



# মহাত্মা তুলসী দাস কৃত রামায়ণ।

—\*—  
বালকাণ্ড।  
—\*—  
প্রথম খণ্ড।  
—\*—



শ্রীযুত মদনমোহন চৌধুরী বি, এল

—কর্তৃক—

বাল্লা অঙ্করে মূল ও ভূরূহ শব্দের অর্থ  
সহ বাল্লা পড়ে অনুবাদিত

ও

প্রদর্শিত।

—\*—  
পুস্তকালিঙ্গা

—ঃ অম্পূর্ণা প্রেসে :—

শ্রীকালীচরণ ত্রিবেদী দ্বারা

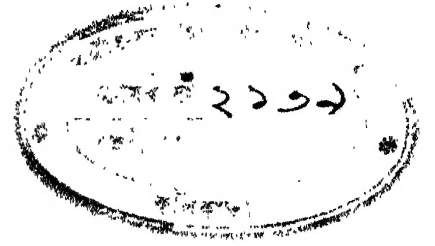
মুদ্রিত।

১৩৩২।

—\*—  
(All rights reserved.)







## উৎসর্গ পত্র।

---

দেবি! কৃপাময়ি! মাতঃ! তোমার কৃপায়।  
বঙ্গভাষা শিথিয়াছি জনমি ধরায় ॥  
তোমার ভাষায় তাই এই রামায়ণ।  
অনুবাদ করি, করে করি সমর্পণ ॥  
মনের বাসনা শেষ করি অনুবাদ।  
দয়াকরি কর মাতঃ! সেই আশীর্বাদ ॥  
যাঁর শ্রীচরণ মাতঃ! পূজ রুন্দাবনে।  
দেখ শ্রীতুলসী তাঁর লীলা কিবা ভণে ॥

তোমার স্নেহভাজন পুত্র

শ্রীমদনমোহন সেন গুপ্ত।

---

## ভূমিকা ।

---

সেই জানে যাকে 'ভূমি' দাও জানাইয়া ।  
জানিলে 'তোমাকে' যায় 'তোমাতে' মিলিয়া ॥  
জগত-যামিনী জাগে মাত্র যোগীগণ ।  
বিধি-পরপক্ষে রাগ করিয়া বর্জ্জন ॥  
জানিবে জগতে জীব জাত তখন ।  
রামপদে অনুরাগ হইবে যখন ॥  
যিনি রাম তিনি কৃষ্ণ তিনি গৌর হরি ।  
শ্রীচরণসুজে তাঁর নমস্কার করি ॥  
জাতি-গত সমস্কার করি পরিহার ।  
পড়িলে লভিবে ইথে ধর্ম-জ্ঞান-সার ॥  
সকল ধর্মের সার এই রামায়ণ ।  
বিচারিয়া কহে গুপ্ত মদনমোহন ॥

---



# মহাত্মা ভুলসী দাস কৃত বায়ায়ণ।

## বালকাণ্ডম।

### মূল।

বর্ণনাম্ অর্থ সজ্ঞানাম্ রসানাম্ চন্দ্রসামপি ।  
মঙ্গলানাম্ কভারো বন্দে বাণীং বিনায়কোং ॥১॥

ভবানী শঙ্করো বন্দে শঙ্কাবিশ্বাসরূপিণো ।  
যাভাং বিনা ন পশ্যন্তি সিক্তা স্নাত্তস্মাদাম্ ॥২॥

বন্দে বোধময়ং নিতাং শুকং শঙ্কররূপিণং ।  
যমাশ্রিতোহি বক্রোপি চন্দ্রঃ সর্বত্র বন্দ্যতে ॥৩॥

সীতারাম-শুণগ্রাম-পুণ্যারণ্য-বিহারিণোং ।  
বন্দে বিশুদ্ধ-বিজ্ঞানো কবীশ্বরং-কপীশ্বরোং ॥৪॥

উদ্ভব-স্থিতি-সংহার-কারিণীং ক্রেশ-হারিণীং ।  
সর্ব শ্রেয়স্করীং সীতাং নতোহং রাম বহুভাং ॥৫॥

যন্মায়া বশবর্তী বিশ্বমখিলং ত্র্যম্বাদিদেবাসুরাঃ ।  
যৎসম্বাদমুযৈবোং ভাতি সকলং রজ্জ্বাযথাহেভ্রমঃ ॥

### বঙ্গানুবাদ।

চন্দ্রস বর্ণার্থের কর্ত্তী বাণাপাণি ।  
বন্দি বিনায়ক মঙ্গলের কর্ত্তা যিনি ॥১॥

মূর্ত্তিমতী শরধা বিশ্বাস মূর্ত্তিমান ।  
ভবানী শঙ্কর মোর করুণ কলাণ ॥

যাঁহাদের কৃপা বিনা স্নাত্ত স্নেহর ।  
নাতি হন সিদ্ধগণ-নয়ন গোচর ॥২॥

বন্দি বোধময় নিতা শুক শ্রীশঙ্কর ।  
যদাশ্রিত বক্রচন্দ্র পূজা চরাচর ॥৩॥

সীতারাম-শুণগ্রাম-পুণ্য-বনচরং ।  
বন্দি শুদ্ধ জ্ঞানরূপী কবি কপীশ্বরং ॥৪॥

উদ্ভব-সংহার স্থিতি-অক্রেমকারিণীং ।  
বন্দি সর্ব-শ্রেয়স্করী রাম প্রণয়িণী ॥৫॥

যাঁহার মায়ায় মুগ্ধ অখিল সংসার ।  
ত্র্যম্বা আদি দেবাসুর বশ যে মায়ার ॥

যাঁর সত্তা হেতু সব সত্য বোধ হয় ।  
রজ্জ্বতে সর্পের জ্ঞান যথা ভ্রমময় ॥

(১) সমুদ্র (২) বাগ্দেশী, সরস্বতী (৩) গণেশ (৪) নিজ হৃদয়ে স্থিত (৫) চন্দ্র  
(৬) অবিনশ্বর (৭) সীতারামের শুণগ্রামরূপ পুণ্য অরণ্যে বিহারকারী (৮) বাণীক  
(৯) হনুমান (১০) সত্তা = বিশ্বমানতা, স্থিতি, অমুণা = সত্য।

(১) সরস্বতী (২) সীতারামের শুণগ্রামরূপ পুণ্য বনে বিচরণকারী (৩) কবি  
ঈশ্বর বাণীক এবং কপি ঈশ্বর হনুমান (৪) উদ্ভবকারিণী, সংহারকারিণী, স্থিতি-  
কারিণী ও অক্রেমকারিণী।

## মূল ।

যৎপাদপ্লবমেব<sup>১</sup> ভাতিহি ভবান্বোধেস্তিতীর্থাবতাং ।  
বন্দেহং তমশেষকারণপরং রামাখ্যামীশং হরিং ॥৬॥

নানাপুরাণ<sup>২</sup> নিগমাগমসম্মতং ।  
যদ্রামায়ণে নিগদিতং কচিদন্যতোহপি ।  
স্বাস্তঃ সুখায় তুলসী রঘুনাত গাথা,  
ভাষানিবন্ধমতিমঞ্জুলমাতনোতি ॥৭॥

সোরঠা—

জেহি সুমিরত<sup>৩</sup> সিধি হোই  
গণনাযক<sup>৪</sup> করিবরবদন<sup>৫</sup> ।  
করৌ অনুগ্রহ সোই,  
বুদ্ধিরশি শুভগুণসদন ॥১॥  
মুক হোই বাঢ়াল  
পদ্ম চট্টৈ গিরিবর গহন ।  
জাস্ত কৃপাস্ত দয়াল,  
দ্রবৌ সকল কলিমল দহন ॥২॥  
নীল সারোরুহ<sup>৬</sup> শ্যাম,  
তরুণ অরুণ বারিজনয়ন<sup>৭</sup> ।  
করৌ সো মম উর ধাম,  
সদা ক্ষীরসাগর শয়ন ॥৩॥  
বৃন্দ<sup>৮</sup> ইন্দু<sup>৯</sup> সম দেহ  
উমারমণ করুণাতয়ন<sup>১০</sup> ।  
জাহি দীনপর নেহ<sup>১১</sup>,  
করন্তু<sup>১২</sup> কৃপা মর্দনময়ন<sup>১৩</sup> ॥৪॥  
বন্দৌ গুরুপদকঞ্জ,  
কৃপাসিদ্ধু নররূপ হরি ।  
মহামোহ তমপুঞ্জ<sup>১৪</sup>,  
জাস্ত বচন রবিকরনিকর<sup>১৫</sup> ॥৫॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ভবান্বুধি<sup>১</sup> তিতীযু<sup>২</sup>রং তরণ কারণ ।  
প্লবইব বিভাসিত যৌরী শ্রীচরণ ॥  
অশেষ কারণরূপী পরমেশ হরি ।  
বন্দি আমি সেই দেবে রাম নামে ধরি ॥৬॥  
আগম নিগম নানা পুরাণ সম্মত ।  
হইয়াছে যাহা রামায়ণে নিগদিত<sup>৩</sup> ॥  
শ্রীরাম রচিত যাহা অতি সুললিত ।  
মঞ্জুল<sup>৪</sup> ভাষায় তাহা করিয়া রচিত ॥  
অন্যত্র কুরাপি কিছু সংগ্রহ করিয়া ।  
তুলসী রচিত নিজ জুড়াইতে হিয়া ॥৭॥  
স্মরিলে যাহার নাম, পূর্ণ হয় মনস্কাম,  
স্বরের নায়ক গজানন ।  
করুণ আমার প্রীতি, অশ্রুগ্রাহ ত্রিভি অতি,  
বুদ্ধিরশি সদগুণসদন ॥১॥  
মুক<sup>৫</sup> জনে কথা কয়, তাঁর কৃপা যবে হয়,  
পদ্ম<sup>৬</sup> চড়ে দুর্গম তচালে ।  
যৌরী কৃপা স্নানলে, দ্রব করে কলিমলে,  
যেন অগ্নি ধাতু-মল দলে ॥২॥  
নীলবর্ণ সারোরুহ সম, শ্যাম-বর্ণ দেহ,  
রবিপ্রভ বারিজ নয়ন ।  
করুন সে শ্রীনিবাস, আমার জন্মে বাস,  
ক্ষীরান্বুধি<sup>৭</sup> যাহার শয়ন ॥৩॥  
কুন্দ ইন্দু সম দেহ, করুণার যিনি গেহ,  
সেই প্রভু অঙ্গিকারমণ<sup>৮</sup> ।  
যাহার দীনের প্রীতি, সত্য সনেহ<sup>৯</sup> অতি,  
কর কৃপা মদনমর্দন<sup>১০</sup> ॥৪॥  
গুরু-পদ-স্নকমল, বন্দি সদা ছাড়ি ছল,  
যিনি কৃপাসিদ্ধু নরহরি ।  
যাহার বচনগণ, করে মোহ বিভাশন,  
যেন তম, কিরণে তমারি<sup>১১</sup> ॥৫॥

(১) ভবান্বুধি, নৌক। (২) তরণ করিলে (৩) দেবতা, মেতা (৪) গজানন (৫) মুক  
(৬) পদ্মচন্দ্র, (বারিজ - পদ্ম) (৭) করবী ফুল (৮) চন্দ্র (৯) করুণার আলয় (১০)  
দেহ (১১) মদন (১২) তমস্রাশি (১৩) স্বর্গকিরণ সমূহ ।

(১) ভবরূপ সমুদ্র (২) তরণেচ্ছার (৩) প্রকথিত, বর্ণিত (৪) মঞ্জুল, মনোরম  
(৫) সদগুণের আলয় (৬) নৌকা, বাকশক্তি রহিত (৭) পদ্ম, খোঁড়া (৮) কলির  
পাপ রাসিকে (৯) মলন করে অর্থাৎ নাশ করে (১০) ক্ষীরসমুদ্র (১১) শয্যা  
(১২) মহাদেব (১৩) দেহ (১৪) মদনকে যিনি মর্দন অর্থাৎ বিনাশ করেন ।  
(১৫) স্বর্গ অর্থাৎ স্বর্গ যেমন কিরণ দ্বারা তম অর্থাৎ অন্ধকারকে শিথিল করেন ।

## মূল ।

বন্দোঁ গুরুপদ পদ্মপরাগা ।  
 সুরুচি স্ববাস সরস সুরাগা ॥  
 অমিয়ভূরিময় চরণ চাকু ।  
 শমন সকল ভব রুজ পরিবারু ॥  
 সুরুত শঙ্কু তনু বিমল বিভূতি ।  
 মঞ্জুল মঞ্জল মোদ প্রসূতী ॥  
 জনমন মঞ্জু মুকর মল হরণী ।  
 কিয়ে তিলক গুণগণবশবনী ॥  
 শ্রীগুরু পদনথ মণিগণ জ্যোতি ।  
 সুমিরত দিব্যদৃষ্টি হিয় হোতি ॥  
 দলন মোহতম দোহা প্রকাশ ।  
 বড়ে ভাগা উর আনহি জাস ।  
 উপরতি বিমল বিলোচন হিয়কে ।  
 মিটহি দোষ দুখ ভবরজনীকে ॥  
 সুরুতি বাচরিত মণিগণিক ।  
 গুপ্ত প্রকট জ্ঞান জো জেতি খণিক ॥

দোহা :—

যথা সুরঞ্জন জাঁজি দৃগু,  
 সাধক সিদ্ধ জ্ঞান ॥  
 কৌতুক দেখহি শৈল বন,  
 ভূতল ভূরি নিধান ॥১॥  
 গুরুপদরজ মূঢ় মঞ্জুল অঞ্জন ।  
 নয়নঅমিয়দৃগদোষ বিভঞ্জন ॥  
 হেতি করি বিমল বিবেকবিলোচন ।  
 বর্ণে রামচরিত ভবমোচন ॥  
 বন্দোঁ প্রথন মহীশ্বর চরণ ।  
 মোহজনিত সংশয় সব হরণ ॥  
 সুরজনসমাজ সকল গুণখানী ॥  
 করৌপ্রণাম সপ্রেম সুবানী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বন্দি আমি গুরুপদ-কমল-পরাগ ।  
 সুরুচি, সুরঙ্গ যাহে, রস অসুরাগ ॥  
 প্রচুর অমৃতময় সুরাক চরণ ।  
 সমুদায় ভবব্যাদি যাহে প্রশমন ॥  
 পুণ্যাত্মা-শঙ্কর-দেহে বিমল বিভূতি ।  
 মঞ্জুল মঞ্জলপ্রদ আনন্দ প্রসূতি ॥  
 দাস-মন-মুকরের হরে মলচয় ।  
 তিলক করিলে হয় বশ গুণবর ॥  
 শ্রীগুরুর পদনথ মণি সুশোভন ।  
 দিব্যদৃষ্টি হয় জন্মে করিলে স্মরণ ॥  
 অরুণ-প্রকাশ সম মোহ তম নাশে ।  
 অতি বড় ভাগা যার জন্মরেতে আসে ॥  
 সুবিমল জ্ঞানচক্ষু হয় উন্মোচিত ।  
 ভবনিশি-দোষ দুঃখ হয় বিদূরিত ॥  
 শ্রীরাম চরিত হয় স্পষ্ট রতন ।  
 প্রকাশিত সেইরূপ খনক যেমন ॥

সুঅঞ্নে সম্মার্জন,  
 করি জ্ঞান-সুদান  
 জ্ঞানী, সিদ্ধ, সাধক যে জন ।  
 শৈল বন ভূমিতল,  
 প্রচুর রত্নের স্থল  
 কৌতুকেতে করেন দর্শন ॥১॥  
 গুরু-পদ-রজ হয় মঞ্জুল অঞ্জন ।  
 অমিত দৃষ্টির দোষ করে নিবারণ ॥  
 তাতে করি বিমল, বিবেক-বিলোচন ॥  
 বর্ণি, রামায়ণ, ভব-মুক্তির কারণ ॥  
 প্রথমে বন্দিব আমি ব্রাহ্মণ-চরণ ।  
 মোহজ সংশয় সব হরণ কারণ ॥  
 সুরজন-সমাজ সর্বগুণের আকর ।  
 করি নমস্কার তাতে সপ্রেম সুন্দর ॥

(১) পদ্মপরাগ (২) প্রচুর অমৃত (৩) চরণ (৪) পীড়া, ব্যাদি (৫) পুণ্যাত্মা  
 (৬) শিববৃত্ত ভয় অর্থাৎ শিবের অষ্টবিধ ঐশ্বর্য (৭) আমোদ, আনন্দ (৮) হৃদয়  
 (৯) দর্পণ (১০) সূর্য (১১) উন্মোচিত হয় (১২) বৃত্তিতে পারে (১৩) প্রকাশিত  
 (১৪) খননকারী (১৫) পরিষ্কার করিয়া (১৬) চক্ষু (১৭) সুবিজ্ঞ (১৮) প্রচুর (১৯)  
 দিবি, রত্ন (২০) অমেয়, অমিত (২১) ব্রাহ্মণ (২২) আকর ।

(১) প্রশান্ত হয় (২) শঙ্করের আশ্রয় পুণ্যাত্মা মানবদেহে (৩) দাসের মনরূপ  
 বর্ণণের (৪) ত্রিগুণ অর্থাৎ সত্ত্ব, রজ, তম (৫) অরুণের অর্থাৎ সূর্যের প্রকাশ  
 অর্থাৎ উদয় (৬) মোহরূপ তম অর্থাৎ অন্ধকার (৭) ভবরূপ নিশির দোষ  
 (৮) বিবেকরূপ বিলোচন অর্থাৎ জ্ঞানচক্ষু ।

## মূল ।

সাধুচরিত শুভ সরিস<sup>১</sup> কপাস<sup>২</sup> ।  
 নীরস বিশদ গুণময় ফল জাস<sup>৩</sup> ॥  
 জো সহি দুখ পরচ্ছিন্ন<sup>৪</sup> দুয়া<sup>৫</sup> ॥  
 বন্দনীয় জেহি জগ যশ<sup>৬</sup> প্রা<sup>৭</sup> ॥  
 মুদমঙ্গলময়<sup>৮</sup> সন্তু<sup>৯</sup> ॥  
 জো জগ জন্ম<sup>১০</sup> তীরথ<sup>১১</sup> রাজু ॥  
 রামভক্তি জই সুরসরিধারা<sup>১২</sup> ॥  
 সরস্বতি ব্রহ্মবিচারপ্রচার<sup>১৩</sup> ॥  
 বিধিনিষেধময় কলিমল হরণী ॥  
 কস্মকথা রবিনন্দিনি-বরণী<sup>১৪</sup> ॥  
 হরিহরকথা বিরাজত বেণী ॥  
 সুনত<sup>১৫</sup> সকল মুদমঙ্গল দেণী<sup>১৬</sup> ॥  
 বট বিশ্বাস অচল নিজধর্ম<sup>১৭</sup> ॥  
 তীরথরাজ সমাজ সুকস্ম<sup>১৮</sup> ॥  
 সবহি<sup>১৯</sup> সুলভ সবদিন সবদেশা ॥  
 সেবত সাদর শমন কলেশা ॥  
 অকথ<sup>২০</sup> অলৌকিক তীরথরাউ ॥  
 দেই সত্তা ফল প্রকট প্রভাউ ॥

দোহা :—

সুনি সমুঝি<sup>১</sup> জন মুদিতমন,  
 মজ্জন<sup>২</sup> অতি অনুরাগ ॥  
 লহি<sup>৩</sup> চারিফল অচ্ছততনু<sup>৪</sup>,  
 সাধুসমাজ প্রয়াগ ॥২॥  
 মজ্জনফল দেখিয় ততকাল ॥  
 কাক হোতী<sup>৫</sup> পিক বকহ মরাল ॥  
 সুনি আশ্চর্য্য করহি<sup>৬</sup> জনি<sup>৭</sup> কোই ॥  
 সন্তসম্মতিমহিমা নহি<sup>৮</sup> গোই<sup>৯</sup> ॥  
 বাল্মীকি নারদ ঘটঘোনি<sup>১০</sup> ॥  
 নিজ নিজ মুখন কহী নিজহোনি<sup>১১</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সাধু-শুভ-চরিত<sup>১</sup> কাপাস সম হয় ।  
 যার ফল নীরস, বিশদ<sup>২</sup> গুণময় ॥  
 যে সহিয়া দুঃখ, পরচ্ছিন্ন<sup>৩</sup> দূর করে ।  
 জগতে বন্দিত হয়ে যশ লাভ করে ॥  
 আনন্দ-মঙ্গলময় সাধুর সমাজ ।  
 যাহা ইহ জগতে জন্ম তীর্থ রাজ ॥  
 সুর-সুরি-ধারা যথা শ্রীরাম ভকতি ।  
 ব্রহ্মচর্চা হয় যথা সম সরস্বতি ॥  
 বিধি ও নিষেধময় শুভ, কস্ম-কথা ।  
 ভানুর তনয়াক্রমে বিরাজিত যথা ॥  
 হরিহরকথা যথা শোভে চারুবর্ণী !  
 শ্রবণে পরমানন্দ মঙ্গলদায়িনী ॥  
 নিজধর্মে অচল বিশ্বাস বট রাজে<sup>৮</sup> ॥  
 সুকস্ম-সমাজরূপ এই তীর্থরাজে ॥  
 সব দেশে সব দিন সুলভ সবে<sup>৯</sup> ॥  
 সাদরে সেবিলে শাস্তি ইহবে ক্লেশের ।  
 অব্যক্ত অদ্ভুত সেই তীর্থ-রাজ-ভাব ॥  
 সত্তা ফল দান করে প্রকাশি প্রভাব ॥

শুনিয়া বুঝিবে জন, তইয়া মুদিত<sup>৮</sup> মন,  
অনুরাগে করিবে মজ্জন ।  
 চারিফল হস্তগত, হবে তনু অতি পূত,  
সাধুসভা প্রয়াগ যেমন ॥২॥

মজ্জনের সফল দেখিবে সেই কাল  
 কাক হবে পিক, বক ইহবে মরাল ॥  
 শুনিয়া আশ্চর্য্য বলি কেহ না ভাবিবে ।  
 সুসঙ্গ-মহিমা কভু গোপন না রবে ॥  
 নারদ বাল্মীকি ঘট-ঘোনি<sup>১০</sup> মুনিগণ ।  
 স্ব স্ব মুখে নিজোক্তব করেন বর্ণন ॥

(১) সদুশ (২) কাপাস (৩) বাহার (৪) পরের ছিন্ন অর্থাৎ উল্লভতা অপর  
 গকে পরের ছিন্ন অর্থাৎ দোষ (৫) গোপন করে বা নিবারণ করে (৬) আশ্চর্য্য  
 (৭) গমনশীল (৮) গঙ্গারধারা বা স্রোত (৯) স্বর্গানন্দিনী অর্থাৎ ধমুনা (১০) শুনিলে  
 (১১) দানকারিণী (১২) অবর্ণনীয় (১৩) অনাময়, পূত (১৪) না (১৫) সন্ত  
 (১৬) অনন্ত্যমুনি (১৭) উদ্ভব ।

(১) সাধুর মঙ্গলকর আচরণ (২) নির্মল, শুভ (৩) রাজ্যে অর্থাৎ শোভে অর্থাৎ  
 নিজের ধর্মে অচল বিশ্বাসরূপ অক্ষর বটুক যেখানে শোভা পায় (৪) আনন্দিত  
 (৫) ঘটে উদ্ভূত বলিয়া অগন্ত্যের নাম ঘটঘোনি ।

## মূল ।

জলচর থলচর নভচর নানা ।  
যে জড় চেতন জীবজহানা ॥  
মতি কীরতি গতি ভূতি ভলাই ।  
জব জেহি যত্ন জই জেহি পাই ॥  
সো জানব সতসঙ্গপ্রভাউ ।  
লোকহু বেদ ন আন উপাউ ॥  
বিশ্ব সতসঙ্গ বিবেক ন হোই ।  
রামকৃপাবিশ্ব স্থলাভ ন সোই ॥  
সতসঙ্গতি মুদগঙ্গল মূলা ॥  
সোই কলসিধ সব সাধন ফুলা ॥  
শঠ সুধরহি মতসঙ্গতি পাই ।  
পায়স পরশি কুধাতু সুহাই ॥  
বিদ্যবশ সূজন কুসঙ্গতি পরহি ।  
কণিগণি সম নিরুত্তর অনুসরণী ॥  
বিনি হরি হর কবি কোবিন্দ বাণী ।  
কহত সাধুসঙ্গিমা সকচানী ॥  
সো মোহিনীসন কতিজাত ন কৈসে ।  
শাকবণিক মণিগুণগণ জৈসে ॥

দোহা :—

বন্দো সন্ত সমান চিত,  
হিত অনহিত নহি কোউ ।  
অঞ্জলিগত শুভ সুমন জিমি,  
সম স্তগন্ধকর দোউ ॥৩॥  
সন্ত সরলচিত জগতহিত,  
জানি সত্য সনেহ ।  
বালবিনয় স্তমি করি কৃপা,  
রামচরণরতি দেহ ॥৪॥

বহুরি বন্দি থলগণ সতিভায়ে ।  
জে বিশ্বকাজ দাহিনেহ বাঁয়ে ॥

## কবিতাবাদ ।

জলচর থলচর নভচরগণ ।  
জড় ও চেতন যত আছে জীবগণ ॥  
মতি গতি সুকীরতি বিভূতি শোভনে ।  
যখন যে পায় যথা যেক্রপ যতনে ॥  
সুসঙ্গ-প্রভাব তাহা জানিবে নিশ্চয় ।  
অপর উপায় কিছু সুবিদিত নয় ॥  
সাধু-সঙ্গ বিনা কতু বিবেক না হয় ।  
রামকৃপা বিনা তাহা দুর্ভাগ্য নিশ্চয় ॥  
আনন্দ-মঙ্গল-মূল সাধুসহবাস ।  
সাধন-কালেতে সিক্তি-ফলের বিকাশ ॥  
সংশোধিত হবে শঠ সুসঙ্গ পাইয়া ।  
কুধাতু সন্দর হয় পরশ ছুঁইয়া ॥  
বিধি বশে পড়িলেও কুসঙ্গে সূজন ।  
কণি-শিরে মণি, গুণ ভুলে না আপন ॥  
বিধি হরি হর বাণী কবি স্তবীগণ ।  
সাধুর মতিমা নারে করিতে বর্ণন ॥  
তাহা কি কখন আমি বর্ণিবারে পারি ।  
মণি-গুণ বলিলেকি শাকের সেপারি ॥

সজ্জনে বন্দনা করি, সমভাব সর্বোপরি,  
প্রিয়া-প্রিয় কেহ যার নয় ।  
কুতুম অঞ্জলিগত, স্তগন্ধি করণে রত,  
সমভাবে যেন হস্তদয় ॥৩॥  
সজ্জন সরল মন, জগতের প্রিয় হন,  
জানি তাঁর সত্যবিক স্নেহ ।  
শুনি শিশু-সুবিনয়, কৃপা করি অতিশয়,  
শ্রীরাম চরণে রতি দেহ ॥৪॥

সন্তাব করিয়া পুন বন্দি থলগণে ।  
অকারণ হয় যারা বামে বা দক্ষিণে ॥

(১) সমুদায় (২) বিভূতি অর্থাৎ মতি বা ঐশ্বর্য (৩) জানা (৪) আনন্দ ও মঙ্গলের  
মূল কারণ (৫) সিক্তি অর্থাৎ জল (৬) সংশোধিত হইবে (৭) পরশ অর্থাৎ স্পর্শমণি (৮)  
কণিগণি অর্থাৎ মণি (৯) অনুসরণ করে (১০) বৃথ, জানী (১১) সন্তুচিত হন  
(১২) কৃপা (১৩) যেমন (১৪) বালকের বিনয় (১৫) পুত্র

(১) লোহ (২) সর্পের শিরে ভাবতঃ সজ্জ খাটকাও মণি যেমন নিজের সদগুণ  
সকলই অনুসরণ করে সেইরূপ সূজন বিধিবশে কুসঙ্গে পড়িলেও কুসঙ্গীর অসঙ্গুণ  
অনুসরণ না করিয়া সদগুণেরই অনুসরণ করেন (৩) শাকের স্থায় সামান্য বস্তু লইয়া  
যে সঙ্গী কাম্বায় করে তাহার গন্ধে মণির গুণ বর্ণন যেমন অসম্ভব আমার  
গন্ধেও সাধুর মহিমা বর্ণন করা সেইরূপ অসম্ভব (৪) অতিশয় (৫) অনুকূল ।



মূল ।

পরহিত হানি লাভ জিনকেরে ।  
 উজরে<sup>(১)</sup> হর্ষ বিষাদ বসেরে<sup>(২)</sup> ॥  
 হরি হর যশ রাকেশ<sup>(৩)</sup> রাহুসে ।  
 পরঅকাজ ভট<sup>(৪)</sup> সহসবাহুসে ॥  
 জে পরদোষ লখহি<sup>(৫)</sup> সহসাখী ।  
 পরহিত ঘৃত জিনকে মন মাখী<sup>(৬)</sup> ॥  
 তেজ কৃশানু<sup>(৭)</sup> রোষ মহিশেষ<sup>(৮)</sup> ।  
 অঘ<sup>(৯)</sup> অবগুণ<sup>(১০)</sup> ধন ধনিক<sup>(১১)</sup> ধনেশা ॥  
 উদয় কেতু সম হিত সবহিকে ।  
 কুস্তকর্ণ সম সোবত নীকে<sup>(১২)</sup> ॥  
 পর অকাজ লগি তনু পরিহরহী<sup>(১৩)</sup> ।  
 জিমি হিমউপল<sup>(১৪)</sup> কৃষী<sup>(১৫)</sup> দল গরহী<sup>(১৬)</sup> ॥  
 বন্দো<sup>(১৭)</sup> খল জগ শেষ সরোষা ।  
 সহস বদন বর্ণে পরদোষা ॥  
 পুনি প্রণবৌ পৃথুরাজ সমানা ।  
 পর অঘ শুনৈ<sup>(১৮)</sup> সহস দশ কানা ॥  
 বহুরি শরু সম বিনবৌ<sup>(১৯)</sup> তেহী ।  
 সমুত সুবা<sup>(২০)</sup> নীক<sup>(২১)</sup> হিত জেহী ॥  
 বচনবজ্র জেহী সদা পিয়ারা ।  
 সহস নয়ন পরদোষ নিহারী<sup>(২২)</sup> ॥  
 দোহা :—  
 উদাসীন অরি<sup>(২৩)</sup> মীত<sup>(২৪)</sup> হিত,  
 সুনত জরহি<sup>(২৫)</sup> খলরীতি ।  
 জানু পাণি যুগ জোরিকরি,  
 বিনতী করৌ সখীতি ॥৫॥  
 মৈ আপনি দিশি<sup>(২৬)</sup> কীহু নিহোরা<sup>(২৭)</sup> ।  
 তিন শিজ ওর<sup>(২৮)</sup> ন লাউব ভোরা<sup>(২৯)</sup> ॥  
 বায়স পালিয় অতি অমুরাগা ।  
 হোই নিরামিষ কবহ<sup>(৩০)</sup> কি কাগা<sup>(৩১)</sup> ॥

বঙ্গানুবাদ ।

পরহিতহানি যার লাভ অতিশয় ।  
 পরের বিষাদে যার হর্ষের উদয় ॥  
 হরিহরযশ হয় পূর্ণশশী সম ।  
 তারে গ্রাসিবারে খল হয় রাহুপম<sup>(১)</sup> ।  
 সহস্র-বাহুর<sup>(২)</sup> মত বঙ্গী হয় খল ।  
 সতত করিতে পর অকাজ সকল ॥  
 পর দোষ দেখে যেই সহস্র নয়নে ।  
 যার মন-মক্ষী পরহিতে ঘৃত গণে ॥  
 তেজে অগ্নি সম খল, রোষে মহিশেষ<sup>(৩)</sup> ।  
 অঘঅবগুণধনে ধনিক ধনেশ ॥  
 উদয়ে কেতুর সম জগত-অহিত ।  
 হিত কুস্তকর্ণ সম হইলে নিদ্রিত ॥  
 পরের অকাজে তনু ত্যাগ করে খলে ।  
 শস্ত্ররাশি নাশি যথা হিমশিলা গলে ॥  
 ক্রুদ্ধ শেষরূপী<sup>(৪)</sup> খলে করিব বন্দন ।  
 পরাঘ<sup>(৫)</sup> বর্ণনে যার সহস্র বদন ॥  
 পুন প্রণমিব খলে পৃথুর<sup>(৬)</sup> সমান ।  
 পরাঘ শ্রবণে যার শত শত কান ॥  
 শত্রু সম খলপদে বিনতি আমার ।  
 সদা অতিশয় প্রিয় সুরা হয় যার ॥  
 সদা যার প্রিয় হয় কুলিশ<sup>(৭)</sup> বচন ।  
 পরদোষ নেহারিতে সহস্র নয়ন ॥

উদাসীন মিত্র অরি, হিত শুনি সবাকারি,  
 জরে খল ইহা তার রীতি ।  
 মনে ইহা অমুমানি, জোড় করি জানু পাণি ;  
 বিনতি করিব সহ প্রীতি ॥৫॥  
 আমি বহু করিলেও কাকুতি মিনতি ।  
 কভুও সে ডুলিবে না আপন প্রকৃতি ॥  
 পালন করহ কাকে অতি অমুরাগে ।  
 নিরামিষ ভোজী নাহি হইবেক কাগে ॥

(১) জ্যোৎস্না (২) রাত্রিকালীন আবাসভবন । অথবা যার হর্ষরূপী জ্যোৎস্না  
 পরের বিষাদভবনে প্রকাশিত হয় । (৩) পূর্ণচন্দ্র (৪) বীর (৫) দেখে, লক্ষ্য  
 করে (৬) মক্ষিকা (৭) অগ্নি (৮) মহিষাহর (৯) পাপ (১০) দোষ  
 (১১) ধনবিশিষ্ট (১২) হিতকর (১৩) শিলা (১৪) শত্রু (১৫) গলিত হয় (১৬) বিনতি  
 করিব (১৭) মদিরা (১৮) অতি (১৯) নেহারে, দেখে (২০) শত্রু (২১) মিত্র  
 (২২) অর্জুনিও হয় (২৩) দিকে, পক্ষে (২৪) বিনতি (২৫) দিক (২৬) জয়, ভুল  
 (২৭) কাক, কাগ ।

(১) রাহুর সঙ্গ (২) কার্তবীর্য্যার্জুন (৩) মহিষাহর (৪) অমল নাগ সঙ্গ  
 (৫) পরের পাপ বা দোষ (৬) ত্রেতাযুগে দ্ব্যবধীশ পঞ্চমুখ, বেণরাজ পুত্র  
 (৭) বজ্র ।

## মূল ।

স্বন্দো সন্তু অসম্ভজন চরণা ।  
 দুখপ্রদ উভয় বীচ কচ্ছু বরণা ॥  
 বিচ্ছুরতঃ এক প্রাণ হরি লেহী ।  
 মিলত এক দারুণঃ দুখ দেহী ॥  
 উপজহিঃ একসঙ্গ জলমাহীঃ ।  
 জলজ জৌক জিমি গুণ বিলগাহীঃ ॥  
 সুধা সুরা সম সাধু অসাধু ।  
 জনক এক জগ জলধিঃ অগাধু ॥  
 ভল অনভল নিজ নিজ করতুতীঃ ।  
 লহত সুযশ অপলোক বিভূতী ॥  
 সুধা সুধাকর সুরমরিঃ সাধু ।  
 গরল অনল কলিমল সরি ব্যাধু ॥  
 গুণ অবগুণ জানিত সব কেই ।  
 জো জেহি ভাব নাকঃ তেতি সেই ॥

দোহা :—

ভলে ভলাই পইঃ লহতি,  
 লহতি নীচাই নীচ ।  
 সুধা সুরাভিঃ অমরতা,  
 গরল সুরাভিঃ মীচঃ ॥৬॥

খল গহ অগুণ সাধুগুণ গাহা ।  
 উভয় অপার উদধি অবগাহাঃ ॥  
 তে হিতে কচ্ছু গুণ দোষ বথানে ।  
 সংগ্রহ ভাগ ন বিনু পরিচানে ॥  
 ভলেউ পোচঃ সব বিধি উপজায়ে ।  
 গণিগুণ দোষ বেদ বিলগায়ে ১৭ ॥  
 কহহি বেদ ইতিহাস পুরাণা ।  
 বিধি প্রপঞ্চঃ গুণ অবগুণঃ সানঃ ২০ ॥  
 দুখ সুখ পাপ পুণ্য দিন রাতী ।  
 সাধু অসাধু সৃজাতি কুজাতি ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বন্দি আমি সাধু আর অসাধু চরণ ।  
 দুঃখপ্রদ উভে, বর্ণি প্রভেদ লক্ষণ ।  
 একের নিয়োগ আর অণ্ণের মিলন ।  
 প্রাণের বিনাশ আর দুঃখের কারণ ॥  
 হইলেও জলে একসঙ্গে সমুৎপন্ন ।  
 কমল জৌকের যথা গুণাগুণ ভিন্ন ॥  
 সাধু ও অসাধু হয় সুধা সুরা সম ।  
 জগতে, সমুদ্রে, দেখ একত্রে জনম ॥  
 ভাল মন্দ সুযশ বিভূতি অপলোক ।  
 নিজ নিজ কর্ম-ফলে লাভ করে লোক ॥  
 সুধা, সাধু, সুধাকর, আর গঙ্গাজল ।  
 কর্মনাশা, ব্যাধ আর গরল অনল ॥  
 ইহাদের দোষ গুণ সকলেই জানে  
 গাহার বেরূপ ভাব সে সেরূপ মানে ॥

যেবা নিজে ভাল হয়, ভালই বাছিয়া লয়,  
 করে নীচ নীচই গ্রহণ ।  
 অমরতা সুধাপানে, বিষে মৃত্যু কে না জানে,  
 বিচারি করিবে নির্বাচন ॥৬॥

খলে দোষ, সাধু গুণ করিবে গ্রহণ ।  
 অপার উদধিঃ তলে উভয়ে মগন ॥  
 তাতে কিছু দোষ গুণ করিব বাগানঃ ।  
 না হয় সংগ্রহ ভাগ, বিনা ভেদ জ্ঞান ॥  
 ভালমন্দ হয় সব বিধির সৃজন ।  
 দোষ গুণ ভেদে ভিন্ন বেদের গণন ॥  
 বেদ ইতিহাস আর পুরাণে কথিত ।  
 বিধি পরপঞ্চঃ গুণ অগুণ মিশ্রিত ॥  
 দুখ সুখ পাপ পুণ্য দিন আর রাতী ।  
 সাধু ও অসাধু আর সৃজাতি কুজাতি ॥

(১) কিছু (২) পরিত্যাগ করিল (৩) ঘোম, উৎকট (৪) উৎপন্ন হয় (৫) মধো  
 (৬) পৃথক (৭) সমুদ্র (৮) মন্দ (৯) কার্য (১০) দেবনদী, গঙ্গা (১১) ভাল  
 (১২) পরিচয় (১৩) সেবনে (১৪) মৃত্যু (১৫) ময় (১৬) মন্দ (১৭) পৃথক করে  
 (১৮) সৃজন (১৯) দোষ (২০) মিশ্রিত ।

(১) সমুদ্রগর্ভে (২) বাখা বর্ণনা (৩) বিধিহইজগত ।

মূল ।

মানব দেব উচ্চ অঙ্গ নীচ ।  
 অমিয় সজীবন মাহুত মীচ ॥  
 মায়ী ব্রহ্ম জীব জগদীশা ।  
 লক্ষ অলক্ষ রক্ত অবনীশা ॥  
 কামিগণ হুয়গনি কৰ্মনাশা ।  
 মৰু মানব মহীদেবগ বাসা ॥  
 স্বৰ্গ নরক অনুরাগ বিরাগা ।  
 নিগমাগম গুণ দোষ বিভাগা ।

**দোহা :-**

জড় চেতন গুণদোষময়,  
বিশ্ব, কীভূ কর্তার\* ।  
সন্তুহংস গুণ গহিহি<sup>১০</sup> পয়,  
পরিহরি বারি বিকার ॥৭॥

অস বিবেক জব দেহি বিধাতা ।  
 তব ভজি দোষ গুণহি মন রাতা ॥  
 কাল স্বভাব কৰ্ম বরি-আই ॥  
 ভলেউ ঐকুতিবশ চুক তলাই ॥  
 সো সুধারি ॥ হরিজন জিমি লেহী ॥  
 দলি দুখ দোষ বিমল বশ দেহী ॥  
 খলউ করহি ভল পাই সুসঙ্গ ॥  
 মিটহি ন মলিন স্বভাব অভঙ্গ ॥  
 লখি সুবেশ জগৎক জেউ ।  
 বেশ প্রতাপ পূজিত তেউ ॥  
 উদরহি ॥ অস্ত ন হোই নিবাহু ॥  
 কালমেমি জিমি রাবণ রাহু ॥  
 কিয়ে কুবেশ সাধু সনমানু ॥  
 জিমি জগ জাম্ববন্ত হমুমানু ॥  
 হামি কুলজ সুলাসতি লাহু ।  
 লোকহ বৈষ্ণৱি রিত সবকাহু ॥

বঙ্গানুবাদ ।

দেবতা দুনিব আর উচ্চ মীর জম ।  
 হুধা সজ্জীবনী, বিষ মরণ কারণ ॥  
 মায়া ত্রাজ জীবনণ আর জগদীশ ।  
 গণ্য ও নগণ্য আর ব্রহ্ম অবদীশ ॥  
 কাশীতল প্রবাহিনী গঙ্গা কন্দনাশা ।  
 মরুত মালবার দেশ মহিদেববাসী ॥  
 স্বরগ নরক অনুরাগ ও বিরাগ ।  
 নিগমঃ আগমেঃ দোষ গুণের বিভাগ ॥

সমুদায় চরাচর,                      করি দোষ গুণাকর,  
করে খাতা জগত সৃজন ।  
সাধুহংস গুণক্ষীর,                করে পান হয়ে ধীব,  
দোষ-বারি করিয়া বর্জনে ॥৭॥

একপ বিবেক দেন বিধাতা যখন ।  
দোষ তাজি গুণে মন সতত মগন ॥  
অতি বলবান কাল স্বভাব করম ।  
উত্তম প্রকৃতি বশে করে ভ্রমাত্মন ॥  
লইলে সংশোধি উহা যেন হরিজন<sup>০</sup> ।  
দুঃখ দোষ নাশি যশ করে সমর্পণ ॥  
খলও করয়ে ভাল পাইয়া সুসঙ্গ ।  
কিন্তু নাহি মিটে তার স্বভাব অভঙ্গ ॥  
সুবোধ করিয়া বিশ্ববন্ধক যে জন ।  
বেশের প্রতাপে সবে করয়ে পূজন ॥  
শেষ না নির্বাহ হয় একাশিত হয় ।  
যে রূপ রাবণ, রাহু, কালনেমি লয় ॥  
সুবোধ হলেও সলি সামুদ্র সম্মান ।  
যে রূপ জগতে জাম্বুবান হনুমান ॥  
সুবোধেতে লাজ আর সুসন্দেশে করে ।  
লোকে কেন সকলের বিদিত যে হয় ॥

[illegible]

## মূল ।

গগন চড়ে রজ পবন প্রসঙ্গ ।  
কীচই মিলই নীচ জল সঙ্গ ॥  
সাধু অসাধু সদন শুক শারী ।  
সুমিরহিঁ<sup>১</sup> রাম দেহিঁ<sup>২</sup> গণিগারী ॥  
ধূম কুসঙ্গতি কারিখ<sup>৩</sup> হোই ।  
লিখিয় পুরাণ মজু মসি সোই ॥  
সোই জল অনল অনিল সংঘাত ।  
হোই জলদ জগ জীবনদাতা ॥  
দোহা :—

এত ভেষজ<sup>৪</sup> জল পবন পট,  
পাউ কুযোগ<sup>৫</sup> সুরোগ ।  
হোই কুবাস্ত<sup>৬</sup> প্রবস্ত জগ,  
লপতি<sup>৭</sup> সুলক্ষণ লোগ ॥৮॥

সম, প্রকাশ, তম, পাখ দুহু<sup>৮</sup>,  
নান ভেদ বিধি কাঁহু ।  
শশিপোষক<sup>৯</sup> শোষক<sup>১০</sup> সমুখি,  
জগ যশ অপযশ দাঁহু ॥৯॥

জড় চেতন জগ জীব জে,  
সকল রামময় জানি ।  
বন্দো<sup>১১</sup> সবকে পদকমল,  
সদা জোরি যুগ পাণি ॥১০॥

দেব দমুজ<sup>১২</sup> নর নাগ খগ,  
প্রোত পিতর গন্ধর্ব ।  
বন্দো<sup>১৩</sup> কিম্বর রজনীচর,  
কৃপা করহু অব সর্ব ॥১১॥

আকর<sup>১৪</sup> চারি লাখ চৌরাশী ।  
জাত জীব নভ জল থল বাসী ।  
সিয়ারামময় সব জগ জানি ।  
করো<sup>১৫</sup> প্রণাম জোরি জুগ পাণি ।

## বঙ্গানুবাদ ।

গগনেতে চড়ে রজ পবন প্রসঙ্গে ।  
কর্দমে মিলিত উহা নীচ জল সঙ্গে ॥  
স্বরে রাম শুক শারী সাধুর সদনে ।  
অসাধু সদনে উহা গালি দেয় জনে ॥  
কুসঙ্গেতে হয় ধূম ঝুলি কদাকার ।  
লিখিলে পুরাণ মজু মসীর আকার ॥  
পুন উহা পয়োনিল অনল সংঘাতে ।  
জলদ<sup>১৬</sup> চইয়া, প্রাণ দেয় এ জগতে ॥

নক্ষত্র ভেষজ<sup>১৭</sup> পয়<sup>১৮</sup>, বায়ু পট<sup>১৯</sup> সমুচ্চয়,  
কুযোগেতে বস্ত কুলক্ষণ ।  
সুরোগেতে হয় উহা, সুলক্ষণ বস্ত মহা,  
লক্ষ্য করে লোকেতে লক্ষণ ॥৮॥

দুই পক্ষে দেখ তম, প্রকাশিত হয় সম,  
নামভেদ দিধাতা করিল ।  
শশীর পোষক যেই, সুষল পাইল সেই,  
অপযশ শোষক পাইল ॥৯॥

বিশ্বে জড় স্বেচেতন, আছে যত জীবগণ,  
সকলেরে রামময় জানি ।  
শ্রীপদকমল সর্ব, বন্দিব ছাড়িয়া গর্ব,  
সদা যোড় করি যুগপাণি ॥১০॥

দেব, নাগ, খগ, নর, কিম্বর রজনীচর,  
দমুজ<sup>২০</sup> পিতর প্রোত সবে ।  
গন্ধর্ব সকলে আর, বন্দি আমি বার বার,  
সর্বজনে কৃপা কর এবে ॥১১॥

চতুরঅশ্রুতি লক্ষ যোগি চারি খনি ।  
নভ জল থল বাসী জীব জাত গণি ॥  
সীতারামময় সব জগত জানিয়া ।  
করিতেছি নমস্কার দুহাত জুড়িয়া ॥

(১) কর্দ্দমে (২) স্বরে (৩) কুসঙ্গ (৪) ভেষজ (৫) কুযোগ (৬) কুবাস্ত (৭) লপতি (৮) দুহু (৯) শশিপোষক (১০) শোষক (১১) বন্দো (১২) দমুজ (১৩) বন্দো (১৪) আকর (১৫) করো (১৬) জলদ (১৭) নক্ষত্র (১৮) পয় (১৯) বায়ু (২০) দমুজ

(১) হুম্বর, মনোহর (২) মেঘ (৩) ঐশ্বর্য (৪) জল (৫) বসন (৬) বৈভা, লহর ।

शून्य ।

জানি রূপা করি কিঙ্কর মোহু ।  
সব মিলি করহ চ্ছাঁড়ি চ্ছল চ্ছোহু ॥  
নিজ বুদ্ধি বল ভরোস মোহি' নাই ।  
তাতে বিনয় করউ' সব পাই ॥  
করন চহো' রঘুপতি গুণ গাহা ।  
লঘুমতি মোরি চরিত অবগাহা ॥  
সুখ ন একৌ অন্ন উপাউ ।  
মন অতি রন্ধু' মনোরথ রাউ ॥  
মতি অতি নীচ উ'চ কুচি আছি ।  
চহিয় অমিয় জগ জুরৈ' ন চ্ছাচ্ছাই ॥  
কমিহি' সজ্জন মোরি টিঠাই ।  
সুনিহি' বাল বচন মন লাই ॥  
জোঁ। বালক কহ তোতরি' বাত ।  
সুনহি' মুদিত' মন পিতু অরু মাতা ॥  
ইসিহি' কুর কুটিল কুবিচারী ।  
জে পর দুষণ ভুষণ ধারী ॥  
নিজ কবিত্ত কেহি লাগ ন নীকা' ।  
সরস হোই অথবা অতি ফীকা ॥  
জে পর ভণিত সুনত হরষাই' ।  
তে বর পুরুষ বহুত জগ নাই ॥  
জগ বহু নর সর সরি সম ভাই ।  
জে নিজ বাঢ় বড়হি' জল পাই ॥  
সজ্জন স্ককৃত সিদ্ধু সম কোই ।  
দেখি পূর বিধু' বাঢ়হি জোই ॥  
দোহা : — \*

ভাগ ছেহাট অভিলাষ বড়,  
করউ এক বিশ্বাস ।  
পৈহিহি<sup>১১</sup> সুখ সুনি সুজন জন,  
খল করহৈ উপহাস ॥২২॥

খল পরিহাস হোত হিত মোরা ।  
কাক কহি' কলক' কঠোরা ॥

ବଜ୍ରାବୁଦାନ ।

কৃপা কর মোর প্রতি কিঙ্কর জানিয়া ।  
 স্নেহ কর হুল ছাড়ি সকলে মিলিয়া ॥  
 সুবুদ্ধি ভরসা বল না আছে আমার ।  
 তাহাতে বিনতি করিতেছি সবাকার ॥  
 রঘুপতি গুণান্বুধি মজ্জনেতে রতি ।  
 চরিত অগাধ, মোর অতি লঘু মতি ॥  
 উপায়ের একাজও না পাই চিন্তিয়া ।  
 মনোরথ রাজা সম দীন হীন হিয়া ॥  
 মতি অতি নীচ, রুচি উচ্চ অতি বক্র ।  
 চাহিতেছি সুখা, বিশ্বে মিলে নাহি তত্র ॥  
 মোর শিশুপণা ক্ষমা কর সাধুজন ।  
 মন দিয়া শুন সবে বালক বচন ॥  
 যদিও বালক কহে আধ আধ বাণী ।  
 আনন্দিত হন শুনি পিতা ও জননী ॥  
 উপহাস করে ক্রুর কুবিচারী জন ।  
 পরের দুষণ মাত্র যাদের ভূষণ ॥  
 নিজের কবিঃ কার নাহি লাগে ভাল ।  
 সরস হউক কিম্বা হোক অরসাল ॥  
 আনন্দিত হন শুনি পরের ভনিতে ।  
 এক্রপ পুরুষ শ্রেষ্ঠ তুল্য ভ জগতে ॥  
 সরঃ সরিঃ সম নর অনেক জগতে ।  
 জল পেয়ে নিজ কায়া বর্দ্ধিত করিতে ॥  
 সুকৃত সিঙ্কুর সম সজ্জন বিরল ।  
 বাড়ে যেই হেরি পূর্ণশশী সুনির্মল ॥

ভাগ্য ছোট অতিশয়,                  অভিলাষ বড় হয়,  
এই এক বিধাস কেবল ।  
পাইবেক সুখ মনে,                  শুনি ইহা সাধুজনে,  
উপহাস করিবেক ঋন ॥১২॥

খল পরিশ্রমে হয় অতি হিত মোর ।  
কাক যেম কহে কলকণ্ঠকে কঠোর ॥

(১) দেহ (২) পথে (৩) দক্ষিণ (৪) কুটে না, মিলে না (৫) খোল (৬) শিকলপা, আবদার (৭) তোতলা, অকুট (৮) আবদিত (৯) ভাল (১০) চক (১১) পাইবে।

(১) জগদীশ চন্দ্র (২) বোল (৩) সর্বোত্তম (৪) নদী, বরুণা (৫) কোকিলবে।

## মূল ।

হংসহি বক দাতুর<sup>১</sup> চাতকহী ।  
 হঁসহি<sup>২</sup> মলিন খল বিমল বতকহী<sup>৩</sup> ॥  
 কবিত রসিক ন রামপদ নেহু<sup>৪</sup> ।  
 তিল্লকহঁ<sup>৫</sup> সুখদ হাসরস এহু<sup>৬</sup> ॥  
 ভাবা ভনিত মোরি মতি ভোরী<sup>৭</sup> ।  
 ইসিবে যোগ হঁসে নহি<sup>৮</sup> খোরী<sup>৯</sup> ॥  
 প্রভুপদ প্রীতি ন সামুখি নীকী ।  
 তিনহি<sup>১০</sup> কথা সুনি লাগিহি ফীকী<sup>১১</sup> ॥  
 হরিহরপদ রতি মতি ন কুতরকী ।  
 তিনকহঁ<sup>১২</sup> মধুর কথা রঘুবরকী ॥  
 রামভক্তি ভূষিত জিয়<sup>১৩</sup> জানী ।  
 সুনিহহি<sup>১৪</sup> সুজন সরাহি<sup>১৫</sup> সুবাণী ॥  
 কবি ন হোউ<sup>১৬</sup> নহি<sup>১৭</sup> চতুর প্রবিণা ।  
 সকল কলা সব বিছা হীনা ॥  
 আখর অর্থ অলঙ্কৃত নানা ।  
 চন্দ্র প্রবন্ধ অনেক বিধানা ॥  
 ভাবভেদ রসভেদ অপারা ।  
 কবিত দোষগুণ বিবিধ প্রকারা ॥  
 কবিত বিবেক এক নহি<sup>১৮</sup> মোরে ।  
 সত্য কহৌ<sup>১৯</sup> লিখি কাগজ কোরে<sup>২০</sup> ॥

দোহা :—

ভণিত মোর সবগুণ রহিত,  
 বিশ্ব বিদিত গুণ এক ।  
 সো বিচারি সুনিহহি<sup>২১</sup> সুমতি,  
 জিনকে<sup>২২</sup> বিমল বিবেক ॥১৩॥

য়হিমহঁ<sup>২৩</sup> রঘুপতি নাম উদার ।  
 অতি পাবন পুরাণ শ্রুতি সারা ।  
 মঙ্গল ভবন অমঙ্গল হারী ।  
 উমা সহিত জেহি<sup>২৪</sup> জপত<sup>২৫</sup> পুরারী<sup>২৬</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

হংসে যেন বক হাসে দর্দুর<sup>১</sup> চাতকে ।  
 হাসিবে মলিন খল সুস্বর কথকে ।  
 কবিতা রসিক, নাহি রামপদে রতি ।  
 তাহার সুখদ ইহা হাস্যরসে অতি ॥  
 মোর মতিভ্রম আর শ্রুতি কটু ভাষ ।  
 হাস্য যোগ্য হলে দোষ নহে উপহাস ।  
 প্রভুপদে প্রীতি বোধ নাহি আছে যার ।  
 শুনিয়া একথা হাসি লাগিবেক তার ॥  
 হরিহরপদে রতি, কুতর্কে অমতি ।  
 রঘুবর কথা তার প্রিয়তর অতি ॥  
 রামভক্তি বিভূষিত অন্তর জানিয়া ।  
 সুজন শুনিবে সুবচনে প্রশংসিয়া ॥  
 কবি নাহি হই, নহি চতুর প্রবীণ ।  
 সমুদায় কলা<sup>২</sup> ও সকল বিছাহীন ॥  
 অক্ষর অরূপ আর নানা অলঙ্কার ।  
 চন্দ্র পরবন্ধ আছে বিবিধ প্রকার ॥  
 ভাবভেদ রসভেদ হয় যে অপার ।  
 বিবিধ প্রকার দোষ গুণ কবিতার ॥  
 কবিতা বিবেক মোর নাহি এক কলি ।  
 কাগজে লিখিয়া তাহা সত্য করি বলি ॥

দেখ মম এ ভণিত<sup>৩</sup>, সর্বগুণ বিবর্জিত,  
 জগতে বিদিত গুণ<sup>৪</sup> এক ।  
 তাহা করি বিচারণ, শুনিবেন সাধুজন,  
 আছে বীর বিমল বিবেক ॥১৩॥

বিজ্ঞান রাম নাম ইহাতে উদার ।  
 অতিশয় পবিত্র পুরাণ শ্রুতি সার ॥  
 মঙ্গল ভবন উহা অমঙ্গল হারী ।  
 উমার সহিতে বাহা জপে ত্রিপুরারী ॥

(১) দর্দুর অর্থাৎ ভেক (২) বাক্য কথককে (৩) রেহ (৪) তাহাদের পক্ষে  
 (৫) ইহা (৬) ভ্রম (৭) দোষ (৮) হাস্য (৯) অলঙ্করণ (১০) প্রশংসা করিবে  
 (১১) মুগ্ধিত করিয়া (১২) শুনিবে (১৩) বাহারি (১৪) ইহাতে (১৫) বাহা  
 (১৬) জপ করেন (১৭) মহাদেব ।

(১) ভেক (২) মৃত্যু, গীত, বাত, ঐন্দ্রজাল, কৌশল, নাট্য, দেশভাষা জ্ঞান  
 প্রভৃতি চৌষটি বিদ্যা (৩) কথন, বাক্য (৪) বাহাতে আশ্রয় উৎকর্ষ সম্পাদক হয় ।

## মূল ।

ভণিত বিচিত্র সুকবিকৃত জোউ ।  
 রামনাম বিস্ম সোহ<sup>১</sup> ন সোউ ॥  
 বিধুবদনী সবভাঁতি সঁকারী<sup>২</sup> ।  
 সোহন বসনবিনা বরনারী ॥  
 সবগুণরহিত কুকবিকৃত বাণী ।  
 রামনামযশ অঙ্কিত জানী ॥  
 সাদর কহিহি সুনহি বুধ তাহী ।  
 মধুকর সরিস<sup>৩</sup> সন্ত গুণগ্রাহী ॥  
 যদপি কবিতগুণ একো নাই<sup>৪</sup> ।  
 রামপ্রভাপ প্রগট<sup>৫</sup> ইতি মার্হী<sup>৬</sup> ॥  
 সোই ভরোম<sup>৭</sup> মোরে মন আবা ।  
 কেতি ন স্তমস বড়াপনা পাবা ॥  
 ধুমউ তজৈ সহজ বরুআই<sup>৮</sup> ।  
 অগর<sup>৯</sup> প্রসঙ্গ স্তগন্ধ বসাই ॥  
 ভণিতভদেশ<sup>১০</sup> বস্ত ভলি বরণী ।  
 রামকথা জগ মঙ্গল বরণী ॥

ছন্দ :—

মঙ্গল করণি কলিমল হরণি,  
 তুলসি কথা স্রবুনাথ কী ।  
 গতি কুর<sup>১</sup> কবিতগমরিতকী,  
 জেঁা পরম পাবন পাথকী<sup>২</sup> ॥  
 প্রভু স্তমস সঙ্গতি ভণিত ভলি,  
 হোইহি স্তজনমন ভাবনী ।  
 ভবভূতী অঙ্গ মশানকী<sup>৩</sup>,  
 স্তমিরত স্তহাবনি পাবনী ॥১॥

দোহা :—

প্রিয় লাগহি<sup>৪</sup> অতি সবহি<sup>৫</sup> মম,  
 ভণিত রামযশ সঙ্গ ।  
 দারু বিচার কি করই কোউ,  
 বন্দিয় মলয় প্রসঙ্গ ॥১৪॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সুকবির কৃত বাহা বিচিত্র ভণিত ।  
 রামনাম বিনা তাহা না হয় শোভিত ॥  
 সববিধি চন্দ্রমুখী হইলে ভূষিতা ।  
 পট হীনা বর নারী না হয় শোভিতা ॥  
 সবগুণ হীন মন্দ কবির বচন ।  
 জানিয়া শ্রীরাম নাম যশের অঙ্কণ ॥  
 সমাদরে বুধ তাহা কহিবে শুনিবে ।  
 মধুকর সম সাধু গুণ মাত্র লবে ॥  
 একোপি কবিত গুণ না আছে আমার  
 শ্রীরাম প্রভাপ মাত্র হইবে প্রচার ॥  
 সেইমাত্র মোর মনে আশা তইয়াছে ।  
 কে না স্তমসেতে পড়ি বুদ্ধি পাইয়াছে ॥  
 ধুম পরিত্যাগ করে সহজ কটুতা ।  
 অগুরু প্রসঙ্গে উহা স্তগন্ধ প্রদাতা ॥  
 ভণিত স্বরূপ উৎস করে নিঃসরণ ।  
 রামকথা, মাত্র বিশ্ব হিতের কারণ ॥

তুলসির রাম কথা, হরে কলিমল<sup>১</sup> বাথা  
 মঙ্গল কারিণী অতিশয় ।  
 কবিতা সরিত গতি,<sup>২</sup> যদ্যপিও বক্র অতি,  
 কথা বহি অতি পূত হয় ॥  
 প্রভু যশ স্তমসতি<sup>৩</sup> ভণিত উত্তম অতি,  
 হইবে স্তজন মনোমত ।  
 দেখ ভূতি<sup>৪</sup> ভবসঙ্গ,<sup>৫</sup> যদ্যপিও শ্মশানাজ<sup>৬</sup>,  
 স্তরণে স্তমস অতি পূত ॥১॥

আমার সকল কথা, হবে সর্ব প্রিয় তথা,  
 শ্রীরামের স্তমসের সঙ্গে ।  
 করে কিহে কোন জনে, দারু<sup>৭</sup> বিচার মনে,  
 পূজনীয় মলয় প্রসঙ্গে ॥১৪॥

(১) শোভা পায় না (২) ভূষিতা (৩) সন্ত (৪) একাধিক (৫) ইহাতে  
 (৬) ভরসা, আশা (৭) বুদ্ধি (৮) কটুতা (৯) অগুরু, চন্দ্রমুখী (১০) উৎস, বরণী,  
 প্রসরণ (১১) কুর, বক্র (১২) স্তমিরত স্তমসে (পাথ-জল) (১৩) শ্মশানের ।

(১) কবির রূপা অর্থাৎ পাণ্ডা, তজ্জনিত বাথা অর্থাৎ পীড়া (২) কবিতারূপী  
 নদী, তাহার-গতি (৩) প্রভু যশের স্তমসে (৪) ভূমি (৫) ভবের অর্থাৎ মহাবৈষ্ণব  
 সঙ্গে (৬) শ্মশানের অঙ্গ অর্থাৎ অংশ বিশেষ (৭) দারু (৮) চন্দ্রমুখী ।

## মূল ।

শ্যামস্বরভিপয় বিশদ অতি,  
 গুণদ করহিঁ তেহি পান ।  
 গিরাগ্রাম<sup>১</sup> সিয়রাম যশ,  
 গাবহিঁ স্নহিঁ স্জ্ঞান<sup>২</sup> ॥১৫॥  
 মণিমাণিকমুক্তাচ্ছবি জৈসী ।  
 অহিগিরিগজশির সোহ ন তৈসী ॥  
 নৃপকিরীট তরুণীতনু পাই ।  
 লহহিঁ সকল শোভা অধিকাই ॥  
 তৈমহি স্কবিকবিত বৃধ কহহীঁ ।  
 উপজহিঁ<sup>৩</sup> অনত<sup>৪</sup> অনত চ্ছবি<sup>৫</sup> লহহীঁ ॥  
 ভক্তহেতু বিধি ভবন বিহাই<sup>৬</sup> ।  
 স্মিরত শারদ<sup>৭</sup> আবত খাই ।  
 রামচরিতসর<sup>৮</sup> বিম্ব অহুবায়ে<sup>৯</sup> ।  
 সো শ্রম জাই ন কোটি উপায়ে ॥  
 কবি কোবিদ<sup>১০</sup> অস হৃদয় বিচারী ।  
 গাবহিঁ হরিগুণ কলিমল<sup>১১</sup> হারী ॥  
 কীহু প্রাকৃত<sup>১২</sup> জনগুণ গানা ।  
 শির ধুনি<sup>১৩</sup> গিরা<sup>১৪</sup> লাগি পচ্ছিতানা<sup>১৫</sup> ॥  
 হৃদয় সিন্ধু মতি সীপ<sup>১৬</sup> সমানা ।  
 স্বাতী<sup>১৭</sup> শারদ কহহিঁ স্জ্ঞান<sup>১৮</sup> ॥  
 জো বরমে বরবারি বিচারু ।  
 হোহিঁ কবিত মুক্তা মণি চারু ॥  
 দোহা :—  
 যুক্তি বেধি<sup>১৯</sup> পুণি পোহিয়ে,<sup>২০</sup>  
 রামচরিত বরতাগ<sup>২১</sup> ।  
 পহিরহিঁ<sup>২২</sup> সজ্জন বিমল উর,  
 শোভা অতি অনুরাগ ॥১৬॥  
 জে জনমে কলিকাল করাল ।  
 করতব<sup>২৩</sup> বায়স<sup>২৪</sup> বেধ<sup>২৫</sup> মরাল<sup>২৬</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শ্যামা<sup>১</sup> সুরভির<sup>২</sup> পয়,<sup>৩</sup> গুণবান অতিশয়,  
 গুণদ বলিয়া করে পান ।  
 মম এই বাক্যচয়, সীতারাম যশ কয়,  
 সুবিক্ত শুনবে করি মান ॥১৫॥  
 মুকুতা স্ফুটবি মণি মাণিক যেমন ।  
 গজ অহি<sup>৪</sup> গিরি শিরে না শোভে তেমন ॥  
 নৃপের কিরীটোপরি তরুণী<sup>৫</sup> শরীরে ।  
 পাইলে চড়িতে উহা অতি শোভা ধরে ॥  
 স্কবির কবিতাও সেইরূপ হয় ।  
 উপজে<sup>৬</sup> অন্যত্র, শোভা অন্যস্থানে লয় ॥  
 ভক্ত বাঞ্ছা পূর্ণহেতু বিধির ভবন ।  
 ছাড়িয়া সারদা আসে করিলে স্মরণ ॥  
 শ্রীরাম চরিত রূপ স্ফুট সরোবরে ।  
 স্নান বিনা কভু তাঁর শ্রম নাহি হরে ॥  
 কবিও কোবিদগণ হৃদয়ে বিচারি ।  
 গান সদা হরিগুণ কলিমল হারী ॥  
 প্রাকৃত জনের গুণ করিলে কীর্তন ।  
 শিরে করাঘাত গিরা করে দুঃখী মন ॥  
 হৃদয় সিন্ধুর সম সীপ সম মন ।  
 সারদা যেমন স্বাতী কহে সাধুজন ॥  
 বিচার স্রুপ বারি করিলে বর্ণণ ।  
 হয় চারু মুক্তা মণি কবিতা রতন ॥

যুক্তি বিদ্ধ করি শুন, তাহে পরাইয়া পুন,  
 রামলীলা তাগা মনোলোভা ।  
 পরিবে সজ্জন যবে, বিমল হৃদয়ে তবে,  
 হবে অতি অনুরাগ শোভা ॥১৬॥ \*  
 করাল এ কলিকালে যাহার জনম ।  
 করে সে মরাল বেশে বায়স করম ॥

(১) শ্যামা (২) সুরভি, স্যামী (৩) পয় (৪) গুণবান (৫) শোভা  
 (৬) পহিরহিঁ (৭) সারদা, সন্ধ্যা (৮) সরোবর (৯) স্নান (১০) বৃধ  
 (১১) কবির স্নান অর্থাৎ পাপ (১২) সাধারণ মানবের (১৩) আঘাত করিয়া  
 (১৪) বায়সবী, সন্ধ্যা (১৫) অনুভব করা (১৬) বিম্ব (১৭) স্কবির বিশেষ  
 (১৮) স্জ্ঞান (১৯) বিদ্ধ করিয়া, হিত করিয়া (২০) পরাইয়া (২১) তাগা, শুভকর  
 (২২) মরাল (২৩) বায়স (২৪) বেধ (২৫) মরাল (২৬) হস ।

(১) কৃষ্ণ (২) গাভীর (৩) হুজ (৪) সর্প (৫) যুবতী (৬) স্নেহ ।

\* যুক্তি দ্বারা কবিতারূপ রত্নকে বিদ্ধ করিয়া রামলীলা রূপী শুভকর হৃদে বা  
 তাগা পরাইয়া সজ্জন যখন তাহা হৃদয়ে ধারণ করিবেন তখন উহা অনুরাগরূপ  
 শোভা বিস্তার করিবে ।



## মূল ।

চলত কুপস্থ বেদমগ<sup>১</sup> ছাঁড়ে ।  
 কপট কলোবর কলিমলং<sup>২</sup> ভাঁড়ে ॥  
 বঞ্চক ভক্ত কহাই<sup>৩</sup> রামকে ।  
 কিস্কর কাঞ্চন কোহ<sup>৪</sup> কামকে ॥  
 তিন<sup>৫</sup> মই প্রথম রেখ<sup>৬</sup> জগ<sup>৭</sup> মোরী ।  
 ধুক<sup>৮</sup> ধর্মধ্বজ ধম্বক<sup>৯</sup> ধোরী<sup>১০</sup> ॥  
 জো অপনে<sup>১১</sup> অবগুণ সব কহউ<sup>১২</sup> ।  
 বাটৈ কথা পার নহি<sup>১৩</sup> লহউ<sup>১৪</sup> ॥  
 তাতে মৈ<sup>১৫</sup> অতি অল্প বথানে ।  
 থোরেমই জানিহি<sup>১৬</sup> সয়ানে<sup>১৭</sup> ॥  
 সমুঝি বিবিধ বিধি বিনতী মোরী ।  
 কোউ ন কথা শুনি দেইহি<sup>১৮</sup> থোরী<sup>১৯</sup> ॥  
 এতেহুপ<sup>২০</sup> করিহি<sup>২১</sup> জে শঙ্কা ।  
 মোহিতে অধিক তে জড়মতি রক্ষা ॥  
 কবি ন হোউ<sup>২২</sup> নহি<sup>২৩</sup> চতুর কহাউ<sup>২৪</sup> ।  
 মতি অনুরূপ রামগুণ গাউ<sup>২৫</sup> ॥  
 কই রঘুপতিকে চরিত অপারা ।  
 কই মতি মোরি নিরত সংসারা ॥  
 জেহি মারুত গিরি মেরু উড়াই<sup>২৬</sup> ।  
 কহহু তুল<sup>২৭</sup> কেহি লেখে<sup>২৮</sup> মাই<sup>২৯</sup> ॥  
 সমুঝত অমিত<sup>৩০</sup> রাম প্রভুতাই ।  
 কহত কথা মন অতি কদরাই<sup>৩১</sup> ॥  
 দোহা :—  
 সারদা<sup>৩২</sup> শেষ<sup>৩৩</sup> মহেশ বিধি,  
 আগম নিগম পুরাণ ।  
 নেতি<sup>৩৪</sup> নেতি কহি<sup>৩৫</sup> জানুগুণ<sup>৩৬</sup>,  
 করহি<sup>৩৭</sup> নিরন্তর গান ॥১৭॥  
 সব জানত প্রভু প্রভুতা সোই ।  
 তদপি কহে<sup>৩৮</sup> বিন রহা ন কোই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ধরিয়া কপট তনু ভণ্ড কলিমলে ।  
 বেদমার্গ ছাড়ি সদা কুপথেতে চলে ॥  
 বঞ্চককে কবে সবে রামভক্তবর ।  
 কাম ক্রোধ কাঞ্চনের যে হবে কিস্কর<sup>১</sup> ॥  
 তার মধ্যে প্রথমেই গণনা আমারী ॥  
 ধন্য-ধ্বজাধারী বলি খ্যাত ধম্বধারী<sup>২</sup> ॥  
 আমি নিজ অবগুণ করিলে বর্ণন ।  
 বাড়িবেক কথা নাহি হবে সমাপন ॥  
 তাহে কহি স্বল্পমাত্র হইয়া আতুর ।  
 সংক্ষেপে বুঝিবে যেই হইবে চতুর ॥  
 বিবিধ প্রকার মোর বিনতি বুঝিয়া ।  
 দোষ নাহি দিবে কেহ কবিতা শুনিয়া ।  
 অতঃপর যদি কেহ করয়ে সংশয় ।  
 মমাপেক্ষা ক্ষুদ্রমতি জড় সেই হয় ॥  
 কবি বা চতুর বলি বিখ্যাত না হব ।  
 মতি অনুরূপে রামগুণ মাত্র গাব ॥  
 অপার অনন্ত কোথা শ্রীরাম চরিত ।  
 কোথা মম লঘুমতি সংসার নিরত ॥  
 মেরুগিরি উড়াইতে পারে যে পবন ।  
 তুলা সম মোরে কি সে করিবে গণন ॥  
 শ্রীরাম প্রভুত দেখ বুঝিলে অমিত ।  
 তথাপি কহিতে তাহা মন ব্যাকুলিত ॥

সারদাও বিধি শেষ, পুনরপি শ্রীমহেশ,  
 আগম ও নিগম পুরাণ ।  
 বাহার অনন্তগুণ, নেতি নিতি বলি পুন,  
 করিতেছে নিরন্তর গান ॥১৭॥  
 প্রভুর প্রভুতা উহা সকলেই জানে ।  
 তথাপি না কান্দ কেহ বিনা গুণগানে ॥

(১) মার্গ (২) কলির পাণী (৩) কথিত হইবে (৪) ক্রোধ (৫) তার মধ্যে  
 (৬) গণনা (৭) জগতে (৮) ধারী (৯) ভ্রম (১০) ধারী (১১) আপনাব, নিজের  
 (১২) চতুর (১৩) দোষ (১৪) অতঃপর (১৫) তুলা (১৬) প্রাক করিবে  
 (১৭) অপরিমিত (১৮) ব্যাকুলতা (১৯) সারদা, (২০) অনন্তরূপ (২১) ন+ইতি  
 অর্থাৎ শেষহীন, অসীম (২২) বাহার গুণ (২৩) না কহিয়া ।

(১) সাস (২) আমি ধর্ম-ধ্বজা ধারণ ভাণে জন সমাজে ভ্রম বিস্তার করিতেছি  
 বলিয়া বঞ্চকগণের মধ্যে প্রথমেই আমার গণনা হইবে ।

## ବଞ୍ଚାନୁବାଦ ।

তহাঁ বেদ অস কারণ রাখা ।  
 ভজনপ্রভাব তাঁতি বহু ভাখা ॥  
 এক অণীহ অরূপ অনাম ॥  
 অজ সচ্চিদানন্দ পরধাম ॥  
 ব্যাপক বিশ্বরূপ ভগবান ।  
 তেই ধরি দেহ চরিত কৃত নান ।  
 সো কেবল ভক্তন হিত লাগী ।  
 পরম কৃপালু শ্রুণতঅমুরাগী ॥  
 জেহি জনপর মমতা অরু চোহু ॥  
 তেহি করুণানিধি কীহু ন কোহু ॥  
 গই বহোরি গরীব-নিবাজু ॥  
 সরল সবল সুসাহব রঘুরাজু ॥  
 বুধ বর্ণহি হরি যশ অস জানি ।  
 করহি পূর্ণীতা সফল নিজ বাণী ॥  
 তেহি বল মৈ রঘুপতি গুণগাথা ॥  
 কহিহৌ নাই রামপদ মাথা ।  
 মুনিনা প্রথম হরি কীরতি গাই ।  
 তেহি মগ চলত সুগম মোহি ভাই ॥

**দোহা :-**

অতি অপার জে সরিতঃ বরঃ,  
জো নৃপ সেতু করাহিঁ ।  
চড়ি পিপীলিকা পরম লঘু,  
বিনুশ্রম পারহি জাহিঁ ॥ ১৮ ॥  
য়হি প্রকার বল মনহিঁ দৃঢ়াই ।  
করিহৌঁ রঘুপতি কথা সুহাই ॥  
ব্যাস আদি কবিপুঞ্জবঃ নানা ।  
জিন গাদর হরিচরিত বখানা ॥  
চরণকমল বন্দোঁ সবকেরে ।  
পুরবহঃ সকল মনোরথ মেরে ॥

তাহার কারণ বেদ করয়ে প্রচার ।  
ভজনপ্রভাব কহি বিবিধ প্রকার ॥  
অদ্বিতীয় রূপহীন অমীহ অনাম ।  
অজ ও সচ্চিদানন্দ যিনি পরধাম ॥  
বিশ্বরূপ সর্বব্যাপ্ত ভগবান হরি ।  
সেই প্রভু লীলা করে নরদেহ ধরি ॥  
তাহা যে কেবল ভক্তগণ হিতলাগী\* ।  
পরম দয়াল প্রভু নত-অমুরাগী\* ॥  
স্নেহ ও মমতা হয় যে জন উপরে ।  
দয়ানিধি তার প্রতি ক্রোধ নাহি করে ॥  
পুনরপি হন তিনি দোনের পালক ।  
সরল সবল রঘুবংশের তিলক ॥  
বুধ বরণিবে হরিষশ ইহা জানি ।  
করিবে পবিত্র ফলবতী নিজ বাণী ॥  
সেই বলে আমি রঘুপতি-গুণগ্রাম ।  
কহিব শ্রীরাম পদে করিয়া প্রণাম ॥  
প্রথমে যেক্রমে মুনি গাহিলেন লীলা ।  
সুগম আমার দেখি সেই পথে চলা ॥

যত্নপিও নদবর ,                      হয় অতি সুহৃৎসর,  
নূপবর সেতু যবে করে ।

করি তাহে আরোহণ,                      কুদ্ৰ পিপীলিকাগণ,

অনায়াসে যায় পরপারে ॥১৮॥

এইরূপ বলে মন করি দৃঢ়তর ।  
কহিব শ্রীরঘুপতি চরিত সুন্দর ॥  
ব্যাস আদি কবি শ্রেষ্ঠ নানা মুনিগণ ।  
সমাদরে হরিলীলা করেন বর্ণন ॥  
বন্দি আমি সকলের চরণকমলে ।  
মম মনোরথ পূর্ণ করহ সকলে ॥

(১) প্রকার (২) কহে, বর্ণনা করে (৩) নিচেই (৪) রূপহীন, নিরাকার  
(৫) নানহীন, অবাক (৬) অস্বহীন (৭) জ্যেষ্ঠ ভ্রাতৃধারী (৮) খাম-বেহা (৯) ভক্তের  
(১০) দাসের প্রতি (স্বা-দাস, পর-প্রতি) (১১) জেহ (১২) জোখ (১৩) বীনের  
শাদিমকান্দী (১৪) পবিত্র (১৫) ভ্রাতৃধারী (১৬) বাস্তবিক (১৭) নরী (১৮) জ্যেষ্ঠ  
(১৯) জ্যেষ্ঠ (২০) পূর্ণ অক্ষর।

(১) প্রভুর প্রভূতা যদিও বর্ণনা করিয়া শেষ করা যায়না তথাপি লোক তাহার জগৎ কীর্তন না করিয়া থাকিতে পারে না। তাহার কারণ এই যে বেদ ভক্তদের প্রভাব দ্বাৰা প্রকারে বর্ণনা করিয়াছেন সেই ভক্ত তিনি ব্যাক্যাতীত হইলেও নোকে থাকে তাহার জগৎ কীর্তন বা ভক্তনা করিয়া থাকে। (২) ভক্তগণের হিতের নিমিত্ত (৩) দাসের প্রতি অমুরক্ত (৪) ইহা বুঝিয়া বৃথগণ হরির বশকীর্তন করিয়া আপনাদের স্বচন সফল ও সুখিত করিবেন (৫) বাস্তবিক।

## মূল ।

কলিকে কবিন করোঁ পরণামা ।  
 জিন বরণে রঘুপতি গুণগ্রামা ॥  
 জে প্রাকৃত কবি পরম সয়ানে<sup>১</sup> ।  
 ভাষা জিন হরি চরিত বথানে ॥  
 ভয়ে<sup>২</sup> জে অহিহি<sup>৩</sup> জে হোইহৈ<sup>৪</sup> আগে<sup>৫</sup> ।  
 প্রণবট<sup>৬</sup> সবহি কপট ছল ত্যাগে ॥  
 হোউ প্রসন্ন দেহ বরদানু ।  
 সাধু সমাজ ভণিত সনমানু ॥  
 জো প্রবন্ধ বুধ নহি<sup>৭</sup> আদরহী<sup>৮</sup> ।  
 সো শ্রম বাদি<sup>৯</sup> বালকবি<sup>১০</sup> করহী<sup>১১</sup> ॥  
 কীরতি ভণিত ভূতি<sup>১২</sup> ভলি সোই ।  
 স্তরসরি<sup>১৩</sup> সম সব কই হিত হোই ॥  
 রাম স্তরীরতি ভণিত ভদেশা<sup>১৪</sup> ।  
 অসমঞ্জস<sup>১৫</sup> অস মোহি<sup>১৬</sup> অঁদেশা<sup>১৭</sup> ॥  
 তুমহরী কৃপা সুলভ সব মেরে ।  
 সিয়নি<sup>১৮</sup> স্ত্রাবনি টাট<sup>১৯</sup> পটোরো<sup>২০</sup> ॥  
 করছ অমুগ্রহ অস জিয় জানী ।  
 বিমল যশহি অমুহরহ<sup>২১</sup> স্ত্রবাণী ॥

দোহা :— সরল কবিত কীরতি বিমল,  
 সোই আদরহি<sup>১</sup> স্ত্রজান ।  
 সহজ বৈর নিসরাই<sup>২</sup> রিপু ,  
 জো স্ত্রনি করহি<sup>৩</sup> বথান ॥১৯॥  
 সো ন হোই বিসু বিমল মতি,  
 মোহি<sup>৪</sup> মতিবল অতি থোরি<sup>৫</sup> ॥  
 করছ কৃপা হরিযশ করোঁ,  
 পুনি পুনি সবহি<sup>৬</sup> নিহোরি<sup>৭</sup> ॥২০॥  
 কবি কোবিদ রঘুবর চরিত,  
 মানস<sup>৮</sup> মঞ্জু মরাল ।  
 বালবিনয় শুনি স্ত্ররুচি লখি<sup>৯</sup>,  
 মোপার হোছ কৃপাল ॥২১॥

(১) প্রাকৃতিক, সাধারণ (২) চতুর (৩) হইয়াছে অর্থাৎ জন্মিয়াছে (৪) একশ্রেণী  
 কর্তমান সময়ে (৫) হইবে বা জন্মিবে (৬) পরে (৭) বুঝা (৮) শিশুকবি (৯) বহিরা  
 (১০) বেবনরী (১১) বরণ, প্রদ্রবণ (১২) অবস্থান অথবা (১৩) কৃষ্ণান, অথবা  
 পাত্র (১৪) সীম, সোলাই (১৫) ছিন্ন (১৬) বস্ত্র (১৭) অমুসরণ করক (১৮) স্ত্রনি  
 (১৯) অল্প (২০) বিনয় করি (২১) রামস স্ত্রাবনি (২২) দেখি, লক্ষ্য করি

## বঙ্গানুবাদ ।

কলির কবিকে আমি করি পরণাম<sup>১</sup> ।  
 বর্ণনা করেন যিনি রাম-গুণ-গ্রাম ॥  
 সেই সে প্রাকৃত কবি পরম চতুর ।  
 হরিগুণ গায় যেই ভাষাতে মধুর ॥  
 হইয়াছে জন্ম যার হইবেক পরে ।  
 কপট ছাড়িয়া করি প্রণাম সবারে ॥  
 হও সবে সুপ্রসন্ন কর বর দান ।  
 সাধুর সমাজ কর ভণিতে<sup>২</sup> সন্মান ॥  
 যে প্রবন্ধ বুধগণ না করে আদর ।  
 বালকবি মত তাহা বুঝা শ্রমকর ॥  
 \*সেই সে কীরতি-ভূতি-কবিতা সুন্দরী ।  
 গল্প সম হয় যাহা সর্ববহিতকরী<sup>৩</sup> ॥  
 \*শ্রীরাম কীরতি-কথা-রূপ প্রস্তবণ ।  
 দেশরূপ নাহি হয় মোতে নিঃসরণ<sup>৪</sup> ॥  
 আমার সুলভ সব তোমার কৃপায় ।  
 ছিন্নপটে যেরূপ সীবন শোভা পায় ॥  
 অমুগ্রহ কর ইহা জানি মনে মন ।  
 করুক স্ত্রবাক্য তব যশামুগমন ॥

কবিতা সরল অতি, নিরমল স্তরীরতি,  
 আদর করিবে স্ত্রজানবান ।  
 সহজ শত্রুতা ভুলি, রিপুগণ কুতূহলী,  
 করিবেক সতত বাখান ॥১৯॥  
 তাহা কভু হয় কি না, স্ত্রবিমল মতি বিনা,  
 মোর মতিবল অল্প অতি ।  
 হও সবে কৃপাবান, করি হরিযশ গান,  
 পুন পুন করি সবে নতি ॥২০॥  
 কবিও কোবিদ<sup>১</sup> হন, যেমন স্ত্রহংসগণ,  
 রামলীলা স্ত্রমানসসরে<sup>২</sup> ।  
 বালক বিনয় শুনি, মানসে স্ত্ররুচি গুণি  
 কৃপাবান হও মমপরে ॥২১॥

(১) প্রণাম (২) আমার এই ভণিতা বা বাক্যকে (৩) সেই কীর্তি ও মহিমা  
 বর্ণনাকারিণী কবিতা সুন্দরী যাহা গল্প তুল্য লোকের হিতকারিণী (৪) প্রবাসের  
 কীর্তিবর্ণনরূপ প্রস্তবণ যাহা আমার মতিরূপ মরুত্ববি হইতে নিঃসৃত হইবে তাহা  
 অথবা বহিরা যোগ হয় (৫) বুঝ, জানি (৬) রামলীলারূপ রামস স্ত্রাবনি

## মূল ।

সোঃ :—

বন্দোঁ মুনিপদ কঙ্ক<sup>১</sup>,  
 রামায়ণ জিন নির্ময়উ<sup>২</sup> ।  
 সুস্বর সুকোমল মধু,  
 দোষ রহিত ভূষণ সজ্জিত ॥৬॥  
 বন্দোঁ চারৌ বেদ,  
 ভব-বারিধি বোহিত সরিস<sup>৩</sup> ।  
 জিনহিঁ ন সপনেহু গেদ<sup>৪</sup>,  
 বর্ণত রঘুপতি বিশদ যশ ॥৭॥  
 বন্দোঁ বিধি পদরেণু<sup>৫</sup>,  
 ভবসাগর জিন কীন যহ ।  
 সন্ত-সুখা শশি-ধেমু,  
 প্রগটে খল বিষ বাক্রণী ॥৮॥  
 দোতা :—

বিবুধ<sup>৬</sup> বিপ্র বুধ গুরুচরণ,  
 বন্দি কহোঁ করজোরি ।  
 হোই প্রসন্ন পুরনহ<sup>৭</sup> সকল,  
 মঞ্জু<sup>৮</sup> মনোরথ গোরি ॥২২॥

পুনি বন্দোঁ সারদা<sup>৯</sup> সুরসরিতা<sup>১০</sup> ।  
 যুগল পুনীত<sup>১১</sup> মনোহর চরিতা ॥  
 মজ্জন পান পাপহর একা ।  
 কহত<sup>১২</sup> সুনত<sup>১৩</sup> যক হর অবিবেকা ॥  
 গুরু পিতু মাতু মহেশ ভবানী ।  
 প্রনত<sup>১৪</sup> দীনবন্ধু দিনদানী<sup>১৫</sup> ॥  
 সেবক স্বামী সগা সিয় পীকে<sup>১৬</sup> ।  
 হিত নিরূপ<sup>১৭</sup> সববিধি তুলসীকে ।  
 কলি বিলোকি জগহিত<sup>১৮</sup> হর গিরিজা ।  
 শাবর মন্ত্রজাল<sup>১৯</sup> জিন গিরিজা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বন্দি আমি নিরমল, মুনিপদ<sup>১</sup> সুকমল,  
 রামায়ণ রচিত যঁহার ।  
 সুস্বর সরল তাহা, সুন্দর কোমল মহা,  
 দোষহীন সহ অলঙ্কার ॥৬॥  
 বন্দি আমি দেবগণে, ভবানুধি<sup>২</sup> উত্তীরণে,  
 অরণবপোতের<sup>৩</sup> সমান ।  
 স্বপনেও চারিবেদ, কভু নাহি করে খেদ,  
 করিবারে রামযশ গান ॥৭॥  
 বন্দি আমি বিধাতার, শ্রীচরণরেণু আর  
 ভবানুধি যেই নিরমিল ।  
 যাতে সাধু সুখা সম, ধেমু-শশি<sup>৪</sup> অত্যুত্তম,  
 খল-বিষ-সুরা<sup>৫</sup> উপজিল<sup>৬</sup> ॥৮॥

বিবুধ ব্রাহ্মণগণে, বুধ ও গুরু চরণে,  
 বন্দি কহি যোড় করি কর<sup>৭</sup> ।  
 প্রসন্ন হইয়া তবে, পূরণ করহ সবে,  
 মম মনোরথ মনোহর ॥২২॥

সারদা গজার পুন করিব বন্দন ।  
 উভয়ে পবিত্র মনোহর আচরণ ॥  
 করিলে মজ্জন পান একে পাপ যায় ।  
 কহিলে শুনিলে অশ্রু ভ্রম নাশ পায় ॥  
 দীনবন্ধু জ্ঞানদাতা মহেশ ভবানী ।  
 পরণাম করি গুরু পিতামাতা জানি ॥  
 শ্রীরামের সুসেবক সখা স্বামী নিত ।  
 নিরূপ সরববিধি তুলসীর হিত ॥  
 বিলোকি করাল কলি গিরিজায়া<sup>৮</sup> হর ।  
 সিরজন করেন শাবর মন্ত্রবর ॥৮॥

(১) কমল (২) নির্মাণ করিয়াছেন (৩) মোকা সদূল (৪) দুঃখ একাল  
 (৫) মূলি (৬) দেবতা (৭) পূর্ণকরণ (৮) মোহর (৯) বাণী (১০) দেবমণী গঙ্গা  
 (১১) পবিত্র (১২) কখনে (১৩) অবশে (১৪) আলোকদাতা অর্থাৎ জ্ঞানদাতা  
 (১৫) সীতা দেবীর স্বামী বা পতি রামচন্দ্রের (১৬) নিরূপণ বা স্থির কর (১৭)  
 জগতের স্বকৃ (১৮) শিবকৃত তত্ত্ব বিশেষ ।

(১) বাণীক মণির চরণ কমল (২) ভবসমুদ্র পার হইবার পক্ষে (৩) জাহাজের  
 (৪) ধেমুরূপ শশি (৫) খলরূপ গরল ও সুরা (৬) জন্মিল বা উঠিল (৭) হস্ত  
 (৮) মহাদেব যিনি শ্রীরামের নিত্য সেবক সখা ও বামী স্বরূপ তিনি সর্বপ্রকারে  
 জসীর মঙ্গলত্ব বিধান করেন (৯) পার্শ্বতী ।

## মূল ।

অনমিল আখর অর্থ ন জাপু<sup>১</sup> ।  
 প্রগট প্রভাব মহেশ প্রতাপু<sup>২</sup> ॥  
 সো মহেশ মোপর অমুকুল<sup>৩</sup> ।  
 করৌ কথা মুদ<sup>৪</sup> মঙ্গল মূল<sup>৫</sup> ॥  
 সুমিরি শিবশিব পাই পসাতু<sup>৬</sup> ।  
 বরগৌ<sup>৭</sup> রাম চরিত চিত<sup>৮</sup> ভাউ<sup>৯</sup> ॥  
 ভণিত মোরি শিব কৃপা বিভাতী<sup>১০</sup> ।  
 শশি সমাজ<sup>১১</sup> মিলি মনহ<sup>১২</sup> সুরাতী<sup>১৩</sup> ॥  
 জো য়হ কথা সনেহ সমেতা<sup>১৪</sup> ।  
 কহিহৈ<sup>১৫</sup> সুনিহি<sup>১৬</sup> সমুখি সচেতা<sup>১৭</sup> ॥  
 হৈবহি<sup>১৮</sup> রাম চরণ অমুরাগী<sup>১৯</sup> ।  
 কলিমল রহিত সুমঙ্গল ভাগী<sup>২০</sup> ॥

দোহা :—

স্বপ্নেছ সাঁচছ<sup>২১</sup> মোহি<sup>২২</sup> পর,  
 জো হর গৌরি পসাতু<sup>২৩</sup> ॥  
 তো ফুর<sup>২৪</sup> হোউ জো কহছ<sup>২৫</sup> সব,  
 ভাষা ভণিত প্রভাউ<sup>২৬</sup> ॥২৩॥

বন্দো<sup>২৭</sup> অবধপুরী<sup>২৮</sup> অতি পাবনি ।  
 সরযুসরি<sup>২৯</sup> কলি কলুব নশাবনি ॥  
 প্রণউ<sup>৩০</sup> পুরনর নারি বহোরী<sup>৩১</sup> ।  
 মমতা জিনপর প্রভুহি ন থোরী<sup>৩২</sup> ॥  
 সিয়নিন্দক অব<sup>৩৩</sup> ওঘ<sup>৩৪</sup> নশারে ।  
 লোক বিশোক বনাই বসারে ॥  
 বন্দো<sup>৩৫</sup> কোশল্যা দিশি<sup>৩৬</sup> প্রাটী<sup>৩৭</sup> ॥  
 কীরতি জাস্ত সকল জগ নারী<sup>৩৮</sup> ॥  
 প্রণটগো জই রযুপতি শশি চাক্র ।  
 বিশ্ব সুখদ খল কমল ভুসার<sup>৩৯</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

১ অঙ্গর অমিল তাহে হয় অর্থাতাব ।  
 শিবের প্রতাপে জাপ প্রকাশে প্রভাব ॥  
 মহেশ হইয়া মোর প্রতি অমুকুল ।  
 করুন আমার কথা হিতামোদ মূল<sup>২</sup> ॥  
 প্রসাদ পাইয়া শিব শিবের স্মরণে ।  
 বরণিব শ্রীরামচরিত সুখী মনে ॥  
 শিবের কৃপায় শোভিবেক মম বাণী ।  
 শশির উদয়ে যেন শোভিতা রজনী ॥  
 এই কথা যেইজন বুঝিয়া সজ্ঞানে ।  
 কহিবে শুনিবে সদা অতি শ্রীতমনে ॥  
 হইবে তাহার রামপদে অমুরাগ ।  
 সুমঙ্গল ভাগী করি কলিমল<sup>৩</sup> ভ্যাগ ॥

স্বপনেও যদি হয়, মোর প্রতি অতিশয়,  
 হরগৌরি সুপ্রসন্ন ভাব ।  
 হইবে নিশ্চয় তাহা, কহিতেছি যাহা যাহা,  
 ভাষা আর ভণিত প্রভাব ॥২৩॥

অযোধ্যাপুরীকে বন্দি অতি সুপাবনী ।  
 সরযু নদীকে বন্দি কলুদনাশিনী ।  
 গুর নর নারিগণে পুন পরগতি ।  
 প্রভুর মমতা যাহাদের প্রতি অতি ॥  
 ৪ মীতা নিন্দকের অথ নিমন্ত হইয়া ।  
 যে পুরীতে বসে লোক বিশোক হইয়া<sup>৫</sup> ॥  
 কোশল্যা দেবীকে বন্দি পূর্বদিকরূপী ।  
 যাহার কীরতি হয় বিশ্বব্যাপী ॥  
 যথার উচিত রযুপতি-শশিচাক্র<sup>৬</sup> ।  
 খল-কমলের<sup>৭</sup> হিম বিশ্ব-সুখকর ॥

(১) জপ করণ, মন্ত্রোচ্চারণ (২) আনন্দ (৩) প্রসাদ, অমুরাগ (৪) চিত্র, মন  
 (৫) সুখী (৬) শোভা পাইবে (৭) দল, সমূহ (৮) জ্যোৎস্নালোকিতা নারি (৯) সত্য  
 (১০) প্রসাদ, অমুরাগ (১১) শীঘ্র (১২) অযোধ্যাপুরী (অউখ) (১৩) নদী (১৪)  
 শ্রীরাম (১৫) অঙ্গর (১৬) পূরণ, অপরাধ (১৭) সমূহ (১৮) দিক (১৯) পূর্ব (২০)  
 ব্যাপ্ত হইল (২১) ভুসার, হিম ।

(১) শব্দর তদ্রূপ নর সকলের অপরূপে যে যদিও মিলন নাই এবং কোনও  
 অর্থ বোধ হয় না তথাপি শিবনামোচ্চারণ করিয়া সকল জপ করিলে অসীম প্রসাদ  
 প্রকাশিত হয় । (২) মঙ্গল ও আনন্দ মূল্য (৩) কলিকালের গাপ রাশি (৪)  
 অযোধ্যাপুরীর একজন মহিষাশূরদমনকর রাক্ষসেরও উক্ত পুরীতে বাস নিবন্ধন  
 মীতানিধা জনিত পাগবাশি বিনষ্ট হইয়াছিল এবং উক্ত পুরবাসী সকলেই পোকমুক্ত  
 হইয়া সুখে বাস করিয়াছিল ও করে । (৫) রযুপতিরূপে শশধর (৬) খলরূপ  
 কমলের অর্থাৎ হিম যেমন কমলের অগ্রিম সেক্ষেপে রাসচন্দ্র খলগণের অগ্রিম ।  
 কোশল্যা দেবীর পূর্বদিকের সহিত তুলনা করিয়া রামচন্দ্রের শশধর ও হিমের  
 সহিত তুলনা করা হইয়াছে ।

## মূল ।

দশরথ রাউ সহিত সব রাণী ।  
সুকৃত স্তমজল মুরতি জানী ॥  
করোঁ প্রণাম কর্ম্ম মন বাণী ।  
করহু কৃপা স্তুত সেবক জানী ॥  
জিনহিঁ বিরচি বড় ভয়উ বিধাতা ।  
মহিমা অবধি রাম পিতু মাতা ॥

সোং :—

বন্দোঁ অবধ ভূয়াল্য,  
সত্য প্রেম জেহি রামপদ ।  
বিচুরতঃ দীন দয়াল,  
প্রিয়তমু তৃণটব পরিহরেউ ॥৯॥  
প্রণবোঁ পরিজন সহিত বিদেহু ।  
জাহি রামপদ গৃঢ় সনেকু ॥  
যোগ ভোগমইং রাখেউ গোইং ।  
রাম বিলোকত প্রগটেউ সোই ॥  
প্রাণনোঁ প্রথম ভরতকে চরণা ।  
জাস্ত্র নেমং ত্রত জাই ন বরণা ॥  
রাম চরণ পঙ্কজ মন জাসু ।  
লুক্ক মধুপ ইব তৈজৈ ন পাসুং ॥  
বন্দোঁ লক্ষণপদ জনআতাং ।  
শীতল স্তভগং তন্তু স্তখদাতা ॥  
রবুপতি কীরতি বিমল পতাকা ।  
দণ্ড সমান ভয়োঁ যশ জাকাং ॥  
শেয়াং সহস্র-শীশং জগ কারণ ।  
জো অবতরেউ ভূমি ভয় টারণং ॥  
সদা সো সাসুকুল রহ মোপর ।  
কৃপাসিদ্ধু সৌমিত্রং গুণাকর ॥  
রিপু-সূদনং পদকমল নমানী ।  
শূরং স্তশীল ভরত অনুগামী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

দশরথ-রাজে বন্দি সহ রাণীগণ ।  
সুকৃত<sup>১</sup> ও স্তমজল মূর্তি যাঁরা হন ॥  
করি পরণাম আমি কর্ম্ম-মন-বাণী<sup>২</sup> ।  
কৃপা কর মোরে স্তুত স্তসেবক জানী ॥  
যাঁহাদিকে সিরদ্রিয়া বড় হন ধাতা ।  
মহিমা অবধি<sup>৩</sup> হন রাম-পিতা-মাতা<sup>৪</sup> ॥

বন্দি শ্রীঅযোধ্যাপতি, সত্য রামপদে রতি,  
রহে যাহে ধরিয়া মুরতি ।  
বনে গেলে স্তদয়াল, তৃণসম যে ভূপাল,  
পরিহরে<sup>৫</sup> তমু প্রিয় অতি ॥৯॥  
পরিজনং সহ মোর বিদেহে<sup>৬</sup> প্রাণতি ।  
রামপদে গৃঢ় রতি যাহে মুক্তিমতি ॥  
ভোগ মধ্যে যোগ বিনি রাখেন গোপন ।  
প্রকাশিত তাত্ত্বা যবে শ্রীরাম দর্শন ॥  
প্রথমে প্রণাম করি ভরত চরণ ।  
যাঁহার সংকল্প ত্রত না হয় বর্ণন ॥  
শ্রীরাম চরণাভূজে সদা রত মন ।  
লোলুপ মধুপ, সম না ছাড়ি কখন ॥  
বন্দি আমি লক্ষণপদ চরণকমল ।  
ভক্ত স্তখদাতা প্রিয়দর্শন শীতল ॥  
শ্রীরাম কীরতি রূপ পত্রিকা ধারণে ।  
দণ্ডরূপে খ্যাত যিনি হন ত্রিভুবনে ॥  
সহস্র মস্তক শেষ জগত কারণ ।  
অবতীর্ণ ভূমিভয় করিতে হরণ ॥  
সদা সান্তুকুল হও আমার উপর ।  
কৃপাসিদ্ধু স্তমিতানন্দন গুণাকর ॥  
রিপুসূদনের<sup>৭</sup> বন্দি চরণকমল ।  
স্তশীল ভরত অনুগামী মহাবল ॥

(১) অবধের অর্থাৎ অযোধ্যার, ভূয়াল অর্থাৎ ভূপাল (২) ছাড়িলে অর্থাৎ  
বনে গেলে (৩) ভোগ মধ্যে (৪) গোপন করিয়া (৫) নিম্ন, সংকল্প (৬) পাশ,  
সার্বভৌম (৭) কমল (৮) স্তভগ, স্তদুত (৯) ইহঁয়াছিল (১০) যাঁহার (১১) অনন্ত-  
জ্ঞান (১২) মস্তক (১৩) নিবারণ করিতে (১৪) স্তমিতানন্দন (১৫) শত্রুর  
(১৬) বীর ।

(১) পুণ্য (২) কায়মনোবাক্যে (৩) মহিমার চাসমীমা (৪) রামের পিতা মাতা  
(৫) ভাগ্য করেন (৬) পরিবার (৭) জনক রাজাকে (৮) শত্রুরের ।

## মূল ।

মহাবীর বিনবোঁ হুমুমানা ।

রাম জাম্ব যশ আপু বথানা ॥

সোং :— বন্দোঁ পবনকুমার,  
খলবন পাবক জ্ঞানঘন ।

জাম্ব হৃদয় আগার,

বসহিঁ রাম শরচাপধর ॥১০॥

কপিপতি ঋক্ষ নিশাচর রাজা ।

অঙ্গদাদি জে কীশ সমাজ ।

বন্দোঁ সবকে চরণ স্তহায়ে ॥

অধম শরীর রাম জিন পায়ে ॥

রঘুপতি চরণ উপাসক জেতে ।

খগ মৃগ সুর নর অসুর সমেতে ॥

বন্দোঁ পদ সরোজ সবকেরে ॥

জে বিলুকাম রামকে চেরে ॥

শুক সনকাদি আদি মুনি নারদ ।

যে মুনিবর বিজ্ঞান বিশারদ ॥

প্রণত সবহি ধরণি ধরি শীশা ।

করছ কৃপা জন জানি মুনীশা ॥

জনক স্ততা জগ জননী জানকী ।

অতিশয় প্রিয় করুণানিধানকী ॥

তাকে যুগপদ কমল মনাত ॥

জাম্ব কৃপা নিঃসল মতি পাউ ॥

পুনি মন বচন কর্ম রঘুনায়ক ।

চরণ কমল বন্দোঁ সব-লায়ক ॥

রাজীব-নয়ন ধরে ধনুশায়ক ॥

ভক্ত বিপতি ভঞ্জন সুখদায়ক ॥

দোহা :— গিরা ১০ অর্থ জলবীচি ১০ সম,

কহিয়াত ১০ ভিন্ন ন ভিন্ন ।

বন্দোঁ সীতারাম পদ,

জিনহিঁ পরমপ্রিয় খিন্ন ॥২৪॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মহাবীর হুমুমান পদে মোর নতি ।

যাঁহার শ্রীরাম নিজে করেন সুখ্যাতি ॥

বন্দি শ্রীপবন স্তত,

সুবিজ্ঞান ঘনীভূত,

খলবন প্রচণ্ড দাহন ॥

যাঁহার হৃদয়াগারে,

রামচন্দ্র বাস করে

শরচাপ করিয়া ধারণ ॥১০॥

কপিপতি ঋক্ষ আর নিশাচর-রাজ ॥

অঙ্গদাদি করি সব বানর সমাজ ॥

বন্দি সকলের আমি চরণ হৃদয় ॥

অধম শরীরে যাঁরা প্রাপ্ত রঘুবর ।

রাঘব চরণ উপাসনাকারী যত ।

খগ মৃগ সুর নর অসুর সমেত ॥

বন্দি আমি সকলের শ্রীপদকমল ।

কামনা বিহীন রামদাস যেসকল ॥

শুক সনকাদি নারদাদি মুনিগণ ।

যে সকল মুনিবর জ্ঞান বিচক্ষণ ॥

নতি করি সবে শির ধরি ভূমিতলে ।

কৃপা কর দাস জানি মুনীশ সকলে ॥

জানকী জনক-স্ততা জগত-জননী ।

করুণা-নিধান-প্রিয়া অতি সুপাবনী ॥

তাঁহার যুগলপদ-কমলে প্রণতি ।

যাঁহার কৃপায় লাভ হইবে সুমতি ॥

কায়মনোবাক্যে পুন শ্রীরঘুনন্দন ।

চরণ-কমল আমি করিব বন্দন ॥

রাজীব-লোচন সদা শরচাপধারী ।

ভক্তের বিপত্তি নাশি সুখদানকারী ॥

অর্থ যেন বাক্য সঙ্গে,

তরঙ্গ জলের অঙ্গে,

কহিতে বিভিন্ন, নহে ভিন্ন ।

অভেদাত্মা সীতারাম,

পদে করি পরণাম,

যাঁহাদের প্রিয়, জন খিন্ন ॥

(১) নিজে (২) বানর (৩) হুমুর (৪) প্রাপ্ত হইয়াছিল (৫) সকলের (৬) নিষ্ঠাস  
(৭) রামের (৮) দাস (৯) হাস (১০) করুণানিধানের অর্থাৎ রামচন্দ্রের (১১) পূজা  
করি, এণাম করি (১২) পাইব (১৩) সর্বপ্রকারে উপাসনা যোগ্য (১৪) রাজীব  
অর্থাৎ পয় (১৫) সায়ক অর্থাৎ রাণ (১৬) বাক্য (১৭) তরঙ্গ (১৮) কহিতে ।

(১) খলবন বনের পক্ষে (২) আমি (৩) ধনুর্ধারণ (৪) কপির পতি অর্থাৎ  
রাজীব (৫) ঋক্ষ অর্থাৎ ভরুকরাজ জাম্ববান (৬) নিশাচর অর্থাৎ রাক্ষসরাজ  
বিজীষণ (৭) পশু (৮) সহিত (৯) করুণানিধানের অর্থাৎ রামচন্দ্রের প্রিয় পত্নী  
(১০) খেচপ্রাপ্ত, আর্জি, অনুভূত ।

## মূল ।

বন্দোঁ<sup>১</sup> রামনাম রঘুবরকে<sup>২</sup> ।  
 হেতু কৃশাশু<sup>৩</sup>-ভাশু<sup>৪</sup>-হিমকরকে<sup>৫</sup> ॥  
 বিধি হরিহরময় বেদ প্রাণসে ।  
 অগুণ অনুপম গুণ নিধানসে ॥  
 মহামন্ত্র জো জপত<sup>৬</sup> মহেশু<sup>৭</sup> ॥  
 কাশী মুক্তি হেতু উপদেশু<sup>৮</sup> ॥  
 মহিমা জাশু জ্ঞান গণরাউ<sup>৯</sup> ।  
 প্রথম পূজিত<sup>১০</sup> নাম প্রভাউ ॥  
 জ্ঞানি আদি কবি<sup>১১</sup> নাম প্রভাপু<sup>১২</sup> !  
 ভয়উ শুদ্ধ করি উলটা জাপু<sup>১৩</sup> ।  
 সহস নাম সম শুনি শিব বাণী ।  
 জপি জেই শিব সঙ্গ ভবানী ॥  
 হর্মে হেতু হেরি হরহীকো<sup>১৪</sup> ।  
 কিয় ভূষণ ত্রি<sup>১৫</sup> ভূতল তীকো<sup>১৬</sup> ॥  
 নাম প্রভাব জান শিব নীকে ।  
 কালকূট ফল দীত্ব অমীকে<sup>১৭</sup> ॥

দোহা :—

বর্গা-শ্বতু রঘুপতি ভগতি<sup>১৮</sup> ,  
 তুলসী শালি স্তদাস ।  
 রামনাম বরবর্ণ যুগ,  
 শ্রাবণ ভাদো<sup>১৯</sup> মাস ॥২৫॥  
 অক্ষর মধুর মনোহর দোউ ।  
 বর্ণ বিলোচন<sup>২০</sup> জন<sup>২১</sup> জিয়<sup>২২</sup> জোউ ॥  
 সুমিরত সুলভ সুখদ সব কাহু ।  
 লোক লাছু<sup>২৩</sup> পরলোক নিবাহু<sup>২৪</sup> ॥  
 কহত সুনত সুমিরত সৃষ্টিনীকে ।  
 রাম লখন সম প্রিয় তুলসীকে ॥  
 বর্ণত বরণ প্রীতি বিলগাভী<sup>২৫</sup> ।  
 ব্রহ্মজীব সম সহজ সংঘাভী<sup>২৬</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

রঘুবর নাম “রামে”<sup>১</sup> করিব বন্দন ।  
 যিনি হন ভাশু-শশি-কৃশাশু-কারণ<sup>২</sup> ॥  
 বিধি-হরি-হর-ময়<sup>৩</sup> বেদের পরাণ ।  
 নিরগুণ<sup>৪</sup> অনুপম গুণের<sup>৫</sup> নিধান ॥  
 মহামন্ত্র সদা যাহা জপিতে মহেশ<sup>৬</sup> ।  
 কাশীধামে মুক্তিহেতু দেন উপদেশ ॥  
 যাঁহার মহিমা সুবিদিত গজানন ।  
 নামের প্রভাবে তাঁর প্রথমে পূজন ।  
 আদি কবি রামনাম-প্রভাপ জ্ঞানিয়া ।  
 হইলেন সুপবিত্র উলটা জপিয়া ।  
 সহস্র নামের তুলা শুনি শিবমুখে ।  
 ভবানী জপেন যাহা শিবসঙ্গে সুখে ॥  
 হরের হরের হেতু করি দরশন ॥  
 ভূতলে তাঁহাকে করে রমণি-রতন<sup>৮</sup> ॥  
 নামের প্রভাব শিব জানেন সুন্দর ।  
 কালকূট দিল ফল সুধা বরাবর ॥

বরষা ঋতুর সম, রাম-ভক্তি মনোহর,  
 স্তদাস তুলসী শালি<sup>১</sup> হেন ।  
 রামনামাক্ষরদ্বয়, শোভে তাহে অতিশর,  
 শ্রাবণ ভাদর মাস যেন ॥২৫॥  
 মধুর স্তম্ভোহর উভয় অক্ষর ।  
 জ্ঞান-চক্ষু হেরে বর্ণ পরম সুন্দর ॥  
 স্মরণ সুলভ সকলের সুখকর ।  
 ইহলোকে পরলোকে অতি হিতকর ॥  
 প্রীতিপ্রদ নামগান শ্রবণ স্মরণ ।  
 তুলসীর প্রিয় যেন শ্রীরাম লক্ষণ ॥  
 বর্ণনে পৃথক মাত্র সহজ-মিলন<sup>৮</sup> ॥  
 ব্রহ্মজীব সমতুলা উভয় বরণ<sup>৯</sup> ॥

(১) রঘুবরের অর্থাৎ রামচন্দ্রের (২) অগ্নি (৩) সূর্য (৪) চন্দ্র (৫) জপ করিতে  
 (৬) গুণের অর্থাৎ দেবতার রাউ অর্থাৎ রাজা গণেশ (৭) পূজনীয় (৮) বাস্তবিক  
 (৯) মহাদেবকে (১০) জীলোক (১১) তাঁহাকে (১২) অমৃতের (১৩) ভক্তি  
 (১৪) জাপ (১৫) বিলোচন করে অর্থাৎ দেখে (১৬) দাস (১৭) ছন্দর (১৮) লাভ  
 (১৯) মিলন (২০) পৃথক হই (২১) মিলিত থাকে ।

(১) রঘুবরের রামহীতি নামকে (২) সূর্য চন্দ্র ও অগ্নির কারণ বরণ (৩) ব্রহ্ম  
 বিষ্ণু মহেশ্বর এয়ায়ক দেবের প্রাণ ঠিকার অরূপ যিনি (৪) নিগুণ অর্থাৎ সত্ত্ব রজ  
 তম এরগুণাতীত (৫) সঙ্গুণ সকলের নিধান অর্থাৎ মূল বরণ (৬) পতির  
 আনন্দদায়িনী দেখিয়া ভবানীকে ভূতলে জীলোক সকল রমণী-রত্ন বলিয়া পূজা  
 করেন । (৭) রাজ (৮) মৈলগিক প্রীতি (৯) বর্ণ, অক্ষর ।



## মূল ।

নর নারায়ণ সরিস<sup>১</sup> হুজাত।  
জগ পালক বিশেষ জন-জাত।  
ভক্তি স্তুতিয়<sup>২</sup> কল করণ<sup>৩</sup> বিভূষণ।  
জগহিত হেতু বিমল বিধু ভূষণ।  
স্বাহু তোম সম স্তুগতি সুধাকে।  
কমঠ<sup>৪</sup> শেষ সম ধর বহুধাকে।  
জন মন মঞ্জু কল্প মধুকরসে।  
জীহ<sup>৫</sup> যশোমতি হরি হলধরসে ॥

দোহা :—

একচ্ছত্র স্বক মুকুটমণি,  
সব বর্ণন পর জোউ।  
ভুলসী রঘুবর নামকে,  
বর্ণ বিরাজত দোউ ॥২৬॥  
সমুদ্রত সরস<sup>৬</sup> নাম অকুনামী।  
প্রীতি পরম্পর প্রভু অনুগামী।  
নামরূপ ঘো ঈশ উপাধী।  
অকথ<sup>৭</sup> অনাদি স্তাসামুখি সাধী<sup>৮</sup> ॥  
কো বড় ছোট কহত অপরাধী।  
হুনি গুণভেদ সমুখিই সাধু ॥  
দেখিয় রূপ নাম অধীন।  
রূপ জ্ঞান মহি<sup>৯</sup> নাম বিহীন।  
রূপ বিশেষ নাম বিমু জানে।  
করতলগত ন পরহি<sup>১০</sup> পহি<sup>১১</sup> চানে<sup>১২</sup> ॥  
স্তুমিরিয় নাম রূপ বিমু দেখে।  
আবত<sup>১৩</sup> হৃদয় সনেহ বিশেষে ॥  
নামরূপ-গতি অকথ কহানী।  
সমুদ্রত সুখদ ন জাত বখানী ॥  
অগুণ সগুণ বিচ<sup>১৪</sup> নাম স্তাসাধী<sup>১৫</sup>।  
উভয় প্রবোধক চতুর ছাড়াধী<sup>১৬</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

হুজাত উভয়ে যেন নরনারায়ণ।  
করিতে পালন বিশ্বজনের তারণ ॥  
ভক্তি নারীর রম্য কর্ণের ভূষণ।  
জগতের হিতকর বিধু-সুশোভন ॥  
উহাতে স্তুগতি সুধা তোবান্বাদময়।  
বহুধা ধারণে যেন শেষ কুর্ষ হয় ॥  
কল্প সম জন-মন-অলি-প্রিয়কর।  
যশোমতি প্রিয় যেন হরি-হলধর ॥

উভয় অক্ষরে গণি, ছত্র ও মুকুটমণি,  
সর্ব বর্ণ মস্তকে স্থাপিত।  
ভুলসি দেখছ বর, রঘুবর-নামাকর,  
বর্ণদ্বয় কিবা সুশোভিত ॥২৬॥  
বুঝিলে সমান হয় নাম আর নামী।  
পবম্পর প্রীতি যেন প্রভু অনুগামী ॥  
নামে আর রূপে মাত্র ঈশ নিকপণ।  
অব্যক্ত অনাদি ব্রহ্ম বোধ সাধ্য তন ॥  
কহা দোষ কেবা ছোট কেবা বড় হন।  
গুণভেদ শুনি বুঝিবেন সাধুজন ॥  
দেখ সদা রূপ হয় নামেব অধীন।  
রূপজ্ঞান কভু নাহি হয় নাম হীন ॥  
না জানিয়া নাম, রূপ যদিচ দেখিবে।  
হইলেও করগত চিনিতে নারিবে ॥  
স্মরণ করিলে নাম না দেখিয়া রূপ।  
হৃদয়ে উদ্ভব হবে স্নেহ অপরূপ ॥  
নাম আর রূপ গতি অব্যক্ত কখন।  
বুঝিলে সুখদ মাত্র না হয় বর্ণন ॥  
অগুণ সগুণ মধ্যে নাম সাক্ষীরূপ।  
উভয়ের প্রবোধক বিভাবী স্বরূপ।

(১) সরিস (২) ভক্তিরসী হুজারী রমণী (৩) কর্ণ (৪) কুর্ষ, কল্পণ  
(৫) জীহ (৬) সমান, সমভূতা (৭) বাক্যাতীত, অব্যক্ত (৮) বোধসাধ্য (৯) পারিবে  
না (১০) চিনিতে (১১) আসিবে (১২) মধ্যে (১৩) হুদাধী (১৪) ঘাটবোধক।

(১) নাম করণে যে স্থাভূতা স্তুগতি জাত হজরা বার তাহা তোম অর্থাৎ  
সন্তোষরূপ আশ্রয় প্রদান করে এবং জনহিতসাধ ও কলহপের জ্ঞান নাম বহুধাকে  
ধারণ করিয়া রাখিয়াছে। (২) নামনার দ্বারের মনরূপ অধিগত পক্ষে কল্প কর্ণার  
পদ সম কির এবং কল্প বলরাম দেবের যশোমতীর জীবন সেইরূপ নাম বর্ণন  
মস্তক জীবন রূপ।

## মূল ।

দোহা :—

রাম নাম মণিবাণীঃ ধনু,  
জীহা দেহনীঃ হার ।  
তুলনী ভিতর বাহিরো,  
জোঃ চাহসিঃ উজিয়ারঃ ॥২৭॥  
নাম জীহ জপি জাগহিঃ যোগী ।  
বিরতিঃ বিরক্তিঃ-প্রপঞ্চঃ-বিরোগী ॥  
ব্রহ্ম সুখহিঃ অনুভবহিঃ অনুপাঃ ॥  
অকথ অনাময় নাম ন রূপা ॥  
জানা চহহিঃ গুঢ় গতি জেউ ।  
নাম জীহ জপি জানহিঃ তেউ ॥  
সাধক নাম জপহিঃ লবলায়েঃ ॥  
হোহিঃ সিন্ধু অগিমা দিক পায়ে ॥  
জপহিঃ নাম জন আরতঃ ভারী ।  
মিটহিঃ কুসকট হোহিঃ সুখারী ॥  
রামভক্ত জগ চারি প্রকারা ।  
সুকৃতীঃ চারিউ অনঘ উদার ॥  
চহঃ চতুরন-কহঃ নাম অধার ॥  
জ্ঞানী প্রভুহিঃ বিশেষ পিয়ারা ॥  
চহঃ যুগ চহঃ প্রতি নাম প্রভাউ ।  
কলি বিশেষ নহিঃ আন উপাউ ॥  
দোহা :—

সকল কামনাহীন জে,  
রামভক্তিরসলীন ।  
নামপ্রেমঃ পিযুষ হৃদ,  
তিনহঃ কিয় মনমীন ॥২৮॥  
অগুণ সগুণ দোউ ব্রহ্ম স্বরূপা ।  
অকথ অগাধ অনাদি অনুপা ॥  
মোর মত বড় নাম দুহুতেঃ ॥  
কিয় জাহি যুগ নিজবশ নিজহুতেঃ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

রাম-নাম মনোহর, মণির প্রদীপ কর,  
দেহদ্বার জিহ্বায় স্থাপিত ।  
তুলনী কহিল সার, যদি বাঞ্ছা করিবার,  
ভিতর বাহির আলোকিত ॥২৭॥  
জিহ্বায় জপিয়া নাম জাগে যোগীজন ।  
বিরাগী বিধাতা-পরপঞ্চ-ত্যাগীগণ ॥  
অনুপম ব্রহ্মসুখ অনুভূত হয় ।  
রূপহীন অব্যক্ত অনামঃ অনাময়ঃ ॥  
যদি কেহ গুঢ়গতি চাহে জানিবারে ।  
জিহ্বায় জপিয়া নাম জানিবারে পারে ॥  
সাধক জপিয়া নাম অতি অল্পকণ ।  
প্রাপ্ত হন সদা অগিমা দি সিদ্ধিগণ ॥  
যবে নাম জপে অতি শোকাভূর জন ।  
কুসকট মিটে তার শাস্ত হয় মন ॥  
বিশ্রমাবে রামভক্ত চারিবিধাকার ।  
সবে সুকরমকারী অনঘঃ উদার ॥  
চতুর সবে নাম আধার উত্তম ।  
বিশেষতঃ জ্ঞানী হন প্রভু-প্রিয়তম ॥  
চারিযুগে চারিশ্রুতি নামশক্তি গায় ।  
বিশেষত কলিকালে নাহি অলোপায় ॥

সকল কামনাহীন, রামভক্তি-রসে লীন,  
হইবারে পারে যেই জন ।  
তার হৃদি-সরোবরে, মনমীন খেলা করে,  
নামপ্রেম পীযুষে মগন ॥২৮॥  
অগুণ সগুণ দুই ব্রহ্মের স্বরূপ ।  
অব্যক্ত অগাধ আদিহীন অপরূপ ॥  
মোর মতে নাম বড় উভয় হইতে ।  
যে করে উভয়ে বশ আপনা হইতে ॥

(১) জীবাণ (২) জিহ্বা (৩) দেহের (৪) যদি (৫) ইচ্ছা কর (৬) উচ্চল, আলোকিত (৭) বিরক্তি (৮) বিধাতা (৯) সন্যাস (১০) ত্যাগী (১১) অনুপম (১২) অগাধ (অব-অপ, আরে-নইরা) (১৩) আর্জ (১৪) সুকৃতী, পুণ্যাত্মা (১৫) চারি (১৬) চতুরের (১৭) নামেতে অম (১৮) দুই হইতে (১৯) আপনা হইতে ।

(১) বাহ্যের বিধাতার স্তম্ভ সংসারের দ্বারা তাপ করিয়াছেন (২) নামহীন (৩) বীরোগী, পীড়াহীন (৪) নিষ্পাপ (৫) অনুভূত, হৃদা ।

## মূল ।

প্রৌঢ় স্ত্রীজন জন জানিহি জনকী ।  
কহহুঁ প্রীতি প্রীতি রুচি মনকী ॥  
এক দারুণত দেখিয় এক ।  
পাবক যুগ সম ত্রাণ বিরেকু ॥  
উভয় অগম্য যুগ সুগম্য নামতে ।  
কহহুঁ নাম বড় ত্রাণ রামতে ॥  
বাপক এক ত্রাণ অবিনাশী ।  
সত চেতন যন আনন্দ রাশী ॥  
অস প্রভু হৃদয় অচ্ছত অধিকারী ।  
সকল জীব জগ দীন দুখারী ॥  
নাম নিরূপণ নাম যতনেতে ।  
সোউ প্রস্টত জিমি মোল রতনেতে ॥  
দোহা :—

নিগুণতে ইহি ভীতি বড়,  
নাম প্রভাব অপার ।  
কহউ নাম বড় রামতে,  
নিজ বিচার অনুসার ॥২৯॥

রাম ভক্তহিত নরতনুধারী ।  
সহি সঙ্কট কিয় সাধু সুখারী ॥  
নাম সপ্রেম জপত অনয়াসা ॥  
ভক্ত ছোহি মূদ মজল বাসা ॥  
রাম এক তাপসতিয় তারী ॥  
নাম কোটি খল কুমতি সুধারী ॥  
অবিহিত রাম হুকেতু সুতাকী ॥  
সহিত সেনসুত কীহু বেবাকী ॥  
সহিত দোষ দুখ দাস দুরাশা ।  
দলৈ নাম জিমি রবি নিশি নাশা ॥  
ভগ্নো রাম আপা ভব-চাপু ॥  
ভবভয় ভঞ্জন নাম প্রতাপু ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

প্রৌঢ় আর সাধুজন জানেন জনের ।  
কিলে হয় প্রীতি রুচি প্রীতি মনের ॥  
দারুণত হয় এক দুশ্যমান এক ।  
উভয় পাবক সম ত্রাণের বিবেক ॥  
উভয় দুর্গত নামে স্থলত উভয় ।  
ত্রাণরাম চেয়ে তাহে নাম বড় হয় ॥  
এক অবিনাশী ত্রাণ সর্বব্যাপী হন ।  
ঘনানন্দ রাশি তিনি সত ও চেতন ॥  
থাকিতে এরূপ প্রভু সবার হৃদয়ে ।  
বিশ্বে জীবগণ আছে দীন দুঃখী হয়ে ॥  
নামে তাঁর নিরূপণ প্রকাশ নামেতে ।  
নামগুণে মূল্য প্রাপ্তি যথা রতনেতে ॥

নিগুণ হইতে তবে, এইরূপে বড় তবে,  
দেখ নাম-প্রভাব অপার ।  
রাম চেয়ে তাঁর নাম, বড় তাহে কহিলাম,  
আপন বিচার অনুসার ॥২৯॥

ভক্ত-হিত হেতু রাম নরতনুধারী ।  
সঙ্কট সহিয়া হন সাধু-সুখকারী ॥  
প্রেমের সহিত নাম জপিলে সতত ।  
অন্যাসে ভক্ত হয় মোদ ক্ষেম যুত ॥  
মুনিপত্নী একমাত্র উদ্ধারেন রাম ।  
কোটি খলমতি সংশোধিত করি নাম ॥  
হুকেতুত্ব তার সহ স্তুত সেনাগণ ॥  
অবি-হিত হেতু রাম করেন নিধন ॥  
দোষ দুখ সহ দাস-দুরাশা নিধন ।  
করে নাম নাশে যেন নিশিকে তপন ॥  
ভাজিলেন রাম নিজে মহাদেব-চাপে ।  
ভবভয় দূর হয় নাম-পরতাপে ॥

(৩) হুলক (২) হুলক (৩) বেঘন (৪) বুঝ (৫) এইরূপে (৬) অনয়াসে  
(৭) আলয় (৮) মুনিপত্নী (৯) তারণ অর্থাৎ উদ্ধার করিয়াছিলেন (১০) সংশোধিত  
করে (১১) হুকেতুত্ব অর্থাৎ ভাড়া (১২) নিঃশেষ অর্থাৎ নিধন (১৩) বর  
(১৪) নিবন্ধ

(১) বেঘন কাগজত অসুস্থ যদি ও কাট-বর্গে প্রকাশিত অতি উত্তর যদি  
সেই একবাক্য, তৎকালেই একাক্ষর ও অক্ষরত্ব অবস্থায়ই বিভিন্ন নামে উক্ত হন  
সেইরূপ সত্য ও অসত্য, তৎকালে অসত্য বিশেষের পরিচায়ক হন, বর্তমান উক্ত  
সত্য বা অসত্য যদিও অতিরিক্ত করিতে পারা যায় না (২) সাক্ষর (৩) তপন অর্থাৎ

## মূল ।

দগু কবন প্রভু কীহু সুহাবন<sup>১</sup> ।  
জনমন অমিত নাম কিয় পাবন ॥  
নিশিচর নিকর দলে রঘুনন্দন ।  
নাম সকল কলি কলুষ নিকন্দন<sup>২</sup> ॥

দোহা :—

শবরী গৌধ<sup>৩</sup> সুসেবকনি,  
সুগতি দীহু রঘুনাথ ।  
নাম উধারে<sup>৪</sup> অমিত<sup>৫</sup> খল,  
বেদ বিদিত গুণ গাথ<sup>৬</sup> ॥৩০॥  
রাম সুক<sup>৭</sup> বিভীষণ দোউ ।  
রাখে শরণ জান সবকোউ ॥  
নাম অনেক গরীব নিবাজে<sup>৮</sup> ।  
লোক বেদ বর বিরদ<sup>৯</sup> বিরাজে ॥  
রাম ভালু কপি কটক<sup>১০</sup> বটোরা<sup>১১</sup> ।  
সেতুহেতু শ্রম কীহু ন থোরা ॥  
নামলেত ভবসিদ্ধ সুখা<sup>১২</sup> ।  
করন্ত বিচার স্তজন মনমাহী<sup>১৩</sup> ॥  
রাম সকল রণ রাবণ মারা ।  
সীয়া<sup>১৪</sup> সহিত নিজপুর পণ্ড-ধারা<sup>১৫</sup> ॥  
রাজা রাম অবধ রজধানী ।  
গাবত গুণ সুর মুনিবর বাণী ॥  
সেবক সুরিত নাম সপ্তীতি ।  
বিনশ্রম প্রবল মোহদল জীতি<sup>১৬</sup> ॥  
কিরত সনেহ মগন সুখ অপনে ।  
নাম প্রতাপ শোচ নহি<sup>১৭</sup> সপনে ॥  
দোহা :—

ব্রহ্ম রামতে নাম বড়,  
বরদায়ক বরদানি ।  
রাম চরিত শতকোটিমই,  
লিয়া<sup>১৮</sup> মহেশ জিয়া<sup>১৯</sup> জানি ॥৩১॥

## বঙ্গানুবাদ ।

দগু ক কানন প্রভু করেন শোভিত ।  
অসংখ্য জনের মন নাম করে পূত ॥  
শ্রীরাম করেন নিশিচরগণে নাশ ।  
নাম করে কলিমলা সকলে বিনাশ ॥

শবরী<sup>১</sup> গৃধ্রে<sup>২</sup> ভবে, সুসেবক জানি ভবে,  
শ্রীরাম দিলেন শুভগতি ।  
নামে হয় উদ্ধারিত, ভবে খল অগণিত,  
গুণ-গাথা বেদে খ্যাত অতি ॥৩০॥  
বানর সুগ্রীব নিশাচর বিভীষণ ।  
সঙ্কটে তরিল লয়ে শ্রীরাম-শরণ ॥  
নামের স্মরণে বহু দীনের উদ্ধার ।  
লোকে বেদে বিরুদ্ধেতে<sup>৩</sup> হয় সুপ্রচার ॥  
শ্রীরাম লইয়া সঙ্গে ঋক্ষ<sup>৪</sup> কপিগণ  
বহুশ্রমে করিলেন সেতুর বন্ধন ॥  
ভবসিদ্ধ<sup>৫</sup> শুক হয় নামের স্মরণে ।  
ইহা বুঝি বিচার করিবে সাধু মনে ॥  
শ্রীরাম সকলে রণে রাবণে মারিয়া ।  
আসিলেন নিজদেশে সসীতা ফিরিয়া ॥  
রাজা রাম অবোধারূপিণী রাজধানী ।  
গুণ গান করে সুর মুনিবর বাণী<sup>৬</sup> ॥  
সেবক স্মরিলে নাম হয়ে প্রেমময় ।  
বিনাশ্রমে মোহদল জিনিবে নিশ্চয় ॥  
পুন প্রেমে মগ্ন সুখ হইবেক মনে ।  
নামের প্রতাপে শোক হবে না সপনে ॥

ব্রহ্ম রাম চেয়ে হয় নাম বড় অতিশয়,  
বরদায়কের<sup>৭</sup> বরদানী<sup>৮</sup> ।  
শ্রীরাম চরিত বরা<sup>৯</sup>, শতকোটি লীলা পর,  
বাছিলেন শিব মনে জানী ॥৩১॥

(১) সুশোভিত (২) বিলাশকরণ (৩) গৃধ্র অর্থাৎ জটায়ু (৪) উদ্ধার করে  
(৫) অসংখ্য (৬) গাথা (৭) সুগ্রীব (৮) প্রতিপালন করেন, উদ্ধার করেন (৯) বিরুদ্ধ,  
(১০) বৈদ্য (১১) দল, জনতা (১২) সীতা (১৩) আসিলেন (পণ্ড-পদ, ধারা=  
ধরিলেন) (১৪) জন করিয়া (১৫) লইলেন (১৬) অন্ধরে, মনে ।

(১) ব্যাধপত্নী (২) ভোজ্যাবলীতে (৩) ভদ্রক (৪) সরস্বতী (৫) বরদাতা  
মহাদেবের (৬) বরদাতা (৭) জেষ্ঠ

## মূল ।

নাম-প্রতাপ শত্রু অবিনাশী ।  
 সাজ অমঙ্গল মঙ্গলরাশী ॥  
 শুক সনকাদি সিদ্ধ মুনি যোগী ।  
 নামপ্রসাদ ব্রহ্মসুখভোগী ॥  
 নারদ জানেউ নাম প্রতাপ ।  
 জগপ্রিয় হরিহর হরিপ্রিয় আপ ॥  
 নাম জপত প্রভু কীর প্রসাদ ।  
 ভক্তশিরোমণি ভেৎ প্রহ্লাদ ॥  
 ঋষ সগলানি জপ্যো হরিনাম ।  
 পাউ অচল অনূপম ঠাম ॥  
 সুমিরি পবনসুত পাবন নাম ।  
 অপনে বশ করি রাখো রাম ॥  
 অপর অজামিল গজ গণিকাউ ।  
 ভয়ে মুক্ত হরিনাম প্রভাউ ॥  
 কহউ কহাঁলগি নাম বড়াই ॥  
 রাম ন সকহি নামগুণ গাই ॥

দোহা :—

রাম নামকো কল্লতরু,  
 কলি কল্যাণ নিবাস ।  
 জো সুমিরত ভয়ে ভাগ্যতে,  
 তুলসী তুলসীদাস । ৩২ ।  
 চহঁ যুগ তিনকাল তিরলোকা ।  
 ভয়ে নামজপি জীব বিশোকা ॥  
 বেদ পুরাণ সন্ত মত এহু ।  
 সকল স্কৃতফল রাম সনেহু ॥  
 ধ্যান প্রথম যুগ মথুরিধি দূজে ॥  
 জাপর পরিতোষত প্রভু পূজে ॥  
 কলি কেবল মলমূল মলীনা ।  
 পাপ পয়োনিধি জনমন মীনা ॥  
 নাম কামতরু কাল করাল ।  
 সুমিরত শমন সকল জগজালা ।

## বঙ্গানুবাদ ।

নামের প্রতাপে শিব হন অবিনাশী ।  
 অমঙ্গল সাজে হন মঙ্গলের রাশী ॥  
 শুক সনকাদি সিদ্ধ মুনি যোগিগণ ।  
 নামের প্রসাদে ব্রহ্ম সুখভোগী হন ॥  
 নারদ-হৃদয়ে নাম-প্রতাপ বিরাজে ।  
 বিশ্বপ্রিয় হরিহর হরিপ্রিয় নিজে ॥  
 নাম জাপে রঘুবর করিলে প্রসাদ ॥  
 ভক্তশিরোমণি তবে হইল প্রহ্লাদ ॥  
 ঋষ সকাতরে জপি চারু হরিনাম ।  
 পাইল অচল অমূপম শুভ ঠাম ॥  
 সুপাবন নাম স্মরি পবননন্দন ।  
 শ্রীরামে রাখেন বশ করিয়া আপন ।  
 অপর গণিকা অজামিল গজপতি ॥  
 হরিনাম প্রভাবেতে পাইল মুক্তি ॥  
 নামের মহিমা আঁগি বলিব কি করি ।  
 নামগুণ গাইতে অক্ষম নিজে হরি ॥

কল্লতরু রামনাগ, কলির কল্যাণধাম,  
 ভববন্ধ মোচন কারণ ।  
 ছাড়াইয়া ভবপাশ, তুলসী তুলসীদাস,  
 হন ভাগ্যে করিয়া স্মরণ ॥

চারিযুগে তিন কালে এ তিন ভুবনে ।  
 নাম জপি শোকমুক্ত হয় জীবগণে ॥  
 বেদ ও পুরাণ সাধুমত ইহা হয় ।  
 সকল স্কৃতফল রামপ্রেমময় ॥  
 সত্যযুগে ধ্যান ত্রেতাযুগে মথুরিয়া ॥  
 দ্বাপরেতে প্রভুপূজা অতিশয় প্রিয়া ॥  
 কলিতে মানব মলমূল ও মলীন ।  
 পাপ পয়োনিধি সম জনমন মীন ॥  
 কামতরু সম নাম কাল বিকরাল ॥  
 স্মরিলে প্রশান্ত সব ভবের জঞ্জাল ॥

(১) নিজে (২) হইলেন (৩) রামের সহিত অর্থাৎ সকাতরে (৪) আপনায়, নিজের (৫) কতদূর পর্যন্ত (৬) ছাড়াইয়া, মুক্তি করিয়া (৭) বিতীরে (৮) পরিতুষ্ট (৯) শান্ত হয় ।

(১) অক্ষয় (২) স্থান, লোক (৩) বেদা পিতৃদেব (৪) গজেন্দ্র (৫) ভগবতে গজেন্দ্র যোক্ষণ কথা বিস্তার বর্ণিত আছে (৬) বাগবতাদি (৭) কলিকাল (৮) ভয়ঙ্কর ।

মূল ।

রামনাম কলি অভিমত দাতা ।  
হিত পরলোক লোক পিতৃমাতা ॥  
নহি কলি কৰ্ম ন ভক্তি বিবেক ।  
রামনাম অবলম্বন এক ॥  
কালনেমি কলি কপট নিধান ।  
রামস্তা মতি সমরথ হনুমান ॥

দোহা :—

রামনাম নরকেশরী,  
কনককশিপু কলিকাল ।  
জাপক জন প্রহ্লাদ জিমি,  
পালহি দলি সুরসাল ॥৩৩॥

ভাব কুভাব অনর্থ আলসহ ।  
নাম জপত নঙ্গল দিশি দশহ ॥  
স্মিরি সো রামনাম গুণগাথা ।  
করোঁ নাই রঘুনাথহি মাথা ॥  
মোরি সুধারহি সো সনাতন ।  
জাহু রূপা নহি রূপা অনাতন ॥  
রাম সুস্বামী কুসেবক মোরে ।  
নিজ দিশি দেখি দয়ানিধি পোষে ॥  
লোকহ বেদ সুগাহেব রীতি ।  
বিনয় স্তনত পহি চানত প্রীতি ॥  
গর্না গর্দান গ্রাম নরনাগর ।  
পণ্ডিত মুঢ় মলীন উজাগর ॥  
সুকবি কুকবি নিজ মতি অনুসারী ।  
নৃপহি সরাহত সব নর নারী ॥  
সাধু স্বজান স্বশীল নৃপাল ।  
ঈশ অংশ ভব্য পরম রূপাল ॥  
সুনি সনমানহি সবন্য সুবানী ॥  
ভণিত ভক্তি মতি গতি পহিচানী ॥

বঙ্গানুবাদ ।

কলিতে রামের নাম অভিমতদাতা ।  
পরলোকে হিতকারী লোক-পিতামাতা ॥  
কলিকালে নাহি কৰ্ম ভক্তি ও বিবেক ।  
শ্রীরামের রূপা মাত্র অবলম্ব এক ॥  
কালনেমি সম কলি কপট-নিধান ।  
রামপদে রত মন বলী হনুমান ।

রামনাম দলবান, নরসিংহ সুমঙ্গল,  
হিরণ্যকশিপু কলিকাল ।  
দলি কালে অবহেলে, জপকারী জনে পালে,  
প্রহ্লাদের নাম সুরসাল ॥২৩॥

সুভাবে কুভাবে সদা অধম অধম ।  
নাম জপি শুভপ্রাপ্ত হয় দিশি দশ ॥  
স্মরি নাম রামপদে করিয়া প্রণাম ।  
করিলাম গান আমি নাম-গুণগ্রাম ॥  
মোরে সংশোধনে উহা সকল প্রকারে ।  
রূপা ইচ্ছা করে যায় রূপা পাইবারে ॥  
শ্রীরাম সুস্বামী হেতু কুসেবক মোরে ।  
পালিবেন দয়ানিধি নিজ দিশি হেরে ॥  
লোকমধ্যে সুবিদিত সুস্বামীর রীতি ।  
বিনতি স্তনিরা পারে চিনিবারে প্রীতি ॥  
সদন নির্ধন গ্রাম্য নাগরিক জন ।  
সুপণ্ডিত মূঢ়মতি মলিন সম্ভান ॥  
সুকবি কুকবি নিজ মতি অনুসারে ।  
সব নরনারী করে প্রশংসা রাজারে ॥  
ভজানবান সুসাধু সুশীল নরপাল ।  
ঈশ অংশ সমুদ্ভূত পরম দয়াল ॥  
শুনি সন্তানবে মাঝে মধুর বচনে ।  
কবিতা আগার ভক্তি মতি গতি জানে ॥

(১) রামেতে অর্থাৎ শ্রীরামচন্দ্রের চরণে (২) কৃষ্ণ (৩) হিরণ্যকশিপু (৪) জনক অর্থাৎ অধম (৫) মতকরি (৬) পরিতুষ্ট (৭) ধনী (৮) উচ্ছল, নিশ্চল (৯) প্রশংসা করে শুধু করে (১০) সুবিদিত (১১) উদ্ভব (১২) সম্মান করিবেন (১৩) সকলে (১৪) সুবাক্য (১৫) সুধিমা ।

(১) দমন করিয়া (২) মধুর বসন্তকাল (৩) নিজের দিকে আকর্ষণ অর্থাৎ নিজগুণে (৪) নরনাগরী ।

## মূল ।

য়হ প্রাকৃতঃ মহিপাল শ্রবতি ।  
জানি শিরোমণি কোশলরাউঃ ॥  
রীষতঃ ন রামসনেহ নিসোতে ১ ।  
কো জগ মন্দমলিনমতি মোতে ॥  
দোহা :—

শঠ সেবককী প্রীতি রুচি,  
রখিহিঁ রাম কৃপালু ।  
উপল কিয়ে জলযান জেহি,  
সচিব স্মৃতি কপি ভালু ॥৩৪॥

হমহঁ কহাবতঃ সব কহত,  
রাম সহতঃ উপহাস ।  
সাহেব সীতানাথ সে,  
সেবক তুলসীদাস ॥৩৫॥  
অতি বড় মোরি টিঠাই<sup>১</sup> খোরী ।  
সুনি অঘ নরকহ নাক<sup>২</sup> সিকোরী<sup>৩</sup> ॥  
সমুখি সহমি মোহিঁ অপডর অপনে ।  
সো সুখি রাম কীহু নহিঁ সপনে ॥  
সুনি অবলোকি স্চিতিঃ<sup>৪</sup> চখুচাই<sup>৫</sup> ।  
ভক্তি মোরি মতি স্বামি সরাহী ॥  
কহত নশাই হোই অতি নীকী ।  
রীষত রাম জানি জন<sup>৬</sup> জীকী ॥  
লহত ন প্রভুচিত চুক কিয়েকী ।  
করত সুরতঃ<sup>৭</sup> সোবার<sup>৮</sup> হিয়েকী ॥  
জেহি অঘ বধেউ ব্যাধ জিমি বালী ।  
ফিরি স্কক<sup>৯</sup> সোই কীহু কুচালী ॥  
সোই করতুতিঃ<sup>১০</sup> বিভীষণ কেরী ।  
স্বপ্নেহু সো ন রাম হিয় হেরী ॥  
তে ভরতহি ভেঁটত সনমানে ।  
রাজসভা রঘুবীর বখানে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ঐদৃশ স্বভাবশীল সহজে নৃপতি ।  
তাতে জানি শিরোমণি কোশলের পতি ॥  
রামপ্রেমমদে মগ্ন না হয় এমন ।  
বিশ্বে কেবা আছে আমা চেয়ে অভাজন ।

শঠ সেবকেরো প্রীতি, রুচি রক্ষা এই রীতি,  
রঘুবর দয়াবান অতি ।  
উপলকে জলযান, করিলেন কৃপাবান,  
কপি ঋক্ষে<sup>১</sup> সচিব<sup>২</sup> স্মৃতি ॥৩৪॥

আমাকে কহিবে তবে, জগতের লোক সবে,  
রাম সহ করি উপহাস ॥  
সীতানাথ প্রভু তাঁর, কেবা আছে অশ্রু আর,  
তুলসী অপেক্ষা বরদাস<sup>৩</sup> ॥৩৫॥

উপহাস দোষ মোর অসীম হইবে ।  
নরকো শুনিয়া অঘ ঘৃণা প্রকাশিবে ॥  
বুঝি অপরাধ মোর ভয় হয় মনে ।  
তাহা নাহি ধরিবেন শ্রীরাম সপনে ॥  
দেখি শুনি জ্ঞানচকু করি উন্মীলন ।  
মোর ভক্তি মতি করিবেন প্রশংসন ॥  
কহিলে হইবে নষ্ট অতি শুভকর্ম ।  
আনন্দিত হন রাম জানি দাসমর্শ্ব ॥  
করিলেও ধরিবে না বিভ্রম হিয়ার ।  
মনের চাতুর্য মাত্র করেন বিচার ॥  
যে পাপে<sup>৪</sup> বধেন রাম ব্যাধ সম বালী ।  
পুনরায় স্ত্রীব করিল সে কুচালী<sup>৫</sup> ॥  
বিভীষণ যবে সেই করম<sup>৬</sup> করিল ।  
স্বপ্নেও রাম তাহা জ্ঞে না হেরিল ॥  
ভরত ভেটিয়া তার করিল সন্মান ।  
রাজসভা মধ্যে রাম করেন বাখান ॥

(১) নৈসর্গিক, সাধারণ (২) কোশল দেশের রাজা অর্থাৎ দশরথ (৩) আনন্দিত  
(৪) বৈশিষ্ট্য (৫) কথিত হইবে (৬) সহিত (৭) ঈর্ষা, উপহাস (৮) নাসিকা  
(৯) কৃত্রিম করিবে (১০) হৃদয় (১১) চক্রে দেখিয়া (১২) দাস (১৩) বিবেচনা  
করেন (১৪) চতুরতা, ধূর্ততা (১৫) কাব্য ।

(১) প্রকৃত (২) ভক্তকে (৩) স্বামী (৪) ভেঁট দাস (৫) অর্থাৎ কাতুর্যের  
অতি বশ্যতা প্রায়ঃ বৃষ্টিপাত (৬) বসন্ত রীতি অর্থাৎ ভ্রাতার মৃত্যুতে কাতুর্যের সহ  
গরিম (৭) সেই কাব্য অর্থাৎ রাবণের বিনাশে সুখোদরী সহ পরিণাম ।

মূল ।

দোহা :—

প্রভু তরুতর<sup>১</sup> কপি ডারপর<sup>২</sup>,  
তে কিয় আপ<sup>৩</sup> সমান ।  
তুলসী কহ<sup>৪</sup> ন রামসে,  
সাহব শীল নিধান ॥৩৬॥  
রাম নিকাই<sup>৫</sup> রাবরী<sup>৬</sup>,  
হৈ সবগীকো নীক !  
জো<sup>৭</sup> য়হ সাঁচাঁহৈ সদা,  
তৌ<sup>৮</sup> নীকো তুলসীক<sup>৯</sup> ॥৩৭॥  
য়হি বিধি নিজ গুণ দোষ কহি,  
সবহি<sup>১০</sup> বহুরী শির নায<sup>১১</sup> ।  
বরগৌ<sup>১২</sup> রঘুবর বিশদ যশ,  
সুনি কলিকলুষ নশায়<sup>১৩</sup> ॥৩৮॥

যাজ্ঞবল্ক্য জো কণা সুহাই<sup>১৪</sup> ।  
ভরদ্বাজ মুনিবরহি স্তনাই<sup>১৫</sup> ॥  
কহিহৌ<sup>১৬</sup> সোই সম্বাদ বখানী ।  
সুনে সকল সজ্জন সুখমারী ॥  
শম্ভু কীহু য়হ চরিত সুহাবা<sup>১৭</sup> ।  
বহুরি কৃপা করি উমহি<sup>১৮</sup> স্তনাবা ॥  
সো শিব কাক ভুতুওহি দীত্বা ।  
রামভক্ত অধিকারী চীত্বা ॥  
তেহি সন যাজ্ঞবল্ক্য মুনি পাবা ।  
তিন পুনি ভরদ্বাজ প্রতি গাবা ॥  
তে শ্রোতা বক্তা সম শীলা ।  
সমদরশী জানহি<sup>১৯</sup> হরিলীলা ॥  
জানহি<sup>২০</sup> তীনিকাল নিজজ্ঞানা ।  
করতলগত আমলক সমান ॥  
ঔরৌ জে হরিত্তক্ত স্তজানা ।  
কহহি<sup>২১</sup> স্তনহি<sup>২২</sup> সমুখহি<sup>২৩</sup> বিধি নানা ॥

বঙ্গানুবাদ ।

প্রভু থাকি তরুতলে, কপিগণ ছিল ডালে,  
করিলেন তাদিকে সমান<sup>২৪</sup> ।  
তুলসী বিচার মনে, কেহ নাহি ত্রিভুবনে,  
রাম চেয়ে প্রভু শীলবান ॥৩৬॥  
রঘুবর আপনার, শুভগুণ সবাকার,  
হবে অতি সুমঙ্গলকর ।  
যদি ইহা সুনিশ্চয়, সদা সত্য স্থির হয়,  
হইবে মঙ্গল তুলসীর ॥৩৭॥  
আপনার দোণগুণ, এক্রূপে কহিয়া পুন,  
সর্বরূপে শির করি নত ।  
শ্রীরাম বিশদ<sup>২৫</sup> যশ, বরণিব মতিবশ,  
শুনি হবে অঘ<sup>২৬</sup> বিনাশিত ॥৩৮॥

যে সুন্দর কথা যাজ্ঞবল্ক্য মুনিবর ।  
কহিলেন ভরদ্বাজ মুনির গোচর ।  
কহিব সে সুসম্বাদ বিস্তার করিয়া ।  
সুখে সব সাধুজন শুন মন দিয়া ॥  
সুন্দর চরিত্র শিব করিয়া রচন ।  
কৃপা করি অশ্বিকাকে করান শ্রবণ ॥  
কাক ভুগুণিকে উহা দেন ত্রিপুরারী ।  
জানিয়া রামের ভক্ত যোগ্য অধিকারী ॥  
পাইলেন যাজ্ঞবল্ক্য তাঁর সম্মিধানে ।  
তিনি পুন গাইলেন ভরদ্বাজ স্থানে ॥  
শ্রোতা বক্তা উভয়েই সমশীলবান<sup>২৭</sup> ।  
সমানদরশী<sup>২৮</sup> হরিচরিত-বিজ্ঞান<sup>২৯</sup> ॥  
ত্রিকালের বিষয়েতে এইরূপ জ্ঞান ।  
করগত আমলক ফলের সমান ॥  
আর আর যেসকল হরিত্তক্ত জন ।  
যে যেক্রূপে শুনি বুঝি করেন কীর্তন ॥

(১) তরু (২) ডালের উপর (৩) আপনার, নিজের (৪) শুভগুণ, সুশীলতা  
(৫) আপনার (৬) যদি (৭) ভবে, তাহলে (৮) তুলসীর (৯) মন্তক নত করিয়া  
সর্বত্র প্রণাম করিয়া (১০) সই হইবে (১১) সুন্দর, শোভন (১২) শুনাইলেন  
(১৩) হনয় ।

(১৪) আপনার সমকক্ষ (১৫) নির্মল (১৬) পাপ (১৭) সমান চরিত্রবান (১৮) সমদরশী  
(১৯) হরিলীলা বিশেষরূপে অবগত ।



## মূল ।

দোহা :—

মৈ পুনি নিজ গুরুসন সুনী,  
কথা শু শ্রু করথেন্ত<sup>১</sup> ।  
সমুদ্র নহী<sup>২</sup> তসু<sup>৩</sup> বালপন<sup>৪</sup>,  
তব অতি রহেছ<sup>৫</sup> অচেত<sup>৬</sup> ॥৩৯॥  
শ্রোতা বক্তা জ্ঞাননিধি,  
কথ রামকী গুঢ় ।  
কিমি<sup>৭</sup> সমুদ্রে যহ জীব জড়,  
কলিমল<sup>৮</sup> এসিত বিমুঢ় ॥৪০॥

বদপি কুহী গুরু বারহি<sup>১</sup> বারা<sup>২</sup> ।  
সমুদ্রি পরী<sup>৩</sup> কচ্ছ মতি অনুসারা ॥  
ভাষা বন্ধ করব মৈ সোই ।  
মোরে মন প্রবোধ জেছি হোই ॥  
জস-কচ্ছ<sup>৪</sup> বৃধি বিবেক বল মোরে ।  
তস কহিহো<sup>৫</sup> হিয় হরিকে<sup>৬</sup> প্রেরে<sup>৭</sup> ॥  
নিজ সন্দেহ মোহ ভ্রম হরণী ।  
করো<sup>৮</sup> কথা ভব সরিতা<sup>৯</sup> তরণী<sup>১০</sup> ॥  
বুধ বিশ্রাম সকল জন রঞ্জনি ।  
রামকথা কলি কলুষ বিভঞ্জনি ॥  
রামকথা কলিপন্নগ ভরণী ।  
পুনি বিবেক পাবক কই অরণী ॥  
রামকথা কলি কামদ গাই ।  
সুজন সজীবন মুরি<sup>১১</sup> সুহাই ॥  
সোই বসুধাতল সুধা তরঙ্গিনি ।  
ভবভঞ্জনি ভ্রমভেক ভুজঙ্গিনি ॥  
অশ্বর সেন সম নরক নিকন্দিনি<sup>১২</sup> ।  
সাধু বিবুধকুল হিত গিরিনন্দি নি ॥  
সন্তসমাজ পয়োনিধি রমাসী ।  
বিশ্বভার ধর অচল কামাসী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বরাহক্ষেত্রে<sup>১</sup> মনোহর, নিজ গুরু বরাবর<sup>২</sup>,  
আমি পুন করেছি শ্রবণ ।  
কিছু নাহি ছিল বোধ, শিশুমতি নিরবোধ,  
জ্ঞানমাত্র না ছিল তখন ॥৩৯॥  
শ্রোতা বক্তা দুইজন, জ্ঞানের সাগর হন,  
রঘুবর কথা অতি গুঢ় ।  
কিরূপে বুঝিবে ইহা, জীবগণ জড় মহা,  
কলিমলগ্রাসিত<sup>৩</sup> বিমুঢ় ॥৪০॥

বলিলেন গুরুদেব যবে বার বার ।  
বুঝিলাম কিছু তবে মতি অনুসার ॥  
তাহা ভাষাবন্ধ করি বর্ণনা করিব ॥  
আমার মনেতে উহা যেরূপ বুঝিব ॥  
যেরূপ দিবেন হরি বুদ্ধি আর জ্ঞান ।  
তার বলে বরণিব হরিগুণগান ॥  
নিজের সন্দেহ মোহ ভ্রম নাশিবারে ।  
বরণিব কথা ভবনদী তরিবারে ॥  
বুধশ্রান্তিকর সর্বজনের রঞ্জক ।  
শ্রীরামের কথা কলি-কলুষ-ভঞ্জক<sup>৪</sup> ॥  
শ্রীরামের কথা কলি-পন্নগ-ভরণী<sup>৫</sup> ।  
বিবেকপাবক জ্বালে হইয়া অরণী<sup>৬</sup> ॥  
কলিতে শ্রীরামকথা কামধেনুসম ।  
সুজনজীবনদাতা অমৃত উত্তম ॥  
বসুধাতলেতে উহা সুধাতরঙ্গিনী ।  
ভবনিবারিণী ভ্রম-ভেক-ভুজঙ্গিনী ॥  
অশ্বর সেনার সম নরকশাসিনী ।  
সজ্জনবিবুধপ্রিয় পর্বতনন্দিনী ॥  
সাধুসভা পয়োনিধি রামকথা রমা ।  
অচল সদৃশ বিশ্বভারধারী কামা ॥

(১) তপস বরাহক্ষেত্রে (২) তখন (৩) শিশুতাব (৪) অজ্ঞ (৫) কিরূপে  
(৬) কলিকালের মলা অর্থাৎ পাপরাশি (৭) বরাবর, বহুব্য (৮) বুঝিতে পারিলাম  
(৯) বাকিছু (১০) হরির (১১) প্রেরণে (১২) নদী (১৩) নৌকা (১৪) অশ্বত  
(১৫) শাসিনী ।

(১) বরাহক্ষেত্রে (২) সমীপে (৩) কলিকালের পাপরাশিতে আচ্ছন্ন (৪) কলি,  
কালের পাপ শিলাপক (৫) কলিরূপ পন্নগ অর্থাৎ সর্প সনাক্ত ভরণী অর্থাৎ টাকনি  
সদৃশ অর্থাৎ টাকনিতে আচ্ছাদিত করিলে সর্প যেমন বাধা হইয়া অনিষ্ট করে  
কান্ত হই সেইরূপ রামকথা হইয়া কলিকে তাহার অনিষ্টকর প্রভাব বিস্তার  
করণে বাধ করিতে পারা যায় (৬) জ্ঞানিনী বাও ।

### মূল ।

যমগণঃ মুহুঃ মসিঃ জগ যমুনাসী ।  
জীবন মুক্তি হেতু জন্ম কাশী ॥  
রামহিঁ প্রিয় পাবনি তুলসীসী ।  
তুলসীদাস হিত হিয় হলসীসী ॥  
শিব প্রিয় মেকল-শৈল-সুতাসীঃ ।  
সকল সিদ্ধিপ্রদ সম্পত্তি রাশী ॥  
সঙ্গুণ সুরগণ অম্বঃ অদিতিসী ।  
রঘুবর ভক্তি প্রেম পরমিতিসী ॥  
দোহা :—

রামকথা মন্দাকিনী,  
চিত্রকূট চিত্তচাকর ।  
তুলসী সুভগঃ সনেহ বন,  
সিয় রঘুবীর বিহার ॥৪১॥

রাম চরিত চিন্তামনি চারু ।  
সন্ত স্মৃতি তিয় শুভগ শৃঙ্গারু ।  
জগ মঙ্গল গুণগ্রাম রামকে ।  
দানি মুক্তি ধন ধর্ম্য ধামকে ॥  
সঙ্গুর জ্ঞান বিরাগ যোগকে ।  
বিবুধ বৈদ ভব ভীম রোগকে ॥  
জননি জনক সিয় রাম প্রেমকে ।  
বীজ সকল ব্রত ধর্ম্য নেমকে ॥  
শমনঃ পাপ সন্তাপ শোককে ।  
প্রিয়পালক পরলোক লোককে ॥  
সচিব সুভট-ভূপতি বিচারকে ।  
কুস্তজ লোভ উদমি অপারকে ॥  
কাম কোহঃ কলিমল করিগণকে ।  
কেহরিঃ শাবক জন মন বনকে ॥  
অতিথি পূজা শ্রীতম পুরারিকে ।  
কামদ ঘন দারিদ দবারিকে ॥

### বঙ্গানুবাদ ।

যমদূতমুখে কালী জগতে যমুন।  
জীবন মুক্তি দেয় যেন কাশী সুশোভনা ॥  
শ্রীরামের প্রিয় যথা তুলসী পাবনী ।  
তুলসীর হিতকরী হৃদয়-রঞ্জিনী ॥  
মহাদেবপ্রিয় যেন মেকল-নন্দিনীঃ ।  
সুসম্পত্তি রাশি সর্ব সিদ্ধি প্রদায়িনী ॥  
সঙ্গুণপ্রসূতা যথা সুরমাতাহদিতি ॥  
রঘুবরে প্রেমভক্তিদানকারী অতি ॥

মন্দাকিনী রামকথা, চিত্রকূট চিত্ত যথা,  
কোথা স্থান সমান তাহার ।  
তুলসী সনেহ বনে, অতিশয় সুশোভনে,  
সীতারাম করুন বিহার ॥৪১॥

শ্রীরামচরিত চিন্তামনি মনোহর ।  
সাপ্রীমতি-নারীদেহেঃ অতি শোভাকর ॥  
শ্রীরামের গুণগ্রাম বিশ্বহিতকর ।  
মুক্তি-ধরম-ধন-ধামদাতা বরঃ ॥  
যোগজ্ঞান বিরাগের সাধু গুরুবর ।  
বিবুধঃ ভিক্ষকঃ ভবরোগ নাশকর ॥  
সীতারামপ্রেমীকেরঃ জনক জননী ।  
ধর্ম্যব্রতনিয়মের বীজ স্মরুপিনী ॥  
পাপ তাপ শোকরাশি দমনকারিণী ।  
প্রিয়ের পালিকা পরলোক প্রদায়িনী ॥  
সুবিচার ভূপতির সচিব মহান ।  
লোভবারিনিধি পানে কুস্তজঃ সমান ॥  
কাম-ক্রোধ-কলিমল-করী বিনাশক ।  
জন-মন-বনে উহা কেশরী শাবক ॥  
অতিথির সম শিবপূজা শ্রীতিপ্রদ ।  
দরিদ্রতা পাবকের কামদ-জলদ ॥

(১) যমের গণ অর্থাৎ অশুরগণ (২) মুখ (৩) কালী (৪) মেকল নামক পর্বত  
যিশেবের কস্তা অর্থাৎ নর্দনা নদী (৫) মাতা (৬) গুস্তজ, শোভন, সুভট  
(৭) শান্তকারিণী (৮) মহান (৯) ক্রোধ (১০) কেশরী, সিংহ ।

(১) যমের ভগ্নী যমুনীর আশ্রয় লইলে যেমন বনদূতগণের মুখে কালী পড়ে  
সেইরূপ রামকথারূপী যমুনীর আশ্রয়ে বনদূতগণ নিরস্ত হয়। (২) নর্দনা  
(৩) সাপ্রীমতিরূপী নারীর দেহে (৪) শ্রেষ্ঠ (৫) দেবতা (৬) বৈষ্ণব চিকিৎসক  
(৭) সীতারামের প্রতি প্রেম কন্যাইবার পক্ষে (৮) অগত্যমুখি ।

## মূল ।

মস্ত মহামণি বিষয় ব্যালকে ।  
মেটত কঠিন কুজক ভালকে ॥  
হরণ মোহিতম দিনকর করসে ।  
সেবকশালি পাল জলধরসে ॥  
অভিমত দানি দেবতরুণবরসে ।  
সেবত স্থলভ সুখদ হরিহরসে ॥  
সুকবি শরদা নভ মন উড়ু গুণসে ॥  
রামভক্তজন জীবন ধনসে ।  
সকল সুকৃত ফল ভূরি ভোগসে ।  
জগহিত নিরুপাধি সাধুলোগসে ॥

দোহা :—

কুপথ কুতর্ক কুচালি কলি,  
কপট দস্ত পাষণ্ড ।  
দহন রামগুণগ্রাম ইমি,  
ঈক্ষন অনল প্রচণ্ড ॥৪২॥

রামচরিত রাকেশ কর,  
সরিসা সুখদ সবকাল ।  
সজ্জন কুমুদ চকোরচিত,  
হিত রিশেষ বড় লাহ ॥৪৩॥

কীহু প্রশ্ন জেহি তাঁতি ভবানী ।  
জেহি বিধি শঙ্কর কথা বথানী ॥  
সো সব হেতু কহব মৈ গাই ।  
কথা প্রবন্ধ বিচিত্র বনাই ॥  
জিন যহ কথা সুনী নহি হোই ।  
জনি আশ্চর্য্য করৈ সুনি সোই ॥  
কথা অলৌকিক সুনহি জে জ্ঞানী ।  
নহি আশ্চর্য্য করহি অস জানী ॥

(১) শরদ, শরৎকালীন (২) ভায়া, নক্স (৩) নিঃস্বার্থ, অকপট (৪) পূর্ণচন্দ্র  
(৫) রাক্ষস (৬) কীরণ (৭) সপুণ (৮) লাভ (৯) নিষেধ পুচ্চ না ।

## বঙ্গানুবাদ ।

দমিতে বিষয়ব্যাল মহা মহামণি ।  
অতিমন্দ ভাললিপি মুচিত্তে চাঁছনি ॥  
হরে মোহিতম দিনকর-কর চেয়ে ।  
সেবক-সুশালি পালে জলধর হয়ে ॥  
অভিমতদাতা যেন দেবতরুণবর ।  
সেবিলে স্থলভ ও সুখদ হরিহর ॥  
সুকবির মনোরূপ শরদ আকাশে ।  
তারাগণ চেয়ে উহা আলোক প্রকাশে ॥  
রামভক্ত মানবের পরম আশ্রয় ।  
জীবন ধনের চেয়ে প্রিয়তর হয় ॥  
সকল সুকৃতফল ভূরি ভোগগণ ।  
অকপট বিশ্বপ্রিয় হন সাধুগণ ॥  
উভয় হইতে উহা কিন্তু প্রিয়তর ।  
শ্রীরামভক্তের সদা মনের ভিতর ॥

কুপথ কুতর্কগণে, মন্দ কলিআচরণে,  
কপট গরব পাগগণে ।  
শ্রীরামের গুণগ্রাম, ভস্ম করে অবিরাম,  
প্রচণ্ডায়ি যেমন ঈক্ষনে ॥৪২॥  
রামলীলা মনোরম, রাক্ষসি কর সম,  
সকলের সম সুখকর ।  
কুমুদ চকোর-যেন, সজ্জনের চিত্ত হেন,  
গণে অতি লাভ হিতকর ॥৪৩॥

করিলেন প্রশ্ন যথা দেবী মহেশ্বরী ।  
বলিলেন মহাদেব যেরূপে বিস্তারী ॥  
সেসকল হেতু আমি কহিব গাইয়া ।  
বিচিত্র প্রবন্ধে কথা প্রস্তুত করিয়া ॥  
যেজন একথা নাহি শুনেছে শ্রবণে ।  
শুদ্ধিতাছা কতু যেন আশ্চর্য্য না গণে ॥  
অলৌকিক কথা সব শুনি জ্ঞানীজনে ।  
কতু না আশ্চর্য্য গণে ইহা জানি মনে ॥

(১) বিষয়ব্যাল অর্থাৎ সর্প (২) ললাট লিখন (৩) মোহরণ ভয় অর্থাৎ  
অন্ধকার (৪) দিনকরের, সূর্যের কর অর্থাৎ কীরণ (৫) সেবক অর্থাৎ দাসদাস  
সুশালি অর্থাৎ বাহ্য (৬) রক্তের অর্থাৎ রক্তাধার কর অর্থাৎ পরিণাম  
(৭) আসানি কাটকে ।

## মূল ।

রামকথাকী মিতি জগ নাই ।  
অস প্রতীতি জিনকে মনমাহী ॥  
নানা ভীতি রাম অবতার ।  
রামায়ণ শতকোটি অপার ।  
কল্পভেদ হরিচরিত সুহায়ে ।  
ভাঁতি অনেক মুনীশন গায়ে ॥  
করিয় ন সংশয় অস উরআনী ।  
সুনিয় কথা সাদর রতি মানী ॥

দোহা :—

রাম অনন্ত অনন্ত গুণ,  
অমিত কথা বিস্তার ॥  
সুনি অশ্চর্য্য ন মানিহি,  
জিনকে বিমল বিচার ॥৪৪॥

ইহি বিধি সব সংশয় করি দূরী ॥  
শিরধরি গুরুপদ পঙ্কজ ধরীঃ ।  
পুনি সবহী বিনবো কর জোরী ।  
করত কথা জেহি লাগন খোরী ॥  
সাদর শিবহি নাই পদ মাথা ।  
বরণো বিশদ রামগুণগাথা ॥  
সম্বত সোরহট্টে ইকর্তাসা ।  
করো কথা হরিপদ ধরি শীশা ॥  
নোমী ভোমবার মধুমাঙ্গা ।  
অবধপুরী য়হ চরিত প্রকাশা ॥  
জেহি দিন রামজন্মশ্রুতি গাবহি ।  
তীরথ সকল তহী চলি আবহী ॥  
অসুর নাগ খগ নর মুনি দেবা ।  
আয় করহি রঘুনায়কসেবা ॥  
জন্মমহোৎসব রচহি সজ্ঞান ।  
করহি রাম কল কীরতি গান ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

রামের কথার আদি নাহিক জগতে ।  
এরূপ প্রতীতি যার হয়েছে মনেতে ॥  
বিবিধপ্রকার শ্রীরামের অবতার ।  
রামায়ণ শতকোটি নাহি তার পার ॥  
কল্পভেদে হরিলীলা পরম শোভন ।  
বিবিধ প্রকারে গান করে মুনিগণ ॥  
করিও না এ সংশয় কদাচ হৃদয়ে ।  
সাদরে শুনিবে কথা অমুরাগী হয়ে ॥

শ্রীরাম অনন্ত যেন, অনন্তহীন গুণ, তেন  
কথা তাঁর অমিত বিস্তার ।  
শুনিয়া অশ্চর্য্য মনে, গণে নাহি কোনজনে,  
যাহাদের বিমল বিচার ॥৪৪॥

এইরূপে সকল সংশয় দূর করি ।  
গুরুপাদপদ্মধূলি শিরোপরি ধরি ॥  
দুহাত মুড়িয়া পুন নতি সব আগে ।  
যাহাতে কহিতে কথা দোষ নাহি লাগে ॥  
সাদরে শিবের পদে নত করি মাথা ।  
বরণিব সুবিশদ রামগুণগাথা ॥  
ষোলশত একত্রিশ সম্বৎসর ইতি ।  
কথা বরণিব হরিপদে করি নতি ॥  
মধুমাঙ্গা ভোমবার নবমী তিথিতে ।  
এই লীলা প্রকাশিত অযোধ্যা পুরীতে ॥  
যেদিন শ্রীরামজন্ম গান শ্রুতিগণ ।  
সকল তীরথ তথা করে আগমন ॥  
সুরাসুর নাগ খগ নর মুনিগণ ॥  
আসিয়া করেন রঘুনায়কপূজন ॥  
বিষ্ণুজন রচি রামজন্মমহোৎসব ।  
করেন সন্তত গান সুকীরতি সব ॥

## মূল ।

দোহা :—

মজ্জহি<sup>১</sup> মজ্জন বৃন্দ বহু,  
পাবন সরযু<sup>২</sup>নীর ।  
জপহি<sup>৩</sup> রাম ধরি ধ্যান উর,  
সুন্দর শ্যাম শরীর ॥৪৫॥

দরশ পরশ মজ্জন অরূপানা ।  
হরৈ পাপ কহ বেদ পুরানা ।  
নদী পুনীতঃ অমিত মহিমা অতি ।  
কহি ন সঠৈ সারদঃ বিমল মতি ॥  
রামধামদা পুরী সুহাবনী<sup>৪</sup> ।  
লোক সমস্ত বিদিত জগ পাবনী ॥  
চারিখানঃ জগজীব অপারা ।  
অবধ তজে তমু নহি<sup>৫</sup> সংসারা ॥  
সববিধি পুরী মনোহর জানী ।  
সকল সিদ্ধিপ্রদ মঙ্গল খানী<sup>৬</sup> ॥  
বিমল কথা কর কীছু অরজা ।  
সুনত নশাহি<sup>৭</sup> কাম মদ দস্তা ॥  
রামচরিত মানসঃ যহ নামা ।  
সুনত শ্রবণ পাইয় বিশ্রামা ॥  
মনকর বিষয়অনলঃ বন জরই ।  
হোই সুখী জো ইহি সরঃ পরই<sup>৮</sup> ॥  
রাম চরিত মানস মুনি-ভাবনঃ<sup>৯</sup> ।  
বিরচেউ শস্ত্র সুহাবন পাবন ॥  
বিবিধ দোষ দুখ দারিদ্র্য<sup>১০</sup> দাবনঃ<sup>১১</sup> ।  
কলি বুঢ়ালি কলি কলুষ নশাবন ॥  
রচি গহেশ নিজ মানসঃ<sup>১২</sup> রাখা ।  
পাই সুসময় শিবা সন ভাখা ॥  
তাতে রাম চরিত মানস বর ।  
ধরেউ নাম হিয় হেরি হরষি হর ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মজ্জন মজ্জন করে,  
পাবন সরযু<sup>২</sup>নীরে,  
বহুমিলি অতি অনুরাগে ।  
জপকরে রামনাম,  
ধ্যানে ধরি যনশ্যাম,  
সুন্দর মুরতি হৃদে জাগে ॥৪৫॥

দরশন পরশনঃ জ্ঞান পান ফল ।  
হরে পাপ কহে বেদ পুরাণ সকল ॥  
অতীব পবিত্রা নদী অমিত মহিমা ।  
সুবিমল মতি বাণী কহিতে আশ্রমা ॥  
রামধামদানকারী পুর সুশোভিত ।  
জগতে পবিত্র সর্বলোকে সুবিদিত ॥  
চতুর্বিধাকরে<sup>১</sup> জীবপয়োদিঃ অপার ।  
অবধে তজিলে তমু না হয় সংসারঃ ॥  
সকল প্রকারে পুরী মনোহর গণি ।  
সমুদায় সিদ্ধিদাতা মঙ্গলের খনি ॥  
বিমল কথার আমি করি আরম্ভন ।  
শ্রবণেতে কামমদদস্ত্র বিনাশন ॥  
শ্রীরামচরিত রূপ সুমানস সরেঃ ।  
শ্রবণে স্নানের তুল্য চিত্তশ্রম হরে ॥  
বিষয়অনলে দগ্ধ হলে মনবনঃ ।  
ইহাতে মজ্জনে সুখ হইবে তখন ॥  
শ্রীরামচরিত রূপ সুমানস সর ।  
রচনা করেন শস্ত্র পবিত্র সুন্দর ॥  
নানা দোষ দুখ দরিদ্রতা নিবারক ।  
কলির বুঢ়ালি কলি-কলুষ-নাশক ॥  
রচিয়া রাখেন শিব আপন মানসে ।  
সময় পাইয়া কহিলেন শিবা পাশে ॥  
শ্রীরামচরিতে আখ্যা সুমানস সর ।  
দিলেন শঙ্কর তাহে করিয়া বিচার ॥

(১) পবিত্র (২) সরযুতী (৩) সুন্দরী, মনোহারী (৪) ধনি, আকর (৫) ধনি  
(৬) মানসসরোবর (৭) বিষয়রূপ অনল অর্থাৎ অগ্নি (৮) সরোবর (৯) পড়ে,  
মজ্জন করে (১০) মুনিগণের চিন্তার বা ধ্যানের বিষয় (১১) দরিদ্রতা (১২)  
অপহরণ, দমন (১৩) মনে ।

(১) স্পর্শ করণ (২) চতুর্বিধ আকর অর্থাৎ অণু, জরায়ু, বেদ, জুনি (৩) জীব-  
রূপ সমুদ্র (৪) সংহতি অর্থাৎ জন্ম মৃত্যু (৫) মানসসরোবরে (৬) মনরূপ বন ।

## মূল ।

কহেঁ কথা সেই সুখদ সুহাই ।  
 সাদর সুনহু সৃজন মনলাই ॥  
 দোহা :—  
 জস মানস জেহি বিধি ভয়ো,  
 জগ প্রচার জেহি হেতু ।  
 অব সেই কহেঁ প্রসঙ্গ সব,  
 স্মিরি উমা বৃষকেতু ॥৪৬॥  
 শঙ্কু প্রসাদ স্মৃতি হিয় হলসী ।  
 রাম চরিত মানস কবি তুলসী ॥  
 করেউ মনোহর মতি অনুহারী ।  
 সৃজন সৃচিত স্মি লেহু সৃধারী ॥  
 স্মৃতি ভূমিখল হৃদয় অগাপু ।  
 বেদ পুরাণ উদধি ঘন সাধু ॥  
 বর্ষহি রাম সৃশ বরং বারী ॥  
 মধুর মনোহর মঙ্গলকারী ॥  
 লীলা সগুণ জো কহিঁ বখানী ।  
 সেই স্বচ্ছতা করৈ মলহানী ॥  
 প্রেম ভক্তি জো বর্ণিণ ন জাই ।  
 সেই মধুরতা শীতলতাই ॥  
 সোজল স্কৃতশালি হিত হোই ।  
 রামভক্তি জগজীবন সেই ॥  
 মেঘা মহিগত সো জল পাবন ।  
 সিমিট শ্রবণ মগ চলেউ সুহাবন ॥  
 ভরেউ স্তমানস শিথিল গিরানা ।  
 সুখদ শীত রুচি চারু চিরানা ॥  
 দোহা :—  
 সৃষ্টি সুন্দর সম্বাদ বর,  
 বিরচেউ বুদ্ধি বিচারি ।  
 তে য়হি পাবন শুভগৎ সর,  
 ঘাট মনোহর চারি ॥৪৭॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কহি সেই কথা অতি সুখদ শোভন ।  
 মন দিয়া সমাদরে শুন সাধুজন ॥  
 যাহাতে চরিত বর, হইল মানস সর,  
 প্রচারিত বিধে যে কারণ ।  
 এবে কহি সে প্রসঙ্গ, বর্ণিয়া সরবাস্ত,  
 উমা শিবে করিয়া স্মরণ ॥৪৬॥  
 শঙ্কুর প্রসাদে পেয়ে স্মৃতি উল্লাস ।  
 মানস চরিতে কবি শ্রীতুলসীদাস ॥  
 করিব স্তম্বনোহর অশুরূপ মন ।  
 স্তুনিয়া সংশোধি লও সৃচিত্ত সৃজন ॥  
 অগাধ হৃদয় মাঝে ভূতল স্তম্বন\* ।  
 উদধি পুরাণ বেদ ঘন সাধুজন ॥  
 বরষণ করে সদা রাম-যশ-বারী ॥  
 মধুর স্তম্বনোহর স্তম্বলকারী ॥  
 সগুণ চরিত তবে কহিলে বিস্তারি ।  
 মলানাশ করি উহা স্বচ্ছ করে বারি ॥  
 প্রেম ভক্তি যাহা কভু বর্ণনা না হয় ।  
 তাহা যেন মধুরতা শীতলতাচয় ॥  
 সেই জল হিতকর স্কৃত-শালিতে† ।  
 রামভক্তিরূপে প্রাণ দেয় পৃথিবীতে ॥  
 মহিগত সাধুমেঘ‡ বরষিলে বারি ।  
 সঙ্কীর্ণ শ্রবণ পথে পশে শোভাধরি ॥  
 পূর্ণ করি স্তমানস§ শিথিল স্তম্বন ॥  
 সুখদ শীতল চারু সতত রুচির ॥  
 অতিশয় মনোহর, শ্রীরামসম্বাদ বর,  
 বিরচিব বুদ্ধিতে বিচারি ।  
 সুন্দর পাবন সর, তাহে অতি মনোহর,  
 বিরাজিত আছে ঘাট চারি ॥৪৭॥

(১) উল্লাস প্রাপ্ত (২) স্লেষ্ট (৩) জল (৪) কুন্দি, সঙ্কীর্ণ (৫) নিত্য (৬) স্তম্বন  
 মনোহর ।

(১) সরোবর (২) বৃন্তাস্ত (৩) বর্ণনা করিয়া (৪) সঙ্কীর্ণ (৫) স্তম্বিত ।  
 \* মনের ভূতল সহ, পুরাণ ও বেদের উদধি অর্থাৎ সমুদ্র সহ এবং সাধুজনের বেশ  
 সহ ভুলনা করা হইয়াছে । (৬) রামের যশরূপ বারি অর্থাৎ জল (৭) স্কৃতরূপ  
 থাকে (৮) ভূতলে স্থিত (৯) সাধুরূপ মেঘ (১০) স্তম্বিত ।

## মূল ।

সপ্ত প্রবন্ধ শুভগ সোপান ।  
 জ্ঞান নয়ন নিরখত মন মানা ॥  
 রঘুপতি মহিমা অশুণ অবাধা ।  
 বর্ণব সোই বরবারি অগাধা ॥  
 রাম সীয়া যশ সলিল সুধা সম ।  
 উপমা বীচি বিলাস মনোরম ॥  
 পুরইনি সঘন চারু চোপাই ।  
 যুক্তি মঞ্জু মণি সীপঃ সুহাই ॥  
 চন্দ্র সোরঠা সুন্দর দোহা ।  
 সোই বহুরঙ্গ কমল কুল সোহা ॥  
 অর্থ অনুপঃ সুভাব সুভাষা ।  
 সোই পরাগ মকরন্দঃ সুবাসাঃ ॥  
 সুকৃত পুঞ্জঃ মঞ্জুলঃ অলিমালা ।  
 জ্ঞান বিরাগ বিচার মরালা ॥  
 ধুনি অবরেবঃ কবিতগুণ জাতীঃ ।  
 মীন মনোহর তে বহুভাতী ॥  
 অর্থ ধর্ম কামাদিক চারী ।  
 কহব জ্ঞান বিজ্ঞান বিচারী ॥  
 নব রস জপ তপ যোগ বিরাগা ।  
 তে সব জলচর চারু তড়াগা ॥  
 সুকৃতি সাধু নাম গুণ গানা ।  
 তে বিচিত্র জল বিহংঃ সমানা ॥  
 সন্তসভা চহুঁ দিশি অবরাইঃ ॥  
 শ্রদ্ধা ঋতু বসন্ত সম গাই ॥  
 ভক্তি নিরূপণ বিবিধ বিধানা ।  
 ক্ষমা দয়া দ্রুগলতা বিতানঃ ॥  
 সংযম নিয়ম ফুল ফল জ্ঞানা ।  
 হরিপদ রতি রস বেদ বথানা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সপ্ত পরবন্ধ তাহে সুন্দর সোপান ।  
 জ্ঞানচক্ষু হেরে যেন মনে অনুমান ॥  
 শ্রীরামমহিমা যাহা অশুণ অবাধ ।  
 বর্ণিব তাহা যেন সুবারি অগাধ ॥  
 সীতারামযশ রূপ পয় সুধা সম ।  
 বিলাস স্বরূপ বীচি তাহে মনোরম ॥  
 সুচারু চোপাই যুক্তিপূর্ণ অতিঘন ।  
 মুকুতাঃ পূরণঃ শোভে শুকতিঃ যেমন ॥  
 সুন্দর সোরঠা চন্দ্র শোভে দোহা সঙ্গ ।  
 যেমন কমল ফুল শোভে বহুরঙ্গ ॥  
 সুভাষা সুভাব আর অর্থ অনুপম ।  
 সে সব পরাগঃ মধু গন্ধ মনোরম ॥  
 সুকৃতঃ সমূহ যেন মঞ্জু অলিমালাঃ ।  
 বিচার বিরাগ জ্ঞান সুন্দর মরালাঃ ॥  
 নির্জলা কবিতা ধুনিঃ তার গুণগণ ।  
 মনোহর বহুবিধ যেন মীনগণ ॥  
 ধর্মার্থ কামনা মোক্ষ চতুর্বিধ ফল ।  
 কহিব বিজ্ঞান জ্ঞান বিচারি সকল ॥  
 তপস্যা বিরাগ যোগ জপ রস নব ।  
 সুচারু তড়াগেঃ যেন জলচর সব ॥  
 সুকৃতি সাধুর নাম গুণ সংকীর্্তণ ।  
 জলেতে বিচিত্র যেন বিহঙ্গমগণ ॥  
 সাধুসভা চতুর্দিকে শোভিত অম্বরঃ ॥  
 শরদাঃ বসন্ত ঋতু অতি শোভাকর ॥  
 বিবধ বিধানে নিরূপিত ভক্তি চয় ।  
 ক্ষমা দয়া দ্রুগলতা বিতানঃ নিচয়ঃ ॥  
 সংযম নিয়ম জ্ঞান ফুল ফলগণ ।  
 হরিপদে রতি রস বেদের বচন ॥

(১) পূর্ণ (২) শুক্তি, বিহুক (৩) অনুপম (৪) পুষ্করস, মধু (৫) সুগন্ধী  
 (৬) সমূহ রাশি (৭) সুন্দর (৮) অবরেব (অবার+এব, বার=বারি)=জলহীন  
 (৯) জাতি জ্ঞেয়ী, সমূহ (১০) বিহঙ্গ, পক্ষী (১১) অম্বর আকাশ (১২) বিতান  
 চক্রাটপ ।

(১) প্রবন্ধ অর্থাৎ কাণ্ড (২) সপ্ত রস তপ ত্রয় শুভাভিত (৩) বাধা হীন, অজ্ঞান  
 (৪) মুকুতা (৫) পূর্ণ (৬) শুক্তি, বিহুক (৭) পুষ্করেণু (৮) সুকার্য (৯) অলিমালা  
 অর্থাৎ অমর জেবী (১০) হংস (১১) নদী (১২) গভীর বৃহৎ পুষ্কর্ণী (১৩) আকাশ  
 (১৪) জল্লা (১৫) চাঁদোয়া (১৬) সমূহ ।

মূল ।

ওরো কথা অনেক প্রসঙ্গ ।  
তেই শুক পিক বহুবরণ বিহঙ্গ ॥  
দোহা  
পুষ্প বাটিকা বাগবনঃ,  
সুখ সুবিহঙ্গ বিহার ।  
মালী সুমনঃ সনেহ জল,  
সীঁচতঃ লোচন চাক্র ॥ ৪৮ ॥

জে গাবহিঁ য়হ চরিত সন্তারে<sup>(১)</sup> ।  
তে য়হি তালঃ চতুর রথবারে<sup>(২)</sup> ॥  
সদা সুনহিঁ সাদর নর নারী ।  
তে সুরধর মানসঃ অধিকারী ॥  
অতি খল জে বিষয়ী বক কাগা ।  
ইহি সর নিকট ন জাহিঁ অভাগা ॥  
শম্বুক ভেক শিবারঃ সমান ।  
ইহাঁ ন বিষয়কথারস নানা ॥  
তেহি কারণ আবত হ্রিয় হারে<sup>(৩)</sup> ॥  
কামী কাক বলাক বিচারে ॥  
আবত ইহি সর অতি কঠিনাই ।  
রামকৃপা বিস্মু আই ন জাই ॥  
কঠিন কুসঙ্গ কুপন্থ করলা ।  
তিনকে বচন ব্যাশ্র হরি ব্যালা ॥  
গৃহকারজ নানা জঙ্গালা ।  
তেই অতি দুর্গম শৈল বিশালা ॥  
বন বহু বিষয় মোহ মদ নানা ।  
নদী কুতর্ক ভয়ঙ্কর নানা ॥  
দোহা—  
জে শ্রদ্ধাসম্বল রহিত,  
নহিঁ সন্তন কর সাথ ।  
তিনকই মানস অগম অতি,  
জিনহিঁ ন প্রিয় রঘুনাথ ॥ ৪৯ ॥

বঙ্গানুবাদ ।

অনেক প্রকার আর যে সকল কথা ।  
অনেক বরণ পক্ষী শুক পিক তথা ॥

পুষ্প বাটী উপবনে, অতিশয় সুখীমনে,  
বিহার করহ পক্ষীগণ ।  
সাধুমন মালীসম, রামপ্রেম জলোপম,  
করে চাক্র লোচনে সিঞ্চনঃ ॥ ৪৮ ॥

সযতনে গায় যেবা এই লীলাবর<sup>(১)</sup> ।  
পারে সে চতুর রক্ষা করিবারে সর<sup>(২)</sup> ॥  
সদা শুনে সমাদরে যেবা নর নারী ।  
সুর শ্রেষ্ঠ হয় সে মানসে<sup>(৩)</sup> অধিকারী ॥  
খলরূপ বক ও বিষয়ীরূপ কাক ।  
অভাগা ইহারা সর নিকটে না যাক ॥  
শম্বুক শৃগাল আর ভেকের সমান ।  
ইহাতে বিষয়কথা নাহি পায় স্থান ॥  
সে কারণে ফিরে হয়ে দুঃখিত আবাক ।  
বিচার করিয়া কামী কাক ও বলাক<sup>(৪)</sup> ॥  
সরপাশে আগমন অতি সুকঠিন ।  
আসা নাহি যায় হলে রামকৃপাহীন ॥  
কুসঙ্গ কুপথ ইথে কঠিন করাল<sup>(৫)</sup> ।  
কুসঙ্গীর বাকা যেন ব্যাশ্র হরি<sup>(৬)</sup> ব্যালা<sup>(৭)</sup> ॥  
সংসারকারজ<sup>(৮)</sup> নানা জঙ্গাল<sup>(৯)</sup> সকল ।  
অতীব দুর্গম যেন বিশাল অচল<sup>(১০)</sup> ॥  
বিষয়েতে মোহ মদ কানন সমান ।  
ভীষণ কুতর্ক নদী তাহে বিদ্যমান ॥

শরধাসম্বল হীন, যে মানব অতি দীন,  
সাধু সঙ্গ বেহ নাহি করে ।  
মানস তাহার প্রতি, সত্য অগম্য অতি,  
ভক্তি যার নাহি রঘুবরে ॥ ৪৯ ॥

(১) পুষ্প (২) উপবন, বৃক্ষ (৩) সুখিত (৪) সিঞ্চন করে (৫) সযতনে  
(৬) সরোবর (৭) রক্ষক (৮) জীৱামচরিতরূপ মানস সরোবরের (৯) শৃগাল  
(১০) অত্যন্ত দুঃখ হারাইয়া অর্থাৎ দুঃখিত হইয়া ।

(১) টিয়া পাখী (২) কোকিল (৩) সেচন (৪) শ্রেষ্ঠ (৫) সরোবর (৬) জীৱাম  
চরিত মানস সরোবরে (৭) বক (৮) ভয়ঙ্কর (৯) সিংহ (১০) সর্প (১১) সংসারের  
কার্য (১২) উপপাত, বৃক্ষ (১৩) গরুত ।



## মূল ।

জ্ঞো করি কষ্ট জাই পুনি কোই ।  
 জাতহি<sup>১</sup> নীদ জুড়াই হোই ॥  
 জড়তাজাড় বিষম উরলাগা ।  
 গয়হু<sup>২</sup> ন মজ্জন পাপ অভাগা ॥  
 করি ন জাই সর মজ্জন পানা ।  
 ফিরি আটবৈ<sup>৩</sup> সমেত অভিমানা ॥  
 জো বহোরি কোউ পূছন আবা ।  
 সর নিন্দা করি তাহি সুনাবা ॥  
 সকল বিদ্ব ব্যাপহি<sup>৪</sup> নহি<sup>৫</sup> তেহী ।  
 রাম কৃপা করি চিতবহি<sup>৬</sup> জেহী ॥  
 সোই সাদর সর মজ্জন করহী<sup>৭</sup> ।  
 মহাঘোর এয়তাপ ন জরহী<sup>৮</sup> ॥  
 তে নর যহ সর তজহি<sup>৯</sup> ন কাউ ।  
 জিনকে রামচরণ ভল ভাউ ॥  
 জো নহাই<sup>১০</sup> চহ ইহি সর ভাই ।  
 সো সতসঙ্গ করৈ মন লাই ॥  
 অস মানস মানসচখু<sup>১১</sup> চাহী ॥  
 ভই কবিবুদ্ধি বিমল অবগাহী<sup>১২</sup> ॥  
 বড়ো হৃদয় আনন্দ উচ্ছাহ<sup>১৩</sup> ।  
 উমগেউ<sup>১৪</sup> প্রেম প্রমোদ প্রবাহ ॥  
 চলী শুভগ কবিতা সরি<sup>১৫</sup> তাসো<sup>১৬</sup> ।  
 রাম বিমল যশ জল ভরি তাসো<sup>১৭</sup> ॥  
 সরযু নাম সুমঙ্গল মূলা ।  
 লোক বেদমত মঞ্জুল কূলা ॥  
 নদী পুনীত সূমানসনন্দিনী ।  
 কলিমল তট তরু মূল নিকন্দিনী<sup>১৮</sup> ॥  
 দোহাঃ —  
 শ্রোতা ত্রিবিধ সমাজ পুর,  
 গ্রাম নগর দুই কূল ।  
 সন্ত সভা অমুপম অবধ,  
 সকল সুমঙ্গল মূল ॥ ৫০ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কষ্ট করি যদি কেহ পুন তথা যায় ।  
 বাইয়া নিদ্রায় মগ্ন হইয়া জুড়ায়<sup>১</sup> ॥  
 বিষম জড়তাজাড়<sup>২</sup> লাগি তার উরে<sup>৩</sup> ।  
 হতভাগ্য পাপীজন মজ্জন না করে ॥  
 সরে জলপান বা মজ্জন না করিয়া ।  
 অভিমান সহ সেহ আসয়ে ফিরিয়া ॥  
 যদি কেহ পুন আসি জিজ্ঞাসে তাহারে ।  
 তারে শুনাইয়া সেহ সরনিন্দা<sup>৪</sup> করে ॥  
 তারে নাহি ব্যাপে সব আপদ কখন ।  
 শ্রীরাম করেন যারে কৃপাবলোকন ।  
 সে জন সাদরে সরে<sup>৫</sup> করয়ে মজ্জন ।  
 ঘোর ত্রয়তাপ<sup>৬</sup> জ্বালা হয় নিবারণ ॥  
 সে নর এ সরোবর তজেনা কখন ।  
 অতি প্রিয় হয় যার শ্রীরামচরণ ॥  
 স্নান করিবারে চাহে এসরে যেজন ।  
 সাধু সঙ্গ সদা সে করিবে দিয়া মন ॥  
 একুপ মানসে<sup>৭</sup> হেরি মানসনয়নে<sup>৮</sup> ।  
 কবিবুদ্ধি সুবিমল হইবে মজ্জনে ॥  
 বাড়িবে হৃদয়ে অতি আনন্দ উৎসাহ ।  
 উথলিবে সদা প্রেমপ্রমোদপ্রবাহ<sup>৯</sup> ॥  
 তাহা হতে বিনিঃসৃত কবিতা-সরিত<sup>১০</sup> ।  
 রামের বিমল যশ করে প্রবাহিত ॥  
 সরযু স্রুপা নদী সুমঙ্গল মূল ।  
 লোকমত বেদমত মঞ্জু দুই কূল<sup>১১</sup> ॥  
 পবিত্রা কবিতানদী মানস-নন্দিনী<sup>১২</sup> ।  
 কলিমল-তটতরু-মূল উৎপাটিনী ॥\*

ত্রিবিধ সমাজ শ্রোতা<sup>১৩</sup>, দুই কূলে সুশোভিতা ;  
 যেন পুর গ্রাম ও নগর ।  
 সাধু সভা অমুপম, সুপুরী অযোধ্যা সম,  
 সদা সব সুমঙ্গলকর ॥ ৫০ ॥

(১) গিয়াও, ঘাইয়াও (২) অবলোকন করেন (৩) দক্ষ হয় বা (৪) মজ্জন করিতে (৫) মানস চক্ষে অর্থাৎ জ্ঞান-নয়নে (৬) অবগাহন করিয়া অর্থাৎ মজ্জন করিয়া (৭) উৎসাহ (৮) উৎখলিত হইবে, (৯) ধারণা, নদী (১০) তাহা হইতে (১১) উৎপাটিনী ।

(১) শাস্তি লাভ করে, বিজ্ঞান করে (২) অজ্ঞতা রূপ দীত (৩) অন্তরে, লব্ধে (৪) সরোবরের নিন্দা (৫) সরোবরে (৬) ত্রিতাপ অর্থাৎ আধিভৌতিক, আধিদৈবিক, আধ্যাত্মিক (৭) শ্রীরামচরিত রূপ মানস সরোবরকে (৮) জ্ঞান চক্ষে (৯) প্রেম ও আনন্দের প্রবাহ (১০) কবিতারূপ নদী (১১) কিনারা, তট (১২) মানসস্থিতি অর্থাৎ শ্রীরাম-চরিত রূপ মানস সরোবরের কণা \* কলির পাণ রাশিরূপ তট ও তরু-মূল উৎপাটনকারিণী (১৩) আর্জ, জিজ্ঞাসু জ্ঞানী এই তিন একালের শ্রোতাবর্গ ।

## মূল ।

রামভক্তি সুরসরি<sup>১</sup> তই জাই ।  
 মিলি স্কীরতি সরযু স্হাই ॥  
 সামুজ রাম সময় যশ পাবন ।  
 মিলেউ মহানন্দ শোন স্হাবন<sup>২</sup> ॥  
 বুগ বিচ<sup>৩</sup> ভক্তি দেবধুনিধারা<sup>৪</sup> ।  
 সোহতি সহিত স্হবিরতি বিচারা ।  
 ত্রিবিধ তাপ ত্রাসক ত্রিমুহানী<sup>৫</sup> ।  
 রাম স্বরূপ সিদ্ধ সমুহানী<sup>৬</sup> ॥  
 মানসমূল মিলি সুরসরিহী ।  
 সুনত স্জজনমন পাবন করিহী ॥  
 বিচ বিচ কথা বিচিত্র বিভাগা ।  
 জমু সরিঠীর তীর বন বাগা ॥  
 উমা মহেশ বিবাহ বরাঠী<sup>৭</sup> ।  
 তে জলচর অগণিত বহু ভাঁতী ॥  
 রঘুবর জন্ম অনন্দ বধাই<sup>৮</sup> ।  
 জঁবর<sup>৯</sup> তরঙ্গ মনোহরতাই ॥  
 দোহাঃ—

বালচরিত চহ<sup>১০</sup> বন্ধুকে,  
 বনজ<sup>১১</sup> বিপুল বহুরঙ্গ ।  
 নৃপ রাণী পরিজন<sup>১২</sup> স্কৃত<sup>১৩</sup>,  
 মধুকর বারিবিহঙ্গ ॥ ৫১ ॥

সীয়ে স্বয়ম্বর কথা স্হাই ।  
 সরিত স্হাবনি সো চ্ছবি চ্ছাই ॥  
 নদী নাব<sup>১৪</sup> বটুপ্রশ্ন অনেকা ।  
 কেবট<sup>১৫</sup> কুশল উত্তর সবিবেকা ।  
 সুনি অনুকণন<sup>১৬</sup> পরস্পর হোই ।  
 পথিক সমাজ সোহ সরি সোই ॥  
 ঘোর ধার ভুণ্ডনাথ রিসানী<sup>১৭</sup> ।  
 ঘাট স্হবন্ধ রামবরবাণী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শ্রীরামভক্তি রূপী গঙ্গা তথা গিয়া ।  
 শোভে অতি স্কীরতি-সরযু মিলিয়া ॥  
 সামুজ রামের যুদ্ধযশ স্হপাবন ।  
 মিলে যেন মহানন্দ শোণ স্হশোভন ॥  
 উভয়ের মধ্যে ভক্তিগঙ্গা<sup>১</sup> স্রোতস্বতী ।  
 শোভে অতি সহিত বিচার ও বিরতি ॥  
 ত্রিবিধ তাপের ত্রাসকরী এয়মুখী ।  
 শ্রীরাম স্বরূপ সিদ্ধ মিলনে উন্মুখী ॥  
 মিলিতা মানসমূলে<sup>২</sup> গঙ্গা স্রোতস্বতি ।  
 অবগে স্জজনমন করে পূত অতি ॥  
 মধ্যে মধ্যে স্হবিচিত্র কথার বিভাগ ।  
 যেন নদী তাঁরে স্হশোভিত বন বাগ<sup>৩</sup> ॥  
 উমাশিবপরিণয়ে বরযাত্রীগণ ।  
 বিবিধ প্রকার জলচর অগণন ॥  
 শ্রীরামজনমগীত আনন্দ উৎসব ।  
 জলাবর্ত জলবাঁচি মনোহারী সব ॥

বালক চরিত মহা, চারি ভ্রাতা করে যাত্রা,  
 শোভে যেন বিচিত্র কমল ।  
 নৃপ রাণী পরিজন, তাঁহাদের আচরণ—  
 শোভে জলপঙ্কী ভৃঙ্গদল ॥ ৫১ ॥

সীতাদেনী স্বয়ম্বর-কথা মনোহর ।  
 সৌন্দর্যশাগিনী নদীরূপে শোভাকর ॥  
 বহুবিধ বটু প্রশ্ন শোভে নৌকাবর ।  
 নিপুণ নাবিক তাহে সবিবেকোত্তর ॥  
 তাহা শুনি পশ্চাৎ কখন পরস্পরে ।  
 পথিকসমাজ শোভে সেই নদবরে ॥  
 ভুণ্ডনাথক্লেদ যেন ঘোর স্রোতধারা ।  
 তাহাতে স্হবন্ধ ঘাট রামবাণী বরা<sup>৪</sup> ॥

(১) দেব নদী, গঙ্গা (২) স্রোতস্বতী (৩) মধ্যে (৪) দেব নদী অর্থাৎ গঙ্গার স্রোত (৫) ত্রয়মুখী (৬) সমুদ্রধীন (৭) বরযাত্রী (৮) উৎসব গীত (৯) জলজমী, জলাবর্ত, ঘূর্ণী (১০) কমল পদ্ম (১১) পরিবার (১২) স্কৃত (১৩) নৌকা (১৪) নাবিক (১৫) পশ্চাৎ কখন (১৬) ক্লেদ ।

(১) অক্ষুণ্ণরূপী সরযু (২) ভক্তি-রূপী গঙ্গা (৩) শ্রীরামচরিত রূপ মানস সরোবরের মূলে অর্থাৎ মূল বেশে (৪) উপবন (৫) কুমার ব্রজচারী তাঁহাদের প্রেম (৬) জ্ঞানপূর্ণ সহুত্তর (৭) স্রোতী ।

## মূল ।

সামুজ্য রাম বিবাহ উচ্ছাহ<sup>১</sup> ।  
 সো শুভ উমং সুখদ সবকাল<sup>২</sup> ॥  
 কহত সুনত হর্ষহি<sup>৩</sup> পুলকর্তী<sup>৪</sup> ।  
 তে সুরুতী জন মুদিত নহাঠী<sup>৫</sup> ॥  
 রাম তিলক তিত<sup>৬</sup> মঙ্গল সাজা<sup>৭</sup> ।  
 পর্বযোগ জমু জুরেউ<sup>৮</sup> সমাজা<sup>৯</sup> ॥  
 কাই<sup>১০</sup> কুমতি কৈকরী কেরী ।  
 পরী<sup>১১</sup> জামু ফল বিপতি ঘনেরী<sup>১২</sup> ॥  
 দোহা:—

শমন<sup>১৩</sup> অমিত উৎপাত সব,  
 ভরত চরিত জপ জাগ ।  
 কলি-অঘ<sup>১৪</sup> খল-অবগুণ কখন,  
 তে জলমল বক কাগ ॥ ৫২ ॥

কীরতি সরিত চ্ছহু<sup>১৫</sup> ঋতু রুরী<sup>১৬</sup> ।  
 সময় স্তাবনি পাবনি ভুরী<sup>১৭</sup> ॥  
 হিম হিম-শৈল-সুতা<sup>১৮</sup> শিব বাহু<sup>১৯</sup> ॥  
 শিশির সুখদ প্রভু জন্ম উচ্ছাহ<sup>২০</sup> ॥  
 বর্ণন রাম বিবাহ সমাজু ।  
 সো মুদ মঙ্গলময় ঋতুরাজু ॥  
 গ্রীষ্ম দুসহ রাম বনগবমু ।  
 পশুকথা খর আতপ পবনু ॥  
 বর্ষা ঘোর নিশাচর রাণী<sup>২১</sup> ॥  
 সুর কুল শালি সুমঙ্গলকারী ॥  
 রাম রাজ্য সুখ বিনয় বড়াই ।  
 বিশদ সুখদ সোই শরদ সুহাই ।  
 সতীশিরোমণি সিয় গুণ গাণা ।  
 সোই গুণ অমল অনুপম পাণা<sup>২২</sup> ॥  
 ভরত স্বভাব সুশীতলতাই ।  
 সদা একরস বরণি ন জাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সামুজ্য রামের পরিণয়জ উৎসাহ ।  
 সর্ব সুখপ্রদ যেন উথলে প্রবাহ ॥  
 কখনে শ্রবণে হন দৃষ্ট পুলকিত ।  
 পুণ্যাঙ্কা তাঁহারা মাত্র মজ্জনে মুদিত ॥  
 রামের তিলক<sup>২৩</sup> হেতু মঙ্গলের সাজ ।  
 পর্বযোগে<sup>২৪</sup> মিলে যেন সকল সমাজ ॥  
 শৈবাল কুমতি তাহে কেকয়সুতার ।  
 পড়িল যাহার ফলে বিপত্তি অপার ॥

জপ যাগ নিয়মিত, ভরতচরিত নিভ<sup>২৫</sup>,  
 করে সব বিপত্তি নাশন ।  
 কলির কলুষগণ, খলমোঘ বরণন,  
 যেন মলা বক কাকগণ ॥ ৫২ ॥

কীরতিসরিতে চয় ঋতু মনোহর ।  
 অর্ভাব পবিত্র কাল পরম সুন্দর ॥  
 হিমঋতু<sup>২৬</sup> শিবদুর্গা-অদ্ভুত-বিবাহ ।  
 শিশির<sup>২৭</sup> সুখদ প্রভু-জন্ম-উৎসাহ ॥  
 বর্ণনা করিব রাম-বিবাহ সমাজ ।  
 যেন তাহা মুদশুভময়<sup>২৮</sup> ঋতুরাজ<sup>২৯</sup> ॥  
 দুঃসহ নিদাঘ<sup>৩০</sup> রাম-অরণ্য-গমন ।  
 পশুকথা ঘেন খর আতপ পবন ॥  
 অতি ঘোর বর্ষাঋতু নিশাচর-রণ ।  
 শালিসম<sup>৩১</sup> সুরকুল মঙ্গল-করণ ॥  
 স্ত্রীরামের রাজ্যসুখ বিনয় প্রবর ।  
 বিশদ<sup>৩২</sup> সুখদ তাহা শরত<sup>৩৩</sup> সুন্দর ॥  
 সতী-শিরোমণি-সীতা তাঁর গুণগান ।  
 অনুপম নিরমল জলের সমান ॥  
 শীতলতা গুণ তাহে ভরত-চরিত ।  
 সদা একরস<sup>৩৪</sup> উহা না হয় বর্ণিত ॥

(১) উৎসাহ, আমল (২) স্নান করেন (৩) চেতু জন্য (৪) সজ্জিত উপকরণ  
 সকল (৫) মিলিত হয় (৬) সমাজ বা দলবদ্ধ লোক সকল (৭) শৈবাল, জলের মলা  
 (৮) পড়িল (৯) অধিক, অনেক (১০) শাও করিল (১১) হয় (১২) মলোহর  
 (১৩) প্রচুর, অতিশয় (১৪) পার্শ্বতী, দুর্গা (১৫) বিবাহ (১৬) রণ (১৭) জল ।

(১) রাজ্যাভিষেক (২) বিষ্ণু সংক্রান্তি প্রভৃতি উৎসবউপলক্ষে (৩) নিত্য, সত্যক  
 (৪) শীতকাল (৫) শিশির ঋতু, মাঘ ও কাঙ্কস মাস (৬) আমল ও মঙ্গলময়  
 (৭) বসন্ত (৮) গ্রীষ্ম কাল (৯) ধান্য ভূমি (১০) নির্মল (১১) লবণ কাঁচ  
 (১২) একমাত্র যথার সমাধি ।

## মূল ।

দোহা :—

অবলোকনি বোলনি গিলনি,  
প্রীতি পরম্পর হাস ।  
ভায়পা ভলি চছ বন্ধুকীং,  
জল মাধুরী সুবাস ॥৫৩॥  
আরতিং বিনয় দীনতা মোরী ।  
লঘুতা ললিত সুবারি ন থোরী ।  
অদ্ভুত সলিল স্নেহ গুণকারী ।  
আমঃ পিয়াস মনোমল হারী ॥  
রাম স্ত্রে প্রেমহি পোষতঃ পানী ।  
হরত সকল কলি কলুষ গলানী ॥  
ভবশ্রবঃ শোষক তোষক তোষা ।  
শমন দুর্জিতঃ দুঃখ দারিদ্র্য দোষা ॥  
কাম ক্রোধ মদ মোহ নশাবন ।  
বিমল বিবেক বিরাগ বড়াবন ॥  
সাদরে মজ্জন পান কিয়েতে ।  
মিটত পাপ পরিতাপ হিয়েতে ॥  
জিন যতি বারি ন মানসঃ ধোয়ে ।  
তিন কায়রঃ কলিকাল বিগোয়ে ॥  
ভূষিত নিরখি রবিকরঃ ভববারী ।  
ফিরতিঃ মুগা জিমি জীব দুখারী ॥

দোহা :—

মতি অনুভারি সুবারি গুণ,  
গণিগণ মন অশ্রুবায ।  
সুমিরি ভবানী শঙ্করহি,  
কহ কবি কথা সুহার ॥৫৪॥

দোহা :—

অব রঘুপতিপদ পঙ্করুহঃ,  
হিয় ধরি পায় প্রসাদ ।  
কহোঁ যুগল মুনি বর্ষাকরঃ,  
মিলন শুভগঃ সন্বাদ ॥৫৫॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মনোহর বিলোকন, মধুবাণ্য সুমিলন,  
পরম্পর প্রীতি উপহাস ।  
চতুর ভ্রাতায় মিলি, সুমধুর কোলাকুলি,  
তাহা জলমাধুরী সুবাস ॥৫৩॥

বিনয় দীনতা মোর অপচিত আরতিঃ ।  
সুবারিতে লঘুগুণ সুললিত অতি ॥  
যে অদ্ভুত সলিল শ্রবণে গুণকারী ।  
দুবাশা পিপাসা আর মনোমলহারীঃ ॥  
যে বারি শ্রীরামপ্রেম করয়ে পোষণ ।  
কলির কলুষগানিঃ করিয়া হরণ ॥  
ভবশ্রোতঃ বিশেষক তৃষ্ণাতৃষ্ণিকারীঃ ।  
দরিদ্রতা বিনাশক পাপতাপহারী ॥  
কাম ক্রোধ মদ মোহ করে বিনাশন ।  
বিরাগ বিমল ভ্রান করি বরধনঃ ॥  
সাদরে মজ্জন পান এই সরোবরে ।  
হৃদয়ের পাপতাপ নিবারণ করে ॥  
যে জন এ জলে দৌত নাহি করে মন ।  
কলিলান কাপুরুষ হয় সেই জন ॥  
ভববারি মরীচিকাঃ করি নিরীক্ষণ ।  
মুগসম ফিরে জীব অতি দুখীমন ॥

মতিরূপ গণি মনে, সুবারির গুণগণে,  
করি তাহে সাদরে মজ্জন ।

ভবানী শঙ্কর পদে, ধারণ করিয়া হৃদে  
কহে কবি কথা সুশোভন ॥৫৪॥

রামপদ সুকল্লল, অতিশয় নিরমল,  
হৃদে ধরি পাইয়া প্রসাদঃ ।

যুগল মনিবরঃ হন, যেক্রপেতে সম্মিলন,  
কহি সেই সুন্দর সন্বাদ ॥৫৫॥

(১) ভ্রাতৃত্ব (২) ভ্রাতার (৩) আর্তি, কাতরতা (৪) আশা (৫) পোষণ করে  
(৬) সংসার অর্থাৎ জন্মমরণরূপ শ্রোত বা ধারা (৭) পাপ (৮) মন (৯) কাপুরুষ  
(১০) মরীচিকা (১১) কল, পদ্ম (১২) মনিবরদ্বয়ের (১৩) সুন্দর ।

(১) যুগল (২) আর্তি, কাতরতা (৩) মনের মলা হরণকারী (৪) পাপজনিত ক্রান্তি  
(৫) ভব অর্থাৎ সংসার তাহার শ্রোত বা ধারা (৬) সাক্ষাৎ সন্তোষেরও সন্তোষ-  
দায়ক (৭) বর্জন (৮) ভববারিরূপ মরীচিকা অর্থাৎ সুখাক্ষিপণে যেমন বারিভ্রম  
সেইরূপ এই সংসারশ্রোতকে বারিভ্রম করিয়া, আধ্যাত্মিক পিপাসা নিবারণের  
চেষ্টা (৯) অশ্রুগ্রহ (১০) ভববাজ ও বাজবাজ ।

## মূল ।

দোহা :—

ভরদ্বাজ জিমি প্রশ্ন কিয়,  
যাজ্ঞবল্ক্য মুনিপায় ।  
প্রথম মুখ্য সম্বাদ সোই,  
কহিহৌঁ হেতু বুঝায় ॥৫৬॥  
ভরদ্বাজ মুনি বসহিঁ প্রয়াগা ।  
জিনহিঁ রামপদ অতি অনুরাগা ॥  
তাপস শমদম দয়া নিধানা ।  
পরমার্থপথ পরম সূজানা ॥  
মাঘ মকরগত রবি জব হোই ।  
তীরথ-পতিহিঁ আব সব কোই ॥  
দেব জমুজ্জ কিল্লর নর শ্রেণী ।  
সাদর মজ্জহিঁ সকল ত্রিবেণী ॥  
পূজহিঁ মাধব পদ জলজাতা ॥  
পরশি অক্ষয়বট হর্ষিত গাতা ॥  
ভরদ্বাজ আশ্রম অতি পাবন ।  
পরম রম্য মুনিবর মনভাবন ॥  
তঠা হোই মুনি ঋষয় সমাজা ।  
জাহিঁ জে মজ্জন তীরথ রাজা ॥  
মজ্জহিঁ প্রাত সমেত উচ্ছাতা ।  
কহহিঁ পরম্পর হরিগুণ গাহা ॥

দোহা :—

ব্রহ্ম নিরূপণ ধর্মবিধি,  
বর্ণহিঁ তত্ব বিভাগ ।  
কহহিঁ ভক্তি ভগবন্তকী,  
সংযুত জ্ঞান বিরাগ ॥৫৭॥  
ইহি প্রকার ভরি মকর নহাই ॥  
পুনি সব নিজ নিজ আশ্রম জাহিঁ ॥  
প্রতি সন্তত অস হোই অনন্দা ।  
মকর মজ্জি গবনহিঁ মুনিবৃন্দা ॥  
একবার ভরি মকর নহায়ে ।  
সব মুনীশ আশ্রমনি সিধায়ে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ভরদ্বাজ করি যত্ন,                      যেরূপ করেন প্রশ্ন,  
যাজ্ঞবল্ক্য মুনিকে পাইয়া ।  
প্রথমে বর্ণনা করি,                      সে সম্বাদে মুখ্য ধরি,  
সকল কারণ বুঝাইয়া ॥৫৬॥

ভরদ্বাজ নামে মুনি প্রয়াগে বসতি ।  
যাহার শ্রীরামপদে অনুরাগ অতি ॥  
মুনিবর শম<sup>১</sup> দম<sup>২</sup> দয়ার নিধান ।  
পরমার্থ পথে তাঁর হয় অতি জ্ঞান ॥  
মাঘেতে মকরগত রবি যবে হন ॥  
প্রয়াগতীরথ স্নানে আসে সর্বজন ॥  
দেবতা দমুজ্জ<sup>৩</sup> নর কিল্লরের<sup>৪</sup> শ্রেণী ।  
সাদরে মজ্জন করে সকলে ত্রিবেণী ॥  
মাধবের পাদপদ্ম করিয়া পূজন ।  
পরশি অক্ষয়বট পুলকিত হন ॥  
ভরদ্বাজ-সু আশ্রম অতীব পাবন ।  
পরম সুরম্য মুনিমনবিমোহন ॥  
তথা সমবেত মুনি ঋষি সমুদায় ।  
যাহারা তীরথরাজে<sup>৫</sup> মজ্জিবাহারে<sup>৬</sup> যায় ॥  
উৎসাহ সহিত প্রাতে করিয়া মজ্জন ।  
পরস্পারে হরিগুণ করেন কথন ॥

পরব্রহ্ম নিরূপণ,                      ধর্মবিধি বিবরণ,,  
তত্বভাগ করেন বর্ণন ।

ভগবত ভক্তিকথা,                      জ্ঞানরাগ যুত যথা,  
সুবিস্তার করিয়া কথন ॥৫৭॥  
সমস্ত মকর ভরি করি তবে স্নান ।  
পুন সব নিজ নিজ আশ্রমেতে যান ॥  
এরূপ আনন্দ প্রতি সম্বৎসর হয় ।  
মকরে মজ্জন করি যান মুনিচয় ॥  
একবার মকর ভরিয়া করি স্নান ।  
সকল মুনীশ মিলি আশ্রমেতে যান ॥

(১) হবিজ (২) তীর্থলভি প্রয়াগে (৩) পদ্ম (৪) স্নান করেন (৫) গমন করেন ।

(১) শক্তি (২) সংঘম (৩) দৈত্য (৪) দেবলোকের অর্থাৎ স্বর্গের পালকের (৫) তীর্থরাজে অর্থাৎ প্রয়াগে (৬) স্নান করিবারে ।

ବନ୍ଧୁତ୍ବବାଦ ।

যাজ্ঞবল্ক্য মুনি পরম বিবেকী ।  
 ভরদ্বাজ রাখেউ পদ টেকী ॥  
 সাদর চরণ সরোজ<sup>২</sup> পথারে<sup>৩</sup> ।  
 অতি পুণীত আসন বৈঠারে ॥  
 করি পূজা মুনি সুষল বখানী ।  
 বোলে অতি পুণীত মুদু বানী ॥  
 নাথ এক সংশয় বড় মোরে ।  
 করতল বেদতন্ত্র সব তোরে ॥  
 কহত মোহি<sup>৪</sup> লাগত ভয় লাজ ।  
 জো ন করহো<sup>৫</sup> বড় হোই অকাজ ॥  
 দোহা : —

সমু কহিঁ অস নীতি প্রভু,  
 শ্রুতি পুরাণ মো গাব ।  
 হোই ন বিমল বিনেক উর,  
 গুরু সন কিয়ে চুরাবঃ ॥৫৮॥

অস বিচারী প্রগটন<sup>৭</sup> নিজ মোহ<sup>৮</sup> ।  
 হরহ<sup>৯</sup> নাথ করি জন<sup>১০</sup> পর ছোহ<sup>১১</sup> ॥  
 রাম নাম কর অমিত প্রভাবা ।  
 সমু<sup>১২</sup> পুরাণ উপনিষদ গাবা ॥  
 সমু<sup>১৩</sup>ত জপত শমু<sup>১৪</sup> অধিনাশী ।  
 শিব ভগবান জ্ঞান গুণ রাশী ॥  
 আকর চারি জীব জগ অহী<sup>১৫</sup> ।  
 কাশী মরত পরম পদ লহী<sup>১৬</sup> ॥  
 সোণি রাম মহিমা মুনি রায়া ।  
 শিব উপদেশ করত করি দায়া ॥  
 রাম কবন প্রভু পূর্ছো<sup>১৭</sup> গোহী<sup>১৮</sup> ।  
 কহহ বুঝায় রূপানিধি মোহী<sup>১৯</sup> ॥  
 এক রাম অবশেষ কুমারী ।  
 তিন কর চরিত বিদিত সংসারী ॥  
 নারি বিরহ দুখ লহেউ অপারী ।  
 ভয়ে রোষ রণ রাবণ মারী ॥

যাপ্তবন্ধা মুনিবর স্মৃতি বিচক্ষণ ।  
 'ভরদ্বাজ রাখে তাঁরে ধরিয়া চরণ ॥  
 সাদরে চরণ-পদ্ম করি প্রক্ষালন ।  
 বসিতে দিলেন তাঁরে পবিত্র আসন ॥  
 পূজিয়া মুনীশে তাঁর স্তম্ভ নাথানী ।  
 বলিলেন অতিমুদ্র সুপবিত্র বাণী ॥  
 হে নাথ সংশয় এক গম অতিশয় ।  
 আপনার বেদতত্ত্ব করগত হয় ॥  
 কহিতে আমার লাগে ভয় আর লাজ ।  
 যদি চ না কহি তবে হইবে অকাজ ॥

প্রভু ইহা নীতি হয়, সাধুগণ সদা কয়,  
গান করে শ্রুতি ও পুরাণ ।  
না পায় বিমল জ্ঞান, তাহার হৃদয়ে স্থান,  
গুরু সনে যেহ করে ভাণ ॥৫৮॥

একরূপ বিচারে প্রকাশিব নিজ মোহ ।  
 প্রভু তাহা বিনাশিয়া দাসে কর স্নেহ ॥  
 অগিত প্রভাবশালী রামনাম হয় ।  
 সঙ্কল্পে পুরাণে উপনিষদেতে কয় ॥  
 সতত জপিয়া তাহা শম্ভু অবিনাশী ।  
 ভগবান তুল্য শিব জ্ঞান-গুণ-রাশী ॥  
 চতুর আকরো জ্ঞাত জীব এ মহাতে ।  
 শ্রেষ্ঠপদ লাভ করে মরিয়া কানীতে ॥  
 শ্রীরাম-মহিমা উহা হয় কি মুনীশ ।  
 দয়া করি শিব বাহা দেন উপদেশ ॥  
 শ্রীরাম কেমন প্রভু জিজ্ঞাসি তোমাকে ।  
 কৃপানিধি বুঝাইয়া বলহ আমাকে ॥  
 এক রাম অষোধ্যাধিপতির কুমার ।  
 তাঁহার চরিত্র হয় বিদিত সংসার ॥  
 নারীর বিরহ দুঃখ সহিয়া অপার ।  
 ক্রম্ট হয়ে রণে করে বাবণে সংহার ॥

(১) বরিশা (২) পায় (৩) প্রফালন করেন (৪) হল, তাপ, (৫) প্রকাশ করিব  
(৬) হরণ করুন (৭) দাস (৮) মেহ (৯) সন্তত।

(১) চারি আকরে অর্থাৎ খনিতে জাত যথা জন্মায়ন, অঙ্কুর, উদ্ভিজ্জ খেদন ।

## মূল ।

দোহা :—

প্রভু সেই রাম কি অপর কোউ,  
জাহি জপত ত্রিপুরারি ।  
সত্যধাম সর্বজ্ঞ তুম,  
কহহু বিবেক বিচারি ॥৫৯॥  
জৈসে মিটে মোহ ভ্রম ভারী ।  
কহহু সো কথা নাথ বিস্তারী ॥  
ষাজ্ঞবল্ক্য বোলে মুস্কাই<sup>১</sup> ।  
তুমহি<sup>২</sup> বিদিত রঘুপতি প্রভুতাই ॥  
রামভক্ত তুম মন-ক্রম-বানী<sup>৩</sup> ।  
চতুরাই তুমহারী মৈ জানী ॥  
চাহহু সুন্য রামগুণ গুঢ় ।  
কীহুউ প্রশ্ন মনহু অতি মুঢ় ॥  
তাত সুনহু সাদর মন লাই ।  
কহহু<sup>৪</sup> রামকী কথা সুহাই ॥  
মহামোহ মহিশেষ<sup>৫</sup> বিশালা ।  
রামকথা কালিকা<sup>৬</sup> করালা ॥  
রামকথা শশিকিরণ সমান ।  
সন্ত চকোর করহি<sup>৭</sup> তেহি পান ॥  
এসে সংশয় কীহু ভবানী ।  
মহাদেব তব কথা বখানী ॥

দোহা :—

কহৌ<sup>৮</sup> স্বমতি অনুহারি অব,  
উমা শম্ভু সস্বাদ ।  
ভয়উ সময় জেহি তেতু যহ,  
সুন মুনি মিটহি<sup>৯</sup> বিষাদ ॥৬০॥  
একবার ত্রেতাযুগ মাঠী<sup>১০</sup> ।  
শম্ভু গয়ে কুন্তজ<sup>১১</sup> ঋষি পাঠী<sup>১২</sup> ॥  
সজ সতী জগজননী<sup>১৩</sup> ভবানী ।  
পূজে ঋষি অখিলেশ্বর জানী ॥  
রামকথা মুনিবর্য<sup>১৪</sup> বখানী ।  
সুনী মহেশ পরম সুখমানী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

প্রভু তিনি সেই রাম,                      শিব যাঁর করে নাম,  
অথবা অপর কেহ আর ।  
সত্যধাম সর্বজ্ঞ,  
তুমি প্রভু ত্রিকালজ্ঞ,  
কহ করি বিবেকে বিচার ॥৫৯॥  
যাহাতে মিটিবে মোর মোহ ভ্রম ভারি ।  
হে নাথ বলহ তাহা সুবিস্তার করি ॥  
জাজ্ঞবল্ক্য কহিলেন সহিত হাসিত ।  
শ্রীরামপ্রভুতা নহে তব অবদিত ॥  
কায়মনোবাক্যে তুমি শ্রীরামভক্ত ।  
তোমার চাতুর্য আমি জানি ভীতমত ॥  
শুনিবারে চাহ তুমি রামগুণ গুঢ় ।  
তাহাতে করিলে প্রশ্ন যেন অতি মুঢ় ॥  
মন দিয়া শুন তাত সহিত আদর ।  
কহিব শ্রীরামকথা অতীব সুন্দর ॥  
বিশাল মহিষাসুর মহামোহ যথা ।  
করালা<sup>১</sup> কালিকা<sup>২</sup> সম রামকথা তথা ॥  
রামকথা হয় শশিকিরণ সমান ।  
সজ্জন চকোর তাহা করে সদা পান ॥  
এরূপ সংশয় যবে করেন ভবানী ।  
কহিলেন মহাদেব তখন বাখানী ॥

নিজ মতি অনুসারে,                      এবে ইচ্ছা কহিবারে,  
সেই উমা-শম্ভু-সুস্বাদ<sup>৩</sup> ।  
হয়েছে সময় সেই,                      তাহা বলিবার এই,  
শুনি মুনে মিটিবে বিষাদ ॥৬০॥  
একবার ত্রেতাযুগে হইল ঘটন ।  
কুন্তজ<sup>৪</sup> নিকটে শম্ভু করেন গমন ॥  
জান বিখ্যাতা সতী সহ মহেশ্বর ।  
পূজে ঋষি জানি তাঁকে অখিল ঈশ্বর ॥  
বাখানী কহেন রামকথা মুনিবর ।  
অতি সুখ মানি তাহা শুনেন শঙ্কর ॥

(১) কালিকা (২) কায়মনোবাক্যে (৩) মহিষাসুর (৪) দুর্গা (৫) অগস্ত্য (৬) নিকটে (৭) অগস্ত্যের জননী (৮) মুনিবর ।

(১) ভীষণা (২) দুর্গা (৩) উমা ও শম্ভু বিষয়ক ইতিহাস (৪) কুন্তজাত অর্থাৎ অগস্ত্যমুনি ।

### মূল ।

ঋষি পৃচ্ছী হরিভক্তি সুহাই ।  
কহী শঙ্কু অধিকারী পাই ॥  
কহত শুনত রঘুপতি গুণগাথা ।  
কছু দিন তহী রহে গিরিনাথা ॥  
মুনি সন বিদা যাগি ত্রিপুরারী ।  
চলে ভবন সঙ্গ দক্ষকুমারী ॥  
তেহি অবসর ভঞ্জনমহিভারা ।  
হরি রঘুবংশ লীল অবতারা ॥  
পিতা বচন ত্যজি রাজ্য উদাসী ।  
দণ্ডকবন বিচরত অবিনাশী ॥

দোহাঃ—

হৃদয় বিচারত জাতং হয়,  
কেহি বিধি দরশন হোই ।  
শুপুরুষ অবতরেউ প্রভু,  
গয়ে জন সব কোই ॥ ৬১ ॥

সোং—

শঙ্কর উর অতি ক্ষোভ,  
সতী ন জানহি মর্ম্ম সোই ।  
তুলসী দরশন লোভ,  
মনডর লোচন লালচাঁ ॥ ১১ ॥  
রাবণ মরণ মনুজ কর' যাঁচা ।  
প্রভু বিধিবচন কাঁহু চহ সাঁচা ॥  
জো নহি জাউ' রহৈ পচ্ছিতাবা ॥  
করত বিচার নবনত বনাবা ॥  
যহি বিধি ভয়ে শোচ বশ ঈশা ।  
তাহী সময় জায় দশশীশা ॥  
লীলু নীচ মারীচহি সঙ্গা ।  
ভয়েউ তুরত সোই কপট কুরঙ্গা ॥  
করি ছল মুঢ় হরী বৈদেহী ॥  
প্রভু প্রতাপ উর বিদিত ন তেহী ॥

### বঙ্গানুবাদ ।

শুভ হরিভক্তি কিবা জিজ্ঞাসেন মুনি ।  
কহিলেন শঙ্কু তাঁকে অধিকারী গুণি ॥  
কহিয়া শুনিয়া রঘুপতি-গুণগান ।  
কিছু দিন থাকিলেন শিব ভগবান ॥  
মুনি সনে বিদায় মাগিয়া ত্রিপুরারী ।  
ভবনেতে যান সঙ্গে দক্ষের কুমারী ॥  
সে সময় ভঞ্জন করিতে মহীভার ।  
শ্রীহরি রঘুবংশে হন অবতার ॥  
পিতৃবাক্যে রাজ্য ত্যজি হইয়া উদাসী ।  
দণ্ডককাননে ভ্রমে প্রভু অবিনাশী ॥

করিলেন সুবিচার,                      যাইতে যাইতে হর,  
কিরূপে পাইব দরশন ।  
প্রভু শুপুরুষ ধরি,                      অবতীর্ণ ধরাপরি,  
যাইলে জানিবে সর্বজন ॥ ৬১ ॥

শঙ্করের হৃদয়েতে,                      অতি ক্ষোভ জন্মে তাতে  
সে মরম সতী নাহি জানে ।  
তুলসী বিচারে মনে,                      লোভ অতি দরশনে,  
মনে ভয় লালসা লোচনে ॥ ১১ ॥  
রাবণ মরণ যাচে মানবের করে ।  
প্রভু চাহে বিধিবাক্য সত্য করিবারে ॥  
যদি নাহি যাই অনুতাপ হবে মনে ।  
কিছুই না ঠিক হয় বিচার করণে ॥  
এরূপে শঙ্কর হন শোকেতে মগন ।  
সে সময়ে দশানন করিছে গমন ॥  
অধম মায়াতে লয় করি নিজ সঙ্গ ।  
স্বরায় হইল সেহ কপট কুরঙ্গ ॥  
বিদেহ তনয়া মুঢ় হরে করি ছল ।  
বিদিত না হয়ে প্রভু-প্রতাপ প্রবল ॥

(১) দিগ্বীপ, শিব (২) যাইতে যাইতে (৩) গেলে (৪) মনে ভয় (৫) লালসাধিত  
(৬) মানব (৭) হস্ত (৮) সত্য (৯) অনুতাপ (১০) দ্বিগ্ন নিশ্চয় হয় না (১১) দশমুখ  
রাবণ (১২) হরণ করিল (১৩) বিদেহতনয়া জানকী ।

(১) চক্ৰজ্ঞা (২) হরিণ ।



## মূল ।

মৃগবধি বন্ধু<sup>(১)</sup> সহিত হরি আসে ।  
 আশ্রম দেখি নরমজল ছায়ে ॥  
 বিরহ বিকল মরইব রঘুরাই ।  
 খোজত বিপিন ফিরত দৌড় ভাই ॥  
 কবছ<sup>(২)</sup> যোগ বিরোগ ন জাকে ।  
 দেখা প্রগট<sup>(৩)</sup> বিরহ দুখ ভাকে ॥

দোহা :- অতি বিচিত্র রঘুপতি চরিত,  
 জানিছি<sup>(৪)</sup> পরম সজ্ঞান<sup>(৫)</sup> ।  
 জে মতিমন্দ বিমোহবশ,  
 হৃদয় ধরছি<sup>(৬)</sup> কচ্ছ আন<sup>(৭)</sup> ॥৬২॥  
 শস্ত্র সময় তেহি রামছি<sup>(৮)</sup> দেখা ।  
 উপজা<sup>(৯)</sup> হিয় অতি হর্ষ বিশেষা ॥  
 ভরি লোচন ছবি<sup>(১০)</sup> সিন্ধু নিছারী ।  
 কুসময় জামি ন কীছু চিত্তারী<sup>(১১)</sup> ॥  
 জয় সচ্চিদানন্দ জগতপাবন ।  
 অস কহি চলেউ মনোজ<sup>(১২)</sup> নসাবন<sup>(১৩)</sup> ॥  
 চলে জাত শিব সতী সমেতা ॥  
 পুনি পুনি পুলকিত কৃপানিকেতা ॥  
 সতী সোদশা শস্ত্রকী দেখি  
 উর উপজা সন্দেহ বিশেষী ॥  
 শঙ্কর জগত-বন্দ্য জগদীশা ।  
 সুর নর মুনি সব নাবত শীশা ॥  
 তিন নৃপসুতহি কীছ পরনামা ।  
 কহি সচ্চিদানন্দ পরধামা ॥  
 ভয়ে মগন ছবি তাসু বিলোকী ।  
 অজছ<sup>(১৪)</sup> প্রীতি উর রহতি ন রোকী<sup>(১৫)</sup> ॥

দোহা :-

ব্রহ্ম জো ব্যাপক বিরজা<sup>(১৬)</sup> অজ,  
 অকল<sup>(১৭)</sup> অনীহ<sup>(১৮)</sup> অভেদ<sup>(১৯)</sup> ।  
 নো কি দেহধরি হোই নর,  
 জাহি ম জানত বেদ ॥৬৩॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মৃগবধি আসে হরি সহিত লক্ষ্মণ ।  
 আশ্রম দেখিয়া হন সজলনয়ন ॥  
 রঘুরাজ নরসম খিরছে বিকল ।  
 দুই ভাই ফিরে খোজি বিপিন সকল ॥  
 কখন বিরোগ যোগ নাহি হয় ষাঁর ।  
 দেখেন বিরহদুঃখ প্রকাশিত তাঁর ॥

অতীব বিচিত্র হয়, রঘুবর লীলাচর্য,  
 জানে তাহা অতি জ্ঞানীজন ।  
 যারা সব মন্দমতি, বিমোহ অধীন অতি,  
 অশ্রুপূর্ণ করিবে ধারণ<sup>(২০)</sup> ॥৬২॥

দেখিলেন মহাদেব শ্রীরামে যখন ।  
 অন্তরে উপজে হর্ষ বিশেষ তখন ॥  
 শোভার সিন্ধুকে দেখি লোচন ভরিয়া  
 রহিলেন গুপ্ত মন্দসময় জানিয়া ॥  
 জয় সত্চিদানন্দ জগতপাবন ।  
 ইহা কহি কামরিপু<sup>(২১)</sup> করেন গমন ॥  
 যাইতে যাইতে শিব সতীর সহিত ।  
 কৃপালয় পুন পুন হন পুলকিত ॥  
 শস্ত্র সে দশা দেখি সতীর হৃদয়ে ।  
 বিশেষ সন্দেহ উপজিল সে সময়ে ॥  
 শঙ্কর জগতবন্দ্য ব্রহ্মাণ্ড-ঈশ্বর ।

নত করে শির সব সুর মুনি নর ॥  
 তিনি কেন নৃপসুতে করেন প্রণাম ।  
 কহিয়া সচ্চিদানন্দ আর পরধাম<sup>(২২)</sup> ॥  
 তাঁর ছবি নিরখিয়া তাহাতে মগন ।  
 হৃদয়ের প্রীতি নাহি হয় সম্প্রণ ॥

ব্রহ্ম অজ সর্বব্যাপ্ত, বিরজা বলিয়া খ্যাত,  
 কলাহীন<sup>(২৩)</sup> অনীহ<sup>(২৪)</sup> অভেদ<sup>(২৫)</sup> ।  
 ধারণ করিয়া দেহ, হইবে কি নর সেহ,  
 বাঁকে নাহি জানে চতুর্বেদ ॥৬৩॥

(১) ভ্রাতা (২) প্রকাশিত (৩) বন্ধু (৪) অজ (৫) সোদশ (৬) পরিচয়  
 (৭) কামদেব (৮) বিনাশক (৯) আটকান (১০) রক্তপাতী (১১) কলাহীন,  
 অন্তঃকরণ

(১২) সকল (১৩) চিত্তন (১৪) কামের রিপু মহাদেব (১৫) সোদশ (১৬) রক্তপাতী  
 (১৭) কামদেব (১৮) বিনাশক (১৯) আটকান (২০) রক্তপাতী (২১) কলাহীন,  
 অন্তঃকরণ

মূল ।

বিষ্ণু জো স্তরহিত নরতমুধারী ।  
সোউ সর্বজ্ঞ যথা ত্রিপুরারী ॥  
খোজত সোঁকি অজ্ঞইব নারী ।  
জ্ঞানধাম শ্রীপতি অস্তুরারী ॥  
শঙ্কুগিরি পুনি মুখা ন হোই ।  
শিব সর্বজ্ঞ জান সব কোই ॥  
অস সংশয় মন ভয়উ অপার ।  
হোউন জদয় প্রবোধ প্রচার ॥  
যতপি প্রগট ন কহেউ ভবানী ।  
হর অন্তর্গামী সব জানী ॥  
শুনহ সতী তব নারি স্তভাউ ॥  
সংশয় অস ন ধরিয় উর কাউ ॥  
জানুকণা কুন্তজ্ঞানি গাই ।  
ভক্তি জাস মৈ মুনিহি শুনাই ॥  
সোই মম ইষ্টদেব রঘুবীর ।  
সেবত জাহি সদা মুনিধীর ॥

ছন্দ :—

মুনি ধীর যোগী সন্ততঃ,  
নিমল মন জেহি ধ্যাবুহীঃ ॥  
কহি নেতিঃ নিগম পুরাণ আগম  
জাস কীরতি গাবহী ॥  
সোই রাম ব্যাপক ব্রহ্ম ভুবন  
নিকার্য মায়াপতি ধনী ।  
অবতরেউ অপনে ভক্তহিত  
নিজতন্ত্র নিত রঘুকুলমনী ॥২॥

সোং—

লাগ ন উর উপদেশ,  
যদপি কহেউ শিব বারবহ ।  
বোলে বিইসি মহেশ,  
হরিমায়াবল জানি জিয় ॥১২॥

বহুভূতবাদ ।

বিষ্ণু যিনি স্তরহিত নরতমুধারী ।  
তিনিও সর্বজ্ঞ হন যথা ত্রিপুরারী ॥  
খোজে সেকি অজ্ঞসম আপনার নারী ।  
যিনি জ্ঞান-ধাম ও শ্রীপতি অস্তুরারী ॥  
শঙ্কুর বচন পুন মিথ্য না হইবে ।  
শঙ্কর সর্বজ্ঞ বলি জানে লোক সবে ॥  
এরূপ সংশয় মনে হইল অপার ।  
হৃদয়ে প্রবোধ নাহি হয় স্ত প্রচার ॥  
যতপি প্রকাশি সতী না কহেন উহা ।  
অন্তর্গামী মহাদেব জানিলেম ভাষা ॥  
শুন সতী নারীমত স্বভাবেতে কেন ।  
মহান সংশয় ধর অন্তরেতে হেন ॥  
যাঁর কথা ঋষিবর কুন্তজ্ঞ গাইল ।  
যাঁর ভক্তি গমপাশে সে মুনি শুনিল ॥  
তিনি হন মম ইষ্টদেব রঘুবীর ।  
সতত যাঁহার সেবা করে মুনিধীর ॥

ধীরমুনি শুদ্ধমনে, সদা সিদ্ধ যোগীগণে,  
হৃদয়ে যাঁহার করে ধ্যান ।  
আগমঃ নিগমঃ আর, পুরাণাদি শাস্ত্র সার,  
যাঁর কীর্তি নেতিঃ কহি গান ॥  
পদ্মব্রজ বিশালয়, সেই রাম বিশ্বময়,  
তিনি হন মায়াপতি ধনী ।  
অবতীর্ণ ভক্তহিত, আগম অদীন নিতঃ  
হন প্রভু রঘুকুল-মনী ॥

হৃদয়ে না লাগে বেশ, সেই মহা উপদেশ,  
কহিলেও শিব বারম্বার ।  
কহে শঙ্কু হাসি অতী, হরিমায়া বলবতী,  
করি নিজ হৃদয়ে বিচার ॥১২॥

(১) শঙ্কুর বাক্য (২) মিথ্যা (৩) স্বভাব (৪) সতত (৫) ধ্যান করেন  
(৬) ন+ইতি অর্থাৎ বাহ্যিকভাৱে বা প্ৰেত ভাৱে (৭) আলয় (৮) আপনার  
অদীন, অদীন (৯) অন্তরে, হৃদয়ে ।

(১) অগস্ত্য (২) মন্ত্রগুণ (৩) উত্তম (৪) বেদাদি শাস্ত্র (৫) ন+ইতি  
বাঁহার ইতি অর্থাৎ শেষ নাই (৬) নিত্য ।

## মূল ।

জো তুমহরে মন অতি সন্দেহ ।  
 তো কিন জাই পরীক্ষা লেহু ॥  
 তব লগি বৈঠি রহৌ বটচ্ছাহী ।  
 জব লগি তুম ঐহলু মোহি পাহী ২ ॥  
 জৈসে জাহি বন ভ্রমভারী ।  
 করহু সো যতন বিবেক বিচারী ॥  
 চলী সতী শিব আয়হু পাই ।  
 করহি বিচার করৌ কা ভাই ॥  
 য়হী শব্দু অস মন অনুমানা ।  
 দক্ষভুতাকর নহি কল্যাণা ॥  
 মোরেহু কহে ন সংশয় জাহী ।  
 বিধি বিপরীত ভলাই নাই ॥  
 হোইহে সোই জো রামরচি রাখা ।  
 কো করি তর্ক বড়াবহি শাখা ॥  
 অস কহি জপন লগ হরিনামা ।  
 গই সতী জই প্রভু সুখধামা ॥  
 দোহা :—  
 পুনি পুনি হৃদয় বিচার করি,  
 ধরি সীতাকর রূপ ।  
 আগে হৈব চলি পশ্চু তেহি,  
 জাহি আবত সুরভূপ ॥৬৪॥

লক্ষ্মণ দীপ্ত উমাকৃত বেষা ১ ।  
 চকিত হৃদয় ভ্রম ভয়উ বিশেষা ॥  
 কহি ন সকত কচ্ছু অতি গম্ভীরা ।  
 প্রভুপ্রভাব জানত গতি ধীরা ॥  
 সতী কপট জানেউ সুরস্বামী ।  
 সমদর্শী সব অন্তর্গামী ॥  
 সুমিরত জাহি মিটে অজ্ঞানা ।  
 সোই সর্বজ্ঞ রাম ভগবানা ॥  
 সতী কীহুচহ তহী দুরাউ ৩ ।  
 দেখই নারি স্বভাব প্রভাউ ৪ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

যতপি তোমার মনে অতীব সন্দেহ ।  
 তা হলে কেন না গিয়া পরীক্ষা করহ ॥  
 তদবধি বটচ্ছায়ে রহিব বসিয়া ।  
 যদবধি তুমি নাহি আসিবে ফিরিয়া ॥  
 যেক্রপেতে যাবে তব মোহ ভ্রমভারি ।  
 সেইরূপ যত্ন কর বিবেকে বিচারি ॥  
 চলে সতী শিবআজ্ঞা পাইয়া দ্বারায় ।  
 বিচার করেন মনে করি কি উপায় ॥  
 এখানে করেন শব্দু মনে অনুমান ।  
 দক্ষতনয়ার নাহি হইবে কল্যাণ ॥  
 আমার বচনে যবে না গেল সংশয় ।  
 বিধি-বিপরীত হলে ভাল নাহি হয় ॥  
 হইবে তাহাই রাম রচেছেন যথা ।  
 কি হেতু করিয়া তর্ক বাড়াইব কথা ॥  
 ইহা কহি লাগেন জপিতে হরিনাম ।  
 গেলেন পার্বতী তথা যথা সুখধাম ২

গিয়া তথা সংগোপনে,                      বিচার করিয়া মনে,  
 ধরিলেন সীতাদেবীরূপ ।  
 সম্মুখে সম্মুখে যান,                      সেই পথে করি ভাগ,  
 যে পথে আসেন সুরভূপ ৩ ॥

লক্ষ্মণ দেখেন যবে উমাকৃত বেষ ।  
 চকিত হৃদয় ভ্রম হইল বিশেষ ॥  
 কহিতে না পারে কিছু অতীব গম্ভীর ।  
 প্রভুর প্রভাব জানি সেই গতিধীর ॥  
 সতীর কপট জানিলেন সুরস্বামী ৪ ।  
 সমান দর্শী তিনি সব অন্তর্গামী ॥  
 স্মরণে যাহারে মিটে সকল অজ্ঞান ।  
 শ্রীরাম সর্বজ্ঞ তিনি হন ভগবান ॥  
 সতী করিবারে চান তথা অতি ছল ।  
 নারীর স্বভাব দেখে কিরূপ প্রবল ৫ ॥

(১) আসিবে (২) আমার নিকটে (৩) আদেশ, আজ্ঞা (৪) বাড়াইব (৫) বেশ  
 (৬) ভাগ, ছল (৭) প্রভাব ।

(১) বটবৃক্ষের ছায়ার অর্থাৎ তলে (২) স্থখালয় রামচন্দ্র (৩) সুরগতি রামচন্দ্র  
 (৪) রামচন্দ্র (৫) সমদর্শী সকলের প্রতি সমভাবে।

## মূল ।

নিজ মায়াবল হৃদয় বখানী ।  
বোলে বিইঁসি রাম মৃদুবানী ॥  
জোরি পানি প্রভু কীহু প্রণামু ।  
পিতা সমেত লীহু নিজ নামু ॥  
কহেউ বহোরি<sup>(১)</sup> কই<sup>(২)</sup> বৃষকেতু<sup>(৩)</sup> ।  
বিপিন অকেলি<sup>(৪)</sup> ফিরহু কেহি হেতু ॥  
দোহা :—

রামবচন মৃদু গুঢ় শুনি,  
উপজা অতি সংকোচ ।  
সতী সতীত মহেশ পই<sup>(৫)</sup>,  
চলী<sup>(৬)</sup> হৃদয় বড় শোচ ॥৬৫॥  
মৈ<sup>(৭)</sup> শঙ্করকর কহা<sup>(৮)</sup> ন মানা  
নিজ অজ্ঞান রাম পই<sup>(৯)</sup> আনা ॥  
জাই উতর অব দেহৌ<sup>(১০)</sup> কাহা ।  
উর জপজা অতি দারুণ দাহা ॥  
জানা রাম সতী দুখ পাবা ।  
নিজ প্রভাব কচু প্রগট জনাবা<sup>(১১)</sup> ॥  
সতী দীখ কোতুক মগ<sup>(১২)</sup> জাভা ।  
আগে রাম সহিত সিয় ভ্রাতা ॥  
ফিরি চিতবা<sup>(১৩)</sup> পাছে প্রভু দেখা ।  
সহিত বন্ধু সিয় সুন্দর বেধা ॥  
জই<sup>(১৪)</sup> চিতবহি<sup>(১৫)</sup> তই<sup>(১৬)</sup> প্রভু অসীন ॥  
সেবাই<sup>(১৭)</sup> সিদ্ধ মুনীশ প্রবীন ॥  
দেখে শিব বিধি বিষু<sup>(১৮)</sup> অনেকা ।  
অমিত প্রভাউ একতে একা ॥  
বন্দত চরণ করত প্রভু সেবা ।  
বিবিধ বেষ দেখে সব দেবা ॥  
দোহা :—

সতী বিধাত্রী ইন্দিরা,  
দেখৌ<sup>(১৯)</sup> অমিত অনুপ<sup>(২০)</sup> ।  
জেহি জেহি বেষ অজাদিসুর,  
তেহি তেহি তনু অনুরূপ ॥৬৬॥

## বঙ্গানুবাদ ।

আপন মায়ার বল হৃদয়ে বাখানী ।  
হাসিয়া, বলেন রাম অতি মৃদুবানী ॥  
দুইহাত যুড়ি প্রভু করেন প্রণাম ।  
পিতৃনাম সহ বলিলেন নিজ নাম ॥  
কহিলেন পুন কোথা প্রভু বৃষকেতু<sup>(১)</sup> ।  
বিপিনে একাকী আগমন কিবা হেতু ॥

রামের বচন শুনি, মৃদু গুঢ় মনে গুণি,  
অতিশয় শঙ্কুচিত মন ।  
হইলেন ভীত সতী, হৃদয়েতে শোক অতী,  
শিবপাশে করেন গমন ॥৬৫॥  
অমাণ্ড করিয়া আমি শঙ্কর-বচন ।  
শ্রীরাম উপরে ধরি অজ্ঞান আপন ॥  
যাইয়া উত্তর এবে দিব কি তাঁহারে ।  
উপজে দারুণদাহ হৃদয় মাঝারে ॥  
জানিলেন রাম সতী-মরম-বেদন<sup>(১)</sup> ।  
জানান প্রকাশি কিছু প্রভাব আপন ॥  
কৌতুক দেখেন সতী পথ-মধ্যভাগে ।  
শ্রীরাম লক্ষ্মণ সীতা যান আগে আগে ॥  
পশ্চাতেও করিলেন নয়ন-গোচর ।  
ভ্রাতা সীতা সহ তাঁর সুবেশ সুন্দর ॥  
যথায় দেখেন তথা শ্রীরাম আসীন ।  
সেবা করে সিদ্ধগণ মুনীশ প্রবীণ ॥  
দেখেন শঙ্কর বিষু<sup>(২)</sup> বিধাতা অনেক ।  
অমিত<sup>(৩)</sup> প্রভাবশালী এক হতে এক ॥  
প্রভুসেবা<sup>(৪)</sup> করে সবে বন্দিয়া চরণ ।  
ধরিয়া বিবিধেষণ সর্বদেবগণ ॥

বিধাত্রী ইন্দিরা<sup>(৫)</sup> সতী, অতুল্য অমিত<sup>(৬)</sup> অতি,  
যথা তথা করেন দর্শন ।  
অজাদি দেবতাবরে, যে বেশ ধারণ করে,  
সেই বেশ করেছে ধারণ ॥৬৬॥

(১) পুন্দরায় (২) একাকী (৩) বাক্য, বচন (৪) জানাইলেন (৫) মার্গ, পথ  
(৬) দেখিলেন (৭) অনুরূপ ।

(১) মহাশয় (২) সতীর মঙ্গলীড়া (৩) অপরিমিত (৪) প্রভুর অর্থাৎ  
রামচন্দ্রের সেবা বা পূজন (৫) রমা, লক্ষ্মী (৬) অসংখ্য ।

## মূল ।

দেখে জই তহ রঘুপতি জেতে ॥  
 শক্তি সহিত সকল সুর তেতে ॥  
 জীব চরাচর জে সংসারা ।  
 দেখে সকল অনেক প্রকারা ॥  
 পূজহিঁ প্রভুহিঁ দেব বহুবোবা ।  
 রামরূপ দূসর নহিঁ দেখা ॥  
 অবলোকে রঘুপতি বহুতেরে ।  
 সীতা সহিত ন বেধ ঘনরে ॥  
 সেই রঘুবর সেই লক্ষ্মণ সীতা ।  
 দেখি সতী অতি ভই সতীতা ॥  
 হৃদয় কম্প তনু মুখিঁ কছু নাহী ॥  
 নয়ন মুঁদি বৈঠি মগ মাহী ॥  
 বহুরি বিলোকেউ নয়ন উঘারী ॥  
 কছু ন দীখ তই দক্ষকুমারী ॥  
 পুনি পুনি নাই রামপদ শীশা ।  
 চলী তহঁ জই রহে গিরীশা ॥  
 দোহা :—

গই সমীপ মহেশ তব,  
 ইঁসি পৃচ্ছী কুশলাত ॥  
 লীহু পরীক্ষা কবন বিধি,  
 কহহু সত্য সব বাত ॥৬৭॥  
 সতী সমুঝি রঘুদীর প্রভাউ ।  
 ভয় বশ শিবসন কীহু দুরাউ ॥  
 কছু ন পরীক্ষা লীহু গুসাই ॥  
 কীহু প্রণাম তুমহারিহি নাই ॥  
 জো তুম কহা সো মুখা ন হোই ।  
 মোরে মন প্রতীতি অস সোই ॥  
 তব শঙ্কর দেখেউ ধরি ধ্যানা ॥  
 সতী জো কীহু চরিত সব জানা ॥  
 বহুরি রাম মায়াহি শিরনাবা ।  
 প্রেরি সতিহি জেহি খুট কহাবা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

যথা তথা দেখেন যতেক রঘুপতি ।  
 সকল দেবতা তথা সহিত শক্তি ॥  
 চরাচর জীব যত আছে এ সংসারে ।  
 হেরিলেন সব তথা অনেক প্রকারে ॥  
 বহুবোশে দেবগণ পূজিছে রামেরে ।  
 রামরূপ অনুরূপ কিন্তু নাহি হেরে ॥  
 সমীপা শ্রীরাম তথা দেখেন অনেক ।  
 দেখিলেন তাঁহাদের বেশ কিন্তু এক ॥  
 সেই রাম সেই সীতা সেই সে লক্ষ্মণ ।  
 অতি ভীত হন সতী করি দরশন ॥  
 শরীরে নাহিক বোধ হৃদয় কম্পিত ।  
 পথে বসিলেন করি নয়ন মুদ্রিত ॥  
 পুনশ্চ দেখেন করি চক্ষু উন্মিলন ।  
 কিছুই না দেখিলেন তথায় তখন ॥  
 পুন পুন, রামপদে নত করি মাথা ।  
 গিরিশং আছেন যথা চলিলেন তথা ॥

শিবপাশে যান যবে, মহেশ করেন তবে,  
 হাসি শুভবার্তা জিজ্ঞাসন ।  
 লইলে পরীক্ষা তবে, কি প্রকারে তুমি এবে,  
 কহ সত্য সমস্ত বচন ॥৬৭॥

শ্রীরাম-প্রভাব বুঝি শিবানী সকল ।  
 ভয়বশে শিবসনে করিলেন ছল ॥  
 কিছুই পরীক্ষা নাহি লইলাম তত ॥  
 করিলাম পরণাম আপনার মত ॥  
 আপনার বাক্য কখনই মিথ্যা নয় ।  
 আমার মনেতে সদা এ প্রতীতি হয় ॥  
 ধ্যান করি দেখিলেন শঙ্কর তখন ।  
 জানিলেন সমুদায় সতীর করণ ॥  
 রাম-মায়া-পদে শির করিলেন নত ।  
 যাহার প্রেরণে সতী কহে মিথ্যা যত ॥

(১) অনেক (২) বোধ (৩) উন্মিলন করিয়া (৪) মহাদেব শিব (৫) কুশল-  
 বার্তা (৬) মত ।

(১) শক্তি, শিবানী (২) শিব (৩) তথায় (৪) বিখ্যাস (৫) শ্রীরামের মায়া  
 অর্থাৎ হরির মাদারঙ্গী ইচ্ছার পদে (৬) আদেশে ।

## মূল ।

হরি ইচ্ছা ভাবী বলবান ।  
 হৃদয় বিচারত শস্ত্র সজ্জানা ॥  
 সতী কীহু সীতাকৃত বেশা ।  
 শিব উর ভয়উ বিষাদ বিশেষা ॥  
 জো অব করো সতীসন প্রীতি ।  
 মিটে ভক্তিপথ হোই অনীতি ॥  
 দোহা :—  
 পরম প্রেম নহি জাই তজি,  
 কিয়ে প্রেম বড় পাপ ।  
 প্রগট ন কহত মহেশ কচ্ছু,  
 হৃদয় অধিক সম্ভাপ ॥৬৮॥  
 ভবহি শস্ত্র প্রভুপদ শিরনাবা ।  
 স্তমিরত রাম হৃদয় অগ আবা ॥  
 য়হি তনু সতিহি ভেঁট মোহি নাই ।  
 শিব সংকল্প কীহু মন মার্জী ॥  
 অস বিচারী শঙ্কর মতিধীরা ।  
 চলে ভবন স্তমিরত রঘুবীরা ॥  
 চলত গগন ভট গিরা স্তমাই ।  
 জয় মহেশ ভলি ভক্তি দৃঢ়াই ॥  
 অস প্রণ তুম দিন করৈ কো আনা ।  
 রামভক্ত সমরথ ভগবানা ॥  
 স্তমি নভগিরা সতী উর শোচু ।  
 পুচ্ছা শিবহি সমেত সংকোচু ॥  
 কীহু কবন প্রণ কহহু কুপালা ।  
 সত্য ধাম প্রভু দীনদয়াল ॥  
 যদপি সত পুচ্ছা বহুভাণ্ডী ।  
 তদপি ন কহেউ ত্রিপুর অরাণ্ডী ॥  
 দোহা :—  
 সতী হৃদয় অনুমান কিয়,  
 সব জানা সর্ববজ্ঞ ।  
 কীহু কপট মৈ শস্ত্রসন,  
 নারি সহজ জড় অজ্ঞ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অতি বলবতী ভাবী হরির ইচ্ছায় ।  
 করেন বিজ্ঞানী শিব বিচার হিয়ায় ॥  
 করিলেন সতী যবে সীতাদেবী-বেশ ।  
 শিবহৃদে উপজিল বিষাদ বিশেষ ।  
 যদি আমি করি এবে সতী মনে প্রীতি ।  
 মিটিবে ভক্তির পথ হইবে অনীতি ॥

করে প্রেম অতি যেহ, না পারে তজিতে সেহ,  
 করিলাম প্রেম বড় পাপ ।  
 মৌন হয়ে শিব রহে, প্রকাশি না কিছু কহে,  
 হৃদিমান্নে অধিক সম্ভাপ ॥৬৮॥  
 তবে শিব প্রভুপদে নতকরি শির ।  
 হৃদয়ে স্তমিয়া রামে করিলেন স্থির ॥  
 সতীর এ তনু সহ আমার মিলন ।  
 কভু নাহি হবে শিব করেন মনন ॥  
 ধীরমতি শিব ইহা করি বিচারণ ।  
 ভবনে গেলেন রামে করিয়া স্মরণ ॥  
 যাইতে যাইতে পথে দৈববাণী হয় ।  
 স্তম্ভ ভকতবর মহেশের জয় ॥  
 এ প্রতিজ্ঞা তোমা বিনা করে কে অপরাধ ।  
 সমরথ ভগবান রামভক্তবর ॥  
 দৈববাণী শুনি সতী ব্যথিত হৃদয়ে ।  
 জিজ্ঞাসেন মহাদেবে সঙ্কুচিত হয়ে ॥  
 কহ কি প্রতিজ্ঞা তুমি করিলে কুপালু ।  
 সত্যধাম দীন প্রতি অতীব দয়ালু ॥  
 যতপিও বহুবার জিজ্ঞাসেন সতী ।  
 তথাপি না কহে কিছু ত্রিপুর-অরাতি ॥

হৃদয়েতে অনুমান, করে সতী ধরি ধ্যান,  
 জানিলেন সব সর্ববজ্ঞ ।  
 কপটতা করি মনে, ত্রিপুর-অরির মনে,  
 সহজেতে নারী জড় অজ্ঞ ॥৬৯॥

## মূল ।

সোং—জলপয়<sup>১</sup> সরিস বিকায়,  
 দেখহু প্রীতি কি রীতি ভলি ।  
 বিলগং হোত রস<sup>২</sup> জায়,  
 কপট খটাই<sup>৩</sup> পরতহী<sup>৪</sup> ॥১৬॥  
 হৃদয় শোচ সমুঝত নিজ করণী ।  
 চিন্তা অমিত জাই নহি<sup>৫</sup> বরণী ॥  
 কৃপাসিন্ধু শিব পরম অগাধা ।  
 প্রগট ন কহেউ মোর অপরাধা ॥  
 শঙ্কর রুখ<sup>৬</sup> অবলোকি ভবানী ।  
 প্রভু মোহি<sup>৭</sup> তজেউ হৃদয় অবলানী ॥  
 নিজ অঘ সমুঝি ন বচু কহি জাই ।  
 তপৈ ঔবাইব<sup>৮</sup> উর অধিকাই ॥  
 সতিহি সাশোচ জানি বুধকেতু ।  
 কহেউ কথা সুন্দর সুখ হেতু ॥  
 বর্ণত পশু বিবিধ ইতিহাসা ।  
 বিশ্বনাথ পছ<sup>৯</sup> কৈলাসা ॥  
 তই পুনি শঙ্কু সমুঝি প্রণ আপন ।  
 বৈঠে বটতর করি কমলাসন ॥  
 শঙ্কর সহজ স্বরূপ মঁভার<sup>১০</sup> ॥  
 লগি সমাধি অথগু অপারা ॥  
 দোহা :—

সতী বসহি<sup>১</sup> কৈলাস তব,  
 অধিক শোচ মন মাহি<sup>২</sup> ।  
 মর্য ন কোউ জান কচু,  
 যুগসম দিবস সিরাহি<sup>৩</sup> ॥১৭॥  
 নিত নব শোচ সতী উর ভারা ।  
 কব জৈহো<sup>৪</sup> দুখ সাগর পারা ॥  
 মৈ জো কীহু রঘুপতি-অপমানা ।  
 পুনি পতি-বচন মুমা করি জানা ॥  
 সোফল মোহি<sup>৫</sup> বিধাতা দীহু ।  
 জো কচু উচিত রহা সো কীহু ॥

(১) পয়ঃ, দুধ (২) পৃথক (৩) আবাদ (৪) অন্ন (৫) তাহাতে পড়িলে  
 (৬) বদন (৭) আব, ব্রণবিশেষ (৮) ধারণ করা, ঠিক করা (৯) গত হয় (১০)  
 বাইব।

## বঙ্গানুবাদ ।

দুধসনে মিশি পয়<sup>১</sup> সমমূল্যে ক্রীত হয়,  
 প্রীতির সুরীতি দেখ যাহে ।  
 হইয়া পৃথক উহা, রসহীন<sup>২</sup> হয় মহা ॥  
 পড়িলে কপট-অন্ন<sup>৩</sup> তাহে ॥১৬॥  
 হৃদয়েতে শোক, বুঝি আপন করণ ।  
 অমিত চিন্তায় মগ্ন না হয় বর্ণন ॥  
 মহেশ্বর কৃপাসিন্ধু পরম অগাধ ।  
 না কহেন প্রকাশিয়া মোর অপরাধ ॥  
 শিবের বদন হেরি ভবানী ব্যাকুল ।  
 প্রভু মোরে তজিবেন ভাবিয়া আকুল ॥  
 আপনার দোষ বুঝি কিছু নাহি কহে ।  
 যেন ব্রণতাপে হৃদি সদা অতি দহে ॥  
 সতী অতি শোকাগ্নিত জানি বুধকেতু ।  
 কহেন সুন্দরকথা অতি সুখহেতু ॥  
 বর্ণনা করিয়া পণে বহু ইতিহাস ।  
 বিশ্বনাথ আসিলেন ভবন কৈলাস ॥  
 তথা পুন শিব স্মরি প্রতিজ্ঞা আপন ।  
 বটতলে বসিলেন করি পদ্মাসন ॥  
 সহজ স্বরূপ নিজ করিয়া ধারণ ।  
 সমাধি করিতে মন করেন লগন<sup>৪</sup> ॥

কৈলাস ভবনে তবে, সতী বাস করে যবে  
 হয়ে অতি শোকাভুর মন ।  
 নাহি জানে কেহ কিছু, তাহার মরম নিছু<sup>৫</sup>  
 যুগ সম দিবস যাপন ।  
 নিত্য নব শোক হয় সতী-হৃদি ভার ।  
 ভাবে কবে হবে দুঃখ-মহোদধি<sup>৬</sup> পার ॥  
 করিলাম আমি যে শ্রীরাম-অপমান ।  
 পুনরপি পতিবাক্য করি মিথ্যা জ্ঞান ॥  
 তাহার উচিত ফল মোরে বিধি দিল ।  
 যা কিছু উচিত ছিল সে সব করিল ॥

(১) জল (২) আবাদ বিহীন (৩) কপটভ্রমণ অন্ন (৪) লগ্ন (৫) কেবল  
 (৬) দুঃখরূপ মহোদধি অর্থাৎ মহাসমুদ্র ।

মূল ।

অব বিধি অস বুঝিয় নহিঁ তোহী ।  
শঙ্করবিমুখ জিয়াবহু মোহী ॥  
কহি ন জাই কচু হৃদয় গলানী ।  
মনমইঁ রামহিঁ সুমিরি সয়ানী ॥  
জো প্রভু দীনদয়ালু কহাবা ।  
আরতহরণ বেদ যশ গাবা ॥  
তো মৈঁ বিনয় করোঁ করজোরী ।  
চুটে বেগি দেহ যহ মোরী ॥  
জো গোরে শিবচরণ সনেহু ।  
মনক্রমবচন সত্য ব্রত য়েহু ॥  
দোহা :—

তো সমদর্শী সুনির প্রভু,  
করোঁ সো বেগি উপাই ।  
তোই মরণ জেহি বিনহিঁ শ্রম,  
দুঃসহ বিপত্তি বিতাই ॥৭১॥

য়হিবিধি দুখিত প্রজেশকুমারী ।  
অকথনীয় দারুণদুখ ভারী ॥  
বীতে সন্তত সহস সত্যসী ॥  
ভজো সমাধি শাস্তু অবিনাশী ॥  
রামনাম শিব সুমিরণ লাগে ।  
জানেউ সতী জগতপতি জাগে ॥  
জাই শশুপদ বন্দন কীহু ।  
সম্মুখে শঙ্কর আসন দীহু ॥  
লগে কহন হরিকথা রসালা ।  
দক্ষ প্রজেশ ভয়ে তেহি কালা ॥  
দেখা বিধি বিচারি সবলয়ক ॥  
দক্ষহি কীহু প্রজাপতিনায়ক ॥  
বড় অধিকার দক্ষ জব পাবা ।  
অতি অভিমান হৃদয় তব আবা ।

বঙ্গানুবাদ ।

এবে বিধি তুমি নাহি একগ বুঝিবে ।  
শঙ্করে বিমুখ করি জীবিত রাখিবে ॥  
কহা নাহি যায় কিছু হৃদয়-গলানি ॥  
মনে রামে স্মরে তবে চতুরা শিবানী ॥  
দীনবন্ধু আখ্যা যদি ধারণ করিবে ।  
আর্তহারী বলি বেদ সুষম গাইবে ॥  
ভাহলে বিনয় আমি করি বোড়করে ।  
ভ্যাগ যেন হয় মোর এ দেহ সঙ্করে ॥  
যদি মোর শিব পদে সনেহ সন্তত ।  
কায়মনোবাক্যে ইহা হয় সত্যব্রত ॥

ভাহলে দরশীসম\*, সুনি প্রভু বাণী মম  
কর শীঘ্র তাহার উপায় ।  
যাহাতে মরণ হয়, বিনাপ্রমে সুশিচয়,  
দুঃসহ বিপত্তি নাশ পায় ॥৭১॥

এইরূপে অতি দুঃখী প্রজেশকুমারী\* ।  
অবাক্ত দারুণ দুঃখ হয় হৃদে ভারি ॥  
সম্বৎসর গত সপ্তবিংশতি সহস্র ।  
হইলে তজ্জন শাস্তু সমাধি অজস্র ॥  
রামনাম স্মরে শিব অতি অনুরাগে ।  
জানিলেন সতী যবে বিশ্বপতি\* জাগে ॥  
যাইয়া শঙ্করপদ করেন বন্দন ।  
সম্মুখে তাঁহারে শিব দিলেন আসন ॥  
রসময়ী হরিকথা লাগে কহিবারে ।  
দক্ষ হন প্রজাপতি সেই অবসরে ॥  
সরবনিপুণ দক্ষ বিচারিয়া ধাতা ।  
করেন তাঁহাকে তিনি প্রজাপতি-নেতা\* ॥  
বড় অধিকার যবে পাইলেক দক্ষ ।  
হৃদয়ে আসিল তার অভিমান লক্ষ ॥

(১) জীবিত রাখিবে (২) চতুরা (৩) শীঘ্র (৪) শেষ হয় (৫) গত হইলে  
(৬) সপ্তবিংশতি, সাতাইশ (৭) সর্বতোভাবে উপযুক্ত ।

(১) অজস্র (২) হৃদয়ের প্রাণি অর্থাৎ বাতনা (৩) সমদর্শী, সকলের প্রতি  
সমান দৃষ্টি বীর (৪) দক্ষকুমারী সতী (৫) নিরবচ্ছিন্ন (৬) মহাদেব (৭) সর্বতো-  
ভাবে নিপুণ (৮) দক্ষকে (৯) প্রজাপতি অর্থাৎ ভূপতিগণের নেতা অর্থাৎ  
নাগক ।



## মূল ।

নহিঁ কোউ অস জন্মেউ জগমাহীঁ ।

প্রভুতা পাই জাহি মদ নাহীঁ ॥

দোহাঃ—

দক্ষ লিয়ে মুনি বোলিঁ তব,

করন লগে বড় বাগৎ ।

নেবতে সাদর সকল সুর,

জে পাবত মথভাগ ॥৭২॥

কিন্নর নাগ সিদ্ধ গন্ধর্ব্বা ।

বধুন সমেত চলে সুর সর্ব্বা ॥

বিষ্ণু বিরক্তি মহেশ বিহাই ।

চলে সকল স্তম্ভ-যান বনাই ॥

সতী বিলোকেউ গগন বিমানা ।

জাত-চলে সুন্দর বিধি নানা ॥

সুরসুন্দরী করহিঁ কলগানা ।

স্বনত শ্রবণ চ্ছুটিহিঁ মুনি ধানা ॥

পৃচ্ছেউ তব শিব কহেউ বখানী ।

পিতাযজ্ঞ সুনিকৈ হরবাণী ॥

জো মহেশ মোহিঁ আয়সু দেহীঁ ।

কচ্ছুদিন জাই রহোঁ গিসুঃ এহীঁ ॥

পতিপরিত্যাগ হৃদয় দুখ ভারী ।

কহৈ ন নিজ অপরাধ বিচারী ॥

বোলী সতী মনোহর বাণী ।

ভয় সঙ্কোচ প্রেমরস সানীঃ ॥

দোহা :—

পিতাভবন উৎসব পরম,

জো প্রভু আয়সু হোই ।

তো মৈ জাউঁ কৃপায়তনঃ,

সাদর দেখন সোই ॥৭৩॥

কহেউ নীক মোরে মন ভাবা ।

য়হ অনুচিত নহি নেবতঃ পঠাবা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কেহ নাহি এইরূপ জনমে জুবনে ।

প্রভুতা পাইয়া যার মদ নাহি মনে ॥

দক্ষ লয়ে মুনিগণ,

করি তবে আসন্নগণ,

বড় বজ্র লাগে করিবারে ।

সমাদরে নিমন্ত্রণ,

করে সব সুরগণ,

বজ্রভাগ পাইতে যে পারে ॥৭২॥

কিন্নর গন্ধর্ব্ব নাগ আর সিদ্ধগণ ।

সঙ্গীক গেলেন তবে সর্ব্ব সুরগণ ॥

বিধি বিষ্ণু মহাদেবে করিয়া ত্যাগনঃ ।

প্রস্থত করিয়া যান চলে দেবগণ ॥

সতী দেখিলেন বহু গগণে বিমানঃ ।

নানাবিধ মনোহর করিতে প্রস্থান ॥

রূপবতী দেবনারী করে কলগানঃ ।

শুনিয়া শ্রবণে তাহা তজে মূনি ধান ॥

জিজ্ঞাসিলে শিব তবে কহেন বিস্তারি ।

পিতা করে বজ্র শূনি হরষিত ভারি ॥

যদি মহেশ্বর মোরে কর আজ্ঞাদান ।

কিছুদিন থাকি তথা করি এই ভাগনঃ ॥

পতি-পরিত্যাগে দুঃখ হৃদয়ে অপার ।

কহে নাহি নিজদোষ করিয়া বিচার ॥

বলিলেন সতী তবে বাণী সুললিত ।

ভয় প্রেম রস আর সঙ্কোচ মিশ্রিত ॥

পিতার ভবনে মম,

বজ্র হয় মহাস্তম,

আদেশ হইবে তব যাহা ।

তা হলে যাইব আমি,

কৃপার আলায় ভূমি,

দেখিবারে সমাদরে তাহা ॥৭৩॥

আমার মনেরভাব কহি সুশোভন ।

গমন উচিত নয় বিনা নিমন্ত্রণ ॥

(১) আস্থান করিয়া (২) বজ্র (৩) নিমন্ত্রণ করিলেন (৪) পাইবে (৫) বজ্রের ভাগ (৬) বিধাতা (৭) ত্যাগ করিয়া (৮) যাইতে লাগিল (৯) আদেশ (১০) হল, ভাগ (১১) মিশ্রিত (১২) কৃপালায় (১৩) নিমন্ত্রণ ।

(১) অহঙ্কার (২) নিমন্ত্রণ, আস্থান (৩) পরিভ্যাগ (৪) রাখা দান (৫) মধুর-বরে গান (৬) হল (৭) কাতরতা ।

## মূল ।

দক্ষ সকল নিজ স্ত্রী বৃথাই ।  
হমরে বৈর তুম্হে বিসরাই ॥  
ব্রহ্মসভা হম সন দুখ মানা ।  
তেহিতে অজহুঁ করহিঁ অপমানা ॥  
জো বিন বোলে জাহ ভবানী ।  
রহৈ ন শীল সনেহ ন কানী ॥  
বদপি মিত্র প্রভু পিতৃ গুরু গেহা ।  
জাইয় বিনু বোলে ন সন্দেহা ॥  
জদপি বিরোধমান জহঁ কোই ।  
ভহাঁ গয়ে কলাগ ন হোই ॥  
জাঁতি অনেক শত্ৰু সমুঝাবা ।  
জাবীবশ ন জ্ঞান উর আবা ॥  
কহ প্রভু জাহ জো বিনহিঁ বৃথারে ।  
নহি ভলি বাত হমারে ভায়ে ॥

দোহা:—

কহি দেখা হর যত্ন বহু  
রহৈ ন দক্ষকুমারী ।  
দিয়ে মুখাগণ সঙ্গ তব  
বিদা কিয়ে ত্রিপুরারী ॥৭৪॥  
পিতাভবন যব গই ভবানী ।  
দক্ষব্রাস কাল ন সনমানী ॥  
সাদর ভলেহি মিলি ইক মাতা ।  
ভগিনী মিলী বহুত মুক্তকাতা ॥  
দক্ষ ন কচ্ছু পুঁচ্ছী কুশলাতা ॥  
সতিহি বিলোকি জরে সব গাতা ॥  
সতী জাই দেখল তব যাগা ।  
কতহুঁ ন দীখ শত্ৰুকর ভাগা ॥  
তব চিত চড়েউ জো শঙ্কর কহেউ ।  
প্রভুঅপমান সমুঝি উর দহেউ ॥  
পাচ্ছিল দুখ হনয় অস ব্যাপা ।  
জস য়হ ভয়উ মহা পরিতাপা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

স্বস্ত্রী সকলে দক্ষ আনিতে পাঠায় ।  
মম প্রতি বৈর হেতু ভুলেছে তোমার ॥  
ব্রহ্মার সভায় করি তার অসন্মান ।  
সে জন্ত অত্যাচার করে মোরে অপমান ॥  
যদি যাও তুমি শিবে বিনা নিমন্ত্রণ ।  
না রবে মর্যাদা শীল সনেহ কখন ॥  
যত্নপিও মিত্র-প্রভু-পিতৃ-গুরু-গৃহ ।  
বিনা নিমন্ত্রণে যাবে নাকি সন্দেহ ॥  
তথাপি বিরোধকারী যদি কেহ হয় ।  
তথা গেলে নাহি হয় কল্যাণ নিশ্চয় ॥  
অনেক প্রকারে শত্ৰু করেন প্রবোধ ।  
ভাবীবশে নাহি হয় অন্তরেতে বোধ ॥  
প্রভু কহে যদি যাও বিনা নিমন্ত্রণে ।  
ভাল নাহি হবে গোর হয় ইহা মনে ॥

দেখিলেন করি হর, অনেক যতন বর

দক্ষবালী না রহে তথায় ।

সঙ্গে দিয়া মুখাগণ, তবে দেব পঞ্চানন

দুঃখী মনে করেন বিদায় ॥৭৪॥

ভবানী গেলেন যবে পিতার আবাস ।  
কেহ না সম্মানে তাঁরে দক্ষে করি ত্রাস ॥  
এক মাত্র মাতা দেখি করেন আদর ।  
ভগিনী মিলিয়া বহু হাসে পরস্পর ॥  
দক্ষ না জিজ্ঞাসে কিছু কুশল বচন ।  
সর্ব গাত্র দহে করি সতীকে দর্শন ॥  
সতী গিয়া বস্ত্রহীন দেখেন যখন ।  
শত্ৰুভাগ কোথাও না করেন দর্শন ॥  
তবে শিববাক্য চিন্তে হইল উদয় ।  
স্বামী-অপমান বোধে বিদগ্ধ হৃদয় ॥  
শিব-পরিত্যাগে দুঃখ না ছিল সেরূপ ।  
এই মহা পরিতাপ হইল যেরূপ ।

(১) বিস্মরণ করিয়াছে, ভুলিয়াছে (২) বিনুসাত্র, এক কাণা কোড়ি ব্যবহার ।

(৬) বিদায় (৭) করিলেন (৮) হস্ত করিল (৯) কুশল বার্তা (১০) দক্ষ হর  
(১১) পুণ্ডর ।

(১) শিব (২) বস্ত্র খেঁচ (৩) প্রধান অমুচরবর্গ (৪) শিবের সম্মানহীন বস্ত্র  
প্রদত্ত বলির ভাগ ।

## মূল ।

বহুশি জগ দারুণ দুঃখ নান।  
সবতে কঠিন জাতিঅপমান।  
সমুখি শোচ তিহিঁ তা অতি ক্রোধ।  
বহুবিধ জননী কীহু প্রবোধ।

দোহাঃ—

শিব অপমান ন জাই সহি  
হৃদয় ন হোত প্রবোধ।  
সকল সভহিঁ ইটি ইটকিঁ তব,  
বোলীঁ বচন সক্রোধ ॥৭৫॥  
শুনহু সভাসদ সকল মুনিন্দা°।  
কহী শুনী জিন শঙ্করনিন্দা ॥  
সো ফল তুরত লহব সবকাহু।  
ভলী ভাঁতি পচ্ছিতাব° পিতাহু ॥  
সন্ত শঙ্কু শ্রীপতি অপবাদ।  
শুনয় জহাঁ তহঁ অস মর্গাদা ॥  
কাটিয় তাসু জীত জু° বসাই°।  
শ্রবণ মুঁদি নহিঁ চলয় পরাই° ॥  
জগদাত্মা মহেশ পুরারী°।  
জগতজনক সবকে হিতকারী ॥  
পিতা মন্দমতি নিন্দত তেহী°।  
দক্ষশুক্র সমুদ্ভূত দেহ দেহী° ॥  
তজিহৌ° তুরত দেহ তেহিঁ হেতু।  
উর ধরি চন্দ্রমৌলি° বুধকেতু ॥  
অস কহি যোগাশ্রয় তনু জারা।  
ভয়উ সকল মথ হাহাকার। ॥

দোহাঃ—

সতীমরণ শুন শঙ্কুগণ°  
লগে করন মথখীশ°।  
যজ্ঞ বিধবংস বিলোকি ভুঞ্জ,  
রক্ষা কীহু মুনীশ ॥৭৬॥

## বঙ্গানুবাদ ।

দারুণ বিবিধ দুঃখ যদিচ পৃথীতে°।  
জাতি-অপমান° বড় সকল হইতে ॥  
একে শোক বোধ, তাহে উপজিল ক্রোধ।  
যদিও করেন মাতা বিবধ প্রবোধ ॥

মহাদেব-অপমান সহিতে না পারে শ্রাণ

হৃদয়েতে না হয় প্রবোধ।

সভাতে সকল দেবে, করিয়া পরাস্ত তব,

বলিলেন বচন সক্রোধ ॥৭৫॥

শুন সবে মুনিবর সভাসদগণ।

বারা করে শিবনিন্দা কখন শ্রবণ ॥

ভাহারা পাইবে ফল স্বরায় তাহার।

ভালরূপ অনুতাপ হইবে পিতার ॥

শ্রীপতি-শঙ্কর-সাধু-নিন্দা° শুনি যথা।

এরূপ মর্গাদা° হয় শুনিস্চয় তথা ॥

কাটিবে নিন্দক-জিহবা° রহিলে বসিয়া।

কিন্মা কর্ণে হস্ত দিয়া যাবে পলাইয়া ॥

জগতের আত্মা শিব হন ত্রিপুরারি।

জগত-জনক তিনি সর্ববহিতকারী ॥

পিতা মম মন্দমতি তাহে নিন্দে সেহ।

দক্ষ-শুক্র সমুদ্ভূত দেহ এই দেহ ॥

সে কারণে এই দেহ স্বরায় তাজিব।

চন্দ্রমৌলি° বুধকেতু° হৃদয়ে ধরিব ॥

ইহা কহি যোগাশ্রিতে তনু পরিহরে।

মথ° মাঝে সকলেতে হাহাকার করে ॥

সতী-মৃত্যু আকর্ষণ°

করি শঙ্কুচরণ

যজ্ঞ নষ্ট করিতে লাগিল

যজ্ঞ-ধ্বংস উপক্রম,

দেখি ভুঞ্জ সসজ্জম,

মুনিবর সুরক্ষা করিল ॥৭৬॥

(১) পরাস্ত করিয়া (২) ভিন্নকার করিয়া, অপমান করিয়া (৩) মুনীজ, মুনিবর (৪) অনুতাপ করাইব (৫) যে জন (৬) বসিয়া থাকিবে (৭) পলাইয়া (৮) ত্রিপুরারি, মহাদেব (৯) যেহ (১০) শঙ্কর অনুচর (১১) যজ্ঞের কতি।

(১) পৃথিবীতে (২) জাতিগত অপমান অর্থাৎ যে যে জাতির লোক তাহার ভদ্ররূপ সম্মান না করা। (৩) শ্রীপতির, শঙ্করের ও সাধুর নিন্দা। (৪) সম্মান (৫) নিলাকারীর জিহবা (৬) চন্দ্র, মৌলি অর্থাৎ শিরোভূষণ ধার, মহাদেব, (৭) বুধদেব, শিব (৮) কেতু (৯) অর্থ

## মূল ।

সমাচার জব শঙ্কর পায়ে ।  
বীরভদ্র করি কোপ পঠায়ে ॥  
যজ্ঞবিধংস জায় তিহু কীড়া ।  
সকল সুরকু বিধিমত ফল দীড়া ॥  
ভই জগ বিদিত দক্ষগতি সেই ।  
জস কচ্ছ শঙ্কুবিমুখকী হোই ॥  
রহ ইতিহাস সকল জগ জানা ।  
তাতে মৈ সংক্ষেপ বথানা ॥  
সতী মরত হরিসন বর মাংগা ।  
জন্ম জগা শিবপদ অমুরাগা ॥  
তেহি কারণ হিমগিরিগৃহ জাই ।  
জন্মী পার্বতীতনু পাই ॥  
জবতে উমা শৈলগৃহ আই ।  
সকল সিদ্ধি সম্পত্তি তই চ্ছাই ॥  
জই তই মুনি স্ত্রীশ্রম কীহুে ।  
উচিত বাস হিমভূধর দীহুে ॥

দোহা :—

সদা স্ত্রীমণ্ড ফল সহিত সব,  
ক্রম নব নানা জাতি ।  
প্রকটী হৃন্দর শৈলপর,  
মণিআকর বহু ভাঁতি ॥৭৭॥

সরিতা সব পুনীত জল বহই ।  
খগ যুগ মধুপ স্ত্রী সব রহই ॥  
সহজ বৈর সব জীবন ত্যাগা ।  
গিরিপর সকল করহি অমুরাগা ॥  
সোহ শৈল গিরিজা গৃহ আয়ে ।  
জিমি নর রামভক্তিকে পায়ে ॥  
নিত নূতন মঞ্জল গৃহ তাসু ।  
জ্ঞানাদিক গাবহি যশ জাসু ।  
নারদ সমাচার সব পায়ে ।  
কৌতুক হিমগিরিগেহ সিধায়ে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পাইলেন সমাচার শঙ্কর বধন ।  
কোপ করি বীরভদ্রে করেন প্রেরণ ॥  
যজ্ঞের বিধংস গিয়া সেজন করিল ।  
সকল দেবেরে বিধিমত ফল দিল ॥  
দক্ষের সে গতি সুবিদিত বিশ্বময় ।  
শঙ্কুবিমুখের বাহা হয় সুনিশ্চয় ॥  
জগতে সকলে জানে এই ইতিহাস ।  
তাহাতে সংক্ষেপে আমি করি পরকাশ ॥  
হরি পাশে বর মাংগে শিবানী মন্ত্রণে ।  
জন্মে জন্মে অমুরাগ শিবের চরণে ॥  
সে কারণ হিমগিরি গৃহেতে যাইয়া ।  
সতী জন্মিলেন নাম পার্বতী ধরিয়া ॥  
শৈলগৃহে গিয়া উমা জনমেন যবে ।  
সকল সম্পত্তি সিদ্ধি ছায় তাহা তবে ॥  
যথা তথা স্ত্রীশ্রম করে সুনিপণ ।  
সবে দান করে গিরি উচিত ভবন ॥

ফল পুষ্প সমন্বিত, সদা সব সুশোভিত,  
নানাজাতি নব ক্রমচয় ॥  
হৃন্দর অচলোপরে, মণিখনি শোভা করে,  
নানারূপে প্রকাশিত হয় ॥৭৭॥

সরিতা সকল সদা পূতজল বহে ।  
মধুপ বিহঙ্গ যুগ সব স্ত্রী রহে ॥  
স্বাভাবিক বৈর সর্বজীব করে ত্যাগ ।  
গিরির উপরে সবে করে অমুরাগ ॥  
গিরিজা আসিলে গৃহে শৈল সুশোভিত ।  
রামভক্তি পেয়ে যেন নর প্রফুল্লিত ॥  
নিতা নব সুমঞ্জল ভবনে তাঁহার ।  
ব্রহ্মা আদি দেবগণ যশ গান বাঁব ॥  
এ সব সম্বাদ যবে নারদ পাইল ।  
কৌতুকেতে হিমগিরি-ভবনে খাইল ॥

## মূল ।

শৈলরাজ বড় আদর কীকু ।  
পদ পথারি বর আসন ধীকু ॥  
নারি সহিত মুনিপদ শিরনাবা ।  
চরণসলিল সব ভবন সিঁচাবা ॥  
নিজ সৌভাগ্য বহুত গিরি বরণা ।  
সুতা বোলি মেলি মুনিচরণা ॥

দোহা :—ত্রিকালজ্ঞ সর্বজ্ঞ তুম,  
গতি সর্বত্র তুমহারি ।  
কহহু সুতাকে দোষগুণ,  
মুনিবর হৃদয় বিচারি ॥৭৮॥  
কহ মুনি বিইসি গুট যুতবাণী ।  
সুতা তুমহারি সকল গুণখানী ॥  
সুন্দরি সহজ সুশীল সয়ানী ॥  
নাম উমা অম্বিকা ভবানী ॥  
সব লক্ষণ সম্পন্ন কুমারী ।  
হোইহি সমুত্ত পিয়হি পিয়ারী ॥  
সদা অচল ইহিকর অহিবাতা ॥  
ইহিতে বশ পৈহহি পিতুমাতা ॥  
হোইহি পূজ্য সকল জগমাহী ॥  
ইহি সেবত কিছু দুর্লভ নাই ॥  
ইহিকর নাম সুমিরি সংসার ।  
তিয় চড়িহহি পতিব্রত অসিধার ॥  
শৈল সুলক্ষণ সুতা তুমহারী ।  
সুনহু জে অব অবগুণ দুইচারী ॥  
অগুণ অমান মাতৃপিতৃহীন ।  
উদাসীন সব সংশয়চ্ছীন ॥

দোহা:—

যোগী জটিল অকাম তনু,  
নগ্ন অমঙ্গল ভেষ্য ॥  
অস স্বামী ইহিকই মিলিহি,  
পরী হস্ত অস রেখ ॥৭৯॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শৈলরাজ করিলেন অতি সম্মান ।  
পদধৌত করি দেন আসন সুন্দর ॥  
দম্পতি প্রণাম করে মুনির চরণে ।  
চরণ-সলিল সিক্তে সমস্ত ভবনে ॥  
বরণিয়া গিরি বহু সৌভাগ্য অর্জন ।  
সুতা সহ মুনিপদ করেন বন্দন ॥

তুমি প্রভু সর্বজ্ঞ, হও সদা ত্রিকালজ্ঞ,  
সর্বত্র গমন তোমার ।  
কহ মম দুহিতার, দোষগুণ দুনিবার  
করি নিজ হৃদয়ে বিচার ॥৭৮॥  
হাসি মুখ গুটবাণ্যে কহে মুনিবর ।  
তোমার তনয়া সর্বগুণের আকর ॥  
চতুরা সুশীলা তব সুন্দরী নন্দিনী ।  
ইহার সুনাম উমা অম্বিকা ভবানী ॥  
সকল লক্ষণ যুত তোমার নন্দিনী ।  
হইবেন সদা নিজ পতি-প্রণয়িণী ॥  
একথা ইঁহাতে সদা প্রমাণ হইবে ।  
ইঁহা হতে পিতা মাতা সুষল লভিবে ॥  
সকলের পূজনীয় হইবেন ভবে ।  
ইঁহারে সেবিলে কিছু দুর্লভ না হবে ।  
ইহার স্মরণ নাম সকলে সংসারে ।  
চড়িবে রমণী পতিব্রত-অসিধারে ॥  
হে অচল সুলক্ষণা তনয়া তোমার ।  
দুই চারি অবগুণ এবে শুন তাঁর ॥  
নিরগুণা মানহীনা মাতাপিতৃহীন ।  
উদাসীনা সমুদায় সংশয়-বিহীন ॥

জটাবান যোগকারী, অকাম শরীরধারী,  
অমঙ্গল বেশ বিবসন ॥  
ইঁহার একরূপ স্বামী, হইবেন জানি আমি,  
হস্তে করি এ চিহ্ন দর্শন ॥৭৯॥

(১) প্রকালন করিয়া (২) সেত করিলেন (৩) গুণের আকর (৪) চতুরা  
(৫) অপরতমের অর্থাৎ পতির (৬) অগুণ (৭) হিম নিশ্চয় (৮) ইঁহার সম্বন্ধে  
(৯) এই বাণী (১০) সংশয় বিহীন (১১) জটাবান (১২) বেশ ।

(১) হিমালয় \* অসিধারে শরদে ফুল্য দুকলিন সতীর বর্ষ পালনে সক্ষম হইবে  
(২) সখ, রজ, তম অস গুণাতীত (৩) পরিমাণ বা অহংকার বিহীন (৪) বন্দনীয়  
উদয় ।

## মূল ।

হুনি মুনি-গিরা সত্য জিহ্ন জানী ।  
 দুখ দম্পতিহি উমা হরযানী ॥  
 নারদঙ্কু যহ ভেদ ন জানা ।  
 দশা এক সমুখত বিলগানা ॥  
 সকল সখী গিরিজা গিরি ময়না ।  
 পুলক শরীর ভরে জল নয়না ।  
 হোয় ন ঘৃষা দেবঋষিভাষা ।  
 উমা সো বচন হৃদয় ধরি রাখা ॥  
 উপজেউ শিবপদকমল সনেহু ।  
 মিলন কঠিন মন ভা সন্দেহু ॥  
 জানি কুঅবসর প্রীতি দুরাই\* ।  
 সখিউচ্ছঙ্ক\* বৈঠা পুনি জাই ॥  
 বুঠি ন হোই দেবঋষিবাণী ।  
 শোচহি\* দম্পতি সখী সয়ানী ॥  
 উর ধরি ধীর\* কহৈ গিরিরাউ ।  
 কহহু নাথ কা করিয় উপাউ ॥  
 দোহাঃ—

কহ মুনিশ হিমবন্তু শুভু.  
 জো বিধি লিখা লিলার\* ।  
 দেব দমুজ নর নাগ মুনি,  
 কোউ ন মেটন-হার\* । ৮০॥  
 তদপি এক মৈ\* বর্হো\* উপাই ।  
 হোই করৈ জো দৈব সহাই ॥  
 জস বর মৈ\* বরণেউ\* তুমপাহী\* ॥  
 মিলিহি উমহি\* কচ্ছু সংশয় নাই\* ॥  
 জে জে বরকে দোষ বখানে ।  
 তে সব শিবপই\* মৈ\* অনুমানে ॥  
 জো বিবাহ শঙ্কর সন হোই ।  
 দোষো গুণ সম কহ সব কোই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শুনিয়া মুনির বাক্য সত্য বলি মানী ।  
 দম্পতি\* দুঃখিত অতি হর্ষিতা ভবানী ॥  
 নারদো এ বিভিন্নতা না করে ধারণা ।  
 এক রূপ দশা কিন্তু পৃথক ভাবনা ॥  
 গিরিজা ময়না গিরি আর সখিগণ ।  
 পুলকিত-ভ্রু সবে সজ্জল নয়ন ॥  
 মিথ্যা না হইবে কভু মুনি যা বলিল ।  
 সেই বাক্য উমা হৃদে ধরিয়া রাখিল ॥  
 উপজিল শিবপদকমলে সনেহ ।  
 মিলন কঠিন বলি হইল সন্দেহ ॥  
 জানিয়া কুঅবসর প্রীতি লুকাইয়া ।  
 সখী-ক্লেড়ে বসিলেন পুনশ্চ যাইয়া ॥  
 মিথ্যা না হইবে কভু দেবঋষিবাণী ।  
 দম্পতি দুঃখিত আর চতুরা সঙ্গিনী ॥  
 হৃদে ধরি ধৈর্য্য তবে কহে গিরিরায়ে ।  
 হে নাথ বলহ এবে কি করি উপায় ॥

কহিলেন মুনিশ্রম                      শুন হিম-গিরিবর  
 বাহা বিধি-ললাট-লিখন ।  
 দেবতা দমুজ নর,                      নাগ মুনি চরাচর,  
 কেহ নারে করিতে খণ্ডন । ৮০॥  
 কহি আমি আছে এক তথাপি উপায় ।  
 সকল হইবে দৈব করিলে সহায় ॥  
 যেরূপ বরের কথা বলি মহাশয় ।  
 উমায় মিলিবে কিছু না কর সংশয় ॥  
 বরের যে সব দোষ করি সুবাক্যন\* ।  
 শিবের সে সব আছে মম অনুমান ॥  
 যতপি বিবাহ ঘটে শঙ্করের সনে ।  
 দোষ হবে গুণ সম কহে সব জনে ॥

(১) গোপন করিয়া (২) সখীর উৎসঙ্গ, ক্লেড় (৩) দেখা (৪) ললাট

(৫) ঘটন- কারণ ।

(১) হিমালয় ও উহার পত্নী ময়না । \*শরীরের দশা বা অবস্থা একরূপ অর্থাৎ পুলকিতাঙ্গ ও সজ্জল নয়ন কিন্তু দম্পতির ও ভবানীর মনের ভাব পৃথক অর্থাৎ দম্পতির মনে দুঃখ আর ভবানীর মনে হৃথ । নারদ সকলের পারস্পরিক অবস্থা একরূপ দেখিয়া সাময়িক এই পার্থক্য লক্ষ্য করিতে পারিলেন না । (২) সবিস্তার বর্ণনা ।



মূল ।

দোহা:—

অস কহি নারদ হুমিরি হরি,  
গিরিজাহি দীক্ষ অশীষ্য ।  
হোইহিঁ সব কল্যাণ অব,  
সংশয় তজ্জহ গিরীশঃ ॥৮২॥

অস কহি ব্রহ্মভবন মুনি গরুড় ।  
আগিল চরিত শুনহু জস ভয়উ ।  
পতিহি ইকান্ত পায় কহ ময়না ।  
নাথ ন মৈ সমুঝেউ মুনবয়নাঃ ॥  
জো ঘর বরকুল হোই অনুপা ।  
করিয় বিবাহ স্ত্রী অমুরূপা ॥  
নতু কথা বরু রহৈ কুমারী ।  
কান্ত উমা মম প্রাণপিয়ারী ॥  
জো ন মিলিহি বর গিরিজাহি যোগু ।  
গিরি জড় সহজ কহিঁ সব লোগু ॥  
সো বিচারি পতি করেহু বিবাহ ।  
জেহি ন বহোরি হোই উরদাহু ॥  
অস কহি পরী চরণ ধরি শীশা ।  
বোলে সহিত সনেহ গিরীশা ॥  
বরু পাবক প্রগটে শশীমাহী ।  
নারদবচন অমুখা নাই ॥

দোহা:—

প্রিয়া শোচ পরিহরহু সব,  
হুমিরহু শ্রীভগবান ।  
পার্বতী জিন নিশ্চয়উ,  
সোই করিহিঁ কল্যাণ ॥৮৩॥  
অব জো তুমহি স্ত্রীতাপর নেহু ।  
তোঁ অস জায় লিখাবন দেহু ॥  
করৈ সো তপ জাহি মিলিহিঁ মহেশু ।  
আন উপায় ন মিটিহিঁ কলেশু ॥

বঙ্গানুবাদ ।

ইহা কহি মুনিবর, স্মরি হরি তার পর,  
গিরিজাকে দিলেন আশীষ ।  
হইবে কল্যাণ সব, পাবে এবে সুবিশ্বব,  
ত্যাগ কর সংশয় গিরীশ ॥৮২॥

ইহা কহি মুনি বান ব্রহ্মার ভবন ।  
অগ্রে চরিত্র এবে করহ শ্রবণ ॥  
ময়না কহিল পেয়ে পতিকে নির্জনে ।  
হে নাথ না বুঝিলাম মুনির বচনে ।  
বর কুল ঘর যদি অমুপম হয় ।  
স্ত্রী অমুরূপ করি কর পরিণয় ॥  
নতুবা কুমারী রবে বরু তনয়া ।  
কান্ত উমা হয় মম অতি প্রাণপ্রিয়া ॥  
গিরিজার যোগ্য বর যদি নাহি মিলে ।  
সহজেতে জড় গিরি কহিবে সকলে ॥  
বিচার করিয়া কর কথা-পরিণয় ।  
যেন পুন উর-দাহ কতু নাহি হয় ॥  
মস্তক ধরিয়া পদে, ময়না পড়িল ।  
সনেহ সহিত ভবে গিরীশ বলিল ।  
প্রকটে পাবক যদি শশীর কিরণ ।  
অমুখা না হবে তবু নারদ-বচন ॥

প্রিয়ে করি সুবিচার, কর শোক পরিহার,  
ভগবানে করহ স্মরণ ।  
পার্বতীকে যেই জন, করিলেন সিরজন,  
শুভ করিবেন সেই জন ॥৮৩॥  
আছে যদি তব এবে স্ত্রী প্রতি স্নেহ ।  
তবে গিয়া এইরূপ শিক্ষা তায়ে দেহ ।  
করুক সে তপ বাহে মিলিবে মহেশ ।  
অপর উপায়ে নাহি মিটিবে কলেশ ॥

(১) আশীষ, আশীর্বাদ (২) হিমালয় (৩) একান্তে, নির্জনে (৪) মুনির  
বাক্য (৫) বরু (৬) পড়িলেন (৭) বরু (৮) দেহ (৯) দিচ্।

(১) হিমালয়ের পাহাড়ী (২) অবিস্মরণীয় (৩) কস্তুর বিবাহ দ্বারা (৪) বর্ষভেদনা  
(৫) হিমালয় (৬) একাধিক করে বিকীর্ণ করে (৭) অগ্নি (৮) পরিত্যাগ (৯) হজন  
(১০) কেশ ।



## মূল ।

নারদবচন সমুখি সব হেতু ।  
 স্তম্ভর সব গুণনিধি বৃষকেতু ॥  
 অস বিচারি তুম তজি সব শঙ্কা ।  
 সরহি তাঁতি শঙ্কর অকলঙ্কা ॥  
 শুনি স্তম্ভবচন হর্ষ মনমাহী ॥  
 গই তুরত উঠি গিরিজাপাহী ॥  
 উমাহি বিশেকী নয়ন ভরি বারী ॥  
 সহিত সনেহ গোদং বৈঠারী ॥  
 বারহিবার লেতি উর লাই ।  
 গদগদ কণ্ঠ ন কচ্ছু কহি আই ॥  
 জগতমাতৃ সর্বজ্ঞ ভবানী ।  
 মাতৃসুখদ বোলি যুছু বাণী ॥  
 দোহাঃ—

শুনহ মাতৃ মৈ দীখ অস,  
 স্বপ্ন সুনায়ুঁ তোহিঁ ।  
 স্তম্ভর গৌর সুবিপ্রবর,  
 অস উপদেশেউ মোহিঁ ॥৮৪॥

করহ জায় তপ শৈলকুমারী ।  
 নারদ কহা সো সত্য বিচারী ॥  
 মাতৃ পিতৃহি পুনি যহ মতভাষা ।  
 তপ স্তম্ভর তুখ দোষ নশারা ॥  
 তপবল রটেঁ প্রপঞ্চ বিধাতা ।  
 তপবল বিষ্ণু সকল জগত্ৰাতা ॥  
 তপবল শঙ্কু করহিঁ সংহারী ।  
 তপবল শেষ ধরহিঁ মহিভারা ॥  
 তপ অধার সব সৃষ্টি ভবানী ।  
 করহ জাই তপ অস জিয় জানি ॥  
 স্তম্ভর বচন বিন্মিত মহতারণী ।  
 স্বপ্ন সুনায়ুঁ গিরিহিঁ ইঁকারী ॥  
 মাতৃ পিতৃহি বহুবিধি সমুখাই ।  
 চলী উমা তপহিত হরখাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

নারদ-বচন-হেতু বৃষি সর্ব বিধি ।  
 শঙ্কর স্তম্ভর অতি সর্ব গুণনিধি  
 সব শঙ্কা ত্যাগ কর একপ বিচারে ।  
 অকলঙ্ক হন শিব সকল প্রকারে ॥  
 শুনিয়া পতির বাক্য হরষিত মন ।  
 গিরিজা-নিকটে শীঘ্র করেন গমন ॥  
 উমাকে দেখিয়া হন সজল নয়ন ।  
 সনেহ সহিত ক্রোড়ে বসান তখন ॥  
 বার বার স্নেহভরে ধরিল হিয়ার ।  
 গদগদ কণ্ঠ কিছু কহা নাহি যায় ॥  
 সর্বজ্ঞা ভবানী হন জগতের মাতা ।  
 যুছু বাক্য বলি সুখী করেন স্বমাতা ॥

শুন মাতঃ আমি যেই দেখিলাম স্বপ্ন সেই  
 বিস্তারিয়া শুনাইব তোরে ।  
 যেন এক বিপ্রবর গৌরবর্ণ মনোহর,  
 এই উপদেশ দিল মোরে ॥৮৪॥

শৈলেশকুমারী তুমি তপ কর গিয়া ।  
 নারদবচন সত্য মনে বিচারিয়া ॥  
 পুন ইহা হবে পিতৃ-মাতৃ-মনোমত ।  
 দুঃখ দোষ নাশে তপ স্তম্ভর সত্যত ॥  
 তপোবলে রচিলেন জগত বিধাতা ।  
 তপোবলে হন বিষ্ণু সর্ব-বিশ্বত্ৰাতা ॥  
 তপোবলে মহাদেব করেন সংহার ।  
 তপোবলে ধরে শেষ গুরু মহীভার ॥  
 তপস্তা আধার সর্ব সৃষ্টির ভবানী ।  
 করহ তপস্তা গিয়া ইহা মনে জানি ॥  
 শুনিয়া বচন মাতা বিন্মিত হইয়া ।  
 গিরিকে শুনান স্বপ্ন চিৎকার করিয়া ॥  
 নানারূপে বুকাইয়া পিতা ও মাতারে ।  
 হৃদ মনে গেল উমা তপ করিবারে ॥

মূল ।

প্রিয় পরিবার পিতা অরু মাতা ।

ভরে বিকল মুখ আর নু বাতা ॥

দোহাঃ—

বেদশিরা মুনি আয় তব,

সবহিঁ কহা সমুঝাই ।

পার্বতীমহিমা সুনত,

রহে প্রবোধহি পাই ॥৮৫॥

উর ধরি উমা প্রাণপতি-চরণ ।

জাই বিপিন লাগী তপ করণ ॥

অতি শুকুমারী ন তনু তপযোগ্য ৷

পতিপদ স্মরি তজ্জেউ সব ভোগ ॥

নিত নব চরণ উপজ অমুরাগ ।

বিসরি দেহ তপহি মন লাগা ॥

সম্বত সহস মূল ফল খায়ে ।

শাক খাই শত বর্ষ গঁবায়ৈ ৷

কছু দিন ভোজন বারি বতাসা ৷

কিয়ে কঠিন কছু দিন উপবাসা ॥

বেলপাত মইপরে সুখাই ৷

তীনি সহস সম্বত সো খাই ॥

পুনি পরিহরেউ সুখানেউ পর্ণা ৷

উমানাম তব ভয়উ অপর্ণা ॥

দেখি উমহিঁ তপক্ষীণ শরীর ।

ব্রহ্মগিরা ভই গগণ গঁভীরা ॥

দোহাঃ—

ভয়উ মনোরথ সফল তব,

তুমু গিরিরাজকুমারি ।

পরিহরি দুসহ কলেশ সব,

অব মিলিহিঁ ত্রিপুরারি ॥৮৬॥

অস তপ কাহ ন কীহ ভবানী ।

ভরে অনেক ধীর মুনি জ্ঞানী ॥

বজ্রাহ্বাদ ।

প্রিয় পরিবার আর পিতা ও জননী ।

হইল বিকল, মুখে নাহি সরে স্বাগী ॥

বেদশিরা মুনি তবে,

আসিয়া কহেন সবে,

বুঝাইয়া সবিশেষ তত্ত্ব ।

শুশান্ত হইল সবে,

প্রবোধ পাইয়া তবে

শুনি অতি পার্বতী-মহত্ব ॥৮৫॥

হৃদে ধরি উমা প্রাণপতিরচরণ ।

তপস্তা করেন গিয়া গহন কানন ॥

অতি শুকুমারী তনু তপযোগ্য নয় ।

পতিপদ স্মরি তজ্জে ভোগ সমুচ্চর ॥

নিত্য নব অমুরাগ উপজৈ চরণে ।

তপস্তায় লগ্ন মন দেহবিশ্মরণে ।

সহস্র বৎসর করে ফলমূলানন ।

শাকাশনে শতবর্ষ করেন ষাপন ॥

কিছু দিন জল বায়ু ভোজন করিল ।

কিছুদিন শুকঠিন উপবাস দিল ॥

মহিপরে শুষ্ক করি বিজ্ঞপত্রগণ ।

ত্রিসহস্র সম্বৎসর করেন ভক্ষণ ॥

শুক অপি পত্র করিলেন পরিহার ।

অপর্ণা তাহাতে নাম হইল উমার ॥

তপস্তায় ক্ষীণ দেহ দেখিয়া উমার ।

গম্ভীর আকাশবাণী হইল প্রচার ॥

হইবে সফল তব,

শুভ মনোরথ সব,

শুন গিরিরাজেরকুমারী ৷

এবে পরিহর তব,

দুঃসহ কলেশ সব,

এখন মিলিবে ত্রিপুরারি ॥৮৬॥

এরূপ তপস্তা কেহ না করে ভবানী ।

হইয়াছে বহু বিশ্বে ধীর মুনি জ্ঞানী ॥

(১) শিশু হইয়া (২) ষাপন করিলেন (৩) বায়ু (৪) শুষ্ক করিয়া (৫) পাতা  
(৬) ব্রহ্ম বাহা, দেববাণী ।

(১) শিশুর পায়পদ (২) ভয়ে (৩) গিরিরাজের অর্ধাৎ হিরাক্ষের কুমারী  
অর্থাৎ অবিবাহিতা ছুতি (৪) অসহনীয় (৫) কেশ, কঁচা

## মূল ।

অব উর ধরহ ত্রাসবরবাণী ।  
 সত্য সদা সন্তত শুচি জানী ॥  
 আবেঁ শিতা ব্লাবনঃ অবহী ।  
 হঠং পরিহারি যর জায়হ তবহী ॥  
 মিলহিঁ তুমহিঁ অব সপ্ত ঋষীশা ।  
 জানেহ তব প্রমাণঃ বাগীশা ॥  
 সুনত গিরা-বিধিঃ গগণ বধানী ।  
 পুলকি গাত গিরিজা হরধানী ॥  
 উমাচরিত মৈ স্তন্দর গাবা ।  
 শুনহ শব্দকর চরিত সুহাবাঃ ॥  
 জবতে সতী জায় তমু ত্যাগা ।  
 তবতে শিবমন শুয়উ বিরাগা ॥  
 জপহিঁ সদা রঘুনায়কনামা ।  
 জই তই সুনহি রামগুণগ্রামা ॥  
 দোহাঃ—

চিদানন্দ সুখধাম শিব,  
 বিগত মোহ মদ কাম ।  
 বিচরহিঁ মহি ধরি হৃদয় হরি  
 সকল লোক অভিরাম ॥৮৭॥  
 কতহুঁ মুনি উপদেশহিঁ জ্ঞানা ।  
 কতহুঁ রামগুণ করহিঁ বখানা ॥  
 যদপি অকামঃ তদপি ভগবানা ।  
 ভক্তবিরহদুঃখ দুখিত স্তজানা ॥  
 য়েহি বিধি গয়উ কাল বহু বীতীঃ ।  
 নিত নব হোই রামপদ শ্রীতি ॥  
 নেমঃ প্রেম শঙ্করকর দেখা ।  
 অবিচল হৃদয় ভক্তিকী রেখা ॥  
 প্রগটে রাম কৃতজ্ঞ কৃপালা ।  
 রূপশীলনিধি তেজ বিশালা ॥  
 বহুপ্রকার শঙ্করহিঁ সরাসাঃ ।  
 তুম বিষ্ণু অস ত্রত কো নিরবাসাঃ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

এবে হৃদে ধর তুমি ত্রাসবরবাণী ।  
 সদা সত্য শুচি উহা অন্তরেতে জানী ॥  
 আসিবেন তব শিতা লইতে বখন ।  
 তপ পরিহারি যর যাইবে তখন ॥  
 মিলিবে তোমায় যবে সপ্ত ঋষিবর ।  
 জানিবে তখন প্রমাণিত বাক্যবর ॥  
 বিধির বচন করি গগণে শ্রবণ ।  
 পুলকিত গাত্র উমা হরষিত মন ॥  
 উমা-লীলা গাইলাম পরম স্তন্দর ।  
 এবে শুন শিবলীলা অতি মনোহর ॥  
 যবে সতী যান করি তমু বিসর্জন ।  
 শিব-মনে উপজিল বিরাগ তখন ॥  
 জপ করে সদা শিব শ্রীরামের নাম ।  
 যথা তথা ভ্রমিলেন শুনি গুণগ্রাম ॥

চিদানন্দ সুখধাম                      গত মোহ মদ কাম  
 মহাদেব শঙ্কর কামারি ।  
 হৃদয়ে ধরিয়া রাম                      সর্বলোক অভিরামঃ  
 বিশ্ব মাঝে ভ্রমে ত্রিপুরারি ॥৮৭॥  
 কোথাও করেন মুনিগণে উপদেশ ।  
 কোথাও রামের গুণ বাখানে মহেশ ॥  
 যত্বেপি অকামঃ তবু শিব ভগবান ।  
 ভক্তের বিরহদুঃখে দুঃখী স্তজনবান ॥  
 এইরূপে বহুকাল হইল বিগত ।  
 রাম-পদে নব প্রেম উপজে সন্তত ॥  
 শঙ্কর-নিয়মঃ-প্রেম হেরে রঘুবর ।  
 ভক্তি-চিহ্ন অবিচল হৃদয়-ভিতর ॥  
 প্রকাশিত হন রাম কৃতজ্ঞ দয়াল ।  
 রূপ-শীল-নিধি প্রভু তেজস্বী বিশাল ॥  
 অনেক প্রকারে রাম প্রশংসে শঙ্করে ।  
 তোমা বিনা এই ত্রত কে নির্বাহ করে ॥

(১) লইতে (২) এক ভঁরোয়ি, জেদ (৩) প্রমাণিত, কার্যে পরিণত (৪) বিধি  
 বাক্য (৫) শোভন, সুনর (৬) অতীত হইয়া (৭) নিয়ম, সংকল্প (৮) কন্যাসে  
 করিলেন (৯) নির্বাহ করে ।

(১) রঘুবর (২) বাসনা, শ্রুতি, অথ বাখ্যাদি ইতিবাচ্যে বিবরণের অন্তর্ভুক্তি  
 বিবাহিত (৩) সংকল্প ।

### মূল ।

বহুবিধি রাম শিবহি সমুখাবা ।  
পার্বতীকর জন্ম শুনাবা ॥  
অতি পুনীত গিরিজাকী করণী ।  
বিস্তার সহিত কৃপানিধি বরণী ॥  
দোহা :—

অব বিনতী মম শুনহ শিব,  
জো মোপার নিজ নেহ ॥  
জাই বিবাহহ শৈলজহি,  
য়হ মোহি মাগে দেহ ॥৮৮॥

কহ শিব যদপি উচিত অর্স নাই ॥  
নাথবচন পুনি মেটি ন জাই ॥  
শির ধরি আয়হু করিয় তুম্হারা ।  
পরম ধর্ম যহ নাথ হমারা ॥  
মাতৃ পিতা গুরু প্রভুকী বাণী ।  
বিনহি বিচার করিয় শুভ জানী ॥  
তুম সবভাঁতি পরম হিতকারী ॥  
আজ্ঞা শিরপর নাথ তুম্হারী ॥  
প্রভু তোষেউ স্ননি শঙ্করবচনা ।  
ভক্তি বিবেক ধর্মযুত রচনা ॥  
কহ প্রভু হর তুম্হার প্রণৗ রহেউ ।  
অব উর রাখেউ জো হম কহেউ ॥  
অস্ত্রদান ভয়ে অস ভাবী ॥  
শঙ্কর সেই মুরতি উর রাখী ॥  
তবহি সপ্তঋষি শিবপই আয়ে ।  
বোলে প্রভু অস বচন হুহায়ে ॥  
দোহা :—

পার্বতীপই জায় তুম,  
প্রেমপরীক্ষা লেহ ।  
গিরিহি প্রেরি পঠবহু ভবন,  
দূর করহ সন্দেহ ॥৮৯॥

### বঙ্গানুবাদ ।

বহুবিধি রঘুবর বুঝান মহেশে ।  
উমা-জন্মকথা শুনাইয়া সে উদ্দেশে ॥  
অতিশয় সুপবিত্র গিরিজাকরণ ।  
সবিস্তার কৃপানিধি করেন বর্জন ॥

এখন বিনতি মম, শুন শিব গতভ্রম,  
যদি প্রীতি আমার উপর ।  
যাইয়া শৈলজা সহ, সুপরিণয় করহ,  
যাচি আমি দেহ এই বর ॥৮৮॥

কহে শিব যতপিও ইহা অনুচিত ।  
প্রভুর বচন পুন না হবে খণ্ডিত ॥  
তব আজ্ঞা শিরে ধরি করিব করম ।  
হে নাথ আমার ইহা পরম ধরম ॥  
মাতা পিতা গুরু আর প্রভুর বচন ।  
শুভ জানি করিবেক বিনা বিচারণ ॥  
হও তুমি সর্ববিধি অতি হিতকর ।  
হে নাথ তোমার আজ্ঞা মম শিরোপর ॥  
প্রভু অতি তুষ্ট স্ননি শঙ্কর-বচন ।  
ভক্তি-জ্ঞান-ধর্মযুত সুন্দর রচন ॥  
রহিল প্রতিজ্ঞা তব-কহিলেন স্বামী ।  
হৃদে ধর যাহা এবে কহিলাম আমি ॥  
এই উপদেশ দিয়া হন অস্ত্রদান ।  
সেই মূর্তি হৃদি মাঝে শিব করে ধ্যান ॥  
সপ্তঋষি শিবপাশে আইল তখন ।  
প্রভু বলিলেন এই সুন্দর বচন ॥

তোমরা পার্বতী-পাশে, যাও এবে সপ্তঋষে,  
প্রেমের পরীক্ষা লও গিয়া ।  
গিরিকে প্রেরণ করে, আনাও ভবনে তারে  
সকল সন্দেহ বিনাশিয়া ॥৮৯॥

(১) বর্ণনা করিলেন (২) আপনায় (৩) হেহ, প্রীতি (৪) আজ্ঞা (৫) ভূট  
হইলেন (৬) পণ, প্রতিজ্ঞা (৭) বলিয়া (৮) সুন্দর ।

(১) অমহীন (২) হিমালয়কে (৩) ভবানীকে ।

## মূল ।

হুনি শিববচন পরম সুখ মানী ।  
 চলে হবি জই রহী ভবানী ॥  
 ঋষিন গৌরি দেখি তই কৈসী ।  
 মুরতিবস্ত্র তপস্যা জৈসী ॥  
 বোলে মুনি সুন শৈলকুমারী  
 করহ কখন কারণ তপভারী ॥  
 কেহি আরাধহ কা তুম চহহ ।  
 হমসন সতামর্ষ সব কহহ ॥  
 সুনত ঋষিনকে বচন ভবানী ।  
 বোলী গুঢ় মনোহর বাণী ॥  
 কহত মর্ষ মন অতি সঙ্কুচাই ।  
 হঁসিহহ সুনি হমারি জড়তাই ॥  
 মন হঠপরাং ন সুনৈ সিখাবাং ।  
 চহত বারিপরাং ভীতি উঠাবা ॥  
 নারদ কহা সত্য সোই জানা ।  
 বিমু পংখনং হম চহহি উড়ানা ॥  
 দেখিয় মুনি অবিবেক হমারা ।  
 চাহত পতি শঙ্কর অবিকার ।  
 দোহা :—

সুনত বচন বিহঁসে ঋষয়,  
 গিরিসম্ভব তব দেহ ।  
 নারদকর উপদেশ সুনি,  
 কহহ বসেহ কেহি গেহ ॥১০॥  
 দক্ষসুতন উপদেশিন আই ।  
 ভিন কিরি ভবন ন দেখা আই ॥  
 চিত্রকেতুকর ঘর উন ঘালাং ।  
 কণককশিপুকর পুনি অস হালাং ॥  
 নারদশিখাং জু সুনহি নরনারী ।  
 অবশিং ভবন ভজি হোহি ভিখারী ॥  
 মন কপটী তসু সজ্জনচীড়া ।

\* আপ সরিস সবহী চহ কীড়া ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শুনিয়া শিবের বাক্য অতি সুখ মানী ।  
 ছুটমনে চলে যথা আছেন ভবানী ॥  
 গৌরীকে কিরূপ তথা দেখে ঋষিগণ ।  
 মুরতি ধরিয়া রহে তপস্যা যেমন ॥  
 বলে মুনিগণ সুন শৈলেশকুমারী ।  
 কি কারণে কর তুমি এই তপভারী ॥  
 কার কর আরাধন চাহবা কাহারে ।  
 যথার্থ মরম বল আমাসবাকারে ॥  
 শ্রবণ করিয়া ঋষি-বচন ভবানী ।  
 বলিলেন এই গুঢ় মনোহরবাণী ॥  
 কহিতে মরম অতি সঙ্কুচিতমন ।  
 আমার জড়তা শুনি হাসিবে এখন ॥  
 একগুঁয়েমন শিক্ষা না শুনে শ্রবণ ।  
 জলের উপরে ভিত্তি করি উত্তোলন ॥  
 নারদবচন আমি সত্য বলি ধরি ।  
 নাহি আছে পক্ষ উড়িবারে ইচ্ছা করি ॥  
 দেখ মুনি হয় কিবা অজ্ঞান আমার ।  
 পতিরূপে চাহি আমি শিব অবিকার ॥

তাঁহার বচন শুনি, হাস্ত করে যত মুনি,  
 জন্ম তব জড় মহিধরে ।  
 নারদের উপদেশ, শ্রবণ করিয়া লেশং,  
 বল কেবা গৃহে বাস করে ॥  
 উপদেশ দিল গিয়া দক্ষের নন্দনে ।  
 ফিরিয়া না আসে তারা তাহাতে ভবনে ॥  
 চিত্রকেতু ঘর নষ্ট করিল সেজন ।  
 কণককশিপুদশাং করিল এমন ॥  
 নারদের শিক্ষা যে শুনিবে নরনারী ।  
 অবশ্য ভবন ত্যজি হইবে ভিখারী ॥  
 মনে ছল সাধুবেশ হয় অসুভব ।  
 আপন সদৃশ চাহে করিবারে সব ॥

(১) সঙ্কুচিত হয় (২) একগুঁয়ে (৩) শিক্ষা দান, উপদেশ (৪) জলের উপরে  
 (৫) ভিত্তি (৬) পক্ষ, ডানা (৭) বাস করে (৮) ঐ ব্যক্তি (৯) নষ্ট করিল  
 (১০) দশা (১১) নারদের শিক্ষা (১২) অবশ্য ।

(১) সুরভা (২) বিমুদাত (৩) বিদ্যাকশিপুদশাং ।

### মূল ।

তেজিকে বচন মানি বিশ্বাসা ।  
তুম চাহছ পতি সহজ উদাসা ॥  
নিগুণ নিলজ কুবেশ কপালী ।  
অকুল অগেহ দিগম্বর ব্যালী ॥  
কহছ কবন সুখ অস বর পায়ৈ ।  
ভল ভুলিছ ঠগকে বোরায়ে ॥  
পঞ্চকই শিব সতী বিবাহী ।  
পুনি অব ডেরি মরাইন তাহী ॥  
দোহা :—

অব সুখ সোবত শোচ নহি,  
ভীষ মাগি ভব খাহি ।  
সহজ একাকিনকে ভবন,  
কবছ কি নারি খটাই ॥৯১॥

অজহু মানছ কহা হমারা ।  
হম তুমকই বর নীক বিচারা ॥  
অতি সুন্দর শুচি সুখদ সুশীলা ।  
গাবহি বেদ জাহু যশলীলা ॥  
দুষণরহিত সকল গুণরাশী ।  
ত্ৰীপতি পুর বৈকুণ্ঠনিবাসী ॥  
অস বর তুমহি মিলাউব আনী ।  
সুনত বচন কহ বিইসি ভবানী ।  
সত্য কহছ গিরিভব তমু এহা ।  
হঠ ন চুট চুটে বরু দেহা ॥  
কনকো পুনি পদাঘাতে হোই ।  
জারেউ সহজ ন পরিহর সোই ॥  
নারদবচন ন মৈ পরিহরউ ।  
উসো ভবন উজরো নহি ডরউ ॥  
গুরুকে বচন প্রতীতি ন জেহী ।  
সুগেছ সুগম ন সুখসিধি ভেহী ॥

### বঙ্গানুবাদ ।

তাহার বচনে তুমি বিশ্বাস মানহ ।  
সহজ উদাসীজনে পতিরূপে চাহ ॥  
নিগুণ নির্লজ্জ আর কুবেশ কপালী ।  
অকুল অগেহ তিনি দিগম্বর ব্যালী ॥  
পাইয়া একরূপ বর সুখ কবে বল ।  
ধূর্ত বঞ্চনায় তুমি ভুলিয়াছ ভাল ॥  
পঞ্চ কহে করি শিব বিবাহ সতীরে ।  
বিলম্ব না করে পুন বিনাশিতে তারে ॥

সুখে নিত্ৰামগ্ন নিছ, মনে শোক নাহি কিছ  
ভীষাকরি উদর পূরণ ।  
সহজে একাকী যেহ, তাহার ভবনে কহ,  
খাটিবে কি রমণী কখন ॥৯১॥

এখনো মানহ তুমি মোদের বচন ।  
তোমার সুন্দর বর করি নিরূপণ ॥  
সুন্দর সুখের শুচি অতি শীলবান ।  
যাঁহার সুযশ লীলা বেদ করে গান ॥  
রম্যপতি দোষহীন সর্বগুণরাশী ।  
সতত হয়েন তিনি বৈকুণ্ঠনিবাসী ॥  
তোমার একরূপ বর মিলাইব আনী  
শুনিয়া বচন কহে হাসিয়া ভবানী ॥  
সত্য কহিয়াছ এই তমু গিরিজাত ।  
না ছাড়িব তপ যদি হয় দেহপাত ॥  
পাষণ হইতে হয় পুনশ্চ কাঞ্চন ।  
স্বভাব না তজে উহা করিলে জারণ ॥  
না করিব পরিহার নারদবচন ।  
ভয় নাহি যদি তাহে ঘর উজড়ন ॥  
গুরুর বচনে নাহি প্রতীতি যাহার ।  
স্বপনে সুগম নাহি সুখসিদ্ধি তার ॥

(১) কুবেশ (২) ধূর্তের (৩) বাতুলতা পাগলারী (৪) বিলম্বে (৫) নিত্ৰামগ্ন  
(৬) বঞ্চন (৭) উহাতে (৮) উজাড়, নিঃসুখ, শূন্য ।

(১) কাপালিক, শৈব সম্প্রদায় বিশেষ ইহারা সর্বজ্ঞ। হস্তে নর-কপালের অর্ধ  
ভাগ ধারণ করে এবং তাহারা তাহাদের পান পাত্রাদির কাণ্ড, নিকাহ হয়।  
(২) উজড় (৩) সর্পে বিজড়িত বা ভূষিত (৪) ভর্তা, স্বামী (৫) পাঁচজনে,  
অধিকাংশ লোকেই (৬) দক্ষ করণ ।

## মূল ।

দোহা :- মহাদেব অবগুণ্ণভবন,  
বিষ্ণু সকল গুণধাম ।  
জেহিকর মন রম্য জাহি সন,  
জাহি জাহি সন কাম ॥২২॥

জো তুম মিলতেউ প্রথম মুনিশা ।  
সুনতিউ শিখ তুমহারি ধরি শীশা ॥  
অব মৈ জন্ম শঙ্কহিত হারাং ।  
কো গুণ দোষহি কইর বিচারা ॥  
জো তুমহরে হঠ হৃদয় বিশেষী ।  
রহি ন জাই বিষ্ণু কিয়ে বরেষী ॥  
তো কোতুকি অফু আলস নাহী ।  
বরকণ্ডা অনেক জগ মাহী ॥  
জন্ম কোটি লগি বগরিং হমারী ।  
ববোং শঙ্কু নতু রহৌ কুমাবী ॥  
ভাজো ন নারদকর উপদেশ ।  
আপ কহহি শতবাব মহেশ ॥  
মৈ পাপরোং কহৈ জগদম্বা ।  
তুম গৃহ গবনছ ভয়উ বিলম্বা ॥  
দেখি প্রেম বোলে মুনি স্তানী ।  
জয় জয় জয় জগদম্ব ভবানী ॥  
দোহা :-

তুম মায়া ভগবানু শিব,  
সকল জগত-পিতৃ-মাত ।  
নায় চরণ শির মুনি চলে,  
পুনি পুনি হর্ষিত গাত ॥২৩॥  
জাই মুনি হিমবন্ত পঠায়ে ।  
করি বিনতী গিরিজাহি গৃহ লায়ে ॥  
বহুরি সপ্তঋষি শিবপই জাই ।  
কথা উমাকী সকল সুনাই ॥  
ভয়ে মগ্ন শিব স্তনত সনেহা ।  
হর্ষি সপ্তঋষি সবনে গোছা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মহাদেব খ্যাত হয়,  
সদা অবগুণালয়,  
বিষ্ণু সর্ব গুণের আধার ।  
যার মন রত যাতে  
সদা কার্য তার সাথে,  
গুণগুণ কে করে বিচার ॥২২॥

প্রথমে মিলিতে তুমি যদি মুনিবর ।  
শুনিভাম শিখ, তব ধরি শিরোপর ॥  
শঙ্কর কারণে আমি জন্ম এবে ধরি ।  
দোষ গুণ বিচারিয়া বল কিবা করি ॥  
যদি তব হৃদয়েতে সংকল্প বিশেষ ॥  
থাকিতে নারিবে বিনা করিয়া বরেশ ॥  
তা হলে কোতুক করি আলস্ত না কর ।  
আছে বহু বর কণ্ডা জপত-ভিতর ॥  
কোটি জন্ম লাগি বাঞ্ছা ইহাই আমাবী ।  
বরিব শঙ্কবে কিম্বা রহিব কুমারী ॥  
ত্যাগ না করিবে নারদের উপদেশ ।  
নিজে শতবার শিব কবেন আদেশ ॥  
পায়ে পড়ি বিশ্বমাতা কহেন তখন ।  
বিলম্ব হইল গৃহে করহ গমন ॥  
দেখি প্রেম বলে মুনি অতিশয় স্তানী ।  
জয় জয় জয় বিশ্বজননী ভবানী ॥

মুক্তিমতি তুমি মায়া, ভগবান শিবকায়া,  
সর্ব-বিশ্ব-মাতা-পিতা নিত্য ।  
চরণেতে নতশির, করি চলে মুনি দীত,  
পুন পুন গাত্র হরষিত ॥২৩॥  
গিয়া মুনি হিমবানে পাঠায় সেখানে,  
করি নতি সেহ গিরিজাকে গৃহে আনে ॥  
পুন সপ্তঋষি শিব-নিকটে যাইল ।  
উমার সকল কথা তাঁর সুনাইল ॥  
শুনিয়া সনেহে শিব মগন হইল ।  
হঠাৎ মুনে সপ্তঋষি গৃহেতে চলিল ॥

(১) রত (২) ধারণকারক (৩) বরেশ, বরজ্ঞে (৪) বিশেষ ইচ্ছা (৫) বরণ  
বা বিবাহ করিব (৬) পায়ে পড়ি (৭) গমন করিলেন (৮) গৃহ ।

(১) সন্ত (২) জ্যেষ্ঠের বা পতি (৩) অতিক্রমে বরণ করিব (৪) শিবদেহ-  
ধারী (৫) নিত্য, সত্য (৬) হিমালয়কে (৭) প্রেমে ।

## মূল ।

মন থির করি তব শঙ্কু সজ্জানা ।  
লগে করন রঘুনায়কখানা ॥  
তারক অনুর ভয়উ তেহি কালা ।  
ভুজ প্রতাপ বল তেজ বিশালা ॥  
তে সবলোক লোকপতি জীতে ।  
ভস্মে দেব সুখ-সম্পত্তি-স্বতে ॥  
অজর অমর সো জীতি ন জাই ।  
হারে সুর করি বিবিধ লরাই ॥  
তব বিরক্ষিসন জাই পুকারে ॥  
দেখে বিধি সব দেব দুখারে ॥  
দোহা :—

সবসন কথা বুকাই বিধি,  
দশুজ-নিধন তব হোই ।  
শঙ্কু-শুক্র-সমুদ্ভূত-সুত,  
ইহি জীতে রণ সোই ॥৯৪॥  
মোর কথা সুন করহ উপাই ।  
হোইহি ঈশ্বর করিহি সহাই ॥  
সতী জো তজী দক্ষমথ দেহা ।  
জন্মী জাই হিমাচলগেহা ॥  
তেই তপ কীছু শঙ্কুপতিলাগী ।  
শিব সমাধি বৈঠে সব ভাগী ॥  
যদপি অহৈ অসমঙ্গল ভারী ।  
তদপি বাত ইক সুনহু হমারী ॥  
পঠবহু কাম জাই শিব-পাহী ॥  
করৈ ক্ষোভ শঙ্করমনমাই ॥  
তব হম জাই শিবহি শির নাই ।  
করবাউব বিবাহ-বরি-আই ॥  
য়হিবিধি ভলে দেবহিত হোই ।  
মতি অতি নীক কহা সবকোই ॥  
প্রস্তুতি সুরহু কীন অতি হেতু ।  
প্রগটখো বিধমবাণ বৃষকেতু ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

স্ববিজ্ঞ শঙ্কর তবে স্থিরকরি মন ।  
রঘুনায়কের ধ্যানে করেন লগন ॥  
সেইকালে জনমিল তারক অনুর ।  
ভুজবল তেজ তার প্রতাপ প্রচুর ॥  
সেহ সবলোক লোকপতি জয় করে ।  
সুখস্বচ্ছিকিীন দেবগণ কাঁপে ডরে ॥  
অজর অমর সেহ জয় অসম্ভব ।  
বিবিধ সংগ্রাম করি হারে সুর সব ॥  
ত্রক্ষাকে যাইয়া তবে আহ্বান করিল ।  
সকল দেবতা দুঃখী বিধাতা দেখিল ॥

সামুদ্রা করিয়া তবে,                      বিধাতা বুঝান সবে,  
তবে হবে দশুজ<sup>(১)</sup> নিধন ।  
শঙ্কু-শুক্র সমুদ্ভূত,                      ইহবেক যেই সূত,  
জিনিবে সে ইহসনে রণ ॥৯৪॥  
শুনিয়া আমার কথা করহ উপায় ।  
সিদ্ধ হবে কার্য্য ঈশ করিলে সহায় ॥  
সতী যিনি ত্যজিলেন দক্ষমথ<sup>(২)</sup> দেহ ।  
তিনিই জন্মেন গিয়া হিমাচলগেহ<sup>(৩)</sup> ॥  
করেন সেহেতু তপ শঙ্কুপতি তরে ।  
ধ্যানমগ্ন শিব কিন্তু সব ভাগ করে ॥  
যতপিও ইহা অতি কঠিন ঘটন ।  
তথাপি আমার এক শুনহ বচন ॥  
যাইয়া শিবনিকটে কামে<sup>(৪)</sup> পাঠাইবে ।  
সেহ শিবমনমধ্যে ক্ষোভ<sup>(৫)</sup> জন্মাইবে ॥  
তবে আমি গিয়া শিবে প্রণতি করিয়া ।  
করাব বিবাহ বরবাত্রী সংযোজিয়া ॥  
এইরূপে ইহবেক দেবের মঙ্গল ।  
অতীব সুন্দর মত কহিল সকল ॥  
দেবগণ করিলেন স্তুতি অতিশয় ।  
তাহাতে বিধম-বাণ<sup>(৬)</sup> প্রকাশিত হয় ॥

(১) হৃষসম্পত্তিহীন (২) লড়াই, যুদ্ধ (৩) বুঝার্থে আহ্বান করে (৪) অসাদৃশ্য  
(৫) করাইব, সংগ্রহ করিব (৬) বিবাহের বরবাত্রী (৭) বিশেষ স্তব (৮) আবি-  
র্ভাব হইলেন (৯) কামদেবের বিশেষণ ।

(১) দৈত্য (২) দক্ষযজ্ঞে (৩) হিমালয়ের গৃহে (৪) কামদেবকে (৫) চিন্ত-  
চাকলা (৬) কামদেব ।



## মূল ।

দোহা:—

স্মরন কহী নিজ বিপত্তি সব,  
 স্মনি মন কীহু বিচার ।  
 শত্রুবিরোধ ন কুশল মোহি,  
 বিহঁসি কহেউ অস মার' ॥৯৫॥  
 তদপি ক্রুরব মৈ' কাজ তুমহারা ।  
 শ্রুতি কহ পরম ধর্ম উপকারা ॥  
 পরহিত লাগী তজৈ জো দেহী ।  
 সমুত্ত সমু প্রাশংসহঁ তেহী ॥  
 অস কহি চলেউ সবাই শির নাই ।  
 স্মন-ধনুস' কর সহিত সহাই ॥  
 চলত মার অস হৃদয় বিচার ।  
 শিববিরোধ ক্রব মরণ হমারা ॥  
 তব আপন প্রভাব বিস্তারা ।  
 নিজ বশ কীহু সকল সংসারা ॥  
 কোপেউ জবাই বারিচরকেতু ।  
 ক্ষণমই মিটেউ সকল শ্রুতিসেতু ॥  
 ব্রহ্মচর্য্য ব্রত সংযম নানা ।  
 ধীরজ্ঞ' ধর্ম জ্ঞান বিজ্ঞানা ॥  
 সদাচার জপ যোগ বিরাগা ।  
 সভয় বিবেককটক সব ভাঙ্গা' ॥

ছন্দ:—

ভাগে বিবেক সহায় সহিত,  
 সো স্মুভট' সংযুগ' মহিমুরে' ।  
 সদগ্রন্থ পর্বতকন্দরনমই  
 জাই তেহি অবসর দুরে ॥  
 হোনিহার' কা করতার' কো  
 রথবার' জগ খরভর পরা ।  
 দুই মাথ কেহি রতিনাথ জেহি  
 কই কোপি ধনুশর কর' ধরা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

দেবতা কহিল তবে, আপন বিপত্তি সবে,  
 স্মনি মনে করিল বিচার ।  
 শিবের বিরোধে ঘোর, না হবে কুশল মোর,  
 হাসি ইহা কহিলেক মার' ॥৯৫॥  
 তথাপি করিব আমি তোমাদের কর্ম ।  
 শ্রুতি কহে উপকার হয় অতি ধর্ম ॥  
 পরহিত লাগি দেহ ত্যাগ হয় যার ।  
 সতত সমুদ্র করে প্রশংসা তাহার ॥  
 ইহা কহি চলে সবে পরণাম' করি ।  
 সহায় সহিত পুষ্পধনু করে ধরি ॥  
 যাইতে যাইতে মনে করয়ে বিচার ।  
 শিবের বিরোধে ক্রব' মরণ আমার ॥  
 তখন আপন শক্তি করিয়া বিস্তার ।  
 করিল অধীন নিজ সকল সংসার ॥  
 যখন করিল ক্রোধ বারিচরকেতু' ।  
 ক্ষণমধ্যে মিটিগেল' সব শ্রুতিসেতু' ॥  
 ব্রহ্মচর্য্য ব্রত আর বিবিধ সংযম ।  
 বিজ্ঞান ধৈর্য্য জ্ঞান সকল ধরম ॥  
 সদাচার জপ যোগ বিরাগ বিভব ।  
 বিবেককটক ভয়ে পলাইল সব ॥

সৈন্যে বিবেক' ধীর, পলাইলে সেই বীর' ॥  
 করে রণে পৃথিবী বেকন ।  
 সদগ্রন্থ সমুদ্র, পর্বত কন্দরে' লয়,  
 আশ্রয় করিয়া পলায়ন ॥  
 কে করিবে পরাজয়, কেবা দিবে স্ন-আশ্রয়,  
 জগতে শড়িল খরভর' ॥  
 দুই মাথা আছে কার, রতিনাথ' প্রতি যার,  
 কোপকরি ধরে ধনুশর ॥

(১) কামদেব (২) পুষ্পধনু (৩) ধৈর্য (৪) পলাইল (৫) প্রযোজ্য (৬) রণ  
 (৭) মহীকে, পৃথিবীকে মুড়ে অর্থাৎ আচ্ছাদন দা বেতন করে (৮) পরাজয় করিবার  
 (৯) কে কটা (১০) রক্ষাকর্তা ।

(১) কন্দর্প, মদন (২) সকলকে (৩) প্রণাম (৪) নিষ্ঠুর (৫) কামদেব (৬) লর  
 প্রাপ্ত হইল (৭) শ্রুতি দ্বিহিত স্রুগধ সকল (৮) বিবেকের অর্থাৎ জ্ঞানের কটক  
 অর্থাৎ সহায়তাকারী সৈন্যদল (৯) জ্ঞানজন ধীর যোদ্ধা (১০) অর্থাৎ কামদেব  
 (১১) গুহাতে (১২) কঠিন ভার, গুরুত্ব (১৩) কামদেব ।

## মূল ।

দোহা :—

জো সজীব জগ অচর চর,  
নারি পুরুষ অস নাম ।  
সে নিজ নিজ মর্যাদ তজি,  
ভয়ে সকল বশ কাম ॥১৬॥

সবকে হৃদয় মদন-অভিলাষী<sup>১</sup> ।  
লতা নিহারি নবহি<sup>২</sup> তরুশাখা ॥  
নদী উমগি<sup>৩</sup> অশ্রুধিকই ধাই ।  
সঙ্গম করৈ<sup>৪</sup> তলাব তলাই<sup>৫</sup> ॥  
জই অসদৃশা জড়নকী বরণী ।  
কো কহি সকৈ সচেতনকরণী ॥  
পশু পক্ষী নভজলখলচারী ।  
ভয়ে কামবশ সময় বিসারী<sup>৬</sup> ॥  
মদন-অন্ধ<sup>৭</sup> ব্যাকুল সবলোকা ।  
নিশিদিন নহি<sup>৮</sup> অবলোকহি<sup>৯</sup> কোকা ॥  
দেব দমুজ নর কিন্নর ব্যালা ।  
প্রেত পিশাচ ভূত বৈভালা ॥  
ইনকী দশা ন কহেউ<sup>১০</sup> বখানী ।  
সদা কামকে চেরে<sup>১১</sup> জানী ॥  
সিদ্ধ বিরক্ত মহামুনি যোগী ।  
তেপি কামবশ ভয়ে বিযোগী ॥

ছন্দ :—

ভয়ে কামবশ যোগীশ তাপস,  
পামরনকী কো কহে ।  
দেখহি<sup>১২</sup> চরাচর নারীময় জে  
ব্রহ্মময় দেখত রহে ॥  
অবলা বিলোকহি<sup>১৩</sup> পুরুষময়  
জগ পুরুষ সব অবলাময়<sup>১৪</sup> ।  
ছুই দণ্ডভরি ব্রহ্মাণ্ডভিতর  
কামকৃত কৌতুক অয়ং ॥৪॥

## বঙ্গানুবাদ ।

জীবগণ বিশ্বময়, চরাচর সমুচ্চয়,  
দ্রষ্ট্রী পুরুষনামে অভিহৃত ।  
আপন আপন তবে, তাজিয়া মর্যাদা<sup>১৫</sup> ভবে,  
হয় সবে কামবশীভূত ॥১৬॥

রমণাভিলাষপূর্ণ সবার হৃদয় ।  
লতাকে নেহারি তরুশাখা নত হয় ॥  
নদী উথলিয়া ধায় সাগরের প্রতি  
সরোবরে সরোবরে করে মিলি রতি ॥  
যখন এক্রপ হয় জড়ব্যবহার ।  
চেতন-করণ কহে সাধ্য আছে কার ॥  
পশুপক্ষী জলস্থলঅন্তরীক্ষচারী  
হইল কামের বশ সময় পাসরী<sup>১৬</sup> ॥  
কামাঙ্ক হইয়া ব্যাকুলিত সবলোকে ।  
কিবা নিশি কিবা দিন কেহ না বিলোকে ॥  
কিন্নর দমুজ দেব নর ব্যালচয়<sup>১৭</sup> ।  
বেতাল<sup>১৮</sup> পিশাচ ভূত প্রেত সমুচ্চয় ॥  
ইহাদের দশা নাহি কহিব বাখানী ;  
সতত কামের দাস ইহাদিকে জানী ॥  
মুসিক<sup>১৯</sup> বিরক্ত<sup>২০</sup> আর মহামুনি যোগী ।  
তাহারাও কামবশে হইল বিযোগী<sup>২১</sup> ॥

হইল কামের বশ যোগীরাজ সুতাপস  
পামরের কি কহিব কথা ।  
চরাচর সমুচ্চয়, দেখিছন্তে নারীময়,  
ব্রহ্মময় দেখিতে ন যথা ॥  
নারী করে দরশন, নরময় ত্রিভুবন,  
নারীময় পুরুষ সকল ।  
ছুইদণ্ড কাল ভরি, হইল ব্রহ্মাণ্ডপরি,  
কামকৃত কৌতুক প্রবল ॥৪॥

(১) রমণাভিলাষ (২) নত হয় (৩) উথলিয়া (৪) সরোবর (৫) বিদ্যুত হইয়া  
(৬) কামাঙ্ক (৭) দাস ।

(১) সীমা (২) ভুলিয়া (৩) সর্গ সমূহ (৪) শিষ্যচর ভূত বিশেষ  
(৫) হ্রস্বাধক (৬) বৈরাগী (৭) যোগব্রত ।

## মূল ।

সোরঠা :- ধরা ন কাহু ধীর সবকে মন

মনসিজ<sup>১</sup> হরে ॥

জেহি রাখে রঘুবীর তে উবরে<sup>২</sup>

তেহি কালমই ॥১৪॥

উভয় ঘরী<sup>৩</sup> অস কৌতুক ভয়উ ।

জবলগি কাম শঙ্কুপই গরুউ ॥

শিবহি বিলোকি সশঙ্কেউ মারু<sup>৪</sup> ।

ভয়উ বথাখিত<sup>৫</sup> সব সংসারু ॥

ভয়ে তুরত জগজীব সুখারে ।

জিমি মদ<sup>৬</sup> উতরি-গয়ে<sup>৭</sup> মতবারে<sup>৮</sup> ॥

রুদ্রহি দেখি মদন ভয় মানা ।

দুরাধর্ম দুর্গম ভগবানা ॥

ফিরত লাজ কচু কহিনহি<sup>৯</sup> জাই ।

মরণ ঠানি<sup>১০</sup> মন রচেসি উপাই ॥

প্রগটেসি তুরত রুচির ঋতুরাজা ।

কুশুমিত নবতরুরাজ বিরাজা ॥

বন উপবন বাটিকা তড়াগা ।

পরম সুভগ<sup>১১</sup> সব দিশা বিভাগা ॥

জই তই জমু উমগত<sup>১২</sup> অনুরাগা ।

দেখি ময়ল<sup>১৩</sup> মন মনসিজ<sup>১৪</sup> জাগা ॥

চন্দঃ—

জাগেউ অনোভব<sup>১৫</sup> মুয়ে<sup>১৬</sup> মন

বন সুভগতা<sup>১৭</sup> ন পটৈ কহী ।

শীতল সুগন্ধ সুগন্দ মারুত

মদন-অনল সখা সহী ॥

বিকসে সরনি<sup>১৮</sup> বহু কঙ্ক<sup>১৯</sup>

গুঞ্জ<sup>২০</sup> পুঞ্জ<sup>২১</sup> মঞ্জ<sup>২২</sup> মধুকরা ।

কলহংস পিক শুক সরস<sup>২৩</sup>

রব করি গান নাচহি<sup>২৪</sup> অপ্সরা ॥৫॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ধৈরজ নাহিক ধরে,

কাম সর্ব মন হরে<sup>১</sup>

বিষম বিজ্রাট জনমিল ।

যারে রাখে রঘুবর,

সেই কালে সেই নর

কামপ্রোতে নিস্তার পাইল ॥১৪॥

উভয় ঘটিকা এই কৌতুক ঘটিল ।

যতক্ষণে কাম শঙ্কুনিকটে বাইল ॥

শিবকে দেখিয়া কাম হয় সশঙ্কিত ।

সকল সংসার হয় স্থিত যথোচিত ॥

জগতের জীব সুখী স্বরায় হইল ।

যেমন মাতাল মাদকতা উতরিল<sup>২</sup> ॥

রুদ্রকে দেখিয়া কাম মানিলেক ভয় ।

দুরাধর্ম ভগবান দুর্গম নিশ্চয় ॥

ফিরিলে যে লজ্জা কিছু কথা নাহি যায় ।

মরণ নিশ্চয় করি রচিল উপায় ॥

মনোহর ঋতুরাজ শীঘ্র প্রকাশিত ।

কুশুমিত নবতরুরাজ বিরাজিত ॥

বাটিকা তড়াগ আর বন উপবন ।

সর্বদিকে সুবিভক্ত পরম শোভন ॥

যথা তথা যেন অনুরাগ উত্থলন ।

শবমনে জাগে কাম করিয়া দর্শন<sup>৩</sup>

জাগে কাম<sup>৪</sup> শবমনে,

অবাক্ত সৌন্দর্য বনে

তাহাতে আবার প্রবাহিত ।

শীতল সুগন্ধযুত.

অতি মৃদু সুমারুত<sup>৫</sup>,

মদন-অনল-সখা<sup>৬</sup> নিত<sup>৭</sup> ॥

সরোবরে বিকসিত,<sup>৮</sup>

বহু পদ্ম সুশোভিত

গুঞ্জে<sup>৯</sup> মঞ্জ<sup>১০</sup> মধুকর দল ।

করে রব কলহংস,<sup>১১</sup>

পিক<sup>১২</sup> শুক<sup>১৩</sup> ও সারস

নাচে গায় অপ্সরা সকল ॥৫॥

(১) কামদেব (২) রক্ষা পাইল (৩) ঘটিকা অর্থাৎ আড়াই দণ্ড কাল যাবৎ  
(৪) কামদেব (৫) পূর্ববৎ অবস্থাপিত (৬) মাদকতা (৭) উত্তীর্ণ হইল (৮) মাতাল  
(৯) সংকল্প করিয়া (১০) মৃদুত্ব, শোভন (১১) উত্থলিত হয় (১২) মধুকর  
(১৩) কাম (১৪) কাম (১৫) মৃদু, প্রাণহীন (১৬) শোভা, সৌন্দর্য (১৭) সরোবরে  
(১৮) পদ্ম (১৯) সমূহ, দল (২০) গুঞ্জর (২১) সারস পক্ষী ।

(১) হরণ করে (২) উত্তীর্ণ হইল (৩) ভয়ঙ্কর (৪) দমস্ত রুতু (৫) নূতন প্রেত  
তরু (৬) বাস্তব \* উপরোক্ত বৈসর্গিক শোভা সন্দর্শনে মুগ্ধ হইলে কামের উদ্ভী-  
পন হইল (৭) রমণীয়তা (৮) মৃদু, প্রাণহীন জনের মনে (৯) বায়ু (১০) মননরূপ  
অনলের সখা অর্থাৎ বন্ধু বা সহায় (১১) নিত্য, সর্বদা (১২) প্রস্তুত (১৩) শুভ  
কন্ কর করে (১৪) মৃদু (১৫) মাজহংস (১৬) কোকিল (১৭) চীরা পাখী ।

## মূল ।

দোহা :—

সকল কলা কর কোটিবিধি,

হারেউ সেন সমেত ।

চলো ন অচল সমাধি শিব,

কোপেউ হৃদয়নিকেত ॥৯৭॥

দেখি রসাল বিটপবরশাখা ।

তেহিপার চড়েউ মদনমনমাখা ॥

সুমন-চাপা নিজ শর সন্ধানে ।

অতি রিসতাকি শ্রবণলগি তানে ॥

ছাঁড়ে বিষম বিশিখা উর লাগে ।

ছুটি সমাধি শঙ্কু তব জাগে ॥

ভয়উ ঈশমন ক্ষোভ বিশেষী ।

নয়ন উঘারি সকল দিশি দেখী ॥

সৌরভ পল্লব মদন বিলোকা ।

ভয়উ কোপ কম্পেউ এয়লোকা ॥

তব শিব তীসর নয়ন উঘারা ।

চিতবত কাম ভয়উ জরি চ্ছারা ॥

হাহাকার ভয়উ জগ ভারী ।

ডরপে শুর ভয়ে অশুর স্থারী ॥

সমুখি কামস্থ শোচতি ভোগী ।

ভয়ে অকণ্টক সাধক যোগী ॥

ছন্দ :—

যোগী অকণ্টক ভয়ে পতিগতি

সুনতি রতি মূর্ছিত ভই ।

রোদতি বদতি বহুভাঁতি করুণা

করতি শঙ্করপই গই ॥

অতি প্রেমকরি বিনতী বিবিধ

বিধি জোরিকর সম্মুখ রহী ।

প্রভু আশুতোষ কৃপালু শিব

অবলা নিরখি বোলে সইী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কোটিবিধি কলা করি,

সেনাসহ মানি হারি,

সুলজ্জিত হইল মদন ।

সমাধি না ছাড়ি শিব,

স্থিরথাকি শৈলইব,

ক্রোধ করিলেন মনেমন ॥৯৭॥

রসাল বিটপীবর শাখা নিরখিল ।

মদনগন্ধিকা তার উপরে চড়িল ॥

সন্ধান করিল শর পুষ্পচাপ ধরি ।

আকর্ণ টানিয়া ক্রোধে ছাড়ে লক্ষ্য করি ॥

ছাড়িল বিষম বাণ হৃদয়ে লাগিল ।

সমাধি ছাড়িয়া শিব তখন জাগিল ॥

হইল ঈশ্বরমনে ক্ষোভ উদ্দীপন ।

সর্বদিক দেখিলেন মিলিয়া নয়ন ॥

সৌরভ পল্লবে কামে করিয়া দর্শন ।

উপজিল ক্রোধ তাহে কাঁপে ত্রিভুবন ॥

তৃতীয় নয়ন শিব করে উন্মিলন ।

দরশনে ছারখার হইল মদন ॥

জগতে হইল অতি হাহাকাররব ।

অশুর হইল সুখী ভীত সুরসব ॥

কামস্থ বোধকরি শোককরে ভোগী ।

হইলেন অকণ্টক সুসাধক যোগী ॥

অকণ্টক যোগীগণ,

পতিগতি আকর্ণন

করিয়া মূর্ছিত হয় রতি ।

শিবের নিকটে গিয়া,

অতি সকাতিরহিয়া

কাদিতে লাগিল সেহ অতি ॥

করিয়া অতীব প্রীতি,

করে অতিশয় নতি

জোড়করে সম্মুখে রহিল ।

আশুতোষ প্রভু তবে,

অবলারে হেরে যবে

কৃপাকরি এই বর দিল ॥

(১) মদনের বনরূপ গন্ধিকা (২) পুষ্পধনু (৩) ক্রোধে তাকাইয়া (৪) টানে (৫) বান (৬) উন্মিলন করিয়া (৭) তৃতীয় (৮) দেখিলে, তাকাইলে (৯) ভয় পাইল ।

(১) নৃত্য গীত বাজাদি চৌবড়ি বিজ্ঞা (২) পরাজয় (৩) সরস অথবা ভাববুদ্ধ (৪) শ্রেষ্ঠ বৃক্ষ (৫) হৃগন্ধী (৬) অবগ (৭) বিনতি ।

## মূল ।

দোহা:—

অবতে রতি তব নাথকর,  
হোইহি নাম অনঙ্গ ।  
বিমু বপুঃ ব্যাপিহি সবহি পুনি,  
সুখ নিজ মিলন প্রসঙ্গ ॥৯৮॥

জব যদুবংশ কৃষ্ণঅবতার ।  
হোইহি হরণ মহা মহিভারা ॥  
কৃষ্ণতনয় হোইহি পতি তোরা ।  
বচন অগ্ৰথা হোই ন মোরা ॥  
রতি গমনী সুনি শঙ্করবাণী ।  
কথা অপর অব কহোঁ বখানী ॥  
দেবন সমাচার জব পায়ে ।  
ব্রহ্মাদিক বৈকুণ্ঠ সিধায়ে ॥  
সব সুর বিষ্ণু বিরক্তি সমেতা ।  
গয়ে জহাঁ শিব কৃপানিকেতা ॥  
পৃথক পৃথক তিন কীছু প্রশংসা ।  
ভয়ে প্রসন্ন চন্দ্র-অবতংসা ॥  
বোহো কৃপাসিদ্ধু বৃষকেতু ।  
কহহু অমর আয়হু কেহিহেতু ॥  
কহ বিধি তুম প্রভু অন্তর্গামী ।  
তদপি ভক্তিবশ বিনবউ স্বামী ॥  
দোহা :—

সকল সুরনকে হৃদয় অস,  
শঙ্কর পরম উচ্ছাহ ॥  
নিজ নয়নন দেখা চহিঁ,  
নাথ তুমহার বিবাহ ॥৯৯॥  
য়হ উতসব দেখিয় ভরি লোচন ।  
সো কচ্ছু করিয় মদন-মদ-মোচন ॥  
কাম জাগিঁ রতিকই বর দীহা ।  
কৃপাসিদ্ধু য়হ অতি ভাল কীহা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

এক্ষণ হইতে রতি, হইবেক তব পতি,  
সুখিয়াত বলিয়া অনঙ্গ ।  
করিয়া শরীর লয়, ব্যাপ্ত হবে বিশ্বময়,  
সুখ নিজ মিলন প্রসঙ্গ ॥৯৮॥

যবে যদুবংশে হবে কৃষ্ণঅবতার ।  
হরণ করিতে অতিশয় মহিভার ॥  
তব পতি হবে তবে কৃষ্ণের তনয় ।  
আমার বচন কভু অগ্ৰথা না হয় ॥  
গমন করিল রতি সুনি শিববাণী ।  
অপর আখ্যান এবে কহিব বাখানী ॥  
সেই সমাচার যবে দেবগণ পান ।  
ব্রহ্মাদি দেবতা সব বৈকুণ্ঠেতে ধান ॥  
বিধি বিমুঃ সহ তবে সর্বদেবগণ ।  
গেলেন তথায় যথা কৃপা-নিকেতন ॥  
করিলেন স্তুতি তাঁর বিভিন্ন বিভিন্ন ।  
শশাঙ্কশেখর হইলেন সু প্রসন্ন ॥  
কৃপাসিদ্ধু বৃষকেতু বলেন তখন ॥  
বল দেবগণ কি কারণ আগমন ॥  
কহেন বিধাতা প্রভু তুমি অন্তর্গামী ।  
তথাপি বিনয় করি ভক্তিবশে স্বামী ॥

এই সব দেবতার, হিয়ামাঝে অনিবার,  
হে শঙ্কর পরম উতসাহ ॥  
চক্ষুভরি আপনার, সাধকরে দেখিবার,  
হে নাথ ! তোমার সুবিবাহ ॥৯৯॥  
যাহে দেখি সে উতসব ভরিয়া লোচন ।  
তাঁহা এবে কর কাম-মদ-বিনাশন ॥  
রতি প্রতি বরদান কাম-বিনাশন ।  
কৃপাসিদ্ধো ইহা অতি উত্তম করণ ॥

(১) দেহ, শরীর (২) গমন করিলেন (৩) চক্ষু অবতংস অর্থাৎ শেখর যার  
অর্থাৎ মহাদেব (৪) উতসাহ, আভিলাষ (৫) মদনের মদ অর্থাৎ গর্ভ যিনি নাশ  
করেন অর্থাৎ মহাদেব (৬) দক্ষ করিয়া ভঙ্গ্য করিয়া

(১) মিলনের বৃত্তান্ত (২) মহাদেব (৩) পিতৃ (৪) অভিলাষ (৫) নিজের  
(৬) কামের মদ বিনাশকারী মহাদেব ।

## মূল ।

সাঁসতি<sup>১</sup> করি পুনি করহি<sup>২</sup> পসাই<sup>৩</sup> ।  
নাথ প্রভুনকর সহজ স্বভাউ ॥  
পার্বতী তপ কীহু অপারা ।  
করহু তামু অব অঙ্গীকারা ॥  
শুনি বিধিবচন সমুখি প্রভুবানী ।  
এসোই হোউ কহা সুখমানী ॥  
তব বেদন চুন্দুভী বজাই ।  
বরষি শ্রমন জয়জয় সুরমাংই<sup>৪</sup> ॥  
অবসর জানি সপ্তঋষি আয়ে ।  
তুরতহি<sup>৫</sup> বিধি গিরিভবন পঠায়ে ॥  
প্রথম গয়ে জই রহী<sup>৬</sup> ভবানী ।  
নোলে বচন মধুর চ্ছলসানী<sup>৭</sup> ॥

দোহা :—

কহা হমার ন শ্রুনেহু তব,  
নারদকর উপদেশ ।  
অব ভা বুঠ<sup>৮</sup> তুমহার প্রণ ,  
জারেউ<sup>৯</sup> কাম মহেশ ॥১০০

শুনি বোলী মুসুকায়ে<sup>১০</sup> ভবানী ।  
উচিত কহেউ মুনিবর বিজ্ঞানী ॥  
তুমহারে জান<sup>১১</sup> কাম অব জারা ।  
অবলগি শঙ্কু রহে সবিকারা ।  
হমরে জান<sup>১২</sup> সদা শিব বোগী ।  
অজ অনবত্ত অকাম অভোগী ॥  
জো মৈ<sup>১৩</sup> শিব সেয়উ<sup>১৪</sup> অস জানী ।  
প্রীতি সমেত কর্ম্মমনবাণী ॥  
তোঁ হমার প্রণ শ্রুনেহু মুনীশা ।  
করিহহি<sup>১৫</sup> সত্য কৃপানিধি ঈশা ॥  
তুম জো কহা হর জারেউ মরা ।  
সো অতি বড় অবিবেক তুমহারা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

করেন প্রসাদ<sup>১</sup> পুন করিয়া শাসন ।  
সহজ স্বভাব তব জানে সর্বজন ।  
করিলেন তপ অতি পর্বত-মন্দিরী<sup>২</sup> ।  
করুন তাঁহারে এবে নিজ-অঙ্গাঙ্গিনী ॥  
শুনিয়া বিধিবাক্য স্মরি প্রভুবানী<sup>৩</sup> ।  
তথাস্ত কহেন শিব অতি সুখমানী ॥  
তখন দেবতা সবে চুন্দুভি<sup>৪</sup> বাজায় ।  
পুষ্পবরষণ করি প্রভু-জয়<sup>৫</sup> গায় ॥  
অবসর জানি সপ্তঋষিও আসিল ।  
ত্বরায় বিধাতা গিরি-গৃহে<sup>৬</sup> পাঠাইল ॥  
প্রথমে গেলেন যথা আছেন ভবানী ।  
ছলকরি বলিলেন শ্রুমধুর বাণী ॥

মম কথা না শুনিলে,                      সত্যাবলি সম্মানিলে,  
নারদ ঋষির উপদেশ ।  
এবে মিথ্যা হয় তাহা,                      তোমার সংকল্প যাহা,  
কামে ভঙ্গ্য করিল মহেশ ॥১০০॥

শুনিয়া বলেন হাসি ভবানী তখন ।  
জ্ঞানী মুনিবর তব উচিত বচন ॥  
এবে কাম ভঙ্গ্য জ্ঞান ইহল তোমার ।  
শঙ্কর ছিলেন এতদিন সবিকার<sup>৮</sup> ॥  
আমার ইহাই জ্ঞান সদা শিব বোগী ।  
অজ অনবত্ত<sup>৯</sup> তিনি অকামী অভোগী ॥  
যদি আমি শিবসেবা করি ইহা জানী ।  
সপ্রীতি অপিচ সহ কর্ম্ম-মন-বাণী<sup>১০</sup> ॥  
তাহলে আমার পণ শুন মুনিবর ।  
করিবেন সত্য দয়াসাগর ঈশ্বর ॥  
তুমি যে কহিলে কামে নাশিলেন ভব<sup>১১</sup> ।  
অতিবড় অবিবেক তাহা হয় তব ॥

(৪) শাসন (২) প্রসাদ, অনুগ্রহ (৩) হর অর্থাৎ দেবগণের স্বামী অর্থাৎ প্রভু  
(৪) নিষ্প্রতি করিয়া (৫) মিথ্যা (৬) পণ সঙ্কল্প (৭) ভঙ্গ্য করিলেন (৮) হাসিয়া  
(৯) জ্ঞান (১০) জ্ঞান (১১) সেবাকরি।

(১) অনুগ্রহ (২) চুর্ণা (৩) প্রভুর অর্থাৎ রামচন্দ্রের বাণী (৪) নারদ, ঠিকানা  
(৫) প্রভুর অর্থাৎ মহাদেবের জয় (৬) হিমালয়ের গৃহে (৭) বিকারবৃত্ত অর্থাৎ  
কামাধীন (৮) নির্দোষ, নিষ্পাপ (৯) কায়মনোবাক্যে (১০) মহাদেব ।

## মূল ।

তাঁত<sup>১</sup> অনলকর সহজ স্বভাউ ।  
হিম তেহি নিকট জাই নাই কাউ ॥  
গয়ে সমীপ সো অবশি নশাই ।  
কস মন্থ<sup>২</sup> মহেশকী নাই<sup>৩</sup> ॥

দোহাঃ—

হিয় হর্ষে মুনি বচন শ্রুনি,  
দেখি প্রীতি বিশ্বাস ।  
চলে ভবানিহি নাই শির,  
গয়ে হিমাচল পাস ॥১০১॥

সব প্রসঙ্গ গিরি-পতিহি শ্রুনাবা  
মদনদহন শ্রুনি অতি দুখ পাবা ॥  
বহুরি কহেউ রতিকর বরদানা ।  
শ্রুনি হিমবন্ত বহুত সুখমানা ॥  
হৃদয় বিচারি শঙ্কু প্রভুতাই ।  
সাদর মুনিবর লিয়ে বুলাই ॥  
শ্রুদিন শ্রুনখত<sup>৪</sup> সুঘরী<sup>৫</sup> সুতাই ।  
বেগি<sup>৬</sup> বেদবিধি লগন ধরাই ॥  
পত্নী<sup>৭</sup> সপ্তঋষিন সোই দাঁতী ।  
গহিপদ বিনয় হিমাচল কাঁকী ॥  
জায় বিধিহি তিন দীক্ষ সোপাতী  
বাঁচত<sup>৮</sup> প্রীতি ন হৃদয় সমাতি ॥  
লগন বাঁচি<sup>৯</sup> অজ সবহি শ্রুনাই ।  
হরষে শ্রুনি সব সুর সমুদাই ॥  
শ্রুমনবৃষ্টি নভ বাজন বাজে ।  
মঞ্জল কলশ<sup>১০</sup> দশহু<sup>১১</sup> দিশি সাজে ॥

দোহাঃ—

লগে সবারন<sup>১২</sup> সকল সুর,  
বাহন বিবিধ বিমান ।  
হোতি<sup>১৩</sup> শকুন মঞ্জল সুভগ<sup>১৪</sup>,  
করাই<sup>১৫</sup> অঙ্গরা গান ॥১০২॥

## বঙ্গানুবাদ।

অনলে উত্তাপ হয় গুণ সাধারণ ।  
নিকটে না যাবে তার হিম সে কারণ ॥  
নিকটে যাইলে তার অবশ্য মরণ ।  
মহেশ নিকটে যথা হইল মদন ॥

হৃদয়ে হর্ষিত মুনি, মধুর বচন শুনি  
দেখিয়া সুপ্রীতি ও বিশ্বাস ।  
ভবানী-চরণ-তলে, নত করি মাথা, চলে,  
তবে মুনি হিমাচলপাশ ॥১০১॥

সে সব প্রসঙ্গ যবে গিরিকে শ্রুনায ।  
মদন-দহন শুনি সেও ব্যথা পায় ॥  
রতিপ্রতি বরদান পুনশ্চ কখনে ।  
গিরি শুনি হইলেন সুখী অতি মনে ॥  
শিবের প্রভুতা করি হৃদে বিচারণ ।  
আনাইল মুনিবরে করি নিমন্ত্রণ<sup>১</sup> ॥  
শুভদিন শ্রুনক্ষত্র সুন্দর সূক্ষণ ।  
শীঘ্র বেদবিধি মতে ধরায় লগন<sup>২</sup> ॥  
সেই লিপি সপ্ত ঋষিবরে সমর্পিল ।  
পদে ধরি হিমাচল বিনয় করিল ॥  
ভাঁরা গিয়া সেই লিপি দেন বিধাতারে ।  
পাঠ করি বিধি-হৃদে প্রীতি নাহি ধরে ॥  
শুনান বিধাতা সবে পড়িয়া লগন ।  
সকল দেবতা শুনি হরষিত মন ॥  
নভ<sup>৩</sup> হতে পুষ্পবৃষ্টি বাদ্যধ্বনি হয় ।  
দশদিকে শোভে শুভ কলস নিচয়<sup>৪</sup> ॥

প্রস্তুত করিতে লাগে, সকল দেবতা আগে  
বিবধ বাহন সুবিমান<sup>৫</sup> ।  
শুকুন<sup>৬</sup> সুশোভন, হয় সদা দরশন  
অঙ্গরা করিছে কলগান<sup>৭</sup> ॥১০২॥

(১) উত্তাপ (২) তুল্য (৩) শ্রুনক্ষত্র (৪) শুভক্ষণ (৫) শীঘ্র (৬) লিপি  
(৭) পাঠ করিয়া (৮) পাঠ করিয়া (৯) কলস (১০) প্রস্তুত করণ (১১) হৃদয়  
মনোহর

(১) নিমন্ত্রণ, আহ্বান (২) লগ্ন বিবাহের কাল (৩) আকাশ (৪) সমূহ  
(৫) সুন্দর বাহন (৬) শুভ সূচক চিহ্ন (৭) মধুর গীত ।

## মূল ।

শিবহি শঙ্কুগণ করহি শৃঙ্গার<sup>১</sup> ।  
জট<sup>২</sup> মুকুট অহি গৌর<sup>৩</sup> সঁবারা ॥  
কুণ্ডল কঙ্কণ পহিরে<sup>৪</sup> ব্যালা ।  
ডম্বু বিভূতি পট কেহরিচ্ছালা<sup>৫</sup> ॥  
শশি লিলাট<sup>৬</sup> স্তম্ভর শির গজা ।  
নয়ন তিনি উপবীত ভুজঙ্গ ॥  
গরল কণ্ঠ উর নরশিরমালা ।  
অশিব ভেষ<sup>৭</sup> শিবধাম কৃপালা ॥  
কর ত্রিশূল অরু ডমরু বিরাজা ।  
চলে বসহ<sup>৮</sup> চড়ি বাজহি<sup>৯</sup> বাজা ॥  
দেখি শিবহি সুরতিয়<sup>১০</sup> মুসুকাহী<sup>১১</sup> ।  
বরলায়ক<sup>১২</sup> তুলহিন<sup>১৩</sup> জগনাথী<sup>১৪</sup> ॥  
বিষ্ণু বিরঞ্জি আদি সুবত্রাতা<sup>১৫</sup> ।  
চড়ি চড়ি বাহন চলে বরাতা<sup>১৬</sup> ॥  
সুরসগাজ সবভাঁতি অনুপা ।  
নহি বরাত দুলহ<sup>১৭</sup> অশুরূপা ॥  
দোহা :—

বিষ্ণু কথা অস বিহঁসি তব,  
বোলি সকল দিশিবাজ<sup>১৮</sup> ।  
বিলগ<sup>১৯</sup> বিলগ হোই চলন্ত সব,  
নিজ নিজ সতিত সমাজ ॥১০৩॥  
বরঅশুরূপ<sup>২০</sup> বরাত ন ভাট ।  
ইসীকরৈরন্ত<sup>২১</sup> পরপুর জাই ॥  
বিষ্ণুবচন স্তনি সুর মুসুকাহী ।  
নিজ নিজ সেন সতিত বিলগানে ॥  
মনহী<sup>২২</sup> মন মহেশ মুসুকাহী<sup>২৩</sup> ।  
হরিকে বাজবচন নহি জাহী<sup>২৪</sup> ॥  
অতি প্রিয় বচন স্তনত হরিকেবে ।  
ভূজী প্রেরি সকলগণ টেরে<sup>২৫</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শিবের শুবেশ করে শঙ্কুচরণ ।  
জট<sup>২</sup>র মুকুট অহি মস্তকভরণ ॥  
পরিধান করে সর্প-কুণ্ডল-কঙ্কণ<sup>৪</sup> ।  
সিংহচর্ম্মাস্বর<sup>৫</sup> অঙ্গে বিভূতি<sup>৬</sup> লেপন ॥  
ললাটে শশাক শিরে গজা স্তম্ভোভিত ।  
ত্রিসংখ্য নয়ন তাঁর সর্প উপবীত ॥  
কণ্ঠেতে গবল বক্ষে নর-শির-মালা<sup>৮</sup> ।  
অশিব<sup>৯</sup> বেণেতে শিবধাম<sup>১০</sup> স্তম্ভমালা ॥  
করেতে ত্রিশূল আর ডমরু<sup>১১</sup> শোভন ।  
সুবেতে চড়িয়া চলে করিয়া বাদন<sup>১২</sup> ॥  
শিবকে দেখিয়া সুরনারীগণ হাসে ।  
বর যোগ্য কণ্ঠা কুত্র নাহি বিন্ধা বাসে<sup>১৩</sup> ॥  
বিধি বিষ্ণু আদি করি সুর সমুচ্চয়<sup>১৪</sup> ।  
স্ব স্ব যানে চড়ি চলে বরযাত্রীচয় ॥  
দেবতা-সমাজ<sup>১৫</sup> অনুপম সর্বকপে ।  
নাহি হয় বরযাত্রী ববঅশুরূপে ॥

কহিলেন বিষ্ণু তবে, হাসিয়া দেবতা সবে,  
দিক্‌পতিগণে সম্বোধিয়া :  
হইয়া পৃথক তবে, দেবগণ চল সবে,  
নিজ নিজ সমাজ<sup>২</sup> লইয়া ॥  
বরঅশুরূপ যদি ষাত্রী না হইবে ।  
পবপুরে গিয়া উপহাস করাইবে ॥  
সুরগণ বিষ্ণুবাক্য শুনিয়া হাসিল ।  
নিজ নিজ সেনা সহ পৃথক চলিল ॥  
মনে মনে হাসিলেন মহেশ তখন ।  
হরি নাহি তজ্জীবন বিক্রপবচন ॥  
হরির বচন শুনি প্রিয় অতিশয় ।  
ভূজী<sup>১০</sup> প্রেরি<sup>১১</sup> আনাইল অশুরূচরয় ॥

(১) শিবের অশুরূপ (২) সজ্জিত ভূষিত (৩) বোড় মস্তকভরণ (৪) পরিধান করে (৫) কেশরীর চর্ম (৬) ললাট (৭) বেণ (৮) স্র (৯) দেবনারী (১০) বরের গোপা (১১) কণ্ঠ (১২) দেবতা সমুহ (১৩) বরযাত্রী (১৪) বর (১৫) দিক্‌পতি (১৬) পৃথক (১৭) বরের অশুরূপ (১৮) উপহাস করাইবে, হাস্যাস্পদ হইবে (১৯) জাহাঙ্গির, জাহাঙ্গির করিয়া আনাইল।

(১) হস্তপুত্র, হস্তভরণ বিশেষ (২) সিংহচর্ম্মের বস্ত্র (৩) ভ্রম (৪) নরমস্তক প্রাণিত মালা (৫) অশুরূপ (৬) স্তম্ভালয় (৭) ভূগড়গি (৮) বাস্ত (৯) বিবাহলগ্নে (১০) সকল (১১) দেবতার দল (১২) দল (১৩) শিবাস্ত্র (১৪) বর (১৫) জেরণ করিয়া, পাঠাইয়া।



## মূল ।

শিবঅমুশাসন শুনি সব আয়ে ।  
 প্রভুপদজলজ শীশ তিন নায়েং ॥  
 নানা বাহন নানা ভেথাং ।  
 বিহঁসে শিবসমাজ জিন দেখা ॥  
 কোউ মুখহীন বিপুলমুখ কাহু ।  
 বিম্ব পদকর কোউ বহু পদবাহু ॥  
 বিপুলনয়ন কোউ নয়নবিহীন ।  
 হৃষ্ট পুষ্ট কোউ অতি তমুক্ষীগ ॥

ছন্দ :—

তমুক্ষীগ কোউ অতি পীন পাবন,  
 কোউ অপাবন গতি ধরে ।  
 ভূষণ করাল কপাল কর সব,  
 সত্ত্ব শোণিত তমু ভরে ॥  
 খর স্থান শুম্বর শৃগাল মুখক  
 ভেব অগণিত কো গঠৈ ।  
 বহু জিনিষ প্রেত পিশাচ  
 যোগিনি ভাঁতি বর্ণত নহি বনৈ ।

সোরঠা:—

নাচহিঁ গাবহিঁ গীত,  
 পরম তরঙ্গী ভূত সব ।  
 দেখত অক্লি বিপরীত,  
 বোলহিঁ বচন বিচিত্র বিধি ॥১৫॥  
 জস দুলহ তল বনী বরাতা ।  
 কোতুক বিবিধ হোহিঁ মগজাতা ॥  
 যাই হিমাচল রচেউ বিতানা ।  
 অতি বিচিত্র নহিঁ জায় বখানা ॥  
 শৈল সকল জই লগি জগমাহী ।  
 লঘু বিশাল নহিঁ বরগি সিরাহী ॥  
 বন সাগর সব নদী তলাবা ॥  
 হিমগিরি সবকই নেবত ১১ পঠাবা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শিবামুশাসন শুনি সকলে আসিল ।  
 প্রভুপাদপদ্মমূলে সকলে নমিল ।  
 বহুবিধ বেশধারী বিবিধ বাহন ।  
 যে দেখে শিবের দল হাসে সেই জন  
 বিপুল আনন কারো কেহ মুখহীন ॥  
 কারো বহু পদ বাহু কেহ উভহীন ॥  
 বিপুল নয়ন কারো কেহ চক্ষুহীন ।  
 কেহ হৃষ্টপুষ্ট কেহ অতি তমুক্ষীগ ॥

কেহ অতি তমুক্ষীগ, কেহ অতিশয় পীন,  
 শুভাশুভ গতি কেহ ধরে ।  
 বিভূষণ বিকরাল, শবকর ও কপাল,  
 সত্ত্বরক্তে সবে তমু ভরে ॥  
 মুষিক শূকর খর, শিবা স্থান বেশধর,  
 অগণিত কে করে গণনা ।  
 পিশাচ যোগিগীগণ বহুপ্রেত সম্মিলন,  
 নানা রূপ না হয় বর্ণনা ॥

নাচে গান করে সবে গীতাবলী ভূত সবে  
 হইয়া পরম তরঙ্গিত ॥  
 বলে বাক্য চমৎকার, সুরচিয়া বারবার,  
 দৃশ্য হয় অতি বিপরীত ॥১৫॥  
 বরঅমুরূপ কিবা বরষাত্রীগণ ।  
 কোতুক বিবিধ পথে করিতে গমন ॥  
 এখানেতে হিমাচল রচিল বিতান ॥  
 অতীব বিচিত্র উহা না হয় বাখান ॥  
 বিশ্ব মধ্যে যেখানে যে ছিল শৈলগণ ।  
 অতি লঘু সুবিশাল অশেষ বর্ণন ॥  
 কানন সাগর নদী পুষ্কর্ণী সকল ।  
 পাঠাইল নিমন্ত্রণ সবে হিমাচল ॥

(১) মন্তক (২) নত করিল (৩) বেশ (৪) শূকর (৫) মুষিক (৬) তরঙ্গিত  
 (৭) হইল (৮) পথে বাইতে বাইতে (৯) বর্ণনা করিয়া শেষ কর (১০) পুষ্কর্ণী  
 (১১) নিমন্ত্রণ ।

(১) মন্ত করিল (২) পদ ও বাহু উভয় বিহীন (৩) দুল, মোটা (৪) তরঙ্গিত  
 (৫) মন্ডার হাত (৬) গজ (৭) শৃগাল (৮) কুম্ব (৯) তরঙ্গিত অর্থাৎ তরঙ্গিত  
 (১০) টাদোয়া আচ্ছাদিত মণ্ডপ ।

## মূল ।

কামরূপ সুন্দর তনুধারী ।  
সহিত সমাজ সহিত বরনারী ॥  
গে সব তুরত হিমাচলগেহা ॥  
গাবহি মঙ্গল সহিত সনেহা ॥  
প্রথমহি গিরি বহু গৃহ সঁবরায়ে<sup>১</sup> ।  
যথাযোগ্য জই তই সব চ্ছায়ে ॥  
পুরশোভা অবলোকি সুহাই ।  
লাগৈ লঘু বিরঞ্চি নিপুণাই ॥  
ছন্দঃ—

লঘু লাগ বিধিকী নিপুণতা  
অবলোকি পুরশোভা সই ।  
বন বাগং কুপ তড়াগ সরিত  
সুভগতা সকং কো কহি ॥  
মঙ্গল বিপুল তোরণ পতাকা  
কেতু<sup>২</sup> গৃহ গৃহ মোহহী<sup>৩</sup> ।  
বণিতা পুরুষ সুন্দর চতুর  
ছবি দেখি মুনিমন মোহহী<sup>৪</sup> ॥

দোহাঃ— জগদম্বা জই অবতরী<sup>৫</sup>,  
সো পুর বরণি ন জাই ।  
ঋদ্ধি সিদ্ধি সম্পত্তি সকল,  
নিত নুতন অধিকাই ॥১০৪॥  
নগর নিকট বরাত জব আই ।  
পুরশোভা ঋতুর<sup>৬</sup> অধিকাই ॥  
করি বনাব সজি বাহন নানা ।  
চলে লেন সাদর অগবানা<sup>৭</sup> ॥  
হিয় হরষে সুরসেন নিহারী ।  
হরিহি দেখি অতি ভয়ে সুধারী ॥  
শিবসমাজ জব দেখন লাগে ।  
বিডরি<sup>৮</sup> চলে বাহন সব ভাগে ॥  
ধরি ধীরজ তই রহে সয়ানে ।  
বালক সব লে জীব পরাণে<sup>৯</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কামরূপ তনুধারী পরম সুন্দর ।  
সহ বর নারী আর সহ অশুচর ॥  
দ্বারায় গেলেন সবে হিমাচলগেহ ।  
গাইলেন সুমঙ্গল সহিত সনেহ<sup>১</sup> ॥  
প্রথমেই গিরি বহু গৃহ করেছিল ।  
যথাযোগ্য যথা তথা সকলে ছাইল ॥  
পুরশোভা অবলোকি পরম সুন্দর ।  
বিধাতার নিপুণতা লাগে লঘুতর ॥

লাগিবেক লঘুতর, বিধিশিল্প<sup>২</sup> মনোহর,  
পুরশোভা করিয়া দর্শন ।  
উপবন কাননের, কুপ নদী তড়াগের,  
সুন্দরতা কে করে বর্ণন ॥  
সুমঙ্গল সুবিপুল<sup>৩</sup>, তোরণ<sup>৪</sup> পতাকাবুল,  
ধ্বজা আদি শোভে গৃহে গৃহে ।  
বণিতা<sup>৫</sup> পুরুষবর, সূচতুর মনোহর,  
ছবি<sup>৬</sup> দেখি মুনিমন মোহে<sup>৭</sup> ॥  
জগতজননী যথা, অবতীর্ণা হন তথা,  
পুরশোভা কে করে বর্ণন ।  
ঋদ্ধি<sup>৮</sup> সিদ্ধি সুরতন<sup>৯</sup>, সবে অতি সুশোভন,  
নিত্য নিত্য অধিক নুতন ॥১০৪॥  
পুরপাশে বরযাত্রী আসিল যখন ।  
পুরশোভা গুরুতর হইল তখন ॥  
বাহন সজ্জিত করি বিবিধ প্রকারে ।  
অগ্রসর হইলেন বর আনিবারে ॥  
দেবসেনা নিরখিয়া হৃদে হরষিত ।  
হরিকে দেখিয়া হন অতি আনন্দিত ॥  
শিবঅশুচরে যবে করে দরশন ।  
বাহন পলায় সব অতি ভীত মন ॥  
চতুর ধীরজ ধরি থাকিল তথায় ।  
বালক সকলে প্রাণ লইয়া পলায় ॥

(১) নির্মাণ করাইয়া দিলেন (২) বাগান (৩) সক্ষম হয় (৪) ধ্বজা (৫) গোতা  
পায় (৬) অবতীর্ণা হন (৭) গুরুতর (৮) অত্যাধিক করিতে অগ্রসর হওন (৯) ভীত  
হইয়া (১০) পলায়ন করে ।

(১) জীতি (২) অর্থাৎ হিমালয় (৩) বিধাতার রচনা (৪) সুবৃহৎ (৫)  
কটক (৬) স্ত্রী (৭) রূপ (৮) মোহিত হয় (৯) সমৃদ্ধি, ধন (১০) সুন্দর রহ ।

## মূল ।

গয়ে ভবন পূঁছহিঁ পিতুমাতা ।  
কহহিঁ বচন ভয় কম্পিত গাতা ॥  
কহিয় কহা কহিজাই ন বাতা ।  
যমকৈধার্য কিধোঁ বরিয়াতা ॥  
বর বোঁরাহঁ বরদ্য অসবারা ॥  
ব্যাল কপাল বিভূষণ ছাৱা ॥

ছন্দ :—

তমুচ্ছার ব্যাল কপাল  
ভূষণ নগন্য জটিল ভয়ংকরা ।  
সজ্জ ভূত প্রেত পিশাচ যোগিনি  
বিকট মুখ রজনীচরা ॥  
জো জিয়ত রহিহি বরাত দেখত  
পুণ্যবড় তিনকর সই ।  
দেখহিঁ সো উমাবিবাহ ঘর  
ঘর বাত অস লরিকন্য ১০ কহী ॥

দোহা :—

সমুখি মহেশসমাজ সব,  
জননি জনক মুসুকাহিঁ ।  
বাল বুঝায়ে বিবিধ বিধি,  
নিউর্য ১১ হোউ ডর্য ১২ নাহিঁ ॥১০৫॥  
লৈ অগবান বরাতহি আয়ে ।  
দিয়ে সবহিঁ জনবাস্য ১৩ সুহায়ে ॥  
ময়না শুভ আরতী সঁবারী ।  
সজ্জ সুমঙ্গল গাবহিঁ নারী ॥  
কঞ্চনথার সোহ বরপাণী ।  
পরিচ্ছন্ন ১৪ চলীঁ হরহি হরবাণী ॥  
বিকট ভেষ জব রুদ্রহি দেখা ।  
অবলন্য ১৫ উর ভয় ভয়উ বিশেষা ॥  
ভাগি ভবন পৈঠা ১৬ অতি ত্রাসা ।  
গয়ে মহেশ জহী জনবাসা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

গৃহে গেলে পিতামাতা জিজ্ঞাসে যখন ।  
ভয়েতে কম্পিত গাত্র অশ্রুট বচন ॥  
কি কহিব কহা নাহি যায় যে বচন ।  
বরযাত্রী করিয়াছে ধরি যমগণ ॥  
বৃষভে আরুঢ় বর বিকৃত-মনন্য ১ ।  
কপালে পন্নগ ২ তার ভস্ম বিভূষণ ॥

তমু ভস্মে বিলেপিত,                      ভাল ৩ সর্পে বিভূষিত,  
নগ্ন ৪ জটাবান ভয়ঙ্কর ।  
সঙ্গে ভূত প্রেতচর,                      পিশাচ যোগিনীময়,  
বিকট বদন নিশাচর ॥  
বরযাত্রী দেখি যেহ,                      জীবিত রহিবে সেহ,  
করিয়াছে পুণ্য অতিশয় ।  
ঘরে ঘরে এই কথা,                      কহে শিশুগণ তথা,  
দেখিবে সে উমা-পরিণয় ৫ ॥

জনক জননী তবে,                      হাসিয়া কহিল সবে,  
জানি শিব-অমুচরগণে ।  
বুঝাইল শিশুগণে,                      নানাবিধ সযতনে,  
ভয় নাহি নির্ভয় একগণে ॥১০৫॥

আনিলেন বরযাত্রী হয়ে অগ্রসর ।  
সকলে দিলেন বাসভবন সুন্দর ॥  
ময়না ৬ আরতি শুভ প্রস্তুত করিল ।  
নারীগণ সুমঙ্গল সঙ্গেতে গাইল ॥  
বরহস্তে ৭ স্বর্ণখাল অতি সুশোভন ।  
হরবে চলিল হরে করিতে বন্দন ॥  
বিকট বেশেতে যবে রুদ্রকে দেখিল ।  
অবলাজ্ঞদয়ে ভয় বিশেষ হইল ॥  
অতি ত্রাসে গৃহমধ্যে করিল প্রস্থান ।  
মহেশ গেলেন যথা ছিল বাসস্থান ॥

(১) যমগণে ধরিয়া (২) করিয়াছে (৩) বরযাত্রী (৪) পাগল (৫) বলাদে বৃষভে  
(৬) আরুঢ় (৭) ভয় (৮) ময় (৯) নিশাচর রাক্ষস (১০) শিশুগণ (১১) নির্ভয়  
(১২) ভয় (১৩) আবাসভবন (১৪) আরতি, বন্দন (১৫) অবলাগণের (১৬) প্রবেশ  
করিয়া

(১) পাগল (২) সর্প (৩) কপাল, লড়াই (৪) উলঙ্গ (৫) উমার পরিণয় অর্থাৎ  
বিবাহ (৬) হিমালয়ের পদী (৭) শ্রেষ্ঠ হস্তে ।

## মূল ।

ময়নাক্ষদয় ভয়ো দুঃখভারী ।  
লীলী বোলি গিরীশকুমারী ॥  
অধিক সনেহ গোদা বৈঠারী ।  
শ্রাম সরোজ-নয়ন ভরি বারী ॥  
জেহি বিধি তুমহি রূপ অস দীনা ।  
তেই জড় বর বাউর কস কীহা ॥

হৃদয় :— কস কীহ বর বোঁরাহ বিধি  
জেই তুমহি হৃদয়রতা দই ।  
জো কল চহিয় সুরতরুহি  
সো বরবশ ববুরহি লাগই ॥  
তুম সহিত গিরিতে গিরো  
পাবক জরো জলনিধিমই পরো ।  
ঘর বাউ অপযশ হোউ অগ  
জীবত বিবাহ নহোঁ করো ॥১০॥

দোহা :—  
জই বিকল অবলা সকল,  
দুঃখিত দেখি গিরিনারী ।  
করি বিলাপ রোদতি বদতি,  
মৃত্যুসনেহ সস্তারী ॥১০৬॥  
নারদকর মৈ কহা বিগারা ॥  
ভবন মোর জিন বসত উজারা ॥  
অস উপদেশ উমহি জিন দীহা ।  
বোঁরে বরহি লাগি তপ কীহা ॥  
সাঁচেছ উনকে মোহ ন মায়া ।  
উদাসীন ধন ধাম ন জায়া ॥  
পরম্বরঘালক লাজ ন ভীরা ॥  
বীরা কি জান প্রসবকী পীরা ॥  
জননিহি বিকল বিলোকী ভবানী ।  
বোলী যুতবিবেক যুতবাণী ॥  
অস বিচারি শোচছ মজ্জি মাতা ।  
সো ন টটৈ জো রচেউ বিধাতা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ময়না-হৃদয়ে উপজিল দুঃখ ভারী ।  
ডাকিয়া আনেন তবে গিরিশ-কুমারী ॥  
অত্যধিক স্নেহভরে ক্রোড়ে বসাইল ।  
শ্রামবর্ণ নেত্র-পদ্ম বারিতে ভরিল ॥  
যে বিধাতা এতাদৃশ রূপ তোরে দিল ।  
বিমূঢ় পাগল বর কেন সে করিল ॥  
বিধাতা করিল কেন, বরকে পাগল হেন,  
যেহ তোরে হৃদয়রতা দিল ।  
যে কল উচিত হয়, সুরতরু-শিরে রয়,  
বাবলাতে তাহা লাগাইল ॥  
প্রবেশিব সাগরেতে, ভস্ম হব পাবকেতে,  
অচলে পড়িব তব সহ ।  
হইলেও গৃহলয়, অপযশ বিক্ষময়,  
জীবনে না দিব এ বিবাহ ॥১০॥

হইল বিকল মতি, অবলা সকল অতি,  
দুঃখিত দেখিয়া গিরিনারী ॥  
বিলাপ করিয়া তবে, কাঁদিতে লাগিল সবে  
তনয়ার প্রতি স্নেহ ভারী ॥১০৬॥  
নারদে কহিয়া আমি করি কার্য নষ্ট ।  
সে আমারে করিলেক গৃহ-বাস-ভ্রষ্ট ॥  
এই উপদেশ উমা প্রতি যেহ দিল ।  
পাগল বরের তরে তপ করাইল ॥  
বথার্থ উহার নাহি কিছু মোহ মায়া ।  
উদাসীন নাহি ধন ধাম আর জায়া ॥  
পরম্বর বিনাশক নাহি লাজ ভয় ।  
প্রসব-বেদনা বোধ বন্ধার কি হয় ॥  
জননীকে সবিকল দেখিয়া ভবানী ।  
বিবেক সহিত বলিলেন যুত বাণী ॥  
শোক নাহি কর মাতঃ করি এ বিচার ।  
বিধাতা রচেন বাহা তাহা দুর্নিবার ॥

(১) ক্রোড় (২) পাগল (৩) বসপূজক (৪) বাবলা বৃক্ষে (৫) ভট করণ (৬) পূনা  
করণ (৭) পাবল (৮) পরম্বর বিনাশক (৯) ভস্ম (১০) বন্ধা (১১) বেদনা  
(১২) বাহি (১৩) দুর্নিবার

(১) পাক্ষতীকে (২) ময়নাকে (৩) গৃহ (৪) পত্নী (৫) বিলসিতা প্রাপ্ত  
(৬) নিবারণ অসাধ্য

## মূল ।

কর্ম লিখা জো বাবরনাহু ।  
ভো কত দোষ লগাইয় কাহু ॥  
তুমসন মিটহিঁ কি বিধিকে অঙ্ক ।  
মাতু বার্থ জনি লেহ কলঙ্ক ॥  
ছন্দ :—

জনি লেহ মাতু কলঙ্ক  
করুণা পরিহরহ অবসর নহী ।  
হুখ হুখ জো লিখা লিলারু  
হমরে জাব জই পাউব তহী ॥  
শুনি উমাবচন বিনীত কোমল  
সকল অবলা শোচহী ।  
বহুভাঁতি বিধিহিঁ লগাই দুষণ  
নয়নবারি বিমোচহী ॥

দোহা :—

তেহি অবসর নারদ ঋষয়,  
ঐ ঋষি সন্তু সমেত ।  
সমাচার শুনি তুহিন-গিরি,  
গমনে তুরত নিকেত ॥১০৭॥  
তব নারদ সবহী সমুঝাবা ।  
পূরব-কথা-প্রসঙ্গ সুনাবা ॥  
ময়না সত্য সুনহ মমবাণী ।  
জগদম্বা তব সূতা ভবানী ।  
অজা অনাদি-শক্তি অবিনাশিনী ।  
সদা-শত্ৰু-অর্দ্ধজনিবাসিনী ॥  
জগ সম্ভব পালনলয়কারিণী ।  
নিজ ইচ্ছা লীলা-বপুধারিণী ॥  
জনমী প্রথম দক্ষগৃহ জাই ।  
নাম সতী সুন্দর তনু পাই ॥  
তহউঁ সতী শঙ্করহি বিবাহী ।  
কথা প্রসিদ্ধ সকল জগমাহী ॥  
একবার আবত শিবসজা ।  
দেখেউ রঘুকুল-কমল-পতঙ্গা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বিধাতা করেন যদি কর্মের লিখন ।  
তাহলে অপরে দোষ নাও কি কারণ ॥  
বিধি-অঙ্ক মিটাইতে তুমি কি পারিবে ।  
যথা তবে কেন মাতঃ কলঙ্ক লইবে ॥

মাতঃ না কলঙ্ক লহ,                      করুণা পরিহরহ,  
অবসর নাহিক এখায় ।  
হুখ হুখ লেখা বাহা,                      ললাটেতে আছে তাহা,  
যথা বাব পাইব তথায় ॥  
উমার বচনশুনি,                      বিনীত কোমল গুণি,  
শোক করে অবলা সকল ।  
ববিধ প্রকারে সবে,                      বিধিনিন্দা করে তবে,  
বিমোচন করি নেত্রজল ॥

সেই অবসরে যথা,                      নারদ আসেন তথা,  
সঙ্গে করি সপ্তঋষিগণ ।  
সমাচার শুনি কাণে,                      হিমগিরি নিকেতনে,  
করিলেন দ্রুত গমন ॥১০৭॥  
নারদ কহেন তবে সবে বুঝাইয়া ।  
পূর্বের প্রসঙ্গ কথা সব শুনাইয়া ॥  
ময়না শুনহ সত্য হয় মম বাণী ।  
জগতজননী তব তনয়া ভবানী ॥  
জন্মহীনা আত্মশক্তি সদা বিনাশিনী ॥  
সততই শঙ্করের অর্দ্ধজবাসিনী ॥  
জগতসম্ভব লয় পালনকারিণী ।  
আপন ইচ্ছায় লীলা-শরীর ধারিণী ॥  
প্রথমে দক্ষেরগৃহে জনমেন যবে ।  
সুভমু পাইয়া নাম সতী হয় তবে ॥  
শিবে পরিণয় সতী করিলেন তথা ।  
ভ্রমণে সর্বব্যাপ্ত হয় এই কথা ॥  
একবার আসিতে আসিতে, শিবসঙ্গে ।  
দেখিলেন রঘুকুল-কমল-পতঙ্গে ॥

(১) বিধাতা (২) নাহি (৩) ললাটে (৪) হিমগিরি, হিমালয় (৫) যথা ।

(১) গোষ্ঠ, দ্বারা (২) নিজ অবিনাশিনী (৩) লীলাকরণার্থে শরীর অর্থাৎ দেহ (৪) রঘুকুলগণ পক্ষ সম্বন্ধে যিনি পক্ষ অর্থাৎ স্বর্গ্যবর্ণ অর্থাৎ রায়চন্দ্র ।

মূল ।

ভয়উ মোহ শিবকহা ন কীহা ।  
 ভ্রমবশ বেষা সীমকঃ লীলা ॥  
 ছন্দ :—  
 সীমবেষ সতী জো কীহু  
 তেহি অপরাধ শঙ্কর পরিহারী ।  
 হরবিরহ জাই বহোরি  
 পিত্তকে যজ্ঞ যোগানলজরী ॥  
 অব জনমি ভূম্বরে ভবন  
 নিজপতি লাগি দারুণ তপ কিয়া ।  
 অস জানি সংশয় তজ্জহ  
 গিরিজা সর্বদা শঙ্করপ্রিয়া ॥১০॥  
 দোহা :—  
 হুনি নারদকে বচন তব,  
 সবকর মিটা বিষাদ ।  
 ক্ষণমই ব্যাপেউ সকল পুর,  
 ঘর ঘর যহ সংবাদ ॥১০৮॥  
 তব ময়না হিমবস্ত্র<sup>(১)</sup> অনন্দে ।  
 পুনি পুনি পার্বতী-পদ বন্দে ॥  
 নারি পুরুষ শিশু যুবা সয়ানে ।  
 নগর লোগসব অতি হরষানে ॥  
 লগে হোন পুর মজ্জলগান ।  
 সজে সবহি<sup>(২)</sup> হাটক<sup>(৩)</sup> ঘট নানা ॥  
 ভাঁতি অনেক ভই জীবনারা<sup>(৪)</sup> ।  
 সুপশান্ত জস কচ্ছু ব্যবহার ।  
 সো জেবনার কি জাই বখানী ।  
 বসহি<sup>(৫)</sup> ভবন জেহি মাতু ভবানী ॥  
 সাদর বোলে সকল বরাতী ।  
 বিষ্ণু বিরজি দেব সবজাতী ॥  
 বিবিধ ভাঁতি বৈঠী জেবনারা ।  
 লগে পরোসন<sup>(৬)</sup> নিপুণ সুয়ারা<sup>(৭)</sup> ॥  
 নারিবৃন্দ সুর জেবত<sup>(৮)</sup> জানী ।  
 লগী<sup>(৯)</sup> দেন গারী মূহুবাণী ॥

বঙ্গানুবাদ ।

মোহবশে শিবকথা কর্ণে নাহি পশে ।  
 ধরিলেন জানকীর বেশ ভ্রমবশে ॥  
 সীতাবেশ করে সতী, সেই অপধাধে অতি,  
 শিব করে তাঁরে পরিহার ।  
 গিয়া হরবিরহেতে, পুন পিত্ত-ভবনেতে,  
 যোগানলে তপু করে ছার<sup>(১)</sup> ॥  
 জন্মি তব গৃহবরে<sup>(২)</sup>, আপন পতির তরে,  
 করিল দারুণ তপক্রিয়া ।  
 জাহি ইহা স্তম্ভশয়, তজ্জহ, গিরিজা হয়,  
 সততই শঙ্করের প্রিয়া<sup>(৩)</sup> ॥  
 নারদবচন শুনি, সত্য বলি মনে গুণি,  
 সকলের মিটিল বিষাদ ।  
 ক্ষণমধ্যে ব্যাপ্ত হয়, সকল নগরময়,  
 ঘরে ঘরে এই স্তম্ভবাদ ॥১০৮॥  
 তখন ময়না গিরি, আনন্দে মগন ।  
 পুন পুন করে উমাচরণ বন্দন ॥  
 চতুর যুবক শিশু আদি নরনারী ।  
 নগরের লোক সব হরষিত ভারি ॥  
 হইতে লাগিল পুরে স্তম্ভলগান ।  
 বিবিধ সুবর্ণঘট সকলে সাজান ॥  
 অনেক প্রকারে হয় আহার বিহার ।  
 সুপশান্ত্রে<sup>(৪)</sup> যাহা কিছু আছে ব্যবহার<sup>(৫)</sup> ।  
 ভোজন-উত্তসবকথা কে করে বাখান ।  
 যে আলয়ে অন্নপূর্ণা হন অধিষ্ঠান ॥  
 সাদরে আহ্বান করে বরষাত্রীগণে ।  
 বিধিবিষ্ণু করি সবজাতী দেবগণে ॥  
 বিবিধ প্রকারে বসে করিতে আহার ।  
 করে স্তম্ভবিবেষণ দক্ষ সূপকার<sup>(৬)</sup> ॥  
 নারীগণ জানি, সুর, আহারে বসিল ।  
 মূহুবাণী গালিদিতে আরম্ভ করিল ॥

(১) বেশ (২) সীতার (৩) হিমালয় (৪) বর্ণ (৫) ভোজনউৎসব (৬) পরি-  
 বেশ (৭) সূপকার, পাচক (৮) ভোজনে রত ।

(১) ভ্রম (২) জ্যেষ্ঠগৃহে (৩) পত্নী (৪) হিমালয় (৫) পাক করিবার গ্রহে  
 (৬) বিধান (৭) পাচক ।

## মূল।

ছন্দ :—

গারী মধুর স্বর দেহি' সুন্দরি  
ব্যস্তবচন সুনাবহী'।

ভোজন করছি' স্বর অতি বিলম্ব  
বিনোদ' সুনি সুখ পাবহী'।

জীবন্ত জো বঠো' অনন্দ সো  
মুখ কোটিছ ন পঠৈ কহো।

অচবাই' দীহু পান গমনে  
বাস জই জাকো' রহো ॥১৩॥

দোহা :—

বহুরি মুনির হিমবস্তকই,  
লয় জনাই আই।

সময় বিলোকি বিবাহকর,  
পঠয়ে দেব বুলাই ॥১০৯॥

বোলি সকল স্বর সাদর লীহু।

সবহি' যথোচিত আসন দীহু ॥

বেদী বেদবিধান সঁবারী।

সুভগ সুমঙ্গল গাবহি' নারী ॥

সিংহাসন অতি দিব্য সুহাবা।

জাই ন বরণি বিরঞ্চি' বনাবা ॥

বৈঠে শিব ত্রিপ্রন শিরনাই।

হৃদয় সুমিরি নিজ প্রভু রমুয়াই ॥

বহুরি মুনিশন উমা বুলাই।

করি শৃঙ্গার' সখী লৈ আই ॥

দেখত রূপ সকল স্বর মোঠে'।

বরণে ছবি অস জগ কবি কোঠেই ॥

জগদম্বিকা জানি ভব-বামা'।

স্বরন মনহি'মন কীহু প্রণামা ॥

সুন্দরতাম-ম্যাদ ভবানী।

জাই ন কোটিছ বদন বথানী ॥

## বঙ্গানুবাদ।

দেয় গালি সুবচনে,

সুন্দরী রমণীগণে,

উপহাস-বচন শুনায়।

ভোজনেতে সুরসারি'

করিয়া বিলম্ব তারি,

শুনিয়া আমোদসুখ পায় ॥

বসিয়া ভোজন করে,

যে রূপ আনন্দকরে,

কোটিমুখে কার সাধ্য কহে।

আচমন করি পরে,

ভাঙ্গুল লইয়া করে,

বাসে' যায় বার যথা রহে ॥১৩॥

পুন মুনি সকলেতে,

হিমগিরি নিকটেতে,

আসিয়া লগন' জানাইল।

বিবাহের শুভক্ষণ,

করি তবে নিরীক্ষণ,

দেবগণে আহ্বান করিল ॥১০৯॥

সাদরে সকল দেবে ডাকিয়া আনিল।

সকলেতে যথোচিত সুআসন দিন ॥

বেদবিধিমেতে বেদী' প্রস্তুত করিল।

সুন্দর মঙ্গলগান রমণী গাইল ॥

অতি দিব্য সিংহাসন হয় সুশোভন।

বিধাতানির্মিত উহা না হয় বর্ণন ॥

বসিলেন শিব বিপ্রে করি পরণাম'।

হৃদয়ে স্মরণ করি নিজ প্রভু রাম ॥

পুন মুনিগণ ভবানীকে ডাকাইল।

সুবেশ করিয়া সখী তাঁহারে আনিল ॥

দেখিয়া সেরূপ বিমোহিত দেবগণ।

বিশ্বে কোন কবি ছবি' করিবে বর্ণন ॥

ভব-বামা' বিখ্যাতা বলিয়া জানিল।

মনে মনে দেবগণ প্রণাম করিল ॥

ভবানীর সুন্দরতা মর্যাদা' কখন।

পারিবে না কোটিমুখে করিতে বর্ণন ॥

(১) আমোদ প্রমোদ (২) আচমন করিয়া জাঁটাইয়া (৩) বিধাতা (৪) বেশ-  
ভূষা (৫) রূপ বা শোভা (৬) ভবের দ্বারা অর্থাৎ শিবের পত্নী।

(১) দেবতার স্রষ্টা বা পাক্তি (২) আবাসভবনে (৩) লক্ষ অর্থাৎ বিবাহের  
কাল (৪) বিদ্যাহমক (৫) প্রণাম (৬) পার্শ্ববর্তী রূপ বা শোভা (৭) শিবের পত্নী  
(৮) সুন্দরতার মর্যাদা অর্থাৎ মর্যাদা।

## মূল ।

ছন্দ :—

কোটিল বদন নহিঁ বঠৈ বর্ণিত  
জগজ্ঞাননী শোভা মহা ।  
সকুচিহঁ কহত শ্রুতি শেষ শারদ্য  
মন্দমতি তুলসী কহা ॥  
ছবিখানি মাতুভবানি গমনী  
মধ্যমগুপ শিব জহী ।  
অবলোকি সকহিঁ ন সকুচি  
পতিপদকমল মনমধুকর তহী ॥

দোহা :—

মুনিঅশুশাসন গণপতহিঁ,  
পূজ্য শত্ৰু ভবানি ।  
কোউ মুনি সংশয় কঠৈ জনি  
সুর অনাদি জিয় জানি ॥১১০॥

জস বিবাহকী বিধি শ্রুতি গাই !  
মহা মুনি সো সব করবাই ॥  
গহি গিরীশ কুশ কন্যাপানী ।  
শিবহি সমর্পি জানি ভবানী ॥  
পাগিগ্রহণ জব কীহু মহেশা ।  
হিয় হর্ষে তব সকল সুরেশা ॥  
বেদমন্ত্র মুনিবর উচ্চরহীঁ ।  
জয় জয় জয় শঙ্কর সুর করহীঁ ॥  
বাজহিঁ রাজন বিবিধ বিধানা ।  
সুমন বৃষ্টি নভ তৈ বিধি নানা ॥  
হয় গিরিজাকর ভয়উ বিবাহু ।  
সকল ভুবন ভরি রহা উচ্ছাহু ॥  
দাসদাস তুরঙ্গ রথ নাগা ।  
ধেনু বসন মণিবস্ত্র বিভাগা ॥  
অন্ন কণকভাজনভরি যানা ।  
দাইজ দীহু ন জাই বখানা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

যদি কোটি সুবদন, হইবে না বরণন,  
জগতজননী-শোভা অতি ।  
কহিবারে সকুচিত, শ্রুতি শেষ বাণী নিত,  
কবে কি তুলসী মন্দমতি ॥  
উমামাতা ছবি যেন, গমন করেন হেন,  
বেদী মধ্যে শিব রহে বখা ॥  
সকুচিত দরশনে, পতিপাদপদ্মগণে,  
মন-মধুকর তাঁর ভখা ॥

মুনিবর-সুআদেশে, গজানন ত্রীগণেশে  
পূজিলেন শঙ্করভবানী ।  
শুনিয়া সংশয় মনে, না করিবে কোনজনে,  
দেবতা অনাদি মনে জানী ॥১০০॥

যে রূপ বিবাহবিধি শ্রুতি গান করে ।  
করাইল তাহা সব মহামুনিবরে ॥  
গিরীশ লইয়া কুশ তনয়ার পাণী ।  
শিবহস্তে সমর্পিল জানিয়া ভবানী ॥  
মহেশ করেন যবে শুভপরিণয় ।  
হৃদয়ে হর্ষিত তবে সুরেশ নিচয় ॥  
বেদমন্ত্র মুনিবর করে উচ্চারণ ।  
শঙ্করের জয়ধ্বনি করে দেবগণ ॥  
বিবিধপ্রকার বাচ্চ হইল বাদন ।  
আকাশ হইতে হয় পুষ্পবরষণ ॥  
হরগিরিজার তবে হইল বিবাহ ।  
সকল ভুবনভরি রহিল উতসাহ ॥  
দাসদাসী তুরঙ্গ রথ আর নাগ ॥  
ধেনু মণি সুবসন বস্ত্র বিভাগ ॥  
কণক-ভাজন ভরি অন্ন আর যান ।  
যৌতুক বা দিল তাহা কে করে বাখান ॥

(১) সকুচিত হই (২) শারদ্য অর্থাৎ শরৎকাল (৩) বাহি (৪) কবে (৫) যৌতুক ।

(১) অনন্তনাগ (২) নিত্য, সর্বদা (৩) মনরূপ মধুকর অর্থাৎ মধুর (৪) পুষ্পবৃষ্টি  
(৫) যৌতুক (৬) হৃদি (৭) বর্ষ বিনির্দিষ্ট পাত্র ।



## মূল।

ছন্দ :—

সাইজ দিয়ে বহুভাঁতি পুনি,  
করজোরি হিগড়ধর কহ্যো।  
কানেউ পূরণকাম শঙ্কর  
চরণপঙ্কজ গহি রহ্যো ॥  
শিব কৃপাসাগর শশুরকর।  
পরিতোষ সবভাঁতিন কিয়ে।  
পুনি গহেউ পদপাখোজ<sup>১</sup>  
ময়না প্রেমপরিপূরণ হিয়ে ॥

দোহা:—

নাথ উমা মম প্রাণ সম,  
গৃহকিকরী করেছ।  
কমেছ সকল অপরাধ অব,  
হোই প্রসন্ন বরদেহ ॥১১১॥

বহুবিধি শঙ্কু সাহু<sup>১</sup> সমুঝাই।  
গমনী ভবন চরণ শিরনাই ॥  
জননী উমা বোলি তব লীলী।  
লৈ উছঙ্গ<sup>২</sup> সুন্দর শিখ<sup>৩</sup> দীলী ॥  
করেছ সদা শঙ্করপদ পূজা।  
নারীধর্ম পতি দেব ন দূজা<sup>৪</sup> ॥  
বচন কহতি ভরি লোচন বারী।  
বহুরি লাই উর লীলু কুমারী ॥  
কত বিধি সিরজি নারি জগমাহী<sup>৫</sup>।  
পরাদীন স্বপ্নেছ সুখ নাই<sup>৬</sup> ॥  
ভৈ অতিপ্রেম বিকল মহতারা<sup>৭</sup>।  
ধীরজ কীছু কুসময় বিচারী ॥  
পুনি পুনি মিলতি পরতি গহি চরণা।  
পরম প্রেম কচ্ছু জাই ন বরণা ॥  
সব নারিন মিলি ভেঁটি ভবানী।  
জাই জননি উর পুনি লপটানী<sup>৮</sup> ॥

## বঙ্গাহ্বাদ।

পুনশ্চ যৌতুক দিয়া, বহুরূপে সম্মানিয়া,  
করবোড়ে হিমগিরি কহে।  
কি দিব শঙ্কর আমি, সদা পূর্ণকাম<sup>১</sup> তুমি,  
বলি পাদপঙ্ক ধরি রহে ॥  
কৃপানিধি আশুতোষ, শশুরের পরিতোষ,  
করিলেন সরবং প্রকারে।  
সুন্দরী ময়না পরে, চরণকমল ধরে,  
প্রেমপূর্ণ হৃদয় মাঝারে ॥

হে নাথ আমার উমা, প্রাণসম প্রিয়তমা,  
গৃহদাসী তাহারে করহ।  
কমাকর মহাশয়, অপরাধ সমুচ্চর,<sup>২</sup>  
প্রসন্ন হইয়া বর দেহ ॥১১১॥

শ্রুতকে শঙ্কর বহুবিধি বুঝাইল।  
চরণে প্রণাম করি ভবনে চলিল ॥  
জননী উমাকে তবে ডাকিয়া লইল।  
ক্রোড়ে করি মনোহর শিক্ষা তারে দিল ॥  
শঙ্করচরণ সদা করিবে পূজন।  
নারীধর্ম পতি দেব<sup>৩</sup> নহে অন্যজন ॥  
লোচন ভরিল জলে কহিতে বচন।  
পুনশ্চ হৃদয়ে ধরি করে আলিঙ্গন ॥  
কেন নারি সিরজিল<sup>৪</sup> বিধি ভূমণ্ডলে।  
স্বপ্নেও নাহিক সুখ পরাদীন হলে ॥  
প্রেমেতে বিকল অতি জননী হইল।  
কুসময় বিচারিয়া ধৈরজ ধরিল ॥  
পুন পুন মিলি পড়ে ধরিয়া চরণ।  
পরম সনেছ কিছু না হয় বর্ণন ॥  
সবনারী মিলি তবে উমাকে ভেটিল<sup>৫</sup>।  
সাইয়া জননীহনে পুনশ্চ ধরিল ॥

(১) গদকমল (পাখা-জল) (২) বহু, শাওড়ী (৩) ক্রোড় (৪) লিঙ্গ  
(৫) দ্বিতীয় অপর (৬) মাজা (৭) আলিঙ্গন করিলেন।

(১) সকল সম্মান (২) সর্ব (৩) সকল (৪) পতি দেবতা স্বরূপ (৫) স্মিলন  
(৬) সাক্ষাৎ করিল।

## মূল ।

ছন্দ :—

জননিহিঁ বহুরি মিলি চলী  
উচিত অশীশ সবকাহু দই ।  
কিরি কিরি বিলোকতি মাতুতন  
সব সখী লৈ শিবপাই গই ॥  
বাচক সকল সন্তোষি শঙ্কর  
উমাসহ ভবনহিঁ চলে ।  
সব অমর হর্ষে মনন বর্ষি  
নিশান নভ বাজহিঁ ভলে ॥১৬॥

দোহা :—

চলে সজ্জ হিমবন্তু তব,  
পহঁচাবন অতিহেতু ।  
বিবিধ ভাঁতি পরিতোষ করি,  
বিদা কীহু বুধকেতু ॥১১২॥

তুরত ভবন আয়ো গিরিরাই ।  
সকল শৈল সর লিয়ে বুলাই ॥  
আদর দান বিনয় বহুমান ।  
সবকই বিদা কীহু হিমবান ॥  
জবহিঁ শঙ্কু কৈলাসহি আয়ে ।  
সুর সব নিজ নিজ ধাম সিধায়ে ॥  
জগতমাতৃপিণ্ড শঙ্কু ভবানী ।  
তেহি শৃঙ্গার ন কহোঁ বখানী ॥  
করহিঁ বিবিধ বিধি ভোগ বিলাসা ।  
গণন সমেত বসহিঁ কৈলাসা ॥  
হরগিরিজা বিহার নিত নয়উ ।  
ইহি বিধি বিপুল কাল চলি গয়উ ॥  
তব জন্মে ষট্‌বদন কুমার ।  
তারক অনুর সময় জিন মার ॥  
আগম নিগম প্রসিদ্ধ পুরানা ।  
ষট্‌মুখ জন্ম কর্ম জগ জানা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পুনশ্চ জননী সহ, মিলি যবে চলে সেহ  
উচিত আশিস সব দিল ।  
কিরিয়া কিরিয়া চাহে, নিজ মাতাপানে চাহে,  
সখী লয়ে শিবপাশে গেল ॥  
বাচক মানব সবে, সন্তোষিয়া শঙ্কু তবে  
উমাসহ ভবনেতে চলে ।  
দেবগণ হৃষ্টমন, করে পুষ্প বরষণ  
নিশান বাজিল নভস্থলে ॥১৬॥

সঙ্গেতে গমন করে, পহঁচাইবার তরে  
তবে হিমবান গিরিবর ।  
বিবিধ প্রকারে তবে, পরিভ্রষ্ট করি সবে  
বিদায় করিল শ্রীশঙ্কর ॥১১২॥

গিরিরাজ শীঘ্র কিরি ভবনে আসিল ।  
শৈল সরং সকলেতে ডাকিয়া আনিল ॥  
আদরে করিয়া দান বিনয় সম্মান ।  
সকলে বিদায় করে গিরি হিমবান ॥  
আনিলেন যবে শঙ্কু কৈলাস ভবন ।  
নিজ নিজ গৃহে সুর করিল গমন ॥  
জগতের পিতামাতা শঙ্কর ভবানী ॥  
সেকারণ শৃঙ্গার না কহিব বাখানী ॥  
করেন বিবিধ বিধি ভোগ ও রমণ ।  
বসেন কৈলাসে সহ অমুচরগণ ॥  
শঙ্কর-গিরিজা-লীলা সতত নূতন ।  
এইরূপে বহুকাল করিল গমন ॥  
তখন জন্মিল ষট্‌বদন কুমার ।  
তারক অনুরে রণে যে করে সংহার ॥  
আগমে নিগমে আর প্রসিদ্ধ পুরাণে ।  
ষট্‌মুখ-জন্মকর্ম বিশ্বলোকে জানে ॥

## মূল ।

ছন্দ :—

জগ জ্ঞান বটমুখ জন্মকর্ম  
প্রতাপ পুরুষায়ম মহা ।  
তেহি হেতু মৈ বৃষকেতুশুভকর  
চরিত সংক্ষেপহি কথা ।  
য়হ উমা শঙ্কু বিবাহ জে নরনারি  
শুনহি জে গাবহি ।  
কল্যাণ কাজ বিবাহ মঙ্গল  
সর্বদা শ্রুথ পাবহি ॥১৭॥

দোহা :—

চরিতসিদ্ধি গিরিজারমণ,  
বেদ ন পাবহি পার ।  
বরঠৈ তুলসীদাস কিমি,  
অতি মতিমন্দ গাঁবার ॥১১৩॥

শঙ্কুচরিত শুনি সরস শ্রুতাবা ।  
ভরদ্বাজ মুনি অতি শ্রুথ পাবা ॥  
বহু লালসা কথাপর বাড়ী ।  
নয়ননীর রোমাবলি ঠাটী ॥  
প্রেমবিবশ মুখ আব ন বানী ।  
দশা দেখি হরষে মুনি জ্ঞানী ॥  
অহো ধন্য তব জন্ম মুনিশা ।  
তুমহি প্রাণসম প্রিয় গোঁরীশা ॥  
শিবপদকমল জিনহি রতি নাই ।  
রামহি তে স্বপ্নেহ ন শ্রুতাই ॥  
বিশুচ্ছল বিশ্বনাথপদ নেহ ॥  
রামভক্তকর লক্ষণ য়েহ ॥  
শিবসম কো রঘুপতিব্রতধারী ।  
বিশু অম তজী সতী অসি নারী ॥  
প্রণকরি রঘুপতিভক্তি দৃঢ়াই ।  
কো শিবসম রামহি প্রিয় জাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বটমুখ-জন্ম-কর্ম, বিশ্বজনে জানে মন্দ  
পুরুষার্থ প্রতাপ মহান ।  
সে কারণ অতিহিত, শঙ্কর-শুভ-চরিত  
সংক্ষেপেতে করিব বর্ণন ।  
নরনারী বেহকেহ, উমাশিব এ বিবাহ  
করে গান অগিচ প্রবণ ।  
হবে শুভ কর্মচয়, বিবাহ মঙ্গলময়  
পাইবেক শ্রুথ সর্বক্ষণ ॥১৭॥

শিবলীলা অনুপম, অগাধ সিদ্ধুর সম  
বেদো নাহি পায় তার পার ।  
বরগিবে ইতিহাস, কিরূপে তুলসীদাস  
অতি মন্দমতি বে গোড়ার ॥১১৩॥

শিবের চরিত্র শুনি সরস শ্রুতাবা ।  
ভরদ্বাজ মুনি পান শ্রুথ গাঢ়তর ।  
প্রভুত লালসা কথা উপরে বাড়িল ।  
নয়ন সজল রোমাবলী ঝাঁড়াইল ॥  
প্রেমেতে বিবশ মুখে নাহি সরে বাণী ।  
দেখিয়া সেদশা হরষিত মুনি জ্ঞানী ॥  
অহো ধন্য তব জন্ম হয় মুনিবর ।  
প্রাণসম প্রিয় হন তোমার শঙ্কর ॥  
শিবপদ-সরোরুহে রতি নাহি যার ।  
সপনেও রঘুবর প্রিয় নহে তার ॥  
বিনাছল বিশ্বনাথপদে প্রেম হয় ।  
রামের ভক্তের ইহা লক্ষণ নিশ্চয় ॥  
শিব সম কেবা রঘুপতি-ব্রত-ধারী ।  
বিনাদোষে তজিলেন সতী সম নারী ॥  
রঘুপতি প্রতি ভক্তি রাম দৃঢ় পণ ।  
শিব সম রামপ্রিয় কে আছে এমন ॥

(১) গোড়ার (২) মহাদেব (৩) অহে, অয় ।

(১) ভক্তির প্রিয় বা হিতকর (২) শঙ্করের শ্রুতের অর্থাৎ মড়াবদের চরিত্র  
(৩) বর্ণনা করিবে (৪) বিরোধ (৫) ব্যক্তি বস্তু (৬) মহাদেবের পদে (৭) রঘুপতির  
আরাধন সাক্ষর রত্ন ধারণ করেন যিনি ।

মূল ।

দোহা :—

প্রথম কহেউ মৈ শিবচরিত ।  
বুঝা মর্ষ্য তুমহার ।  
শুচি সেবক তুম রামকে,  
রহিত সমস্ত বিকার ॥১১৪॥  
মৈ জানা তুমহার গুণশীলা ।  
কহোঁ শুনহ অব অধুপতি-লীলা ॥  
হুহু মুনি আজু সমাগম তোরে ।  
কহি ন জাই জল স্নাত্ত মন মোরে ॥  
রামচরিত অতি অমিত মুনীশা ।  
কহি ন সকহি শতকোটি অহীশা ॥  
ভদ্রপি বধা শ্রুতি কহোঁ বখানী ।  
শ্রমিরি গিরাপতি প্রভু ধমুপানী ॥  
শারদ্য দারুনানিঃ সম স্বামী ।  
রাম সূত্রধর অন্তর্গামী ॥  
জ্যেহিপর কৃপা করহি জন জনী ।  
কবি-উর অজিরঃ নচাবহি বাণী ॥  
প্রণবউ সেই কৃপালু রঘুনাথ ।  
বরণোঁ বিশদ জাস্ত গুণগাথা ॥  
পরম রম্য গিরিবর কৈলাস ।  
সদা জহাঁ শিব উমা নিবাস ॥

দোহা :—

সিদ্ধ তপোধন যোগিজ্ঞন,  
হুহু কিয়র মুনিবন্দ ।  
বসহিঁ ভহাঁ শ্রুতীঃ সকল,  
সেবহিঁ শিব শ্রবকন্দ ॥১১৫॥

হরিহর-বিমুখ অধর্মে রত যেহ ।  
তে নর ভহাঁ ন অপ্রেহঁ জাহাঁ ।  
তেহি গিরিপর বটবিটপ বিশালা ।  
নিত নুতন মনোহর সবকাল ॥

বঙ্গানুবাদ ।

কহিলাম প্রথমেতে, শিবলীলা সংক্ষেপেতে  
বুঢ়িলাম মরম তোমার ।  
হুসেবক সদাচারী, রাম তব প্রিয় ভারী,  
তুমি সদা হও অবিকার ॥১১৪॥  
গুণশীল সমুদায় জেনেছি তোমার ।  
কহিব শ্রীরামলীলা শুনহ এবার ॥  
শুন মুনিঃ দেখি আজ তব আগমন ।  
কহা নাহি যায় কিবা সুখী মম মন ॥  
রামলীলা অতীব অমিত মুনিবর\* ।  
কহিতে অশক্ত শতকোটি অহীশর\* ॥  
তথাপি কহিব যথা শ্রুতি বাখানিয়া ।  
গিরাপতি\* ধমুপাণী\* প্রভুকে স্মরিয়া ॥  
কাঠের পুস্তলীসম প্রভুপাশে বাণী ।  
অন্তর্গামী রঘুরে সূত্রধর জানী ॥  
যাহার উপরে কৃপা হয় দাস জ্ঞানে ।  
বাণীকে নাচান সেই কবি-স্বদাজ্ঞে\* ॥  
দয়াল শ্রীরাম, তাঁরে প্রণাম করিব ।  
তাঁহার বিশদ\* গুণগ্রাম বরণিব\* ॥  
কৈলাস পরম রমণীয় গিরিবর ।  
সতত নিবসে\* যাহে উমা-মহেশ্বর ॥

তপোধন সিদ্ধগণ, আর সব যোগিজ্ঞন,  
মুনিবৃন্দ দেবতা কিয়রে ।  
তথা করি বাসস্থান, সমুদায় পুণ্যবান,  
হুখমূল শিবে সেবাকরে ॥১১৫॥

হরিহর-বিমুখ\* অধর্মে রত যেহ ।  
সপনেও তথায় না যাইবেক সেহ ॥  
সে গিরি উপরে বটবিটপ\* বিশাল ।  
সতত নুতন মনোহর সবকাল ॥

(১) সারঙ্গ (২) কাঠের পুস্তলী (৩) দাস (৪) অঙ্গন, উঠান (৫) পুণ্যস্থান  
(৬) যথের কাণ্ড বা মূল ।

(১) মর্ষ্য (২) বাস্তবিক্য (৩) ভরস্কা (৪) অনন্তনাথ (৫) রামচন্দ্রের বিশেষণ  
(৬) কবির কল্পরূপ অদর্শে বা উঠানে (৭) নির্দল (৮) বর্ণনা করিব (৯) বাসকরে  
(১০) হরিহর-বিমুখ অর্থাৎ অঙ্গনস্বরূপ আর অতি (১১) বটবৃক্ষের শাখা ।

## মূল ।

ত্রিবিধ সমীর স্তম্ভতল চ্ছায়া ।  
 শিব বিশ্রাম বিটপ<sup>১</sup> প্রতি গায়।  
 একবার তেহিতর<sup>২</sup> প্রভু গয়উ ।  
 তরু বিলোকি উর অতি সুখ ভয়উ ।  
 নিজকর ডাসি<sup>৩</sup> নাগরিপু-চ্ছায়া ।  
 বৈঠে সহজহি<sup>৪</sup> শঙ্কু কপালে<sup>৫</sup> ॥  
 কুন্দ<sup>৬</sup> ইন্দু<sup>৭</sup> দর<sup>৮</sup> গৌর শরীর।  
 ভুজ প্রলম্ব পরিধন মুনিচীর।  
 ভরুণ অরুণ অম্বুজ সম চরণ।  
 নখচ্যুতি ভক্তহৃদয় তম হরণ।  
 ভুজগ ভূতি<sup>৯</sup> ভূষণ ত্রিপুরারী ।  
 আনন শরদ-চন্দ্রচ্ছবিহারী<sup>১০</sup> ॥

দোহা :—

অট্টা মুকুট সুরসরিত<sup>১১</sup> শির,  
 লোচননলিন<sup>১২</sup> বিশাল ।  
 নীলকণ্ঠ লাবণ্যানিধি,  
 সোহ বালবিধু ভাল ॥১১৬॥

বৈঠে সোহ কামরিপু কৈসে ।  
 ধরে শরীর শান্তরস জৈসে ॥  
 পার্বতী ভাল অবসর জানী ।  
 গই শঙ্কুপই মাতু ভবানী ॥  
 জানি প্রিয়া আদর অতি কীড়া ।  
 বামভাগ আসন হর দীড়া ॥  
 বৈঠী শিবসমীপ হরষাই<sup>১৩</sup> ॥  
 পূরব জন্মকথা চিত<sup>১৪</sup> আই ॥  
 পতিহিয়হেতু<sup>১৫</sup> অধিক অমুমানী ।  
 বিইসি উমা বোলী<sup>১৬</sup> প্রিয়বাণী ॥  
 কথা জো সকল লোকহিতকারী ।  
 সোই পূচ্ছন চহৈ শৈলকুমারী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ত্রিবিধ সমীর বহে ছায়া শীতবান ।  
 শঙ্কর-বিশ্রাম-শাখা<sup>১</sup> বলি প্রতি গান ॥  
 একবার তার তলে করেন গমন ।  
 তরুকে বিলোকি হৃদে অতিসুখী হন ॥  
 নিজকরে বিছাইয়া নাগ-রিপু-চ্ছায়া ।  
 বসিলেন অনায়াসে শঙ্কর দয়াল ॥  
 কুন্দ ইন্দু দর সম সুরগৌর শরীর ।  
 লম্ববান ভুজ পরিধান মুনিচীর<sup>২</sup> ॥  
 তরুণ অরুণ সম অম্বুজচরণ ।  
 নখচ্যুতি ভক্তহৃদে তম-বিনাশন ॥  
 ভুজগ-বিভূতি-বিভূষিত ত্রিপুরারী ।  
 সুবদন শারদীয় চন্দ্র-ছবি-হারী ॥

জটার মুকুট করে,                      শোভে গঙ্গা শিরোপরে,  
 সুবিশাল পঙ্কজলোচন ।  
 নীলকণ্ঠ শোভে যেন,                      লাবণ্যের নিধি<sup>৩</sup> ছেন,  
 বালবিধু ভালো<sup>৪</sup> সুশোভন ॥১১৬॥

বসিয়া শোভিত হন কামারি কেমন ।  
 দেহ ধরি শান্তরস শোভিত যেমন ॥  
 পার্বতী জানিয়া তবে ভাল অবসর ।  
 গেলেন জননী তথা যথায় শঙ্কর ॥  
 প্রিয়া জানি করিলেন অতি সমাদর ।  
 বামভাগে পূতাসন দিলেন শঙ্কর ॥  
 বসিলেন শিবপাশে হয়ে হরষিত ।  
 পূরব জন্মের কথা মনে উপস্থিত ॥  
 পতির হৃদয়ভাব অতি অমুমানী ।  
 হাসিয়া বলেন উমা স্তমধুর বাণী ॥  
 যে কথা হইবে সর্বলোক-হিতকারী ।  
 তাহা চাহে জিজ্ঞাসিতে শৈলেশকুমারী<sup>৫</sup> ॥

(১) শাখা (২) তার তলে (৩) বিছাইয়া (৪) অনায়াসে (৫) করণী, কঁদুফুল  
 (৬) চন্দ্র (৭) শঙ্কু (৮) বিভূতি (৯) শারদীয় চন্দ্রের শোভাকে জয়কারী (১০) দেবদারী  
 (১১) সন্মত কমল (১২) হরিত হইয়া (১৩) চিত্তে, মনে (১৪) পতির জন্মের কথা ।

(১) শঙ্কর বা শাখাতলে বিশ্রাম করেন (২) নাগের অর্থাৎ হস্তির রিপু অর্থাৎ  
 দ্বারা তাহার ছায়া বা চন্দ্র (৩) বসিলেই পরিবেশ বদল (৪) সন্মত বা কঁদুফুল  
 (৫) কপালে (৬) পূর্ণ (৭) পার্বতী ।

## মূল ।

বিশ্বনাথ মম নাথ পুরাণী\* ।  
ত্রিভুবন মহিমা বিদিত তুমহারী ॥  
চরং অরু অচরং নাগ নর দেবা ।  
সকল করহি পদপঙ্কজ সেবা ॥

দোহা :— প্রভু সমর্থ সর্বজ্ঞ শিব,  
সকল কলাগুণধাম ।  
যোগ জ্ঞান বৈরাগ্য নিধি,  
প্রণতঃ কল্পতরু নাম ॥১১৭॥  
জো মোগর প্রসন্ন সুখরাশী ।  
জানিয় সত্য মোহি নিজ দাসী ॥  
তৌ প্রভু হরহ মোর অজ্ঞানা ।  
কহি রঘুনাথকথা বিধিনানা ॥  
জানু ভবন সুরতরু-তলে\* ।  
সহ কি দরিদ্র-জনিত দুখ সোই ॥  
শশিভূষণ অস হৃদয় বিচারী ।  
হরহ নাথ মম মতিভ্রম ভারী ॥  
প্রভু জে মুনি পরমার্থ-বাদী ।  
কহহি রামকহ ব্রহ্ম অনাদী ॥  
শেষ শারদা বেদ পুরাণ ।  
সকল করহি রঘুপতি-গুণ গান ॥  
তুম পুনি রামনাম দিনরাতী ।  
সাদর জপহ অনঙ্গ-অরাতী ॥  
রাম সো অবধ-নৃপতি-সুত সোই ।  
কী অজ অগুণ অলংগতি কোই ॥

দোহা :—জো নৃপতনয় তৌ ব্রহ্ম কিমি,  
নারি-বিরহ মতি ভোরি\* ।  
দেখি চরিত মহিমা হৃদয়,  
জমিত বুদ্ধি অতি মোরি ॥১১৮॥  
জো অনীহ ব্যাপক বিভু কোউ ।  
কহহ বুঝাই নাথ মোহি সোউ ॥

## বঙ্গানুবাদ।

ত্রিলোচন বিশ্বনাথ সুস্বামী আমার ।  
ত্রিভুবনে সুবিদিত মহিমা তোমার ।  
চরাচর নাগ নর আর দেবগণ ।  
সকলেতে করে পদ-পঙ্কজ সেবন ॥

সমর্থ\* তুমি প্রভু, সর্বজ্ঞ শিব বিভু  
হও সর্ব কলা-গুণধাম ।  
সুবিদিত যোগবিধি, বিজ্ঞান-বৈরাগ্য-নিধি  
দাস-কল্পতরু\* তব নাম ॥১১৭॥  
যদি মোর প্রতি সুপ্রসন্ন সুখ-রাশী ।  
জানিবে যথার্থ মোরে আপনার দাসী ॥  
তবে প্রভু কর মোর অজ্ঞান নাশন ।  
নানাবিধি রামকথা কহিয়া এখন ॥  
যাহার ভবন হয় সুরতরু-তলে\* ।  
দৈন্য দুঃখ কভু কি সে সহে ভূমিতলে ॥  
শশাঙ্ক-ভূষণ ইহা হৃদয়ে বিচারী ।  
হর নাথ মম এই মতিভ্রম ভারী ॥  
হে প্রভো যে মুনি হন পরমার্থ-বাদী ।  
কহেন শ্রীরামে তিনি ব্রহ্ম যে অনাদী ॥  
শেষ নাগ বীণাপাণি বেদ ও পুরাণ ।  
সকলে করেন রঘুপতি-গুণ গান ॥  
প্রভো তুমি রামনাম পুন দিন রাতি ।  
সাদরে করহ জপ অনঙ্গ-অরাতি\* ॥  
অযোধ্যা-নৃপতি-সুত সে রাম কি কোন ।  
অগুণ\* অলংগতি\* অজ কোন জন ॥

নৃপতি-তনয় যেহ, কিসে ব্রহ্ম হয় সেহ,  
স্ত্রী-বিয়োগে মতিভ্রান্ত বার ।  
দেখিয়া চরিত্র এই, শুনিয়া মহিমা সেই,  
বুদ্ধি-ভ্রান্তি অতীব আমার ॥  
অনীহ\* ব্যাপক বিভু যদি অজ্ঞ কোন ।  
বলহ বুঝায়ে নাথ মোরে তা এখন ॥

(১) ত্রিপুরারি, মহাশেব (২) জগদ (৩) স্বর্গের (৪) দাস (৫) কল্পতরুর তলে (৬) নারি ।

(১) সমর্থ, সজ্জমান (২) মৃত্যু গীতাদি চৌষটি খিড়া ও গুণের ধাম (৩) দাসের সম্বন্ধে কল্পতরু সদৃশ (৪) কল্পতরুর তলে (৫) অনন্দের অরাতি অর্থাৎ পক্ষ অর্থাৎ কামারি (৬) সহ; রত্ন: তম ত্রিগুণাতীত (৭) যাহার গতি জীবের অলংকা বা অলংকার (৮) নিশ্চেষ্ট ।

## মূল ।

অজ্ঞান জানি রিলি<sup>(১)</sup> জনি উর ধরহ<sup>(২)</sup> ।  
 জেহি বিধি মোহ মিটে সোই করহ<sup>(৩)</sup> ॥  
 মৈ বন দীখ রাম-প্রভুতাই ।  
 অতি ভয়-বিকল ন তুমহি<sup>(৪)</sup> শুনাই ॥  
 তদপি মলিনমন বোধ ন আবা ।  
 সো ফল ভলী ভাঁতি মৈ পাবা ॥  
 অজহ<sup>(৫)</sup> কছু সংশয় মন মোরে ।  
 করহ কৃপা বিনবউ<sup>(৬)</sup> করজোরে ॥  
 প্রভু তব মোহি<sup>(৭)</sup> বহুভাঁতি প্রবোধা ।  
 নাথ সো সমুঝি করহ জনি ক্রোধা ॥  
 তব কর<sup>(৮)</sup> অসু বিমোহ মোহি<sup>(৯)</sup> নাই<sup>(১০)</sup> ।  
 রামকথাপর রুচি মনমাহী<sup>(১১)</sup> ॥  
 কহহ পুনীত রামগুণগাথা ।  
 ভুজগ-রাজ-ভূষণ<sup>(১২)</sup> সুরনাথা ॥

মোহা :—

বন্দে<sup>(১)</sup> পদধরি ধরগিশির,  
 বিনয় করো<sup>(২)</sup> করজোরি ।  
 বর্ণহ রঘুবর বিশদ যশ,  
 প্রতি সিদ্ধান্ত নিচোরি<sup>(৩)</sup> ॥  
 যদিও যোষিতা অন অধিকারী ।  
 দাসী মন-ক্রম-বচন<sup>(৪)</sup> তুমহারী ॥  
 গুড়ো তহ ন সাধু দুরাবহি<sup>(৫)</sup> ॥  
 আরত<sup>(৬)</sup> অধিকারী জই পাবহি<sup>(৭)</sup> ॥  
 অতি আরত পুছো<sup>(৮)</sup> সুররায়া ।  
 রঘুপতি-কথা কহহ করি দায়া ॥  
 প্রথম সো কারণ কহহ বিচারী ।  
 নিগুণব্রহ্ম সগুণবপুধারী ॥  
 পুনি প্রভু কহহ রামঅবতার ।  
 বালচরিত পুনি কহহ উদার ।  
 কহহ যথা জানকী বিবাহা ।  
 রাজ্য ভজা সো দূষণ কাহা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অজ্ঞান জানিয়া ক্রোধ হইবে নাহি ধর ।  
 যেভাবে মিটিবে মোহ সেইরূপ কর ॥  
 বনে দেখিলাম রাম-প্রভাব<sup>(১)</sup> অবল ।  
 তোমায় না বলি ভয়ে অতীব বিকল ॥  
 তথাপি মলিনমনে বোধ না জগিল ।  
 তার ফল ভালরূপে বিধি মোরে দিল ॥  
 অতাপি আমার মনে কিঞ্চিৎ সংশয় ।  
 কর কৃপা করযোড়ে করি<sup>(২)</sup> যে বিনয় ॥  
 প্রভো দিয়াছিলে মোরে বহুরূপে বোধ ।  
 হে নাথ স্মরিয়া তাহা না করহ ক্রোধ ॥  
 মোর এ বিমোহ নষ্ট তোমার করণে ।  
 রাম-কথা শুনিবারে রুচি অতি মনে ॥  
 পুত রাম-গুণ-গাথা কর বরণন<sup>(৩)</sup> ।  
 হুরু-নাথ তুমি প্রভু নাগেশ-ভূষণ<sup>(৪)</sup> ॥

বন্দি তব পদধরি,  
 ভূতলে মস্তক করি,  
 করযোড়ে বিনতি আমার ।  
 কহ সব অবিকল,  
 রাম-যশ নিরমল,  
 করি প্রতি-সিদ্ধান্ত-বিচার ॥১১৯॥  
 যতপি যোষিতা<sup>(১)</sup> বলি অনধিকারিণী ।  
 তথাপি তোমার দাসী কায়-মন-বলী<sup>(২)</sup> ॥  
 গুড়তব সাধুনাহি করিবে গোপন ।  
 আর্ত<sup>(৩)</sup> অধিকারী যবে হইবে প্রাপণ<sup>(৪)</sup> ।  
 সকাতয়ে সুররাজ<sup>(৫)</sup> জিজ্ঞাসি তোমায়ে ।  
 রঘুপতি-কথা কহ দয়াকরি মোরে ॥  
 প্রথমে কারণ সেই বলহ বিচারি ।  
 কিরূপে নিগুণ ব্রহ্ম সগুণ<sup>(৬)</sup> শরীরী ॥  
 পুনঃ প্রভু কহ রাম-অবতার-কথা ।  
 উদার বালক-লীলা কহ পুনি<sup>(৭)</sup> তথা ॥  
 যেভাবে জানকী সনে হইল বিবাহ ।  
 যে দোষে ত্যজেন রাজ্য তাহা মোরে কহ ॥

(১) ক্রোধ (২) করণ, কাণ্ডে (৩) সর্বস্বাধীন (৪) নিজস্বাইয়া, নিপেয়ন  
 বা নিশীর্ণ করিয়া (৫) কায়মনবলী (৬) গোপন করেন (৭) আর্ত ।

(১) বর্ণন (২) দাসের অর্থাৎ সাধুকী ভূষণ ধীর (৩) সারী, রতনী (৪) কায়  
 মনো বালক (৫) গীতিক, অজ্ঞাত (৬) প্রাপ্ত (৭) বহন (৮) পদ রতন  
 বিজগৎকর ।

মূল ।

বন বসি কীহুউ চরিত অপারা ।  
কহহ নাথ জিমি রাবণ মারা ॥  
রাজ্য বৈঠি কীহুী বহলীলা ।  
সকল কহহ শঙ্কর সুখশীলা ॥  
দোহা :—  
বহুরি কহহ করুণায়তন<sup>১</sup>,  
কীহু জো অচরজ<sup>২</sup> রাম ।  
প্রজা সহিত রঘুবংশমণি,  
কিমি গমনে নিজধাম ॥১২০॥  
পুনি প্রভু কহহ সো তব বখানী ।  
জ্ঞেতি বিজ্ঞান মগন মুনি জ্ঞানী ॥  
ভক্তি জ্ঞান বিজ্ঞান বিরাগা ।  
পুনি সব বর্ণহ সহিত বিভাগা ॥  
ঔরো রামরহস্য অনেকা ।  
কহহ নাথ অতি বিমলবিবেকা ॥  
জো প্রভু মৈ পূচ্ছা নহি হোই ।  
সোউ দয়ালু রাখহ জনি গোই ॥  
তুম ত্রিভুবন গুরু বেদ বখানা ।  
আন জীব পামর কা জানা ॥  
প্রশ্ন উমাকে সহজ সুহায়ে ।  
ছল বিহীন শুনি শিবমন ভায়ে<sup>৩</sup> ॥  
হরিক্ষয় রামচরিত সব আয়ে ।  
প্রেম পুলকি লোচন জল চ্ছায়ে ॥  
শ্রীরঘুনাথ-রূপ উর আবা, ।  
পরমানন্দ অমিতসুখ পাবা ॥  
দোহা :—

মগ্ন ধ্যানরস দণ্ডযুগ,  
পুনি মন বাহর কীহু ।  
রঘুপতিচরিত মহেশ তবে,  
হৃষিত বরণে লীহু ॥১২১॥  
কুঠো<sup>৪</sup> সত্য জাহি বিনু জানে ।  
জিমি ভুজঙ্গ বিনু রজু পহিঁচানে<sup>৫</sup> ॥

বঙ্গানুবাদ ।

বনবাসে করিলেন চরিত্র অপার ।  
বল নাথ রাবণের যেক্রপে সংহার ॥  
বহলীলা করিলেন স্বরাজ্যে বসিয়া ॥  
সুখ-শীলবান দেব ! বল বিবরিয়া ॥

পুনরপি মোরে বল, করুণা-আশ্রয়স্থল,  
যে আশ্চর্য্য করিলেন রাম ।  
প্রজার সহিত পারে, রঘুবংশমণি করে,  
কিরূপে গমন নিজধাম ॥১২০॥  
পুনঃ প্রভু সেই তব করহ বর্ণন ।  
জ্ঞানী মুনি যে বিজ্ঞানে সত্তত মগন ॥  
ভক্তি জ্ঞান আর তথা বিজ্ঞান বিরাগ ।  
বরণন কর সব সহিত বিভাগ ॥  
শ্রীরাম-রহস্য আর আছে যে অনেক ।  
বল নাথ তব অতি বিমল বিবেক ॥  
যদি প্রভু আমি নাহি করি জিজ্ঞাসন ।  
দয়াবান তাহা নাহি করিবে গোপন ॥  
তুমি ত্রিভুবনেগুরু বেদের বর্ণন ।  
কি জানিবে অণু জীবে পামর যে জন ॥  
ভবানীর প্রশ্ন সব সহজ সুন্দর ।  
ছলহীন শুনি তাহা অতি সুখী হর ॥  
শিব-রূপে রাম-লীলা হইল উদয় ।  
প্রেমে পুলকিত দেহ চক্ষু জলময় ॥  
শ্রীরামের রূপ রূপে হইল উদয় ।  
অমিত পরমানন্দ অসুভব হয় ॥

ধ্যান-রসে নিমগন<sup>১</sup>, যুগদণ্ড যতকণ,  
পুনঃ মন বাহির করিল ।  
শ্রীরামচরিত সবে, বিস্তারি মহেশ তবে,  
হৃষিত হইয়া বরণিল<sup>২</sup> ॥১২১॥  
মিথ্যায় সত্যের ভ্রম যাঁরে না জানিলে ।  
যেমন ভুজঙ্গ-বোধ রজু না চিনিলে ॥

(১) করুণালয় (২) আশ্চর্য্য (৩) সুখী হইল (৪) মিথ্যা (৫) চিনিতে পারা ।

(১) বিস্ময় (২) শ্রীরামের পুত্র তব, বাহ্যিক মন বৃত্তিতে পারা বাহ্য না (৩)



## মূল ।

জেহি জানে জগ জাই হেরাই<sup>১</sup> ।  
 জাগে যথা স্বপ্নভ্রম জাই ॥  
 বন্দো<sup>২</sup> বালরূপ সোই রামু ।  
 সববিধি শুলভ জপত জেহি নামু ॥  
 মঙ্গলভবন অমঙ্গলহারী ।  
 দ্রবো<sup>৩</sup> সো দশরথ-অজিরবিহারী ॥  
 করি প্রণাম রামহি<sup>৪</sup> ত্রিপুরারী ।  
 হর্ষি সুধাসম গিরা উচারী ॥  
 ধন্য ধন্য গিরিরাজ-কুমারী ।  
 তুম সমান নহি<sup>৫</sup> ক্রৌড় উপকারী ॥  
 পূচ্ছেছ রঘুপতি-কথা-প্রসঙ্গা ।  
 সকল লোক জগপাবনী গঙ্গা ॥  
 তুম রঘুনীরচরণ অনুরাগী ।  
 কৌহেউ প্রশ্ন জগত-হিত লাগী ॥

দোহা:—

রাম কৃপাতে পার্বতি,  
 অপ্নেছ তব গনমাতি<sup>৬</sup> ।  
 শোক মোহ সন্দেহ ভ্রম,  
 মম বিচার কছু নাহি<sup>৭</sup> ॥১২২॥  
 তদপি অশঙ্কা কৌহেউ সোই ।  
 কহত সুনত সবকর হিত হোই ॥  
 জিন হরিকথা শুনি নহি<sup>৮</sup> কানা<sup>৯</sup> ।  
 শ্রবণরক্ত অহিভবন সমান ॥  
 নয়নন সমুদরশ নহি<sup>১০</sup> দেখা ।  
 লোচন মোর<sup>১১</sup>-পঙ্খ<sup>১২</sup>-কর লেখা ॥  
 তে শির কটু তুমর<sup>১৩</sup> সমতুলা ।  
 জে ন নমত হরি-গুরু-পদমূলা ॥  
 জিন হরিভক্তি হৃদয় নহি<sup>১৪</sup> আনী ।  
 জীবত শব সমান তে প্রাণী ॥  
 জে নহি<sup>১৫</sup> করহি<sup>১৬</sup> রামগুণ গানা ।  
 জীহসু<sup>১৭</sup> দাচুরজীহ<sup>১৮</sup> সমান ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বাঁহারে জানিলে বিশ্ব অস্তিত্ব হারায় ।  
 জাগ্রত হইলে যথা স্বপ্নভ্রম জায় ॥  
 শিশুরূপ সেই রামে করি<sup>১৯</sup> বন্দন ।  
 সকল শুলভ নাম করিলে জপন ॥  
 মঙ্গলভবন তিনি অমঙ্গলহারী ।  
 দয়াকর দশরথ-অজিরবিহারী<sup>২০</sup> ।  
 ত্রিপুরারি রঘুবরে প্রণাম করিয়া ।  
 উচ্চারেন বাক্যসুধা হর্ষিত হইয়া ॥  
 ধন্য ধন্য ভূমণ্ডলে গিরির কুমারী<sup>২১</sup> ।  
 তোমার সমান নাহি কেহ উপকারী ॥  
 জিজ্ঞাসিলে তুমি যাহা রঘুপতি-কথা ।  
 শুনি লোক পূত হবে গঙ্গান্রানে যথা ॥  
 তুমি রঘুবীর-পদে সদা অনুরাগী ।  
 করিলে জিজ্ঞাসা মাত্র বিশ্বহিতলাগী ॥

শ্রীরামের কৃপা যবে, পার্বতি ! শুনহ তবে,  
 সপনেও মনেতে তোমার ।  
 শোক মোহ ভ্রম আর, সন্দেহাদি দুর্বিকার,  
 রবে নাহি আমার বিচার ॥১২২॥  
 তথাপি আশঙ্কা সেই করিলে যে মনে ।  
 করিতে সবার হিত কথনে শ্রবণে ॥  
 শ্রবণে না শুনে যেহ হরিশুণ-গান ।  
 তার কর্ণ-রক্ত<sup>২২</sup> অহিভবন<sup>২৩</sup> সমান ॥  
 নয়নে না করে যেহ সাধু দরশন ।  
 ময়ূর-পুচ্ছাক্ষ<sup>২৪</sup> সম তাহার লোচন ॥  
 তার শির কটু<sup>২৫</sup> তুম্ব<sup>২৬</sup> সমতুলা হয় ।  
 হরি-গুরু-পদমূলে যে না নত হয় ॥  
 যার হৃদে হরিভক্তি নাহি পায় স্থান ।  
 জীবিতে সে প্রাণী হয় শবের<sup>২৭</sup> সমান ॥  
 যার জিহবা নাহি করে রাম-গুণ গান ।  
 তার জিহবা মণ্ডকের<sup>২৮</sup> জিহবার সমান ॥

(১) হারাইয়া, লোপ হইয়া (২) দরাজ হউন বা দয়া করুন (৩) কর্ণ, কাণ  
 (৪) ময়ূর (৫) পক্ষ, পাখা (৬) তুম্ব (৭) জিহ্বাতে (৮) দৃঢ় রৈর মণ্ডকের জিহবার ।

(১) দশরথের অজিরে অর্থাৎ অঙ্গনে বা উঠানে বিহারকারী (২) হিমালয়ের  
 কন্যা পার্বতী (৩) বিবর, ছিদ্র (৪) সর্পালয় (৫) ময়ূরের পুচ্ছ অর্থাৎ চকু  
 আকার চিহ্ন (৬) তক্ত (৭) অলাব, লাট (৮) মূতের (৯) ভেকের ।

## মূল ।

কুলিশ-কঠোর নিষ্ঠুর সেই চ্ছাতি ।  
সুনি হরিচরিত ন জো হরষাতি ॥  
গিরিজা সুন্দরী রাম করি লীলা ।  
সুরহিত দমুজা বিমোহনশীলা ॥  
দোহাঃ—

রামকথা সুরধেনু সম,  
সেবত সব সুখদানি ।  
সন্ত-সভা সুরলোক সম,  
কো ন সনে অস জানি ॥১২৩॥

রামকথা সুন্দর করতারীং ।  
সংশয় বিহীং উড়াবনহারী ॥  
রামকথা কলি বিটপংকুঠারী ।  
সাদর স্নু গিরিরাজকুমারী ॥  
রাম-নাম-গুণ-চরিত সুহায়ে ।  
জন্ম কৰ্ম্ম অগণিত শ্রুতি গায়ে ॥  
যথা অনন্ত রাম ভগবান ।  
তথা কথা কীরতি গুণ নানা ॥  
তদপি যথাশ্রুতি জস মতি মৌরী ।  
কহিহোঁ দেখি প্রীতি অতি তৌরী ॥  
উমা প্রশ্ন তব সহজ সুহাই ।  
সুখদ সন্ত-সম্মত মুহিঁ ভাইং ।  
এক বাত নহিঁ মোহিঁ সুহানী ।  
যদপি মোহবশ কহেউ ভবানী ॥  
তুম জো কহা রাম কোউ আনা ।  
জেহি শ্রুতি গাব ধরহিঁ মুনি ধ্যানা ॥

দোহাঃ—

কহহিঁ সুনহিঁ অস অধম নর,  
প্রসে জো মোহ-পিশাচ ।  
পাষণ্ডী হরিপদ-বিমুখ,  
জানহি কুঁট ন সাঁচ ॥১২৪॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কুলিশ-কঠোর সেই নিষ্ঠুর হৃদয় ।  
হরি-লীলা শুনি যে না হরষিত হয় ॥  
লীলা করি রাম শুন গিরিজা-সুন্দরি ।  
সুর-হিত করিলেন দৈত্যে মুগ্ধ করি ॥

রামকথা অতুল্যমা,                      হয় সুর-ধেনু সমা  
সেবিলে সকল সুখদানী ।  
সাধুসভা সমুচ্চয়,                      সুরলোক সম হয়,  
কেনা শুনে ইহা মনে জানী ॥১২৩॥

রাম-কথা করতাল ধ্বনিত যথায় ।  
সংশয়-বিহঙ্গ তথা উড়িয়া পলায় ॥  
রামকথা কলি-শাখা কাটিতে কুঠার ।  
গিরিজে সাদরে শুন বচন আমার ॥  
রাম-নাম-গুণলীলা সুন্দর আখ্যান ।  
জন্ম কৰ্ম্ম অগণিত শ্রুতি করে গান ॥  
যে রূপ অনন্ত হন রাম ভগবান ।  
তথা গুণ-কীর্তি-কথা বিবিধ বিধান ॥  
তথাপি যে রূপ শ্রুতি যথা মম মতি ।  
কহিব দেখিয়া তব মনে অতি প্রীতি ॥  
সহজ সুন্দর তব উমে প্রশ্ন যত ।  
সাধু-সুখপ্রদ বলি আমার সম্মত ॥  
নাহি লাগে ভাল মোর তব এক বাণী ।  
যতপিও মোহবশে কহিলে ভবানী ॥  
তুমি যে কহিলে রাম নহে সেই জন ।  
মুনি ধ্যান করে যারে গায় শ্রুতিগণ ॥

কহে শুনে পরস্পরে,                      এরূপ অধম নরে,  
বিমোহ-পিশাচ-গ্রাসমার ।  
যাহারা পাষণ্ডমতি,                      হরিপদে নাহি রতি,  
মিথ্যা বিনা সত্য নাহি জ্ঞান ॥১২৪॥

## মূল ।

অজ্ঞ অকোবিদ<sup>১</sup> অন্ধ অভাগী ।  
 কাই বিষয় মুকুরমন লাগী ॥  
 লম্পট কপটী কুটিল বিশেষী ।  
 স্বপ্নেহু সন্তুসভা নহিঁ দেখি ।  
 কহহিঁ তে বেদ-অসম্মত বাণী ॥  
 জিনহিঁ ন সূক্ষ্ম লাভ নহিঁ হানী ॥  
 মুকুর মলিন অন্ধ নয়নবিহীন ।  
 রামরূপ দেখহিঁ কিমি দীন ।  
 জিনকে অশুণ<sup>২</sup> ন সশুণ<sup>৩</sup> বিবেক ।  
 জল্পহিঁ<sup>৪</sup> কল্পিত বচন অনেক ।  
 হরিমায়াবশ জগত ভ্রমাহী<sup>৫</sup> ।  
 তিনহিঁ কহত কিছু অযতিত<sup>৬</sup> নাই<sup>৭</sup> ॥  
 বাতুল ভূতবিবশ মতবারে<sup>৮</sup> ।  
 তে নহিঁ বোলহিঁ বচন সঁভারে<sup>৯</sup> ॥  
 জিন কৃত মহা মোহমদ পানা ।  
 তিনকর কহা<sup>১০</sup> করিয় নহিঁ কানা<sup>১১</sup> ॥  
 সোরঠা :—  
 অস নিজ হৃদয় বিচারি,  
 তজি সংশয় ভজ রামপদ ।  
 শ্রু গিরিরাজ-কুগারি,  
 ভ্রম তম রবিকর বচন মম ॥১৬॥  
 সশুণহি অশুণহিঁ নহিঁ কিছু ভেদ ।  
 গাবহিঁ মুনি পুরাণ বুধ বেদ ।  
 অশুণ অরূপ অলক্ষ্য<sup>১২</sup> অজ জোই ।  
 ভক্ত-প্রেমবশ সশুণ সো হোই ॥  
 জো গুণরহিত সশুণ সো কৈসে ।  
 জল হিমউপল<sup>১৩</sup> বিলগ<sup>১৪</sup> নহিঁ জৈসে ।  
 জাসু নাম ভ্রমতিমির-পতঙ্গ ।  
 তিহিঁ কিমি কহিয় বিমোহ প্রসঙ্গ ॥  
 রাম সচ্চিদানন্দ দিনেশা ।  
 নহিঁ তই মোহনিশা লবলেশা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

জ্ঞানান্ধ অজ্ঞান অপণ্ডিত ভাগ্যহীন ।  
 বিষয়-কাইটে<sup>১</sup> মন-মুকুর<sup>২</sup> মলীন ॥  
 কপটী কুটিল-মন লম্পট<sup>৩</sup> ষে জন ।  
 সপনেও সাধু-সভা না করে দর্শন ॥  
 কহিবে তাহার। বেদ-অসম্মত বান<sup>৪</sup> ।  
 যাহাদের নাহি বোধ লাভ কিম্বা হানী ।  
 মলিন মন-মুকুর নয়নবিহীন ।  
 রামরূপ দেখিবেক কি প্রকারে দীন ॥  
 যাহার অশুণ, নহে সশুণ বিবেক ।  
 বলে সে কল্পনা করি বচন অনেক ॥  
 হরি-মায়া-বশে ভ্রমে জগত-মাঝার ।  
 অসম্ভব নহে কিছু কহিতে তাহার ॥  
 বাতুল মাতাল ভূত-বিবশ<sup>৮</sup> যে জন ।  
 তাহার। না বলে যুক্তি-সংযুক্ত বচন ॥  
 মহা মোহ-মদ<sup>৯</sup> পান করে যেই জন ।  
 তাহার বচন নাহি করিবে শ্রবণ ॥

বিচারি হৃদয়ে নিজ, সংশয় ত্যজিয়া ভজ,  
 শ্রীরামের যুগল চরণ ।  
 তব ভ্রম তম<sup>১৬</sup> সম, রবিকর<sup>১৭</sup> বাক্য মম,  
 মন দিয়া করহ শ্রবণ ॥১৬॥  
 সশুণে অশুণে নাহি কিছুমাত্র ভেদ ।  
 গান সদা পুরাণাদি মুনি বুধ<sup>১৮</sup> বেদ ॥  
 অশুণ অরূপ অজ অলক্ষ্য<sup>১৯</sup> যে জন ।  
 ভক্ত-প্রেম-বশে তিনি শুণযুক্ত হন ॥  
 অশুণ যেজন তিনি সশুণ কিরূপে ।  
 জল ও তুষার-শিলা অভিন্ন যেরূপে ॥  
 যার নাম ভ্রম-তম-বিনাশী<sup>২০</sup> পতঙ্গ<sup>২১</sup> ।  
 কিরূপে কহিব তাঁরে বিমোহ প্রসঙ্গ<sup>২২</sup> ॥  
 শ্রীরাম সচ্চিদানন্দ স্বরূপে দিনেশ<sup>২৩</sup> ।  
 তথায় নাহিক মোহ-নিশা<sup>২৪</sup> লবলেশ<sup>২৫</sup> ॥

(১) অপণ্ডিত (২) কাইটে মলা (৩) বোধ (৪) অশুণ বিবেকী অর্থাৎ নিষ্ঠুর  
 রক্ষণী (৫) সশুণ বিবেকী অর্থাৎ সশুণ ব্রহ্মজ্ঞানী (৬) অসম্মত (৭) মাতাল  
 (৮) যুক্তিযুক্ত (৯) বাক্য (১০) কর্ণগোচর (১১) অলক্ষ্য (১২) শিলা (১৩) পৃথক  
 ভিন্ন ।

(১) বিষয়রূপ কাইটে অর্থাৎ মলায় (২) মুকুর মুহূর্ব অর্থাৎ দর্পণ (৩) কুটিল  
 দ্বারা আবদ্ধ বা অচেতন (৪) মোহরূপ মদিরা (৫) অধিকার (৬) যুগের  
 (৭) পণ্ডিত জ্ঞানী (৮) ভ্রমরূপ অধিকার নাশকারী (৯) পুথি (১০) সংযুক্ত  
 (১১) পুথি (১২) বিমোহরূপ নিশা বা রাজি (১৩) বিশুদ্ধতা ।

## মূল ।

সহজ প্রকাশ রূপ ভগবান ।  
নহি তই পুনি বিজ্ঞান বিহান ॥  
হর্ষ বিবাদ জ্ঞান অজ্ঞান ।  
জীব-ধর্ম অহমিতি অভিমান ॥  
রাম ব্রহ্ম ব্যাপক জগ জান ।  
পরমানন্দ পরেশ পুরান ॥  
দোহা:—  
পুরুষ প্রসিদ্ধ প্রকাশ-নিধি,<sup>১</sup>  
প্রগট পরাবর<sup>২</sup> নাথ ।  
রঘুকুলমণি সম স্বামী সোই,  
কহি শিব নায়উ মাথ ॥১২৫॥

নিজ ভ্রম নহি সমুঝহি<sup>৩</sup> অজ্ঞানী ।  
প্রভুপর মোহ ধরহি<sup>৪</sup> জড় প্রাণী ॥  
যথা গগণ ঘন-পটল নিহারী ।  
ঝপেউ<sup>৫</sup> ভাসু কহে কুবিচারী ॥  
চিতবত লোচন অঙ্গুলি লায়ে ।  
প্রগট যুগল শশি তেহিকে ভায়ে ॥  
উমা রাম বিষয়িক অস মোহা ।  
নভ তম ধূম ধূলি জিমি সোহা ॥  
বিষয় করণ সুর জীব সমেতা ।  
সকল একতে এক সচেতা ॥  
সবকর পরম প্রকাশক জোই ।  
রাম অনাদি অবধপতি সোই ॥  
জগত প্রকাশ প্রকাশক রামু ।  
মায়াধীশ জ্ঞান-গুণ-ধামু ॥  
জানু সত্যতাতে জড় মায়া ।  
ভাস<sup>৬</sup> সত্য ইব মোহ সহায় ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

স্বভাবত দীপ্তিমান রাম ভগবান ।  
তথায় নাহিক পুনঃ বিজ্ঞান-বিহান<sup>১</sup> ॥  
অজ্ঞান বিবাদ হর্ষ জ্ঞান ও করম ।  
অহমিতি অভিমান জীবের ধরম ॥  
শ্রীরাম ব্যাপক ব্রহ্ম জগতে বিদিত ।  
পুরাণ<sup>২</sup> পরেশ তিনি পরমানন্দিত ॥

প্রসিদ্ধ পুরুষ যিনি,                      শোভার আগার তিনি  
রক্ষাকর্তা নাথ প্রকাশিত ।  
রঘু-কুল-মণি যেহ,                      আমার সুস্বামী সেহ  
কহি শিব মাথা করে নত ॥১২৫॥

আপনার ভ্রম নাহি বুঝিয়া অজ্ঞানী ।  
প্রভুর উগরে মোহ ধরে জড় প্রাণী ॥  
নেহারি গগণে ঘন-পটল<sup>৩</sup> যেমন ।  
আচ্ছাদিত ভাসু কহে কুবিচারী জন ॥  
লোচনে অঙ্গুলি দিয়া দেখিলে যেমন ।  
দেখিবে যুগল শশি তাহার নয়ন ॥  
তব এই মোহ উমে শ্রীরাম-সম্বন্ধে ।  
তম ধূম ধূলি সম শোভে নভস্বন্ধে ॥\*  
বিষয়<sup>৪</sup> করণ<sup>৫</sup> সুর আর জীবগণ ।  
এক হ'তে এক সবে হয় সচেতন ॥  
সকলের আদ্য প্রকাশক হন যিনি ।  
শ্রীরাম অনাদি অযোধ্যার পতি তিনি ॥  
জগত প্রকাশ হয় প্রকাশক রাম ।  
মায়ার অধীশ তিনি জ্ঞান-গুণ-ধাম ॥  
যাঁহার সত্যতা হেতু জড়মায়া নিত ।  
মোহের সহায়ে সত্য ইব বিভাসিত<sup>৬</sup> ॥

(১) শোভার আগার (২) রক্ষাকর্তা (৩) আচ্ছাদিত, আবৃত (৪) দীপ্তি পাথ  
প্রকাশিত হয়

(১) বিজ্ঞানরূপ আলোকোদয় (২) পুরাতন, অনাদি (৩) মেঘরাশি \* অন্ধ-  
কার, ধূম ও ধূলি যেমন আকাশকে প্রকৃত প্রত্যাবে আচ্ছাদিত না করিয়া  
লোকের চক্ষুমাত্র আঘরণ করে সেইরূপ শ্রীরাম সম্বন্ধে ভোমার এই মোহহৃৎক  
শাক্য বাস্তবিক ভোমাকে মোহাচ্ছন্ন না করিয়া কেবলমাত্র লোকের মোহ জন্মা-  
ইতেছে । (৪) রূপ রস গন্ধ স্পর্শ শব্দ প্রভৃতি (৫) ইন্দ্রিয় (৬) প্রকাশিত ।

## মূল ।

দোহা :—রজত সীপমহী<sup>১</sup> ভাস জিমি,  
 যথা ভানুকর<sup>২</sup> বারি ।  
 যদপি মুখা<sup>৩</sup> তিহু<sup>৪</sup> কাল সোই ।  
 ভ্রম ন সতৈ কোউ টারি<sup>৫</sup> ॥১২৬॥  
 ইহি বিদি জগ হরিআশ্রি<sup>৬</sup> রহই ।  
 যদপি অসত্য দেত দুখ অহই ॥  
 জ্যো<sup>৭</sup> স্বপ্নে শির কাটে কোই ।  
 বিনু জাগে দুখ দূরি ন হোই ॥  
 জানু কৃপা অস ভ্রম মিটি জাই ।  
 গিরিজা সোই কৃপালু রঘুরাই ॥  
 আদি অন্ত জানু কোউ ন পাবা ।  
 মতি অনুমান নিগম অস গাবা ॥  
 পদ বিনু চলে হুই বিনু কানা ।  
 কর বিনু কস্ম কই বিদি নানা ॥  
 আননরহিত সকল রসভোগী ।  
 বিনু বাণী বক্তা বড় যোগী ।  
 তনু<sup>৮</sup> বিনু পরশ নয়ন বিনু দেখা ।  
 গ্রাই<sup>৯</sup> হ্রাগবিনু<sup>১০</sup> বাস<sup>১১</sup> অশেষা ॥  
 অস সব ভাঁতি অলৌকিক করণী ।  
 মহিমা জানু জায় নহি বরণী ॥

দোহা :—

জেহি ইমি গাবহি<sup>১২</sup> বেদ বুধ,  
 জাহি ধয়হি<sup>১৩</sup> মুনি ধ্যান ।  
 সোই দশরথসুত ভক্তহিত,  
 কোশলপতি ভগবান ॥১২৭॥  
 কাশী মরত জন্তু অবলোকী ।  
 জানু নামবল করৌ<sup>১৪</sup> বিশোকী<sup>১৫</sup> ।  
 সোই প্রভু মোর চরাচর স্বামী ।  
 রঘুবর সব উরঅন্তর্ধামী ॥  
 বিবশ<sup>১৬</sup> জানু নাম নর কহহী<sup>১৭</sup> ।  
 জন্ম অনেক সঞ্চিত অঘ দহহী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শুক্রি<sup>১৮</sup> মধ্যে যথা তথা, রজত<sup>১৯</sup> ভাসিত যথা,  
 বারিভ্রম যথা ভানুকরে<sup>২০</sup> ।  
 যতপিও মিথ্যা মহা, ত্রিকালেতে হয় ইহা,  
 কে সক্ষম সেই ভ্রম হরে ॥১২৬॥  
 এক্রূপে জগত রহে হরির আশ্রিত ।  
 যদিচ অসত্য করে সতত দুঃখিত ॥  
 যদিচ স্বপ্নে শির কাটে কোন জন ।  
 বিনা জাগরণে দুঃখ না হয় মোচন ॥  
 যাঁহার কৃপায় এই ভ্রম মিটে যায় ।  
 গিরিজা কৃপালু অতি সেই রঘুরায় ।  
 আদি অন্ত কেহ যাঁর কভু নাহি পায় ॥  
 মতি অনুমানে ইহা নিগমেতে গায় ।  
 বিনা পদে চলে আর শুনে বিনা কান ।  
 বিনা হস্তে করে কস্ম বিবিধ বিধান ॥  
 আনন-রহিত কিন্তু সর্বরসভোগী ।  
 বাক্যহীন তথাপিচ বক্তা বড় যোগী ॥  
 ত্বক বিনা স্পর্শ, চক্ষু বিনা দরশন ।  
 শ্রাণ<sup>২১</sup> বিনা সর্বগন্ধ করেন গ্রহণ ॥  
 ইহা সর্বরূপে অতি অদ্ভুত করণ ।  
 যাঁহার মহিমা নাহি যায় বরণন<sup>২২</sup> ॥

যাঁহারে এক্রূপে গায়, বেদ বুধ সমুদায়,  
 যাঁহার করেন মুনি ধ্যান ।  
 সেই দশরথসুত, ভক্তহিত আবিভূত  
 কোশলাদিপতি ভগবান ॥১২৭॥  
 কাশীমূর্ত জন্তুগণে করি বিলোকন ।  
 যাঁর নাম বলে করি শোক-বিমোচন<sup>২৩</sup> ॥  
 মোর সেই প্রভু হন চরাচরস্বামী ।  
 সকল হৃদয়বাসী রাম অন্তর্ধামী ॥  
 বিবশ<sup>২৪</sup> মানব যাঁর নাম উচ্চারণে ।  
 বহুজন্মার্জিত অঘ<sup>২৫</sup> লক্ষম দাহন<sup>২৬</sup> ॥

(১) বিনুক (২) সূর্যের কিরণে (৩) মিথ্যা (৪) নিবারণ করিতে (৫) শরীর  
 ত্বক (৬) নাসিকা ব্যতিরেকে (৭) গন্ধ (৮) শোকমুক্ত ।

(১) বিনুক (২) রোগ্য (৩) সূর্যের কিরণে (৪) স্বপ্নে (৫) শ্রাণেত্রিয়, নাসিক  
 (৬) বর্গন, কখন (৭) শোকমুক্ত (৮) অচেতন (৯) পাপ (১০) উপকরণে ।

## মূল ।

সাদর স্তমিরণ জো নর করহী° ।  
ভব-বারিধি গোপদ ইব তরহী° ॥  
রাম সো পরমাত্মা ভগানী ।  
তই ভ্রম অতি অনিহিত তব বাণী ॥  
অস সংশয় আনত উরমাহী° ।  
জ্ঞান বিরাগ সকল গুণ জাহী° ॥  
শুনি শিবকে ভ্রমভঞ্জন রচনা ।  
মিটিগই সব কুতর্ককী রচনা ॥  
ভই রঘুপতিপদ প্রীতি প্রতীতী ।  
দারুণ অসন্তাবনা বীতী° ॥

দোহা :—

পুনি পুনি প্রভুপদকমল গহি,  
জোরি পঙ্করূহপাণি ।  
বোলী গিরিজা বচন বর,  
মনহ°° প্রেমরস সানি ॥১২৮॥  
শশিকর সম শুনি গিরা তুম্হারী ।  
মিটা মোহ শারদাতপ° ভারি ॥  
তুম কৃপালু সব সংশয় হরেউ ।  
রাম-স্বরূপ জানি মোহি° পরেউ ॥  
নাথ-কৃপা অব গয়উ বিষাদ ।  
সুখী ভইউ° প্রভু-চরণ-প্রসাদ ।  
অব মোহি° আপনি কিস্করী জানী ।  
যদপি সহজ জড় নারী অজানী° ॥  
প্রথম জো মৈ পূঁচ্ছা সো কহহু ।  
জো মোপর প্রসন্ন প্রভু অহহু ॥  
রাম ব্রহ্ম চিন্ময় অবিনাশী ।  
সর্ববরহিত° সব উরপুরবাসী ॥  
নাথ ধরেউ নরতমু কেহি হেতু ।  
মোহি° সমুঝাই কহহু বৃষকেতু ॥  
উমা-বচন শুনি পরম বিনীতা ।  
রামকথাপর প্রীতি পুনীতা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সাদরে স্তমিরণ তাহা যে নর করিবে ।  
গোপদ সমান ভব-বারিধি° তরিবে ॥  
ভবানি ! সে রাম আত্মা পরম যখন ।  
তব অনুচিত তথা ভ্রম আরোপন ॥  
হৃদয়ে আনিলে এই সংশয় নিশ্চয় ।  
বিরাগ বিজ্ঞান সবগুণ নষ্ট হয় ॥  
শুনিয়া শিবের ভ্রমভঞ্জন বচন ।  
মিটে গেল সমুদায় কুতর্করচন ॥  
শ্রীরামচরণে প্রীতি প্রীতীতি° জন্মিল ।  
অসমভাবনা° গুরু বিগত হইল ॥

ধরি প্রভুপাদপদ্ম, যুড়ি নিজ করপদ্ম  
পুন পুন বিনতি করিয়া ।  
গিরিজা বলেন বাণী মনে তাহা অনুমানি  
যেন প্রেমরস মিশাইয়া ॥১২৮॥  
শুনিয়া বচন তব শশিকর° সম ।  
মিটে মোহ শারদীয় আতপ উপম° ॥  
কৃপাবান তুমি সব সংশয় নাশিনে ॥  
শ্রীরামস্বরূপ সত্য মোরে জানাইলে ॥  
নাথের কৃপায় এবে বিগত-বিষাদ ।  
হইলাম সুখী পেয়ে চরণ-প্রসাদ ॥  
এখন আমারে নিজ জানিবে কিস্করী° ।  
যদিও সহজে জড় আমি অজ্ঞ নারী ॥  
আমার প্রথম প্রশ্ন করহ উত্তর ।  
যদিচ প্রসন্ন প্রভো আমার উপর ॥  
রাম ব্রহ্ম বোধময় সদা অবিনাশ ।  
সর্ববহীন সর্বব্রহ্মে করেন নিবাস ॥  
ধরিলেন নরতমু তিনি কিবা হেতু ।  
বুঝাইয়া কহ মোরে প্রভু বৃষকেতু° ॥  
পরম বিনীত শুনি উমার বচন ।  
রামকথা প্রতি প্রেম দেখিয়া পাবন ॥

(১) বিগত হইল: লোপ পাইল (২) মনে লয় যেন (৩) শারদীয় উত্তাপ (৪) অজানী (৫) বিষয় করণ প্রভৃতি সমুদায় বিহীন ।

(১) সংসাররূপ সমুদ্র (২) বিশ্বাস (৩) এক পদার্থে অস্ত পদার্থে চিন্তা (৪) চক্রেয় কিস্কর (৫) শরৎকালীন উত্তাপ সদৃশ (৬) দাসী (৭) মহাদেব ।

## মূল ।

দোহা :—হিয় হর্ষে কামারি তব,  
 শঙ্কর সহজ স্বেজান<sup>১</sup> ।  
 বহুবিধি উমহি<sup>২</sup> প্রশংসি পুনি,  
 বোলে কৃপা নিধান ॥১২৯॥  
 সোং—  
 শুন শুভকথা ভবানি  
 রামচরিত মানস বিমল ।  
 কহা ভুশুণ বখানি,  
 শুনা বিহগনায়ক গরুড় ॥১৭॥  
 সোই সম্বাদ উদার,  
 জেহি বিধি ভা আগে কহব ।  
 শুনহ রাম অবতার,  
 চরিত পরম সুন্দর অনঘ ॥১৮॥  
 হরিগুণ নাম অপার,  
 কথা রূপ অগণিত অমিত ।  
 মৈ নিজ মতি অনুসার,  
 কহোঁ উমা সাদর শুনহ ॥১৯॥  
 শুশু গিরিজা হরিচরিত স্নহায়ে ।  
 বিপুল বিশদ নিগমাগম গায়ে ॥  
 হরিঅবতার হেতু জেহি হোই ।  
 ইদমিথং<sup>৩</sup> কহি জাই ন সোই ॥  
 রাম অতর্ক<sup>৪</sup> বুদ্ধি মন বাণী ।  
 মত হমার অস শুনহ ভবানী ॥  
 তদপি সন্ত মুনি বেদ পুরাণ ।  
 জস কচু কহহি স্বমতি অনুমান ॥  
 তস মৈ স্মৃখী স্নাবো<sup>৫</sup> তোহী<sup>৬</sup> ॥  
 সমুখি পঠৈ জগ কারণ মোহী<sup>৭</sup> ॥  
 জব জব হোই ধর্ম্মকী হানী ।  
 বাড়হি<sup>৮</sup> অনুর অধম অভিমানী ॥  
 করহি<sup>৯</sup> অনীতি জাই নহি<sup>১০</sup> বরণী ।  
 সীদহি<sup>১১</sup> বিপ্র ধেনু সুর ধরণী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

হৃদয়ে হর্ষিত ভারি, হইলেন মদনারি  
 শঙ্কর সহজে স্ত্রীজনবান ।  
 বহুবিধি প্রশংসিয়া, গিরিজাকে সন্তোষিয়া  
 বলিলেন কৃপার নিধান ॥১২৯॥  
 ভবানি শুনহ যথা, কহি এবি শুভকথা  
 বিমল মানস রামলীলা ।  
 ভুশুণ বর্ণনা করে, গরুড় শ্রবণ করে  
 বিহগ-নায়ক সেই লীলা ॥১৭॥  
 সম্বাদ উদার যাহা, যে রূপে হইল তাহা  
 অগ্রে আমি কহিব তোমায় ।  
 শুন রাম-অবতার, চরিত পরম যার  
 সুন্দর অনঘ সমুদায় ॥১৮॥  
 হরি-গুণ-নাম-কথা, অপার অমিত তথা  
 অগণিত গণনা কে করে ।  
 করিবারে সুপ্রচার, নিজ মতি অনুসার  
 কহি উমে শুনহ সাদরে ॥ ১৯ ॥  
 শুনহ গিরিজে হরি-চরিত সুন্দর ।  
 বিপুল বিশদ উভা গায় শাস্ত্রবর ॥  
 হরিঅ-বতার-হেতু<sup>৩</sup> যাহা যাহা হয় ।  
 কহা নাহি যায় তাহা করিয়া নিশ্চয় ॥  
 অতর্কিত<sup>৪</sup> হন রাম বুদ্ধি-মন-বাণী ।  
 আমার ইহাই মত শুনহ ভবানী ॥  
 তথাপি সন্তান মুনি বেদ ও পুরাণ ।  
 যাহা কিছু কহে স্ব স্ব মতি অনুমান ॥  
 স্মৃখি ! শুনাব তোরে আমি সেইরূপ ।  
 পারিয়াছি বুঝিবারে আমি সেইরূপ ॥  
 যখন যখন হয় ধরমের হানী ।  
 অধম অনুর বাড়ে অতি অভিমানী ॥  
 অতিব অনীতি করে না হয় বর্ণন ।  
 বিপ্র ধেনু সুর ধরা করে প্রপীড়ন ॥

(১) হর্ষক (২) শঙ্কর এই (৩) তর্কাতীত (৪) গীড়াবের ।

(১) পার্বতীক (২) গরুড় (৩) নিম্মাগ, নিম্নলব্ধ (৪) অগণ্যের (৫) নির্ভল  
 (৬) নিগম ও আগম প্রভৃতি জেষ্ঠ শাস্ত্র (৭) হরির অবতারের কারণ (৮) তর্ক বা  
 বিচারের অধিব্যবহৃত (৯) বুদ্ধি মন বা বাক্যের দ্বারা ।

## মূল ।

তব তব প্রভু ধরি বিবিধ শরীর ।  
 হরহিঁ কৃপানিধি সজ্জন-পীড়া<sup>১</sup> ॥  
 দোহা :—  
 অশ্বর মারি থাপহিঁ<sup>২</sup> সুরন,  
 রাখহিঁ নিজ শ্রুতিসেতু<sup>৩</sup> ।  
 জগ বিস্তারহিঁ বিশদ যশ,  
 রামজন্মকর হেতু ॥১৩০॥  
 সেই যশ গাই ভক্ত ভব তরহী<sup>৪</sup> ।  
 কৃপাসিদ্ধ জনহিত তমু ধরহী<sup>৫</sup> ॥  
 রামজন্মকে হেতু অনেকা ।  
 পরমবিচিত্র একতে একা ॥  
 জন্ম এক দুই কহোঁ বখানী ।  
 সাবধান স্নমু স্মৃতি ভবানী ॥  
 দ্বারপাল হরিকে প্রিয় দোউ ।  
 জয় অরু বিজয় জান সবকোউ ॥  
 বিশ্র শাপতে দোনে। ভাই ।  
 তামস অশ্বর দেহ তিন পাই ॥  
 কনক-কশিপু<sup>৬</sup> অরু হাটক-লোচন<sup>৭</sup> ॥  
 জগত বিদিত সুরপতি-মদ-মোচন<sup>৮</sup> ॥  
 বিজয়ী সমর বীর বিখ্যাত ।  
 বরি বরাহ-বপু এক নিপাত ॥  
 হোই নরহরিবপু দূসর<sup>৯</sup> মারা ।  
 জন<sup>১০</sup> প্রহ্লাদ স্মৃশ বিস্তার

দোহা :—ভয়ে নিশাচর জাইতে,  
 মহাবীর বলবান ।  
 কুস্তকর্ণ রাবণ স্তম্ভট<sup>১১</sup> ॥  
 সুরবিজয়ী জগ জান ॥১৩১॥  
 মুক্ত ন ভয়উ হতে ভগবান ।  
 তীনজন্ম বিজবচন প্রমাণ ।  
 একবার তিনকে হিতলাগী ।  
 ধরেউ শরীর ভক্তঅনুরাগী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

তবে প্রভু নানা তমু করিয়া ধারণ ।  
 কৃপানিধি সাধু-পীড়া করেন হরণ ॥

বিনাশি অশ্বরগণে, সংস্থাপনে সুরগণে,  
 রক্ষাকরি নিজ-শ্রুতি-সেতু<sup>৩</sup> ।  
 সুবিস্তার বিশ্বময়, বিশদ স্মৃশ হয়,  
 শ্রীরাগচন্দ্রের জন্মহেতু ॥১৩০॥  
 সেই যশ গান করি ভক্ত ভব<sup>৪</sup> তরে ।  
 কৃপাসিদ্ধ জনহিত<sup>৫</sup> নরতমু ধরে ॥  
 রামের জন্মের হেতু বিখ্যাত অনেক ।  
 পরম বিচিত্র তাহা এক হতে এক ॥  
 এক দুই জন্মহেতু কহিব বাখানী ।  
 সাবধান হয়ে শুন স্মৃতি ভবানী ॥  
 দুই প্রিয় দ্বারপাল শ্রীহরি-ভবনে ।  
 জয় ও বিজয় নাম সকলেই জানে ॥  
 বিশ্রশাপ বশে ভ্রাতা তাহার দুজন ।  
 তামস অশ্বর-দেহ করিল ধারণ ॥  
 হিরণ্যকশিপু হিরণ্যাক্ষ অভিহিত ।  
 সুরপতি-দর্পহারী জগতে বিদিত ॥  
 সমর-বিজয়ী বীর বিখ্যাত ভুবন ।  
 ধরিয়া বরাহ-বপু<sup>৬</sup> একের নিধন ॥  
 নরহরি-বপু<sup>৭</sup> ধরি অন্যের সংহার ।  
 সূদাস প্রহ্লাদ-যশ হইল বিস্তার ॥

তাহারা হইল গিয়া, রক্ষারূপে জনমিয়া  
 মহাবীর অতি বলবান ।  
 কুস্তকর্ণ নামধারী, রাবণ সুযোদ্ধা ভারী,  
 দেবজয়ী বিশেষ খ্যাতবান ॥১৩১॥  
 নাশিলেও ভগবান না হয় মুক্ত<sup>৮</sup> ।  
 দ্বিজ-অভিশাপে তিন জনম যাবত ॥  
 একবার তাহাদের মজল-কারণ ।  
 করেন ভক্তানুরাগী শরীর ধারণ ॥

(১) সাধুগণের পীড়া (২) সংস্থাপন করেন (৩) হিরণ্যকশিপু (৪) হিরণ্যাক্ষ  
 (হাটক - হিরণ্য) (৫) সুরপতি ইন্দের মদ বা গর্ববশকারী (৬) অপসরকে (৭) দাস  
 (৮) সুযোদ্ধা ।

(১) আপনার ক্রতিরূপ সেতু যদ্বারা ভবসমুদ্র পার হওয়া যায় (২) সংসার  
 সমুদ্র (৩) দাসের হিতের নিমিত্ত (৪) বরাহের শরীর (৫) নৃসিংহ ভক্ত  
 (৬) রাবণসাকারে (৭) মুক্ত ।



## মূল ।

কশ্যপ অদিতি তহাঁ পিতৃ মাতা ।  
 দশরথ কোশল্যা বিখ্যাতা ॥  
 এক কল্প য়হিবিসি অবতারা ।  
 চরিত পবিত্র কিয়ে সংসারা ॥  
 এক কল্প সুর দেখি দুখারে ।  
 সমর জলঙ্কর সন সব হারে ॥  
 শত্ৰু কীহু সংগ্রাম অপারা ।  
 দমুজ মহাবল মরৈ ন মারা ॥  
 পরম সতী অশুরাধিপ-নারী ।  
 তেহি বল তাহি ন জীত পুরারী ॥  
 দোহা :—

ছলকর টায়েউ তাহু ত্রত,  
 প্রভু সুর-কারজ কীহু ।  
 জবতেই জানেউ মর্য্য সব,  
 শাপ কোপকর দীহু ॥১৩২॥

তাহু শাপ হরি কীহু প্রমাণা ।  
 কৌতুকনিধি কৃপালু ভগবান ॥  
 তহাঁ জলঙ্কর রাবণ ভয়উ ।  
 রণ হতি রাম পরমপদ দয়উ ॥  
 এক জন্মকর কারণ এহা ।  
 জেহি লগি রাম ধরী নরদেহা ॥  
 প্রতি অবতার-কথা প্রভুকেরী ।  
 মুনি স্তম্ভ বরণী কবিন ঘনেরীং ॥  
 নারদ শাপ দীহু য়ক বারা ।  
 কল্প এক তেহিলগি অবতারা ॥  
 গিরিজা চকিত ভই স্তনি বাণী ।  
 নারদ বিষ্ণুভক্ত মুনি জ্ঞানী ।  
 কারণ কোন শাপ মুনি দীহা ।  
 কা অপরাধ রমাপতি কীহা ।  
 য়হ প্রসঙ্গ মোহিঁ কহহু পুরারী ।  
 মুনি মন মোহেঁ সো অচরজং ভারী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কশ্যপ অদিতি তাহে জনক জননী ।  
 সুবিখ্যাত দশরথ কোশল্যা রূপিনী ॥  
 এক কল্পে এইরূপে হন অবতার ।  
 পবিত্র চরিত্র হয় বিদিত সংসার ॥  
 এক কল্পে দেবগণে দেখিয়া দুঃখিত ।  
 জলঙ্কর সহ রণে সবে পরাজিত ॥  
 শত্ৰু করিলেন রণ বিপুল অপার ।  
 মহাবল দৈত্য তাহে না হয় সংহার ॥  
 অতিশয় পতিব্রতা দৈত্যাদিপনারী !  
 তার বলে নাহি হন জয়ী ত্রিপুরারী ॥

ভাঙ্গিলেন ছল করি, তাহার স্তব্রত হরি,  
 সাধিলেন দেবের করম ।  
 শাপ দিল ক্রুদ্ধ মন, হরি প্রতি সে যখন,  
 জানিলেক সকল মরম ॥১৩২॥

তার অভিশাপ হরি করেন প্রমাণ ।  
 কৌতুকনিধান দয়াবান ভগবান ॥  
 সে কারণ জলঙ্কর রাবণ হইল ।  
 রণে মারি রঘুনাথ শ্রেষ্ঠপদ দিল ॥  
 এক জন্ম হেতু ইহা হয় যে কারণ ।  
 যেহেতু করেন রাম নৃতমু ধারণ ॥  
 প্রতি অবতার-কথা প্রভুর যেমন ।  
 শুন মুনে বহুবিধ বর্ণে কবিগণ ॥  
 দিলেন নারদ অভিশাপ একবার ।  
 সে কারণ এককল্পে প্রভু-অবতার ॥  
 গিরিজা চকিতা হন শুনি সেই বাণী ।  
 নারদ যে বিষ্ণুভক্ত মুনি অতি জ্ঞানী ॥  
 কি কারণ দান করে মুনিঃ অভিশাপ ।  
 করিলেন রমাপতি কিবা অতি পাপ ॥  
 প্রসঙ্গ ইহার মোরে কহ ত্রিপুরারী ।  
 মুনি-মনে মোহ তাহা অদভূত ভারি ॥

মূল ।

দোহা :— বোলে বিহঁসি মহেশ তব,  
জ্ঞানী মুঢ় ন কোই ।  
জেহি জস রঘুপতি করহিঁ জব,  
সো তস তেহি ক্ষণ হোই ॥১৩৩॥  
সোং :—  
কহৌঁ রামগুণগাথ,  
ভরদ্বাজ সাদর শুনহ ।  
ভবভঞ্জন রঘুনাথ,  
ভজু তুলসী তজি মোহ মদ ॥২০॥  
হিমগিরিগুহা এক অতি পাবনি ।  
বহ সর্গীপ সুরসরিত সুহাবনি ।  
আশ্রম পরম পুনীত সুহাবা ।  
দেখি দেবঋষি মন অতি ভাবা ॥  
নিরখি শৈল সরি বিপিন বিভাগা ।  
ভয়উ রমাপতি-পদ অনুরাগা ॥  
সুমিরত হরিহি আসগতি বাঁধী ।  
সহজ বিমল মন লাগি সমাধি ॥  
মুনি-গতি দেখি সুরেশ ডরানা<sup>১</sup> ।  
কামহি বোলি কীহু সন্মানা ॥  
সহিত সহায় জাহ্ন মম হেতু ।  
চলেউ হর্ষি হিয় জলচরকেতু ॥  
সুনাঙ্গীর-মনমহঁ অতি আসা ।  
চহত দেবঋষি মম পুর বাসা ॥  
জে কামী লোলুপ জগমাহী<sup>২</sup> ।  
কুটিল কাক ইব সবহিঁ ডরাহী<sup>৩</sup> ॥  
দোহা :—  
সুখ<sup>৪</sup> হাড় লে ভাগ শঠ,  
খান<sup>৫</sup> নিরখি মৃগরাজ ।  
ছীনি লেই জনি জান জড়,  
ভিমি সুরপতিহি ন লাজ ॥১৩৪॥

বঙ্গানুবাদ ।

হাসি বলে কাম-অরি নারদে উদ্দেশ করি  
জ্ঞানী মুঢ় কেহ নাহি হয় ।  
যাহারে যেরূপ তিনি, করেন শ্রীরঘুমণি  
তখন সে সেইরূপ হয় ॥১৩৩॥  
ভরদ্বাজ কহি আমি, সাদরে শুনহ তুমি  
রামগুণ-গাথা<sup>১</sup> সুখপ্রদ ।  
সংস্রতিভঞ্জনকারী<sup>২</sup> তুলসি ! শ্রীরাম ভারি  
ভজ তাঁরে ত্যজি মোহ মদ ॥২০॥  
হিমগিরি-গুহা এক অতিশয় পূত ॥  
তাহার সর্গীপে সুরসরিত<sup>৩</sup> শোভিত ॥  
আশ্রম পরম পূত অতি সুশোভন ।  
দেখি অতি আনন্দিত দেব-ঋষি মন<sup>৪</sup> ॥  
নিরখিয়া শৈল সরি<sup>৫</sup> বিপিন বিভাগ ।  
হয় রমাপতি-পদে অতি অনুরাগ ॥  
ঋষি-গতি রোদি<sup>৬</sup> করে হরির স্মরণ ।  
সহজে বিমল মন সমাধি-লগন<sup>৭</sup> ॥  
মুনি-গতি নিরখিয়া সুরেশের ভয় ।  
কামে ডাকি করে সেহ মান অতিশয় ॥  
সহিত সহায় যাও তুমি মমহেতু ।  
চলিল হর্ষিত মনে জলচরকেতু<sup>৮</sup> ॥  
সুনাঙ্গীর-মন-মাঝে<sup>৯</sup> হয় অতি ত্রাস ।  
চাহে দেবঋষি<sup>১০</sup> মম পুরেতে নিবাস ॥  
বিশ্বমধ্যে লোভী কামী যেই জন হয় ।  
কুটিল বায়স<sup>১১</sup> সম সবে করে ভয় ॥

শুক-অস্থি মুখে করি, কুকুর পলায় ডবি,  
নিরখিয়া যেন মৃগরাজ ।  
শঠ অতি অচেতন, পাছে কাড়ি লেয় মন,  
তেমতি বাসবে<sup>১২</sup> নাহি লাজ ॥

(১) ভীত হইলেন (২) ভয় করে (৩) শুক বাসেহীন (৪) কুকুর ।

(১) মহাদেব (২) শ্রীরামচন্দ্রের গুণাবলী (৩) জন্ম যত্নরূপ সংগতি নিবাস-  
কারী (৪) দেবনদী, গঙ্গা (৫) দেবর্ষি নারদের মন (৬) নদী স্রবণ (৭) বঙ্গ কবিতা  
(৮) সমাধিতে লগ্ন (৯) কমেদেব (১০) ইন্দ্রের মনের মধ্যে (১১) নারদ (১২)  
কাক (১৩) ইন্দ্রে ।

## মূল ।

তেহি আশ্রমহি মদন জব গয়উ ।  
 নিজ মায়া বসন্ত নির্ময়উ ॥  
 কুসুমিত বিবিধ বিটপ বহুরঙ্গা ।  
 কুজহি কোকিল গুঞ্জহি ভুজা ॥  
 চলী সুহাবন ত্রিবিধ বয়্যারী\* ।  
 কামকুশানু বড়াবনহারী\* ॥  
 রজ্জাদিক সুরনারি নবীন ।  
 সকল অসমশরকলা-প্রবীণ ॥  
 করহি গান বহুতান তরঙ্গা ।  
 বহুবিধ ক্রীড়াহি পাণিপতঙ্গা ॥  
 দেখি সহায় মদন হরবাণা ।  
 কৌতুহসী পুন্নি প্রশংস\* বিধিনানা ॥  
 কামকলা কচ্ছু মুনিহি ন ব্যাপী ।  
 নিজভয় ডরেউ মনোভব পাপী ॥  
 সীম\* কি চাপি\* সঠিক কোউ ভাসু ।  
 বড় বখবার\* রমাপতি জাসু ॥

দোহা :—

সহিত সহায় সভীত অতি,  
 মানি হারি মনমৈন ।  
 গহেসি জাই মুনিবরচরণ,  
 কহি সৃষ্টি\* আরত বৈন\* ॥১৩০॥  
 ভয়উ ন নারদমন কচ্ছু রোষা ।  
 কহি প্রিয়বচন কামপরিতোষা ॥  
 নাই\* চরণ শির আয়সু\* পাই ।  
 গয়উ মদন তব সহিত সহাই ॥  
 মুনি সুশীলতা আপনি করণী ।  
 সুরপতি-সভা জাই সব বরণী ॥  
 সুরি সবকে মন অচরজ আবা ।  
 মুনিহি প্রশংসি হরিহি শিরনাবা ॥  
 তব নারদ গমনে শিবপাহী\* ।  
 জীতি কাম অহমিতি মনমাহী\* ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

গেলেন আশ্রমে সেই মদন যখন ।  
 আপন মায়ায় করে বসন্ত সৃজন ॥  
 পুষ্পিত বিবিধবৃক্ষ অনেক বরণ ।  
 কোকিল কুজনকরে, গুঞ্জে অলিগণ ॥  
 প্রবাহিত সদা তাহে ত্রিবিধ পবন ।  
 কামাগ্নি-বর্দ্ধনশীল অতি সুশোভন ॥  
 রজ্জাদিক সুর-নারী অতীব নবীন\* ।  
 সকলে অসমশর-কলায়\* প্রবীণ\* ॥  
 করে গান বহুতান স্বরূপ তরঙ্গে ।  
 বহুবিধ ক্রীড়া করে সুপাণি-পতঙ্গে\* ॥  
 দেখিয়া সহায় কাম হর্ষিত অপার ।  
 করিলেক মায়া পুন বিবিধ প্রকার ।  
 মুনি\* নাহি হন মুগ্ধ কামের কলায়\* ।  
 পাপী মনোভব\* মনে অতি ভয় পায় ॥  
 তার সীমা অতিক্রম কে করিতে পারে ।  
 রমাপতি রক্ষা অতি করেন যাহারে ॥

সহিত সহায়গণ, অতীব সভীতমন,  
 পরাজয় মানি মনোমন ।  
 যাইয়া গ্রহণ করে, মুনিবর-পদবরে\*  
 কহি মুদ্র আরত\* বচন ॥১৩৫॥  
 না হইল নারদের মনে কিছু রোষ ।  
 মধুরবচনে করে কামে পরিতোষ ॥  
 আদেশ পাইয়া নমি\* মুনির চরণ ।  
 সহায় সহিত তবে পলায় মদন ॥  
 মুনিবর সুশীলতা আপন করণ ।  
 সুরপতি-সভা গিয়া করে বরণন\* ॥  
 শুনিয়া সকলে মনে অদভুত গণে  
 মুনিরে প্রশংসি নমে হরির চরণে ॥  
 শিবের নিকটে গেল নারদ তখন ।  
 পরাজিত কাম অহমিতি মনোমন ॥

(১) বায়ু, পবন (২) বর্দ্ধনশীল (৩) মায়া (৪) সীমা (৫) আক্রমণ করিতে  
 (৬) রক্ষাকর্তা (৭) মুদ্র মধুর (৮) বচন (৯) নত করিয়া (১০) আজ্ঞা ।

(১) যুবকী (২) কামবিদ্যায় (৩) কুশল, অভিজ্ঞ (৪) সুরের করণরূপ রূপ  
 পতঙ্গগণ (৫) নারদ (৬) কুজকে (৭) কামদেব (৮) নারদের স্নেহ চরণে (৯) আর্জি  
 (১০) প্রণাম করিয়া (১১) বর্ণন ।

## মূল ।

মারচরিত<sup>১</sup> শঙ্করহি শুনাবা ।  
অতি প্রিয় জানি মহেশ শিখাবা<sup>২</sup> ॥  
বার বার বিনবউ<sup>৩</sup> মুনি তোহী<sup>৪</sup> ।  
জিমি যহ কথা শুনায়েউ মোহী<sup>৫</sup> ॥  
তিমি জনি হরিহি শুনাবহ করহ<sup>৬</sup> ।  
চলেহ প্রসঙ্গ চুরায়হ তবহ<sup>৭</sup> ॥

দোহা :—

শঙ্কু দীক্ষ উদদেশ হিত,  
নহি<sup>৮</sup> নারদহি সুহান ।  
ভরদ্বাজ কোতুক সুনহ,  
হরি ইচ্ছা বলবান ॥১৬৬॥

রাম কীহ চহেঁ সোই হোই ।  
কঠৈ অগ্ৰথা অস নহি<sup>৯</sup> কোই ॥  
শঙ্কু-বচন সুনি মনহি<sup>১০</sup> ন ভায়ে ।  
তব বিরাক্ষকে লোক সিধায়ে ॥  
তই পুনি কচ্ছুক দিবস মুনিরায়া ।  
রহে হৃদয় অহমিতি অধিকার্য্য ॥  
একবার করতল বর বীণা ।  
গাবত হরিগুণ-গান প্রবীণা ॥  
ক্ষীরসিদ্ধু গমনে মুনিনাথ ।  
জই বসি শ্রীনিবাস শ্রুতিমাথা ॥  
হবি মিলে উঠি রমা-নিকেতা ।  
বৈঠে আসন ঋষিহি সমেতা ॥  
বোলে বিহঁসি চরাচররায়া ।  
বহুত দিনন কীহী মুনি দায়া ॥  
কামচরিত নারদ সব ভাষে ।  
যতপি প্রথম বরজি<sup>১১</sup> শিব রাখে ॥  
অতি প্রচণ্ড রঘুপতিকী মায়া ।  
জেহি ন মোহ অস কো জগ জায়া<sup>১২</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মদন-চরিত্র কহি শিবে শুনাইল ।  
অতি প্রিয় জানি শিব শিক্ষা তারে দিল ॥  
বিনতি তোমায় মূনে করি বারবার ।  
শুনাইলে মোরে এই কথা যে প্রকার ॥  
কখনো না শুনাইবে হরি-বরাবরে ।  
তথাপি বলিল কথা শিব অগোচরে ॥

শঙ্কু দিল উপদেশ, হিতকর সবিশেষ,  
না হইল নারদের প্রীতি ।  
ভরদ্বাজ শুন তাহা, কোতুক হইল যাহা  
হরি-ইচ্ছা সদা বলবতী ॥১৬৬॥

রাম করিবারে চাহে অবশ্য তা হবে ।  
অগ্ৰথা করিতে পারে কেহ নাহি ভবে ॥  
শঙ্কুর বচন শুনি ভাল নহে মন ।  
প্রজাপতি-ধামে তবে করেন গমন ।  
তথা পুন কিছুদিন রহে মুনিবর<sup>১৩</sup> ।  
বিরাজে হৃদয়ে অহমিতি গুরুতর ॥  
একবার করতলে ধরি বর বীণ ।  
গান করি হরিগুণ নারদ প্রবীণ ॥  
গমন করেন ক্ষীরসিদ্ধু মুনিরায়<sup>১৪</sup> ।  
শ্রুতি-শির<sup>১৫</sup> শ্রীনিবাস বসেন যথায় ॥  
হৃদমনে মিলে উঠি রমা-নিকেতন<sup>১৬</sup> ।  
বসিলেন ঋষি সহ পাতি সুআসন ॥  
চরাচরনাথ হাসি বলেন বচন ।  
বহুদিনে দয়াকরি দিলে দরশন ॥  
মদন-চরিত্র সব নারদ বলিল ।  
যদ্যপি প্রথমে শিব নিষেধ করিল ॥  
রঘুপতি-মায়া অতি বলবতী হন ।  
মোহিত না হয় তাহে বিধে কোন জন ॥

(১) মদনের, চরিত্র (২) শিক্ষা দিলেন (৩) নিষেধ করিয়া (৪) জন্মিয়াছে ।

(১) জগতে (২) নারদ (৩) শ্রুতিগণের শীর্ষ বা সর্বকথিনি (৪) রমার  
নিকেতন বা আশ্রয়

## মূল ।

দোহা :—রুক্মিণী বদন করি বচন শুধু,  
বোলে শ্রীভগবান ।  
তুমহরে সুমিরণতে মিটাই  
মোহ মারমদ-মান ॥ ১৩৭ ॥  
শুশ্রু মুনি মোহ হোই মন তাকে ।  
জ্ঞান বিরাগ হৃদয় নহিঁ জাকে ॥  
ব্রহ্মচর্য্য ব্রত রতি মতি ধীরা ।  
তুমহিঁ কি কঠৈ মনোভবং পীরাং ॥  
নারদ কহেউ সহিত অভিনান ।  
কৃপা তুমহারী সকল ভগবান ॥  
কল্পগানিধি মন দাঁখ বিচারী ।  
উর অকুরেউ গর্ব্বভরু ভাবী ॥  
বেগি সো মৈঁ ডারিহোঁ উপারী ॥  
প্রণ হমার সেবক-হিতকারী ॥  
মুনির হিত মম কৌতুক হোই ।  
অবসি উপায় করব মৈঁ মোই ॥  
তব নারদ হরিপদ শির নাই ।  
চলে হৃদয় অহমিতি অধিকাই ॥  
শ্রীপতি নিজ মায়া তব প্রেরি ।  
সুনহু কঠিন করণি হেহিকেরী ॥

দোহা :—

বিরচেউ মগমই নগর তেহি,  
শতযোজন বিস্তার ।  
শ্রীনিবাস-পুরতে অধিক,  
রচনা বিবিধ প্রকার ॥ ১৩৮ ॥  
বসহিঁ নগর সুন্দর নরনারী ।  
জন্ম বহু মনসিজ রতি তমুধারী ॥  
তেহি পুর বসৈ শীলনিধি রাজা ।  
অগণিত হয় গজ সেন সমাজ ॥  
শত সুরেশ সম বিভব বিলাস ।  
রূপ তেজ বল নীতি নিবাস ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

রুক্মিণী করি সুবদন,                      মুখবাণী উচ্চারণ  
করিলেন শ্রীভগবান ।  
তোমার স্মরণে মুনি,                      নিঃসন্দেহ মিটে গুণি,  
সব মোহ মার-মদ-মান ॥ ১৩৭ ॥  
শুন মুনে মোহ হয় মনেতে তাহার ।  
বিজ্ঞান বিরাগ হৃদে নাহি আছে বার ॥  
ব্রহ্মচর্য্য ব্রতে রত ধীর-মতি জন ।  
তোমায় কি করে কামপীড়° আলিঙ্গন ॥  
নারদ কহিল তবে-সহ অভিমান ।  
সকলি তোমার কৃপা প্রভু ভগবান ॥  
কৃপানিধি দেখিলেন করিয়া বিচার ।  
অকুরিত হৃদিমাঝে গর্ব্বভরু তার ॥  
হরায় ফেলিব তাহা করি উৎপাটন ।  
আমার প্রতিজ্ঞা দাস-মঙ্গল-করণ ॥  
মুনির হইবে হিত কৌতুক আমার ।  
অবশ্য উপায় সেই করি আবিষ্কার ॥  
তবে মুনি° হরিপদ ধরি শিরোপার ।  
চলিলেন হৃদে অহমিতি গুরুতর ॥  
শ্রীপতি আপন মায়া করেন প্রেরণ ।  
শুনহ তাহার সব কঠিন করণ ॥

বিরচিয়া করিলেক,                      সে পথে নগর এক  
করি শত যোজন বিস্তার ।  
বৈকুণ্ঠে করিয়া জয়,                      শোভে তাহে অতিশয়  
সুরচনা বিবিধ প্রকার ॥  
বাস করে সেই পুরে রম্য নরনারী ।  
যেন বহু মনসিজ° রতি তমুধারী ॥  
সেই পুরে বাস করে শীলনিধিরাজ° ।  
অগণিত হয় গজ সেনানী সমাজ° ॥  
সুরপতি শত সম বিভব বিলাস ॥  
রূপ-তেজ-বল-নীতি-সমূহ-নিবাস° ॥

(১) রুক্মিণী (২) কামদেব (৩) পীড়া (৪) ফেলিব (৫) উৎপাটন করিয়া ।

(১) কর্ণ অঙ্গুরা (২) কামদেবের গর্ব্ব ও অভিমান (৩) কামের পীড়া (৪) নারদ (৫) মদন (৬) শীলনিধি নামক রাজা (৭) বল (৮) রূপ তেজ বল নীতি সকলের আধার পা আগার ।

মূল ।

বিশ্ব-মোহিনী তাম্র কুমারী  
 শ্রী বিমোহ জেহি রূপ নিহারী ॥  
 সো হরি-মায়া সবগুণ-খানী\* ।  
 শোভা তাম্র কি জাই বখানী ॥  
 কটৈ স্বয়ম্বর সো নৃপবালা ।  
 আয়ে তই অগণিত মহীপালা ॥  
 মুনি কোড়ুক নগর তেহি গয়উ ।  
 পুরবাসিন সন বৃত্ত ভয়উ ॥  
 শুনি সব চরিত ভূপ-গৃহ আয়ে ।  
 করি পূজা নৃপ মুনি বৈঠায়ে ॥  
 দোহা :—  
 আনি দেখাই নারদহি,  
 ভূপতি রাজকুমারী ।  
 কহহু নাথ দোষ গুণ সব,  
 ইহিকর হৃদয় বিচারী ॥১৩৯॥

দেখি রূপ মুনি বিরতি বিসারী\* ।  
 বড়ীবার\* লগি রহে নিহারী ॥  
 লক্ষণ তাম্র বিলোকি ভুলানে ।  
 হৃদয় হর্ব নহি\* প্রগট বখানে ॥  
 জো ইহি বটৈ\* অমর সো হোই ।  
 সমরভূমি তেহি জীত ন কোই ॥  
 সেবহি\* সকল চরাচর তাহী ।  
 বটৈ শীলনিধি-কন্যা জাহী ॥  
 লক্ষণ সব বিচারী উর রাখে ।  
 কচ্ছুক বনাই ভূপ-সন ভাষে ॥  
 স্তুতা শুলক্ষণ কহি নৃপ-পাহী\* ।  
 নারদ চলে শোচ মন-মাহী\* ॥  
 করোঁ যাই সোই যতন বিচারী ।  
 জেহি প্রকার মোহি\* বটৈ কুমারী ॥  
 জপ তপ কচ্ছু ন হোই যহি কালা ।  
 হে বিধি মিলৈ কবন বিধি বালা ॥

বঙ্গানুবাদ ।

রূপে বিশ্ববিমোহিনী তাঁহার কুমারী ।  
 লক্ষ্মী বিমোহিত যার সেরূপ নেহারী ॥  
 সেহ হরিমায়া সর্ব গুণের আকর ।  
 কহা নাহি যায় তার শোভা মনোহর ॥  
 সেই নৃপবালা করে স্বয়ম্বর যথা ।  
 অগণিত মহীপাল আসিলেন তথা ॥  
 গেলেন নগরে সেই মুনি\* হৃষ্ট মনে ।  
 জানিলেন সমাচার পুরবাসী সনে ॥  
 শুনিয়া বৃত্তান্ত সব ভূপগৃহে\* যান ॥  
 পূজা করি নরপতি\* মুনিকে বসান ॥

আনিয়া দেখান তবে নারদ মুনিরে যবে  
 নরপতি\* আপন কুমারী ॥  
 মুনিকে কহেন পুন কহ সব দোষ গুণ  
 তনয়ার হৃদয়ে বিচারী ॥১৩৯॥

দেখিয়া সেরূপ মুনি\* বিরতি ভুলিল ।  
 বহুবার নিরীক্ষণ করিতে লাগিল ॥  
 দেখিয়া তাহার শুলক্ষণ বিমোহন ।  
 প্রকাশি না কহে কিন্তু অতি হৃষ্টমন ॥  
 বরবেক\* সেহ যারে সে হবে অমর ।  
 তার সনে কেহ নাহি জিনিবে সমর ॥  
 সব চরাচর সেবা করিবে তাহার ।  
 শীলনিধি-কন্যা সনে বিবাহ যাগার ॥  
 বিচারি লক্ষণ সব মনেতে রাখিল ।  
 কল্পনা করিয়া কিছু রাজাকে বলিল ॥  
 স্তুতা শুলক্ষণা অতি কহি নৃপসনে ।  
 গেলেন নারদ তবে শোকাঘ্রিত মনে ॥  
 করি গিয়া সেই যত্ন করিয়া বিচার ।  
 কন্যাসনে যাতে হয় বিবাহ আমার ॥  
 সেই কালে জপ তপ কিছু না হইল ।  
 কিরূপে মিলিবে বালা\* তাহাই চিন্তিল ॥

(১) লক্ষ্মী (২) সকল গুণের ধনি, আকর (৩) বিস্মৃত হইলেন (৪) বহুবার  
 (৫) বিবাহ করিবে ।

(১) নারদ (২) শীলনিধি রাজার গৃহে (৩) শীলনিধি রাজা (৪) বিবাহ  
 করিবেক (৫) রাজকন্যা ।

## মূল ।

দোহা :—

ইহি অবসর চাহিয় পরম,  
শোভা রূপ বিশাল ।  
জো বিলোকি রীকৈ কুঁবরি,  
ভৌ মেলৈ জয়মাল ॥১৪০॥  
হরিসন মার্গো স্তম্ভরতাই ।  
হোইহি জাত গহরু অতি ভাই ॥  
মোরে হিত হরিসম নহি কোউ ।  
ইহি অবসর সহায় সো হোউ ॥  
বহুবিধি বিনয় কীহু তেহিকাল ।  
প্রগটেউ প্রভু কোতুকী কৃপালা ॥  
প্রভু বিলোকি মুনিনয়ন জুড়ানে ।  
হোইহি কাজ হিয়ে হরষানে ॥  
অতি আরত কহি কথা সুনাই  
করহু কৃপা প্রভু হোহু সহাই ॥  
আপনরূপ দেব প্রভু মোহী ।  
আন ভাঁতি নহি পাবহু ওহী ॥  
জেহিবিধি নাথ হোই হিত মোরা ।  
করৌ সো বেগি দাস মৈ তোরা ॥  
নিজমায়াবল দেখি বিশালা ।  
হিয় হঁসি বোলে দীনদয়ালা ॥

দোহা :—

জেহিবিধি হোইহি পরমহিত,  
নারদ স্তম্ভ তুম্হার ।  
সোই হম করব ন আন কচ্ছু,  
বচন ন মুখ্য হমার ॥১৪১॥  
কুপথ মঁগু রুজবাকুল রোগী ।  
বৈষ্ঠ ন দেই স্তম্ভ মুনি যোগী ॥  
য়হিবিধি হিত তুম্হার মৈ ঠয়উ ।  
কহি অস অন্তরহিত প্রভু ভয়উ ॥  
মায়াবিশ ভয়ে মুনি মুঢ়া ।  
সমুঝী নহি হরিগিরা নিগূঢ়া ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

চাহি এই অবসর, পরম স্তম্ভনোহর,  
শোভা রূপ অতীব বিশাল ।  
বাহ্য করি বিলোকন, কুমারী মোহিতা হন,  
তাহলে মিলিবে জয়মাল ॥১৪০॥  
যাচিব হরির সনে রূপ মনোহর ।  
বিলম্ব হইবে অতি গেলে অতঃপর ॥  
নাহি কেহ মোর হরিসম হিতকর ।  
সহায় হবেন তিনি এই অবসর ॥  
বিনয় করিল বহুবিধি সেইকাল ।  
প্রকাশিত প্রভু তবে কোতুকী কৃপাল ॥  
প্রভুকে দেখিয়া মুনি-চক্ষু জুড়াইল ।  
হইবেক কার্য্য ভাবি হর্ষিত হইল ॥  
অতীব আরত কথা কহিয়া শুনায় ।  
কর কৃপা প্রভো মোর হইয়া সহায় ॥  
আপনার রূপ প্রভো দাওহে আমারে ।  
উহাকে না পাব আমি অপরপ্রকারে ॥  
যে প্রকারে নাথ ! মোর হবে উপকার ।  
শীঘ্র তাহা কর আমি সেবক তোমার ॥  
নিজ মায়া-বল দেখি অতীব বিশাল ।  
মনে হাসি বলিলেন দীনে স্তম্ভদয়াল ॥

যে রূপে সাধিত হবে, নারদ স্তম্ভন হইবে,  
উপকার পরম তোমার ।  
তাহাই করিব নিছু, না করিব অন্য কিছু,  
মিথ্যা নহে বচন আমার ॥১৪১॥  
কুপথ্য চাহিলে ব্যাধি-বাকুলিত রোগী ।  
স্তম্ভ না দেন তাহা শুন মুনি যোগী ॥  
করিয়াছি পিুর এইরূপে তব হিত ।  
ইহা কহি প্রভু হইলেন তিরোহিত ॥  
মায়াতে বিবশ হইলেন মুনি মুঢ় ।  
বুদ্ধিতে না পারিলেন হরি-বাক্য-গুঢ় ॥

(১) জট হইবে, মুগ্ধ হইবে (২) বিলম্ব (৩) হিতকর বস্তু (৪) শীঘ্র (৫) মিথ্যা  
(৬) কুপথ্য (৭) রোগে ব্যাকুল (৮) হরি করিগিরা (৯) অন্তহিত, তিরোহিত ।

(১) আশ্রিত, কাতর (২) দীনের আশ্রিত (৩) কেবল (৪) ব্যাধিযারা (৫) বুদ্ধিহীন  
(৬) হরিবাক্য ।

## মূল ।

গমনে ত্বরত তহাঁ ঋষিরাই ।  
জহাঁ স্বয়ম্বর ভূমি বনাই ॥  
নিজ নিজ আসন বৈঠে রাজা ।  
বহু বনায় করি সহিত সমাজ ॥  
স্বনিগন হর্ষ রূপ অতি মোরে ।  
মোহিঁ তজি আন বরিহি নহিঁ ভোরে ॥  
মুনিহিত কারণ কৃপা নিধান ।  
দীহু কুরূপ ন জাই বখানা ॥  
সো চরিত্র লখি কাহ ন পাবা ।  
নারদ জানি সবহু শির নাবা ॥  
দোহা :—

রহে তহাঁ দুই রূপগণং ,  
তে জানহিঁ সব ভেউং ।  
বিপ্র-ভেষ দেখত কিরহিঁ,  
পরম কোতুকী তেউ ॥১৪২॥  
জেহি সমাজ বৈঠে মুনি জাই ।  
হৃদয় রূপ অহমিতি অধিকাই ॥  
তহাঁ বৈঠে মহেশগণং দৌউ ।  
বিপ্রভেষ গতি লখে ন কোউ  
করহিঁ কূটং নারদহি শুনাই ।  
নৌকি দীহু হরি সুন্দর-তাই ॥  
রৌকিহি রাজকুঁবরি ছবি দেখৌ ।  
ইনহিঁ বরিহি হরি জানি বিশেষী ॥  
মুনিহি মোহমন হাথ-পরায়ে ॥  
ইঁসহি শঙ্কুগণ অতি সচুপায়ে ॥  
বদপি শুনহিঁ মুনি অটপটি-বাণী ॥  
সমুঝি ন পঠৈ বুদ্ধি ভ্রম সানী ॥  
কাহ ন লখা সো চরিত্র বেশেখী ।  
সো স্বরূপ নৃপ-কন্ডা দেখৌ ॥  
মর্কটবদন ভয়ঙ্কর দেহী ।  
দেখত হৃদয় ক্রোধ তা তেইহী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ঋষিরাজ স্বরাকরি গেলেন সেখানে ।  
সুরচিত্র স্বয়ম্বর-সভা যেই স্থানে ॥  
নিজ নিজ আসনেতে বসে রাজগণ ।  
বহু সাজ করি, সহ অনুচরগণ ॥  
ভাবি অতীরূপ মোর মুনি' হুটমন ।  
মোরে তজি বরিবেনা? ভুলি অশ্রুজন ॥  
মুনি-উপকার-হেতু কৃপার নিধান ।  
কুরূপ দিলেন অতি না যায় বাখান ॥  
সে চরিত্র কেহ নাহি দেখিতে পাইল ।  
নারদে চিনিয়া সবে মাথা নোরাইল ॥

রহে তথা সুরগোপনে,                      রূপ-চরং দুই জনে,  
জানে তারা সব বিবরণ ।  
যুরে বিপ্রবেশ ধরি,                      সভা দরশন করি  
পরম দৌতুকী দুইজন ॥২৪২॥  
যে সমাজে গিয়া বসিলেন মুনিবর ।  
রূপের গরব অতি হৃদয়-ভিতর ॥  
শিব-অনুচর দুই তথায় বসিল ।  
বিপ্র-বেশ হেতু কেহ চিনিতে নারিল ॥  
ছলকরি নারদকে শুনায় বচন ।  
দিয়াছেন সুন্দরতা হরি সুশোভন ॥  
মুগ্ধ হবে রাজকন্যা এ ছবি দেখিয়া ।  
বরিবে ইহাকে হরিবিশেষ জানিয়া ॥  
মুনির মোহিত মন তাপি শঙ্কুগণ ।  
হস্ত-অস্ত্রহালা হাঙ্গে করি সংগোপন ॥  
উপহাসবাক্য মুনি যদিচ শুনিল ।  
ভ্রমযুক্ত বুদ্ধিহেতু বুঝিতে নারিল ॥  
কেহ না দেখিল সেই চরিত্র বিশেষ ।  
সেক্রম দেখিল মাত্র কন্ডা সর্বশেষ ॥  
মর্কট-বদন তার ভয়ঙ্কর দেহ ।  
দেখিয়া হৃদয়ে ক্রোধ হইলেক সেহ ॥

(১) জন্মে, ভুলে, (২) শিবের চর (৩) মনোগত ভাব (৪) ছল কোটলা  
(৫) হাটের আড়ালে (৬) বিশেষে সংগোপনে (৭) উপহাস বাক্য অর্থহীন বাক্য  
(৮) শীলনিধি রাজার কন্যা ।

(১) নারদ (২) বরণ করিবে না, বিবাহ করিবে না (৩) শিবের ছত  
(৪) বরণ করিবে, বিবাহ করিবে (৫) শীলনিধি রাজার কন্যা (৬) বানরের মুখ ।



## মূল ।

দোহা :—সখীগঙ্গ লৈ কুবরি<sup>(১)</sup> তব,  
চলি জমু রাজ-মরাল<sup>(২)</sup> ।  
দেখত ফিরে মহীপ সব,  
কর সরোজ-জয়মাল ॥ ১৪৩ ॥  
জেহি দিশি বৈঠে নারদ ফুলী ।  
সো দিশি তেহি ন বিলোকেউ ভুলী ॥  
পুনি পুনি মুনি উনকহি<sup>(৩)</sup> অকুলাহী<sup>(৪)</sup> ।  
দেখি দশা হরগণ মুসুকাহী<sup>(৫)</sup> ॥  
ধরি নৃপতনু তই গয়উ রূপালা ।  
কুবরি হর্ষি মেলী<sup>(৬)</sup> জয়মালা ॥  
চুলহিনি<sup>(৭)</sup> লৈগয়ে লক্ষ্মি-নিবাস<sup>(৮)</sup> ।  
নৃপসমাজ সব ভয়উ নিরাশা ॥  
মুনি অতি বিকল মোহমতি নাঠী<sup>(৯)</sup> ।  
মণি গিরিগই<sup>(১০)</sup> ছুট জমুগাঠী<sup>(১১)</sup> ॥  
তব হরগণ বোলে মুসুকাই ।  
নিজমুখ মুকুর বিলোকহু জাই ॥  
অস কহি দোউ ভাগে ভয়ভারী ।  
বদন দীখ মুনি বারি নিহারী ॥  
ভেষ বিলোকি ক্রোধ অতি বাঢ়া ।  
তিনহি<sup>(১২)</sup> শাপ দীহু অতিগাঢ়া ॥

দোহা :—হোহু নিশাচর জায় তুম,  
কপটী পাপী দোউ ।  
ইসেহু হমহি<sup>(১)</sup> সো লেহু ফল,  
বহুরি ইসেহু মুনি কোউ ॥ ১৪৪ ॥  
পুনি জল দীখ রূপ নিজপাবা ।  
তদপি হৃদয় সন্তোষ ন আবা ॥  
ফরকত<sup>(২)</sup> অধর কোপ মনমাহী<sup>(৩)</sup> ।  
সপদি<sup>(৪)</sup> চলে কমলাপতিপাহী<sup>(৫)</sup> ॥  
দেহো<sup>(৬)</sup> শাপ কি মরিহো<sup>(৭)</sup> জাই ।  
জগত মোর উপহাস করাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সঙ্গে লয়ে সহচরী,                      তবে সেই শুকুমারী,  
চলে যেন রাজহংস-বালা ।  
দেখি দেখি ফিরিতেছে,                      সব মহিপতি কাছে,  
করপায়ে শোভে জয়মালা ॥  
যে দিকে বসিয়া আছে নারদ ফুলিয়া<sup>(১)</sup> ।  
বিলোকন করে না সে, সেদিকে ভুলিয়া ॥  
উষকিয়া<sup>(২)</sup> উঠে মুনি আকুল অন্তরে ।  
দশা দেখি হরগণ<sup>(৩)</sup> মৃদুহাস্ত করে ॥  
নৃপ-তনু<sup>(৪)</sup> ধরি তথা গেলেন রূপাল ।  
হরয়ে কুমারী আসি দিল জয়মাল ॥  
কণ্যাকে লইয়া যান তবে শ্রীনিবাস<sup>(৫)</sup> ।  
নৃপতি-সমাজ সব হইল নিরাশ ॥  
চঞ্চল বিকল অতি মুনি<sup>(৬)</sup> মুগ্ধমন ।  
গ্রাসি<sup>(৭)</sup> চিন্ন হয়ে মণি পড়িল যেমন ॥  
মৃদুহাস্ত করি তবে বলে হরগণ<sup>(৮)</sup> ।  
যাইয়া মুকুরে<sup>(৯)</sup> মুখ কর বিলোকন ॥  
ইহা কহি অতি ভয়ে পলায় দুজন !  
বারি-দরপণে<sup>(১০)</sup> মুনি দেখিল বদন ॥  
বেশ দেখি ক্রোধ অতি বরধিত<sup>(১১)</sup> হয় ।  
তাহাদিকে শাপ দিল গাঢ় অতিশয় ॥

হও গিয়া নিশাচর,                      তোমরা পামর চর,  
কপটী ও পাপী দুই জনে ।  
মোরে হাসি করি ছল,                      লও গিয়া তার কল,  
যাহে নাহি হাস<sup>(১)</sup> মুনি আনে<sup>(২)</sup> ॥ ১৪৪ ॥  
নিজরূপ পুন প্রাপ্তি জলেতে দেখিল ।  
তথাপি হৃদয়ে নাহি সন্তোষ হইল ॥  
স্মুরিত<sup>(৩)</sup> অধর, কোপ মনের ভিতর ।  
শ্রীপতি-নিকটে তবে চলিল সত্তর ।  
অভিশাপ দিব কিম্বা মরিব নিশ্চয় ।  
করাইল উপহাস মোরে বিশ্বময় ॥

(১) কুমারী (২) রাজহংসী (৩) দিল (৪) কল্পা (৫) শ্রীনিবাস, ভগবান  
(৬) বেষ্টন করিয়াছে, আচ্ছন্ন করিয়াছে (৭) পড়িয়া গিয়াছে (৮) গ্রাসি, বন্ধন  
(৯) ক্ষুধিত (১০) তৎকণাৎ, সত্বর ।

(১) গমিত হইয়া (২) উক্ষিয়া, আনন্দে উদ্বেজিত হইয়া (৩) হরের অর্থাৎ  
শিবের গণ অর্থাৎ অন্তর (৪) রাজার বেশ (৫) ভগবান (৬) নারদ (৭) শিবের  
অন্তর (৮) দর্পণে (৯) বারি অর্থাৎ জলরূপ দর্পণে (১০) বর্জিত (১১) উপহাস  
কর (১২) অস্ত্রকে (১৩) কলিত ।

## মূল ।

বীচহিঃ পশু গিলে দমুজারী ।  
সজ্জ রমা সেই রাজকুমারী ॥  
বোলে মধুর বচন সুরসাঁই ।  
মুনি কই চলে বিকলকী নাই ॥  
সুনত বচন উপজা অতি ক্রোধা ।  
মায়াবশ ন রহা মন বোধা ॥  
পর সম্পদা সকল নহি দেখী ।  
তুম্বহরে ইধা কপট বিশেষী ॥  
মথত সিদ্ধু রুদ্রহি বোঁরায়হুঃ ।  
সুরন প্রেরি বিষ পান করায়হুঃ ॥  
দোহা :—

অসুর সুরা বিষ শঙ্করহি,  
আপু রমামণি চাক্র ।  
স্বারথ সাধক কুটিল তুম,  
সদা কপট ব্যবহার ॥১৪৫॥  
পরম স্বতন্ত্র ন শিরপর কোই ।  
ভাবৈ মনহি করহু তুম সোই ॥  
ভলেহি মন্দ মন্দহি ভাল করহু ।  
বিস্ময় হর্ষ ন হিয় কচ্ছু ধরহু ॥  
ডহকিঃ ডহকি পরকে সবকাহু ।  
অতি অশঙ্ক মন সদা উচ্ছাহু ॥  
কর্ম্ম শুভাশুভ তুমহি ন বাধা ।  
অবলগি তুমহি ন কাহু সাধা ॥  
ভলে ভবন অব বায়ন দীহা ।  
পাবহুগে ফল আপন কীহা ॥  
বকেহু মোহিঃ জ্বন ধরি দেহা ।  
সোই তমু ধরহু শাপ মম যেহা ॥  
কপি-আকৃতি তুম কীহু হমারী ।  
করিহি কীশ সহায় তুমহারী ॥  
মম অপকার কীহু তুম ভারী ।  
নারি-বিরহ তুম হোহু দুখারী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পথিমধ্যে মিলিলেন প্রভু দমুজারিঃ ।  
সজ্জ রমা যিনি সেই রাজার কুমারী ॥  
সুরস্বামীঃ বলিলেন বচন অমৃত ।  
মুনি কোথা যাইতেছ বিকলের মত ॥  
শুনিয়া বচন উপজিল অতি ক্রোধ ।  
মায়াবশে না রহিল মনে কিছু বোধ ॥  
পরের সম্পদ নাহি দেখিবারে পার ।  
বিশেষ কপট মনে ঈরষা তোমার ॥  
সিদ্ধু মথি মহাদেবে পাগল করিলে ।  
দেবগণে প্রেরি বিষ পান করাইলে ॥

দৈত্যগণে সুরাদান, শঙ্কু করে বিষপান,  
নিজে নিলে রমা-মণি-হারঃ ।  
স্বারথঃ সাধনকারী কুটিলতা পূর্ণ ভারী,  
সদা তব ছল ব্যবহার ॥১৪৫॥  
শিরোপরে কেহ নাহি সাদীন পরম ।  
মনে ভাব যাহা সেই করহ করম ॥  
ভালকে করহ মন্দ মন্দে ভাল কর ।  
বিস্ময় হরষঃ কিছু হুদে নাহি ধর ॥  
অপর সকলে সদা করিয়া দহন ।  
সত্যত উৎসাহপূর্ণ অশঙ্কিত মন ॥  
শুভাশুভ কর্ম্ম বাধা না হয় তোমার ।  
এ পয়াম্বু সাধনাঃ না করহ কাহার ॥  
ভাল গৃহ দিব এবে করিতে পূজন ।  
নিজ কর্ম্ম-ফল পাও করিয়া গমন ॥  
যে দেহ ধরিয়া মোরে করিলে বঞ্চন ।  
মম অভিশাপে কর সে তমু ধারণ ॥  
কপির আকৃতি তুমি করিলে আমার ।  
করিবেক সদা কপি সহায় তোমার ॥  
তুমি ভারি অপমান করিলে আমার ।  
নারীর বিরহে দুঃখ হইবে তোমার ॥

(১) মধ্যে (২) পাগল করিলে (৩) স্বাধীন (৪) দহন করিয়া (৫) পূজন  
(৬) বালক ।

(১) দমুজ অর্থাৎ দৈত্যের অরি অর্থাৎ শঙ্কু ভগবান (২) দেবতার প্রভু  
ভগবান (৩) রমা অর্থাৎ লক্ষ্মীর পী নগির হার (৪) স্বার্থ (৫) হর্ষ (৬) আরাধন  
পূজা ।

## মূল ।

দোহা :—শাপ শীশধরি হর্ষি হিয়,  
 প্রভু সুরকারজ কীহু ।  
 নিজ মায়াকী প্রবলতা,  
 কর্ষি<sup>(১)</sup> কৃপানিধি লীহু ॥১৪৬॥  
 জব হরি মায়া দূরী নিবারী ।  
 নহি<sup>(২)</sup> তই রমা ন রাজকুমারী ॥  
 তব মুনি অতি সভীত হরিচরণা ।  
 গহে পাহি প্রণতারতি হরণা ॥  
 মুখা<sup>(৩)</sup> হোল মম শাপ কৃপালা ।  
 মম ইচ্ছা কহ দীনদয়াল। ॥  
 মৈ<sup>(৪)</sup> দুর্বচন কল্লেউ<sup>(৫)</sup> বহুতেরে ।  
 কহ শুনি পাপ মিটহি<sup>(৬)</sup> কিমি মেরে ॥  
 জপহু জাই শঙ্কর-শতনাম।  
 হোইহি হৃদয় তুরত বিশ্রাম।  
 কোন্ট নহি<sup>(৭)</sup> শিব সমান প্রিয় মোরে ।  
 অস প্রতীতি ত্যাগেহু জনি ভোরে ॥  
 জেহিগর কৃপা ন করহি<sup>(৮)</sup> পুরারী ।  
 সো ন পাব মুনি ভক্তি হমারি ॥  
 অস উর ধরি মহি বিচরহু জাই ।  
 অব ন তুমহি<sup>(৯)</sup> মায়া নিয়রাই<sup>(১০)</sup> ॥  
 দোহা :—

বহুবিধি মুনিহি প্রবোধি প্রভু,  
 তব ভয়ে অন্তরধান ।  
 সত্যলোক নারদ চলে,  
 করত রামগুণগান ॥১৪৭॥  
 হরগণ মুনিহি জাত পথ দেখী ।  
 বিগত মোহ মন হর্ষ বিশেষী ॥  
 অতি সভীত নারদপই<sup>(১)</sup> আয়ে ।  
 গহি পদ আরত বচন সুনায়ৈ ।  
 হরগণ হম ন বিপ্র মুনিরায়া ।  
 বড় অপরাধ কীহু ফল পায়। ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অভিশাপ শিরে ধরি, করিলেন প্রভু হরি,  
 সুর-কার্য্য হৃদয়েতে হর্ষি<sup>(১)</sup> ।  
 আপন মায়ার যাহা, প্রবলতা ছিল তাহা,  
 লইলেন কৃপানিধি কর্ষি<sup>(২)</sup> ॥১৪৬॥  
 যবে হরি নিবারণ করেন মায়ায় ।  
 রাজবালা কিন্না রমা না রহে তথায় ॥  
 সভয়ে ধরেন মুনি হরির-চরণ ।  
 প্রণতাক্তি-হারি<sup>(৩)</sup> ! পাহি<sup>(৪)</sup> করি উচ্চারণ ॥  
 মিথ্যা হোক মম অভিশাপ ভগবান ।  
 এই বর দেহ মম ইচ্ছা দয়াবান ॥  
 দুর্বচন কহিলাম আমি বহুবার ।  
 কহ শুনি কিসে পাপ মিটিবে আমার ॥  
 জপকর গিয়া শঙ্করের শতনাম ।  
 হইবে হৃদয়ে তব স্বরায়<sup>(৫)</sup> বিশ্রাম ॥  
 শিবসম প্রিয়মোর কেহ নাহি হয় ।  
 এ প্রতীতি ভুলিয়া না ত্যজিবে নিশ্চয় ॥  
 না করেন শিব, কৃপা উপরে যাহার ।  
 সেহ নাহি পায় মূনে ভকতি আমার ॥  
 ইহা হৃদে ধরি বিখে কর বিচরণ ।  
 মায়া না করিবে তব নিকটে গমন ॥

মুনিকে বিবিধ বিধি, প্রভু তবে পরবোধি<sup>(৬)</sup>  
 হইলেন হরি অন্তর্দান ।  
 সত্যলোক অভিমুখে, নারদ চলিল সুখে,  
 করি রঘুবর-গুণ-গান ॥১৪৭॥  
 মুনিকে যাইতে পথে দেখে হরগণ ।  
 গতমোহ সবিশেষ হরষিতমন ॥  
 সভয়ে নারদপাশে করি আগমন ।  
 পদে ধরি শুনাইল আরত<sup>(৭)</sup> বচন ॥  
 হর-চর মোরা নহি বিপ্র মুনিবর ।  
 পাইলাম ফল করি অপরাধ খর<sup>(৮)</sup> ॥

(১) আকর্ষণ করিয়া (২) বিখ্যা (৩) নিকটে গমন করিবে ।

(১) হর্ষিত হইয়া (২) আকর্ষণ করিয়া (৩) প্রণতের অর্থাৎ দাসের আর্জি  
 পীড়া হরণকারী (৪) পালন করন, রক্ষা করন (৫) আশ্রিত পান্ডি (৬) প্রবোধি  
 অর্থাৎ প্রবোধ দিয়া (৭) আর্জ বা কাতর (৮) কটন ওলতর ।

মূল ।

শাপ-অনুগ্রহ করহ কৃপালা ।  
বোলে নারদ দীন-দয়ালা ॥  
নিশিচর জাই হোউ তুম দোউ ।  
বৈভব বিপুল তেজবল হোউ ॥  
ভুজবল বিশ্ব জিতব তুম জতিয়া ।  
ধরিহৈ বিষ্ণু মনুজ তনু তহিয়া ॥  
সমর মরন হরি-হাথ তুমহারা ।  
হোইহহ মুক্ত ন পুনি সংসারা ॥  
চলে যুগল মূনিপদ শির নাই ।  
ভয়ে নিশাচর কালহি পাই ।

দোহা :—

এক কল্প ইহি তেতু প্রভু,  
লীলু মনুজ অবতার ।  
সুর-রঞ্জন সজ্জন-সুখদ,  
হরি ভঞ্জন ভূতার ॥১৪৮॥  
ইহিবিধি জন্ম কৰ্ম্ম হরিকেরে ।  
সুন্দর সুখদ বিচিত্র যনেরে ॥  
কল্প কল্প প্রতি প্রভু অবতরহী ।  
চারু চরিত নানাবিধি করহী ॥  
তব তব কথা মুনীশন গাই ।  
পরম বিচিত্র প্রবন্ধ বনাই ॥  
বিবিধ প্রসঙ্গ অনুপ বথানে ।  
করহি ন সুনি আশ্চর্যা সয়ানে ॥  
হরি অনন্ত হরি-কথা অনন্তা ।  
করহি সুনহি বহুবিধি শ্রুতি সস্তা ॥  
রামচন্দ্রকে চরিত সুহায়ে ।  
কল্প কোটি লগি জাহি ন গায়ে ॥  
য়হ প্রসঙ্গ মৈ কহা ভবানী ।  
হরিমায়া মোহহি মূনি জ্ঞানী ॥  
প্রভু কোতুকী প্রণত-হিতকারী ।  
সেবত সুলভ সকল দুখহারী ॥

বঙ্গানুবাদ ।

শাপ-অনুগ্রহ কর কৃপালু এখন ।  
দীন্দয়াল মূনিবর বলেন বচন ॥  
তোমরা দুজন গিয়া হও নিশাচর ।  
তেজ বল সূত্রার্থা ইউক বিস্তর ॥  
ভুজ-বলে বিশ্বজেতা হইবে যখন ।  
ধরিবেন বিষ্ণু গিয়া নৃতনু তখন ॥  
হরি-করে হইবেক সমরে মরণ ।  
নাহবে জনম পুন মুকত বন্ধন ॥  
মূনি-পদে নমি শির চলিল উভয় ॥  
সময় হইলে পূর্ণ নিশাচর হয় ॥

এক কল্পে একারণ, শরীর ধরিয়া হন  
বিশ্বে প্রভু নরঅবতার ।

দেবতা রঞ্জন করি, সজ্জন-সুখদ হরি

ভঞ্জন করেন ভূমি-ভার ॥১৪৮॥

হরির জনম কৰ্ম্ম ঐদৃশ প্রকার ।  
সুন্দর সুখদ উহা বিচিত্র অপার ॥  
কল্পে কল্পে এইরূপে প্রভু প্রকাশিত ।  
করেন বিবিধ বিধি সূচাক চরিত ॥  
সেই সেই কথা গান করে মুনীগণ ।  
পরম বিচিত্র গাথা করিয়া রচন ॥  
অনুপম নানাবিধি প্রসঙ্গ বাথানে ।  
চতুর আশ্চর্যা বলি নাহি ভাবে মনে ॥  
অনন্ত শ্রীহরি, কথা অপার তাঁহার ।  
কহে শ্রুনে শ্রুতি সাধু বিবিধ প্রকারে ॥  
শ্রীরামচন্দ্রের লীলা পরমা সুন্দরী ।  
কোটি কল্পে শেষ নাহি হয় গানকরি ॥  
এ প্রসঙ্গ কহিলাম উমে বাথানিয়া ।  
তাপসে বিভক্তকে মুগ্ধ করে হরি-মায়া ॥  
প্রভু হন সুরসিক নত-হিতকারী ॥  
সেবিণে সুলভ সব অতি দুঃখ-হারী ॥

(১) বন্দন (২) ভখন (৩) অত্যন্ত (৪) চতুর জনে ।

(১) অভিলাষ বিষোচনরূপ অনুগ্রহ (২) নরদেহ (৩) মুক্ত (৪) শিখচরিত  
(৫) চতুর ব্যক্তি (৬) দাসের মদলকারী ।

## মূল ।

সোরঠা :—

সুর নর মুনি কোউ নাহিঁ,  
 জেহি ন মোহ মায়া প্রবল ।  
 অস বিচারি মনমাহিঁ,  
 ভজিয় মহামায়া-পতিহিঁ ॥২১॥  
 অপর হেতু স্নু শৈলকুমারি ।  
 কহৌঁ বিচিত্রকথা বিস্তারি ॥  
 জেহি কারণ অজ অগুণ অনুপা ।  
 ত্রক ভয়ে কোশলপুর ডুপা ॥  
 জো প্রভু বিপিন ফিরত হম দেখা ।  
 বন্ধু সমেত কিয়ে মুনিবেষা ॥  
 জাসু চরিত অবলোকি ভবানী ।  
 সতীশরীর রহিউ বৌরাণী ॥  
 অজহঁ ন ছায়া মিতত তুমহারী ।  
 তাসু চরিত স্নু ভ্রমরুজহারী ॥  
 লীলা কীহু জো তেহি অবতারা ।  
 সো সব কহিহৌঁ মতি অনুসারা ॥  
 ভরদ্বাজ স্নু শঙ্করবাণী ।  
 স্কুচি সপ্রেম উমা মুসুকানী ॥  
 লগে বহুরি বরগৈ বৃষকেতু ।  
 সো অবতার ভয়উ জেহিহেতু ॥

দোহা :—

সো মৈ তুমসন কহৌঁ সব,  
 স্নু মুনীশ মনলাই ।  
 রামকথা কলিমল হরগি,  
 মঙ্গলকরণি সুহাই ॥১৪৯॥  
 স্বায়ম্ভুব মনু অরু শতরূপা ।  
 জিনতে ভৈ নরসৃষ্টি অনুপা ॥  
 দম্পতি ধর্ম আচরণ নীকা ।  
 অজহঁ গাব শ্রুতি জিনকী লীকা ॥  
 নৃপ উত্তানপাদ স্তত জাসু ।  
 ঐব হরিভক্ত ভয়ে স্তত তাসু ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

জগতে না আছে কেহ, মায়া-মুগ্ধ নহে যেহ,  
 সুর নর মুনি আদি করি ।  
 একরূপ বিচারি মনে, ভজ অতি সাবধানে  
 সেই মহা-মায়াপতি হরি ॥২১॥  
 অপর কারণ শুন শৈলেশকুমারি  
 কহিব বিচিত্র কথা তোমায় বিস্তারি ॥  
 অনুপম নিরুপণ অজ যে কারণ ।  
 পরত্রক হইলেন অযোধ্যা-রাজন ॥  
 যে প্রভুকে দেখিয়াছি বিপিনে ভ্রমিতে ।  
 মুনি-বেশ করি নিজ ভ্রাতার সহিতে ॥  
 যাঁহার চরিত দেখি ভবানি তোমার ।  
 সতী-দেহে জনমিল সংশয় অপার ॥  
 অদ্যপি সে মোহ নাহি মিটিল তোমার ॥  
 ভ্রম-রুজ-হারী লীলা শুনহ তাঁহার ।  
 লীলা যাতা করিলেন সেই অবতারে ।  
 সে সব কহিব আমি মতি অনুসারে ॥  
 ভরদ্বাজ শুনি উমা শঙ্কর বচন ।  
 মুহু হাস্য করি প্রেমে সঙ্কুচিত হন ॥  
 বৃষকেতু লাগিলেন করিতে বর্ণন ।  
 হইল সে অবতার যাঁহার কারণ ॥

তাহা আমি সনে তব বিস্তারি কহিব সব  
 মন দিয়া শুন মুনিবর ॥  
 রাম-কথা মনোহারী, কলুষ-বিনাশকারী,  
 মঙ্গলকরণ মনোহর ॥১৪৯॥  
 স্বায়ম্ভুব মনু শতরূপা পিতা মাতা ।  
 অনুপম নর করি সৃজিল বিধাতা ।  
 দম্পতির ধর্ম মনোহর আচরণ ।  
 অত্যাপি যাঁদের যশ গায় শ্রুতিগণ ॥  
 নৃপতি উত্তানপাদ তনয় দৌহার ।  
 হরিভক্ত ঐব স্তত হইল তাঁহার ॥

(১) অযোধ্যা নগরী (২) ভ্রাতা (৩) ভ্রাতা, সংসারাবস্থা (৪) ভ্রম, মোহ

(১) ভ্রমরূপ রুজ বা রোগবিনাশকারী (২) মহাদেব (৩) অর্থাৎ ভরদ্বাজ ।

## মূল ।

লঘু স্তুত নাম প্রিয়তম জাহী ।  
 দেদ পুরাণ প্রশংসত তাহী ॥  
 দেবহুতী পুনি তাম্র কুশারী ।  
 জো মুনি কর্দ্দমকী প্রিয় নারী ॥  
 আদি দেব প্রভু দীনদয়াল ।  
 জঠরং ধরেউ জেহি কপিল কুপাল ॥  
 সাংখ্য শাস্ত্র জিন প্রগট বখানা ।  
 তত্ত্ব-বিচার-নিপুণ ভগবান ॥  
 তেহি মনু রাজ কীহু বহুকাল ।  
 প্রভু আয়নু বহুবিধি প্রতিপাল ॥  
 সোং :—

হোই ন বিষয় বিরাগ,  
 ভবন বসত ভা চৌপন ॥  
 হৃদয় বহুত দুখ লাগ,  
 জন্ম গয়উ হরিভক্তি বিন ॥২২॥

বরবশ রাজ্য স্তুতি তব দীহা ।  
 নারী সযেত গমন বন কীহা ॥  
 তীরথ বর নৈমিষ বিখ্যাতা ।  
 অতি পুনিত সাধক সিদ্ধিদাতা ॥  
 বসহিঁ তহঁ মুনি সিদ্ধ সমাজা ।  
 তহঁ হিয় হর্ষি চলে মনু রাজা ॥  
 পশু জাত সোহহিঁ মতি ধীরা ।  
 জ্ঞান ভক্তি জন্ম ধরে শরীর ॥  
 পঁছচে যাই ধেনুমতিতীরা ।  
 হর্ষি নহানে নিশ্চল নীরা ॥  
 আয়ে মিলন সিদ্ধ মুনি জ্ঞানী ।  
 ধর্ম-ধুরন্ধর ঋষি মুনি জানী ॥  
 জই তহঁ তীরথ রহে সুহায়ে ।  
 মুনি সকল সাদর করবায়ে ॥  
 কুশ শরীর মুনিপট পরিধান ।  
 সন্তসভা নিত শুনহিঁ পুরাণ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কণিষ্ঠ তনয় প্রিয়তম নাম বীর ।  
 বেদ ও পুরাণ করে প্রশংসা তাঁহার ॥  
 পুন দেবহুতি নাম তাঁহার কুমারী ।  
 যিনি মুনি কর্দ্দমের হন প্রিয় নারী ॥  
 আদি দেব দয়াবান প্রভু নারায়ণ ।  
 কপিলে করেন যিনি উদরে ধারণ ॥  
 সাংখ্য শাস্ত্র ব্যাখ্যা যিনি করেন প্রচার ।  
 নিপুণতা সহ করি তত্ত্বের বিচার ॥  
 বহুকাল সেই মনু করেন শাসন ।  
 করি বহুবিধি প্রভু-আদেশ পালন ॥

বিষয়-বিরাগ যবে, না হইল গৃহে তবে,  
 পরমায়ু তিন ভাগ গত ।  
 হৃদয়েতে দুঃখ নানা, জন্মে হরি-ভক্তি বিনা  
 বিফলে জনম করি গত ॥২২॥

কালবশে রাজ্য তবে স্তুতে সমর্পিয়া ।  
 কাননেতে যান নৃপ নারীকে লইয়া ॥  
 নৈমিষ তীরথ বর সুবিখ্যাত হয় ।  
 পবিত্র সাধক-সিদ্ধিদাতা অতিশয় ॥  
 বসতি করেন তথা মুনি সিদ্ধগণ ।  
 মনু রাজা চলিলেন তথা হৃষ্ট মন ॥  
 যাইতে যাইতে পথে শোভে মতি ধীর ।  
 জ্ঞান ভক্তি যেন যান ধরিয়া শরীর ॥  
 ধেনুমতি-তীরে তবে হন উপস্থিত ।  
 নিরমল নীরে স্নান করি হরষিত ॥  
 আসিয়া সাক্ষাত করে সিদ্ধ মুনি জ্ঞানী ।  
 ঋষি মুনি ধর্ম-ধুরন্ধর বলি জানি ॥  
 যথা তথা ছিল তীর্থ পরম সুন্দর ।  
 দর্শন করান মুনিগণ সহাদর ॥  
 দুর্বল শরীর মুনিবস্ত্র পরিধান ।  
 সাধুর সভায় নিত্য শুনেন পুরাণ ॥

(১) কণিষ্ঠ (২) উদর, পর্ভ (৩) জীবনের চতুর্থাবস্থা (৪) নান করিলেন  
 (৫) মুনির পরিধেয় বস্ত্র ।

(১) বিষয়ে অর্থাৎ ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য বস্তুতে বিরাগ অর্থাৎ অনাশক্তি (২) ধুরন্ধর  
 ধুর অর্থাৎ ভারবহনকারী ।

## মূল ।

দোহা :—দ্বাদশ অঙ্কর মন্ত্রবর,  
জঁপহিঁ সহিত অমুরাগ ।  
বাসুদেবপদ-পঙ্করুহ,  
দম্পতিমন অতি লাগে ॥১৫০॥  
করহিঁ অহার শাক ফল কন্দা ।  
সুমিরহিঁ ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দা ॥  
পুনি হরিহেতু করণ তপ লাগে ।  
বারি অহার মূল ফল তাগে ॥  
উর অভিলাষ নিরন্তর হোই ।  
দেখিয়া নয়ন পরমপ্রিয় সোই ॥  
অশ্রুণ অথগু অনন্ত অনাদী ।  
জেহি চিস্তহিঁ পরমার্থবাদী ॥  
নেতি নেতি জেহি বেদ নিকূপা ।  
চিহ্নানন্দ নিকূপাধি অনুপা ॥  
শম্ভু বিরক্তি বিষ্ণু ভগবান ।  
উপজহিঁ জাম্ব অংশতে নানা ॥  
এসে প্রভু সেবকবশ অহহীঁ ।  
ভক্তহেতু লীলাতনু গহহীঁ ॥  
জো যহ বচন সত্যশ্রুতিভাষা ।  
তোঁ হমার পূরহিঁ অভিলাষা ॥  
দোহা :—

ইহবিধি বীজ্ঞে বর্মষট,  
সহস বারি আহার ।  
সম্ভত সপ্ত সহস্র পুনি,  
রহে সমীর অধার ॥১৫১॥  
বর্ম সহস দশ ত্যাগেউ সোউ ।  
ঠাড়ে রহে একপদ দোউ ॥  
বিধি হরিহর তপ দেখি অপার ।  
মমু সমীপ আয়ে বহুবার ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

দ্বাদশ অঙ্করযুত, মন্ত্রবর মহা পুত  
জপ করে গাঢ় অমুরাগে ।  
বাসুদেব-শ্রীচরণ, পঙ্করুহ<sup>২</sup> সুশোভন  
দম্পতির মনে অতি লাগে ॥১৫০॥  
করেন আহার শাক ফল আর কন্দ<sup>৩</sup> ।  
স্মরণ করেন ব্রহ্ম সচ্চিদ-আনন্দ ॥  
পুন তপ হরি-হেতু<sup>৪</sup> আরম্ভে তখন ।  
ফল মূল ত্যজি বারি করিয়া গ্রহণ ॥  
হৃদয়েতে অভিলাষ হয় নিরন্তর ।  
দেখিব নয়নে তাঁকে অতি প্রিয়তর ॥  
অশ্রুণ<sup>৫</sup> অথগু<sup>৬</sup> তিনি অনন্ত অনাদি ।  
যাঁর ধ্যান করে সদা পরমার্থবাদী ॥  
নেতি<sup>৭</sup> নেতি কহি বেদ করে নিকূপণ ।  
অনুপম নিকূপাধি<sup>৮</sup> চিদানন্দ হন ।  
ভগবান বিষ্ণু বিধি শঙ্করাদি সব ।  
বঁাহার বিবিধ অংশে হন সমুদ্ভব ॥  
সেবকের বশ প্রভু এই রূপ হন ।  
ভক্ত-হেতু লীলা-তনু<sup>৯</sup> করেন গ্রহণ ॥  
শ্রুতি<sup>১০</sup> কথিত সত্য যদি এ বচন ।  
তবে মোর অভিলাষ হইবে পূরণ ॥

বর্ম যট দশ শত, এ রূপে হইল গত,  
বারি মাত্র করিয়া গ্রহণ ।  
সম্ভত সপ্ত<sup>১১</sup> পুন, গত দশশতশ্রুণ,  
করিমাত্র সমীর সেবন ॥১৫১॥  
বর্ম সহস্র দশ তাহাও ত্যজিল ।  
একপদে দাঁড়াইয়া উভয়ে রহিল ॥  
বিধি হরিহর তপ দেখিয়া অপার ।  
মমুর নিকটে আসিলেন বহুবার ॥

(১) ব্রহ্ম, বিধি, (২) পূর্ণ হইবে; সফল হইবে (৩) গত বা অতীত হইল ।

(১) ঠু নমঃ ভগবতে বাসুদেবায় (২) কমল, পদ্ম (৩) মূল অর্থাৎ আল, মূল্য, প্রভৃতি । (৪) হরিকে পাইবার নিমিত্ত (৫) নিশ্চয়, অর্থাৎ সৎ রজঃ তম ত্রয়গুণাতীত (৬) কলাহীন অর্থাৎ সম্পূর্ণ (৭) (ন+ইতি) অর্থাৎ বঁাহার শেষ নাট (৮) যাহাতে অল্প কোম স্বার্থসিক্তির অভিপ্রায় নাই, পরিশুদ্ধ, নিঃস্বার্থ (৯) লীলাকরণার্থে তনু (১০) সপ্ত শত ।

### মূল ।

মাগছ বর বহুভাঁতি লুভায়ে ।  
পরম ধীর নহিঁ চলহিঁ চলায়ে ॥  
অশ্বিমাত্র কোর রহে শরীর ।  
ভদ্রপি মনাগপি নহিঁ মনসীর ॥  
প্রভু সর্বজ্ঞ দাস নিজ জানী ।  
গতি অনন্ত তাপস নৃপরাণী ॥  
মাগু মাগু বর ভৈ নভবানী ।  
পরম গভীর কৃপামৃত সানী ॥  
মৃতক জিয়ানি গিরা শুভাই ।  
জীবগরুড় কোই উর ভব আই ॥  
জটপুষ্ট তমু ভয়উ শুভায়ে ।  
মানহঁ অবহিঁ ভবনেতে আয়ে ॥  
দোহা :—

জীবগ সুধাসম বচন শুনি,  
পুলক প্রফুল্লিত গাত ।  
বোলে মনু করি দণ্ডবত,  
প্রেম ন হৃদয় সমাত ॥১৫২॥

শুন সেবক শ্রুতরু শ্রুতধেনু ।  
বিধি হরি হর বশ্কিত পদবেণু ॥  
সেবত শ্রুত সকল শ্রুতদায়ক ।  
প্রণত-পাল সচরাচর নায়ক ॥  
জো অনাথহিত হমপর নেহু\* ।  
কৌ প্রসন্ন হোয় য়ছ বর দেহু ॥  
জো স্বরূপ বস শিবমনমাহী\* ।  
জেহি কারণ মুনি যতন করাহী\* ।  
জো ভুগুণ্ডি মন মানস হংসা ।  
সগুণ অগুণ জেহি নিগম প্রশংসা ॥  
দেখহিঁ হম সোক্রপ ভরি লোচন ।  
কৃপা করহ প্রণতান্তি-মোচন ॥

(১) (দেবাক+অদি) কিছুকপি (দেবাক=কিকিৎ) (২) অসামের অর্থাৎ  
স্বামের বিত অর্থাৎ বহু (৩) দেহ!

### বঙ্গানুবাদ ।

বাচ বর বহুবিধি করেন লোভিত ।  
পরম শ্রুধীর নাহি হন বিচলিত ॥  
অশ্বিমাত্র হয়ে রহে শরীর যদপি ।  
মন-পীড়া কিছুকপি না হয় তদপি ॥  
সরবস্ত্র প্রভু করি নিজ দাস জ্ঞান ।  
তাপস অনন্তগতি রাক্ষসারী ভাগ ॥  
যাচ যাচ বর, বাণী আকাশেতে হয় ।  
পরম গভীর উগা কৃপামৃতময় ॥  
মৃতসঞ্জিবনী গিরা অতি সুশোভন ।  
কর্ণবন্ধুপথে হৃদে কবিলে গমন ॥  
জটপুষ্ট হয়ে তমু শোভে অতিশয় ।  
এই মাত্র গৃহ হ'তে আসে মনে হয় ॥

শুধা সম সে বচন, করি তবে আকর্ষণ,  
গাত্র প্রফুল্লিত পুলকিত ।  
বলে করি পরগাম\*, দণ্ডবত অবিরাম,  
হৃদে প্রেম হয় উৎকলিত ॥১৫২॥

শুন সেবকেব শ্রুতরু\* শ্রুতধেনু\* ।  
বিধি হরি হর তব বন্দে পদরেণু\* ॥  
সেবিলে শ্রুত সকল, তহে শ্রুতদাতা ।  
প্রণত-পালক তুমি চরাচর-নেতা ॥  
দীনবন্ধো যদি তব মগ প্রতি স্নেহ ।  
তারলে প্রসন্ন হয়ে এই বব দেহ ॥  
যেক্রপেতে বাস তব শিব-জ্ঞানসনে ।  
যতন করান মুনি যাহার কারণে ॥  
ভুগুণ্ডি-মন-মানসে\* মরাল যে জন ।  
সগুণ অগুণ বলি বেদে প্রশংসন ॥  
দেখিব সেরূপ আমি ভরিয়া লোচন ।  
কৃপাকর প্রভো প্রণতান্তি-বিমোচন\* ॥

\*অর্থাৎ রাজা ও রাণীর বেশে ভগবানকে মাত্র প্রার্থিত আশাও ভগবানকর্ত্তী  
(১) জীবগ (২) জ্ঞান (৩) কলতর (৪) কামধেনু (৫) পদবজ (৬) ভুগুণ্ডি  
মনরূপ মানস সরোবরে (৭) প্রণতের পালক আশ্বি পীড়া বিমোচনকারী ।





## মূল ।

গম-রাজীব? বরগি নহিঁ জাহী ।  
মুনি-মন-মধুপং বসহিঁ দেহিমাহী ॥  
বামভাগে শোভিত অমুকুলা ।  
আদিশক্তি ছবি-নিধি জগমুলা ॥  
জাম্ব অংশ উপজহিঁ গুণখানী ॥  
অগণিত উমা রমা ত্রয়ানী ॥  
অকুটি বিলাস জাম্ব জগ হোই ।  
রাম-বামদিশি সীতা সেই ॥  
ছবি-সমুদ্রে হরিরূপ বিলোকী ।  
ইকটকং রহে নয়নপটং রেকী ॥  
চিতবহিঁ সাদর রূপ অনুপা ।  
তৃপ্তি ন মনহিঁ মনু শতরূপা ।  
হর্ষ বিবশ তনু দশা ভুলানী ॥  
পরে দণ্ডইব গছি পদ পানী ॥  
শির পরসে প্রভু নিজ করকল্পা ॥  
ভূরত উঠায়ে করুণা পূজা ।

দোহা :—

বোলে কৃপানিধান পুনি,  
অতি প্রসন্ন মোহিঁ জানি,  
মাংগল্য বর জোই ভাব মন,  
মহাদানী অমুমানি ॥১৫৫॥  
হুনি প্রভুবচন জোরি যুগপানী ।  
ধরি ধীরজ বোলে মূঢ় বাণী ॥  
নাথ দেখি পদকমল তুম্বাহারে ।  
অব পূরে সব কাম হম্বাহারে ॥  
এক লালসা বড়ি মনমাহী ॥  
সুগম অগম কহি জাত সো নাই ॥  
তুমহি দেত অতি সুগম গুসাই ।  
অগম লাগি মোহি নিজ কৃপাগাই ॥  
যথা দরিত্র যিবুধ-তরুণ যাই ॥  
বহু সম্পত্তি মাংগত সঙ্কুচাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

চরণ-কমল-শোভা না হয় বর্ণন ।  
যাহে বাস করে অলিঙ্গণে মুনি-মন ॥  
বামভাগে সুশোভিতা অমুকুলা ভিনি ।  
বিশ্বমাতা ছবি-নিধি আদিশক্তি যিনি ॥  
যাঁর অংশে সমুদ্ভূতা সর্বগুণকরী ।  
অগণিতা উমা রমা ত্রয়ানী সুন্দরী ॥  
অকুটি-বিলাসে যাঁর পৃথিবী সজ্জিতা ।  
রাম-বামদিশি সেই সীতা সুশোভিতা ॥  
ছবি-নিধি হরিরূপ করি বিলোকন ।  
অনিমিষে দেখে তাহা মেলিয়া নয়ন ॥  
অনুপম রূপ করি সাদরে দর্শন ।  
তৃপ্ত নাহি হয় মনু-শতরূপা-মন ॥  
হরষে বিবশ তনু দশা বিস্মরণ ।  
দণ্ড সম পড়ে, করে ধরিয়া চরণ ॥  
প্রভু নিজ করপদ্ম শিরোপরে ধরি ।  
দয়ারাশি তুলিলেন অতি দ্বারা করি ॥

পুনশ্চ বিনয় করি, বালেন দয়ালু হরি  
অতীব প্রসন্ন মোরে জানি ।  
যাচ বর মম মনে, যে ভাবনা কর মনে,  
মহাদানী মোরে অমুমানি ॥১৫৫॥  
প্রভু-বাক্য শুনি জোড় করি যুগপানি ।  
ধৈর্য ধরিয়া বলে অতি মূঢ় বাণী ॥  
হে নাথ দেখিয়া তব চরণ-কমল ।  
এবে পূর্ণ আমাদের কামনা সকল ॥  
একটি লালসা বড় হয়েছে হিয়ায় ।  
সুগভ দুর্লভ কিনা কহা নাহি যায় ॥  
দান করা তব পক্ষে অতীব সুলভ ।  
নিজ কৃপণতা হেতু বুঝি সুদুর্লভ ॥  
কল্প-তরু পাশে গিয়া দরিত্র যেমন ।  
যাচিতে প্রচুর বিত্ত সঙ্কুচিত মন ॥

(১) চরণকমল (২) মুনির মনরূপ মধুপ অর্থাৎ অমর (৩) কপালের মূল বক্রপিনী  
অর্থাৎ বিশ্বমাতা (৪) ভবের শক্তি বা আকর (৫) একমুটে (৬) তরুণ পাতা  
(৭) করপদ্মে (৮) কৃপণতা (৯) বদভর ।

(১) শোভার আগার (২) রাসের বাম দিকে ।

## মূল ।

তাহার প্রভাব ন জানে সোই ।  
 তথা হৃদয় মম সংশয় হোই ॥  
 সো তুম জানহ অস্তর্যামী ।  
 পুরবহু মোর মনোরথ স্বামী ॥  
 সকুচ বিহার্য মাণ্ড নৃপ মোহী ।  
 মোরে নহী অদেয় কছু তোহী ॥

দোহা :—

দানিগণ-শিরোমণি, কৃপানিধি,  
 নাথ কহোঁ সতভাব\* ।  
 চাহোঁ তুমহি সমান স্তুত,  
 প্রভু সন কবন দুরাব\* ॥১৫৬॥  
 দেখি প্রীতি স্তনি বচন অমোলে\* ।  
 এবমস্ত করুণানিধি বোলে ॥  
 আপ সরিস খোজোঁ কই জাই ।  
 নৃপ তব তনয় হোব মৈ আই ॥  
 শতরূপহি বিলোকি করজোরে ।  
 দেবী মাংগ বর জো রুচি তোরে ॥  
 জো বর নাথ চতুব নৃপ মাংগা ।  
 সোই কৃপালু মোহি অতি প্রিয় লাগা ॥  
 প্রভু পরস্ত স্ঠি হোতি চিঠাই\* ।  
 বদপি ভক্তহিত তুমহি সুহাই ॥  
 কুম ব্রহ্মাদি জনক জগদ্বামী ।  
 ব্রহ্ম সকল উর অন্তর্যামী ॥  
 আস সমুদত মন সংশয় হোই ।  
 কহা জো প্রভু প্রমাণ\* পুনি সোই ॥  
 জে নিজ ভক্ত নাথ তব অহী\* ।  
 জো সুখ পাবহি সো গতি লহী\* ॥  
 দোহা :—

সোই সুখ সোই গতি সোই ভগতি\*,  
 সোই নিজ চরণ সনেহ\* ।  
 সোই বিবেক সোই রহনি\* প্রভু,  
 মোহি কৃপা করি দেহ ॥১৫৭॥

## বঙ্গানুবাদ ।

তাহার প্রভাব যেন অজ্ঞাত সে জন ।  
 আমার হৃদয়ে হয় সংশয় তেমন ॥  
 অন্তর্যামী তুমি প্রভু সে সব জানহ ।  
 আমি! মোর মনোরথ পূরণ করহ ॥  
 সংকোচ ত্যজিয়া নৃপ যাচ মম কাছে ।  
 তোমাকে অদেয় মম কিছুই না আছে ॥

দানিগণ-শিরোমণি, কৃপানিধি বলি গনি,  
 কহি নাথ সত্য মনোভাব ।  
 চাহি আমি তব সম, স্তুত এক অনুপম,  
 প্রভুসনে কবে হলভাব ॥১৫৬॥  
 দেখি অতি প্রীতি, স্তনি অমূল্য বচন ।  
 করেন দয়ালু “এবমস্ত” উচ্চারণ ॥  
 আপনার মত কোথা যাইয়া খোজিব\* ।  
 নৃপ তব স্তুত রূপে আমি জনমিব\* ॥  
 যুগ্মকরা\* শতরূপা-পানে বিলোকিল ।  
 বলেন ‘বাঞ্ছিত বর লহগো যাচিয়া ॥  
 যে বর যাচেন প্রভো নৃপতি চতুর ।  
 কৃপাবান মোরে তাহা লাগে স্তম্ভুর ॥  
 কিন্তু প্রভো মনে লয় বলি উপহাস ।  
 যশিচ তোমার প্রিয় সদা তব দাস ॥  
 ব্রহ্মাদি-ভ্রমক তুমি জগতের স্বামী ॥  
 ব্রহ্মরূপে সকলের হৃদে অন্তর্যামী ॥  
 ইহা বুঝি মনে হয় মহান সংশয় ।  
 প্রভো যা কহিলে পুন তাহা মিথ্যা নয় ॥  
 হে নাথ তোমার ভক্ত যে জন ধরায় ।  
 লাভ করে সেই গতি বাতে সুখ পায় ॥

সেই সুখ সেই গতি, স্তম্ভুরা স্তম্ভুতি  
 সেই তব চরণে সনেহ\* ।  
 সুবিবেক নিরমল, সেই শ্রুতি\* অবিচল  
 প্রভো মোরে কৃপা করি দেহ ॥১৫৭॥

(১) পূর্ণ করন (২) সঙ্গীত (৩) ভাগ্য করিল (৪) সত্য মনোভাব (৫) হল  
 (৬) অমূল্য (৭) উপহার (৮) সত্য (৯) ভক্তি (১০) স্থিতি ।

(১) অর্থাৎ ভক্তদের (২) অবশেষ করিম (৩) ভক্তদের করিম (৪) মোক-  
 দত করিয়া দিত ।

### মূল ।

শুনি মূঢ় গুঢ় রুচির বর রচনা ।  
 কৃপাসিন্ধু বোলে মূঢ় বচনা ॥  
 জে কচ্ছ রুচি তুমহরে মনমাহী ।  
 মৈ সো দীক্ষ সব শংসয় নাই ॥  
 মাতু বিবেক অলৌকিক তোরে ।  
 কবছ ন মিটিহি অনুগ্রহ মোরে ॥  
 বন্দি চরণ মনু কহেউ বহোরী ।  
 ঔর এক বিনতী প্রভু মোরী ॥  
 স্তত-বিষয়ক তব পদ রতি হোউ ।  
 মোহি বরু মূঢ় কহৈ কিন কোউ ॥  
 মণি বিনু ফণি জিমি জল বিন মীন ।  
 মম জীবন তিমি তুমহি অধীন ॥  
 অস বর মাগি চরণ গহি রহেউ ।  
 এবমস্ত করুণানিধি কহেউ ॥  
 অব তুম মম অনুশাসন মানী ।  
 বসহ জাই সুরপতি-রজধানী ॥  
 সোং—

তই করি ভোগ বিশাল,  
 তাত গয়ে কচ্ছ কাল পুনি ।  
 হোইহহ অবধ ভুয়াল,  
 তব মৈ হোব তুমহার স্তত ॥২৩॥

ইচ্ছাময় নরবেশ সঁবারে ।  
 হোইহো প্রকট নিকেত তুমহারে ॥  
 অংশন সহিত দেহ ধরি তাতা ।  
 করিহো চরিত ভক্ত সুখদাতা ॥  
 জেহি শুনি সাদর নর বড় ভাগী ।  
 ভব তরিহহি মমতা মদ ত্যাগী ॥  
 আদি শক্তি জেহি জগ উপজায় ॥  
 সোউ অবতরহি মোরি যহ মায়া ।  
 পুরউব মৈ অভিলাষ তুমহার ।  
 সত্য সত্যপ্রণ সত্য হমারা ॥

### বঙ্গানুবাদ ।

শুনি মূঢ় গুঢ় বর রুচির বচন ।  
 কৃপাসিন্ধু বলিলেন স্তম্ভ বচন ॥  
 তোমার যা কিছু ইচ্ছা মনোমধ্যে হয় ।  
 করিব সে সব পূর্ণ নাহিক সংশয় ॥  
 অদ্ভুত বিবেক মাতঃ হৃদয়ে তোমার ।  
 অনুগ্রহ মিটিবেনা কখনো আমার ॥  
 বন্দিয়া চরণ মনু কহিলেন পুন ।  
 আমার বিনতি আর এক প্রভো শুন ॥  
 স্তত বলি তব পদে রতি হয় যেন ।  
 বরু আমায় মূঢ় কহুক না কেন ॥  
 মণি বিনা ফণি গেন, জল বিনা মীন ।  
 আমার জীবন তেন তোমার অধীন ॥  
 এই বর যাচিয়া চরণ ধরি রহে ।  
 করুণার নিধি তবে “এবমস্ত” কহে ॥  
 আমার আদেশ তুমি মানিয়া এখন ।  
 ইন্দ্রপুরে গিয়া বাস কর সুখী মন ॥

করি ভোগ তথা সব, সুবিশাল সুবিভব,  
 কিছু কাল গত যবে হবে ।  
 জনমিবে অবশেষে, অযোধ্যা-নৃপতি-বেশে  
 হইব তোমার স্তত তবে ॥২৩॥

ইচ্ছাময় নরবেশ করি নিরমিত ।  
 তোমার ভবনে আগি হব প্রকাশিত ॥  
 অংশ সহ তাত ! দেহ করিয়া ধারণ ।  
 করিব ভক্তের সুখকর আচরণ ॥  
 সাদরে শুনিয়া যাহা নর ভাগ্যবান ।  
 তরিবেক ভব তজি মমতা ও মান ॥  
 আদি শক্তি এই বিশ্ব সৃজিত বাহার ।  
 মোর এই মায়া সেহ হবে অবতার ॥  
 পুরাইব অভিলাষ আমিহ তোমার ।  
 সত্য সত্য সदा সত্য প্রতিজ্ঞা আমার ॥

(১) বর (২) স্ততি করিয়াছেন; জগাইয়াছেন (৩) পণ, প্রতিজ্ঞা ।

(১) শ্রেষ্ঠ (২) মনোজ্ঞ মধুর (৩) লুপ্ত হইবেনা, শেষ হইবেনা (৪) উত্তীর্ণ হইবেক, পূর্ণ হইবেক (৫) সঙ্গারঙ্গণ সমুদ্র ।

## মূল ।

পুনি পুনি অস কহি কৃপানিধান ।  
অন্তর্দ্বান ভয়ে ভগবান ॥  
দম্পতি উর ধরি ভক্তি কৃপালা ।  
তেহি আশ্রম নিগসে কছু কালা ॥  
সময় পায় তমু তজি অনয়াসা ।  
জাই কীছু অমরাবতী বাসা ॥

দোহা:— যহ ইতিহাস পুনিত অশি,  
উমহিঁ কহেউ বৃষকেতু ।  
ভরদ্বাজ শুন অপর পুনি,  
রামজন্মকর হেতু ॥১৫৮॥  
সুসু মনি কথা পুনীত পুথানী ॥  
জো গবিজা প্রতি শঙ্কু বখানী ॥  
বিশ্ব-বিদিত ইক কেকয় দেশু ।  
সত্যকেতু তই বসৈ নরেশু ॥  
ধন্যধুবন্ধর নীতি-নিধান ।  
তেজ প্রতাপ শীল বলবান ॥  
তেহিকে ভয়ে যুগল স্তুত বীরা ।  
সব গুণধাম মহারণদারা ॥  
রজধানী জেঠে স্তুত আশী ।  
নাম প্রতাপভানু অস তাহী ॥  
অপর স্তুতি অরিমর্দন নাগ ।  
ভুজবল অতুল অচল সংগ্রাম ॥  
ভাইহি ভাইহি পরম সুনীতি ।  
দকল দোষ ছল বর্জিত শ্রীতি ॥  
জেঠে স্তুতি রাজ্য নৃপ দীক্ষা ।  
হরিহিত আপু গবন বন কীক্ষা ॥

দোহা:— জব প্রতাপরবি ভয়উ নৃপ,  
ফিরী দোহাই দেশ ।  
প্রজা পাল অতি বেদ বিধি,  
কতছ নহীঁ অবলেশ ॥১৫৯॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পুন পুন ইহা কহি কৃপার নিধান ।  
অন্তর্দ্বান হইলেন প্রভু ভগবান ॥  
দম্পতি ধরিয়া হৃদে কৃপালু-ভকতি ॥  
কিছু কাল সে আশ্রমে করেন বসতি ॥  
অনায়াসে তমু তজি সময় পাইয়া ।  
অমরাবতীতে বাস করিলেন গিয়া ॥

এই ইতিহাস হয়, সুপবিত্র অতিশয়  
উমাকে কহেন বৃষকেতু ।  
ভরদ্বাজ এবে শুন, সাদরে অপর পুন,  
রঘুবর জনমের হেতু ॥১৫৮॥  
শুন মনে সেই কথা পুত পুতান ।  
গিরজা নিকটে শঙ্কু করেন বর্ণন ॥  
বিশ্বে সুবিদিত এক কেকয় প্রদেশ ।  
সত্যকেতু তথা বাস করেন নরেশ ॥  
ধন্য ধুবন্ধব তিনি নীতির নিধান ।  
তেজস্বী প্রতাপশীল অতি বলবান ॥  
তাহার হইল দুই স্তুত মহাবীর ।  
সর্ব-গুণ-ধাম তাঁরা মহা রণ-ধীর ॥  
অগ্রজ তনয় সেই রজোগুণধার ॥  
সেহেতু প্রতাপভানু উপাধি তাহার ॥  
অসতি-মর্দন অথ স্তুত অভিহিত ।  
সংগ্রামে অচল ভুজবলে অতুলিত ॥  
ভ্রাতায় ভ্রাতায় করে পরমা সুনীতি ।  
সব দোষ বিবর্জিত অকপট শ্রীতি ॥  
অগ্রজ তনয়ে করি রাজ্য সমর্পণ ।  
হরি-প্রিয় নৃপ বনে করেন গমন ॥

প্রতাপভানু যবে, নরপাল হন তবে  
তাঁহার দোহাই ফিরে দেশ ।  
বেদ বিধি সুবিধানে, পালেন পরজাগণে  
কোথাও না রহে অবলেশ ॥১৫৯॥

মূল ।

নৃপহিতকারক সচিব স্তম্ভনা ।  
 নাম ধর্ম্মরুচি শুক্র সমান ॥  
 সচিব সয়ান বন্ধু বলবীরা ।  
 আপু প্রতাপপুঞ্জ রণধীরা ॥  
 সেন সজ চতুরঙ্গ অপারা ।  
 অমিত শ্রুভট সব সমর জুঝারা ॥  
 সেন বিলোকী রাউ হরষানা ।  
 অক বাজে গহগতে নিশানা ।  
 বিজয় হেতু কটকাই বনাই ।  
 সুদিন শোধি নৃপ চলো বজাই ॥  
 জই তই পরী অনেক লড়াই ॥  
 জীতে সকল ভূপ বরিয়াই ॥  
 সপ্তদ্বীপ ভুজবল বশ কীহা ।  
 লৈ লৈ দণ্ড চ্ছাঁড়ি নৃপ দীজা ॥  
 সকল অবনিমণ্ডল তেহি কালা ।  
 এক প্রতাপভানু মহীপালা ॥

দোহা:—

স্ববশ বিশ্ব কবি বাহুবল,  
 নিজপুরে কীহু প্রবেশ ।  
 অর্থ ধর্ম্ম কামাদি সুখ,  
 সেবতি সৈন্য নবেশ ॥২৬০॥  
 ভূপ প্রতাপভানু-বল পাই ।  
 কামধেনু ভৈ ভূমি সুহাই ॥  
 সব দুখ বজিত প্রজা সুখারী ।  
 ধর্ম্মশীল সুলসর নর নারী ॥  
 সচিব ধর্ম্মরুচি হরিপদ প্রীতি ।  
 নৃপহিত হেতু শিখাবত নীতি ॥  
 গুরু সুর সন্ত পিতর মহিধেবা ॥  
 কবৈ সদা নৃপ সবকী সেবা ॥  
 ভূপধর্ম্ম যে বেদ বখানে ।  
 সকল কবৈ সাদর সুখ মানে ॥

বঙ্গানুবাদ ।

নৃপ-হিতকারী মন্ত্রী সুবিজ্ঞ মহান ।  
 ধর্ম্মরুচি নাম তাঁর ঞ্জার্গব সমান ॥  
 সচিব চতুর, ভ্রাতা বলে মহাবীর ।  
 আপনে প্রতাপরাশি সংগ্রামেতে ধীর ॥  
 চতুরঙ্গ সেনা সঙ্গে অপার প্রবল ।  
 অমিত সুরোদ্ধা সবে সমর-কুশল ॥  
 সেনা বিলোকিয়া রাজা অতি হর্ষমান ।  
 সময়ে সময়ে বাজে বিবিধ নিশান ॥  
 বিজয়ের হেতু সৈন্য সংগ্রহ কবিয়া ।  
 বাণ্য করি চলে নৃপ সুদিন জানিয়া ॥  
 যথা তথা হয় তবে অনেক আহবন ॥  
 সুমহান নবপতি জিনিলেন সব ॥  
 সপ্তদ্বীপ বশ করিলেন ভুজবলে ।  
 দণ্ড লয়ে নৃপ ছাড়ি দিলেন সকলে ॥  
 অবনীমণ্ডল মধ্যে বহে সেই কাল ।  
 পরতাপভানু একমাত্র মহাপাল ॥

বিশ্ব করি বশ অতি, বাহুবলে নবপতি,  
 নিজপুরে করেন প্রবেশ ।  
 অরথ ধর্ম্ম কাম, আদি করি সুখ-ধাম,  
 সেবিলেন সকলে নবেশ ॥২৬০॥  
 নৃপতি-প্রতাপভানু-বলেতে তখন ।  
 কামধেনু হয়ে ভূমি সুশোভিতা হন ॥  
 সমুদায় দুঃখহীন প্রজা সুখীমন ।  
 ধর্ম্মশীল মনোহর নরনারী গণ ॥  
 ধর্ম্মরুচি মন্ত্রীর হরিপদে প্রীতি ।  
 নৃপ-হিত-হেতু সবে শিক্ষা দেন নীতি ॥  
 গুরু সুর সাধু পিতা আর বিপ্রগণ ।  
 করেন সন্তত নৃপ সকলে পূজন ॥  
 নৃপতির ধর্ম্ম যাহা বেদেতে কথিত ।  
 কবেন সাদরে সব হয়ে আনন্দিত ॥

(১) শুক্রাচার্য, (২) দ্রোণ (৩) সমর সমরে (৪) সৈন্যের ছাউনি  
 (৫) জানিয়া (৬) পড়িল অর্থাৎ হইল (৭) যুদ্ধ (৮) জেত, বহান (৯) শিক্ষা  
 দিলেন (১০) বাঞ্ছন ।

(১) শুক্রাচার্য (২) যুদ্ধ (৩) অর্থাৎ প্রতাপভানু (৪) উপভোগ করিলেন ।

## মূল ।

দিন প্রতি দেই বিবিধ বিধি দানা ।  
 তুই শাস্ত্রবর বেদ পুরানা ।  
 নানা বাপী কুপ তড়াগা ।  
 তুম্ন<sup>১</sup> বাটিকা তুম্নর বাগা<sup>২</sup> ।  
 বিপ্রভবন তুরভবন স্থায়ে ।  
 সব তীরথন বিচিত্র বনায়ে ॥

দোহাঃ— জইলগি কহে পুরাণ শ্রুতি,  
 এক এক সব যাগ ।

বার সহস্র সহস্র নৃপ,  
 কিয়ে সহিত অনুরাগ ॥১৬১॥  
 হৃদয় ন কছু কল অনুরাগনা ।  
 ভূপ বিবেকী পরম তুজানা ॥  
 কই জো ধর্ম কামনবাণী ।  
 বাহুদেব অর্পিত নৃপ জ্ঞানী ।  
 চড়ি বর বাজি<sup>৩</sup> বার ইক রাজা ।  
 মুগয়া কর সব সাজ সমাজা ॥  
 বিদ্যাচল গাঁভীর বন গয়উ ।  
 মুগ পুনীত বহু মারত ভয়উ ॥  
 ফিরত গিপিন নৃপ দীখ বরাহু ।  
 জমু বন ছুরেউ শশিহি<sup>৪</sup> এসি রাহু ॥  
 বড়বিধু নহি<sup>৫</sup> সমাত মুখমাহী<sup>৬</sup> ।  
 মুনহ<sup>৭</sup> ক্রোধবশ উর্গলত<sup>৮</sup> তাহী<sup>৯</sup> ।  
 কোল<sup>১০</sup> করাল দশনছবি গাই ॥  
 তমু বিশাল পীবর অধিকাই ॥  
 ঘুরঘুরাত<sup>১১</sup> হয়<sup>১২</sup> আরব<sup>১৩</sup> পায়ে ।  
 চকিত বিলোকিত কান<sup>১৪</sup> উঠায়ে ॥

দোহাঃ— নীল মহীধর<sup>১৫</sup> শিখর<sup>১৬</sup> সম,  
 দেখি বিশাল বরাহ ।  
 চপরি<sup>১৭</sup> চলেউ হয় স্তম্ভিক নৃপ,  
 ইকি ন হোই নিবাহ ॥১৬২॥

## বঙ্গানুবাদ ।

প্রতিদিন দেন নানা বিধিতে দান ।  
 শুনে শাস্ত্রর<sup>১</sup> বর<sup>২</sup> বেদ ও পুরাণ ॥  
 নানা বাপী<sup>৩</sup> কুপ শোভে তড়াগ<sup>৪</sup> তুম্নর ।  
 পুষ্পবাটী কুঞ্জবন অতি মনোহর ॥  
 বিপ্র-বাটী দেবালয় অতি শোভমান ।  
 বিচিত্র তীরথ<sup>৫</sup> সব করে নিরমাণ ॥

করে বাহা বরণন,                      শ্রুতি ও পুরাণগণ,  
 একে একে সে সকল বাগ<sup>৬</sup> ।

সহস্র সহস্র বার,                      নরপতি<sup>৭</sup> সছাচার,

করিলেন সহ অনুরাগ ॥১৬১॥

হৃদয়ে না করে কিছু কলামুসন্ধান ।  
 পরম বিবেকী ভূপ অতি জ্ঞানবান ॥  
 কাযমনোবাক্যে করে ধর্ম কর্ম যাহা ।  
 বাহুদেবে সমর্পণ করে নৃপ<sup>৮</sup> তাহা ॥  
 চড়ি রাজা একবার বর অশ্বোপরি ।  
 মুগয়া করণে যান সাজসজ্জা করি ॥  
 যন্ত্র<sup>৯</sup> বিদ্যাচলবনে করেন গমন ।  
 পূত বন্যপশু বহু করেন নিধন ॥  
 দেখেন বরাহ<sup>১০</sup> এক ভ্রমিয়া কাননে ।  
 গ্রাসিছে শশিকে রাহু যেন দূরবনে ॥  
 অতি বড় বিধু<sup>১১</sup> তার মুখে নাহি ধরে ।  
 মনে হয় উগরিছে<sup>১২</sup> যেন ক্রোধভরে ॥  
 বরাহ-দশন-ছবি<sup>১৩</sup> অতি ভয়ঙ্কর ।  
 তমু তার অতিশয় বিশাল পীবর<sup>১৪</sup> ॥  
 অশ্ব-পদ-ধ্বনি শুনি ঘুরিয়া তখন ।  
 কর্ণ তুলি চমকিত করে বিলোকন ॥

নীলাজি-শিখর<sup>১৫</sup> সম                      সুবিশাল অনুপম,  
 বরাহে করিয়া দরশন ।

দ্রুতবেগে চলে হয়<sup>১৬</sup>,                      নৃপ তাহে ঠিক রয়,  
 ইকো নাহি হয় নিবারণ ॥১৬২॥

(১) পুষ্প (২) কুঞ্জবন (৩) অশ্ব (৪) উগরন বা বমন করিতেছে (৫) শূকর  
 বরাহ (৬) ঘুরিয়া ঘুরিয়া (৭) অর্থ (৮) ধনি, দান (৯) কর্ণ (১০) পক্ষপদ  
 (১১) চড়া (১২) অস্ত্রবেগে ।

(১) শাস্ত্র (২) বেদ (৩) বৃহৎ জলপত্রবিশেষ (৪) বৃহৎ ও গভীর পুষ্কর্ণী  
 (৫) তীর্থ (৬) বজ্র (৭) অতাপভাজ (৮) নিবিড় (৯) চক্র (১০) উল্লীস্রণ বা  
 কমন করিতেছে (১১) বরাহের দশনের অর্থাৎ দন্তের ছবি বা শোভা (১২) মূল,  
 মোটা (১৩) নীলবর্ণ পক্ষপদের চড়া (১৪) অশ্ব

## মূল ।

আবত দেখি অধিক রব বাজী ।  
চলা বরাহ মরুতগতি ভাজী ।  
ভূরত কীক নৃপ শর সন্ধানা ।  
মহি মিলি গয়উ বিলোকত বানা ।  
তকি তকি ভীর মহীশ চলাবা ।  
করি ছল সুর শরীর বচাবা ।  
প্রগটত দূরত ষাই মুগ ভাগা ।  
রিস বশ ভূপ চলেউ সঁগ লাগা ।  
গয়েউ দুরী বন গহন বরাহ ।  
অহা নহি গজ বাজি নিবাহ ।  
অতি অকেল বন বিপুল কলেশ ।  
তদপি ন মুগ-মগ তজে নরেশ ।  
কোল বিলোকি ভূপ বড় ধীরা ।  
ভাগি পৈঠু গিরিগুহা গঁভীরা ।  
অগম দেখি নৃপ অতি পচ্ছিতাই ।  
ফিরেউ মহাবন পরেউ ভুলাই ।  
দোহাঃ—

খেদ থিয় তৃষিত ক্ষুধিত,  
রাজা বাজি সমেত ।  
খোজত ব্যাকুল সরিত সর,  
জলবিনু ভয়উ অচেত ॥১৬৩॥  
ফিরত বিপিন আশ্রম ইক দেখা ।  
তই বস নৃপতি কপট মুনিবেষা ।  
জানু দেশ নৃপ লীক চুড়াই ।  
সমর সেন গয়উ পরাই ॥  
সময় প্রতাপভানুকর জানী ।  
আপন অতি অসময় অনুমানী ॥  
গয়উ ন গৃহ মন বহুত গলানী ।  
মিলা ন রাজহি নৃপ অভিমানী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বাজিকে অধিক রবে আসিতে দেখিয়া ।  
মরুত-গতিতে বরাহ যায় পলাইয়া ॥  
শরের সন্ধান নৃপ করেন স্বরায় ।  
দেখিয়া সে বাণ বরা মহী-মিলি-বায় ॥  
তাকি তাকি ভীর নৃপ করেন ক্লেপণ ।  
ছল করি বরা করে শরীর রক্ষণ ॥  
দূর হ'তে দেখি মুগ করে পলায়ন ॥  
ক্রোধবশে নৃপ করে পশ্চাতে গমন ॥  
সুদূর গহন বনে বরা চলি যায় ।  
গজ বাজি লয়ে কার্য না হয় যথায় ॥  
অতি অসহায় বনে বিপুল কলেশ ।  
মৃগানুসরণ তবু না ত্যজে নরেশ ॥  
বড় ধীর নৃপতিকে বরাহ দেখিয়া ।  
গভীর পর্বত-গুহা প্রবেশিল গিয়া ॥  
নৃপ অতি দুঃখী, গুহা অগম্য দেখিয়া ।  
ভ্রমেন গহন বনে পথ হারাইয়া ॥

পরিশ্রমে বিষাদিত, তৃষ্ণাতুর ক্ষুধাবিত,  
বাজি সহ হইল রাজন ।  
ব্যাকুলিত অবেষণ, করে সর নিরঞ্জন,  
জল বিনা হয় অচেতন ॥১৬৩॥  
আশ্রম দেখেন এক বনে ভ্রমি যথা ।  
মুনি-বেশে এক নৃপ বাস করে তথা ॥  
করিয়াছিলেন রাজ্য অধিকার যার ।  
পলাইয়া গেল সেনা রণে যবে তার ॥  
প্রতাপভানুর জানি অতি সুসময় ।  
আপনার অনুমানি অতি কুসময় ॥  
গৃহে নাহি গেল মনে বহুত গলানী ॥  
মিলিল না রাজা সনে নৃপ অভিমানী ॥

(১) পলাইয়া (২) ভূগতি প্রতাপভানু (৩) একক, অসহায় (৪) মুগের অর্থাৎ বরাহের মার্গ বা পথ (৫) বরাহ (৬) প্রবেশ করিল (৭) পরিশ্রম (৮) ক্ষুধিত (৯) নদী (১০) সরোবর ।

(১) অধিক (২) লবে (৩) মরুত অর্থাৎ বায়ুর দ্বারা গতিতে (৪) শূকর, বরাহ (৫) প্রতাপভানু রাজা (৬) অর্থাৎ কুমিতে মিলিয়া বা সংলগ্ন হইয়া বাণের আঘাত হইতে নিজ শরীরকে রক্ষা করে (৭) পশু অর্থাৎ বরাহ (৮) সরোবর (৯) স্বরণ বা নদী (১০) জানি, দুঃখ (১১) অর্থাৎ প্রতাপভানু (১২) অর্থাৎ মুনিবেশবাহী সেই রাজা ।



## মূল ।

রিসি উর ভারি রক্ত জিমি রাজা ।  
 বিপিন বসৈ তাপসকে সাজা ॥  
 তানু সমীপ গমন নৃপ কীড়া ।  
 যহ প্রতাপরবি তেই তব চীড়া ॥  
 রাউ তুষিত মহি সো পহিচানাং ।  
 দেখি সুবেশ মহামুনি জানা ॥  
 উত্তরি তুরগতে কীহু প্রণামা ।  
 পরম চতুর ন কহেউ নিজনাма ॥

দোহা :—

ভূপতি তুষিত বিলোকি তেই,  
 সরবর দীহু দিখাই ।  
 মজ্জনপান সমেত হয়,  
 কীহু নৃপতি বরবাই ॥১৬৪॥

গৈ শ্রম সকল সুখী নৃপ ভয়উ ।  
 নিজ আশ্রম তাপস লৈ গয়উ ॥  
 আসন দীহু অন্ত রবি জানী ।  
 পুনি তাপস বোলা মুহুবাণী ॥  
 কো তুম কস বন ফিরছ একেলে ॥  
 সুন্দর যুবা জীবপরাং হেলে ॥  
 চক্রবর্তিকে লক্ষণ তোরে ।  
 দেখত দয়া লাগি অতি মোরে ॥  
 নাম প্রতাপভানু অবনীশা ।  
 তানু সচিব মৈ শুনহ মুনীশা ॥  
 ফিরত অহেরহি পরেউ ডুলাই ।  
 বড়ে ভাগ্য দেখেউ পদ আই ॥  
 হমকই দুর্লভ দরশা তুমহারা ।  
 জানত হোঁ কজ্জু ভাল হোনহারা ॥  
 কহ মুনি তাত ভয়উ অধিয়ারা ॥  
 যোজন সত্তর নগর তুমহারা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

হৃদয়ে ঈশ্বর্য ভারি কিন্তু রক্ত বেন ।  
 বিপিনে বসতি করে মুনিবেশে হেন ॥  
 তাহার সমীপে নৃপ করিলে গমন ।  
 প্রতাপভানুকে সেহ চিনিল তখন ॥  
 তুষিত নৃপতি নারে তারে চিনিবারে ।  
 দেখিয়া সুবেশ মহামুনি জ্ঞান করে ॥  
 উত্তরিয়া অশ্ব হাতে করেন প্রণাম ।  
 পরম চতুর নাহি কহে নিজ নাম ॥

ভূপতিকে তুষাভূর, বিলোকিয়া সে চতুর,  
 সরোবর দিল দেখাইয়া ।  
 করেন মজ্জনপান, বাজি সহ সাবধান,  
 নরপতি হবিত হইয়া ॥১৬৪॥

গেল শ্রম সব, নৃপ অতি সুখীমন ।  
 তাপস লইয়া চলে আশ্রমে আপন ॥  
 রবি অন্ত জানি দিল বসিতে আসন ।  
 পুনশ্চ তাপস বলে সুমুহু বচন ॥  
 কে তুমি কি হেতু শ্রম একাকী কাননে ।  
 সুন্দর যুবক হেলা করিয়া জীবনে ॥  
 চক্রবর্তী-সুলাক্ষণ সকল তোমার ।  
 দেখি দয়া লাগে মনে অতীব আমার ॥  
 পরতাপভানু নাম যিনি অবনীশ ।  
 তাহার সচিব আমি শুনহ মুনীশ ॥  
 যুগয়া করিতে আসি ভ্রমেতে পড়িয়া ।  
 বড় ভাগ্যে দেখিলাম চরণ আসিয়া ॥  
 মোদের দুর্লভ দরশন আপনার ।  
 জানিতেছি ভাল কিছু হইবে আমার ॥  
 মুনি কহে তাত ! হইয়াছে অন্ধকার ।  
 সত্তরযোজন দূর নগর তোমার ॥

(১) প্রতাপভানু রাজা (২) চিনিতে পদা (৩) অশ্ব হইতে (৪) হবিত হইয়া  
 (৫) একাকী (৬) জীবনকে (৭) হেলা করিয়া অগ্রাহ্য করিয়া (৮) যুগয়া বা  
 সীকার করণোদ্দেশে (৯) দর্শন (১০) হইবার সত্তর (১১) অন্ধকার ।

(১) শ্রম, পরিশ্রম (২) অবতরণ করিয়া, নামিয়া (৩) অশ্ব (৪) চক্রবর্তী অর্থাৎ  
 একইরকমী রাজার গুণলক্ষণ সকল (৫) প্রতাপভানু

## মূল ।

দোহা :— নিশা ঘোর গভীরবন,  
পঙ্ক ন সূর্য হুজান ।  
বসন্ত আছু অস জানি কুম,  
জায়হু হোত বিহান ॥১৬৫॥  
তুলসি জস ভবিতব্যতাং,  
তৈসিহি মিলৈ সহায় ।  
আপু ন আঁবৈ তাহিপই,  
ভাহি তই লৈ জায় ॥১৬৬॥  
ভলেহি নাথ আয়স্থ ধরি শীশা ।  
বাঁধি তুরগ তরু বৈঠ মহীশা ॥  
নৃপ সবজীতি প্রশংসেউ তাহী ।  
চরণ বন্দ্য নিজ ভাগ্য সরাহী ॥  
পুনি বোলে মৃদুগিরা সুহাই ।  
জানি পিতা প্রভু করোঁ টিঠাই ॥  
মোর্ছি মুনীশ স্তুত সেবক জানী ।  
নাথ নাম নিজ कहহু বখানী ॥  
তেহি ন জান নৃপ নৃপহি সো জানা ।  
ভূপ সুহৃদয় সো কপট সয়ানা ॥  
বৈরি পুনি ক্ষত্রিয় পুনি রাজা ।  
ছল বলে কীহু চহৈ নিজ কাজা ॥  
সমুঝি রাজ্যস্থখ দুখিত অরাটী ॥  
ঈবাং অমল ইব জরে সুচ্ছাতী ॥  
সরল বচন নৃপকে স্তুনি কানা ।  
বৈর সঁভারি হৃদয় হরযানা ॥

দোহা :—

কপট বোরি বাণী মূঢ়ল,  
বোলেউ যুক্তি সমেত ।  
নাম হমার ভিখারি অব,  
নিরধন রহিত নিকেত ॥১৬৭॥  
কহে নৃপ জে বিজ্ঞান-নিধান ।  
কুম সারিখে গলিত অভিমান ॥

## বজানুবাদ ।

ঘের নিশা আগমন, অতীব গভীরবন,  
সুবিজ্ঞ না হবে পথ জ্ঞান ।  
ইহা বুঝি নিজমনে, রহ অস্ত্র এ ভবনে,  
যাবে যবে হইবে বিহান ॥  
তুলসি ! কপালে যাহা, আছে লেখা হয় তাহা,  
সেইরূপ মিলয়ে সহায় ॥  
সহায় নাহিক আসে সাহায্য প্রার্থীর পাশে  
নিজ পাশে তারে লয়ে যায় ॥১৬৬॥  
‘ভাল নাথ !’ কহি শিরে ধরিয়া আদেশ ।  
তরুতলে অশ্ব বাঁধি বসেন নরেশ ॥  
নৃপ সর্বরূপে করে প্রশংসা তাহার ।  
পদ বন্দি মানে বড় ভাগ্য আপনার ॥  
পুনশ্চ বলেন মৃদু স্তমধুর বাণী ।  
শিশুপণা করি প্রভো পিতা বলি জানি ॥  
মুনীশ ! আগাকে স্তুত সুসেবক জানি ।  
বল নাথ ! নিজ নাম বিস্তারি বাখানি ॥  
সে জানে নৃপকে নৃপ তারে না জানিল ।  
ভূপ সুহৃদয়, সেই চতুর কুটিল ॥  
ক্ষত্রিয় পুনশ্চ বৈরি রাজা পুন তাহে ।  
ছল বলে নিজ কাজ করিবারে চাহে ॥  
রাজ্য-স্থখ বুঝি রিপু দুঃখী অতিশয় ।  
ছলন্ত অনলে যেন দহিছে হৃদয় ॥  
শুনি নৃপতির সেই সরল বচন ।  
শত্রুতা সাধন করি সেহ হৃদয় মন ॥

কপটে রঞ্জিত করি, বলে বাক্য মূঢ় ভারি,  
অভিশয় যুক্তির সহিত ।  
ভিখারী আমার নাম, বনে থাকি অবিরাম  
নিরধন নিকেত, রহিত ॥১৬৭॥  
কহে নৃপ যেই জন বিজ্ঞান-নিধান ।  
তোমার সদৃশ তার চ্যুত অভিমান ॥

(১) যুক্তিতে পারা অর্থাৎ চিন্তিতে পারা (২) ভাবী (৩) প্রশংসা করিলেন  
(৪) শিশুপণা, আবদার (৫) পক্ষ (৬) অমল, অকাল (৭) সাধন করিয়া (৮)  
রঞ্জিত করিয়া (৯) সদৃশ (১০) চ্যুত, বিখ্যত ।

(১) প্রাক্তকাল (২) সাহায্য বা সাহায্যকারী (৩) অর্থাৎ অতাপত্য বাজা  
(৪) নিধন, ধনহীন (৫) গৃহ ।

## মূল ।

সদা আপন পৈ-রহিঁ<sup>(১)</sup> ছুরায়ৈ<sup>(২)</sup> ।  
 সব বিধি কুশল কুভেষ বনায়ৈ ॥  
 তেহিতে কহহিঁ সন্তু প্রতি টেরে<sup>(৩)</sup> ।  
 পরম অকিঞ্চন প্রিয় হরিকেরে ॥  
 তুম সম অধন ভিখারী<sup>(৪)</sup> অগেহা ।  
 হোত বিরক্তি শিবহি সন্দেহা ॥  
 যোসি সোসি তব চরণ নমামী ।  
 মোপার কৃপা করিয় অব স্বামী ॥  
 সহজ প্রীতি ভূপতিকী দেখী ।  
 আপ বিম্বে বিশ্বাস বিশেষী ॥  
 সব প্রকার রাজহিঁ অপনাই ।  
 বোলেউ অধিক সনেহ জনাই ॥  
 স্নন সতিভাব<sup>(৫)</sup> কহোঁ মহিপালা ।  
 য়হী বসত বীতে বহুকাল ॥

দোহাঃ— অব লগি মোহিঁ ন মিলেউ কোউ,  
 মৈঁ ন জনায়উ কাছ ।

লোক-মাণ্ডতা অনল সম  
 করি তপ-কানন দাছ ॥১৬৮॥

সোং

তুলসী দেখি স্বেষ,  
 ভুলৈঁ মূঢ় ন চতুর নর ।  
 স্নন্দর কেকী<sup>(৬)</sup>পেখ<sup>(৭)</sup>,  
 বচন সূধা সম অশন<sup>(৮)</sup> অহি ॥২৪॥  
 তাতে গুপ্ত রহোঁ জগ মাহী ।  
 হরি তজি কিমপি প্রয়োজন নাই<sup>(৯)</sup> ॥  
 প্রভু জানত সব বিনহিঁ জনায়ে ।  
 কহছ কবন সিধি লোক রিঝায়ে<sup>(১০)</sup> ॥  
 তুম শুচি স্মৃতি পরম প্রিয় মোরে ।  
 প্রীতি প্রতীতি মোহিঁ পর তোরে ॥  
 অব জো তাত ছুরাবোঁ<sup>(১১)</sup> তোহী<sup>(১২)</sup> ।  
 দারুণ দোষ বটৈ অতি মোহী<sup>(১৩)</sup> :

## বক্তাবাদ ।

নিজানুচরেও সদা করিয়া গোপন ।  
 সর্বরূপে শুভকর কুবেশ ধারণ ॥  
 সঙ্কেতে কহেন প্রতি সাধু সে কারণ ।  
 হরির পরম প্রিয় সদা অকিঞ্চন<sup>(১)</sup> ।  
 তব সম নিরধন ভিখারী অগেহ<sup>(২)</sup> ॥  
 হন কিনা বাতা শিব তাহাতে সন্দেহ ॥  
 যে হও সে হও তব চরণে প্রণতি ।  
 এখন করহ স্বামী কৃপা মোর প্রতি ।  
 দেখে সেহ ভূপতির<sup>(৩)</sup> স্বাভাবিক প্রীতি ॥  
 বিশেষতঃ নিজ বিম্বে অতীব প্রতীতি<sup>(৪)</sup> ॥  
 সকল প্রকারে নৃপে<sup>(৫)</sup> আপন করিয়া ।  
 বলে সেহ অতিশয় স্নেহ জানাইয়া ॥  
 দাধুভাবে কহি আমি স্নন মহিপাল<sup>(৬)</sup> ।  
 এখানে বসিয়া মম গত বহুকাল ।

এ পর্যন্ত মোর কাছে, কেহ নাহি আসিয়াছে  
 বিদিত না করি কোন জনে ।

লোকেদের সুসন্মান, অগ্নিসম করি জ্ঞান,  
 দক্ষ করে তপস্তা-কাননে<sup>(৭)</sup> ॥১৬৮॥

তুলসি ! বিচার কর, দেখিলে স্বেষ নর,  
 ভুলে মূঢ়, নহে সূচতুর ।

স্নন্দর যদিও হয়, ময়ূরের পক্ষচর  
 অহি<sup>(৮)</sup> খাচ্ছ বচন মধুর ॥

বিশ্বমাঝে গুপ্ত রহি আমি সে কারণ ।  
 হরি তজি কিছুতেই নাহি প্রয়োজন ॥  
 বিনা বিজ্ঞাপনে প্রভু জানেন সকল ।  
 লোকের সম্বোধে সিদ্ধি কবে হবে বল ॥  
 ভূমি শুচি প্রিয় তব পরম স্মৃতি ।  
 তোমার প্রতীতি<sup>(৯)</sup> প্রীতি মোর প্রতি অতি ।  
 এবে যদি করি তাত ! তোমায় গোপন ।  
 হইবে দারুণ দোষ মোতে<sup>(১০)</sup> বরধন<sup>(১১)</sup> ॥

(১) অনুচরকে (২) গোপন করিয়া (৩) সঙ্কেতে (৪) ভিখারী, ভিক্ষুক  
 (৫) দাধুভাবে, সরলভাবে (৬) ময়ূর (৭) পক্ষ, পুচ্ছ (৮) খাচ্ছ (৯) সঙ্কেত করণে  
 (১০) গোপন করিব, বাক্য করিব ।

(১) দরিত্র, ধনহীন (২) গৃহ বিহীন (৩) অর্থাৎ অজ্ঞাপিত রাজা (৪) বিশ্বাস  
 (৫) তপস্তারূপ কাননকে (৬) সর্প (৭) আশ্রিতে (৮) বর্জন ।

### মূল ।

জিমি জিমি তাপস কথৈ উদাসা ।  
তিমি তিমি নৃপতি হাই বিখাসা ॥  
দেখা স্বপ্ন কন্দু-মন-বাণী ॥  
তব বোলা তাপস বক ধ্যানী ॥  
নাম হমার একতনু ভাই ।  
শুনি নৃপ বোলেউ পদ শির নাই ॥  
কহহ নামকর অর্থ বখানী ॥  
মোহিঁ সেবক অতি আপন জানী ॥  
দোহা :—

আদি সৃষ্টি উপজীঃ জঁবৈ,  
তব উৎপত্তি ভই য়োরী ।  
নাম একতনু হেতু ত্যহি,  
দেহ ন ধরী বহোরি ॥১৬৯॥

জনি আশ্চর্য্য করহ মনমাহী ।  
সুত তপতে দুর্লভ কছু নাই ॥  
তপবলতে জগ সৃজৈ বিধাতা ।  
তপবল বিষ্ণু ভয়ে পরিত্রাতা ॥  
তপবল শঙ্কু করহঁ সংহার ।  
তপবল শেষ ধরৈ মহীভার ॥  
তপ অধার সব সৃষ্টি ভূয়ারা ॥  
তপতে অগম ন কছু সংসার ॥  
ভয়উ নৃপতি শুনি অতি অমুরাগ ॥  
কথা পুরাতন কহৈ সো লাগ ॥  
কন্দু ধর্ম্ম ইতিহাস অনেকা ।  
কটৈ নিরূপণ বিরতি বিবেকা ॥  
উত্তর পালন প্রলয় কতনা ॥  
কহেসি অমিত আশ্চর্য্য নগানী ॥  
শুনি মহীশ তাপসবশ ভয়উ ।  
আপন নাম কহন তব লয়উ ॥  
কহ তাপস নৃপ জানৌ তোহী ॥  
কীছুউ কপট লাগু ভল মোহী ॥

### বঙ্গানুবাদ ।

যত যত কহে মুনি<sup>(১)</sup> বচন উদাস<sup>(২)</sup> ।  
তত তত নৃপমনে<sup>(৩)</sup> হইল বিখাস ॥  
দেখি কায়-মনো-বাক্যে অধীন আপন ।  
ধ্যানী বক সম মুনি<sup>(৪)</sup> বলিল তখন ॥  
'একতনু, নাম মম করিয়াছি স্থির ।  
শুনি নৃপ বলে পদে নত করি শির ॥  
বলহ নামের অর্থ বাখানি এখন ।  
আমায় সেবক অতি জানিয়া আপন ॥

প্রথমেতে সিরজন<sup>(৫)</sup>,                      ববে হয় জীবগণ  
মম কন্দু হইল তখন ।  
একতনু নাম হয়,                      সে কারণ মহাশয়,  
পুন দেহ না করি ধারণ ॥১৬৯॥

মনে না গণিত ইহা বলি অদভূত ।  
তপস্ব্যতে দুর্লভ কিছু নহে সুত ॥  
তপোবলে সৃজিলেন জগত বিধাতা ।  
তপোবলে হইলেন বিষ্ণু পরিত্রাতা ॥  
তপস্তার বলে শিব করেন সংহার ।  
তপোবলে ধরে শেষ<sup>(৬)</sup> গুরু মহিভার ॥  
অসার সকল সৃষ্টি, তপস্তা-আধারে ।  
তপেতে দুর্লভ নহে কিছুই সংসারে ॥  
শুনি অতি অমুরাগ নৃপের হইল ।  
পুরাতন কথা সেহ কহিতে লাগিল ॥  
ধর্ম্ম কন্দু ইতিহাস কহিল অনেক ।  
করে পুন নিরূপণ বিরতি বিবেক ॥  
উত্তর পালন লয় প্রসঙ্গে কাহিনী ।  
অমিত আশ্চর্য্য অতি কহিল বাখানী ॥  
শুনি মহীপতি<sup>(৭)</sup> বশ মুনির হইল ।  
আপনার নাম তবে কহিতে লাগিল ॥  
কহে মুনি জানি নৃপ আমিহ তোমায় ।  
করিলে কপট, ভাল লাগিল আমায় ॥

(১) কায়মনোবাক্য (২) উপজিল, উত্তর হইল (৩) অসার, বিখ্যাস

(১) অর্থাৎ মুনিবেশধারী রাজা (২) গিরাদী (৩) অর্থাৎ প্রতাপভানু রাজার মনে (৪) বশন (৫) অনন্ত লাগ (৬) প্রতাপভানু ।

## মূল ।

সোং— হুন্সু মহীশ অস নীতি,  
 জই তই নাম ন কহাই নৃপ ।  
 মোহি তোহি পর অতি প্রীতি,  
 পরম চতুরতা নিরখি তব ॥২৫॥  
 নাম তুম্হাং প্রতাপ-দিনেশাং ।  
 সত্যকেতু তব পিতা নরেশা ॥  
 গুরুপ্রসাদ সব জানো বাক্য ।  
 রুহো ন আপন জানি অকাজা ॥  
 দেখি তাত তব সহজ সুধাইং ।  
 প্রীতি প্রতীতি নীতি নিপুণাই ॥  
 উপজ্ঞাপবী মমতা মন মোরে ।  
 কহেউ কথা নিজ বৃষো তোরে ॥  
 অব, প্রসন্ন মৈ সংশয় নাহি ।  
 মাগু জো ভূপ ভাব মনমাহী ॥  
 সুনি সুবচন ভূপতি হরযাণা ।  
 গছি পদ বিনয় কৌতু বিধিনানা ॥  
 কৃপাসিন্ধু মুনি দবশন তোরে ।  
 চারি পদরথ করতল মোরে ॥  
 প্রভুহি তথাপি প্রসন্ন বিলোকী ।  
 মাগি অগম বর হোউ বিলোকী ॥  
 দোহা :—

জরা মরণ দুখ রহিত তুমু,  
 সময় ন জীতৈ কোউ ।  
 একছত্র রিপুহীন মহি,  
 রাজ্য কল্পশত হোউ ॥১৭০॥  
 কহ তাপস নৃপ ঐসহি হোউ ।  
 কারণ এক কঠিন সুন সোউ ॥  
 কারো তব পদ নাইহি শীশা ।  
 এক বিপ্রকুল চ্ছাড়ি মহীশা ॥  
 তপবল বিপ্র সদা বরিয়ায়াং ।  
 তিনকে কোপ ন কোউ রথবারাং ।

## বঙ্গানুবাদ ।

শুন নৃপ নীতি-কথা, নিজনাথ যথা তথা,  
 নৃপ না কহিবে প্রকাশিয়া ।  
 আমার তোমার প্রতি, ইহায়ে প্রীতি অতি,  
 তব চতুরতা নিরখিয়া ॥২৫॥  
 জানি আমি তব নাম প্রতাপ-দিনেশাং ।  
 তব পিতা সত্যকেতু বিখ্যাত নরেশ ॥  
 গুরুর প্রসাদে রাজা জানি সমুচ্চয়ং ।  
 নাহি কহি জানি নিজ দ্রুতি অতিশয় ॥  
 দেখি তাত! তব স্বাভাবিক মধুরতা ।  
 প্রতীতি সুনীতি প্রীতি আর নিপুণতা ॥  
 জন্মিয়াছে মোর অতি মমতা হিয়ায় ।  
 কহিলাম কথা, বন্ধু বুঝিয়া তোমায ॥  
 এখন প্রসন্ন আমি নাহিক সংশয় ।  
 যাচ ভূপ যাহা তব মনোভাব হয় ॥  
 শুনিয়া বচন, ভূপ হরষিত হয় ।  
 পদেধরি নানাবিধ কবিল বিনয় ॥  
 কৃপাসিন্ধো তব দরশনে যথারথং ।  
 করতলগত মোর চারি পদাবলং ॥  
 তথাপি প্রভুকে করি প্রসন্ন দর্শন ।  
 যাচিয়া দুর্লভ বর হব সুখীমন ॥

জরা ও মরণ বিনা, যাতে কার্যা দুঃখহীনা,  
 রণে কেহ নাহি জিনিবারে ।  
 একছত্র বিনা অরি, কল্পশত মহিপরি,  
 পারি যেন রাজ্য করিবারে ॥১৭০॥  
 মুনি কহে হবে তাহা যাচিয়াছ যাহা ।  
 কারণ কঠিন কিন্তু শুন এবে তাহা ॥  
 কালো সদা তবপদে করিবে প্রণতি ।  
 একমাত্র বিপ্রকুল তজি মহিপতি ॥  
 সদা গরিয়ান বিপ্র তপস্তার বলে ।  
 কেহ না রাখিতে পারে তাঁর কোপানলে ॥

(১) প্রতাপভানু (দিনেশ—ভানু, সূর্য) (২) মধুরতা, মধুর্য (৩) আপনায়  
 জর্জর বন্ধু (৪) শোকমুক্ত (৫) গুরুরাম (৬) রক্ষাকর্তা ।

(১) প্রতাপভানু (২) সমুদায় (৩) যথার্থ (৪) পরার্থ (৫) সাক্ষ্যভীর  
 অর্থাৎ সঙ্গাবলী ধরার অধীশ্বর ।

## মূল ।

জো বিপ্রন বশ করহ নরেশা ।  
 ভৌ ভববশ বিধি-বিষ্ণু-মহেশা ॥  
 চল ন ব্রহ্মকুলসে বরিয়াই ।  
 সত্য কর্হোঁ দোউ ভুজা উঠাই ॥  
 বিপ্রশাপ বিমু স্তম্ভ মহিপাল ।  
 তোর নাশ নহিঁ কবনিহঁ কাল ॥  
 হরষেউ রাউ বচন শুনি তাসু ।  
 নাথ ন হোই মোর অব নাসু ॥  
 ভব প্রসাদ প্রভু কৃপানিধান ।  
 মোকই সর্বকাল কল্যাণ ॥  
 মোহা :—  
 এবমস্তু কহি কপট মুনি,  
 বোলা কুটিল বহোরি ।  
 মিলন হমার ভুয়াল জনি,  
 কহহু তো মোরি ন খোরী ॥১৭১॥  
 তাতে মৈ হোহিঁ বরজোঁ রাজা ।  
 কহে কথা তব পরম অকাজ ॥  
 চ্ছটেঁ শ্রবণ যত পরত কহানী ।  
 নাশ ভুম্ভার সত্য মমবাণী ॥  
 অহ প্রকটে অথবা দ্বিজশাপা ।  
 নাশ তোব স্তম্ভ ভাসুপ্রতাপা ॥  
 আন উপায় নিধন তব নাই ।  
 জো হরিহর কোপহিঁ মনমাহী ॥  
 সত্য নাথ পদগহি নৃপ ভাষা ।  
 দ্বিজগুরুকোপ কহহু কো রাখা ॥  
 রাখৈ গুরু জো কোপ বিধাতা ।  
 গুরুবিরোধ নহিঁ কোউ জগ ত্রাতা ॥  
 জো ন চলব হম কহে তুম্ভারে ।  
 জোই নাশ নহিঁ শোচ হমারে ॥  
 একহি ডর ডরপত মন মোরা ।  
 প্রভু মহিদেবশাপা অতি ঘোরা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

যতপি বিপ্রকে বশ করহ নরেশ ।  
 তবে তব বশ বিষ্ণু বিধাতা মহেশ ॥  
 ব্রহ্মকুল হ'তে ত্রৈয়ং না যাবে চলিয়া ।  
 কহিলাম সত্য ইহা দুবাহু তুলিয়া ॥  
 ব্রাহ্মণের শাপ বিনা শুন মহিপাল ।  
 তোমার বিনাশ নাহি হবে কোন কাল ॥  
 হরষিত রাজা শুনি বচন তাহার ।  
 তা হলে বিনাশ মম না হবে আমার ॥  
 তোমার প্রসাদে প্রভো কৃপার নিধান ।  
 হইবে আমার সর্বসময়ে কল্যাণ ॥

‘এবমস্তু’ কহে শুনি, কপট করিয়া মুনি  
 কুটিলবচন পুন বলে ।  
 মিলন আমার সহ, নৃপতি যতপি কহ,  
 নাহি দোষ আমার তাহলে ॥১৭১॥  
 তাহলে তোমাকে রাজা কবিব বর্জজন ।  
 হইবে অকাজ তব কহিলে বচন ॥  
 ষষ্ঠকর্ণে এ সম্বাদ পড়িলে রাজন ।  
 হবে তব নাশ, সত্য আমার বচন ॥  
 দ্বিজশাপে কিম্বা ইহা করিলে প্রকাশ ।  
 শুনহ প্রতাপভানু তোমার বিনাশ ॥  
 অপর উপায়ে তব না হবে নিধন ।  
 হরিহর হইলেও অতি ক্রুদ্ধমন ।  
 সত্য নাথ ! কহি নৃপ মুনি পদ ধরে ।  
 দ্বিজ-গুরু-কোপে বল কেবা রক্ষা করে ॥  
 রাখিবেন গুরু, যবে কুপিত বিধাতা ।  
 গুরুর বিরোধে নাহি কেহ বিধে ত্রাতা ॥  
 যদি নাহি চলি আমি তোমার কথায় ।  
 হউক বিনাশ নাহি শোক মম তার ॥  
 একমাত্র ভয়ে ভীত হয় মন মোর ।  
 ব্রাহ্মণের শাপ প্রভো জানি অতি ঘোর ॥

(১) জ্যেষ্ঠ, জ্যেষ্ঠ (২) কুপিল, বোলা (৩) বিবেক পটক, না (৪) দোষ  
 (৫) বর্জন করিব পরিত্যাগ করিব (৬) ষষ্ঠ (৭) কর্ণে (৮) বলিলেন (৯) কথাত  
 (১০) ব্রাহ্মণের অভিশাপ ।

(১) জ্যেষ্ঠ, মহা (২) প্রতাপভানু (৩) কপট মুনিবেশধারী রাজার চরণ ।

## মূল ।

মোহা :—

হোহি বিপ্র বশ কবন বিধি,  
কহহ কৃপাকরি শোভি ।  
তুম তজি দীনদয়ালু নিজ,  
হিতু' ন দেখো' কোউ ॥১৭২॥  
হুন্ম নৃপ বিবিধ যতন জগমাহী' ।  
কষ্টসাধ্য পুনি হোহি' কি নাই' ॥  
অহৈ এক অতি সুগম উপাই ।  
তহী' পরস্তু এক কঠিনাই ॥  
মম অধীন যুক্তি নৃপ সোই ।  
মোর জাব' তব নগর ন হোই ॥  
আজু' লগে অক্ল জবতে ভয়উ' ।  
কাহুকে গৃহ গ্রাম ন গয়উ' ॥  
জো ন জাব তৌ হোই অকাজু' ।  
বনা আই' অসমঞ্জস আজু' ॥  
হুনি মহীপ বোলে যুত্বাগী ।  
নাথ নিগম অস নীতি বখানী ॥  
বড়' সনেহ লঘুপরে করহী' ।  
গিরি নিজ শিরন সদা তৃণ ধরহী' ॥  
জলধি অগাধ মৌলি' বহ ফেনু' ।  
সন্তত ধরণি ধরত শির রেনু' ॥

মোহা :—

অস কহি গহে নরেশ পদ,  
আমী হোউ কৃপালু ।  
মোহি'লগি দুখ সহিয় প্রভু,  
লজজন দীনদয়ালু ॥১৭৩॥

জানি নৃপহি' আপন অধীন ।  
বোলা তাপস কপট প্রবীণ ॥  
সত্য কহো' ভূপতি হুন্ম তোহী' ॥  
জগমাই' নহি' দুর্লভ কজু মোহী' ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

হইবেন বিপ্রগণ,                      ক্রুরপে প্রসন্ন-মন,  
কহ করি কৃপা বিতরণ ।  
তোমা বিনা এ সময়,                      আপনার কৃপালয়,  
বন্ধু নাহি দেখি কোনজন ॥১৭২॥  
বিশ্বমধ্যে নানারূপ চেষ্টা আছে শুন ।  
সিদ্ধ হয় কি না তাহা কষ্টসাধ্য পুন ॥  
আছে এক অতিশয় সুগম উপায় ।  
এক কঠিনতা কিন্তু আছয়ে তাহার ॥  
সে উপায় মমাদীন কিন্তু হে রাজন ।  
তোমার নগরে কিন্তু-না হবে গমন ॥  
অত্যাধি যতদিন জনম আমার ।  
গমন না করি গ্রামে ভবনে কাহার ॥  
যদি নাহি যাই তবে হইবে অকাজ ।  
সমঞ্জস নাহি হয় তাহা মম আজ ॥  
শুনিয়া মহীপ বলে অতি যুত্বাগী ।  
নাথ ! এই নীতি কহে নিগম বাখানী ॥  
বড় লঘুপরে সদা অতি স্নেহ করে ।  
তাছে গিরি নিজশিরে সদা তৃণ ধরে ॥  
অগাধ জলধি সদা ফেলা শিরে বহে ।  
ধরণি সন্তত ধূলি শিরে ধরি রহে ॥

এইরূপ উক্তি করি,                      নরেশ চরণে ধরি,  
কহে স্বামি ! হও কৃপাবান ।  
একগে আমার লাগি,                      হও প্রভু দুঃখভাগী,  
সাধু তুমি দীনে দয়াবান ॥১৭৩॥

জানিয়া নৃপকে তবে আপন অধীন ।  
বলিল তাপস অতি কপট প্রবীণ ॥  
শুনহ ভূপতি সত্য কহিব এবার ।  
বিশ্বমাঝে নাহি কিছুদুর্লভ আমার ॥

(১) বন্ধু (২) পদ (৩) হৃদিত হইয়া আসিল অর্থাৎ উভয় হইল (৪) প্রেত  
কতি (৫) শিরে, নতকে (৬) ধূলি ।

(১) নিজের (২) হৃদয়, সহজ (৩) উচিত, জায় (৪) প্রত্যাশিত হইয়া  
(৫) প্রেত কতি বা কতি (৬) সাধু অর্থাৎ সাধু বন্ধ বা ব্যক্তির উপরে বা প্রতি  
(৭) কপট তাপসবেশধারী রাজা ।

## মূল ।

অধশি কাজ মৈ করিহৌ গোরী ।  
মনক্রেমবচন ভক্ত তৈ মোরা ॥  
যোগ যুক্তি তপ মন্ত্র প্রভাউ ।  
কলৈ তবহি জব করিয় ছুয়াউ ॥  
জো নরেশ মৈ করউ রসেই ॥  
ভুম পরসহ মোহি জান ন কোই ॥  
অন্ন সো জোই জোই ভোজন করই ॥  
সোই সোই তব আয়সু অনুসরই ॥  
পুনি তিনকে গৃহ জেবৈ ॥ জোই ।  
তব বশ হোয় ভূপ নুসু সোই ॥  
জাই উপায় রচহ নৃপ য়েহু ।  
সম্বত ভরি সঙ্কল করেহু ॥

দোহা :— নিত নূতন বিজ সহস-শত,  
বরেহু সহিত পরিবার ।  
মৈ তুমহরে সঙ্কল লগি,  
দিনহি করব জেবনার ॥১৭৪॥  
ইহি বিধি ভূপ কষ্ট অতি ধোরে ।  
হোইহি সকল বিপ্র বশ তোরে ॥  
করিহি বিপ্র হোম মথ সেবা ।  
তেহি প্রসঙ্গ সহজহি বশ দেবা ॥  
ওর এক তোহি কহৌ লখাউ ॥  
মৈয়হি ভেষ্য ন আউব কাউ ॥  
তুমহরে উপরোহিতকহৌ ১১ ১৭৪ ৥  
হরি আনব মৈ করি নিজ মায়া ॥  
ভূপবল তেহি করি আপু সমান ।  
রাখিহৌ ইহা বর্ষ পবমানা ১২ ॥  
মৈ ধরি তান্ন বেষ্য নুসু রাজা ।  
সব বিধি তোর সঁবারব কাজা ॥  
গৈ নিলি বহুত শয়ন অব কীজৈ ।  
মোহি তোহি ভূপ ভেটা দিন তীজৈ ১৩ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অবশ্য করিব আমি করম তোমারি ।  
কায়মনোবাক্যে তুমি ভক্ত আদারি ॥  
যোগ-যুক্তি-তপ-মন্ত্র-প্রভাব শোভি ।  
ফলিবে তখন যবে করিবে গোপন ॥  
যত্নপি নরেশ আমি করি সুরক্ষন ।  
মোরে গুপ্ত রাখি কর সুপরিবেষণ ॥  
সেই অন্ন যে যে জন করিবে ভোজন ॥  
সে সে জন তব আজ্ঞা করিবে পালন ॥  
পুনশ্চ তাহান গৃহে যে জন খাইবে ।  
শুন ভূপ সেহ তব অধীন হইবে ॥  
নৃপ ভূমি গিয়া এই সদুপায় কর ।  
সংকল্প করিয়া ভরি একটি বৎসর ॥

নব নব প্রতিদিনে কর লক্ষ বিজপণে,  
পরিবার সহিতে বরণ ॥  
আমিহ করিব তব, পূরণ লংকল সব,  
প্রতিদিন কদাব ভোজন ॥১৭৪॥  
অতি অল্প কষ্ট কবি এক্ষণে রাজন ।  
হইবে তোমার বশ সকল ব্রাহ্মণ ॥  
করেন ব্রাহ্মণ যাগ যজ্ঞ আচরণ ।  
সে কারণ সহজেই বশ দেবগণ ॥  
তোমায অপর এক কহিব লক্ষণ ॥  
আমি এই বেশে নাহি যাব কদাচন ।  
তব পুরোহিতে তবে শুনহ রাজন ।  
প্রকাশিয়া মায়া নিজ করিব হরণ ॥  
তপোবলে করি তারে আপন সমান ।  
রাখিব এখানে আমি বর্ষ পরিমাণ ॥  
তান্ন বেশ ধরি আমি শুনহ রাজন ।  
সর্বরূপে তব কার্য করিব সাধন ॥  
হইল অধিক রাত্রি করহ শয়ন ।  
তিন দিনে তব সঙ্গে হইবে মিলন ॥

(১) গোপন (২) রক্ষন (৩) পরিবেষণ করিবে (৪) খাইবে, ভোজন করিবে  
(৫) ভক্ত (৬) বরদ করিবে অর্থাৎ সম্মান নিমন্ত্রণ করিবে (৭) বজ্র (৮) কায়  
(৯) অল্প (১০) সঙ্কল (১১) বেশ (১২) পুরোহিতকে (১৩) পরিবার (১৪) বেশ  
(১৫) পরিমাণ করিব (১৬) সাক্ষাৎ (১৭) তিন ।

(১) সর্গদ্বাদশ নিমন্ত্রণ (২) পূর্ণ, সকল (৩) সঙ্কল (৪) অর্থাৎ পুরোহিতকে ।



## মূল ।

মৈ তপবল তোহি তুরঙ্গ সমেতা ।

সহ চৈহৈ সোবতহি নিকেতা ।

দোহা :—মৈ আউব সোই বেঘধরি,

পহিচানেহু তব মোহি ।

জব একান্ত বুলাই সব,

কথা শুনাউ তোহি ॥১৭৫॥

শয়ন কীহু নৃপ আয়হু মানী ।

আসন জাই বৈঠ চুলজানী ।

অমিত ভূপনিদ্রা অতি আই ।

সো কিমি সোব শোচ অধিকাই ।

কালকেতু নিশিচর তই আবা ।

জেহি শূকর হোই নৃপহি ভুলাবা ।

পরম মিত্র তাপস নৃপকেরা ।

জানৈ সো অতি কপট ঘনেরা ।

তোহিকে শত সূত অরু দশ ভাই ।

খল অতি অজয় দেবদুখ দাই ।

প্রথমহি ভূপ সমর সব মাংরে ।

বিপ্র সন্ত সুর দেখি দুখারে ।

তেহি খল পাচ্ছিল বৈর সঁজারা ।

তাপস নৃপ মিলি মন্ত্র বিচার ।

জেহি রিপুকর্য সোই রচেসি উপাউ ।

ভাবীবশ ন জান কছু রাউ ।

দোহা :—রিপু তেজসী অকেল অতি,

লঘুকরি গণিয় ন তাহ ।

অজহু দেত দুখ রবি শশিহি,

শির-অবশেষিত রাহ ॥১৭৬॥

তাপস-নৃপ নিজ সখহি নিহারী ।

হরষি মিলেউ উঠি ভয়উ সুখারী ।

মিত্রহি কহি সব কথা শুনাই ।

যাতুধান বোলা স্থখ পাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

তোমাকে তপস্তাবলে তুরঙ্গ সমেত ।

নিদ্রিতাবস্থায় লয়ে যাইব নিকেত ।

আমিহ যাইব যবে,

সে বেশ ধরিয়া তবে,

চিনিবারে পারিবে আমায় ।

একান্তে পাইয়া যবে,

আহ্বান করিব তবে,

সব কথা শুনাব তোমায় ॥১৭৫॥

শয়ন করিল নৃপ আদেশ মানিয়া ।

বসিল আসনে নিজ ভগুজানী গিয়া ।

হইলেন নিদ্রামগ্ন নৃপ অতিশয় ।

সেহ না ঘুমায়ে, শোকে দহিছে হৃদয় ॥

কালকেতু নিশিচর তথায় আসিল ।

শূকর হইয়া যেহ নৃপে ভুলাইল ॥

তাপস-নৃপের সেহ অতি মিত্র হয় ॥

জানে সেহ কপটতা গাঢ় অতিশয় ॥

ছিল তার শত সূত আর দশ ভ্রাতা ।

অতীব অজেয় খল দেব-দুখ-দাতা ॥

প্রথমেই নরপতি সমরেতে মারে ।

দুঃখিত-অন্তর দেখি বিপ্র-সাধু-সুরে ॥

সেই খল পূর্ববৈর করে নির্ঘাতন ।

তাপস-নৃপতি সহ করিয়া মন্ত্রণ ॥

যাহে রিপু-কর্য সেই উপায় রচিল ।

ভাবীবশে রাজা তাহা কিছু না জানিল ॥

তেজস্বী রিপুকে কভু,

একাকী হলেও তবু,

লঘু করি না কর গণনা ।

অত্যাধি পীড়া করে,

রবি আর শশধরে,

রাহু শিরাবশিষ্ট দেখনা ॥১৭৬॥

তাপস-নৃপতি নিজ সখাকে দেখিয়া ।

উঠিয়া মিলিল অতি হর্ষিত হইয়া ॥

মিত্রকে কহিল সব কথা শুনাইয়া ।

যাতুধান বলিলেক আনন্দ পাইয়া ॥

(১) নিদ্রিতাবস্থায় (২) চিনিবে (৩) বিভূতে নির্জনে (৪) শয়ন করিবে, নিদ্রা যাইবে (৫) অত্যন্ত অত্যাধিক (৬) দুঃখিত (৭) একাকী (৮) কাহাণী, সন্তক সাত অংশিট আছে যার (৯) কপট তাপসবেশধারী রাজা ।

(১) বিভূতে নির্জনে (২) অত্যন্তাধু রাজা (৩) কপট তাপসবেশধারী রাজার (৪) দেবগণের পীড়াদায়ক (৫) পরামর্শ (৬) অত্যন্তাধু রাজা (৭) কারহীন হইয়া কেবলমাত্র মন্ত্রক অংশিট থাকতেও রাহু চক্র পৃথাকে অত্যাধি পীড়া দিতেছে (৮) কপট তাপসবেশধারী রাজা (৯) নিশাচর অর্থাৎ কালকেতু নামক রাক্ষস ।

## মূল ।

অব সাধেউ<sup>(১)</sup> রিপু শুনহ নরেশা ।  
জো ভূম কীকু মোর উপদেশা ॥  
পরিহরি শোচ রহহ ভূম সোই ।  
বিশু ঔষধহি<sup>(২)</sup> ব্যাধি বিধি খোই<sup>(৩)</sup> ॥  
কুল সমেত রিপুমূল বহাই<sup>(৪)</sup> ।  
চৌথে<sup>(৫)</sup> দিবস মিলব মৈ<sup>(৬)</sup> আই ॥  
ভাপস নৃপহি বহত পরিতোষী ।  
চলা মহা কপটী অতি রোষী ॥  
জানুপ্রতাপহি<sup>(৭)</sup> বাজি সমেতা ।  
পহঁচায়সি সোবতহি<sup>(৮)</sup> নেকেতা ॥  
নৃপহি নারিপই<sup>(৯)</sup> শয়ন করাই ।  
হয় গৃহ বাঁধেসি বাজি বনাই ॥  
দোহাঃ—

রাজাকে উপরোহিতহি<sup>(১০)</sup>,  
হরি লেগয়উ বহোরি ।  
লৈ রাখেসি গিরিখোহমই<sup>(১১)</sup>,  
সারা করি মতি ভোরি ॥১৭৭॥  
আপু বিরচি উপরোহিতরূপা ।  
পর্য জায় তেহি সেজ অনুপা ॥  
জাগেউ নৃপ অনুভয়উ<sup>(১২)</sup> বিহানা<sup>(১৩)</sup> ।  
দেখি ভবন অতি অচবজ<sup>(১৪)</sup> মানা ॥  
মুনিমহিমা মনগই<sup>(১৫)</sup> অনুমানী ।  
উঠে গবহি<sup>(১৬)</sup> জেহি জান ন রাণী ॥  
কানন গয়উ বাজিচাড়ি তেহী ।  
পুর নরনারি ন জানেউ কেহী ॥  
গয়ে যাম<sup>(১৭)</sup> যুগ ভূপতি আবা ।  
ঘর ঘর উতসব বাজু বধাবা<sup>(১৮)</sup> ॥  
উপরোহিতহি দীখ জব রাজা ।  
চকিত বিলোকে<sup>(১৯)</sup> মুমিরি সোই কাজা ॥  
যুগ সম নৃপহি<sup>(২০)</sup> গয়ে দিন ভীনী ।  
কপটী মুনি নৃপমতি<sup>(২১)</sup> হরিলীনী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

এবারে নাশিব রিপু শুনহ নরেশ ।  
যে হেতু মানিলে তুমি মোর উপদেশ ॥  
শোক পরিহরি থাক করিয়া শয়ন ।  
বিধি বিনোষে ব্যাধি করিবে হরণ ॥  
সহকুল রিপু-মূল করি উৎপাটন ।  
চতুর্থ দিবসে আসি করিব মিলন ॥  
ভাপস-নৃপকে করি বহু পরিতোষ ।  
চলিল কপটী মহা, করি অতি রোষ ॥  
বাজি সহ পরতাপভানুকে সে জন ।  
নিজ্জিতাবশ্যায় লয়ে গেল নিকেতন ॥  
নৃপকে নারীর পোশে করায় শয়ন ।  
অশশালে অশ্ব সেহ করিল বন্ধন ॥

রাজাকে রাখিয়া শুন, তাঁর পুরোহিতে পুন,  
লায়ে গেল করিয়া হরণ ।  
গুপ্ত কবি রাখে তারে, গিরি-গুহা-অভ্যন্তরে,  
মায়াবলে করি অচেতন ॥১৭৭॥  
নিজে পুরোহিত-রূপ করিয়া ধারণ ।  
তাহার<sup>(১)</sup> শয্যায় গিয়া করিল শয়ন ॥  
জাগিল নৃপতি<sup>(২)</sup>, পরে প্রভাত হইল ।  
ভবন দেখিয়া অতি আশ্চর্য মানিল ॥  
মুনির<sup>(৩)</sup> মহিমা মনমধ্যে অনুমানী ।  
উঠিয়া চলিল যাতে নাহি জানে রাণী ॥  
অশ্বে চড়ি রাজা তবে কাননে চলিল ।  
পুরনরনারী তাহা কেহ না জানিল ॥  
দ্বিপ্রহর গত হ'লে ভূপতি আসিল ।  
ঘরে ঘরে মহোতসব-বাজনা বাজিল ॥  
পুরোহিতে দেখিলেন নৃপতি যখন ।  
মুনি-বাক্য শ্রবণ করে চকিতে দর্শন ॥  
নৃপতির যুগসম তিনদিন গেল ।  
কপট ভাপস-নৃপ মতি হরি নিল ॥

(১) বিবাহ করিব (২) ক্ষর করবেন (৩) কালক্রান্তে বহন করাইয়া  
অর্থাৎ বিনাশ করিয়া (৪) চতুর্থ (৫) পর্ত্তের স্ত্রী (৬) পরে হইল  
(৭) প্রাতঃকাল (৮) আশ্ব (৯) এর পরদিনকাল (১০) আদ্যাদি ।

(১) প্রতাপভানু রাজার পুরোহিতের (২) প্রতাপভানু রাজা (৩) কপট  
ভাপসবেশধারী রাজার ।

## মূল ।

সময় জানি উপরোহিত জাতি ।

নৃপহি মতো সব কহি সমুখাধী ॥

দোহা:— নৃপ হর্ষে পহিচামি ॥ ১৭৮ ॥

ক্রমবশ রহা ন চেত ॥

বরে তুরত পত সহস বরং,

বিপ্র কুটুম্ব সমেত ॥ ১৭৮ ॥

উপরোহিত জীবনারং বনাই ।

জ্বরস চারিবিধি জস প্রতি গাই ॥

মায়াময় তেই কীচি রসেই ॥

ব্যঞ্জন বহু গণি সঠক ন কোই ॥

বিবিধ মৃগনকর আমিষ রীধা ।

তেহিমই বিশ্রমাংস থল সীধা ॥

ভোজনকই সব বিপ্র বুলায়ে ।

পদ পথারি সাদর বৈঠায়ে ॥

পরসন লাগ জবাই মহীপালা ।

ভই অকাশবাণী তেহি কালা ॥

বিপ্রবৃন্দ উঠি উঠি গৃহ জাহ্নু ।

হৈ বড়ি তানি অন্ন জনি খাহ্নু ॥

ভয়ত রসেই ভুজ্জর মাঁসু ।

সব দ্বিজ উঠে মানি বিশ্বাসু ॥

ভূপ বিকলমতি মোহ ভুলানী ।

ভাবী বশ ন আব মুখ বাণী ॥

দোহা:— বোলে বিপ্র সকোপ তব,

নহি কছু কীচ বিচার ।

জাই নিশাচর হোহ নৃপ,

মুড় সহিত পরিবার ॥ ১৭৯ ॥

কত্রি বন্ধু তেই বিপ্র বুলাই ।

জালৈ লিয়ে সহিত সমুদাই ॥

জৈথর রাখা ধর্ম হমারা ।

জৈহসি তেই সমেত পরিবারা ॥

## বঙ্গভাষায় ।

কাল জানি পুরোহিত করে আদর্শ ॥

নৃপকে মুখায় সব কহিয়া মনন ॥

নৃপতি হবিত মনে,

কুরু বলি তাঁকে চেলে

ক্রম বশে না রাই চেতন ।

স্বরা করে নিমন্ত্রণ,

পত কপশত জন

কুটুম্ব সমেত বিপ্রগণ ॥ ১৭৮ ॥

পুরোহা করিল পাক ভক্ষ্যভব্য খেদ ।

চাবিবিধি ছয়রস প্রতি গায় খেদ ॥

মায়াময় সেহ, তাহে করিল রন্ধন ।

ব্যঞ্জন অনেক, সংখ্যা করে কোন জন ॥

বিবিধ মৃগের করে আমিষ রন্ধন ।

তাব মধ্যে বিশ্রমাংস করিল মিশ্রণ ॥

ভোজন করিতে সব ব্রাহ্মণে ডাকিল ।

পদ ধৌত করি সমাদবে বসাইল ॥

করান পরিবেষণ যবে মহীপাল ॥

হইল আকাশবাণী তথা সেই কাল ॥

বিপ্রবৃন্দ ! উঠি উঠি গৃহ যাও সবে ।

নাহি খাও অন্ন, তাহে বড় হানি হবে ॥

ব্রাহ্মণের মাংস ইথে হয়েছে রন্ধন ।

বিশ্বাস মানিয়া উঠে সর্ব দ্বিজগণ ॥

ভূপতি বিকল-মতি ভ্রান্ত মোহভরে ।

ভাবীবশে মুখে তাঁর বাক্য নাহি সরে ॥

বলিলেন বিপ্রগণ,

অতিশয় ক্রুদ্ধ মন

কিছু মাত্র না করি বিচার ।

গিয়া এবি নিশাচর,

হও ভূমি নৃপবর

বিমুঢ় ! সহিত পরিবার ॥ ১৭৯ ॥

ডাকিয়া কত্রিয় বন্ধু বিপ্র সবাকারে ।

আনিলে সকলে পাপপঙ্কে ফেলিবারে ॥

আমাদের ধর্মরক্ষা করেন ঈশ্বর ।

পরিবার সহ ভূমি যাও যমঘর ॥

(১) ভিত্তিতে পারিয়া (২) জেট (৩) ভোজন সান্নিধ্য (৪) প্রবেশ করাইল  
অর্থাৎ মিলিত করিল (৫) পরিবেষণ করিতে (৬) ব্রাহ্মণের ।

(১) সবেই ভাব সংকল্প (২) পুরোহিতের বেশধারী কালকেতু বিশিষ্টরূপে  
(৩) অর্থাৎ পুরোহিত বেশধারী কালকেতু নিশাচর (৪) অর্থাৎ চক্ৰ, চোরা, লোক,  
পৈর (৫) অর্থাৎ কষ্ট, ক্রোধ, 'লগন', অন্ন, মদ্য, কার (৬) পক্ষ (৭) সান্নিধ্য  
(৮) অর্থাৎ পাপপঙ্ক

## মূল ।

সম্ভবতম্য নাপি তব হোউ ।  
জলদাতা ন রহি কুল কোউ ॥  
নৃপ স্ত্রি শাপ বিকল অতি ত্রাসা ।  
ভই বহোরি বরগিরি অকাশা ॥  
বিপ্রহ শাপ বিচারি ন কীড়া ॥  
নহি অপরাধ ভূপ কছু কীড়া ।  
চকিত বিপ্র সব স্ত্রি নভবানী ।  
ভূপ থয়ে জই ভোজন-খানী ॥  
তই ন অশন নহি বিপ্রস্মার ॥  
ফিরেউ রাউ মন শোচ অপার ॥  
সব প্রসঙ্গ মহিমুরন সুনাই ।  
ত্রাসিত পরেউ অবনী অকুলাই ॥

মোহা :—

ভূপতি ভাবী মিটে নহি,  
যদপি ন দূষণ তোর ।  
কিয়ে অগ্রথা হোই নহি,  
বিপ্রশাপ অতি ঘোর ॥১৮০॥

জো করি কপট চলে জগকাহু ।  
দেইহি ঙ্গল অধমগতি তত্ব ॥  
বিপ্রবচন স্ত্রি নৃপ অকুলানা ।  
উঠি পুনি বিনয় কীহু বিধি নানা ॥  
পুনি পুনি পদগহি কহেউ ভুয়ালা ॥  
শাপঅনুগ্রহ কহহু কুপালা ॥  
জব তুম হোব নিশাচর জাই ।  
ব্রহ্মবংশ তামস তনু পাই ॥  
অজর অমর অতুলিত প্রভুতাই ।  
জগবিখ্যাত বীর দোউ ভাই ॥  
হোইহি জবহি পরাভব চারী ।  
তব ভুম সেউব দেব পুরারী ॥  
শিবপ্রসাদ বর পাই বহোরী ।  
হোইহি সব জগ প্রভুতা ভোরী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সম্ভবতম্য মধ্যে তব হউক সংহার ।  
কুলে কেহ জলদাতা না রবে ভোমার ॥  
স্ত্রি অভিলাপ নৃপ বিকলিত ত্রাসে ।  
হইল পুনশ্চ বর বচন আকাশে ।  
বিপ্রগণ অভিলাপ অবিচারে দিল ।  
কিছুমাত্র অপরাধ ভূপ না করিল ॥  
চকিত ব্রাহ্মণ সব স্ত্রি নভ-বাণী ॥  
রন্ধনশালায় যান নৃপ দুঃখ মানী ॥  
তথা নাহি খাত, নাহি বিপ্র-সূপকাব ॥  
ফিবিলেন রাজা মনে বিবাদ অপার ॥  
সকল প্রসঙ্গ বিপ্রগণে শুনাইয়া ।  
ত্রাসিত পড়েন ভূমে অকুল হইয়া ॥

বিধির লিখন বাহা মিটে নাহি কতু তাহা,  
যত্বপিও কিছু নাহি পাপি ।  
করিলেও যত্নচর, অগ্রথা নাহিক হয়,  
অতিশয় ঘোর বিপ্র-শাপ ॥১৮০॥

যদি কেহ চল করি চলে অশ্রু কারে ।  
ঈশ্বর অধমগতি দেন সদা তারে ॥  
বিপ্র-বাক্য স্ত্রি নৃপ আকুলিত-মতি ।  
নানাবিধি করিলেন উঠিয়া বিনতি ॥  
কহেন ভূপতি পুন পুন পদেধরি ।  
অভিলাপ-মুক্ত কিসে কহ কুপাকরি ॥  
যখন ভইবে তুমি নিশাচর গিয়া ।  
ব্রহ্মবংশে তামসিক শরীর পাইয়া ।  
অতুল প্রভুতা হবে অজর অমর ।  
বিশ্বে খাত হবে দুই ভাই বীরবর ॥  
পর্যভব চারিবার হইবে যখন ।  
মহাদেবে গিয়া তুমি সেবিবে তখন ॥  
শিবের প্রসাদে বর পেয়ে পুনর্ব্বার ।  
সমস্ত জগতে হবে প্রভুতা ভোমার ॥

(১) ব্রহ্মলোকে (২) ব্রহ্মলোকে (৩) ব্রহ্মলোকে (৪) ব্রহ্মলোকে (৫) ব্রহ্মলোকে  
(৬) ব্রহ্মলোকে (৭) ব্রহ্মলোকে (৮) ব্রহ্মলোকে (৯) ব্রহ্মলোকে

(১) ব্রহ্মলোকে (২) ব্রহ্মলোকে (৩) ব্রহ্মলোকে (৪) ব্রহ্মলোকে (৫) ব্রহ্মলোকে  
(৬) ব্রহ্মলোকে (৭) ব্রহ্মলোকে (৮) ব্রহ্মলোকে (৯) ব্রহ্মলোকে

## মূল ।

মিলহিঁ তোহিঁ জব সনতকুমার।

ওব তুম সমুঝব শাপ হমারা ॥

দোঃ—

তুম পুচ্ছব নিস্তার নিজ,

সাদর শুনহ নরেশ ।

সব পরিবার উদার তব,

হোইহৈ মুনিউপদেশ ॥১৮১॥

অস কহি সব মহিদেব সিধায়ে ।

সমাচার পুরলোগন পায়ে ॥

শোচহিঁ দুষণ দৈবহিঁ দেহী ।

বিবচত হংস কাক কিয় জেহী ॥

উপরোহিতহি ভবন পছঁচাই ।

অম্বর তাগসিহি খবর জনাই ॥

তোহি খল জই তই পত্র পঠায়ে ।

সজি সজি সেন ভূপ সব আয়ে ॥

ঘেরিহি নগর নিশান বজাই ।

বিবিধ ভাঁতি নিত হোই লরাই ॥

জুঝে সকল সুভট বরি করণী ।

বন্ধু সমেত পরে নৃপ ধরণী ॥

সত্যকেতুকুল কোই ন বাঁচা ।

বিপ্রশাপ কিমি হোই অসাঁচা ॥

বিপুহি জীতি নৃপ নগর বসাই ।

নিজ নিজ পুং গে জয় যশ পাই ॥

দোঃ—

ভরঘাজ হুন্সু জাহি জব,

হোত বিধাতা বাম ।

ধূরি মেরু সম জনক যম,

তাহি ব্যাল সম দাম ॥১৮২॥

কাল পাই মুনি হুন্সু সোই রাজা ।

ভয়উ নিশাচর সহিত সমাজা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সনতকুমার সনে হইলে মিলন ।

আমাদের অভিলাষ বুঝিবে তখন ॥

জিজ্ঞাসিলে তুমি যাহা,

আপন নিস্তার জাহা

সমাদরে শুনহ নরেশ ।

পরিবার তব সবে,

তখন উদ্ধার হবে

যবে দিবে মুনি উপদেশ ১৮১ ॥

ইহা কহি বিপ্রগণ করিল গমন ।

সমাচার পাইলেক পুরলোকগণ ॥

অনুতাপ করি দোষ দেয় বিধাতারে ।

রচিতে রচিতে হংস কাক করে তারে ॥

পুরোহিতে স্বভবনে রাখিয়া আসিল ।

তাপসে সন্বাদ সেই দৈত্য জানাইল ॥

যথা তথা সেই খল লিপি পাঠাইল ।

সজ্জা করি ভূপ সব সৈন্যে আসিল ॥

নিশান বাজায়ে পুর করিল বেঙ্কন ।

বিবিধ প্রকারে নিতা হয় মহাবণ ॥

জুঝিলেক সকলেতে শূরকার্য করি ।

বন্ধু সহ ভূপ পড়ে ধবণী উপরি ॥

সত্যকেতুকুলে না বাঁচিল কোন জন ।

বিপ্রশাপ অসত্য কি হয় কদাচন ॥

রিপুজিনি নৃপে করি নগরে স্থাপন ।

জয় যশ লাভি করে স্বপূরে গমন ॥

ভরঘাজ ! শুন তবে,

ভাবীবশে হন হবে,

বিধাতা যাহার প্রতি বাম ।

ধূলি হয় মেরু সম,

জন্মদাতা যমোপম

তার পক্ষে ব্যাল সম দাম ১৮২ ॥

কাল পেয়ে মূনে শুন সেই নৃপবর ১ ॥

সমাজ সহিত হইলেন নিশাচর ২ ॥

(১) উদ্ধার (২) রাজ্য (৩) জঘোজ্ঞ (৪) ধূলি ।

(১) এতাপত্য রাজা (২) সনৎকুমার (৩) কপট তাপসবেশধারী রাজারক  
(৪) পুরোহিত বেশধারী কালকেতু নিশাচর (৫) জাতি (৬) রিপুকে অর্থাৎ  
এতাপত্য রাজাকে পরাজয় করিয়া (৭) নৃপকে অর্থাৎ তাপসবেশধারী রাজাকে  
(৮) সর্প (৯) রজু (১০) ভরঘাজকে লঙ্ঘন করিয়া ধাক্কাবলি করিতেছেন  
(১১) এতাপত্য রাজা (১২) নল, পরিবার ।

মূল ।

দশশির তাহি বীস ভুজদণ্ডা ।  
রাবণ নাম বীর বরিবণ্ডা ॥  
ভূপমুজ অরিমর্দন নামা ।  
ভয়উ সো কুস্তকর্ণ বলধামা ॥  
সচিব জো রহা ধর্ম্য রুচি জাসু ।  
ভয়উ বিমাত্র বজ্র লঘু তাসু ।  
নাম বিভীষণ জেহি জগ জানা ।  
বিমুত্তস্ত বিজ্ঞান নিধানা ।  
রহে জে স্তুত সেবক নৃপকেরে ।  
ভয়ে নিশাচর ঘোর ঘনরেং ॥  
কামরূপ খল জিনিস অনেকা ।  
কুটিল ভয়ঙ্কর বিগত বিবেকা ॥  
কুপা রহিত হিংসক সব পাপী ।  
বরনি ন জাই বিশ্ব পরিতাপী ॥

লোহাঃ—

উপজে যদপি পুলস্ত্য কুল,  
পাবন অমল অনুপ ।  
ভদপি মহীশূরশাপ\* বশ,  
ভয়ে সকল অঘরূপ ॥ ১৮৩ ॥  
কীহু বিবিধ- তপ তীর্নো ভাই ।  
পরম উগ্র সো বরনি ন জাই ॥  
গয়উ নিকট তপ দেখি বিধাতা ।  
মাংগছ বর প্রসন্ন মৈ তাতা ॥  
করি বিনতি পদ গহি দশশীশা ।  
বোলেউ বচন শুনহু জগদীশা ॥  
হম কাছকর সরহি\* ন মারে ।  
বানর মনুজজাতি দুই বারে\* ॥  
এবমস্ত তুম বড় তপকীহু ।  
মৈ ব্রহ্মা মিলি তেহি\* বর দীহু ॥  
পুনি প্রভু কুস্তকর্ণপই গয়উ ।  
তেহি বিলোকি মন বিশ্বয় ভয়উ ॥

বঙ্গানুবাদ ।

হইল বিংশতি ভুজদণ্ড দশশির ।  
রাবণ হইল নাম অতিবড় বীর ॥  
অরাতিমর্দন নাম নৃপের কণিষ্ঠ ।  
হইল সে কুস্তকর্ণ অতীব বলিষ্ঠ ॥  
সচিব যে ছিল অতি ধর্ম্য রুচি যার ।  
বৈমাত্র কণিষ্ঠ ভ্রাতা হইল তাহার ॥  
নাম বিভীষণ যার জগতে বিদিত ।  
বিজ্ঞান-নিধান সেই বিমুর ভকত ॥  
নৃপতির ছিল যারা সেবক তনয় ।  
বহু ঘোর নিশাচর তারা সবে হয় ॥  
কামরূপ খলভাব সম্পত্তি অনেক ।  
অতীব কুটিল তারা বিগত-বিবেক ॥  
কুপাহীন বিহিংসক অতি পাপীজন ।  
বিশ্ব-পরিতাপী সবে না হয় বর্গন ॥

যদিও জনমে সবে, পুলস্ত্যকুলেতে তবে,  
অনুপম পবিত্র অমল ।

তথাপি না লভে যশ, ব্রাহ্মণের শাপবশ,  
অঘরূপী\* হইল সকল ॥ ১৮৩ ॥

করিল বিবিধ তপ তিন ভ্রাতৃবর ।  
বর্গনা না হয় তাহা অতি উগ্রতর ॥  
গেলেন নিকটে বিধি দেখি তপবর\* ।  
বলেন প্রসন্ন হয়ে যাচ তাত । বর\* ॥  
পদে ধরি দশশির বিনতি করিয়া ।  
বলিল বচন বিধাতারে শুনাইয়া ॥  
কাহারো করেতে মম না হবে মরণ ।  
বানর মানব দুই করিয়া বর্জ্জন ॥  
করিলে তপস্তা বড় তুমি, সে কারণ ।  
উহাই দিলাম বর তোমায় এখন ॥  
কুস্তকর্ণপাশে প্রভু\* করেন গমন ।  
দেখিয়া তাহাকে হন সবিস্ময় মন ॥

(১) অতি উগ্র (২) অনেক (৩) সম্পত্তি (৪) ব্রহ্মশাপ (৫) বর্জন করিয়া ।

(১) বিশ্বের পরিতাপজনক (২) পাপরূপী (৩) মহান, জ্যেষ্ঠ (৪) অতীব অসৎ-  
কারী (৫) অর্থাৎ বিধাতা ।

## মূল ।

জো য়হ খল নিত করব অহারা ।  
 হোইহি সব উজারিঃ সংসারা ॥  
 পারদঃ শ্রেণি তান্ন মতি ফেরী ।  
 মাংগেসি নীঃ মাস ঘটকেরী ॥  
 দোহা :—

গয়উ বিজীষণ পাল তব,  
 কহা পুত্র বর মাংগ ।  
 তেহি মাংগেউ ভগবন্তপদ,  
 কমল অমল অমুরাগ ॥১৮৪॥

তিনহি দেই বর ব্রজ সিধায়ে ।  
 হর্ষিত তে অপনে গৃহ আয়ে ॥  
 ময়তমুজাঃ মন্দোদরি নাম ।  
 পরম সুন্দরী নারি ললামা ॥  
 সোই ময় দীহু রাবণহি আনী ।  
 ভই সো যাতুধানপতিঃ রাণী ॥  
 হর্ষিত ভয়উ নারি ভলি পাই ।  
 পুনি দোউ বন্ধু বিবাহেসি আই ॥  
 গিরি ত্রিকূট ইক সিদ্ধুমঝারী ।  
 বিধিনিশ্চিত দুর্গম অতি ভারী ॥  
 সোই ময়দানব বহুরি সঁবারা ।  
 কণকরচিত-অগ্নিভবন অপারা ॥  
 ভোগবতী জস অহিকুল-বাসা ।  
 অমরাবতি জস শক্রনিবাসা ॥  
 তিনতে অধিক রম্য অতি বন্ধা ॥  
 জগ বিখ্যাত নাম তেহি লকা ॥

দোহা :—

খাইঃ সিদ্ধু গুণ্ডীর অতি,  
 চারিছ দিশি ফির আব ।  
 কণককোটঃ মণি খচিত দূড়,  
 বরশি ন জায় বনাব ॥১৮৫॥

## বঙ্গানুবাদ ।

যদি এই খল নিজ করয়ে অহারা ।  
 হইবেক শূন্য ভবে সকল সংসার ॥  
 সারদাকেঃ শ্রেণি তার মতি ফিরাইল ।  
 ঘটমাস ব্যাপী নিজা জাহে সে ব্যাভিঃ

তারে করি বরদান, বিজীষণ-পাশে বান,  
 কহিলেন পুত্র ! বর মাংগ ।  
 বর যাচি কহে সেহ হরি-পাদপদ্মে দেহ,  
 অতি নিরমল অমুরাগ ॥১৮৪॥

তাহাদিকে বরদিয়া বিধাতা ঘাইল ।  
 তাহার হর্ষিত হয়ে ভবনে আসিল ॥  
 ময়দানবের কন্যা মন্দোদরী নাম ।  
 পরমাসুন্দরী সেহ রমণী ললামঃ ॥  
 রাবণে বিনাহ ময়ঃ দিল তারে আনী ।  
 তাহাতে হইল সেহ রক্ষোপতিরানী ॥  
 পাইয়া রমণী ভাল হইল হর্ষিত ।  
 পুন গিয়া করে আত্মবয়ে বিবাহিত ॥  
 ত্রিকূট পর্বত এক সিদ্ধুমধ্যে রয় ।  
 বিধাতা নির্মিত দুর্গম অতিশয় ॥  
 তাহাতে ময়দানব করিল আবার ।  
 স্বর্ণ-মণি-বিরচিত ভবন অপার ॥  
 অহিকুল-বাসস্থান যেন ভোগবতী ॥  
 বাসব-নিবাসঃ রম্য যথাহমরাবতী ॥  
 হইলেও বন্ধু তদপেক্ষা মনোহর ।  
 লকা নামে খ্যাত উহা জগতজিতর ॥

সিদ্ধু-খাদ সুগুণ্ডীর, সুমাইল মহাবীর,  
 চারিদিকে করিয়া বেষ্টিত  
 স্বর্ণ-মণি-সুখচিত, দূঢ়দুর্গ বিনিশ্চিত,  
 রচনা না হয় বরদানঃ ॥১৮৫॥

(১) উজাড়, শূন্য (২) সারদা (৩) অসুখ নামক নারীর কন্যা (৪) মন্দোদরী (৫) ইন্দ্রের নিবাস (৬) বন্ধ (৭) গাঁদ (৮) অর্ঘ্যের গন্ধ, দুর্গ।

(১) পরমসুন্দরী (২) অতি রম্য (৩) পর নামক রাজব (৪) সারদা, মন্দোদরী (৫) ইন্দ্রের নিবাস (৬) বন্ধ (৭) গাঁদ (৮) অর্ঘ্যের গন্ধ, দুর্গ।

## মূল ।

হরিপ্রেরিত তেই কল্প জেই,  
যাতুধানপতি হোয় ।  
শূর প্রতাপী অকুলবল,  
কল সমেত বস সোয় ॥১৮৬॥

রহে তহী নিশিচর ভট্ট<sup>(১)</sup> ভারে<sup>(২)</sup> ।  
তে সব সুরন সময় সংহারে ।  
অব তহী রহি<sup>(৩)</sup> শক্রকে প্রেরে ।  
রক্ষক কোটি বক্ষপতিকেরে ।  
দশমুখ কভহ<sup>(৪)</sup> খবর আসি পাই ।  
সেন সাজি গড় ঘেরিসি জাই ।  
দেখি বিকট ভট্ট বড়ি কটকাই<sup>(৫)</sup> ।  
বক্ষ জীব লৈ চলে পরাই<sup>(৬)</sup> ॥  
কিরি সব নগর দশানন দেখা ।  
গয়উ শোচ মুখ তয়উ বিশেষা ।  
সুন্দর সহজ অগম অনুমানী ।  
কীছু তহী রাবণ রজধানী ।  
জাহি জসযোগ বাঁটি গৃহ দীহে ।  
সুখী সকল রজনীচর কীহে ॥  
একবার কুবেরপহ<sup>(৭)</sup> খাবা ।  
পুশ্পকবান জীতি লৈ আবা ।  
দোহা :—  
কৌতুকহী কৈলাস তব,  
লীমহুসি জাই উঠাই ।  
মনহ<sup>(৮)</sup> ভৌলি ভট্ট বাহুবল,  
চল্য অধিক মুখ পাই ॥১৮৭॥  
সুখ সম্পতি স্তত সেন সহাই ।  
জয় প্রতাপ বল বুদ্ধি বড়াই ।  
নিত নূতন সব বাহুত জাই ।  
জিরি প্রতিলাভ লোভ অধিকাই ।  
অভিবল কুন্তকর্ণ অস জাত ।  
জাহিকই নহি<sup>(৯)</sup> প্রতিভট্ট<sup>(১০)</sup> জস জাত ॥

## বঙ্গভাবাদ ।

হরির প্রেরণে বেহ, সেই কল্পে ধরে বেহ,  
যাতুধানপতি<sup>(১)</sup> বলবান ।  
পরতাপী<sup>(২)</sup> বোদ্ধা মহা, বলশালী তার উহা,  
কল সহ হয় বাসস্থান ॥১৮৬॥

ছিল তথা অতি বোদ্ধা বহু নিশাচর ।  
দেবগণ মারে সবে করিয়া সময় ।  
ইন্দ্রের প্রেরিত তথা ছিল যে তখন ।  
বক্ষপতি-সুরক্ষক কোটী বক্ষগণ ।  
দশানন কোনরূপে সংবাদ পাইয়া ।  
সসৈন্য সাজিয়া গড় ঘেরিলেক গিয়া ।  
দেখিয়া বিকট বোদ্ধা বহু সেনাগণ ।  
বক্ষপতি পলাইল লইয়া জীবন ।  
সমস্ত নগর ভ্রমি দেখিল রাবণ ।  
শোক দূবে গেল তার স্তম্ভী অতি মন ।  
সহজে অগম্য উহা, রম্য অনুমানী ।  
কবিল তথায় দশানন রাজধানী ।  
যে বেক্রপ যোগ্য তারে সেক্রপ ভবন ।  
দিয়া সুখী করিলেক নিশাচরগণ ।  
একবার কুবেরের নিকটে খাইল ।  
পুশ্পকবিমান তার জিনিয়া আনিল ॥

গিয়া অতি মহোন্মাদে, কৈলাসপর্বত পাশে,  
উঠাইয়া লইল তাহার ।  
মনে লয় ভৌলি বীর, নিজ বাহুবল বীর ।  
অতি সুখীমনে চলি যায় ॥১৮৭॥  
সহায় সম্পতি সেনা মুখ স্ততচর ।  
বিজয় প্রতাপ বুদ্ধি বল অভিশয় ।  
নিভাই নূতন সব বাড়ে অভিশয় ।  
প্রতিলাভে লোভ যেন বরধিত<sup>(৩)</sup> হয় ।  
তার জাতা কুন্তকর্ণ অতি বলবান ।  
অগতে ন জাত বোদ্ধা তাহার সমান ॥

(১) বোদ্ধা (২) পরিপূর্ণ (৩) সৈন্তের হাটনী (৪) পলাইয়া (৫) মনে লয়  
(৬) প্রতিভা, সমকক্ষ ।

(১) রক্ষপতি (২) প্রতাপী, প্রতাপশালী (৩) বঞ্চিত ।



## মূল।

করি মদপান সোব' ঘটমালা ।  
 জাগত হোই তিহ'পুর ত্রাসা ॥  
 জো দিনপ্রতি অহার করু সোই ।  
 বিশ্ব বেগি সব চৌপটং হোই ॥  
 সমরধীর নহি জাই বখানা ।  
 তাহি সম অধিক ন কোউ বলবানা ॥  
 বারিদনাদ° জেঠ স্তত তাসু ।  
 ভটমহঁ প্রথম লীক° জগ জাসু ॥  
 জেহি ন হোই রণ সম্মুখ কোই ।  
 সুরপুর তিনহি° পরাধ° ন হোই ॥  
 দোহা :—

কুমুখ অকম্পন কুলিণবদ°,  
 ধূমকেতু অতিকায় ।  
 এক এক জগ জীতি সক,  
 ঐসে স্তভট নিকায় ॥১৮৮॥  
 কামরূপ জানহি° সব মায়া ।  
 স্প্রেহ° জিনকে ধর্ম্য ন দায়া ॥  
 দশমুখ বৈঠি সভা ইকবারা ।  
 দেখি অমিত আপন পরিবারা ॥  
 স্তত সমূহ জন পরিজন নাতি ।  
 গঠৈ কো পার নিশাচরজাতী ॥  
 সেন বিলোঁকি সহজ অভিমানী ।  
 বোলা বচন ক্রোধ মদ সানী° ॥  
 স্তনহু° সকল রজনীচরযুগা ।  
 হমরে বৈরী বিবুধবক্রথা ॥  
 তে সম্মুখ নহি° করাই° লরাই°  
 দেখি সকল রিপু জাহাঁ° পরাই° ॥  
 তিনকর মরণ একবিধি হোই ।  
 কহো° বুঝাই স্তনহু° অব সোই ॥  
 দ্বিজভোজন মখ হোম সরাদা° ।  
 সবকর জাই করহু° তুম বাধা° ॥

## বঙ্গানুবাদ।

মদপান করি নিত্রো যায় ঘটমালা ।  
 জাগ্রত হইলে অশ্রু ত্রিভুবনে ত্রাস ॥  
 আহার যতপি সেহ করে প্রতিদিন ।  
 সমস্ত জগত শীঘ্র হবে প্রাণীহীন ॥  
 সমরে ধৈর্যজ তার না যায় বাধান ।  
 তার'সম কেহ নাহি অতি বলগন ॥  
 মেঘনাদ সর্বজ্যেষ্ঠ রাবণ-নন্দন ।  
 বীর মধ্যে বিশেষ যার প্রথমে গণন ।  
 সম্মুখীনে কেহ নাহি হয় রণে যার ।  
 সুরপুরে সমকক্ষ না ছিল তাহার ॥

কুমুখ ও অকম্পন,

বজ্রদন্ত কুদর্শন,

ধূমকেতু আর অতিকায় ।

একাএকা সবে পারে,

বিশ্বজয় করিবারে,

এইরূপ স্তবোক্তা নিকায় ॥১৮৮॥

কামরূপ সবে, জানে মায়া অতিশয় ।

দয়া ধন্য যাহাদের সপনে° ন রয় ॥

দশানন সভামধ্যে বসি একবার ।

দেখিল অমিত অতি নিজ পরিবার ॥

তনয় সমূহ জন° পরিজন নাতি ।

কে পারে গণিতে সব নিশাচরজাতি ॥

স্বাভাবিক অভিমানী দেখি সেনাগণ ।

ক্রোধ-মদ-বিমিশ্রিত বলিল বচন ॥

শ্রবণ করহ সবে নিশাচর-যুগ° ।

মম শত্রু হয় সব বিবুধ-বক্রথ° ॥

সম্মুখীনে হয়ে তারা নাহি করে রণ ।

দেখিয়া সকল রিপু করে পলায়ন ॥

একরূপে হইবেক তাদের মরণ ।

বুঝাইয়া কহি তাহা স্তনহু° এখন ॥

মখ° হোম আর শ্রাদ্ধ আকণ-ভোজন ।

সকলের কর গিয়া বাধা বিঘটন ॥

(১) মিত্রাশ্রয়-হইল। (২) জাগে (৩) মেঘনাদ (৪) লেখা পণ্ডিত  
 (৫) সমকক্ষ (৬) বজ্রদন্ত (৭) বিশিষ্ট করিবার (৮) লড়াই, যুদ্ধ (৯) সলাহী  
 (১০) জাঘাদি বিষয়।

(১) সমূহ (২) অশ্রু (৩) দাস (৪) সমূহ (৫) বিবুধের অর্থাৎ দেবতার, বক্রথ  
 অর্থাৎ সেনা (৬) যজ্ঞ ।

### মূল ।

মোহা :—সুধাক্ষীণ বলহীন হুয়,

সহজহিঁ মিলিহিঁ আই ।

তব মারিহোঁ কি চ্ছাড়িহোঁ,

ভুলী ভঁটি অপনাই ॥১৮৯॥

মেঘনাদকই পুনি ইঁকরাবা ॥

দীহু দীখং বল বৈর বড়াবা ॥

জে হুয় সময় ধীর বলবান ॥

জিনকে লরিবে-করু অভিমান ॥

তিনহিঁ জীতি রণ আনিসি বীধী ।

উঠি হুত পিতু অমুশাসন সাধী ॥

ইহি বিধি সবহীঁ আজ্ঞা দীহু ।

আপুন চলেউ গদা কর দীহু ॥

চলত দশানন ডোলত অবনী ॥

গর্জত গর্ভ স্রবতঃ স্রব স্রবনী ॥

রাবণ আবত হুনেউ সকেহা ॥

দেবন তকেউ মেরু-গিরি খোহা ॥

দিগপালনকে লোক সিধায়ে ।

সূনে সকল দশানন পায়ে ॥

পুনি পুনি সিংহনাদ করি ভারী ।

দেই দেবতন গারী প্রচাবী ॥

রণমদমন্ত ফিরে জগ ধাবা ॥

প্রতিভট খোজত কতহঁ ন পাবা ॥

রবি শশি পবন বরুণ ধমুধারী ।

অগ্নি কাল যম সব অধিকারী ॥

কিম্বর সিদ্ধ মমুজ হুয় নাগা ।

ইটি সবহীকে পছঁহি লাগা ॥

ব্রহ্মহৃষ্টি জইলগি তমুধারী ।

দশমুখ বশবর্তী নয় নারী ॥

আয়সু করহিঁ সকল ভয়ভীতা ।

নবহিঁ আই নিত চরণ বিনীতা ॥

### বঙ্গানুবাদ ।

সুধাক্ষীণ হয়ে তবে,

বলহীন হুয় সবে,

সহজেতে মিলিবে আসিয়া ।

করিবে সংহার তবে,

অথবা ছাড়িয়া দিবে

নিজ হিতাহিত বিচারিয়া ॥১৮৯॥

পুনরপি মেঘনাদে করিয়া আহ্বান ।

বল-বৈর-উত্তেজক শিক্ষা করে দান ॥

যে দেবতা রণে ধীর আর বলবান ।

সময় করণে যার আছে অভিমান ॥

রণে জিনি আন তারে করিয়া বন্ধন ।

উঠে হুত পিতৃ আজ্ঞা করিতে সাধন ॥

আজ্ঞাদান করি তবে একপে সকলে ।

করেতে লইয়া গদা সেহ নিজে চলে ॥

ধরগি চঞ্চলা দশানন-পদভরে ।

নাদ শুনি হুয়নারী গর্ভস্রাব করে ॥

ক্রোধভরে দশানন আসিছে শুনিয়া ।

মেরু-গিরি-গুহা তাকে হুয় পলাইয়া ॥

দিকপাল-লোকোদ্দেশ্যে কবিল গমন ।

যাহাদের নাম শুনিলেক দশানন ॥

পুন পুন সিংহনাদ করি সেহ ভারি ।

গালি দেয় দেবগণে সর্বত্র প্রচারি ॥

রণ-মদে মত্ত, বিশ্বে জমিয়া বেড়ায় ।

কোথাও খোজিয়া প্রতি ঘোড়া নাহি পায় ॥

রবি শশি বরুণ পবন ধমুধারী ।

অগ্নি কাল যম আর সব অধিকারী ॥

কিম্বর মমুজ সিদ্ধ হুয় নাগ সব ।

পথে পেয়ে সকলেরে করে পরাস্তব ॥

বিধাতা-সৃজিত যদবধি তমুধারী ।

দশানন-বশবর্তী হয় নর নারী ॥

আজ্ঞা পালে সকলেতে হয়ে ভয়ে ভীত ।

আসিয়া প্রণমে নিত্য চরণে বিনীত ॥

(১) আহ্বান করিল (২) শিক্ষা (৩) হুত করণে (৪) সম্পাদন করিল, সাধন করিল (৫) দোঁলারবারি, কান্দিত (৬) প্রাণ করে (৭) রবী (৮) সকেহা (৯) ভাবায় আবেশন করে (১০) ভাবা

(১) দিকপালগণের লোক অর্থাৎ বর্গ, মন্ত্য, পাতাল, হুঃ, হুঃ, য, বঃ, জনঃ, তপঃ, সত্য ভাবারের উদ্দেশ্যে ।

## মূল ।

সোহাঃ—

ভুজবল বিধ বস্ত করি,  
রাখেনি কোউ ন বস্ত্র ।  
মণ্ডলীক মহি রাখন,  
রাজ্য কটৈ নিজমন্ত্র ॥১২০॥  
দেব বন্ধ গন্ধর্ব নর,  
কিন্নর নাগ কুমারী ।  
জীতি বরোঁ নিজ বাহুবল,  
বহু স্তম্ভরী বর নারী ॥১২১॥

ইন্দ্রজীত সন জো কছু কহেউ ।  
সো সব জমু পহিলে করি রহেউ ॥  
প্রথমহি জিনকই জায়মু দীড়া ।  
তিনকে চরিত স্নহ জো কীড়া ॥  
দেখত ভীমরূপ সব পানী ।  
মিশিচর নিকরং দেবপরিভাঙ্গী ॥  
করহি উপদ্রব অহুরনিকায় ।  
নানারূপ ধরাহি করি মায়া ॥  
জ্যহিবিধি হোই ধর্ম নিশ্চল ।  
সো সব করহি বেদপ্রতিকূল ॥  
জ্যহি জ্যহি দেশে ধেনু দ্বিজ পাবহী ।  
নগর গ্রাম পুর আগি লগাবহী ॥  
শুভ আচরণ কতই নহি হোই ।  
বেদ বিপ্র গুরু মান ন কোই ।  
নহি হরিভক্তি যত্ন জপ দান ।  
অপ্রেহ স্তনিয় ন বেদ পুরাণ ॥  
ছন্দ—

জপ যোগ বিরাগা, তপ মধ ভাঙ্গা,  
জাবণ স্তনে দশদীনা ।  
আপু ন উঠি ধাউব, রটৈ ন পাউব,  
ধরি সব আটল-কীনা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ভুজ বলে করে জয়, সন্মানে ত্রাণাত্মক  
কারেও না বস্ত্র রাখিল ।  
মণ্ডলেশ দশানন, বিধে কল সর্বজন  
স্বৈচ্ছামন্ত্রে রাজ্য করিল ॥১২০॥  
দেব বন্ধ নাগবর, গন্ধর্ব কিন্নর নর,  
তাহাদের অতি স্তুতকারী ।  
বাহুবলে জিনি আনী, সকলোরে করে রাণী,  
অনেক স্তম্ভরী বরনারী ॥১২১॥

বাহু কিছু ইন্দ্রজিত-প্রতি আদেশিল ।  
প্রথমেই সেহ তাহা করিয়া বলিল ॥  
প্রথমত বাহাদিকে আদেশ করিল ।  
তাদের চরিত্র শুন যে বাহা করিল ॥  
দেখিতে ভীষণরূপ তারা সব পানী ।  
নিশাচরগণ সন্মানে দেব-পরিভাঙ্গী ॥  
উপদ্রব করে অতি নিশাচরগণ ।  
মায়া করি নানারূপ করিয়া ধারণ ॥  
যেখানে হইবে ধর্ম সকল নিশ্চল ।  
সেই সব করে সন্মানে বেদ-প্রতিকূল ॥  
যেই যেই দেশে ধেনু দ্বিজ খোজি পার  
নগর গরাম পুরে অগনি লাগায় ॥  
কোথাও নাহিক হয় শুভ আচরণ ।  
বেদ বিপ্র গুরু নাহি মানে কোনজন ॥  
নাহি হরিপ্রতি ভক্তি যত্ন জপ দান ।  
সপনে না শুনে কেহ বেদ ও পুরাণ ॥

হুবিরাগ যোগ জপ, পলায়ন করে তপ,  
দশানন-নাম শুনে ববে ।  
নিজে না পলায় বেহ, রহিতে না পারে সেহ  
নষ্ট করি কেলে ধরি মনে ॥

(১) ধন করিল বিচার করিল (২) সন্ত (৩) অগ্নি (৪) পলায়ন করিল  
(৫) নষ্ট করিয়া কেলে।

(১) দাবী (২) গন্ধর্ব রাজা, নর (৩) বেদবেদ পরিভাঙ্গকারী বাহুবল-  
বাহু (৪) গ্রাম (৫) অগ্নি (৬) দশদলীয় দান ।

মূল ।

অতি ব্রহ্ম অচারা তা সংসারা,  
ধর্ম হইল নহি কানা ।  
তেহি বহুবিধি ত্রাসে, দেশ নিকাসে,  
জো কহ বেদ পুরাণ ॥১৮॥

সোং—

বরণি ন জায় অনীতি,  
ঘোর নিশাচর জো করহি ।  
হিংসাপর অতি প্রীতি,  
তিনকে পাপহি করন মিতি ॥২৬॥

বাড়ে বহুখল চোর জুয়ারী\* ।  
জে লম্পট\* পরধন পবনারী ॥  
মানহি মাতৃপিতা নহি দেবা ।  
সাধুনসোঁ করবানহি সেবা ॥  
জিনকে যত আচরণ ভাবানী ।  
তে জানহু নিশিচর সম প্রাণী ॥  
অতিশয় দেখি ধর্মহী গনি ।  
পরম সতীত ধরা অকুলানী ॥  
গিরি সর সিদ্ধ ভার নহি মোটী ।  
জস মোহি গকর\* এক পরজোহী ॥  
সকল ধর্ম দেখহি বিপরীতা ।  
কহি ন সেকৈ রাবণতয় ভীতা ॥  
ধেনুরূপ ধরি হৃদয় বিচাবী ।  
সই ভই জই সুরমুনিবারী\* ॥  
নিজ সন্তাপ স্তন্যবসি রেউ\* ।  
কাহুতে কলু কাজ ন হোই ॥

হুন্দ :—

সুর মুনি গন্ধর্বা, মিলি করি সর্বা,  
গয়ে বিরজিকে লোকা ।  
জল গোটসুধারী, ভূমি বিচারী,  
পরম বিকল ভর শোকা ॥

বঙ্গানুবাদ ।

অষ্টাচার অতিশয়, হইল সংসারময়,  
ধর্মকথা শুনে নাহি কেহ ।  
বিবিধ দেখায়ে ভয়, দেশ হতে নিঃসারয়\*,  
বেদ ও পুরাণ কহে যেহ ॥১৮॥

বরণন\* নাহি হয় তাদের অনীতিতয়,  
বাহা করে ঘোর নিশাচর ।  
তাহাদের পাপরীতি, ক্রুরূপে করিব মিতি\* ।  
প্রীতি অতি হিংসার উপর ॥২৬॥

বাড়ে বহু খল চোর অন্ধ-কৌড়া-সত্ত্ব ।  
পরধন পবনারী প্রতি যে আসক্ত ॥  
নাহি মানে পিতামাতা কিম্বা দেবগণ ।  
সাধুকে করায় ত্রাণ আপন পূজন ॥  
ভাবানী । বাদেব আচরণ এইরূপ ।  
তাহাকে জানবে প্রাণী বাফস স্বরূপ ॥  
ধর্মহীন অতিশয় দেখিয়া তপন ।  
পরম সতীত ধরা ব্যাকুলিত মন ॥  
গিরিসরসিকু\* ভার\* না হয় আগার  
একমাত্র পরজোহী শুক যে প্রকার ॥  
সকল ধর্ম দেখে অতি বিপরীত ।  
কহিতে না পারে দশানন ভয়ে ভীত ॥  
বিচারি ধেনুরূপ করিয়া ধারণ ।  
যান তথা যথা ছিল সুর মুনিগণ ॥  
স্তন্যবাসি নিজ করিয়া রোমন ।  
কেহ নাহি করে মোর কাণ্ডের সাধন ॥

সুর মুনি সর্বজন, মিলিয়া গন্ধর্বগণ,  
ত্রিশ্লোকে গেলেন তখন ।  
ধেনুরূপ ধরি ধরা সঙ্গে যান করি ধরা,  
ভয় শোকে ব্যাকুলিত-মন ।

(১) জল হইতে দুই কলি বহিষ্কার, ভাড়াইয়া দিল (২) পরিমাণ (৩) শব্দ-  
কৌতুক্য (৪) আসক্ত (৫) ভয়, ভীতি (৬) সত্ব (৭) রোমন করিয়া ।

(১) বহিষ্কৃত করে (২) কর্তৃক (৩) পরিমাণ (৪) পরোক্ষ (৫) বোঝা ।

## মূল ।

ভ্রম্মা সব জানা, মন অশ্রুমানা  
মেরো কচু ন বসাই ।  
জাকরি তৈ দাসী, সো অবিদ্যাই,  
হমরো ভোর সহাই ॥১৯॥

যোঃ

ধরনি ধরছ মন ধীর,  
কহ বিরক্তি হারপদ শুমিরি ।  
জানত জনকী পীর\*,  
প্রভু ভক্তহি দাক্ষিণ বিপতি ॥২৭॥

বৈঠে সুরসব করছি বিচার ।  
কই পাইয় প্রভু করিয় পুকারা\* ॥  
পুর বৈকুণ্ঠ জান কহ কোই ।  
কোই কহ পরনিধিমই বস সোই ॥  
জাকে হৃদয় ভক্তি জস প্রীতি ।  
প্রভু তেহি প্রগট সদা য় রীতি ॥  
তেহি সমাজ গিরিজা মৈ রহউ\* ।  
অবসর পায় বচন ইক কহউ\* ॥  
হরি ব্যাপক সর্বত্র সমান ।  
প্রেমতে প্রকট হোহি\* মৈ জানা ॥  
দেশকাল দিশি বিদিশিছমাই\* ।  
কহছ সো কই জহা প্রভু নাহা\* ॥  
অগজগময় সবরহিত বিরাগী ।  
প্রেমতে প্রভু প্রগটে\* জিমি আগী\* ॥  
মোর বচন সবকে মন মানা ।  
সাধু সাধু করি ভ্রম্মা বখানা ॥  
দোহা :—

শুনি বিরক্তি মন হর্ষ তনু,  
পুলকি নয়ন বহ নীর ।  
অস্ত্রতি করত সজোরি\* কর\*,  
সাবধান মতিধীর ॥১৯২॥

## বঙ্গভাষায় ।

জানিলেন প্রজাপতি, অশ্রুমানি নিজমতি,  
সাধ্য কিছু নাহিক আমার ।  
বার তুমি হও দাসী, হইবে সে অবিদ্যাই,  
শ্রুসহায় আমার ভোমার ॥১৯॥

ধর ধরা ধৈর্য মনে, স্মরি হরি-প্রীতরণে,  
কহিলেন বিখাতা তখন ।  
দাসপীড়া অশ্রুভবে, দাক্ষিণ বিপত্তি সবে,  
প্রভু সদা করেন ভজন ॥২৭॥

বিচার করেন সবে বসি দেবগণ ।  
প্রভুকে কোথায় পাব করি সম্বোধন ॥  
কেহ কহে জানি তাঁর বৈকুণ্ঠে ভবন ।  
কেহ কহে পয়োনিধি-বাসী তিনি হন ॥  
যাহার হৃদয়ে ভক্তি যেইরূপ প্রীতি ।  
প্রকাশিত প্রভু তাহে সদা এই রীতি ॥  
গিরিজা ছিলাম সেই সমাজে\* তখন ।  
কহিলাম অবসর পাইয়া বচন ।  
শ্রীহরি ব্যাপক হন সর্বত্র সমান ।  
প্রকাশিত হন প্রেমে মম ইহা জ্ঞান ॥  
দেশকাল-দিগ্দিগিক করি সমুদায় ।  
কহ তাহা কোথা, প্রভু নাহিক যথায় ॥  
চরাচর-ব্যাপী তিনি রাগাদি রহিত ।  
প্রেমে প্রভু অগ্নিসম হন প্রকাশিত ॥  
সকলে মানিল মনে আমার বচন ।  
সাধু সাধু কহি ভ্রম্মা বলেন তখন ॥

বিধি করি শ্রবণ\*, হরষিত তনু মন,  
পুলকি নয়নে বহে নীর ।  
করিলেন স্তুতিবর, যুগ্ম করি দুই কর,  
অতি সাবধানে মতিধীর ॥১৯২॥

(১) কবচা (২) জন্মের, দাঁপের (৩) পীড়া (৪) আত্মার সর্বোধন (৫) অগ্নি  
(৬) কোড় করিয়া (৭) হস্ত ।

(১) দলে সঙ্গায় (২) জবাব

মূল ।

ছন্দ ১—

জয় জয় সুরনায়ক, জন' সুখদায়ক,  
প্রণতপাল ভগবন্তা ।  
গো বিজ হিতকারী, জয় অনুরাগী,  
সিদ্ধুত্তা প্রিয়কস্তা ।  
পালন সুর ধরনী, অঙ্কুতকরনী,  
সম্মন ন জানে কোই ।  
জো সহজ কৃপালা, দীনদয়ালো,  
কর অনুগ্রহ সেই ২০ ॥

জয় জয় অবিনাশী, সব ঘটবাসী,  
ব্যাপক পরমানন্দা ।  
অবিগত গোষ্ঠীতা', চরিত পুনীতা,  
গায়ো রহিত মুকুন্দা ॥  
জোহি লাগি বিরাগী, অতি অনুরাগী,  
বিগত মোহ মুনিবন্দা ।  
নিশিবাসর' ধ্যানহি', হরিগুণ গাবহি',  
জয়তি সচ্চিদানন্দা ॥২১॥

জোহি সৃষ্টি উপাই, ত্রিবিধ বনাই,  
সঙ্গ সহায় ন দুজা' ।  
সো করহ অধারী, চিত্ত হমারী,  
জানিয় ভক্তি ন পূজা ॥  
জো ভবভয় ভঞ্জন, জন মনরঞ্জন,  
গঞ্জন' বিপত্তি বন্ধনা' ।  
মন বপুক্রমবাণী, ছাঁড়ি সয়ানী',  
শরণ সকল সুস্থখা ॥২২॥  
শারদ প্রতি শেবা, অশেষ অশেবা,  
জাকই কোউ ন জানা ।  
জোহি দীন পিয়ারে, বেদ পুকারে,  
ত্রাবো সো শ্রীভগবানো ॥

বঙ্গানুবাদ ।

জয় জয় সুরকর্তা, নিজ দাস-দুখ-হর্তা,  
ঈশ্বর প্রণতপাল অতি ।  
গো-ব্রাহ্মণ-হিতকারী, জয় জয় অনুরাগি,  
উদধি-তনয়া-প্রিয়-পতি' ॥  
ধরাদেবে সুপালন, অদভূত সুকরণ,  
মরম নাহিক জানে কেহ ।  
সহজে কৃপালু যিনি, দীনে দয়ালব তিহি,  
করিবেন অনুগ্রহ সেই ২০ ॥

জয় জয় অবিনাশী, সমুদায় ঘটবাসী,  
ব্যাপক পরমানন্দময় ।  
বাক্যাভীত অবিগত', চরিত অতীত পূত,  
মুকুন্দ রহিত-মায়া-ভয় ॥  
যাঁর তরে সুবিরাগী, অতিশয় অনুরাগী,  
গতমোহ মুনি সমুচ্চয় ।  
দ্বিবানিশি হরিধ্যান, করে তাঁর গুণগান,  
জয় সত-চিদানন্দময় ২১ ॥

করেন সৃজনোপায়, ত্রিবিধ করিয়া তায়,  
সঙ্গে নাহি দোষের সহায় ।  
কল্পন আধার তিনি, মমচিত্ত চিন্তামণি,  
ভক্তি পূজা না জানি কথায় ॥  
ভব-ভয়-নিবারণ, দাসমন-সুরঞ্জন'  
করেন বিপত্তি বিনাশন ।  
কায়মনোবাক্যে তবে, কপটতা ছাড়ি সবে,  
শরণ লইল দেবগণ ॥  
প্রতি শেব' সরস্বতি, অশেষ তাপস যতি'  
নাহি জানে কেহই বাঁহায় ।  
দীনবন্ধু ভগবান, বলি বেদ করে গান,  
ত্রবীভূত হউন দয়াল' ॥

(১) দাস (২) বাক্য বা কল্প অর্থাৎ (গো-বাক্য, কল্প) (৩) দ্বিবা  
(৪) মোহ (৫) মুকুন্দরূপ (৬) সত (৭) কপটতা ।

(১) উল্লিখিতময়া অর্থাৎ সয়া, তাহার প্রিয়পতি (২) অবিরহ (৩) অনন্তদান  
(৪) মুনি, পরিত্রাণক ।



## মূল ।

গয়ে দেব সব নিজ নিজ ধামা ।  
ভূমি সহিত পায়ে বিপ্রামা ॥  
জো কচ্ছু আয়ত্ন<sup>(১)</sup> ত্রৈলোক্য দীপ্তা ।  
হর্ষে দেব বিলম্ব ন কীড়া ॥  
বনচরদেহ ধরি ক্ষীতিমাহী<sup>(২)</sup> ।  
অতুলিত বল প্রতাপ তিন পাহী<sup>(৩)</sup> ॥  
গিরিতরুণ<sup>(৪)</sup> আয়ুধ<sup>(৫)</sup> সব বীর ।  
হরিমারগ চিতবহি<sup>(৬)</sup> রণধীর ॥  
গিরি কানন জই তই ভরিপুরী ।  
রহ নিজ নিজ অনীক<sup>(৭)</sup> রচি রুরী<sup>(৮)</sup> ॥  
অবধ-পুরী<sup>(৯)</sup> রঘুকুলমণি রাউ ।  
বেদ বিদিত তেহি দশরথ নাউ<sup>(১০)</sup> ॥  
ধর্ম ধুরন্ধর গুণনিধি জ্ঞানী ।  
হৃদয় ভক্তি মতি সারঙ্গ-পানী ॥

দোহা :—

কৌশল্যা<sup>(১)</sup>দিক নারী প্রিয়,  
সব আচরণ পুনীত ।  
পতিঅনুকূল প্রেম দৃঢ়,  
হরিপদকমল বিনীত ॥১৯৫॥  
একবার ভূপতি মনমাহী<sup>(২)</sup> ।  
ভৈগলানি মোরে স্তুত নাই<sup>(৩)</sup> ॥  
গুরুগৃহ গয়ে তুরত মহিপাল<sup>(৪)</sup> ।  
চরণ লাগি করি বিনয় বিশাল ॥  
নিজ দুখ শুখ নৃপ গুরুহি<sup>(৫)</sup> স্নায়ে ।  
কহি বশিষ্ঠ বহুবিধি সমুখায়ে ॥  
ধরহ ধীর হোইহৈ স্তুত চারি ।  
ত্রিভুবন বিদিত ভক্তভয়হারী ।  
শ্রী ঋষিহি<sup>(৬)</sup> বশিষ্ঠ নুলাবা ।  
পুত্র লাগি স্তুত যজ্ঞ করাবা ॥  
ভক্তি সহিত মুনি আহতি দীক্কে ।  
প্রগটে অগনি চারুচরু লীক্কে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

গেলেন দেবভাগগ নিজ নিজ ধাম ।  
ধরগি সহিত তবে পাইয়া বিপ্রাম<sup>(১)</sup> ॥  
যা কিছু আদেশ ত্রক্ষা দিলেন তখন ।  
অবিলম্বে করিলেন হর্ষে দেবগণ ॥  
ক্ষিতিতলে বনচর শরীর ধরিল ।  
অতুল প্রতাপ বল তাহার পাইল ॥  
গিরি-তরু-নখঅস্ত্রধারী<sup>(২)</sup> সব বীর ।  
হরি-পথ পানে চাহি রহে রণ-ধীর ॥  
গিরিবন যথা তথা পূরণ করিয়া ।  
রহে নিজ নিজ সেনা সুন্দর রচিয়া ॥  
অযোধ্যাপুরীতে রাজা রঘু-কুল-মণি ।  
দশরথ নাম তাঁর দেব মধ্যে গণি ॥  
ধর্ম ধুরন্ধর<sup>(৩)</sup> গুণ-নিধি জ্ঞানী অতি ।  
হৃদয়ে সারঙ্গপাণি<sup>(৪)</sup> প্রতি ভক্তি মতি ॥

কৌশল্যা<sup>(১)</sup>দি নারীচয়.

প্রিয়তমা অতিশয়,

সুপবিত্র আচরণ যত ।

পতি প্রতি অনুকূল,

প্রেম অতি দৃঢ়কূল,

হরি-পাদপদ্মে সদা নত ॥১৯৫॥

একবার ভূপতির মনের ভিতর ।

হইল গলানি<sup>(২)</sup> মোর নাহি স্তুতবর ॥

গুরু-গৃহে যান তবে দ্বারা মহিপাল

পদে পাড়ি করিলেন বিনয় বিশাল ॥

নিজ দুখ শুখ নৃপ<sup>(৩)</sup> গুরুকে শুনায়ে ।

বশিষ্ঠ কহিয়া বহু প্রকারে বুঝায় ॥

ধরহ ধৈর্যজ হইবেক স্তুত চারি ।

ত্রিভুবনে সুবিদিত ভক্ত-ভয়হারী ॥

ঋষ্যশৃঙ্গে করিলেন বশিষ্ঠ আহ্বান ।

করান পুত্রের হেতু যজ্ঞ অনুষ্ঠান !

আহতি দিলেন মুনি ভক্তিযুত হয়ে ।

যজ্ঞে প্রকাশিত অগ্নি চারুচরু<sup>(৪)</sup> লয়ে ॥

(১) আদেশ (২) অস্ত্র (৩) ভাবাইতে লাগিল (৪) সৈন্য (৫) হৃদয়  
(৬) অযোধ্যাপুরী (৭) নাম ।

(১) আরাধ, শাস্তি (২) গিরি, তরু ও নখরূপ অস্ত্রধারী (৩) ধর্মরূপ মুনের  
অর্থাৎ ভারের বাহক (৪) বসুনাগি ভগবান (সারঙ্গ-বহুঃ) (৫) রানি (৬) রাজা  
দশরথ (৭) হব্যায় ।



## মূল ।

জো বশিষ্ঠ কচ্ছু হৃদয় বিচার্য ।  
সকল কাজ তা সিদ্ধ তুমহার ॥  
যহ হবি বাঁটি দেহ নৃপ জাই ।  
যথাযোগ্য জেহি ভাগ বনাই ॥  
দোহা :—

তব অদৃশ্য পাবক ভয়ে,  
সকল সভহি সমুদায় ।  
পরমানন্দ মগন নৃপ,  
হর্ষ ন হৃদয় সমায় ॥১৯৬॥  
গুরুপদ বন্দি ভূপগৃহ আয়ে ।  
মঞ্জুল মঙ্গল মোদ বধায়ে ॥  
তবহি রাউ প্রিয় নারী ব্লাই ॥  
কৌশল্যাদি তহি চলি আই ॥  
অঙ্কভাগ কৌশল্যাহি দীত্বা  
উভয় ভাগ আধে কর কাঁহা ॥  
কৈকেয়ী কই নৃপ লৈ দয়উ ।  
রহেউ মো উভয় ভাগ পুনি ভয়উ ॥  
কৈশল্যা কৈকেয়ীহাথ ধরি ।  
দীত্ব সুমিত্রাহি মন প্রসন্ন করি ।  
ইহি বিধি গর্ত সত্তি সব নারী ।  
ভয়উ হৃদয় হর্ষিত শুখ ভারী ॥  
জা দিনতে হারি গর্তহি আয়ে ।  
সকল লোক সুখ সম্পত্তি চ্ছায়ে ॥  
মন্দিরমহঁ সব রাজহি রাণী ।  
শোভাশীল তেজকী খানী ॥  
সুখযুত কচ্ছুক কাল চলি গয়উ ।  
জেহি প্রভু প্রগট মো অবসর ভয়উ ॥  
দোহা :—

যোগলগ্ন গ্রহ বার তিথি,  
সকল ভয়ে অমুকুল ।  
চর অরু অচর হর্ষযুত,  
রামজগ্ন সুখমূল ॥১৯৭॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কহেন বশিষ্ঠ মনে করিয়া বিচার ।  
হইল সকল কাজ সুসিদ্ধ তোমার ॥  
এই হবি বাঁটি দেহ নৃপতি যাইয়া ।  
যথাযোগ্য ভাগ সব প্রস্তুত করিয়া ॥

যজ্ঞানল সুপাবন, হইলেন অদর্শন,  
প্রবোধিয়া সভাস্থ সবারে ।  
হইলেন নরপতি, আনন্দে মগন অতি,  
হরষ হৃদয়ে নাহি ধরে ॥১৯৬॥  
গুরু-পদ বন্দি ভূপা ভবনে আসিল ।  
মঞ্জুল মঙ্গল-মোদ-বাজনা বাজিল ॥  
করে নৃপা প্রিয়নারীগণে সম্বোধন ।  
কৌশল্যাদি আসিলেন তথায় তখন ॥  
কৌশল্যাকে অঙ্কভাগ করেন প্রদান ॥  
অঙ্কান্ধি করিয়া তবে দ্বিভাগ সমান ॥  
কৈকেয়ীকে নরপতি লয়ে তবে দিল ।  
যাহা ছিল তাহা পুন দ্বিভাগ হইল ॥  
কৌশল্যা কৈকেয়ীহাত ধরিয়া তখন ।  
সুমিত্রাকে দান করে সুপ্রসন্ন মন ॥  
এইরূপে গর্তাশ্রিত সব নারীগণ ।  
হর্ষিত-হৃদয় সবে অতি সুখীমন ॥  
বোধিন হইতে গর্তে আসিলেন হরি ।  
ছাইল সম্পত্তিসুখ সর্বলোক ভরি ॥  
শোভাপান রাণীসব মন্দির ভিতর ।  
শোভাশীলনভী সবে তেজের আকর ॥  
সুখ সহ কিছুকাল হইলে বিগত ।  
যহে প্রভু প্রকাশিত সে কাল আগত ॥

যোগলগ্ন গ্রহ বার, তিথি আদি দুর্নিবার,  
সকল হইল অমুকুল ।  
চরাচর সমুচ্চয়, সকলে হরষময়,  
রামের জনম সুখমূল ॥১৯৭॥

## মূল ।

নবমী তিথি মধুমাস পুণীতা ।  
 শুক্লপক্ষে অভিজিত হরিত্রীতা ॥  
 মধ্য দিবস অতি শীত ন ঘামা° ।  
 পাবন কাল লোক বিশ্রামা ॥  
 শীতল মন্দ সুরভি বহ বাউ ।  
 হর্ষিত সুর সন্তন মন চাউ° ॥  
 বন কুসুমিত গিরিগণ মণিয়ারা° ।  
 শ্রবহি° সকল সরিতামৃত ধারা ॥  
 সো অবসর বিরঞ্জন জব জানা ।  
 চলে সকল সুর সাজি বিমানা ॥  
 গগণ বিমল সংকুল সুর যুগা ।  
 গাবহি° গুণ গন্ধর্ব বরুণা ॥  
 বর্ষহি° সুমন স্তম্ভজলি সাজী ।  
 গহগহ° গগণ দুন্দুভী বার্জী ॥  
 অন্ত্রতি করহি° নাগ মুনি দেবা ।  
 বহুব্রহ্মি জাবহি° নিজ নিজ সেবা ॥  
 দোহা :—  
 সুর সমূহ বিনতি করী,  
 পঙ্কটে নিজ নিজ ধাম ।  
 জগনিবাস প্রভু প্রগটে,  
 অখিল লোক বিশ্রাম ॥ ১৯৮ ॥

ছন্দ :—

ভয়ে প্রকট কৃপালা, দীনদয়ালী,  
 কৌশল্যাহিতকারী ।  
 হর্ষিত মহতারী°, মুনিমনহারী,  
 অদভূত রূপ নিহারী ॥  
 লোচন অভিরামা, তনু ঘনশ্যামা,  
 নিজ আয়ুধ ভুজ চারি ।  
 ভূষণ বনমানা, নয়ন বিশালা,  
 শোভাসিন্ধু খরারি° ২৪ ॥

(১) গ্রীষ্ম (২) হৃদয় (৩) মণিরূপ (৪) প্রাণ করে, করণ করে (৫) সময়ে  
 সময়ে (৬) সাতা ।

## বঙ্গানুবাদ ।

পকিতা নবমী তিথি আর মধুমাসে° ।  
 শুক্লপক্ষে হরিশ্রিয় অভিজিত° ভাসে° ॥  
 মধ্যম দিবস নাতি শীত-গ্রীষ্ম-কারী ।  
 সুপবিত্র কাল সদা লোক-শ্রম-হারী ॥  
 শীতল সুরভি° মন্দ বায়ু প্রবাহিত ।  
 দেবতা-সজ্জন-মন করি হরষিত ॥  
 গিরিগণ মণিযুত বন কুসুমিত ।  
 অমৃতের ধারা করে সকল সরিত° ॥  
 সেই অবসর যবে বিদ্যাভা জ্ঞানিল ।  
 সাজাইয়া যান সুর সকলে চলিল ॥  
 সুরগণে সমাকীর্ণ গগণ বিমল ।  
 গান করে গুণগণ গন্ধর্ব সকল ॥  
 পুষ্প বরষণ করে অঞ্জলি সাজিয়া ।  
 গগণে দুন্দুভি ঘন ঘন বাজাইয়া ॥  
 স্তুতি করে অতি নাগ মুনি দেবগণ ।  
 পৃথক পৃথক করে বিবিধ পূজন ॥

সুরগণ শুদ্ধমতি, বিনতি করিয়া অতি  
 আসিলেন নিজ নিজ ধাম ।  
 জগত-নিবাস° বিভূ, প্রকাশিত যবে প্রভু,  
 বিশ্বলোকে লভিল বিশ্রাম ॥ ১৯৮ ॥

প্রকাশিত কৃপাবান, দীনবন্ধু ভগবান,  
 কৌশল্যার অতিহিত-কারী ।  
 মাতা হরষিত হন, মুনি-মন-বিমোহন,  
 অদভূত সুরূপ নেহারি ॥  
 দরশন অভিরাম°, তনু অতি ঘনশ্যাম,  
 নিজ-অস্ত্র° ধরি ভুজে চারি ।  
 বনমালা বিভূষণ, সুবিশাল সুনয়ন,  
 শোভা-সিন্ধু গভীর খরারি° ২৪ ॥

(১) চৈত্রমাসে (২) নক্ষত্র বিশেষ (৩) দীপ্তি পায় (৪) চৈত্রমাসে (৫) নদী  
 (৬) জগতের আধার বা আশ্রয় (৭) মনোহর, রমণীয় (৮) শব্দ, চক্ৰ, গদা, পদ  
 (৯) ধর অর্থাৎ দৈত্য বা রাক্ষস বিশেষের অগ্নি বা শত্রু ।

## মূল ।

কহ ছুই কর জোরি, অন্ততি ভোরি  
কেহি বিধি করোঁ অনস্তা ।  
মায়া গুণ জ্ঞানা, অতীত অমানা,  
বেদ পুরাণ জনস্তা ১ ॥  
করণা সুখ সাগর, সব গুণ আগর,  
জ্যাহি গাবহিঁ শ্রুতি সস্তা ।  
সো মমহিত লাগী, জন অনুরাগী,  
প্রগট ভয়ে ত্রীকস্তা ২৫ ॥  
ব্রহ্মাণ্ড নিকায়, ২ নির্মিত মায়া,  
রোম রোম প্রতি বেদ কহৈ ।  
মম উর সো বাসী, যহ উপহাসী,  
সুনত ধীরমতি ধির ন রহৈ ॥  
উপজা জব জ্ঞানা, প্রভু মুসকানা ৩,  
চরিত বহুত বিধি কীছু চহৈ ।  
কহি কথা সুনাই, মাতু বুঝাই,  
জেহি প্রকার স্নতপ্রেম লহৈ ২৬ ॥  
মাতা পুনি বোলী, সো মতি ডোলী,  
ভজহু তাত যহ রূপা ।  
কীটৈ শিশুলা, অতি প্রিয় শীলা,  
যহ সুখ পরম অনুপা ৪ ॥  
সুনি বচন সূজানা ৫ রোদন ঠানা ৬,  
হোই বালক সুরভূপা ।  
যহ চরিত জে গাবহিঁ, হরিপদ পাবহিঁ,  
তে ন পরহিঁ ভবকূপা ২৭ ॥

দোহা :—

বিপ্র খেচু সুর সন্ত হিত,  
লীছু মনুজ অবতার ।  
নিজ ইচ্ছা নিশ্চিত তমু,  
মায়া গুণ গোপার ৭ ২৯ ॥

সুনি শিশুরূদন পরম প্রিয় বাণী ।  
সঙ্গমে চলি আইঁ সব রাণী ৮ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কহে যুড়ি ছুই কর, তব স্তুতি মনোহর,  
অন্তহীন করিব কেমনে ।  
মায়া-গুণ-জ্ঞাণাতীত, অমের বলিয়া নিত,  
বেদ ও পুরাণ সন্না ভণে ১ ॥  
সুখাসুখি দয়াময়, ইঁকে সর্বগুণালয়,  
বলি গায় শ্রুতি ও সঙ্গম ।  
তিনি মম হিত লাগী, দাসপ্রতি অনুরাগী,  
রমাণতি প্রকাশিত হন ২৫ ॥  
জগত ব্রহ্মাণ্ড চয়, মায়াবৃত সমুচ্চয়,  
লোমে লোমে আছে বেদ কহে ।  
মম হৃদে তাঁর বাস, ইহা অতি উপহাস,  
ধীর-মতি শুনি স্থির নহে ॥  
জ্ঞান উপজিল যবে, প্রভু হাস্য করে তবে,  
বহুলীলা চান করিবারে ।  
কহি কথা শুনাইল, জননীয়ে বুঝাইল,  
স্নত-প্রেম লাভ ঘে প্রকারে ২৬ ॥  
বলে মাতা পুনরায়, সেই মতি যবে বাধ,  
তাত! এই রূপ ত্যাগ কর ।  
কর শিশু-লীলাগণ, অতি প্রিয় আচরণ  
তাঁহা অমুপম সুখকর ৪ ॥  
শুনি বিজ্ঞ সুবচন, করে শিশু-সুরোদন,  
বালক হইয়া সুর-ভূপে ।  
এ চরিত যারা গায়, তারা হরিপদ পায়,  
পড়ে নাহি কভু ভব-কূপে ২৭ ॥

বিপ্র খেচু সুরগণে, সুখ দিতে লাখু-মনে,  
হইলেন নরঅবতার ।  
নিরমিত স্বইচ্ছায়, যার তমু শোভা পায়,

যিনি মায়া-গুণ বাক্য-পায় ২৯ ॥

বালক-রোদন শুনি অতি প্রিয়বাণী ।  
সঙ্গমে আসিলেন সমুদায় রাণী ৮ ॥

(১) ভক্তি বা বসিত (২) স্নত (৩) বাস্ত করিলেন (৪) সঙ্গমে (৫) ইচ্ছা করিলেন (৬) গো অর্থাৎ বাক্য বা চক্ৰ অতীত ।

(১) ভক্তি (২) হৃদয়গী ইত্যরের প্রতি প্রেম বা বেষ ।

## মূল ।

হর্ষিত জই ডই খাই দাসী ।  
আর্মদ মগন সকল পুরবাসী ।  
দশরথপুত্রজন্ম হুনি কানী ।  
মামত্ ত্রজ্ঞানন্দ সমানী ।  
পরমপ্রেম মন পুলক শরীর ।  
চাহত উঠন করত মতিধীর ।  
জাকর নাম স্নত শুভ হোই ।  
মোরে গৃহ আবা প্রভু সোই ।  
পরমানন্দ পূরি মন রাজা ।  
কহা বুলাই বজাবহু বাজা ।  
গুরু বশিষ্ঠকই গয়উ হঁকারা ।  
আয়ে বিজন সহিত নৃপদারা ।  
অমুপম বালক দেখি ন জাই ।  
রূপরশি গুণ কহি ন সিরাই ।

দোহা :—

তব নান্দীমুখ শ্রীক করি,  
জাতকর্ম্ম সব কীতু ।  
হাটকং ধেনু বসন মনি,  
ভূপ বিপ্রনকহঁ দীতু ॥২০০॥  
ধ্বজ পতাক তোরণ পুর চ্ছাবা ।  
কহি ন জায় জ্যহিভাঁতি বনাবা ।  
সুমনয়ুষ্টি আকাশতে হোই ।  
ত্রজ্ঞানন্দ মগন সবকোই ।  
বৃন্দ বৃন্দ সব চলি লুগাই\* ।  
সহজ শৃংগার\* কিয়ে উঠি খাই ।  
কনককলস মঙ্গল\* ভরি থারা\* ।  
গাবত পৈঠাহি\* ভূপ ছুআরা ।  
করি আরতী নিচ্ছাবরি\* করহী\* ।  
বার বার শিশুচরণনপরহী ।  
মাগধ সূত বন্দি গুণগায়ক ।  
পাবন গুণ গাবহি\* রঘুনাথক ।

## বঙ্গানুবাদ ।

যথা তথা ধায় দাসী অতি হৃষ্টমন ।  
সমুদায় পুরবাসী আনন্দে মগন ।  
দশরথ শুনি তবে পুত্রের উদ্ভব ।  
করিলেন মনে ত্রজ্ঞানন্দ অনুভব ।  
অতি প্রেম-পূর্ণমন পুলক শরীর ।  
চাহিলেন উঠিবারে মতি করি স্থির ।  
বাঁহার শুনিলে নাম সদা শুভ হয় ।  
সেই প্রভু আসিলেন আমার আলয় ।  
পরম আনন্দে পূর্ণ নৃপতির মন ।  
সম্বোধিয়া করিলেন করিতে বাজন ।  
বশিষ্ঠ গুরুকে গেল আনিতে তখন ।  
আসিলেন বিজ সহ নৃপতি-তবন ।  
শিশুরূপে অমুপম দেখা নাহি বার ।  
রূপরশি গুণ কহি কতু না ফুরায় ।

তখন মানসভরি, নান্দীমুখ শ্রীক করি,  
জাত-কর্ম্ম সকল করিল ।  
স্বর্ণ ধেনু সুবসন, মণি করি সমর্পণ,  
বিপ্রগণে বহু দান দিল ॥২০০॥  
তোরণ পতাকা ধ্বজা নগর ছাইল ।  
কহা নাহি যায় উহা ঘেরূপে করিল ।  
পুষ্প-বৃষ্টি নভে হ'তে হইল তখন ।  
সকলেই ত্রজ্ঞানন্দে হইল মগন ।  
যুথে\* যুথে নারীগণ সকলে চলিল ।  
সহজ স্তবেশ করি উঠিয়া খাইল ।  
হৈমঘট\* থালা শুভদ্রব্যে পূর্ণ করি ।  
ভূপতির দ্বারে প্রবেশিল গান করি ।  
আরত্রিক করি করে বিবিধ স্তবন ।  
বার বার পড়ে ধরি শিশুর চরণ ।  
গুণ-গান-কারী মাগধাদি বন্দি সূত\* ।  
গানকরে রঘুনাথকের গুণ পূত ।

(১) পেম হুয় (২) কর্ণ (৩) ব্রীলোক সকল (৪) শূদায় অর্থাৎ দেবদূত  
(৫) রাজলিক জন্ম (৬) থালা (৭) প্রবেশ করিল (৮) লড়াই করণ ।

(১) শিশুর অর্থাৎ, রাজচন্দ্রের রূপ (২) কটক (৩) আকাশ (৪) দলে  
(৫) কর্ণ বিধিত ঘট ।

## মূল।

সর্বস দান দীহু সবকাহু।  
জাহি পাবা রাখা নহিঁ তাহু।  
মৃগমদ চন্দন কুকুম সীঁচা।  
মটীং সকল বীথিন বিচ কীচা।

দোহা :—

গৃহ গৃহ বাজ বধাব° শুভ,  
প্রগট ভয়ে সুখকন্দ°।  
হর্ষবন্ত সব জই তই,  
নগর নারি নরবৃন্দ° ২০১॥

কেকয়সুতা সুমিত্রা দোউ।  
সুন্দর সুত জন্মত ভই° সোউ।  
বহ সুখ সম্পত্তি সময় সমাজ।  
কহি ন সটেক শারদ অহিরাজ।  
অবধপুরী সোহৈ ইহিত্তি।  
প্রভুহি মিলন আই জন্ম রাতি।  
দেখি ভানু জন্ম মন সকুচানী।  
তদপি বনৌ সন্ধ্যা° অনুমানী।  
অগর° ধূপ জন্ম বহু অধিয়ারী।  
উড়ে অবীর° মনহ° অরণারী।  
মন্দির মণি সমুহ জন্ম তার।  
নৃপগৃহ কলস সো ইন্দু উদার।  
ভবন বেদধ্বনি অতি মৃদুবানী।  
জন্ম খগ মুখর সময় সুখসানী।  
কৌতুক দেখি পতঙ্গ° ভুলান।  
একমাস তেহি জাত ন জান।

দোহা :—

মাস দিবসকা দিবস ভা,  
মর্য ন জাটেন কোই।  
রথ সমেত রবি থাকেউ,  
নিশা কোন বিধি হোই ২০২॥

## বঙ্গানুবাদ।

সর্ববজনে সম্প্রদান সর্বস্ব করিল।  
যা পাইল তাহা দিল কিছু না রাখিল।  
ছড়াইল মৃগমদ কুকুম চন্দন।  
বীথি°-মধ্যে করদম° করিয়া মুচম°।

গৃহে গৃহে বাজ বাজে, শুভচিহ্ন সব রাজে°,  
সুখমূল প্রকাশিত হন।  
হয়ে সবে ইয়মান, যথা তথা বিজ্ঞমান,  
নগরের নরনারীগণ ২০১॥

সুমিত্রা কেকয়-সুতা তাঁহারা দুজন।  
করিলেন সুপ্রদত্ত সুন্দর নন্দন।  
এই সুখ সুসম্পত্তি সময় সমাজ।  
কহিবারে নাহি পারে বাণী অহিরাজ।  
এইরূপ শোভা পায় অযোধানগরী।  
প্রভুকে দেখিতে যেন রাত্রি অগ্রসরী।  
ভানুকে দেখিয়া যেন মন মন্দিহান।  
তথাপি আসিল সন্ধ্যা° করে অনুমান।  
অগুর ধূপে যেন হয় ভোমোময়।  
উড়ে ফাগ° অরণ্যারি° বলি মনে লয়।  
মন্দিরের মণি সব যেন তারাগণ।  
ভূপগৃহে ঘট শোভে পূর্ণেন্দু মেঘন।  
বেদধ্বনি মৃদুবানী নৃপতি-ভবনে।  
বিহঙ্গ মুখর° যেন সন্ধ্যা আগমনে।  
কৌতুক দেখিয়া রবি নাহি হন আস্ত।  
না জানিল কেহ তাহে একমাস° গত।

মালভরি দিনমান, একদিন হয় জ্ঞান,  
কেহ না জানিল সে মরম।  
রথ সহ দিবাকর, স্থির রহে নভোপর,  
কিরূপে হইবে নিশাগম ২০২॥

(১) সিকন করিল, ছড়াইল (২) সুচিয়া, পরিষ্কার করিয়া (৩) ভক্তন  
(৪) আনন্দ সূচক গীতবাদ্য (৫) মূল (৬) অগুর (৭) আখির বস্ত্রবর্ণ ভক্তা বিশেষ।  
(৮) স্বর্গ।

(১) পদ (২) কন্দম (৩) পরিষ্কার (৪) শোভা পায় (৫) কবর বনন কলভন  
(৬) আখির (৭) সন্ধ্যারাগ (৮) নন্দারদান বাচাল।

## মূল ।

যহ রহস্য কাহু মহিঁ জানা ।  
 দিনমণি চলে করত গুণগান ।  
 দেখি মহোতসব সুর মুনি নাগা  
 চলে ভবন বর্ণত নিজ ভাগ্য ।  
 ঔরো এক কহৌ নিজ চোরী ।  
 স্নান গিরিজা অতি দৃঢ় মতি তোরী ॥  
 কাক ভূশুণ্ডি সজ্জ হম দৌ ।  
 মনুজ রূপ জানৈ নহিঁ কোউ ॥  
 পরমানন্দ প্রেম সুখ ফুলে ।  
 বীধিন ফিরহিঁ মগন মন ভূলে ॥  
 যহ সব চরিত জানপৈ সোই ।  
 কৃপা রামকী জাপর হোই ॥  
 তাহি অবসর জো জাহিবিধি আবা ।  
 দীহু ভূপ জো জাহি মন ভাবা ॥  
 গজ রথ তুরঙ্গ হেম গো হীরা ।  
 দীহু নৃপ নানাবিধি চারাং ॥  
 দোহা :—

মন সন্তোষ সর্বনকে,  
 জই তই দেহিঁ অশীশ ।  
 সকল তনয় চির জীবন্ত,  
 তুলসীদাসকে ঈশ ॥২০৩॥

কচ্ছুক দিবস বীতে যহিঁ তাঁতী ।  
 জাত ন জানহিঁ দিন অরু রাতী ॥  
 নামকরণকর অবসর জানী ।  
 ভূপ বোলি পঠয়ে মুনি জ্ঞানী ॥  
 করি পূজা ভূপতি অস ভাষা ।  
 ধরিয় নাম জো মুনি গুণি রাধা ॥  
 ইনকে নাম অনেক অনুপা ।  
 মৈ নৃপ কহব স্বমতি অমুরূপা ॥  
 জো আনন্দ সিদ্ধ সুখ রাশী ।  
 সৌ কহতে ত্রৈলোকা প্রকাশী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কাহারো রহস্য এই নাহি হয় জ্ঞান ।  
 দিনমণি চলিলেন করি গুণগান ॥  
 মহোৎসব দেখি সুর নিমু নাগগণ ।  
 নিজ ভাগ্য প্রশংশিয়া চলিল ভবন  
 কহি আরো এক চৌর্য্য-করণ আপন ।  
 শুনহ গিরিজা তব অতি দৃঢ় মন ॥  
 কাকভূশুণ্ডির সঙ্গে আমি সেই স্থানে ।  
 ছিলাম মানবরূপে কেহ নাহি জানে ॥  
 পরম আনন্দ প্রেম সুখেতে ফুলিয়া ।  
 পথে ভ্রমি মগ্ন-মনে আপন ভুলিয়া ॥  
 এ সব চরিত্র সেই জানিবারে পারে ।  
 ত্রীরামের কৃপা হয় যাহার উপরে ॥  
 সেই অবসরে যেবা যেরূপে আসিল ।  
 দিলেন ভূপতি যেবা যা মনে ভাবিল ॥  
 গজ রথ গো তুরঙ্গ হীরক কাঞ্চন ।  
 দিলেন নৃপতি নানাবিধি সুবসন ॥

সঙ্কষ্ট হইয়া মনে,                      অভ্যাগত সর্বজন,  
 যথা তথা আশীর্বাদ দিল ।  
 সকল তনয় তবে,                      চিরজীবী ছোক সবে,  
 তুলসীদাসের ঈশ কিল ॥২০৩॥

হইল যাপন কিছু দিন এইরূপে ।  
 দিন কিস্তি রাত্রি যায় না জানে কিরূপে ।  
 নাম-করণের তবে জানি অবসর ।  
 পাঠাইল আনিবারে জ্ঞানী মুনিবর ॥  
 গুজিয়া ভূপতি বলে রাখ সেই নাম ॥  
 গুনিয়া রেখেছে মুনি পূর্বেই যে নাম ॥  
 অমুপম নাম আছে অনেক ইহার ।  
 নৃপ কহিতেছি মাত্র মতি-অনুসার ॥  
 সুখরাশি হয়-সিদ্ধ যাহার বিকাশ ।  
 জলকণা হতে করে ত্রৈলোক্য প্রকাশ ॥

## মূল ।

সো সুখধাম রাম অস নাম ।।  
 অখিল লোক দায়ক বিভ্রাম ।।  
 বিশ্ব ভরণ পোষণ করু জোই ।  
 তাকর নাম ভরত অস হোই ।।  
 জাকে সুমিরণতে রিপু নাশ ।।  
 নাম শত্রুহন বেদ প্রকাশ ।।  
 দোহা :—  
 লক্ষণধাম রামপ্রিয়,  
 সকল জগতআধার ।  
 গুরু বশিষ্ঠ তাহি রাখাউ,  
 লক্ষ্মণ নাম উদার ॥ ২০৪ ॥  
 ধর্যাউ নাম গুরু হৃদয় বিচারী ।  
 বেদতত্ত্ব নৃপ তব স্মৃত চারী ।।  
 মুনিজনধন সর্বসং শিবপ্রাণ ।।  
 বালকেলিরস তেহি সুখ মানা ।  
 বারেহিতে<sup>(১)</sup> নিজ হিত পতি জানী ।  
 লক্ষ্মণ রামচরণ রতি মানী ।।  
 ভরত শত্রুহন দোনাঁ ভাই ।  
 প্রভু সেবক জস প্রীতি বড়াই ।।  
 শ্রাম গৌর সুন্দর দোউ জোরী ।  
 নিরখহি<sup>(২)</sup> ছবি জননী তৃণ তোরী<sup>(৩)</sup> ।।  
 চারিউ<sup>(৪)</sup> শীলরূপগুণধামা ।  
 তদপি অধিক সুখসাগর রামা ।।  
 হৃদয় অনুগ্রহ ইন্দু প্রকাশ ।  
 সূচত কিরণ মনোহর হাসা ।।  
 কবহু<sup>(৫)</sup> উচ্ছন্ন<sup>(৬)</sup> কবহু<sup>(৭)</sup> কর-পলনা<sup>(৮)</sup> ।  
 মাতু দুলার<sup>(৯)</sup> করাই প্রিয় ললনা ।।

দোহা :—ব্যাপক ব্রহ্ম নিরঞ্জন,  
 নিগুণ বিগত বিনোদ<sup>(১)</sup> ।  
 সো অজ প্রেমভক্তিবশ,  
 কৌশল্যাকী গোদ ॥ ২০৫ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সেই সুখ-ধাম, তাঁর রাম এই নাম ।  
 যা হ'তে অখিল-লোক লভিবে বিভ্রাম ।।  
 ভরণ পোষণ বিশ্ব করেন যে অম ।  
 তাঁহার ভরত নাম হইল এখন ।  
 স্মরণ করিলে যাকে হয় রিপু-নাশ ।  
 শত্রুহর তাঁহার নাম বেদেতে প্রকাশ ।।

মঙ্গল লক্ষণালয়, রাম-প্রিয় অতিশয়,  
 সমুদায় জগত-আধার ।  
 শ্রীগুরু বশিষ্ঠ তাঁর, মনে করি সুবিচার,  
 নাম দিল লক্ষ্মণ উদার ॥ ২০৪ ॥  
 গুরু রাখিলেন নাম হৃদয়ে বিচারি ।  
 নৃপ ! বেদ-তত্ত্ব-রূপ<sup>(১)</sup> তব স্মৃত চারি ।।  
 মুনি-জন-সরবস্ব<sup>(২)</sup> শিবের পরাণ ।  
 বাল-কেলি-রসে তাহে তাঁরা সুখ পান ।।  
 বাল্য হ'তে নিজ হিতপতি<sup>(৩)</sup> করি জ্ঞান ।  
 লক্ষ্মণ শ্রীরাম-পদে অতি রতিমান ।।  
 ভরত শত্রুহর অপি ভাই দুইজন ।  
 অতি প্রীতি করি সেবে প্রভুর চরণ ।।  
 শ্রাম গৌর তৃণ তুলি যুগল সুন্দর ।  
 দেখেন জননী ছবি অতি মনোহর ।।  
 চারি ভ্রাতা সবে শীল-রূপ-গুণ-ধাম ।  
 তথাপি সরব শ্রেষ্ঠ সুখাসুখি রাম ।।  
 হৃদয়ে করুণা-ইন্দু<sup>(৪)</sup> অতি প্রভাকর ।  
 কিরণ সূচনা করে হাস্ত মনোহর ।।  
 কড়ু ক্রোড়ে কড়ু করে করিয়া ধারণ ।  
 সোহাগ করেন মাতা প্রিয় নারীগণ ।।

যে ব্রহ্ম ব্যাপক হন, নিরঞ্জন নিরঞ্জন,  
 নাহি হন হর্ষাদি বিশিষ্ট ।  
 সেই অজ দেহ ধরি, প্রেমভক্তিবশে হরি,  
 কৌশল্যার ক্রোড়ে উপবিষ্ট ॥ ২০৫ ॥

(১) রসিকের (২) সর্বস্ব (৩) দাল্যকাল হইতে (৪) তুলিয়া, হিঁড়িয়া  
 (৫) ক্রোড় (৬) কর অর্থাৎ হস্ত রূপ আত্মরূপে (৭) সোহাগ (৮) হর্ষ ।

(১) বেদোক্ত মূল প্রকৃতি (২) মুনি ও জন অর্থাৎ ধানের সর্বস্ব (৩) হিত  
 অর্থাৎ উপকারক বস্তু এবং পতি অর্থাৎ প্রভু (৪) করুণা রূপী ইন্দু অর্থাৎ চন্দ্র  
 (৫) নিরঞ্জন, অবিন্যা দোষ রহিত, রাসাদি বর্জিত ।

## মূল ।

কাম কোটি ছবি শ্যাম-শরীর ।  
নীলকঙ্কঃ বারিদ গম্ভীর ॥  
অরুণ চরণ পঙ্কজ নখ জোতী ।  
কমল-দলন বৈঠে জম্মু মোতী ॥  
রেখা কুলিশঃ ধ্বজ অকুশ সোহৈ ।  
নুপূর-ধ্বনি হুনি মুনিমন মোহৈ ॥  
কটি কিকিণী উদর ত্রয় রেখা ।  
নাভি গম্ভীর জান জেহি দেখা ॥  
ভূজ বিশাল ভূষণযুত ভূরী ।  
হিয় হরিনখশোভাঃ অতিক্রুরী ॥  
উর মণিহার পদিককীঃ শোভা ।  
বিপ্রচরণ দেখত মনলোভা ॥  
কম্বুকণ্ঠ অতি চিবুক সুহাই ॥  
আনন অমিত মদনচ্ছবি চ্ছাই ॥  
দুই দুই দশন অধর অরুণারে ।  
নাসাতিলক কো বরণে পারে ॥  
সুন্দর শ্রবণ সুচাক কপোলা ।  
অতি প্রিয় মধুর স্তোত্ররিঃ বোলা ॥  
নীল কমল দোউ নয়ন বিশালা ।  
বিকট অকুটি লটকন বর ভালা ॥  
চিকন কচঃ কুঞ্চিত গভূয়ারে ॥  
বহুপ্রকার রচি মাতৃ সঁবারে ॥  
পীত কিংগুলিয়া তনু পহিরায়ে ।  
জামুপাণি বিচরত মহি ভায়ে ॥  
রূপ সকহি নহি কহি প্রতিশেষা ।  
সো জানে স্বপ্নেছ জিহ্ম দেখা ॥

মোহা :—সুখসন্দোহঃ মোহপর,  
জ্ঞানগিরা গোতীত ।  
দম্পতি পরম প্রেম বশ,  
করি শিশুচরিত পুনীত ১২০৬।

## বঙ্গানুবাদ ।

কোটি কাম জিনি ছবি শ্যামল শরীর ।  
শোভে জিনি নীলপদ্ম বারিদ গম্ভীর ॥  
অরুণঃ চরণ-পদ্ম তাহে নখ-জ্যোতি ।  
কমলদলেতে যেন বসিয়াছে মতি ॥  
ধ্বজ-বজ্রাকুশ-রেখা কিবা সুশোভন ।  
সুনিরা নুপূর-ধ্বনি মুগ্ধ মুনি-মন ॥  
কটিতে কিকিণীঃ ত্রয়রেখা উদরেতে ।  
নাভি সুগম্ভীর, জানে, যে পায় দেখিতে ॥  
ভূষণ বিশাল ভূজে সংযুত বিস্তর ।  
হৃদয়ে হরিরঃ নখ শোভে মনোহর ॥  
হৃদয়ে মণিরহার পদকের শোভা ।  
বিপ্র-পদ-চিহ্নঃ দেখিবারে মনোলোভা ॥  
কম্বুকণ্ঠঃ অতিশয় চিবুক শোভন ।  
মুখ-ছবি জয় কবে অসংখ্য মনন ॥  
দুই দুই দন্ত শোভে অরুণঃ অধরে ।  
নাসিকা-তিলক-শোভা কে বর্ণিতে পারে ॥  
সুচাক কপোলাঃ কিবা সুন্দর শ্রবণঃ ॥  
অতীব মধুর প্রিয় অক্ষুট বচন ॥  
নীলপদ্ম সম দুই নয়ন বিশাল ।  
বিকট অকুটি স্ত্রশোভিত বরণঃ ভালাঃ ॥  
কুঞ্চিত চিকণ কেশে শিখাঃ স্ত্রশোভন ॥  
করিলেন মাতা বহু প্রকারে রচন ॥  
অস্ত্রে পরাইল কিবা সুপীত বসন ।  
জামু-পাণি-ভরে মহি করে বিচরণ ॥  
রূপ কহিবারে নাহে শেষঃ প্রতিগণ ।  
সপনেও দেখে যেহ জানে সেইজন ॥

সুখরাশি মনোহর, সदा হন মোহপরঃ,  
জ্ঞান-গিরা-গোতীতঃ শ্রীহরি ।  
দম্পতিরঃ অতিশয়, প্রেমে বশীভূত হয়,  
বালক-চরিত পূত করি ১২০৬।

(১) পদ্ম (২) রেখা (৩) বজ্র (৪) সিংহমুখের শোভা (৫) মনোহারী (৬) পদকের  
(৭) চিকিণী (৮) উদর (৯) ত্রয় (১০) মনোহর (১১) সুখরাশি ।

(১) সৌন্দর্য্য, শোভা (২) অরুণ রক্তবর্ণ (৩) সুভা (৪) মুগ্ধ (৫) স্নিগ্ধ  
(৬) ভক্তমুনির পদচিহ্ন (৭) কম্বুক, অর্থাৎ শব্দে ৪ ছায়া রেখাঙ্কিত গলদেশ (৮) কিকি  
(৯) উদর (১০) বজ্রবর্ণ (১১) গভীর, গাল (১২) কর্ণ (১৩) জেট  
(১৪) দলটি (১৫) মুটিকা (১৬) সূত্র বসন অলঙ্কার (১৭) মোহ-মুগ্ধ (১৮) জান  
এবং নিরা অর্থাৎ বাক্য গো অর্থাৎ চক্ষু তাহার অতীত (১৯) দম্পতিঃ কৌল্যারা



## মূল ।

ইহি বিধি রাম জগতপিতৃমাতা ।  
 কোশলপুরবাসিন সুখদাতা ॥  
 জিন রঘুনাথ চরণ রতি মানী ।  
 তিনকী যুহ গতি প্রগট ভবানী ॥  
 রঘুপতিবিমুখ যতন কর কোরী\* ।  
 কব ন সঠৈ ভববন্ধন ছোঁরী ॥  
 জীব চরাচর বশ করি রাখে ।  
 মো মায়া প্রভুসো ভয় ভাখে\* ॥  
 অকুটি বিলাস ন চাবৈ তাহী ।  
 অস প্রভু ছাড়া ভজিয় কলকাহী ॥  
 মনক্রমবচন ছাড়া চতুরাই ।  
 ভজতহি\* কৃপা করৈ রঘুরাই ॥  
 ইহিবিধি শিশুনিদেও\* প্রভু কীহু ।  
 সকল নগরবাসিনু সুখ দীহু ॥  
 লৈ উচ্ছস কবহ\* হলরাবৈ\* ।  
 কবহ\* পালনে\* ঘালি\* ঝুলাবৈ\* ॥

দোহা :—

প্রেমমগন কোশল্যা,  
 নিশিদিন জাত ন জান ।  
 স্তননেহবশ মাতৃ সব,  
 বালচরিত কুর গান ॥২০৭॥  
 একবার জননী অহুবায়ে\* ।  
 করি শৃঙ্গার\* পলংগ পৌড়ায়ে\* ॥  
 নিজকুলইষ্টদেব ভগবান।  
 পূজা হেতু কীহু পকবানী\* ॥  
 করি পূজা নৈবেদ্য চড়াবা ।  
 আপু গই জই পাক বনাবা ॥  
 বছরি মাতৃ তইবা চলি আই ।  
 ভোজন করত দীখ রঘুরাই ॥  
 গই জননী শিশুপই ভয়ভীতা ।  
 দেখা বাল তই পুনি সূতা\* ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

এইরূপে রঘুবর বিশ্বপিতামাতা ।  
 কোশলনগরবাসীগণ\* সুখদাতা ॥  
 যার রঘুনাথপদে রত সদা মতি ।  
 ভবানি । প্রকাশ তাহে এইরূপ গতি\* ॥  
 শ্রীরামবিমুখ কোটি করিলে যতন ।  
 না পারে করিতে ছিন্ন ভবের বন্ধন ।  
 চরাচর জীবে বশ করি রাখে যেহ ।  
 প্রভুকে সভয়ে বাক্য কহে মায়া সেহ ॥  
 অকুটিবিলাসে\* নৃত্য করান তাহারে ।  
 এরূপ প্রভু ছাড়িয়া ভজ তুমি কারে ॥  
 কায়মনোবাক্যে ছাড়ি চতুরতা অতি ।  
 ভজিলে করেন কৃপা সদা রঘুপতি ॥  
 এইরূপে শিশুলীলা করি ভগবান ।  
 করেন নগরবাসীগণে সুখদান ॥  
 ক্রোড়ে লয়ে কখনো বা আনন্দে নাচায় ।  
 কখনো দোলাতে ফেলি দোলায় তাঁহায় ॥

স্তনপ্রেমে নিমগন\*                      সদা কোশল্যার মন,  
 দিবানিশি গত নাহি জ্ঞান ।  
 তনয় সনেহ বশে,                      মাতা সব নির্বিশেষে,  
 শিশুলীলা করে সদা গান ॥২০৭॥  
 মাতা একবার রামে স্নান করাইয়া ।  
 বেশ করি পালঙ্কেতে রাখে শুয়াইয়া ॥  
 নিজকুল ইষ্টদেব ঈশ্বর পূজন ।  
 করিবার হেতু করে অন্নাদি রন্ধন ॥  
 পূজা করি করিলেন নৈবেদ্য অর্পণ ।  
 রন্ধনশালাতে নিজে করেন গমন ॥  
 পুন আসিলেন মাতা তথায় যখন ।  
 দেখিলেন রঘুপতি করিছে ভোজন ॥  
 যান মাতা শিশুপাশে হয়ে ভয়ে ভীত ।  
 দেখেন বালকে তথা পুনশ্চ শায়িত ॥

(১) প্রেম, কোটি (২) কথ্য, কহ, বলে (৩) ভীড়া, লীলা (৪) আনন্দে মগ্ন হইয়া  
 (৫) দোলাতে (৬) ফেলিয়া (৭) স্নান করাইয়া (৮) বেশভূষা (৯) শায়িতা করিলেন  
 (১০) রন্ধন (১১) শায়িত ।

(১) অর্থাৎ পুরবাসীগণের (২) দশা (৩) ভাব ভজিতে (৪) বিষয় ।

## মূল ।

বহুরি আই দেখা স্তত সোই ।  
হৃদয় কম্প মন ধীর ন হোই ॥  
যহাঁ বহাঁ দুই বালক দেখা ।  
মতিভ্রম মোরি কি আন বিশেষা ॥  
দেখি রাম জননী অকুলানী ।  
প্রভু হঁসি দীন মধুর মুস্কানী ॥  
দোহা :—

দিখরাবা মাতহি নিজ,  
অদ্বুতরূপ অখণ্ড ।  
রোম রোম প্রতি রাজহঁ,  
কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ড ॥২০৮॥  
অগণিত রবি শশি শিব চতুরানন ।  
বহু গিরি সরিতসিন্ধু মহী কানন ॥  
কাল কৰ্ম্ম গুণ দোষ স্বভাউ ।  
সো দেখা জো সুন্য ন কাউ ॥  
দেখী মায়া সববিধি গাঢ়ী ।  
অতি সতীত জোরে-কর' ঠাটী ॥  
দেখা জীব নচাইব জাহীং ।  
দেখী ভক্তি জো চ্ছোটৈর তাহী ॥  
তনু পুলকিত মুখ বচন ন আবা ।  
নয়ন মুঁদি চরণ শিরনাবা ॥  
বিস্ময়বস্ত্র দেখি মহতারীং ।  
ভয়ে বহুরি শিশুরূপ খরারী ॥  
অস্ত্রতি করি ন জায় ভয়গানা ।  
জগত পিতা মৈ স্তত করি জানা ॥  
হরি জননিহি বহুবিধি সমুঝাই ।  
যহ জনি কতহঁ কহসি শুনুমাই ॥

দোহা :—

বার বার কৌশল্যা,  
বিনয় কট্টৈ করজোরি ।  
অব জনি কবহঁ ব্যাপই,  
প্রভু মোহিঁ মায়া তোরি ॥২০৯॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পুন আসি দেখিলেন সেই সে তনয় ।  
হৃদয় কম্পিত মনে ধৈর্যজ না হয় ॥  
এথা তথা দেখিলাম যে দুই বালক ।  
মোর মতিভ্রম নাকি বিশেষে পৃথক ॥  
শ্রীরাম মাতাকে দেখি অতি আকুলিত ।  
করিলেন স্নমধুর ঈষদ হাসিত ॥

মাতাকে দেখান প্রভু, নিজ বিশ্বরূপ বিভূ,  
অনন্ত অখণ্ড চমৎকার ।  
লোমে লোমে বিরাজিত, দেখে মাতা হয়ে ভীত,  
কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ড অপার ॥২০৮॥  
অগণিত রবি শশি শিবধাতাগণ ।  
বহু গিরি নদী সিন্ধু পৃথিবী কানন ॥  
কাল কৰ্ম্ম স্বভাবের দোষগুণগণ ।  
দেখে তাহা, যাহা কেহ না করে শ্রবণ ॥  
গভীর অপার মায়াসিন্ধু নিরখিয়া ।  
করযোড় করি রহে ভয়ে দাঁড়াইয়া ॥  
দেখে মায়া জীবগণে যদিচ না চায় ।  
কিন্তু যার দেখে ভক্তি ছাড়য়ে তাহার ॥  
তনু পুলকিত মুখে না সরে বচন ।  
পদে নত করে শির, মুদিয়া নয়ন ॥  
বিস্ময়াভিভূত দেখি জননীকে ভারি ।  
শিশুরূপ ধরিলেন পুনশ্চ খরারি ॥  
করিলেও স্তুতি, মনে নাহি যায় ভয় ।  
জগতপিতাকে বলি আপন তনয় ॥  
জননীকে বহুবিধি শ্রীহরি বুঝান ।  
কোথাও না কহ মাতা এ সব আখ্যান ॥

করযোড়ে করি নতি\*, করিয়া বিনয় অতি,  
কহেন কৌশল্যা বার বার ।  
এবে নাহি হোক কভু, ব্যাপ্ত তব মায়া প্রভু,  
ভুলিয়াও হৃদয়ে আমার ॥২০৯॥

### মূল ।

বালচরিত হরি বহুবিধি কীড়া ।  
অতি আনন্দ দাসনকই দীড়া ।  
কচ্ছুক কাল বাঁতে সব ভাই ।  
বড়ে ভয়ে পরিজন সুখদাই ।  
চুড়াকরণ কীছু গুরু আই ।  
বিপ্রহু বহুত দক্ষিণা পাই ।  
পরম মনোহর চরিত অপার ।  
করত ফিরত চারিউ সুকুমার ।  
মনক্রমবচন অগোচর জোই ।  
দশরথ অজির বিচর প্রভু সোই ॥  
ভোজন করত বলাবত রাজা ।  
নহি আবহি তজি বালসমাজা ।  
কৌশল্যা জব বোলন জাই ।  
ঠুমকি ঠুমকি প্রভু চলহি পরাই ॥  
নিগম নেতি শিব অন্ত ন পাবা ।  
তাহি ধরে জননী হঠি ধাবা ॥  
ধূসর ধূরি ভরে তনু আয়ে ।  
ভূপতি বিইসি গোদ বৈঠায়ে ॥  
দোহা :—

ভোজন করত চপলচিত,  
ইতউস অরসর পাই ।  
ভাজি চলৈ কিলকাত মুখ,  
দধি ওদন লপটাই ॥২১০॥

বালচরিত অতি সরল সুহায়ে ।  
শারদশেষ শব্দ প্রতিগায়ে ॥  
জিনকর মন ইনসন নহি রাতা ।  
তে জগবন্ধক কিয়ে বিধাতা ॥  
ভয়ে কুমার জবহি সব ভ্রাত  
দীছু জনেউ গুরু পিকুমাতা ॥

### বঙ্গানুবাদ ।

করেন শ্রীহরি বহু বালকচরিত ।  
দাসগণমন করি অতি আনন্দিত ॥  
কিছুকাল গতে তবে সমুদায় জ্ঞাতা ।  
হইলেন অতি পরিজনসুখদাতা ॥  
গুরু আসি করে চুড়াকরণ যখন ।  
প্রচুর দক্ষিণা তবে পান বিপ্রগণ ॥  
অতি মনোহর বালচরিত অপার ।  
করিয়া ফিরেন সদা চারি সুকুমার ॥  
মন-ক্রম-বচনের অগোচর যিনি ।  
দশরথঅজিরেতে বিচরেন তিনি ॥  
ভোজন করিতে রাজা করিলে আহ্বান ।  
বালকসমাজ ছাড়ি কভু নাহি যান ॥  
কৌশল্যা যখন যান আনিবার তরে ।  
ঠমকি ঠমকি প্রভু পলায়ন করে ॥  
নিগমে অশেষ, শিব অন্ত নাহি পান ।  
তঁারে ধরিবারে মাতা পশ্চাতেতে ধান ॥  
ধূলিধূসরিততনু আসেন যখন ।  
ভূপতি করিয়া ক্রোড়ে বসান তখন ॥

খাইতে খাইতে তবে, অবসর পান যবে,  
উঠি যান সচঞ্চল মনে ।  
পলায়ন করে হরি, বহু মুখভজি করি,  
দধি অন্ন সংযুত বদনে ॥২১০॥

সরল বালকলীলা অতি সুশোভন ।  
গানকরে শেষ শব্দবাণী প্রতিগণ ॥  
বাহার মানস ইথে রত না হইল ।  
জগতে বন্ধক বিধি তাহাকে করিল ॥  
ভ্রাতাগণ সবে যবে কুমার হইল ।  
গুরু পিতা মাতা তবে উপবীত দিল ॥

(১) ঠমকি (২) অশেষ (স+ইতি অর্থাৎ শেষ) (৩) পশ্চাতে (৪) ক্রোড়ে  
(৫) যখন তখন (৬) ভজি করি (৭) অর (৮) উপবীত ।

(১) বহুবিধ সংস্কারান্তর্গত সংস্কার বিশেষ এই সংস্কারে সমস্ত মস্তক স্তবন  
করিয়া মধ্যস্থলে শিখা রাখিয়া দেয় (২) কার্যমোদনোৎসাহ (৩) বসনবস্ত্র  
উপবীতে (৪) ঠমক অর্থাৎ ছোলাখী বা হারহাট করিয়া

## মূল ।

গুরুগৃহে গয়ে পড়ন রঘুরাই ।  
অন্নকাল বিছা সব পাই ।  
জাকী সহজ খাস শ্রুতি চারী ।  
সো হরি পড় যহ কৌতুক ভারী ।  
বিছা বিনয় নিপুণ গুণ শীলা ।  
খেলহি খেল সকল নৃপ লীলা ।  
করতল বাণ ধনুষ অতি মোহা ।  
দেখত রূপ চরাচর মোহা ।  
জেহি-বীথিন বিচরহি সব ভাই ।  
থকিত হোহি লখি লোগ লুগাইং ।  
মোহা :—

কোশলপুরবাসী নর,  
নারিবৃন্দ অরু বাল ।  
প্রাণহুতে প্রিয় লাগহী,  
সবকই রাম কৃপাল ॥২১১॥

বন্ধু সখা সব লেহি বৃন্দাই ।  
বন যুগয়া নিত খেলহি জাই ।  
পাবন যুগ মারহি জিয় জানী ।  
দিন-প্রতি নৃপহি দেখাবহি আনী ।  
জে যুগুরামবাণকে মারে ।  
তে তনু তজি সুরলোক সিধারে ।  
অনুজ সখা সং ভোজন করহী ।  
মাতৃপিতা-আজ্ঞা অনুসরহী ।  
জ্যাহি বিধি সুখী হোহি পুরলোগা ।  
করহি কৃপানিধি সোই সংযোগা ।  
বেদ-পুরাণ হুনহি মন লাই ।  
আপু কহহি অনুজহি সমুঝাই ॥  
প্রাতকাল উঠিকৈ রঘুনাথ ।  
মাতৃ পিতা গুরু নাবহি মাথা ।  
আরন্থ মীগি করহি পুরকাজা ।  
দেখি চরিত হর্ষহি মন রাজা ।

## বঙ্গানুবাদ ।

গুরুগৃহে যান রাম পড়িবার তরে ।  
অতি অল্পকালে সব বিছালাঙ ক রে  
যাহার সহজ খাসে হয় শ্রুতি চারি ।  
সে হরি পড়েন ইহা কুতূহল ভারি ॥  
বিছায় নিপুণ, নত্ন গুণশীলবান ।  
নৃপলীলা সব খেলা করে ভগবান ॥  
করতলে ধনুষর অতি সুশোভিত ।  
স্বরূপ দেখিয়া চর অচর মোহিত ॥  
যে পথে বিচরে মিলি সর্ব ভ্রাতাগণ ।  
দ্বিগ্ন নেত্রে হেরে সব নরনারীগণ ॥

পুরবাসী নারী-নর, সকলেই মনোহর,  
কিবা বৃদ্ধ কিবা যুবা বাল্য ।  
সকলেরি রঘুবর, প্রাণ চেয়ে প্রিয়তর,  
দশরথনন্দন দয়াল ॥২১১॥

ভ্রাতা সখাগণে প্রভু করিয়া আহ্বান ।  
যুগয়া খেলিতে নিত্য কাননেতে যান ॥  
মারেন পাবন যুগ মনে বিচারিয়া ।  
প্রতিদিন নৃপতিকৈ দেখান আনিয়া ॥  
যে যুগ রামের বাণে প্রাপ্ত হয় নাশ ।  
সে তনু তজিয়া করে সুরপুরে বাস ॥  
অনুজ সখার সঙ্গে করেন ভোজন ।  
পিতা-মাতা-আজ্ঞা সদা করেন পালন ॥  
যে রূপেতে সুখী হয় পুরবাসী জন ।  
করেন করুণানিধি সেই আচরণ ॥  
শুনেন পুরাণ বেদ অতি মন দিয়া ।  
অনুজে কহেন নিজে তাহা বুঝাইয়া ॥  
প্রাতঃকালে গাত্রোত্থান করি রঘুবীর ।  
মাতাপিতাগুরুপদে নত করে শির ॥  
পুর কাজ করে সব যাচিয়া আদেশ ।  
দেখিয়া চরিত্র মনে হর্ষিত নরেশ ॥

## মূল ।

দোহা :— ব্যাপক অকল<sup>১</sup> অনীহ<sup>২</sup> অজ,  
 নিগুণ নাম ন রূপ ।  
 ভক্তহেতু নানাবিধিহি,  
 করত চরিত্র অনুপ ॥২১২॥  
 যুহ সব চরিত্র কথা মৈ<sup>৩</sup> গাই ।  
 আগিল কথা শুনহু মন লাই ।  
 বিশ্বামিত্র মহামুনি জ্ঞানী ।  
 বসহি<sup>৪</sup> বিপিনে শুভ আশ্রম জানি ॥  
 তই<sup>৫</sup> কপ যজ্ঞ যোগ মুনি করহী<sup>৬</sup> ।  
 অতি মারীচ স্থবাহুহি ডরহী<sup>৭</sup> ॥  
 দেখত যজ্ঞ নিশাচর ধাবহি<sup>৮</sup> ॥  
 করহি<sup>৯</sup> উপজব মুনি দুখ পাবহি<sup>১০</sup> ॥  
 গাধিনয়মন চিন্তা ব্যাপী ।  
 হরি বিমু মরহি<sup>১১</sup> ন নিশিচর পাণী ॥  
 তব মুনিবর মন কীহু বিচার ।  
 প্রভু অবতরেউ হরণ মহীভারা ॥  
 যুহি মিনু<sup>১২</sup> দেখো<sup>১৩</sup> প্রভুপদ যাই ।  
 করি বিনতী আনো<sup>১৪</sup> দোউ জাই ॥  
 জ্ঞান বিরাগ সকল গুণ অয়না ।  
 সো প্রভু মৈ<sup>১৫</sup> দেখব ভরি নয়না ॥  
 দোহা :—

রহুবিধি করত মনোরথ,  
 জাত ন লাগি বার<sup>১৬</sup> ।  
 করি মজ্জন সরযুসলিল,  
 গয়ে ভূপদরবার ॥২১৩॥  
 মুনিআগমন শুনা জব রাজা ।  
 মিলন গয়উ লৈ বিপ্রসমাজ ॥  
 করি দণ্ডবত মুনিহি সনমানী ।  
 নিজ আসন বৈঠারে আনী ॥  
 চরণ পথারি<sup>১৭</sup> কীহু অতি পূজা ।  
 মো সম ধন্য আজু নহি দুজা<sup>১৮</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ব্যাপক সম্পূর্ণ অজ, নিশ্চেষ্ট নাহিক কাজ,  
 নিরঞ্জন অরূপ অনাম ।  
 ভক্তহেতু দয়ান, নানাবিধ অনুষ্ঠান,  
 করিলেন অনুপম রাম ॥২১২॥  
 এ সব চরিত্র গীত হইল এখন ।  
 অগ্রে বৃত্তান্ত এবে শুন দিয়া মন ॥  
 বিশ্বামিত্র মহামুনি অতিশয় জ্ঞানী ।  
 বসেন বিপিনে শুভ সুআশ্রম জানী ॥  
 তথা যপ যজ্ঞ যোগ করে মুনিবর ।  
 শুবাহু মারীচে করি অতিশয় ডর ॥  
 দেখি যজ্ঞ নিশাচর দ্রুতবেগে ধায় ।  
 উপজব করে, মুনি তাহে দুখ পায় ॥  
 গাধিনুতমেনে<sup>১৯</sup> চিন্তা ব্যাপ্ত গুরুতর ।  
 হরি বিনা মরিবেনা পাণী নিশাচর ॥  
 তবে মুনিবর মনে করিল বিচার :  
 প্রভু অবতীর্ণ এবে হরিতে ভূতার ॥  
 এই ছলে দেখি গিয়া প্রভুর চরণ ।  
 আনিব বিনতি করি ভ্রাতা দুই জন ॥  
 জ্ঞান ও বিরাগ সব গুণের অয়ন<sup>২০</sup> ।  
 সে প্রভু দেখিব আমি ভরিয়া নয়ন ॥

চলিতে চলিতে পথ, করে বহু মনোরথ,  
 যাইতে না লাগে বহুকণ ।  
 সরযুর পূত নীরে, মজ্জন করিয়া ধীরে,  
 যাইলেন ভূপতি-ভবন ॥২১৩॥  
 যবে রাজা শুনিলেন মুনিআগমন ।  
 বিপ্রগণ লয়ে যান করিতে মিলন ॥  
 মুনিকে প্রণাম করি সম্মুখ করিয়া ।  
 বসান আসনে নিজ সাক্ষরে আনিয়া ॥  
 পদ প্রক্ষালণ করি করেন পূজন ।  
 আমা সম ধন্য আজ নহে অন্যজন ॥

(১) কলাহীন, সম্পূর্ণ (২) নিশ্চেষ্ট (৩) ছলে (৪) কপ, সময় (৫) প্রক্ষালন  
 করিয়া (৬) অজ অপর ।

(১) বিশ্বামিত্র মুনির মনে (২) আশ্রয় ।

## মূল ।

বিবিধ ভাঁতি ভোজন করবাধা ।  
মুনিবর হৃদয় হর্ষ অতি চ্ছায়া ॥  
পুনি চরণন মেলে স্নত চারী ।  
রাম দেখি মুনি দেহ বিসারী ॥  
ভয়ে মগন দেখত মুখশোভা ।  
অনু চকোর পূরণ শশিলোভা ॥  
তব রন হর্ষ বচন কহ রাউ ।  
মুনি অস কৃপা কীহু নহিঁ কাউ ॥  
কেহি কারণ আগমন তুম্হারা ।  
কহহু গো করত ন লাউব বারাণ ॥  
অনুর সমুহ সতাবহিঁ<sup>(১)</sup> মোহী<sup>(২)</sup> ।  
মৈ ঘাঁচন আয়উ নৃপ তোহী<sup>(৩)</sup> ॥  
অনুজ সমেত দেহ রঘুনাথ ।  
নিশিচর বধ মৈ হোব সনাথ ॥  
দোহা :—

দেহ ভূপ মন হর্ষিত,  
ভজহু মোহ অজ্ঞান ।  
ধর্ম্য সুষশ নৃপ তুমকই,  
ইনকই অতি কল্যাণ ॥২১৪॥  
সুনি রাজা অতি অপ্রিয় বাণী ।  
হৃদয় কম্প মুখদ্যুতি কুঁভিলাণী<sup>(৪)</sup> ॥  
চৌথেপন<sup>(৫)</sup> পায়উ স্নতচারী ।  
বিপ্র বচন নহিঁ কহেউ বিচারী ॥  
মাঁগহু ভূমি ধেনু ধন কোষা ।  
সর্বস দেউ আজু স-হরোষা<sup>(৬)</sup> ।  
দেহ প্রাণতে প্রিয় কচু নাই<sup>(৭)</sup> ।  
সোউ মুনি দেউ নিমিয় ইকমাহী<sup>(৮)</sup> ॥  
সুব স্নত প্রিয় মোহিঁ প্রাণকী নাই<sup>(৯)</sup> ।  
রাম দেত নহিঁ বনৈ গুসাই<sup>(১০)</sup> ॥  
কই নিশিচর অতি ঘোর কঠোরা ।  
কই অনুদর স্নত পরম কিশোরা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বিবিধ প্রকারে তবে করান ভোজন ।  
মুনিবর হৃদে অতি হরষিত হন ॥  
চারি স্নতে আনি পুন চরণে মিলায় ।  
রামে দেখি মুনিবর দেহ ভুলি যায় ॥  
শ্রীমুখের শোভা দেখি হইল মগন ।  
পূর্ণ শশি দেখে লোভে চকোর যেমন ॥  
তবে হৃষ্টমনে কহিলেন নৃপবর ।  
কাহাকেও মনে কৃপা এক্রপ না কর ॥  
আপনার আগমন কিসের কারণ ।  
কহ, তাহা সম্পাদিতে না লাগিবে ক্ষণ ॥  
অনুর সমুহ নিত্য পীড়িছে আমায় ।  
এসেছি নৃপতি আমি যাচিতে হেথায় ॥  
অনুজ সহিত মোরে দেহ রঘুনাথ ।  
নিশাচর বধে আমি হইব সনাথ ॥

ভূপ হৃষ্টমনে অতি, দেহ মোরে রঘুপতি,  
ত্যাগ কর মোহ ও অজ্ঞান ।  
ধরম সুষশ সব, হইবেক নৃপ তব,  
হবে অতি ইঁহার কল্যাণ ॥২১৪॥  
শুনি রাজা অতিশয় অপ্রিয় বচন ।  
হৃদয় কম্পিত তাঁর মলিন বদন ॥  
জীবনের চতুর্থাংশে<sup>(১)</sup> প্রাপ্ত স্নত চারি ।  
বিপ্র! বাক্য না কহিলে হৃদয়ে বিচারি ॥  
যাচ ভূমি ধেনু ধন যা আছে ভবনে ।  
সর্বস্ব করিব দান অল্প হৃষ্ট মনে ॥  
দেহ প্রাণ ইঁতে কিছু নহে প্রিয়তর ।  
তাহা মনে দিব আমি নিমেষ ভিতর ॥  
সর্ব স্নত প্রিয় মোর প্রাণের দোসর ।  
প্রভো না পারিব দিতে কভু রঘুবর ॥  
কোথা নিশাচর অতি করাল কঠোর ।  
কোথা মনোহর স্নত পরম কিশোর ॥

(১) বিম্বিত হইলেন (২) ক্ষণ, সময় (৩) পীড়ন করিতেছে (৪) মলিন হইল  
(৫) চতুর্থাংশের অর্থাৎ বৃত্তাবস্থায় (৬) হর্বের সহিত (৭) তুল্য ।

(৮) অর্থাৎ বৃত্তাবস্থায় ।

## মূল ।

শুনি নৃপগিরা প্রেমরস সানীঃ ।  
 হৃদয় হর্ষ মানা মুনি জ্ঞানী ॥  
 তব বশিষ্ঠ বহুবিধি সমুদ্বাণা ।  
 নৃপসন্দেহ নাশকই পাবা ॥  
 অভি আদর দোউ তনয় বুলায়ে ।  
 হৃদয় লাই বহু ভাঁতি সিখায়ে ॥  
 মেরে প্রাণনাথ স্তুত দোউ ।  
 তুম মুনি পিতা আন নহি কোউ ॥  
 দোহা :—

সৌপেং ভূপতি ঋষিহি স্তুত,  
 বহুবিধি দেই অশীষ ।  
 জননীভবন গয়ে প্রভু,  
 চলে নাই পদ শীঘ্র ॥২১৫॥

সোং :—

পুরুষসিংহ দোউ বীর,  
 হর্ষি চলে মুনিভয়হরণ ।  
 কৃপাসিন্ধু মতি ধীর,  
 অখিল বিশ্ব কারণ করণ ॥২১৬॥  
 অরুণ নয়ন উর বাহু বিশালা ।  
 নীল জলজতনু শ্যাম তমালা ॥  
 কটি পটপীত কসে বর জাখা ॥  
 কুচির চাপ সায়ক ছুই জাখা ॥  
 শ্যাম গৌর সুন্দর দোউ ভাই ।  
 বিশ্বামিত্র মহানিধি পাই ॥  
 প্রভু ব্রহ্মণ্যদেব মৈ জামা ।  
 মোহিহিত পিতা তজ্ঞে ভগবান ॥  
 চলে জাত মুনি দীকু দিখাই ।  
 সুনী তাড়কা ক্রোধ করি খাই ॥  
 একহি বাণ প্রাণ হরি লীকু ।  
 দীন জানি তাহি নিজপদ দীকু ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

প্রেমরসযুত শুনি নৃপের বচন ।  
 জ্ঞানী মুনি হৃদে অতি হরষিত হন ॥  
 তখন বশিষ্ঠ বহুবিধি বুকাইল ।  
 নৃপতি-সন্দেহ নাশ তাহাতে হইল ॥  
 ডাকিয়া তনয়ে দুই অতি সমাদরে ।  
 হৃদে ধরি বহুবিধ শিক্ষা দান করে ॥  
 হে নাথ আমার প্রাণ এ দুই নন্দন ।  
 তুমি মূনে পিতা সম নহ অন্য জন ॥

সঁপিলেন নরপতি, ঋষিকে তনয় অতি,  
 সুআশীষ বহুবিধ দিয়া ।  
 মাতার ভবনে গিয়া জননীয়ে প্রবোধিয়া,  
 চলিলেন চরণে নমিয়া ॥২১৪॥

নরসিংহ বাহুবলে, দুই বীর হর্ষে চলে.  
 মুনিভয় করিতে হরণ ।  
 কৃপাসিন্ধু মতিধীর, সততই রঘুবীর,  
 ব্রহ্মাণ্ডের প্রথম কারণ ॥২১৫॥  
 অরুণ নয়ন, উর বাহু সুবিশাল ।  
 তনু শ্যাম ঘেন নীল জলজ তমাল ॥  
 কটিদেশে পীত চেলি শোভে ভূগবর ॥  
 দুই করে ধনুর্বাণ অতি মনোহর ॥  
 শ্যাম গৌর মনোহর ভাই দুইজন ।  
 বিশ্বামিত্র মহানিধি পাইল যেমন ॥  
 প্রভু যে ব্রহ্মণ্যদেব আছে মম জ্ঞান ।  
 মোর হিতহেতু পিতা তজ্ঞে ভগবান ॥  
 চলিয়া যাইতে মুনি দেখাইয়া দিল ।  
 শুনিয়া তাড়কা ক্রোধ করিয়া খাইল ॥  
 একমাত্র বাণে তার প্রাণ হরি নিল ।  
 দীন জানি তারে প্রভু নিজপদ দিল ॥

(১) সিজিত (২) সঁপিলেন, সমর্পণ করিলেন (৩) বত করিয়া নমিয়া (৪) কায়ক, কর্তা (কারণ করণ—বুল কারণ বা কর্তা) (৫) চেলি (৬) বুড় করিয়া বকল করে (৭) ভূপ (৮) ধর (৯) বাণ ।

(১) বিশ্বামিত্র (২) নৃপতির অর্থাৎ রাজা দশরথের সন্দেহ (৩) মুনিগণের ভয় ।

মূল ।

তবে ঋষি নিজ নাথি জিয় চীড়া ।  
বিদ্যানিধিকই বিদ্যা দীড়া ॥  
জাতে লাগি ন ক্ষুধা পিয়াসা ।  
অতুলিত বল তনু তেজ প্রকাশ্য ॥

দোহা :—

আয়ুধ সকল সমর্পিকৈ,  
প্রভু নিজ আশ্রম আনি ।  
কন্দমূল কল ভোজন,  
দিয়ে উক্তহিত জানি ॥২১৬॥

প্রাত কহা মুনিসন রঘুরাই ।  
নির্ভয় যজ্ঞ করহ তুম জাই ॥  
হোম করণ লাগে মনিষারী ॥  
আপু রহে মথকী রথবারী ॥  
সুনি মারীচ নিশাচর কোহী ॥  
লৈ সহায় ধাবা মুনিস্রোহী ।  
বিশুফর ॥ বাণ রাম তেহি মারা ॥  
শত যোজন গা সাগর পারা ॥  
পানক শর সুবাহু পুনি মারা ।  
অশুজ নিশাচর কটক সংহার্য ॥  
মারি অশুর দিজে নির্ভয়কারী ।  
অস্ত্রতি করহি দেব মনিষারী ॥  
তই পুনি কচ্ছুক দিবস রঘুরায় ।  
রহে কীন বিপ্রনপর দায়া ॥  
ভক্তিহেতু বহুকথা পুরাণা ।  
কটাই বিপ্র যতপি প্রভু জানা ॥  
তবে মুনি সাদর কহা বুঝাই ।  
চরিত এক প্রভু দেখিয় জাই ॥  
ধনুষযজ্ঞ সুনি রঘুকুলনাথ ।  
হর্ষি চলে মনিবরকে সাধা ॥

বঙ্গানুবাদ ।

তবে ঋষি নিজ নাথে হৃদয়ে চিনিল ।  
বিভার সাগর যিনি তাঁরে বিদ্যা দিল ॥  
যাইতে যাইতে ক্ষুধা তৃষ্ণা নাহি হয় ।  
অতুলিত বল তেজ শরীরে উদয় ॥

করিলেন সমর্পণ,                      শর আদি অস্ত্রগণ,  
আপানার আশ্রমেতে আনি ।  
কন্দমূল ফলাশন,                      করিলেন সমর্পণ,  
ভক্ত হিতবলি মনে জানি ॥২১৬॥

মুনিকে কহেন প্রাতঃকালে রঘুরাজ ।  
নির্ভয়ে করুন গিয়া যজ্ঞ আদি কাজ ॥  
হোম করিবারে লাগে তাপস সকল ।  
নিজে রহে রক্ষা করিবারে যজ্ঞস্থল ॥  
মারীচ রাক্ষস ক্রোধে শুনিতে পাইয়া ।  
সসহায় ॥ মুনিস্রোহী আসিল ধাইয়া ॥  
ফলক ॥ বিহীন বাণ রাম তারে মারে ।  
শতেক যোজন গেল সাগরের পারে ॥  
অগ্নিবাণ সুবাহুকে পুনশ্চ মারিল ।  
লক্ষ্মণ রাক্ষসসেনা সবে সংহারিল ॥  
অশুর মারিয়া দিজে করেন নির্ভয় ।  
স্ত্রতি করে দেবগণ আর মুনিস্রয় ॥  
পুনরায় কিছুদিন তথা রঘুবর ।  
রহিলেন করি দয়া বিপ্রের উপর ॥  
ভক্তিহেতু বহুকথা অতি পুরাতন ।  
যতপি জানেন প্রভু, কহে বিপ্রগণ ॥  
তবে মুনি ॥ কহে সমাদরে বুঝাইয়া ।  
প্রভো এক লীলা চল দেখিবে হাইয়া ॥  
ধনুষযজ্ঞ কথা শুনি রঘুকুলনাথ ।  
হৃদয়ে চলিলেন মনিবরসাধ ॥

(১) সন্থ, সকল (২) রক্ষক (৩) বহু (৪) বলক ।

(১) এক অর্থে ঋষি অপরাধে দেবক (২) এক অর্থে উপকারী, অশুরকুল, জিন্ন  
অপরাধে যোগ্য (৩) এক অর্থে ভক্তের যোগ্য অপরাধে অশুরকুল বা প্রিয়বান্দ  
(৪) সহায় সহিত, সৈন্যে (৫) বাণাদির অগ্রহিত গোহ (৬) বিখ্যাত ।



## মূল ।

আশ্রম এক দীখ মগমাহী<sup>(১)</sup> ।  
খগ মৃগ জীব জন্তু তই নাই<sup>(২)</sup> ॥  
পুচ্ছা মুনিহি<sup>(৩)</sup> শিলা প্রভু দেখী ।  
সকল কথা ঋষি কহী বিশেষী ॥

দোহা :—

গোতমনারী শাপ বশ,  
উপলদেহ<sup>(৪)</sup> ধরি ধীর ।  
চরণকমলরজ চাহতী,  
কৃপা করহ রঘুবীর ॥২১৬॥

চন্দ :—

পরশতং পদ পাবন,<sup>(৫)</sup> শোক নশাবন,  
প্রগট ভই তপপুঞ্জ, সর্ষী ।

দেখত রঘুনায়ক,<sup>(৬)</sup> জনসুখদায়ক  
সম্মুখ হোই করজোরি রহী ॥

অতি প্রেম অধীরা,<sup>(৭)</sup> পুলক শরীরা,  
মুখ নহি<sup>(৮)</sup> আঁবে বচন কহী ।

অতিশয় বড়ভাগী,<sup>(৯)</sup> চরণন লাগী,  
মুগল নয়ন জলধার বহী ॥২৮॥

ধীরজ মন কীড়া,<sup>(১০)</sup> প্রভুকহঁ চীড়া,  
রঘুপতি কৃপা ভক্তি পাই ।

অতি নিরুলা বাণী,<sup>(১১)</sup> অস্ত্রতি ঠানী,<sup>(১২)</sup>  
জ্ঞানগম্য জয় রঘুরাই ॥

মৈ নারি অপাবন,<sup>(১৩)</sup> প্রভু জগপাবন,  
রাবণ-রিপু জন-সুখদাই ।

রাজীব বিলোচন,<sup>(১৪)</sup> ভবভয় মোচন,  
পাহি পাহি শরণহি আই ॥২৯॥

মুনি শাপ জো দীড়া,<sup>(১৫)</sup> অতি ভল কীড়া,  
পরম অনুগ্রহ মৈ মানা ।

দেখেউ<sup>(১৬)</sup> ভরি লোচন,<sup>(১৭)</sup> হরি ভব-মোচন,  
য়ই লাভ শঙ্কর জানা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পথেতে আশ্রম এক করেম দর্শন ।  
তথা নাহি জীবজন্তু মৃগ খগগণ ॥  
জিজ্ঞাসে মুনিকে প্রভু দেখিয়া প্রস্তুত ।  
সবকথা সবিশেষ কহে মুনিবর ॥

এহ যে গোতমনারী অভিষাপ-বশে ভারী,  
শিলাদেহ ধরি রহে ধীর ।  
চরণ-কমল-রজা,<sup>(১)</sup> চাহিতেছে তব অঙ্গ,  
কৃপাকর এবে রঘুবীর ॥২১৬॥

স্পর্শি পদ সুপাবন,<sup>(২)</sup> শোকরাশি বিনাশন,  
তপপুঞ্জ<sup>(৩)</sup> হইল উদয় ।

রঘুবরে দরশনে,<sup>(৪)</sup> সুখদাতা দাসমনে,  
সম্মুখেতে করযোড়ে রয় ॥

অধীরা প্রেমেতে সেহ,<sup>(৫)</sup> পুলকিত সর্বদেহ,  
মুখে নাহি সরিছে বচন ।

ভাগ্য তার অতিশয়,<sup>(৬)</sup> চরণে লগন হয়,  
ধারাপূর্ণ মুগল নয়ন ॥২৮॥

ধীরজ ধরিল মনে,<sup>(৭)</sup> প্রভুকে তখন চেনে,  
পাইল রামের কৃপা-ভক্তি<sup>(৮)</sup> ।

বাণী<sup>(৯)</sup> অতি নিরমল,<sup>(১০)</sup> করে স্তুতি অধিরল,  
জয় জ্ঞানগম্য রঘুপতি ॥

অপাবনী নারী আমি,<sup>(১১)</sup> জগৎ-পাবন<sup>(১২)</sup> তুমি,  
রাবণারি জন-সুখদাতা<sup>(১৩)</sup> ।

সুরাজীব বিলোচন,<sup>(১৪)</sup> ভবভয়<sup>(১৫)</sup> বিমোচন<sup>(১৬)</sup>,  
পাহি<sup>(১৭)</sup> পাহি শরণে আগতা ॥২৯॥

মুনি শাপ দিয়া ঘোর,<sup>(১৮)</sup> করিলেন হিত মোর,  
অতি অনুগ্রহ মানি তাহা ।

দেখিলাম চক্ষুভরি,<sup>(১৯)</sup> ভব-মুক্তিকারী হরি,  
শিব জানে লাভ অতি ইহা ॥

(১) শিলাময়দেহ (২) স্পর্শ করিয়া (৩) করিতে লাগিল ।

(১) মূল (২) দর্শি (৩) জ্ঞানমের কৃপা ও উহার প্রতি ভক্তি (৪) বাণী  
(৫) জগৎকে পবিত্রকারক (৬) দাসের সুখদানকারী (৭) পদ্ম (৮) ভবের অর্ধাৎ  
জন্ম মরণাদির ভয় (৯) মোচনকারক (১০) রক্ষা করন ।

মূল ।

ছন্দঃ—

বিনতী প্রভু মোরী, মৈ মতি ভোরী,  
নাথ ন মাগো বর আনাং ।  
পদকমল পরাগা, রস অনুরাগা,  
মম মন মধুপং করৈ পানা ॥৩০॥  
জেহি পদ সুর-সরিতা পরম পুনীতা,  
প্রগট ভই শিব শীশ ধরী ।  
সোই পদপঙ্কজ, জ্যাহি পূজত অজং,  
মম শির ধরেউ কৃপালু হরী ।  
ইহি ভাঁতি সিধারীং, গোতম নারী,  
বার বার হরিচরণ পরী ।  
জো অতি মন ভাবা, সো বর পাবা,  
গই পতিলোক আনন্দ ভরী ॥৩১॥

দোহা :—

অস প্রভু দীনবন্ধু হরি,  
কারণ রহিত কৃপাল ।  
তুলসিদাস শঠ তাতি ভজ,  
ছাঁড়ি কপট জঞ্জাল ॥২১৭॥

চলে রাম লক্ষ্মণ মুনি সঙ্গা ।  
গয়ে জহাঁ জগ পাবনি গঙ্গা ॥  
অনুজ সহিত প্রভু কাঁহ প্রণামা ।  
বহু প্রকার সুখ পায়উ রামা ॥  
পুনি সুর-সরিং উৎপত্তি রঘুরাই ।  
কৌশিক সন পূজা শির নাই ॥  
গাধিতনয় সব কথা শুনাই ।  
জ্যাহি প্রকার সুর-সরিংমহি আই  
তবে প্রভু ঋষি সমেত নহায়ে ।  
বিবিধ দান মহিদেবন পায়ৈ ॥  
হর্ষি চলে মুনিবৃন্দসহায়া ।  
বেগি বিদেহ-নগর নিয়রায়া ॥

বঙ্গানুবাদ ।

বিনতি আমার আমি, মতিভ্রমে যেন আমি,  
নাথ ! নাহি যাচি অন্মবর ।  
পাদ-পদ্ম-সুপরাগে, রসপান অনুরাগে,  
করে যেন মন-মধুকরং ॥৩০॥  
যে পদ হইতে পূতা, দেবসরিং বিনিঃস্রতা,  
হইলে শঙ্কর শিরে ধরে ।  
চরণ-কমল তাহা, বিধাতা পূজেন যাহা,  
দেহ শিবে কৃপাবান হরেং ॥  
একপে গমন করে, গোতম-রমণী পরে,  
বার বার পড়িয়া চরণে ।  
মনোভাব ছিল যাহা, ইন্দ্ৰবর পেয়ে মহা,  
পতিলোকে গেল জন্টমনে ॥৩১॥

এই রামরূপ ধরি, প্রভু দীনবন্ধু হরি,  
বিনাহেতু পরম দয়াল ।  
ধুরত তুলসীদাস, ভজ তাঁরে বিনা আশ,  
ছাড়ি সব কপট জঞ্জাল ॥২১৭॥

মুনিসঙ্গে চলিলেন শ্রীরাম লক্ষ্মণ ।  
জাহ্নবীর কুলে গিয়া উপনীত হন ॥  
অনুজ সহিত প্রভু করেন প্রণাম ।  
অনেক প্রকার সুখ পাইলেন রাম ॥  
পুনশ্চ গঙ্গার উতপত্তি রঘুধীর ।  
বিশ্বামিত্রে জিজ্ঞাসেন নত করি শির ॥  
সব কথা শুনাইল গাধির নন্দন ।  
যেক্রমে গঙ্গার মহীতলে আগমন ॥  
তবে প্রভু ঋষি সহ করিলেন স্নান ।  
বিপ্ৰগণ পাইলেন বহুবিধ দান ॥  
জন্টমনে চলিলেন মুনির সহায় ।  
বিদেহনগর পাশে আসেন দ্বারায় ॥

(১) জাহ্ন (২) অন্ম (৩) অলি, জমর (৪) দেবনদী, গঙ্গা (৫) ব্রজা, বিধাতা  
(৬) গমন করিল (৭) বিশ্বামিত্র (৮) মান করিলেন (৯) ব্রাহ্মণগণে (১০) জনকপুত্রী  
মিথিলা ।

(১) পুস্পরেণু (২) মনরূপ ভ্রমর (৩) দেবনদী, গঙ্গা (৪) হরির সম্বোধনে  
(৫) অহল্যা (৬) ধূর্ত (৭) বিশ্বামিত্র (৮) জনকপুত্রী, মিথিলা ।

## মূল ।

পুর রম্যতা রাম জব দেখী ॥  
 হর্ষে অমুজ সমেত বিশেষী ॥  
 বাপী কূপ সরিত<sup>১</sup> সরস<sup>২</sup> নানা ।  
 সলিল সুধা সম মণি সোপানা ॥  
 শুভ্রত মঞ্জু মন্ত রস ভূজা<sup>৩</sup> ।  
 কুজত কল<sup>৪</sup> বহুবর্ণ বিহঙ্গা ॥  
 বরণ বরণ বিকসে জল-জাতা<sup>৫</sup> ।  
 ত্রিবিধ সমীর সদা সুখদাতা ।

দোহা :—

সুমন<sup>৬</sup> বাটিকা<sup>৭</sup> বাগবন<sup>৮</sup>,  
 বিপুল বিহঙ্গ নিবাস ।  
 ফুলত<sup>৯</sup> ফলত<sup>১০</sup> সুপল্লবিত,  
 সোহত পুর চহ<sup>১১</sup> পাস ॥২১৮॥

বনৈ ন বর্ণত নগর নিকাই<sup>১২</sup> ।  
 জাই জাই মন তহাঁ লুভাই ॥  
 চারু বজার বিচিত্র অটারী<sup>১৩</sup> ।  
 মণিময় বিধি জমু স্বকর সঁবারী<sup>১৪</sup> ॥  
 চৌহট সুন্দর গলী সুহাই ।  
 সন্তত রহই<sup>১৫</sup> সুগন্ধ সিচাই ॥  
 ধনিক বণিক বর ধনদ সমান ।  
 বৈঠে সকল বস্ত্র লে নানা ॥  
 মঞ্জলময় মন্দির সবকরে ।  
 চিত্রিত জমু রতিনাথ চিতেরে<sup>১৬</sup> ॥  
 পুর নর নারী শুভগ শুচি সস্তা ।  
 ধর্মশীল জ্ঞানী গুণবস্তা ॥  
 অতি অনুপ জই জনক নিবাসু ।  
 বিধকহি<sup>১৭</sup> বিবুধ বিলোকি বিলাসু ॥  
 হোত চকিত চিত কোট<sup>১৮</sup> বিলোকী ।  
 সকল ভুবন শোভা জমু রোকী<sup>১৯</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

নগরের শোভা রাম দেখেন যখন ।  
 অমুজ সহিত হন অতি দৃষ্ট মন ॥  
 বাপী কূপ নদী আর নানা সরোবর ।  
 বারি সুধা সম মণি-সোপান<sup>২০</sup> হৃন্দর ॥  
 শুভ্র<sup>২১</sup> মঞ্জু<sup>২২</sup> রসমন্ত মধুকরমণ ।  
 বহুবর্ণ পক্ষী করে মধুর কুজন<sup>২৩</sup> ॥  
 বিবিধ বরণ বিকসিত পদ্মগণ ।  
 সদা সুখদাতা বহে ত্রিবিধ পবন ॥

ক্ষুদ্র পুষ্পবাটিগণে, সমুদায় উপবনে,  
 বহুতর বিহঙ্গ-নিবাস<sup>২৪</sup> ।  
 পুষ্পিত ফলিত হয়, পল্লবিত সদা রয়,  
 শোভে নগরের চারি পাশ ॥২১৮॥

বর্ণিতে না পারা যায় নগরের শোভা ।  
 যথা যাই তাহা দেখি অতি মনোলোভা ॥  
 বাজার বিচিত্র চারু মণির ভবন ।  
 বিধাতা স্বকরে যেন করেছে রচন ॥  
 চৌহট সুন্দর গলি অতি সুশোভন ।  
 সতত করিছে তাহে সুগন্ধ শিঞ্চন ॥  
 ধনিক<sup>২৫</sup> বণিকবর ধনদ<sup>২৬</sup> সমান ।  
 বসে সবে লয়ে বস্ত্র বিবিধ বিধান ॥  
 অতি সুমঞ্জলময় সকল সদন ।  
 চিত্রিত করেছে যেন স্বকরে মদন ॥  
 পুর-নরনারী শুচি শুদৃশ্য সজ্জন ।  
 ধর্মশীল জ্ঞানী গুণবান বিলক্ষণ ॥  
 অতি অনুপম যথা জনক-নিবাস ।  
 স্তুতিত বিবুধগণ দেখিয়া বিলাস<sup>২৭</sup> ॥  
 গড় দেখি চিত্ত হয় অতি চমকিত ।  
 সকল ভুবন-শোভা যেন একত্রিত ॥

(১) নদী (২) সরোবর (৩) জমর (৪) মধুর (৫) পদ্মসমূহ (৬) পুষ্প (৭) ক্ষুদ্র  
 ফাটী (৮) উপবন (৯) পুষ্পিত (১০) ফলিত (১১) শোভা, সৌন্দর্য (১২) অটো-  
 লিকা (১৩) নির্দ্বন্দ্ব করিয়াছেন (১৪) চিত্রিত করিয়াছে (১৫) স্তুতিত হয় (১৬)  
 গড়, দুর্গ (১৭) একত্রিত করিয়াছে ।

(১) বৃহৎ জলাশয় বিশেষ (২) মণিময় সোপান বা সিঁড়ি (৩) শুভ্র, শুণ, শব্দ  
 করে (৪) হৃন্দর (৫) পক্ষীর রব বা শব্দ (৬) বিহঙ্গের অর্থাৎ পক্ষীর দ্বারা (৭)  
 ধনশীল (৮) কুণ্ডের (৯) শোভা

মূল ।

দোহা :—

ধবলধাম মণি পুরটো পটুং,  
সুঘটিত° নানা ভাঁতি ।  
সিয়নিবাস সুন্দর সদন,  
শোভা কিমি কহি জাতি ॥২১৯॥  
সুভগ দ্বার সব কুলিশ কপাটা ।  
ভূপ ভীর° নট মাগধ ভাটা ।  
বনী বিশাল বাজিগজশালা ।  
হয় গজ রথ সঙ্কল° সব কালা ।  
শূর সচিব সেনপ° বহুভেরে ।  
নৃপগৃহ সরিস সদন সবকেরে ।  
পুরবাহর সব সরিত সমীপা ।  
উতরে জই তই বিপুল মহীপা ।  
দেখি অনুপ এক অমরাই° ।  
সব সুপাস° সব ভাঁতি সুহাই ॥  
কৌশিক কহেউ মোর মন মানা ।  
ইহা রহিয় রঘুবীর সুজানা ।  
ভলেহি নাথ কহি কৃপানিকেতা ।  
উতরে তই মুনিবৃন্দ সমেতা ।  
বিশ্বামিত্র মহামুনি আয়ে ।  
সমাচার মিথিলাপতি পায়ে ॥

দোহা :—

সঙ্গ সচিব শুচি ভূরি ভট°,  
ভূসুর° বর গুরু জ্ঞাতি ।  
চলে মিলন মুনিবায়কহি,  
মুদিত রাউ ইহা ভাঁতি ॥২২০॥  
কীহ প্রণাম ধরনি ধরি মাথা ।  
দীকু অশীশ মুদিত মুনিমাথা ।  
বিপ্রবৃন্দ সব সাদর বন্দে ।  
জানি ভাগ্য বড়ি রাউ অনন্দে ॥

বজানুবাদ ।

ধাম সব সুধবল, মণি স্বর্ণ সমুচ্ছল,  
সংযোজিত বিবিধ প্রকার ।  
সীতার আবাস বাহা, সুরম্য সদন° তাহা,  
শোভা কহিবারে সাধ্য কার ॥২১৯॥  
সুদৃশ্য সকল দ্বার কুলিশ কপাট ।  
জনতা করিল অতি ভূপ নট ভাট ।  
বাজি-গজ-শালা নিরমিত সুবিশাল ।  
হয় গজ রথে পরিপূর্ণ সবকাল ।  
সাহসী সচিব সেনাপতি বহুতর ।  
সকলের গৃহ নৃপগৃহ বরাবর° ।  
নগর বাহিরে সবে সরিত° সমীপ ।  
উতরিল° যথা তথা বিপুল মহীপ ।  
দেখি এক অনুপম আশ্রের বাগান ।  
সকলের সন্নিকট অতি শোভমান ।  
কৌশিক কহেন মোর এই অভিপ্রায় ।  
সুবিজ্ঞ শ্রীরাম মোরা রহিব এথায় ॥  
ভাল নাপ! কহি তবে কৃপা-নিকেতন° ।  
উতরেন তথা সহ সর্ব মুনিগণ ।  
বিশ্বামিত্র মহামুনি করে আগমন ।  
মিথিলাধিপতি তাহা করিল শ্রবণ ॥

সঙ্গে মন্ত্রী শুদ্ধমতি, সৈনিক প্রচুর অতি  
গুরু জ্ঞাতি বর° বিপ্রগণ ।  
সাক্ষাত করিতে চলে, মুনি° সহ কুতূহলে,  
এই রূপে জনক রাজন ॥২২০॥

প্রণমে মস্তক ধরি ভূমির উপর ।  
দিলেন আশিস রুম্যমনে মুনিবর ।  
সাদরে সকল বিপ্রে করেন বন্দন ।  
বড় ভাগ্য জানি রাজা° হরষিত মন ॥

(১) স্বর্ণ (২) উচ্ছল (৩) সংযোজিত, মিলিত (৪) জনতা (৫) পরিপূর্ণ (৬) সেরাপতি (৭) আশ্রের বাগান (৮) সন্নিকট (৯) সৈনিক (১০) ব্রাহ্মণ ।

(১) আলয় (২) ভূলা, সদৃশ (৩) নদী (৪) অবতরণ করিল (৫) কৃপার আলিঙ্গন (৬) শ্রেষ্ঠ (৭) বিশ্বামিত্র মুনি (৮) জনক রাজা ।

## মূল ।

কুশল প্রশ্ন কহি বারহিঁ বারা ।  
 বিশ্বামিত্র নৃপহি বৈঠারা ॥  
 তেহি অবসর আয়েউ দোউ ভাই ।  
 গয়ে রহে দেখন ফুলবাই ॥  
 শ্যাম গোর মূছ বয়স কিশোরা ।  
 লোচন সুখদ বিশ্বচিত্তোরা ॥  
 উঠে সকল জব রঘুপতি আয়ে ।  
 বিশ্বামিত্র নিকট বৈঠায়ে ॥  
 ভে সব সুখী দেখি দোউ ভ্রাতা ।  
 বারি বিলোচন পুলকিত গাতা ॥  
 মুরতি মধুর মনোহর দেখি ।  
 ভয়ট বিদেহ বিদেহ বিশেষী ॥  
 দোহা :—

প্রেম মগন মন জানি নৃপ,  
 করি বিবেক ধরি ধীর ।  
 বোলেউ মুনিপদ নাই শির,  
 গদগদ গিরা গঁভীর ॥২২১॥  
 কহহু নাথ সুন্দর দোউ বালক ।  
 মুনিকুল-তিলক কি নৃপকুল-পালক ॥  
 ব্রহ্ম জো নিগম নেতি কহি গাবা ।  
 উভয় ভেষ ধরি কো স্নই আবা ॥  
 সহজ বিরাগ রূপ মন মোরা ।  
 থকিত হোত জিমি চন্দ্র চকোরা ॥  
 তাতে প্রভু পূছেঁ সদভাউ ॥  
 কহহু নাথ জনি করহু দুরাউ ॥  
 ইনহি বিলোকত অতি অনুরাগা ।  
 বরবশ ব্রহ্মসুখহি মন ত্যাগা ॥  
 কহ মুনি বিহঁসি কহেউ নৃপ নীকা ।  
 বচন তুম্হার ন হোই অলীকা ॥  
 য়ে প্রিয় সবহিঁ জহাঁলগি প্রাণী ।  
 মন মুস্তকাহিঁ রাম স্তনি বাণী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বার বার কুশলতা পুছি পরস্পর ।  
 নৃপকে বসান বিশ্বামিত্র মুনিবর ॥  
 সেই অবসরে আসে ভ্রাতা দুই জন ।  
 গিয়াছিল দেখিবারে ফুল-উপবন ॥  
 শ্যাম গোর মূছ উভে বয়সে কিশোর ॥  
 লোচন সুখদ অতি বিশ্ব-চিত-চোর ॥  
 উঠেন সকলে যবে রঘুপতি আসে ।  
 বসাইল বিশ্বামিত্র আপনার পাশে ॥  
 ভ্রাতা দুই জনে দেখি সবে হরষিত ।  
 বারিপূর্ণ বিলোচন গাত্র পুলকিত ॥  
 মধুর মুরতি দেখি অতি সুশোভন ।  
 নিজ দেহ ভুলি যান বিদেহ-রাজন ॥

প্রেমে মগ্ন মন অতি,                      জানি তবে নরপতি,  
 ধৈর্য্য ধরি করি বিচারণ ।  
 মুনিপদে নমি শির,                      বলিলেন হয়ে স্থির,  
 গদ গদ গস্তীর বচন ॥২২১॥  
 বল নাথ ! এই দুই বালক সুন্দর ।  
 মুনি-কুল-তিলক কি নৃপ-বংশধর ॥  
 ব্রহ্ম যাঁরে 'নেতি' কহি গান বেদগণ ।  
 এ উভ বশেতে কি তাঁহার আগমন ॥  
 রূপ হেরি সহজ বিরাগী মন মোর ।  
 স্থির হয় যেন চন্দ্রে নিরখি চকোর ॥  
 সম্ভাবে জিজ্ঞাসি প্রভো আমি সে কারণ ।  
 বল নাথ ! না করিহু কদাচ গোপন ॥  
 ইহাঁকে দেখিলে জন্মে অতি অনুরাগ ।  
 সহজেই ব্রহ্মসুখ মন করে ত্যাগ ॥  
 হাসি মুনি কহে, নৃপ ! বলিলেহু ঠিক ।  
 তোমার বচন কভু না হয় অলীক ॥  
 ইনি প্রিয় সকলের যদবধি প্রাণী ।  
 মনে মনে হাসে রাম স্তনি মুনি-বাণী ॥

(১) পুষ্পের উদ্যান, ফুল বাগিচা (২) দেহ জ্ঞানশূন্য (৩) জনক রাজা (৪) বিচার (৫) বোকা (৬) বোকা (৭) স্থির (৮) সম্ভাবে (৯) গোপন ।

(১) পুষ্পের উদ্যান, ফুল বাগিচা (২) মুখ (৩) বিশ্বজনের চিত্তহরণকারী (৪) মুনিকুলের তিলক অর্থাৎ ভূষণ (৫) অনন্ত, অশেষ (ন+ইতি অর্থাৎ শেষ) (৬) বিশ্ব ।

## মূল ।

রঘুকুলমণি দশরথকে জায়ে ।  
মম হিতলাগি নরেশ পঠায়ে ॥

দোহা :—

রাম লষণ দোউ বন্ধুবর,  
রূপশীল-বলধাম ।  
মথ রাখেউ সব সাখি জগ,  
জীতি অশুর সংগ্রাম ॥২২২॥  
মুনি তব চরণ দেখি কহ রাউ ।  
কহিন সর্কৌ নিজ পুণ্য প্রভাউ ॥  
সুন্দর শ্যাম গৌর দোউ ভ্রাতা ।  
আনন্দহুকে আনন্দদাতা ॥  
ইনকী প্রীতি পরস্পর পাবনি ।  
কহি ন জাই মনভাব সুহাবনি ॥  
সুন্দ নাথ কহ মুদিত বিদেহু ।  
ব্রহ্ম জীব সম সহজ সনেহু ॥  
পুনি পুনি প্রভুহি চিতব নরনাথু ॥  
পুলক গাত উর অধিক উচ্ছাহু ॥  
মুনিহি প্রশংসি নাই পদ শীশা ।  
চলে লিবাই নগর অবনীশা ॥  
সুন্দর সদন সুখদ সব কালা ।  
তহা বাস লৈ দীহু ভূয়ালা ॥  
করি পূজা সববিধি সেবকাই ।  
গয়উ রাউ গৃহ বিদা করাই ॥

দোহা :—

রঘু বঙ্গ রঘুবংশমণি,  
করি ভোজন বিশ্রাম ।  
বৈঠে প্রভু ভ্রাতা সহিত,  
দিবস রহা ভরি যাম ॥২২৩॥  
লষণ হৃদয় লালসা বিশেষী ।  
জাই জনকপুর আইয় দেখী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

রঘুকুলমণি দশরথের নন্দন ।  
মম হিতহেতু নৃপ করেন প্রেরণ ॥

রঘুবর শ্রীলক্ষ্মণ, বন্ধুবর দুইজন,  
রূপ-শীলবান শক্তিধর ।  
করে মথ সুরক্ষণ, দেখে সব বিশ্বজন,  
-সংগ্রামে জিনিয়া নিশাচর ॥২২২॥

রাজা কহে মুনে তব দেখিয়া চরণ ।  
কহিতে না পারি পুণ্য-প্রভাব আপন ॥  
পরম সুন্দর শ্যাম গৌর দুই ভ্রাতা ।  
মুর্তিমান আনন্দের আনন্দপ্রদাতা ॥  
ইহাদের পরস্পর প্রণয় পাবন ।  
কহা নাহি জায় মনোভাব সুশোভন ॥  
শুন নাথ কহে তবে মুদিত বিদেহ ॥  
ব্রহ্ম জীব সম উভে সহজ সনেহ ॥  
নরনাথ পুন পুন প্রভু পানে চায় ।  
পুলকিত গাত্র অতি উৎসাহ হিয়ায় ॥  
প্রণাম করিয়া প্রশংসিয়া মুনিবরে ।  
লইয়া গেলেন নৃপ নগর ভিতরে ॥  
সুন্দর সদন সুখপ্রদ সব কাল ।  
তথায় লইয়া বাসা দিলেন ভূপাল ॥  
সববিধি পূজা করি দাসের সমান ।  
বিদায় যাচিয়া গৃহ করেন প্রয়াণ ॥

ঋষিগণে সঙ্গে করি, রঘুবংশ-মণি হরি  
করিলেন ভোজন বিশ্রাম ।  
বসিলেন প্রভু তবে, ভ্রাতার সহিত যবে,  
দিনমান রহে ভরি যাম ॥২২৩॥  
লক্ষ্মণ করিল বাঞ্ছা মনের ভিতর ।  
যাইয়া দেখিয়া আসি জনক-নগর ॥

(১) সাকী (২) দেখিতে লাগিলেন (৩) নরনাথ (৪) উৎসাহ, আনন্দ ।

(১) রাজা দশরথ (২) ভ্রাতৃবর (৩) বঙ্গ (৪) আনন্দিত, হুটে (৫) জনক রাজা  
(৬) ঘেহ, প্রীতি (৭) প্রহর পরিমিত কাল ।

## মূল।

প্রভুভয় বহুরি মুনিহি সন্নিহী।  
 প্রকট ন কহহি মনহি মুসকাহী ॥  
 রাম অনুজমনকী গতি জানী।  
 ভক্তবচ্ছলতা হিয় ললসানী ॥  
 পরম বিনীত সন্নিহি মুসকাহী।  
 বোলে গুরুঅনুশাসন পাই ॥  
 নাথ লষণ পুর দেখন চহহী।  
 প্রভুসকোচডর প্রগট ন কহহী ॥  
 জো রাউরং অনুশাসন পাউ ॥  
 নগর দেখাই তুরত লৈ আউ ॥  
 সুনি মুনীশ কহ বচন সঙ্গীতি।  
 কস ন রাম রাখহ তুম নীতি ॥  
 ধর্মসেতুপালক তুম তাতা।  
 প্রেম বিবশ সেবক সুখদাতা ॥

দোহা :—

জাই দেখি আবহ নগর,  
 সুখনিধান দোউ ভাই।  
 করহ সফল সবকে নয়ন,  
 সুন্দর বদন দিখাই ॥২২৪॥

মুনিপদকমল বন্দি দোউ ভ্রাতা।  
 চলে লোকলোচন-সুখদাতা ॥  
 বালকবৃন্দ দেখি অতি শোভা।  
 লগে সঙ্গ লোচনমনলোভা ॥  
 পীতবসন পরিকর কটি ভাখা ॥  
 চারু চাপ শর সোহত হাখা ॥  
 তনু অনুহরত সুচন্দন খোরী ॥  
 শ্যামল গৌর মনোহর জোরী ॥  
 কেহরিকঙ্কর বাহ বিশালা।  
 উর অতি রুচির নাগ-মণিমালা ॥

## বঙ্গানুবাদ।

প্রভু-ভয়ে মুনিকে কহিতে সন্নিহিত।  
 প্রকাশি না কহে মনে রাখে লুকায়িত ॥  
 শ্রীরাম অনুজ-মন হইয়া বিদিত।  
 ভক্ত-বৎসলতা হেতু মনে হরষিত।  
 পরম বিনীতভাবে কুণ্ঠিত হইয়া।  
 বলিলেন গুরু-অনুশাসন পাইয়া ॥  
 নগর দেখিতে লক্ষ্মণের অভিলাষ।  
 প্রভু-ভয়ে সন্নিহিত না করে প্রকাশ ॥  
 যদি আপনার আশ্রয় পাই এই ক্ষণে।  
 নগর দেখায়ে শীঘ্র আনিব এখানে ॥  
 শুনিয়া মুনীশ কহে বচন সঙ্গীতি ॥  
 কেননা করিবে রক্ষা তুমি সব নীতি ॥  
 তুমি তাত! সদা ধর্ম-সেতুর পালক।  
 সুখী কর নিজ প্রেমে-বিবশ-সেবক ॥

নগর যাইয়া এবে, দেখিয়া আসহ তবে,  
 স্থালায় ভাই দুই জন।  
 করহ সফল তবে পুরবাসী-চক্ষু সবে,  
 দেখাইয়া সুন্দর বদন ॥২২৪॥

মুনি-পদ-কমল বন্দিয়া দুই ভ্রাতা।  
 চলিলেন সর্ব-লোক-নেত্র-সুখদাতা ॥  
 চক্ষু-মনলোভা রূপ অতি সুশোভন।  
 দেখি শিশুগণ সঙ্গে করিল গমন ॥  
 কটিদেশে তুণ পীতবস্ত্র পরিকর ॥  
 দুই করে শোভে অতি চারু চাপশর ॥  
 তনু অনুসারে শোভা পায় সুচন্দন।  
 শ্যামল সুগৌর রম্য যুগল বরণ ॥  
 বাহ অতি সুবিশাল কেশরী-কঙ্কর ॥  
 গজ-মুক্তা-মালা শোভে হৃদে মনোহর ॥

(১) হরিত হইলেন (২) আপনার (৩) তুণ, বাণাধার (৪) খোলে, শোভা  
 পায় (৫) যুগল (৬) সিংহ কঙ্কর (৭) গজমুক্তার মালা।

(১) গুরু বিশ্বামিত্রের অনুশাসন অর্থাৎ আদেশ (২) প্রভুর অর্থাৎ আপনার  
 ভয়ে (৩) বিখ্যাত (৪) প্রেমাবীন দাসকে (৫) সর্বলোকের নেত্রে সুখদাতার  
 (৬) চক্ষু ও মনমুগ্ধকারী (৭) বাঁধা (৮) বর্ণ, রং (৯) কেশরীর অর্থাৎ সিংহের  
 কঙ্কর অর্থাৎ গ্রীবা স্তম্ভ গ্রীবা বীর।

## মূল ।

শুভগ অবগণ সরসীকুললোচন ।  
বদন ময়ঙ্ক তাপত্রয় মোচন ।  
কানন কণকফুল ছবি দেহী ।  
চিতবত চিত্তচোর জন্ম লেহী ॥  
চিতবনি চারু অক্ষুটিবর বাঁকী ।  
ভিলকরেখশোভা জন্ম ঢাকী ॥

দোহা :—রুচির চৌতনী শুভগ শির,  
মেচক কুঞ্চিত কেশ ।  
নখশিখ সুন্দর বন্ধু দোউ,  
শোভা সকল সুদেশ ॥২২৫॥  
দেখন নগর ভূপসুত আয়ে ।  
সমাচার পুরবাসিন পায়ে ॥  
ধায়ে ধাম কাম সব ত্যাগে ।  
মনহ রক্ষ নিধি লুটন লাগে ॥  
নিরখি সহজ সুন্দর দোউ ভাই ।  
হোহি সুখী লোচন ফল পাই ॥  
যুবতী ভবন-ঝরোখনি লাগী ।  
নিরখহি রামরূপ অনুরাগী ॥  
কহহি পরম্পর বচন সঙ্গীতি ।  
সখি ইন কোটি কামছবি জীতি ॥  
সুর নর অসুর নাগ মুনিমাহী ।  
শোভা অসি কহ সুনিয়ত নাই ॥  
বিষ্ণু চারিভুজ বিধি মুখ চারী ।  
বিকট ভেখ মুখ পঞ্চ পুরারী ॥  
অপর দেব অস কো জগ আই ।  
ইহি বিধি ছবি পটতরিয়ে জাহী ॥

দোহা :—বয় কিশোর সুধমা সদন,  
শ্যাম গৌর সুখধাম ।  
অজ অজ পর বারিয়ে ॥  
কোটি কোটি শত কাম ॥২২৬॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শোভন অবগণয় পঙ্কজ-লোচন ।  
বদন-চন্দ্রমা করে ত্রিতাপ নাশন ॥  
কর্ণেতে কণক-ফুল অতি সুশোভন ।  
দেখি চিত্ত-চোর যেন করিছে হরণ ॥  
বক্ষিম অক্ষুটি চারু চাহিলে যেমন ।  
ভিলক-রেখার শোভা করে আশ্বাসন ॥

মনোহর শিখাবর সুদৃশ্য মস্তকোপর  
কৃষ্ণবর্ণ চিকুর কুঞ্চিত ।  
নখশিখ মনোহর, কিবা দুই জ্বাভবর,  
সরবাস্ত্রে পরম শোভিত ॥২২৫॥  
নগর দেখিতে আসে নৃপ-সুত যবে ।  
পাইলেক সমাচার পুরবাসী সবে ॥  
আলয় করম ত্যজি করিল গমন ।  
রক্ষ যেন যায় নিধি করিতে লুটন ॥  
নিরখিয়া দুই ভাই সহজ সুন্দর ॥  
নেত্রফল লভি হয় হৃদিত অন্তর ॥  
ভবন-গবাঙ্কে লাগি রমণী যুবতী ।  
দেখে রামরূপ হয়ে অনুরাগী অতি ॥  
পরম্পর কহে তারা সঙ্গীতি বচন ।  
সখি ! এরা, কোটি কাম জিনি সুশোভন ॥  
সুর নর নাগ মুনি অসুর ভিতর ।  
কখনো নাহিক শুনি এরূপ সুন্দর ॥  
চতুর্ভুজ বিষ্ণু, বিধি চতুর্মুখ হন ।  
বিকট আকৃতি পঞ্চমুখ ত্রিলোচন ॥  
অপর দেবতা বিধে আছে আর কেবা ।  
এই রূপ শোভাকর হইবেক যেবা ॥

বয়সে কিশোর হন, শ্যামবর্ণ সুবরণ,  
সুখ-ধাম সুধমা-আগার ॥  
অজ অজ পরে যেন, বোধ করি মনে হেন,  
শোভে কোটি কোটি শত মার ॥২২৬॥

(১) পঙ্কজ (২) চন্দ্রমা (৩) কর্ণেতে (৪) আশ্বাসন করে (৫) শিখা, শিরো-  
বস্ত্র (৬) কণকফুল (৭) কেশ (৮) আশ্বাসনমত (৯) দশরথরাজের  
(১০) দ্বিপুত্রারী, মহাদেব (১১) ভুলনা করিবে (১২) সৌন্দর্য (১৩) ছবিতে  
শোভা পাইতেছে (১৪) কামদেব ।

(১) আধ্যাত্মিক, আধিভৌতিক ও আধিদৈবিক এই ত্রিবিধ তাপ বা গীড়া  
(২) কণক অর্থাৎ স্বর্ণ নির্মিত ফুল (৩) কেশ (৪) আশ্বাসনমত (৫) দশরথরাজের  
পুত্র শ্রীরাম লক্ষ্মণ (৬) বিষ্ণু (৭) রত্নাগার (৮) মুখ (৯) বদন বর্ণ বা রং (১০)  
সৌন্দর্যের আলয় (১১) কল্প, বদন ।



বঙ্গানুবাদ ।

দেখি রামচ্ছবি সখি য়ক কহই ।  
 যোগ্য জানকৌ য়হ বর অহই ॥  
 জো সখি ইনহিঁ দেখি নয়নাহু ।  
 প্রণাং পরিহরি হঠি<sup>১</sup> করহি বিবাহু ॥  
 কোউ কহ ইনহিঁ ভূপ পহিচানে<sup>২</sup> ।  
 মুনি সমেত সাদর সনমানে<sup>৩</sup> ॥  
 সখি পরমু প্রণ রাউ ন তজই ।  
 বিধিবশ হঠি অবিবেকহি ভজই ॥

করি বিপ্র-সুকরণ                      এই ভ্রাতা দুই জন,  
পথে মুনি-বধূকে<sup>৪</sup> উদ্ধারি ।  
দেখিবার অভিলাষে,                      আসে ধনু-যজ্ঞ-পাশে,  
শুনি হরষিতা সব নারী ॥২২৭॥

এক সখি কহে রামছবিঃ দরশনে ।  
জানকীর যোগ্য বরঃ এই লয় মনে ॥  
যদি সখি নরনাথঃ করি দরশন ।  
পণ ত্যাগ করি করে বিবাহ-করণঃ ॥  
ইহাকে চেনেন ভূপঃ কহে কোন জন ।  
সাদরে সম্মান করে সহ মুনিগণ ॥  
পরন্তু নৃপতি সখি না ত্যজিবে পণ ।  
করিবেন বিধিবশে অজ্ঞানে ভঞ্জন ॥

(১) হাঙ্গা বিশেষ অগতীর্থে রাজস্বেষ্ট (২) পদ্ম (৩) পদ্ম (৪) কল্যাণক  
(৫) রাঘবের ছবি বা শোভা (৬) পাত্র (৭) জনকরাজা (৮) বিবাহের অনুষ্ঠান  
(৯) জনকরাজা।

মূল ।

কোউ কহ জো ভাল অহৈ বিধাতা ।  
সবকহঁ সুনয় উচিত কলদাতা ।  
তো জানকিহি মিলিহি বর এহু ।  
নাহিন' আলী' যহ সন্দেহু ।  
জো বিধিবশ অস বনৈ সঁযোগু' ।  
তো কৃতকৃত্য' হোহি' সব লোগু' ।  
সখি হমরে অতি আরতি' তাতে ।  
কবহ'ক যে আবহি' যহিনাতে' ॥

দোহা :—

নাহিত হমকহঁ সুনহু সখি,  
ইহুকের দর্শন দূরি' ।  
যহ সংঘট' তব হোই জব,  
পুণ্য পুরাকৃত ভূরি ॥২২৮॥

গেলী অপর কহউ সখি নীক ।  
যহ বিবাহ অতিহিত সবর্চাকা ।  
কোউ কহ শঙ্করচাপ কঠোর ।  
যে শ্যামল মূঢ়গাত কিশোর ।  
সব অসমঞ্জস অহৈ সয়ানী ।  
যহ সুন অপর কহৈ' মূঢ়বাণী ॥  
সপি ইনকহঁ কোউ কোউ অস কহহী' ।  
বড় প্রভাব দেখত লঘু অহহী' ॥  
পরসি' জানু পদপঙ্কজধূরী ।  
তরী অহল্যা কৃত অঘভূরী ॥  
সোকি রহৈ বিনু শিবধনু তোরে' ।  
যহ প্রতীতি পরিহরিয় ন ভোরে ॥  
জেহি বিরঞ্চি রচি সীয় সঁবারী ।  
তেহি শ্যামল বর রচেউ বিচারী ॥  
তানু বচন সুন সব হরষাণী ।  
এসেই হোউ কহহি' মূঢ়বাণী ॥

বঙ্গানুবাদ ।

কেহ কহে যাহা ভাল তাহাই বিধাতা ।  
দেন সর্বজনেন শুন যোগ্য-কল-দাতা ।  
তাহলে জানকী পাইবেন বর' এহ ।  
নতুবা এ কথা প্রতি হইবে সন্দেহ ।  
বিধিবশে এ মিলন ঘটিবেক যবে ।  
তাহা হলে চরিতার্থ হবে লোক সবে ॥  
সখি ! মম তাহাতেই আর্ত' অতি মন ।  
তাহা না হইলে একি আসিত কখন ॥

তা না হলে আমাদের, শুন সখি ! ইহাদের,  
দরশন দুর্লভ হইত ।  
সংঘটন হবে ইহা, আছে যদি পুণ্য মহা,  
আমাদের পূর্বজন্মার্জিত ॥২২৮॥

বলে অশ্রুজনে সখি ! কহিলে সুন্দর ।  
এ বিবাহ সকলের অতি হিতকর ।  
কেহ কহে শিবচাপ অতীব কঠোর ।  
অতি মূঢ় গাত্র এহ শ্যামল কিশোর ॥  
ইহা সব সূচতুরে ! সমঞ্জস' নহে ।  
ইহা শুনি অশ্রুজন মূঢ়বাক্যে কহে ॥  
ইহাকে একরূপ কহে কেহ কেহ আলী' ।  
দেখিতে দুর্বল কিন্তু অতি বলশালী ॥  
পাদপদ্ম-ধূলি স্পর্শ করিয়া যাহার ।  
অহল্যা হইল কৃত-অঘাসুখি' পার ॥  
সে কি রবে শিবধনু না করি ভঞ্জন ।  
ভ্রমেও না এ প্রতীতি' তজ্জিহ কখন ॥  
জানকীকে যে বিধাতা করিল রচন ।  
রচিল শ্যামল বর' বিচারি সে জন ॥  
তাহার বচন শুনি সবে ক্রম্ভমন ।  
তাহাই হউক কহে মধুর বচন ॥

(১) নতুবা (২) সখি (৩) মিলন (৪) চরিতার্থ (৫) আর্তি, দুঃখ (৬) ইহা না  
হইলে (৭) দুর্লভ (৮) সংঘটন (৯) স্পর্শ, স্পর্শ করিয়া (১০) ভঞ্জন করা ।

(১) পাত্র, পতি (২) ব্যক্তি দুঃখিত (৩) যে যে অবস্থায় কেহ কাহাকে  
অতিকূল হয় না । (৪) সখী (৫) কৃতপাপরূপ সমুদ্র (৬) ধারণা, বিশ্বাস  
(৭) পাত্র ।

## মূল ।

দোহা :—

হিয় হরবহি বর্ষহি সুমল,  
সুমুখি সুলোচনিবন্দ ।  
জাহি জহাঁ জই বন্ধু দোউ,  
তহঁ তহঁ পরমানন্দ ॥২২৯॥  
পুর পুরবদিশি গে দোউ ভাই ।  
জহাঁ ধনুযজ্ঞভূমি বনাই ॥  
অতি বিস্তার চারু গচ টারী ॥  
বিনল বেদিকা রুচির সঁবারী ॥  
চহঁ দিশি কখন মঞ্চ বিশালা ।  
রচে জহাঁ বৈঠহি মহিপালা ॥  
তাহি পাচ্ছে নমীপ চহঁ পাসা ।  
অপর মঞ্চ মণ্ডলী বিলাসা ॥  
কচ্ছুক উঁচ সব ভঁতি সুহাই ।  
বৈঠহি নগরলোগ জহঁ আই ॥  
তিনকে নিকট বিশাল সুহায়ে ।  
ধবলধাম বহু বরণ বনায়ে ॥  
জহঁ বৈঠা দেখহি পুরনারী ।  
যথাযোগ্য নিজকুল অনুহারী ॥  
পুরবালক কহি কহি মূঢ়বচনা ।  
সাদর প্রভুহি দেখাবহি রচনা ॥

দোহা :—

সবশিশু মিশুইহি প্রেমবশ,  
পরশি মনোহর গাত ।  
তমু পুলকহি অতি হর্ষ হিয়,  
দেখি দেখি দোউ ভ্রাতা ॥২৩০॥  
শিশু সব রাম প্রেমবশ জানে ।  
শ্রীতি সমেত নিকেত বখানে ॥  
নিজ নিজ রুচি সব লেহি বুলাই ।  
সহিত সনেহ জাহি দোউ ভাই ॥  
রাম দিশাবহি অনুজহি রচনা ।  
কহি মূঢ় মধুর মনোহর বচনা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

হয়ে অতি হৃষ্টমন, করে পুষ্প বরণ,  
সুন্দরী সুন্দরনাগণ ।  
তুই ভ্রাতা যথা যথা, যান হয় তথা তথা,  
লোক অতি আনন্দে মগন ॥২২৯॥  
পুর-পূর্বদিকে তুই ভ্রাতা তবে যান ।  
ধনুযজ্ঞভূমি যথা করেছে নিষ্কাণ ॥  
অতীব বিস্তার চারু স্থল টালিগণ ।  
তাহে নিরমিত মঞ্চ বিমল শোভন ॥  
চতুর্দিকে স্বর্ণমঞ্চ অতি সুবিশাল ।  
রচে, যথা রসিনেন সর্ব মহিপাল ॥  
নিকটেতে চারিপাশে শোভে তার পর ।  
বিলাস-গুণী সব সুমঞ্চ অপর ॥  
কিছু উচ্চ সর্বরূপে অতি সুশোভন ।  
মঞ্চ এক, যাহে বসিবেক পুরজন ॥  
তাহার নিকটে সুবিশাল সুশোভিত ।  
ধবল-বরণ ধাম বহু নিরমিত ॥  
পুরনারী দেখিবেক যথা বসি মানে ।  
নিজকুল অনুসারে যথাযোগ্য স্থানে ॥  
নগরবালক কহি স্তম্ভ বচন ।  
সাদরে প্রভুকে দেখাইল সুরচন ॥

শিশু সব এই ছলে, প্রেমবশে কুতূহলে,  
পরশিল গাত্র মনোহর ।  
তমু অতি পুলকিত, হৃদয়েতে হরষিত,  
দেখি দেখি তুই ভ্রাতৃবর ॥২৩০॥  
প্রোমে বশীভূত রামে জানি শিশুগণ ।  
শ্রীতি সহ বাখানিল সর্ব নিকেতন ॥  
নিজ নিজ রুচিমতে করিলে আব্বাসন ।  
স্নেহ সহ তুই ভ্রাতা সেই স্থানে যান ॥  
অনুজ্ঞে দেখান রাম সমস্ত রচন ।  
কহি মূঢ় মনোহর মধুর বচন ॥

মূল ।

লবঃ নিমেষমই ভুবন নিকায়ঃ ॥  
রটৈ জাহ্নু অমুশাসন মায়া ॥  
ভক্তহেতু সোই দীনদয়ালা ॥  
চিতবত চকিত ধনুষ্মখশালা ॥  
কৌতুক দেখি চলে গুরুপাহী ॥  
জানি বিলম্ব ত্রাস মনমাহী ॥  
জাহ্নু ত্রাস ভরকই ভর হোই ।  
ভজন-প্রভাব দেখাবত সোই ॥  
কহি বাঠে মূঢ় মধুর নুহাই ।  
কিয়ে বিদা বালক বরিয়াই ॥

দোহা :—

সভয়ে সপ্রেম বিনীত অতি,  
সকুচ সহিত দোউ ভাই ।  
গুরুপদপঙ্কজ নাই শির,  
বৈঠে আয়সু পাই ॥২৩১॥  
নিশিপ্রবেশ মুনি আয়সু দীত্বা ।  
সবহী সঙ্ক্যাবন্দন কীত্বা ॥  
কহত কথা ইতিহাস পুরাণী ।  
রুচিঃ রজনী যুগ যাম সিরানী ॥  
মুনিবর শয়ন কীত্ব তব জাই ।  
লগে চরণ চাপন দোউ ভাই ॥  
জিনকে চরণসরোরুহ লাগী ।  
করত বিবিধ জপ যোগ বিরাগী ॥  
তে দোউ বন্ধু প্রেম জমু জীতে ।  
গুরুপদকমল পলোটতঃ প্রীতে ॥  
বার বার মুনি আজ্ঞা দীত্বা ।  
রঘুবর জাই শয়ন তব কীত্বা ॥  
চাপত চরণ লষণ উর লায়ে ।  
সভয়ে সপ্রেম পরম সুখ পায়ে ॥  
পুনি পুনি প্রভু কহ সোবহু ভাতা ।  
পৌড়ে ধরি উর পদ-জল-জাতা ॥

বঙ্গানুবাদ ।

নিমেষ সময় মধ্যে সকল ভুবন ।  
যাঁহার আদেশে মায়া করেন রচন ॥  
ভক্তহেতু সেই প্রভু দীনে দয়াবান ।  
দেখেন চকিতভাবে ধনু-যজ্ঞ-স্থান ॥  
কৌতুক দেখিয়া যান গুরুমুনি পাশ ।  
বিলম্ব হইল জানি মনে করি ত্রাস ॥  
যাঁর ত্রাসে ভয়-হৃদে ভয়ের উদয় ।  
ভজন-প্রভাব মাত্র সেই প্রকাশয় ॥  
কহি বাক্য অতি মূঢ় মধুর শোভন ।  
করেন বিদায় প্রভু প্রিয় শিশুগণ ॥

সভয়ে সপ্রেমে অতি,                      সহিত বিনীত মতি,  
সসঙ্কোচে দুই ভাই গিয়া ।

গুরুপাদ-পদ্মদেশে,                      নত করি শির শেষে,  
বসিলেন আদেশ পাইয়া ॥২৩১॥

নিশি সমাগমে মুনি করিলে আদেশ ।  
সঙ্ক্যা বন্দনাদি সবে করিলেন শেষ ॥  
পুরাতন ইতিহাস করিয়া কথন ।  
করিলেন দ্বিপ্রহর রজনী যাপন ॥  
শয়ন করেন মুনি ঘাইয়া তখন ।  
দুই ভাই লাগিলেন সেবিতে চরণ ॥  
যাঁহার চরণ-পদ্ম পাইবার তরে ।  
বিরাগী বিবিধ যোগ জপ সদা করে ॥  
সেই দুই ভাই প্রেমে করি পরাজয় ।  
সপ্তীতে গুরু পদকমল সেবয় ॥  
বার বার মুনিবর করিলে আদেশ ।  
শয়ন করেন রাম গিয়া অবশেষ ॥  
লক্ষ্মণ চরণ চাপে হৃদয়ে ধরিয়া ।  
সভয়ে সপ্রেমে অতি আনন্দ পাইয়া ॥  
পুন পুন কহে প্রভু করহ শয়ন ।  
হৃদে ধরি পাদপদ্ম পড়িল তখন ॥

(১) সময়ের স্থলানে, কিকিংমাত্র (২) সহু (৩) অিয় (৪) রুচির, উচ্ছল  
(৫) সেন হইল, গত হইল (৬) টিপিতে লাগিলেন (৭) শয়ন কর (৮) পড়িলেন,  
শয়ন করিলেন (৯) পদ কমল, ।

(১) ধনুভঙ্গরূপ অমুঠানের স্থল (২) দ্বিযামিত্র মুনি (৩) টিপিতে লাগিলেন  
(৪) শয়ন করিলেন ।

## মূল ।

দোহা :—

উঠে লষণ নিশি বিগত শুনি,  
অরুণ-শিখা-ধ্বনি কানঃ ।  
গুরুতে পহিলে জগতপতি,  
জাগে রাম স্তম্ভান ॥৩৩২॥  
সকল শৌচ করি জাই নহায়ে ।  
নিত্য নিবাহি গুরুহি শির নায়ে ॥  
সময় জানি গুরু আয়সু পাই ।  
লেন প্রসূন চলে দোউ ভাই ॥  
ভূপ-বাগবরঃ দেখউ জাই ।  
জই বসন্তু ঋতু রহে লুভাই ॥  
লাগে বিটপঃ মনোহর নানা ।  
বরণ বরণ বরবেলি বিতানা ॥  
নব পল্লব ফল স্তম্ভান স্তহায়ে ।  
নিজ সম্পতি সুরতরুহি লজায়ে ।  
চাতক কোকিল কীর চকোরাঃ ।  
কুজত বিইগ, নচত কলঃ মোরাঃ ॥  
মধ্যবাগ সর স্তম্ভান স্তহাবা ।  
মণি সোপান বিচিত্র বনাবা ॥  
বিমল সলিল সরসিজ বহরজা ।  
জলখগ কুজত, গুঞ্জত ভূজা ॥

দোহা :—

বাগ তড়াগ বিলোকি প্রভু,  
হর্ষে বন্ধু সস্তমত ।  
পরম রম্য আরামঃ অহ,  
জো রামহি স্তুত দেত ॥২৩৩॥

চছ দিশি চিতৈ পুঁছি মালীগণ ।  
লাগে লেন দল ফুল মুদিত মন ॥  
ভ্যহি অবসর সীতা তই আই ।  
গিরিজা পূজন জননি পঠাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শ্রীলক্ষণ স্তম্ভান,                      যবে হয় নিশিগত,  
কর্ণে পশে কুকুটের ধ্বনি ।  
আপন গুরুর আগে,                      জগতের পতি জাগে,  
সুবিজ্ঞ শ্রীরঘুকুলমণি ॥২৩২॥  
সব শুদ্ধি করি যান করিতে মজ্জন ।  
নিত্য কৰ্ম করি বন্দে গুরুর চরণ ॥  
কাল জানি গুরু-আজ্ঞা করিয়া গ্রহণ ।  
পুষ্প আনিবারে যান ভাই দুই জন ॥  
ভূপের-বাগিচা বরঃ করেন দর্শন ।  
যথায় বসন্ত ঋতু রহে লুপ্তমন ॥  
বহুবর্ণ বরবেলী শাখার সহিত ।  
বিতানঃ সদৃশ শোভে হইয়া মিলিত ॥  
নূতন পল্লব ফল পুষ্প স্তম্ভানিত ।  
নিজ-ধনে করি সুর-তরুকে লজ্জিত ॥  
শুক পিক আদি করি চাতক চকোর ।  
নাচিছে ময়ূর, পক্ষী কুজিতেছে ঘোর ॥  
বাগিচার মধ্যভাগে সরঃ স্তম্ভানিত ।  
মণির সোপান তাহে বিচিত্র নির্মিত ॥  
বহুবর্ণ সরসিজঃ সলিল বিমল ।  
জলখগঃ কুজে, গুঞ্জে ভ্রমর সকল ॥

তড়াগ ও উপবন,                      করি প্রভু বিলোকন,  
ভ্রাতার সহিত হর্ষমাণ ।  
মনোরম অতিশয়,                      উপবন স্তম্ভানচয়,

যাহা রামে স্তুত করে দান ॥২৩৩॥  
চতুর্দিকে হেরি, জিজ্ঞাসিয়া মালীগণে ।  
ভুলিলেন ফুল দলঃ অনিন্দিত মনে ॥  
সেই অবসরে তথা আইলেন সীতা ।  
গৌরীপূজাহেতু হয়ে জননী-প্রেরিতাঃ ॥

(১) কুকুটের ধ্বনি (২) কর্ণে (৩) নিত্যকর্ম (৪) দর্শন করিয়া, সমাপন করিয়া  
(৫) জেট বাগিচা (৬) শাখা (৭) বেলী, লতা (৮) শুক পক্ষী (৯) ময়ূর (১০)  
ময়ূর (১১) উপবন, বাগান ।

(১) ভূপতির অর্থাৎ জনক রাজার বাগিচা (২) জেট (৩) লতা (৪) চন্দ্রাভরণ  
চাঁদোরা (৫) অর্থাৎ নিজস্ব ফল, পুষ্প প্রভৃতিতে (৬) কুজতরুকে (৭) ময়ূর  
(৮) পক্ষ (৯) জলচর পক্ষী (১০) পক্ষ (১১) জননী কর্তৃক প্রেরিতা ।

মূল ।

সজ্জ সখী সব সুভগ সয়ানী ।  
 গাবহি গীত মনোহর বাণী ॥  
 সর সমীপ গিরিজাগৃহ সোহা ।  
 বরণি ন জাই দেখি মনমোহা ॥  
 মজ্জন করি সব সখী সমেতা ।  
 গই মুদিত মন গৌরিনিকেতা ॥  
 পূজা কীছু অধিক অমুরাগে ।  
 নিজ অমুরূপ সুভগ বর মাগা ॥  
 এক সখী সিয়সজ্জ বিহাই\* ।  
 গইরহী দেখন ফুলবাই\* ॥  
 তেই দোউ বন্ধু বিলোকেউ জাই ।  
 প্রেমবিবশ সীতাপই আই ॥  
 দোহা :—

তাসু দশা দেখী সখিন,  
 পুলকগাত জলনয়ন ।  
 কহ কারণ নিজ হর্যকর,  
 পূছছি সব যুহু বয়ন ॥২৩৪॥  
 দেখন বাগ কুবর\* দোউ আয়ে ।  
 বয় কিশোর সব ভাঁতি সুহায়ে ॥  
 শ্যাম গৌর কিমি কহো\* বখানী ।  
 গিরা\* অনয়ন\*, নয়ন বিম্ববাণী\* ॥  
 সুনী হরষী\* সব সখী সয়ানী ।  
 সিয় হিয় অতি উৎকণ্ঠা জানী ॥  
 এক কহহি নৃপসুততে আলী ।  
 স্নেহে জে মুনির্সংগ আয়ে কালী ॥  
 নিজ নিজ রূপ মোহনী\* ডারী\* ।  
 কীছু স্ববশ নগর-নর-নারী ॥  
 বর্ণত চ্ছবি জই তই সব লোগু ।  
 অবশি দেখিয়ে দেখন যোগু ॥  
 তাসু বচন অতি সিয়ছি সুহানে ।  
 দরশ লাগি লোচন অকুলানে ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সঙ্গে সখিগণ তাঁর সুদৃশ্য চতুর ।  
 গান করে গীত, স্বর অতি সুমধুর ॥  
 সরপাশে গিরিজার গৃহ শোভা পায় ।  
 দেখি মন মুগ্ধ হয় কহা নাহি যায় ॥  
 সখীসহ সরোবরে করিয়া মজ্জন ।  
 গেলেন মুদিত মনে গৌরীর ভবন ॥  
 করিলেন পূজা অতিশয় অমুরাগে ।  
 আপনার অমুরূপ রম্য বর মাগে ॥  
 এক সখী সীতাসজ্জ করিয়া বর্জন ।  
 গিয়াছিল দেখিবারে ফুল-উপবন\* ॥  
 সেহ ভ্রাতৃত্বয়ে ববে দেখিলেক গিয়া ।  
 সীতাপাশে আসে প্রেমে বিবশ হইয়া ॥

পুলকিত গাত্র তার, নয়নেতে জলধার,  
 দেখি দশা সর্ব সখিগণ ।  
 তাহাকে জিজ্ঞাসা করে, অতিশয় যুহুস্বরে,  
 কহ নিজ হর্ষের কারণ ॥২৩৪॥  
 আরাম\* দেখিতে ছই এসেছে কুমারে ।  
 বয়সে কিশোর, রম্য সরব প্রকারে ॥  
 শ্যাম গৌর রূপ আমি কিরূপে বাখানী ।  
 বাকশক্তিহীন চক্ষু, চক্ষুহীন বাণী ॥  
 শুনিয়া চতুরা সখি সবে হরষিতা ।  
 সীতাকে অন্তরে জানি অতি ব্যাকুলিতা ॥  
 এক জন কহে নৃপ-সুত\* তারা আলি\* ।  
 মুনি সহ আসিয়াছে শুনিয়াছি কালি ॥  
 রূপের কুহকে কেলি আপন আপন ।  
 স্ববশ করেছে পুর-নর-নারীগণ ॥  
 যথা তথা রূপ লোক করিছে বর্ণন ।  
 দেখিবার যোগ্য, দেখ করিয়া গমন ॥  
 সীতা-প্রিয় হয় অতি তাহার বচন ।  
 ব্যাকুলিত চক্ষু তাঁর করিতে দর্শন ॥

(১) পরিক্রান্ত করিয়া (২) পুষ্পোদ্যান, ফুলের বাগান (৩) কুমার (৪) বাণী  
 (৫) চক্ষুহীন (৬) বাকশক্তিহীন (৭) কুহক (৮) কেলিয়া ।

(১) সরোবরের পাশে (২) একাধে আশীর্বাদ অপরাধে পাত (৩) ফুলের উপবন,  
 বা বাগান (৪) উপবন, বাগান (৫) রাজপুত্র (৬) সখি ।

## মূল ।

চলী অগ্রে করি প্রিয় সখি সোই ।

শ্রীতি পুরাতন লগ্নে ন কোই ॥

দোহা :-

সুমিতি সিয় নারদ বচন,

উপজী শ্রীতি পুনীত ।

চকিত বিলোকতি সকল দিশি,

জমু মৃগীশিশু সভীত ॥২৩৫॥

কঙ্কণ কিঙ্কিণি নুপুরধ্বনি শুনি ।

কহত লষণসন রাম হৃদয় শুনি ॥

মানছ' মদন চন্দ্রভী দীহী ।

মনসা বিশ্ববিজয়কই কীহী ॥

অস কহি ফিরি চিতয়ে ভাহিওরা' ।

সিয়মুখ শশি ভয়ে নয়ন চকোরা ॥

ভয়ে বিলোচন চারু অচঞ্চল ।

মনছ' স্কুচি' নিমি' তজেউ দৃগঞ্চল ॥

দেখি সীয়াশোভা সুখ পাবা ।

হৃদয় সরাসত' বচন ন আবা ॥

জমু বিরক্তি সব নিজ নিপুনাই ।

বিরচি বিশ্বকই প্রগট দিখাই ॥

সুন্দরতাকহ' সুন্দর করই ।

ছবিগৃহ' দীপশিখা জমু বরই' ॥

সব উপমা কবি রহে জুঠারী' ।

কেহি পটতরিয়' বিদেহকুমারী ॥

দোহা :-

সিয়শোভা হিয় বর্ণি প্রভু,

আপন দশা বিচারি ।

বোলে শুচিমন অনুজসন,

বচন সময় অনুহারি ॥

ভাত' জনকতনয়া যহ সোই ।

ধনুযজ্ঞ জ্যাহি কারণ হোই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অগ্রে করি প্রিয়সখী করেন গমন ।

লক্ষ্য নাহি করে কেহ শ্রীতি পুরাতন ॥

জানকী স্মরণ করে,

নারদের বাক্য বরে,

পূত শ্রীতি হৃদে উপজয় ।

বিলোকে চকিত অতি,

সকল দিকের প্রতি,

যেন শিশুমৃগী পেয়ে ভয় ॥২৩৫॥

কঙ্কণ-কিঙ্কিণি-নুপুরের ধ্বনি শুনি ।

কহেন লক্ষ্মণে রাম হৃদয়েতে গুণি ॥

চন্দ্রভি' বাজায় কাম, মনে ইহা লয় ।

মানস করিয়া বিশ্ব করিবারে জয় ॥

ইহা কহি ফিরে চাহিলেন তাঁর পানে ।

সীতা-মুখ-শশি' হেরে চকোর নয়নে' ॥

হইল লোচন চারু কিবা অচঞ্চল ।

মনে লয় ভয়ে নিমি' তজে দৃগঞ্চল ॥

সীতাশোভা দেখি পান সুখ অতিশয় ॥

বাক্য নাহি সরে, করে প্রশংসা হৃদয় ॥

নিজ নিপুণতা সব বিধাতা যেমন ।

রচিয়া প্রকাশি করে বিশ্ব প্রদর্শন ॥

সুন্দরে সুন্দর করি করে প্রদর্শন ।

শোভাগারে করে যেন প্রদীপ জ্বালন ॥

সকল উপমা কবি করিয়াছে শেষ ।

বৈদেহীর উপমান কে হবে বিশেষ ॥

সীতাশোভা মনে মনে,

বর্ণি প্রভু সেইকণে,

আপনার দশা সুবিচারে ।

বলিলেন শুচিমনে,

আপন অনুজসনে,

বচন সময় অনুসারে ॥২৩৬॥

জনকতনয়া ভ্রাতঃ এই সেই জন ।

ধনুযজ্ঞ হইতেছে বাহার কারণ ॥

(১) সেই দিকে, (২) সন্ধ্যা, (৩) জনক রাজার একজন পূর্বপুরুষ, ইকাকু রাজার পুত্র, ইনি অতিশয় হইয়া লোকের চক্ষুর পাতার উপর বাস করেন, ভাষা অন্ধি পক্ষি বা পক্ষপাত হয়। (৪) প্রশংসা করে (৫) শোভাগার (৬) আলো (৭) উজ্জ্বল, আধারিক (৮) ভুলনা, বিধে (৯) বৈদেহবাক্য ভ্রাতঃ ।

(১) হৃদয়স্মরণ বিজ্ঞান (২) যুগ্ম (৩) বাগতা বৃহৎ চক। (৪) সীতার মুখের (৫) রামচন্দ্রের নন্দনরূপ চকোর (৬) নিবেশ (৭) চক্ষুদেশ (মুখ + অক্ষ) ।

## মূল ।

পূজন গোৱী সখী লৈ আই ।  
করতি প্রকাশ্য ফিরতি ফুলবাই ।  
জানু বিলোকি অলৌকিক শোভা ।  
সহজ পুনীত মোর মন ক্রোভা ॥  
সো সব কারণ জান বিধাতা ।  
করকহি<sup>১</sup> শুভগ অঙ্গ শুশু ভ্রাতা ॥  
রঘুবংশিনকর সহজ স্বভাউ ।  
মন কুপস্থ পগধরৈ<sup>২</sup> ন কাউ ॥  
মোহি<sup>৩</sup> অতিশয় প্রভীতি জিয়কেরী ।  
জ্যহি স্বপ্নেহ পরনারী ন হেরী ॥  
জিনকে লহহি<sup>৪</sup> ন রিপু রণ পীঠী<sup>৫</sup> ।  
নতি<sup>৬</sup> লাবহি<sup>৭</sup> পরতিয় মন ডীঠী<sup>৮</sup> ॥  
মংগণ<sup>৯</sup> লহহি<sup>১০</sup> ন জিনকে নাই<sup>১১</sup> ।  
তে নরবর থোরে জগমাই<sup>১২</sup> ॥

দোহা :—

করত বতকহী অমুজ সন,  
মন সিয়রূপ লুভান ।  
মুখ সরোজ<sup>১৩</sup> মকরন্দ<sup>১৪</sup> চ্ছবি<sup>১৫</sup>,  
করত মধুপইব পান ॥২৩৭॥  
চিতবতি চকিত চহ<sup>১৬</sup> দিশি সীতা ।  
কই গয়ে নৃপকিশোর মন চীতা<sup>১৭</sup> ॥  
জই বিলোকি মৃগ-শাবক-নয়নী ।  
জমু তই বরষ কমল সিত<sup>১৮</sup> শ্রায়নী ॥  
লতা গুট<sup>১৯</sup> তব সখিন লথায়ে ।  
শ্যামল গৌর কিশোর সুহায়ে ॥  
দেখি রূপ লোচন ললচানে<sup>২০</sup> ।  
হর্ষে জমু নিজনিধি পহি<sup>২১</sup> চানে ॥  
থকে<sup>২২</sup> নয়ন রঘুপতিচ্ছবি দেখী ।  
পলকনহ<sup>২৩</sup> পরিহরি নিমেখী<sup>২৪</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

আসিয়াছে সখী লয়ে গোৱীকে পূজিতে ।  
পুষ্পবন দীপ্ত করে ভ্রমিতে ভ্রমিতে ॥  
অলৌকিক শোভা য়ার করি বিলোকন ।  
ক্লক<sup>১</sup> হয় স্নাত্তাবিক পূত মোর মন ॥  
সে সব কারণ মাত্র জানেন বিধাতা ।  
শোভন দক্ষিণ অঙ্গ নাচে শুন ভ্রাতা ॥  
সহজ স্বভাবে সদা রঘুবংশীগণ ।  
মনেও না কেহ করে কুপথে গমন ॥  
এ বিশ্বাস অতিশয় আগার হিয়াতে ।  
পরনারী নাহি হেরি সপনেও তাতে ॥  
রণে রিপু নাহি পায় পৃষ্ঠদেশ যার ।  
নাহি আনে পরনারী হৃদয়-মান্থার ॥  
যাতার বিনাশ নাহি অন্তঃরিপু<sup>২</sup> করে ।  
সেই নরবর স্বল্প জগত ভিতরে ॥

কহিতে কহিতে কথা, অমুজের সনে তথ্য,  
সীতারূপে লুক্ক অতি মন ।  
মুখ-পদ্ম নিরখিয়া, শোভা-মধু<sup>৩</sup> ভরি হিলা,  
পান করে মধুপ<sup>৪</sup> যেমন ॥২৩৭॥  
চারিদিকে চান-সীতা হইয়া চকিত ।  
কোথা গেল নৃপ-সুত<sup>৫</sup> মনেতে চিস্তিত ॥  
যথা বিলোকেন মৃগ-শাবক-নয়নী<sup>৬</sup> ।  
যেন তথা বর্ষে পদ্ম রঞ্জিত-শ্রায়ণী<sup>৭</sup> ॥  
লতার আড়ালে তবে সখীরা দেখায় ।  
কিশোর শ্যামল গৌরতমু শোভা পায় ॥  
লোচন-লালসা অতি রূপ নিরখিয়া ।  
হরষে যেমন নিজ রতনে চেনিয়া ॥  
রঘুপতি ছবি দেখি স্তম্বির নয়ন ।  
নয়ন পলক তজে নিমেঘ<sup>৮</sup> যেমন ॥

(১) দীপ্ত উজ্জ্বল (২) স্পষ্টিত হইতেছে, নাচিতেছে (৩) পদবিক্ষেপ করে (৪) পৃষ্ঠদেশ (৫) বর্ষ (৬) মংগণ (মন+গণ) মনের দলকল অর্থাৎ কাম ক্রোধাদি বড়ারিপু (৭) অবিক্রমানতা অর্থাৎ বিনাশ (৮) পদ্ম (৯) মধু (১০) শোভা (১১) চিত্তা (১২) রক্তঃ (১৩) আধার (১৪) আড়ালে (১৫) লালসা করে (১৬) হিঃ হর (১৭) নিমেঘ ।

(১) বিচলিত (২) কাম ক্রোধাদি বড়ারিপু (৩) সীতার শোভারূপ মধু (৪) ভরষ (৫) রাজপুত্র রামচন্দ্র (৬) মৃগশাবকের দ্বারা নয়ন বিশিষ্টা (৭) রোপাধার (৮) পদপাত ।



## মূল ।

অধিক সনেহ দেহ ভই ভোরী ।  
 শরদ শশিহি জিমি চিতব চকোরী ॥  
 লোচনমগ রামহিঁ উর আনী ।  
 দীহু পলককপাট সয়ানী ॥  
 জব সিয় সখিন প্রেমবশ জানী ।  
 কহি ন সকহিঁ কছু মন সবুচানী ॥  
 দোহা :—

লতাভবনেতে প্রগট ভয়ে,  
 ত্যাহি অবসর দোউ ভাই ।  
 নিকসে জমু যুগ বিমল বিধু,  
 জলম পটল বিলগাই ॥২৩৮॥

শোভা সী'ব' শুভগ দোউ বীরা ।  
 নীল পীত জলজা' শরীর ।  
 কাকপক্ষ শির মোহন নীকে ।  
 শুচ্ছা বিচাঁচ কুসুম কলাকে ॥  
 ভাল তিলক শ্রমবিন্দু স্তহায়ে ।  
 শ্রবণ শুভগ ভূষণ চ্ছবি চ্ছায়ে ॥  
 বিকট ভ্রু-টি কচ' যুঁঘর' বারে' ।  
 নব সরোজ লোচন রত নারে' ॥  
 চারু চিবুক নাসিকা কপোলা ।  
 হাস দিলাস লেত জমু মোলা' ॥  
 মুখছবি কহি ন জাহি মোহিঁপাণী' ॥  
 জো দিলোঁক বস্ত্র কাম লজাহী' ॥  
 উর মণিমাল কসু কলগ্রীবা ।  
 কাম কলভকর' ভুজ বলগী'বা ॥  
 স্তম্ভন সমেত বামকর দোনা ।  
 সাঁবর' কুঁদর' সগী সৃষ্টি লোনা' ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অধিক সনেহে হয় দেহ বিস্মরণ ।  
 শরত-শশিকে' দেখে চকোরী থেমন ॥  
 হৃদয়ে আনিয়া রামে লোচনের বাট' ॥  
 চতুরা জানকী দিল পলক-কপাট' ॥  
 গীতাকে জানিয়া প্রেমবশ সখিগণ ।  
 কহিতে না পারে কিছু সঙ্কুচিত মন ॥

লতাগৃহ সুশোভন,                      ভক্তি প্রকাশিত হন,  
 সেই কালে বান্ধব'-যুগল ।  
 সমুদিত সুযুগল,                      যেন বিধু সুবিমল,  
 ভেদ করি জলদ' পটল' ॥২৩৮॥

শোভার অবধি দুই রম্য মহাবীর ।  
 নীল পীত পদ্ম সম সুন্দর শরীর ॥  
 শিরে কাকপক্ষ' কিবা শোভে অতিশয় ।  
 কুসুম-কলিকা-শুচ্ছ' মাধো মাধো রয় ॥  
 ললাটে তিলক শ্রমবিন্দু মনোহর ।  
 শ্রবণে ভূষণ বস্মা কিবা শোভাকর ॥  
 ভ্রু-প্রান্তে বিঘূর্ণিত কেশের তরঙ্গ ॥  
 চক্ষু যেন নবপদ্ম রত' জল মঞ্জে ॥  
 চিবুক' নাসিকা চারু কপোলা' অতুল্য ।  
 হাসিত-বিলাসরূপ' লয় যেন মূল্য ॥  
 মুখছবি' নারি আমি করিতে বর্ণন ।  
 যাহা দেখি হুলজ্জিত অসংখ্য মদন ॥  
 কল' কসু-কণ্ঠে' মালা মণি উরপরে' ॥  
 কাম-করি-শিশু-কর-বল' ভুজ ধরে ॥  
 পুষ্প-দোনা' দেখ সখি বাম করে যার ।  
 অতিশয় মনোহর শ্যামলকুমার ॥

(১) বহির্গত হয় (২) পৃথক কারয়া ভেদ করিয়া (৩) সীমা অবধি (৪) পদ্ম  
 (৫) কেশ (৬) ঘূর্ণিত (৭) জলে (৮) মূল্য (৯) করী শিশুগুর তত্ত্ব (১০)  
 জামল (১১) কুমার (১২) লবণাক্ত হৃদয় অর্থাৎ মনোরম ।

(১) শরৎকালীন চলকে (২) গর্ভে (৩) পলকরূপ কপাট (৪) জ্ঞাতা (৫) কেশ  
 (৬) চাল বা সমূহ (৭) কাকের পক্ষের জায় উভয় গণ্ডে লক্ষণান কেশ রচনা বিশেষ  
 (৮) ফুলেরকাঁড়ের শুবক বা গোছা (৯) ক্রীড়াসক্ত (১০) দাড়ি, গুটাধোভাষ  
 (১১) পশুদেশ, গাল (১২) হাসিতের হাস্যের বিলাস অর্থাৎ শোভা (১৩) শ্রীমুখের  
 শোভা (১৪) সুন্দর (১৫) শব্দের জায় (১৬) রখাধিত গ্রীবাংশে (১৭) বক্ষোপরে  
 (১৮) কামরূপ করীর অর্থাৎ হস্তীর শিশু অর্থাৎ শাবক তাহার কর অর্থাৎ হস্ত  
 তাহার বল অর্থাৎ শক্তি (১৯) পুষ্পের দোনা অর্থাৎ আধার

মূল ।

দোহা :— কেহরিকটি<sup>১</sup> পট পীত ধর,  
সুখমা<sup>২</sup> শীল নিধান ।  
দেখি ভানুকুলভূষণ<sup>৩</sup>,  
বিসরা<sup>৪</sup> সখিন অপান<sup>৫</sup> ॥২৩৯॥  
ধরি ধীরজ ইক সখী সয়ানী ।  
সীতাসন বোলী গহি পানী ।  
বহুরি গৌরিকর ধ্যান করেহু ।  
ভূপকিশোর দেখি<sup>৬</sup> কিন লেহু ।  
সকুচি সীয়া তব নয়ন উবারে<sup>৭</sup> ।  
সম্মুখ দোউ রঘুবংশ নিহারে ॥  
নখশিখ দেখি রামকী শোভা ।  
সুমিরি পিতাপ্রণ মন অতি ক্ষোভা ॥  
পরবশ সখিন লখী জব সীতা  
ভই গহরু<sup>৮</sup> সব কহহি<sup>৯</sup> সভীতা ॥  
পুনি আউব ইহি বরিষা<sup>১০</sup> কালী ।  
অস কহি মন বিটসী ইক আলী ॥  
গুট গিরা স্মনি সিয় সকুচানী ।  
ভয়উ বিলম্ব মাতু ভয় মানী ॥  
ধরি বড় ধীর রাম উর আনী ।  
ফির আপন প্রণপিতু বশ জানী ॥  
দোহা :—

দেখন মিসু<sup>১</sup> মৃগ বিহঁগ তরু,  
ফিরতি বহোরি বহোরি ।  
নিরখি নিরখি রঘুবীরচ্ছবি,  
বাড়ী প্রীতি ন থোরি ॥২৪০॥  
জানি কঠি<sup>২</sup> শিবচাপ বিসুরতি<sup>৩</sup> ।  
চলী রখি উর শ্যামল মুরতি ॥  
প্রভু জব জাত জানকী জানী ।  
সুখ মনেহ শোভা গুণ খানি ॥  
পরম প্রেমময় মূহু মসি কীছী ।  
চাকু চিত্র ভীতর লিখি লীছী

বঙ্গানুবাদ ।

সিংহকটি<sup>১</sup> শোভমান,                      পীত পট পরিধান,  
সুখমা<sup>২</sup>-শীলতা-নিকেতন ।  
করি তবে দরশন,                      ভানু-কুল-বিসৃষণ<sup>৩</sup>  
আত্মহারা হয় সখিগণ ॥ ২৩৯॥  
চতুরা সঙ্গিনী ধৈর্য্য করিয়া ধারণ ।  
করে ধরি জানকীকে বলিল বচন ॥  
পুনশ্চ গৌরীর ধ্যান করিবে এখন ।  
নৃপতি-কুমারে দেখি লাও ততক্ষণ ॥  
সঙ্কোচে জানকী তবে নয়ন মেলিল ।  
রঘুবংশধর দুই সম্মুখে হেরিল ॥  
আপাদমন্তক রামশোভা দরশনে ।  
স্মরিয়া পিতার পণ ক্ষোভ অতি মনে ॥  
সীতাকে দেখিয়া পরবশ সখিগণ ।  
'হইল বিলম্ব' সবে কহে ভীত মন ॥  
হে প্রিয়ে আসিব কল্য পুনশ্চ এখানে ।  
ইহা কহি এক সখী হস্ত করে মনে ॥  
গুট বাক্য শুনি সীতা অতি সঙ্কুচিত ॥  
বিলম্ব হইল বলি মাতৃভয়ে ভীতা ॥  
ধরি বড় ধৈর্য্য রামে হৃদয়েতে আনি ।  
ফিরে আপনাকে পিতৃপণবশ<sup>৪</sup> জানি ॥

পরে দেখিবার চলে,                      তরু পক্ষী মৃগ দলে,  
পুন পুন ফিরাইল গতি ।  
করি করি নিরীক্ষণ,                      রামছবি<sup>৫</sup> অনুক্ষণ  
বাড়ে প্রীতি নহে স্বপ্ন অতি ॥ ২৪০॥  
শিবচাপ শুকঠি<sup>৬</sup> জানি শোক করে ।  
চলে শ্যামমূর্তি রাখি হৃদয়-ভিতরে ।  
যবে প্রভু জানিলেন সীতার প্রয়াণ ।  
সুখ স্নেহ শোভা আর গুণের নিধান ॥  
অতি মূহু প্রেমময় করি মসিবর<sup>৭</sup> ।  
লিখিলেন চাকুচিত্র হৃদয়-ভিতর ॥

(১) কেশরী, অর্থাৎ সিংহের আয় কটিদেশ (২) সুখমা (৩) বিদ্যুত হয় (৪) আপনাদিগকে, (৫) উদ্ভিলন করে (৬) বিলম্ব (৭) প্রিয়ে (৮) দেখিবার চলে (৯) বিলাপ করে,

(১) সিংহের আয় কটি (২) সৌন্দর্য্য (৩) রঘুবংশের ভূষণ স্বরূপ (৪) পিতার প্রতিজ্ঞার অধীন (৫) শ্রীরামের শোভা (৬) শ্রেষ্ঠ কালী

## মূল ।

গই ভবানীভবন বহোরী ।  
 বন্দি চরণ বোলী কর জোরী ॥  
 জয় জয় জয় গিরিরাজকিশোরী ।  
 জয় মহেশমুখচন্দ্রচকোরী ॥  
 জয় গজবদনষড়াননমাতা ।  
 জগতজননী দামিনীদ্রুতি গাতা ॥  
 নহিঁ তব আদি মধ্য অবসান্য ।  
 অমিত প্রভাব বেদ নহিঁ জানা ॥  
 ভব ভব বিভব পরাভব কারিনি ।  
 বিশ্ব বিমোহিনি স্ববশ বিহারিনি ॥

দোহা :—

পতিদেবতা<sup>১</sup> স্ত্রীমহা<sup>২</sup>,  
 মাতৃ প্রথম তব রেখ<sup>৩</sup> ।  
 মহিমা অমিত ন কহিঁ সকহিঁ,  
 সহস সারদা শেষ ॥ ২৪১ ॥  
 সেবত তোহিঁ সুলভ ফলচারী ।  
 বরদায়িনী ত্রিপুরারিপয়ারী ॥  
 দেবি পূজি পদকমল তুঙ্গারে ।  
 সুর নর মুনি সব হোহিঁ সুখারে ॥  
 মোর মনোরথ জানহুণীকে ।  
 বসন্ত সদা উরপুর সবহীকে ॥  
 কীহুঁউ<sup>৪</sup> প্রগট ন কারণ তেহী ।  
 অস কহিঁ চরণ গহে বৈদেহী ॥  
 বিনয়প্রেমবশ ভই ভবানী ।  
 খসো মাল মুরতি মুসুকানী ॥  
 সাদর সিয় প্রসাদ উর ধরেউ ।  
 বোলী গোঁরি হুঁ হিয় ভরেউ ॥  
 স্নু সিয় সত্য অশীষ হমারী ।  
 পূরহিঁ মনকামনা তুঙ্গারী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

গমন করিয়া সীতা ভবানী-ভবন<sup>১</sup> ।  
 করঘোড়ে বলিলেন বন্দিয়া চরণ ॥  
 জয় জয় গিরি-অধিপ-কিশোরী<sup>২</sup> ।  
 জয় মহাদেব-মুখ-শশাঙ্ক-চকোরী<sup>৩</sup> ॥  
 গজানন-ষড়ানন-মাতা<sup>৪</sup> মহামায়া ।  
 জগত-জননী সৌদামিনী-দ্রুতি-কায়া<sup>৫</sup> ॥  
 নাহি তব আদি মধ্য পুনরপি শেষ ।  
 অমিত প্রভাব বেদ নাহি জানে লেশ ॥  
 ভব-ভব-পরাভব<sup>৬</sup> বিভব<sup>৭</sup> কারিনি ।  
 বিশ্ব-বিমোহিনী নিজ বশে বিহারিনি ॥

সতী সাধ্বী পতিব্রতা,                      সুরমণী-মধ্যে মাতা  
 প্রথমেই তোমার গণনা ।

তব মহিমার লেশ,                      সহস্র সারদা শেষ,  
 নাহি পারে করিতে বর্ণনা ॥ ২৪১ ॥

সেবিলে তোমারে লাভ হয় ফলচারি ।  
 সুরদায়িনী ত্রিপুরারি-প্রিয়া ভারি ॥  
 পূজি আপনার দেবি ! চরণ কমল ।  
 সুখী হয় সুর নর তাপস সকল ॥  
 মনোরথ জান সব সুন্দর আমার ।  
 উরপুরে<sup>৪</sup> সদা বাস করহ সবার ॥  
 প্রকাশ না করিলাম তাহাতে কারণ ।  
 কহিয়া বৈদেহী ইহা, ধরেন চরণ ॥  
 বিনয় প্রেমের বশ হইলে ভবানী ।  
 মালা খসি পড়ে মূর্তি হাসিল আপনি ॥  
 সাদরে প্রসাদ সীতা ধরেন হৃদয়ে ।  
 বলিলেন গোঁরী হৃদে হরষিতা হয়ে ॥  
 স্নানহ আশিস সত্য জানকি আমার ।  
 পূর্ণ হবে মনস্কাম সকল তোমার ॥

(১) শেষ (২) পতিই একমাত্র দেবতা বাঁহার (৩) সুরমণীগণের মধ্যে (৪)  
 রেখা গুণ্ডা

(১) দুর্গার মন্দিরে (২) গিরিরাজ-দ্রুতি (৩) মহাদেবের মুখচন্দ্র চকোরীর  
 জায়গীরীকরণ করেন বিন্দি (৪) গজানন গণেশের ও বড়ানন কার্তিকের মাতা  
 (৫) বিদ্যুতের কান্তির জায় কান্তি বিশিষ্টা কায়া বাঁর (৬) ভবে অর্থাৎ সসারের  
 ভব অর্থাৎ উৎপত্তি তাহার পরাভব অর্থাৎ বিনাশ (৭) ঐশ্বর্য বা যোক (৮)  
 অন্তরে হৃদয়ে

## মূল ।

নারদবচন সদা শুচি সাঁচ ।  
সো বর মিলিহি জাহি মন রাঁচ ॥

চন্দ্রঃ—

মন জাহি রাচো মিলিহি সো বর  
সহজ সুন্দর সাঁবরো ॥

করুণানিধান সুজান শীল সনেহ  
জানত রাবরো ॥

য়হিভাঁতি গোঁরি অশীষ সুনি  
সিয় সাহিত হিয় হাতি অলী ।  
তুলসী ভবানীহি পূজি পুনি পুনি  
মুদিত মন মন্দির চলী ॥৩১॥

সোং—

জানি গোঁরি অনুকূল,  
সিয়হিয়হর্ষ ন জায় কহি ।  
মঞ্জুল মঞ্জল মূল,  
বাম অঙ্গ ফরকন লগে ॥২৯॥  
হৃদয় সরাহত সীতলুনাই ॥  
গুরু সমীপ গমনে দোউ ভাই ॥  
রাম কহা সব কৌশলপাহা ॥  
সরল স্বভাব চুয়া চুল নাহি ॥  
সুমন পাই মুনি পূজা কীহী ।  
পুনি অশীষ দোউ ভাইন দীহী ॥  
সকল মনোরথ হোই তুহায়ে ।  
রাম লখন সুনি ভয়ে সুখারে ॥  
করি ভোজন মুনিবর বিজ্ঞানী ।  
লগে কহন কছু কথা পুরাণী ॥  
বিগত দিবস মুনিআয় পাই ।  
সন্ধ্যা করণ চলে দোউ ভাই ॥  
প্রাচী দিশি উগাউ সুহাবা ।  
সিয়মুখ সরিস দেখি সুখ পাবা ॥  
বহুরি বিচার কীহু মনমাহী ।  
জীযবদন সম হিমকর সাহী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সদা সত্য শুচি হয় নারদবচন ।  
সেই বর পাবে যারে ভাব মনেমন ॥

মনে যার ধ্যান কর,                      মিলিবেক সেই বর,  
সহজ সুন্দর স্টামদেহ ।  
রঘুবর কৃপাবান,                      সুবিজ্ঞ সুশীলবান,  
অপনার জানেন সনেহ ॥  
এইরূপ ভবানীর,                      আশিস শুনিয়া স্থির,  
সীতা সহ সখী হরষিত ।  
তুলসি ! ভবানীমার,                      পদ পূজি বার বার,  
ভবনে-চলিল প্রমুদিত ॥৩১॥

অনুকূলা জানি সতী,                      গীতা-হৃদে হর্ষ অতি,  
সে আনন্দ না পারি কহিতে ।  
সুন্দর মঞ্জলমূল,                      দেখে চিত্ত অনুকূল,  
বাম অঙ্গ লাগিল নাচিতে ॥২৯॥  
হৃদয়ে প্রশংসা করি সীতা-সুন্দরতা ।  
গুরুর নিকটে তবে যান দুই ভ্রাতা ॥  
শ্রীরাম কহেন সব কৌশল সাক্ষাতে ।  
সরল স্বভাব শিশু ছল নাহি তাতে ॥  
মুনি পুষ্প পেয়ে পূজা করে হৃদগনে ।  
পুন আশীর্বাদ দেন ভাই দুইজনে ॥  
পূর্ণ মনোরথ তও তোমরা দুজন ।  
শ্রীরাম লক্ষ্মণ শুনি আনন্দিত মন ॥  
জ্ঞানী মুনিবর তবে করিয়া ভোজন ।  
বর্ণনা করেন কিছু কথা পুরাতন ॥  
দিনগতে মুনিআজ্ঞা করিয়া গ্রহণ ।  
সন্ধ্যা করিবারে যান ভাই দুই জন ॥  
পূর্বদিকে মনোহর শশাঙ্ক উঠিল ।  
সীতামুখ সম দেখি আনন্দ পাইল ॥  
পুনঃ বিচার করি করে অনুমান ।  
হিমকর নহে সীতাবদন সমান ॥

(১) শ্যামল, শ্যামবর্ণ (২) আপনার (৩) স্পন্দিত হওন (৪) সীতার সুন্দরতা, সুব্রতা (৫) শিশু (৬) পূর্ণ (৭) দিকে (৮) উদিত হইল, উঠিল ।

(১) পাত, স্বামী (২) সীতার (৩) বিধাবিত্ত (৪) বিধাবিত্ত মুনির আজ্ঞা (৫) চন্দ্র (৬) চন্দ্র ।

## মূল ।

দোহা :—

জন্ম সিন্ধু পুনি বন্ধু বিষ,  
দিন মলীন সকলক্ষ ।  
সিয়মুখসমতা পাব কিমি,  
চন্দ্র বাপুরোঃ রক্ষ ॥২৪২॥  
ঘট্টে বড়ৈঃ বিরহিনি দুখ দাই ।  
গ্রাসে রাহ নিজ সন্ধিহি পাই ॥  
কোকশোকপ্রদ পঙ্কজজ্যোহী ।  
অবগুণ বহুত চন্দ্রমা তোহী ॥  
বৈদেহীমুখ পটতরঃ দৌহে ।  
হোই দোষ বড় অনুচিত কীহে ॥  
সিয়মুখছবি বিধুব্যাজ বখানী ।  
গুরুপই চলে নিশা বড়ি জানী ॥  
করি মুনিচরণসরোজ প্রণামা ।  
আয়সু পায় কীহু বিশ্রামা ॥  
বিগত নিশা রঘুনায়ক জাগে ।  
বন্ধু বিলোকি কহন অস লাগে ॥  
উগেউ অরুণ অবলোকহ তাতা ॥  
পঙ্কজ-কোক-লোক-সুখদাতা ॥  
বোলে লষণ জোরি যুগ পাণী ।  
প্রভুপ্রভাবসূচক মূহ বাণী ॥  
দোহা :—

অরুণোদয় সকুচেঃ কুমুদ,  
উড়ুগণ জ্যোতি মলীন ।  
তিমি তুষ্কার আগমন স্থনি,  
ভয়ে নৃপতি বলহীন ॥২৪৩॥  
নৃপ সব নখতঃ করহি উজ্জিয়ারী ॥  
টারিঃ ন সকহি চাপতম ভারী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

জনক যাহার সিন্ধু, বিষবন্ধু পুন ইন্দু,  
দিবসে মলীন সকলক্ষ ।  
সীতা-মুখ-শোভারামি, কিরূপে পাইবে শশি  
বাছা চন্দ্র অতিশয় রক্ষ ॥২৪২॥  
কমে বাড়ে বিরহিনি-দুখপ্রদ হয় ।  
গ্রাসে রাহ আপনার পাইলে সময় ।  
কোকঃ-শোকপ্রদ তুমি পঙ্কজ-বিগুণ ॥  
চন্দ্রমাঃ তোমার বহু আছে অবগুণ ॥  
বৈদেহীর মুখ নহ তুলনা করিলে ॥  
হইবেক বড় দোষ উচিত নহিলে ॥  
বিধুহলে সীতামুখছবিঃ বাখানিয়া ।  
গুরু পাশে যান, নিশা অধিক জানিয়া ॥  
করিয়া মুনির পদসরোজে প্রণাম ।  
আদেশ পাইয়া গিয়া করেন বিশ্রাম ॥  
বিগত জানিয়া নিশা শ্রীরাম জাগিল ।  
বন্ধুকে দেখিয়া ইহা কহিতে লাগিল ॥  
উদিত অরুণ কিবা দেখ ওহে ভ্রাতা ।  
পঙ্কজ কোকেরঃ আর লোক-সুখদাতা ॥  
বলেন লক্ষ্মণ ঘোড়করি দুইপাণিঃ ॥  
প্রভুপ্রভাবঃঃ বিসূচক মূহ বাণী ॥

অরুণ উদয় হবে, কুমুদঃ মুদ্রিতঃ তবে  
তারাগণঃ হয় প্রভাণীন ।  
সেইরূপ প্রভো তব, আগমন শুনি সব,  
হইয়াছে নৃপ বলহীন ॥২৪৩॥  
নৃপ সবে তারা সম আলোক প্রকাশি ।  
না পারে করিতে দূর চাপ-তম-রাশি ॥

(১) বাছা (২) কমে (৩) বাড়ে (৪) তুলনা (৫) বৈদেহীমুখ সখোদন (৬) সঙ্কুচিত হয়, মুদ্রিত হয় (৭+৮) পঙ্কজ, তারা (৯) আলোক প্রকাশে দীপ্ত হয় (১০) নিবারণ করিতে, দূর করিতে

(১) বিষ অর্থাৎ গরল যাহার বন্ধু অর্থাৎ সহোদর ভ্রাতা (সমুদ্র মন্থনে গরল ও চন্দ্র একসঙ্গে সমুদ্র হইতে উদ্ধৃত হইয়াছে বলিয়া) (২) চন্দ্র (৩) দীন (৪) চন্দ্র-বাক পক্ষী, এইরূপ কথিত আছে যে চন্দ্রবাক মিতুন দিবসে একত্রে বাস করে রাত্রিকালে পরস্পর পৃথক হইয়া বিরহ দুঃখে কাল হরণ করে (৫) পঙ্কজের পদ্যের বিশৃঙ্খল অর্থাৎ অনুপক্ৰান্ত (৬) চন্দ্র (৭) গোষ্ঠা (৮) ভ্রাতাকে (৯) চন্দ্র-বাক পক্ষীর (১০) হস্ত (১১) প্রভু রামচন্দ্রের প্রভাব অর্থাৎ প্রভাপ (১২) জগজ্জ-পুন্স বিশেষ (১৩) দিমীজিত, সঙ্কুচিত (১৪) পঙ্কজ (১৫) চাপ অর্থাৎ হরণরূপ বন্ধকার রাশি ।

## মূল ।

কমল কোক মধুকর খগ নানা ।  
 হরষে সকল নিশা অবসান ।  
 ঐসেহি প্রভু সব ভক্ত তৃষ্ণারে ।  
 হোইহৈ টুটে ধনুস স্থখারে ॥  
 উদয় ভানু বিলুপ্ত তমনাশ ।  
 দুরে নখত জগ তেজ প্রকাশ ।  
 রবি নিজ উদয়বাজ্য রঘুরায় ।  
 প্রভু প্রতাপ সব নৃপন দিখায় ॥  
 তব ভুজবল মহিমা উদঘাটিত ।  
 প্রগটি ধনুবিষটন পরিপাটি ॥  
 বক্ষুবচন শুনি প্রভু মুগ্ধকানে ।  
 হোই শুচি সহজ পুনীত অস্থানে ॥  
 নিত্যক্রিয়া করি গুরুপদ আয়ে ।  
 চরণসরোজ স্তম্ভগ শির নায়ে ॥  
 সতানন্দ তব জনক বুলায়ে ।  
 কৌশিকমুনিপদ তুরত পঠায়ে ॥  
 জনকগনয় তিন আয় শুনাই ।  
 হমে বোলি লিনে দোউভাই ॥

দোহা :—

সতানন্দপদ বন্দি প্রভু,  
 বৈঠে গুরুপদ জাই ।  
 চলছ তাত মুনি কহেউ তব,  
 পঠবা জনক বুলাই ॥২৪৪॥  
 সীত-স্বয়ম্বর দেখিয় জাই ।  
 জৈন কাহির্দো দেহি বড়াই ॥  
 লষণ কথা যশভাজন সেই ।  
 নাগ কৃপা তব জাপর হোই ।  
 হরষে মুনি সর শুনি বরবাণী ।  
 দীকু আশীশ সবহি সুখমানী ॥  
 পুনি মুনিবৃন্দসমেত কৃপালা ।  
 দেখন চলে ধনুষমখশালা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পদ্ম কোক মধুকর আদি পক্ষীগণ ।  
 নিশা অবসানে সবে হরষিত মন ॥  
 সেই রূপ প্রভো তব ভক্ত সকলে ।  
 হর্মিত হইবে অতি ধনুভঙ্গ হলে ॥  
 ভাসুর উদয়ে বিনাশ্রমে তম নাশ ।  
 তারা বিদূরিত, বিদেহে তেজের প্রকাশ ॥  
 রবি নিজ উদয়ে ছলে রঘুরায় ।  
 প্রভুর প্রতাপ সব নৃপকে দেখায় ॥  
 তব ভুজবলৈশ্বর্য হইয়া বিকাশ ॥  
 প্রকাশাবে পরিপাটি ধনুক-বিনাশ ॥  
 বক্ষুর বচন শুনি প্রভু হরষিত ।  
 শ্রান করি শুচি হন স্বাভাবিক পূত ॥  
 নিত্যক্রিয়া করি গুরু নিকটে আগত ।  
 চরণসরোজে রম্য শির করে নত ॥  
 সতানন্দ ডাকাইল জনক তখন ।  
 কৌশিকনিকটে শাস্ত্র করেন প্রেরণ ॥  
 সেই আসি জনকের বিনয় শুনায় ।  
 ভাই দুইজনে হইবে কৌশিক ডাকায় ॥

সতানন্দপদ বন্দে, রঘুবর মহানন্দে,  
 বসিলেন গুরুপাশে গিয়া ॥

চল তাত মুনি কহে, অতিশয় উতসাহে,

পাঠায়েছে জনক ডাকিয়া ॥২৪৪॥

সীতাস্বয়ম্বর চল দেখিবে যাইয়া ।

জৈনর কিরূপে কারে দেন বাড়াইয়া ॥

লক্ষ্মণ কহেন 'সেই যশের ভাজন' ।

যার প্রতি নাথ ! তব কৃপাবলোকন ॥

মুনি সব বরবাণী শুনি হরষিত ।

আশীশ দিলেন সবে অতি আনন্দিত ॥

কৃপালু পুনশ্চ মুনিবৃন্দ সহকারে ।

ধনু-যজ্ঞ-শালা চলিলেন দেখিবারে ॥

(১) ছলে (২) উদ্যোতন হইয়া, বিকাশ হইয়া (৩) ধনু ভঙ্গন, ধনুর বিনাশ  
 (৪) শ্রান করিয়া (৫) কিরূপে ।

(১) চক্রবাক পক্ষী (২) ব্যক্ত (৩) ধনুকের বিনাশ অর্থাৎ ভঙ্গন (৪) ভক্তির  
 (৫) পালপদ্মে (৬) জনক রাজার পুরোহিত (৭) বিদ্যামিত্রের পাঠে (৮) ধনুভঙ্গন  
 অনুষ্ঠাপন ।

## মূল ।

রক্তভূমি আয়ে দোউ ভাই ।  
 অস স্তম্ভি সব পুরবাসিন পাই ॥  
 চলে সকল গৃহ কাজ বিসারী ।  
 বালক যুবা জরঠা নরনারী ॥  
 দেখী জনক ভীরু ভই ভারী ।  
 শুচি সেবক সব লিয়ে ইকারী ॥  
 কুরত সকল লোগনপই জাহ্নু ।  
 আসন উচিত দেহ সবকাহ্নু ॥

দোহা :—কহি মূদুবচন বিনীত তিন,  
 বৈঠানে নরনারি ।  
 উত্তম মধ্যম নীচ লঘু,  
 নিজ নিজ থল<sup>১</sup> অমুহারি ॥২৪৫॥  
 রাজকুঁবর ত্যহি অবসর আয়ে ।  
 মনহু<sup>২</sup> মনোহরতা চ্ছবি চ্ছায়ে ॥  
 গুণসাগর নাগর বরবীর ।  
 সুন্দর শ্যামল গৌর শরীর ॥  
 রাজসমাজ বিরাজত রুরে ।  
 উড়ু গুণমই জন্ম যুগবিধু পুরে<sup>৩</sup> ॥  
 ক্রিমকে রহী ভাবনা জৈসী ।  
 প্রভুমুরতি দেখী তিন তৈসী ॥  
 দেখাই ভূপ মহা রণধীর ॥  
 মনহু<sup>৪</sup> বীররস ধরে শরীর ॥  
 ডরে কুটিল নৃপ প্রভুহি নিহারী ।  
 মনহু<sup>৫</sup> ভয়ানক মুরতি ভারী ॥  
 রহে অশুর চ্ছল জো নৃপবেশা ।  
 তিন প্রভু প্রগট কালসম দেখা ॥  
 পুরবাসিন দেখে দোউভাই ।  
 নরভূষণ লোচনস্থখদাই ॥

দোহা :—নারি বিলোকহি<sup>৬</sup> হরষি হিয়,  
 নিজ নিজ রুচি অমুকুল ।  
 জন্ম সোহত শৃঙ্গার ধরি,  
 মুরতি পরম অনূষ<sup>৭</sup> ॥২৪৬॥

## বঙ্গানুবাদ ।

রক্তভূমি আসিয়াছে ভাই দুইজন ।  
 এ সম্বাদ পুরবাসী পাইল তখন ॥  
 চলে সবে গৃহকাজ ভুলিয়া তখন ।  
 বালক যুবক বৃদ্ধ নরনারীগণ ॥  
 জনক জনতা দেখি প্রবল মহান ।  
 পবিত্র সেবক সবে করেন আশ্রয়ান ॥  
 সবলোকপাশে স্বরা করহ গমন ।  
 সকলেরে দেহ যথাযোগ্য সুআসন ॥

সুমধুর বাক্য কয়ে                      তাহার। বিনীত হয়ে,  
 নরনারী বসায় সকলে ।  
 শ্রেষ্ঠ মধ্য কুলোদ্ভব,  
 নীচ লঘু করি সব,  
 যথাযোগ্য নিজ নিজ স্থলে ॥২৪৫॥  
 নৃপতি-কুমার<sup>১</sup> সেই অবসরে আসে ।  
 মনে হয় সুন্দরতা মূর্ত্তি ধরি ভাসে<sup>২</sup> ॥  
 গুণেরসাগর বরবীর সুনাগর ।  
 সুন্দর শ্যামল গৌর দেহ শোভাকর ॥  
 নৃপতি-সমাজ<sup>৩</sup> মধ্যে কিবা বিরাজয়<sup>৪</sup> ॥  
 তারাগণ মধ্যে যেন পূর্ণবিধুদয় ॥  
 যাহার ভাবনা ছিল হৃদয়ে যেরূপ ।  
 প্রভু-মূর্ত্তি<sup>৫</sup> দেখে তারা সবে সেইরূপ ॥  
 ভূপ সব দেখে মূর্ত্তি মহা রণ-ধীর<sup>৬</sup> ॥  
 মনে হয় বীররস ধরেছে শরীর ॥  
 কুটিল নৃপতি ভীত প্রভুকে নেহারি ।  
 মনে করে সে মুরতি ভয়ানক ভারি ॥  
 অশুর যে সব ছিল নৃপবেশধরি ।  
 প্রভুকে দেখিল তারা কাল সম অরি ॥  
 ভাই দুইজনে দেখে পুরবাসীগণ ।  
 নরেন্দ্রভূষণরূপ সুখদ দর্শন ॥

নারী করে বিলোকন,  
 নিজ নিজ রুচি অমুকুল ।  
 যেন হয় শোভামান,  
 শৃঙ্গার<sup>৭</sup> মুরতি মান,  
 মনোহর পরম অভূত ॥২৪৬॥

(১) সম্বাদ (২) বৃদ্ধ (৩) জনতা (৪) স্থানে (৫) পূর্ণ ।

(১) রাজকুমার জীয়াসম্পন্ন (২) শোভে দীপ্তিগর (৩) রাজসভা (৪) শোভিত  
 হন (৫) জীয়াসম্পন্নের মূর্ত্তি (৬) রণে ধীর (৭) আত্ম রস, ইহা বাক্য রসের মধ্যে  
 প্রধান, ইহাতে রতি স্বামীত্ব ।

মূল ।

বিদ্যায় বিরাট ময়-দীপা<sup>৩</sup> ।  
বহুমুখ কর পদ<sup>৪</sup> লোচনশীলা<sup>৫</sup> ॥  
জনকজাতি অবলোকহি<sup>৬</sup> কৈসে ।  
সজ্জন সঁগে প্রিয় লাগহি<sup>৭</sup> জৈসে ॥  
সহিত বিদেহ বিলোকহি<sup>৮</sup> রাণী ।  
শিশু সম প্রীতি ন জাই বখানী ॥  
যোগিন পরম তত্ত্বময় ভাসা ।  
সন্ত শুদ্ধমন সহজ প্রকাশা ॥  
হরিতকুন দেখেউ দোউ ভ্রাতা ।  
ইফদেব ইব সব সুখদাতা ॥  
রামহি<sup>৯</sup> চিতব ভাব জাহি সীয়া ।  
সো সনেহ সুখ নহি<sup>১০</sup> কথনীয়া ॥  
উর অনুভবতি ন কহি সক সোউ ।  
কবন প্রকার কহৈ কবি কোউ ॥  
জ্যাহি বিধি রহা জাহি জস ভাউ<sup>১১</sup> ।  
তাহি তস দেখাছ কোশলরাউ ॥  
দোহা :—

রাজত রাজসমাজমই,  
কোশলরাজ-কিশোর ।  
সুন্দর শ্যামল গোরতমু,  
বিশ্ব-বিলেচন-চোর ॥২৪৭॥

সহজ মনোহর মুরতি দোউ ।  
কোটিকাম উপমা লঘু সোউ ॥  
শরদচন্দ্র নিন্দক মুখ নীকে ।  
নীরজনয়ন ভাবতে জীকে ॥  
চিতবনি চারু মারমদ হরণী ।  
ভাবত হৃদয় জাই নহি<sup>১২</sup> বরণী ॥  
কল<sup>১৩</sup> কপোল অতি<sup>১৪</sup> কুণ্ডল লোলা<sup>১৫</sup> ।  
চিবুক অধর সুন্দর মুছ বোলা<sup>১৬</sup> ॥

বঙ্গানুবাদ ।

দ্বিধায় বিরাট মূর্তি দেখে জ্ঞানীজন ।  
বহুমুখ কর পদ মন্তক লোচন ॥  
জনকের জ্ঞাতিগণ দেখেন কেমন ।  
যেন প্রিয় লাগে অতি স্বজন মিলন ॥  
বিদেহ<sup>১৭</sup>, সহিত রাণী বিলোকে কেমন ।  
যেন নিজ শিশু, প্রীতি না হয় বর্ণন ॥  
পরতত্ত্বময়রূপ<sup>১৮</sup> দেখে যোগিগণে ।  
সহজ প্রকাশ প্রভু সাধু-শুদ্ধমনে ॥  
হরিতকু দেখে ভাই দুই জনে হেন ।  
ইফদেব সম সর্ববিশ্বদাতা যেন ॥  
সীতা যেই ভাবে রামে করেন দর্শন ।  
সে স্নেহ সে সুখ নারি করিতে বর্ণন ॥  
কহিতে না পারে সেহ বোধ করে মনে ।  
কি প্রকারে কহিবেক কবি অন্তর্যজনে ॥  
যাহার যেরূপ ভাব মনোমধ্যে ছিল ।  
কোশলরাজাকে<sup>১৯</sup> সেহ সেরূপ দেখিল ॥

নরপতি সুসমাজে,<sup>২০</sup> অতি শোভা ধরি রাজে,<sup>২১</sup>  
কোশলের নৃপতি-কিশোর<sup>২২</sup> ।  
শ্যাম গৌর মনোরম,<sup>২৩</sup> তমু অতি অনুপম,  
বিশ্বজন-বিলেচন-চোর<sup>২৪</sup> ॥২৪৭॥

সহজ সুন্দর অতি উভয় মুরতি ।  
কোটিকাম তার কাছে যেন লঘু অতি ॥  
শারদ<sup>২৫</sup> চন্দ্রমা নিন্দিত বদন সুন্দর ।  
নয়নকমল ভক্তহৃদি শোভাকর ॥  
মনোহর দৃষ্টি কিবা মার-মদ-হারী<sup>২৬</sup> ।  
ভাবিলেও হৃদে উহা, বর্ণিতে না পারি ॥  
প্রবণে<sup>২৭</sup> কুণ্ডল দোলে কপোল<sup>২৮</sup> সুন্দর ।  
মুছবাক্য মনোহর চিবুক অধর ॥

(১) জ্ঞানীজন (২) সর্বব্যাপী পুরুষ (৩) দ্বিধায় (৪) পদ (৫) ভাব (৬) জ্ঞান (৭) জ্ঞান, বর্ণ (৮) দোলায়মান (৯) বচন ।

(১) জনকরাজ (২) পরব্রহ্ম (৩) অযোধ্যার রাজাকে (৪) রাজসম্মানের সম্ভার (৫) শোভা পান (৬) নৃপতির কিশোর অর্থাৎ শিশু পুত্রবর (৭) বিশ্বজনের বিলোচন অর্থাৎ চক্ষু হরণকারী (৮) পরতত্ত্বময় (৯) মনোহর গণ্যহরণকারী (১০) কর্ণে (১১) গণ্ডহল, গাল (১২) বাড়ি, ওটাখোঁড়াগ ।



## মূল ।

কুমুদ-বন্ধু-কর নিন্দক হাসা ।  
 অকুটি বিকট মনোহর নাশা ।  
 ভাল বিশাল ভিলক আলকাহী ।  
 কচ বিলোকে অলি অবলি লজাহী ॥  
 পীত চৌতনী শিরন শুহাই ।  
 কুমুমকলী বিচবিচ বনাই ।  
 রেখা রুচির কস্মকল গ্রীবা ।  
 জমু ত্রিভুবন সুমমাকী সীবা ॥

দোহা :— কুমুদ-মণি কণ্ঠা কলিত  
 উর তুলসীকী মাল ।  
 বৃষভ কঙ্ক কেহরি ঠবনি,  
 বলনিধি বাহু বিশাল ॥২৪৮॥  
 কটি তুণীর পীত পট বাঁধে ।  
 কর শর ধমুস নাম বর কাঁধে ॥  
 পীত যজ্ঞ উপবীত শুহাই ।  
 নখশিখ গঞ্জ মহাচ্ছবি চ্ছাই ॥  
 দেখি লোগ সব ভয়ে সুখারে ।  
 ইকটক লোচন টরহি ন টারে ॥  
 হরষে জনক দেখি দোউ তাই ।  
 মুনিপদকমল গছে তব জাই ॥  
 করি বিনতী নিজ কথা শুনাই ।  
 রঙ্গ অবনিঃ সব মুনিহি দিখাই ॥  
 জই জই জাহি কঁবর বর দোউ ।  
 তই তই চকিত চিতব সব কোউ ॥  
 নিজ নিজ রুচি রামহি সব দেখা ।  
 কোউ ন জান কছু মর্ম বিশেষা ॥  
 ভলি রচনা নৃপসন মূন কছউ ।  
 রাজা মুদিত পরম সুখ লহ্যউ ॥

দোহা :— সব মঞ্চনতে মঞ্চয়ক,  
 সুন্দর বিশদ বিশাল ।  
 মুনি সমেত দোউ বন্ধু তই,  
 বৈঠারে মহিপাল ॥২৪৯॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কুমুদ-বান্ধব-করে নিন্দে হাস্তবর ।  
 অকুটি বিকট, নাশা অতি মনোহর ।  
 বিশাল ললাটে কিবা ভিলক উজ্জ্বল ।  
 কেশ দেখি লজ্জা পায় যেন অলিদল ।  
 পীত শিরদ্বাগ কিবা শোভে শিরোপরে ।  
 মধ্যে মধ্যে কুমুমকলিকা শোভা করে ।  
 কলকস্মুগ্রীবা তাহে রম্য রেখাচয় ।  
 যেন ত্রিভুবন শোভা সীমাবদ্ধ রয় ॥

গজমুক্তা গাথা গলে, শোভে অতি বন্ধঃস্থলে,  
 মনোহর তুলসীর মাল ।  
 বৃষ-কঙ্ক রঘুমনি, কেশরী সমান ধনি,  
 বলনিধি বাহু সুবিশাল ॥২৪৮॥  
 কটিদেশে তুণ, পীত পট পরিধান ।  
 বরবান্ধবেরে ধমু, করে শোভে বাণ ॥  
 পীত যজ্ঞউপবীত পরম সুন্দর ।  
 নখশিখ সুরবান্ধ অতি শোভাকর ॥  
 দেখি লোক সব হয় আঁত আনন্দিত ।  
 একদৃষ্টে চাহে, চক্ষু না হয় ঢালিত ।  
 হষিত জনক, দেখি তাই চুই জন ॥  
 মুনি-পাদ-পদ্ম গিয়া ধরেন তখন ॥  
 বিনতি করিয়া নিজ কথা শুনাইয়া ।  
 রঙ্গভূমি দেখাইল মুনিকে আনিয়া ॥  
 যথা যথা যান সুকুমার দুইজন ।  
 চকিত হইয়া সবে করে দরশন ।  
 নিজ নিজ রুচিতে করে দরশন ।  
 বিশেষ গরম নাহি জানে কোনজন ॥  
 সুন্দর রচনা নৃপে করিলেন মুনি ।  
 নরপতি অতি প্রমুদিত তাহা শুনি ॥

সর্ববশ্রেষ্ঠ সরবথা, ছিল এক মঞ্চ তথা,  
 মনোহর বিশদ বিশাল ।  
 মুনি সহ সুসম্মানে, তথা তাই দুইজনে,  
 আনি বসাইল মহিপাল ॥

(১) ললাট (২) কেশ (৩) আবলি পাক্তি, জেবী (৪) শিরদ্বাগ (৫) সুবহার  
 শোভার (৬) সীমা (৭) গজমুক্তা (৮) বিবন্ধ (৯) উজ্জ্বল (১০) একদৃষ্টে চাকর  
 (১১) রঙ্গভূমি স্বরবান্ধ হান ।

(১) কুমুদবান্ধব অর্থাৎ চন্দ্র তাহার কর অর্থাৎ কিং তাহাকে অর্থাৎ  
 জ্যোৎস্নাকে (২) সুন্দর কস্ম অর্থাৎ শব্দ তাহার জায় রেখা যুক্ত গ্রীবা (৩) কলন  
 অপাদময়ক (৪) জনকরাজা (৫) মুনির বিধিবিধির পাদপদ্ম (৬) সন্ধ্যা,  
 সর্বভোগ্যবে (৭) শুভ নির্ঘল ।

## মূল ।

প্রভুহি দেখি সব নৃপ হিয় হারে ।  
জিমি রাকেশ উদয় ভয়ে তারে ॥  
অস প্রতীতি তিনকে মনমাহী ।  
রাম চাপ ভোরবা শকং নাই ।  
বিন ভঞ্জে ভবধনুবা বিশালা ।  
মেলিহি সীয় রাম উর মালা ॥  
অস বিচারী গবনছ বর ভাই ।  
যশ প্রতাপ বল তেজ গাঁবাই\* ॥  
বিইসে অপর ভূপ স্থনি বাণী ।  
জে অবিবেক অধম অভিমানী ॥  
তোরেউ ধনুষ ব্যাহ অবগাহা ।  
বিশু তোরে কো কুঁৱরি বিবাহা ॥  
একবার কালছ কিন হোই ।  
দিয় হিত সময় জিতব হম গোই ॥  
যত স্থনি অপর ভূপ মনুকানে ।  
ধর্ম্মশীল হরিভক্ত সয়ানে ॥

সোং

সীয় বিবাহব রাম,  
গর্বব দূর করি নৃপহুকেরে ।  
জীতি কো সক সংগ্রাম,  
দাশরথিকে রণ বাঁকুরে ৩০ ॥

বুখা মরছ জনি গাল বজাই ।  
মনমোদক নহি ভুখং বুতাই\* ॥  
সিখ হমার সুখ পরম পুনীতা ।  
জগদম্বা জানছ জিয় সীতা ॥  
জগতপিতা রঘুপতিহি বিচারী ।  
ভরি লোচন ছবি লেছ নিহারী ॥  
সুন্দর সুখদ সকল গুণরাশী ।  
য়ে দোউ বন্ধু শঙ্কু উরবাসী ।  
সুখা-সমুদ্র সমীপ বিবাহ ।  
যুগজলং নিরখি মরছ কত ধাই\* ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

প্রভুকে দেখিয়া সব নৃপতি মলীন ।  
রাকেশ উদয়ে যেন তারার প্রভাহীন ॥  
এরূপ প্রতীতি ছিল তাহাদের মনে ।  
অক্ষম হইবে রাম ধনুক-ভঞ্জে ॥  
বিশাল শিবের ধনু বিনা বিভঞ্জন ।  
রামগলে মালা সীতা করিবে অর্পণ ॥  
এরূপ বিচারি গৃহে করহ গমন ।  
পরতাপ তেজ যশ করি বিসর্জন ॥  
অপর ভূপতি হাসে শুনি সেই বাণী ।  
যাহারা অধম অবিবেকী অভিমানী ॥  
ভাঙ্গিলে ধনুক, হবে বিবাহাবগাহ\* ।  
না ভাঙলে কে করিবে সীতাকে বিবাহ ।  
হউক না কেন কালং তবু একবার ॥  
তার সহ হবে রণ আমাগবাকার ॥  
ইহা শুনি কাত্য করে অপর ভূপতি ।  
হরিভক্ত ধর্ম্মশীল চতুর যে অতি ॥

জানকীর সুবিবাহ, হইবে রামের সহ,  
নৃপগণ-গর্ব করি অস্ত\* ।  
জিনিবেক কোনজন, রামের সহিত রণ,  
দাশরথি সমরে দুর্বল ৩০ ॥

না গর করিয়া বুখা অতি বিকথন\* ।  
মনমোয়া\* সুখ নাহি করে নিবারণ ।  
অতি পুত শিক্ষা মম শুনহ শ্রবণে ॥  
সীতা জগদম্বা বলি জ্ঞান কর মনে ।  
বিশ্বপিতা রঘুপতি করি বিচারণ ॥  
লোচন ভরিয়া ছবি কর দরশন ॥  
সুন্দর সুখদ অতি সর্বগুণরাশী ।  
এই দুই ভ্রাতা সদা শঙ্কু-উরবাসী ॥  
সম্মিলিতে সুধামুখি\* তাহা বরজিয়া ।  
মরীচিকা দেখি কেন মরহ ধাইয়া ॥

(১) ভাঙ্গিলে (২) সক্ষম (৩) হরণ (৪) বিসর্জন করিয়া (৫) সুখ  
(৬) নিবারণ করে (৭) মরীচিকা

(১) পুনিমায় চন্দ্র (২) সক্ষম (৩) প্রতাপ (৪) বিবাহ মান (৫) যশ (৬) নৃপ  
(৭) দশরথনন্দন (৮) আত্মনাশ (৯) দিষ্টার বিশেষ (১০) সুখের সমুদ্র

## মূল ।

করহু জায় জাকহু জোই ভাবা ।  
হমতো আজু জন্মকল পাবা ।  
অল কহি ভলে ভূপ অনুরাগে ।  
রূপ অনুপ বিলোকল লাগে ॥  
দেখহি হুর নভ চড়ে বিমান ।  
বরবহি স্মন করহি কলগানী ॥  
দোহা :—

জানি স্তম্ভবগর সীয়া-তব,  
পাঠবা জনক বুলাই ।  
চতুর সখী স্তম্ভরী সকল,  
সাদর চর্চা লিখাই ॥২৫০॥  
সিয়শোভা নাহি আই বখানী ।  
জগদম্বিকা রূপগুণখানী ।  
উপমা সকল মোহি লঘু লাগী ॥  
প্রাকৃত নারী অঙ্গ অনুরাগী ॥  
সীয়া বরণি তাহি উপমা দেই ।  
কো কবি কই অযশ কো লেই ॥  
জো পটতরিয় তীয় সম সীয়া ।  
জগ অস যুবতী কই কমলীয়া ॥  
গিরা মুখর, তনু অর্দ্ধ ভবানী ।  
রতি অতি দুখিত অভহু পতি জানী ।  
বিষ বারুণী, বন্ধুপ্রিয় জেহী ।  
কহিয় রমা সম কিমি বৈদেহী ॥  
জো চ্ছবি সুধা পয়োনিধি হোই ।  
পরম রূপ ময় কচ্ছপ সোই ॥  
শোভা রজু মন্দর শৃঙ্গার ।  
মঠে পানিপক্ক নিজ মার ॥  
দোহা :—

ইহি বিধি উপজৈ লক্ষ্মী জব ।  
সুন্দরতা সুখমূল ।  
তদপি সকেচ সমেত কহি,  
কহহি সীয়া সমভুল ॥২৫১॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কর গিয়া বাহার বেরূপ আছে মনে ।  
পাইলাম কল আমি অঙ্গ এ কবনে ।  
ইহা কহি উত্তম নৃপতি অনুরাগে ।  
অনুপম রামরূপ দেখিবারো লাগে ॥  
বিমানে চড়িয়া নভে দেখে সুরগণ ।  
কলগান করি করে পুষ্প বরণ ॥

অবসর অনুমানে,                      জানকীকে সেই স্বপ্নে,  
আনিতে জনকরাজ্য বলে ।  
সখীগণ সূচতুরা,                      অতিশয় মনোহরা,  
সাদরে লইয়া সবে চলে ॥২৫০॥

সীতাশোভা নাহি পারি করিতে বর্ণন ।  
বিশ্বমাতা সর্বরূপ-গুণ-নিকেতন ॥  
উপমা সকল মোরে লাগে লঘু অতি ।  
প্রাকৃত রমণী অনুরাগী অঙ্গ প্রতি ॥  
তাহাতে উপমা দিয়া সীতার বর্ণন ।  
করি কোন্ কবি হবে অযশভাজন ॥  
সীতাকে যে নারী সহ তুলনা করিবে ।  
সে রূপ যুবতী বিশ্বে কোথায় পাইবে ॥  
মুখরা অতীব গিরা, গোঁরী অর্দ্ধকায়া ।  
রতি অতি দুখী হয়ে অনন্দের জায়া ॥  
গরল বারুণী হয় প্রিয় ভ্রাতা বার ।  
কিরূপে সে রমা সহ তুলনা সীতার ॥  
ছবিস্ত্রধাময় যদি পয়োনিধি হয় ।  
কচ্ছপ যতপি হন নিজে রূপময় ॥  
শোভা যদি রজু হয় মন্দর শৃঙ্গার ।  
মথেন যতপি নিজ পদ্মহস্তে মার ॥

এইরূপ করি তবে,                      উপজিবে রমা যবে,  
সুন্দরতাময় সুখমূল ।  
তথাপি সকেচ করি,                      কবিগণ মনে জারি,  
কহিবেন সীতা সমভুল ॥২৫১॥

মূল ।

চলী সজলৈ সখী সয়ানী ।  
 শাবত গীত মনোহর বাণী ।  
 মোহ নবল্য তমু সুন্দরী সারি ।  
 জগতজননী অতুলিত ছবি ভারি ।  
 ভূষণ সকল স্মদেশ সুহায়ে ।  
 অঙ্গ অঙ্গ রচি সখিন বনায়ে ॥  
 রঙ্গ ভূমি জব সিয় পশু ধারী\* ।  
 দেখি রূপ মোহে নর-নারী ।  
 ভবি স্রবন চন্দ্রভী বজাই ।  
 বসি প্রসূন\* অঙ্গবা গাই ।  
 গাণি-সুসাজ মোহ জয়মালা ।  
 ঔচক\* চিতৈ সকল মতিপালা ।  
 সীয়ে চকিত চিত রামহি\* চাহা ।  
 'তয়ে মোহবশ সব নরনাহা\* ।  
 মুনি সনাপে বৈঠে দোউ ভাই ।  
 লগে ললকি\* লোচন নিধি পাই ॥  
 দোহাঃ—

শুক্রজন লাজ সমাজ বড়ি ,  
 দেখি গীয়ে সকুচানি ।  
 চলী বিলোকন সখিনতন,  
 রঘুবীরহি উর আনি ॥ ২৫২ ॥  
 রামরূপ অঙ্গ গীয়েছবি দেখি ।  
 নর নারিন পরিহরী নিমেষী\* ।  
 শোচহি\* সকল কহত সকুচাহী\* ।  
 বিধি সন বিনয় করহি\* মনমাহী\* ।  
 হরু বিধি বেগি জনকজড়তাই ।  
 মতি হমাগি অসি দেখ সুহাই ।  
 বিন বিচার প্রাণ ভজি নরনাহু ।  
 সীয়ে রাম কর কঠের বিবাহু ।  
 জগ ভয়া কইহি ভাব সবকাহু ।  
 হঠ কীকে উয় অশুরদাহু ॥

বঙ্গানুবাদ ।

শুক্রজুরা সখিগণ সঙ্গে লয়ে যায় ।  
 মনোহর স্তমধুর সুরে গীত গায় ।  
 সুন্দরী যুবতীগণ শোভে সারি সারি ।  
 জগত-জননী-ছবি অতুলিত ভারি ॥  
 সুন্দরাক্ষে অলঙ্কার অতি শোভা ধরে ।  
 রচিয়াছে সখী যাহা অঙ্গ অঙ্গ পরে ॥  
 রঙ্গভূমে যবে সীতা করে পদার্পণ ।  
 রূপ দেখি বিমোহিত নর-নারীগণ ॥  
 হৃষ্টমনে সুরগণ তুন্দুভি\* কজায় ।  
 অঙ্গরা কুসুম বসি স্তমধুব গায় ॥  
 করপায়ে শোভে অতিশয় জয়মালা ।  
 চকিত হইয়া দেখে সর্ব মতিপালা ॥  
 জানকী চকিত চিত্তে চাহে রাম প্রতি ।  
 তইল মোহের বশ সর্ব নরপতি ॥  
 মুনি পাশে বসিহাছে ভাই দুইজন ।  
 লোচন\* লালসা করে লভিত রতন ॥

শুক্রজন লাজভয়, সভা বড় অতিশয়,  
 দেখি সীতা সন্কোচ করিয়া ।  
 মুখ ফিরাইয়া মানে, চাহে সখিগণ পানে,  
 রঘুনীরে হৃদয়ে আনিয়া ॥ ২৫২ ॥  
 দেখি রাম-রূপ\* সীতা-ছবি\* সবিশেষ ।  
 নরনারী পরিহরে চক্ষুর নিমেষ ॥  
 কুণ্ঠিত কহিতে সবে শোক করে মনে ।  
 নিজ মনে বিনয় করিছে বিধি সনে ॥  
 জনকজড়তা\* বিধি স্বরা করি হরি\* ।  
 আমাদের মত শুভমতি দাও করি ॥  
 নৃপতি\* ভজিয়া পণ বিনা বিচারণ ।  
 রঘুবরে শ্রীজানকী করুন অর্পণ ॥  
 জগত কহিবে ভাল সকল সম্মত ।  
 হইবে অশুরদাহ করিলে অমত ।

(১) সখী সয়ানী (২) পদ (৩) বসিলেন অর্পণ করিলেন (৪) কুসুম (৫) অলঙ্কার, অঙ্গাঙ্গ, চকিত হইয়া (৬) নরপতিগণ (৭) লালসা করে (৮) সিন্ধে

(১) বিশ্বমাতার প্রতিমূর্তি (২) মাগরা, বৃহৎ চক্ৰ (৩) সীতার চক্ষু (৪) রামের রূপ (৫) সীতার ছবি বা প্রত্য (৬) জনক রাজার জড়তা অর্থাৎ বৃদ্ধতা (৭) হরণ করিয়া (৮) জনক রাজা

## মূল ।

বুহ লালসা মগন সব লোপু ।  
বর সাঁবরো জানকীযোগু  
তব বন্দীজন জবক বুলায়ে ।  
বিরদাবলী কহত চলি আয়ে ।  
কহ নৃপ জাই কহহ প্রণ মোরা ।  
চলে ভাট হিয় হর্ষ ন থোরা ।

দোহা:

বোলে বন্দী বচন বর,  
শুনহ সকল মহিপাল ।  
প্রণ বিদেহকর কহহিঁ হম,  
ভুজা উঠাই বিশাল ॥২৫৩॥  
নৃপভুজবল বিধু শিবধনু রাহু ।  
গুরু কঠোর বিদিত সবকাহু ॥  
রাবণ বাণ মহাভট ভারে ।  
দেখি শরাসন গাঁবহিঁ সিধারে ॥  
সেই পুয়ারিকো দণ্ড কঠোরা ।  
রাজ সনাজ আজু জোই তোরা ॥  
ত্রিভুবন জয় সমেত বৈদেহী ।  
বিনহি বিচার বঠে হঠি তেহী ।  
শুনি প্রণ সকল ভূপ অভিলাষে ।  
ভট মামী অতিশয় মন মাষে ।  
পরিকর বাঁধি উঠে অকুলাই ।  
চলে ইষ্টদেবন শির নাই ॥  
ভমকি তাকি তকি শিবধনু ধরহী ।  
উঠে ন কোটি ভাঁতি বল করহী ॥  
জিনকে কচ্ছু বিচার মনগাহী ।  
চাপ সমীপ মহীপ ন জাহী ॥

দোহা:

ভমকি ধরহিঁ ধনু মূঢ় নৃপ,  
উঠয় ন চলহিঁ লজায় ।  
মনহঁ পায় ভটবাহুবল,  
অধিক অধিক গুরুয়ায় ॥২৫৪॥

## বঙ্গানুবাদ ।

এই লালসায় মগ্ন মন সবাকার ।  
জানকীর যোগ্য বর শ্যামল কুমার ॥  
ভবে বন্দীগণে রাজ্য করেন আহ্বান ।  
গুণগান করি তারা আসে সেই স্থান ॥  
বলে নৃপ কহ গিয়া প্রতিজ্ঞা আমার ।  
চলে ভাটগণ হৃদে আনন্দ অপার ॥

বলে বন্দী সুবচন, করি সবে সম্বোধন,  
শুনহ সকল মহিপাল ॥

বিদেহ-রাজার পণ্য, কহি মোরা বন্দীগণ

উঠাইয়া ভুজ সুবিশাল ॥২৫৩॥

শিবধনু রাহু, বিধু নৃপভুজবল ।  
অতি গুরু সূকঠোর বিদিত সকল ॥  
মহাবীর বাণ রাজ্য রাক্ষস রাবণ ।  
পলায়ন করিয়াছে দেখি শরাসন ॥  
সূকঠোব সেই শিবধনু যেই জন ।  
নৃপতি-সমাজে আজি করিবে ভঞ্জন ॥  
ত্রিভুবনজয় সহ দুহিতা রাজ্যায় ।  
বরণ করিবে তায় না করি বিচার ॥  
পণ শুনি ইচ্ছা করে নে সব ভূপতি ।  
বীর বলি অভিমান ছিল যার অতি ॥  
আকুল হইয়া উঠে বন্ধ পরিকর ।  
ইষ্টদেবে নমি শির চলিল সঙ্কর ॥  
শিবধনু ধরে লক্ষ্য করি সাবধানে ।  
না উঠে প্রয়োগে বল বিবিধ বিধানে ॥  
বিচার করিল যেহ কিছু মনোমন ।  
ধনুক নিকটে সেহ না করে গমন ॥

ধরে ধনু করি দৃঢ়, উঠাইতে নারে মূঢ়,

লজ্জা পেয়ে করে পলায়ন ।

পেয়ে যেন মনে লয়, বীর-বাহুবলচর্য

গুরুতর হয় শরাসন ॥২৫৪॥

## মূল ।

ভূপ সহস্র দশ একহি বারা ।  
 লগে উঠাবন টরে ন টারা ।  
 ডগৈ ন শত্বশরাসন কৈসে ।  
 কামীর বচন সতীমন জৈসে ।  
 সব নৃপ ভয়ে যোগ উপহাসী ।  
 জৈসে বিমুখিরাগ সন্যাসী ।  
 কীরতি বিজয় বীরতা ভারি ।  
 চলে চাপকর সরবস হারি ।  
 ত্রিহত ভয়ে চলে হারি হিয় রাজা ।  
 মৈঠে নিজ নিজ জাই সমাজ ।  
 নৃপন সিলোকি জনক লাকুলানে ।  
 বোলে বচন রোষ শুকু সানৈঃ ।  
 দ্বীপ দ্বীপকে ভূপতি নানা ।  
 আয়ে শুনি হম জো প্রণ ঠানা ।  
 দেব দশুজ ধরি দশুজ শরীর ।  
 বিপুল বীর আয়ে রণধীর ।  
 দোহাঃ  
 কুঁবরি মনোহর বিজয় বড়ি,  
 কীরতি অতি কমণীয় ।  
 পাবনহার বিরঞ্চি জন্ম,  
 রচাউ ন দশু দমনীয় ৷২৫৫৥  
 কহহু কাহি য়হ লাভ ন ভাবা ।  
 কাভ ন শঙ্কর চাপ চড়াবা\* ।  
 রহেউ চড়াউব তোরব ভাই ।  
 তিলভরি তুমি ন সকাউ চুড়াই ॥  
 অব জনি কোউ মাসৈ ভটগানী ।  
 বীরবিহীন মছী মৈ জনী ।  
 তজহু আশ নিজ নিজ গৃহ জাহু ।  
 লিখা ন বিধি বৈদেহীবিবাহু ।  
 লুকত জায় জো প্রণ পরিহরউ\* ।  
 কুঁবরি\* কুঁবরি\* রহৈ কা করউ\* ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ভূপতি সহস্র দশ মিলি একবার ।  
 নড়াইতে নারে চেকা করি উঠাবার ॥  
 রহিল শঙ্কর যশু অচল কেনন ।  
 কামীর বচনে যেন সতী-নারী-মন ॥  
 হইল সকল নৃপ উপহাস যোগ্য ।  
 বিরাগ বিহীন যেন সন্যাসী অযোগ্য ॥  
 কীরতি বিজয় আর বীরভাব ভারি ।  
 চলিলেন চাপপাশে সরবস হারি ॥  
 ত্রিহত হইয়া নৃপ বিজিত অন্তরে ।  
 বসে গিয়া নিজ নিজ সমাজ ভিতরে ॥  
 জনক বিলোকি নৃপগণে আকুলিত ।  
 বলিলেন বাক্য রোষ করিয়া মিশ্রিত ॥  
 সমুদায় দ্বীপবাসী নরপতিগণ ।  
 আসিয়াছে শুনি, আমি করেছি যে পণ ॥  
 দেবতা দশুজ ধরি মানব শরীর ।  
 আসিয়াছে মহাবীর সবে রণধীর ॥

মনোহরা সুকুমারী,                      কীরতি বিজয় ভারী,  
 লাভ হবে অতি কমণীয়\* ।  
 বিধি না করেছে যেন,                      নরপতি যোগ্য হেন,  
 অথবা ধনুকে দমনীয় ৷২৫৫৥  
 লাভ বলি ইহা কেন না ভাবিহ মনে ।  
 কেন গুণ\* নাহি দাও শিবশরাসনে ॥  
 দূরে থাক গুণারোপ ভঞ্জন করণ ।  
 তিল ভরি ভূমি নার করিতে চালন ॥  
 বীর বলি অভিমান না করহ তবে ।  
 বীরহীন ধরাতল জানিলাম এবে ॥  
 আশা তজ্জি গৃহে যাও আপন আপন ।  
 বৈদেহী-বিবাহ নহে বিধির লিখন ॥  
 লুকত\* যাইবে যদি পরিহরি পণ ।  
 কুমারী রহিবে কত্যা সাধ্য কি এখন ॥

## মূল ।

জো জনতাউঁ বিমুভট মহী ভাই ।  
 ভৌ প্রণ করি করতাউঁ ন হসাঁই ॥  
 জনকবচন শুনি সব নরনারী ।  
 দেখি জনকী ভয়ে চুখারী ॥  
 শুনতহি লষণ কুটিল ভঁই ভৌহৈ ॥  
 রদপুট ফরকতঃ নয়ন রিসৌহৈঃ ॥

দোহাঃ—কহি ন সফত রঘুবীরভর,  
 লগে বচন জমু বাণ ।  
 নাই রামপদকমল শির,  
 বোলে গিরা প্রমাণ ॥২৫৬॥  
 রঘুবংশিনমই জই কোউ বোই ।  
 তেহি সমাজ অস কহৈ ন কোই ॥  
 কহী জনক জস অশুচিত বাণী ।  
 বিদ্যমান রঘুকুলমণি জানি ॥  
 শুনহু ভাসুকুলপঙ্কজভানু ।  
 কহৌ স্বভাব ন কচ্ছু অভিমানু ॥  
 জো রাউরঃ অনুশাসন পাউঁ ।  
 কন্দুক ইব ব্রহ্মাণ্ড উঠাউঁ ॥  
 কাচে ঘট জিমি ডারৌঁ কোরী ॥  
 সর্কৌ মেরু মূলক ইব ভোরী ॥  
 ভব প্রতাপ মহিমা ভগবান ।  
 কা বাপুরোঁ পিণাক পুরাণ ॥  
 নাথ জানি অস আয়শু হোউ ।  
 কোঁতুক করৌঁ বিলোকিয় সোউ ॥  
 কমলনাথ ইমি চাপ চড়াবৌ ।  
 শত যোজন প্রমাণ লৈ ধাবৌ ॥

দোহাঃ—

ভোরৌঁ ছত্রকদণ্ড জিমি,  
 ভব প্রতাপবল নাথ ।  
 জো ন করৌঁ প্রভুপদ শপথ,  
 পুনি ন ধরৌঁ ধমু হাথ ॥২৫৭॥

## বঙ্গানুবাদ ।

যদি জানিতাম বীরহীম এ ভুবন ।  
 হইতাম নাহি হানুযোগ্য, করি পণ ॥  
 জনকবচন শুনি নরনারীগণ ।  
 জানকীকে দেখি হয় অতি দুঃখীমন ॥  
 কুটিল ভ্রাতৃ করে শুনিয়া লক্ষণ ।  
 রদপুট বিক্ষারিতঃ আরক্ত নয়ন ॥

কহিতে সক্ষম নয়, রঘুবীরে করি ভর,  
 লাগে বাক্য যেন ভীকু বাণ ।  
 রামপদ ত্রকোমলে, শির নত করি বলে,  
 প্রত্যুত্তর বচন প্রমাণ ॥২৫৬॥  
 রঘুবংশী মধ্যে যথা রহে কোনজন ।  
 সে সমাজেকোন জন না কহে এমন ॥  
 বেরূপ জনক কহে অশুচিত বাণী ।  
 রঘুকুলমণি বিদ্যমান এথা জানি ॥  
 ভাসু-কুল-পদ্ম-ভানোঁ শুনহু প্রমাণ ।  
 স্বভাবে কহিব মাত্র বিনা অভিমান ॥  
 তবামুশাসনে প্রভো শুনহু খরারি ।  
 ব্রহ্মাণ্ড কন্দুকঃ সম উঠাইতে পারি ॥  
 যেন কাচঘটঃ পারি ভাঙ্গিয়া ফেলিতে ।  
 মেরুকে মূলকঃ সম পারি উপাড়িতে ॥  
 মহিমা প্রতাপে তব প্রভো ভগবান ।  
 কোথা লাগে তুচ্ছ অতি পিণাক পুরাণ ॥  
 ইহা জানি নাথ মোরে আজ্ঞা কর দান ।  
 কোঁতুকে দেখহু যাহা করি অনুষ্ঠান ॥  
 যুগল সদৃশ চাপে করি উত্তোলন ।  
 লইয়া ধাইব আমি শতেক যোজন ॥

যেমন ছত্রকঃ দণ্ড,  
 তোমার প্রতাপবলে শুন ।  
 যদি নাহি করি অথ, প্রভুপদে এ শপথ  
 ধমু না ধরিব হাতে পুন ॥২৫৭॥

## মূল ।

লষণ সর্কোপ বচন জব বোলে ।  
ভগমগানিঃ মহি দিগ্গজডোলেঃ ॥  
সকল লোক সব ভূপ ডরানে ।  
সিয় হিয় হর্ষ জনক সক্রুচানে ।  
গুরু রঘুপতি সব মুনি মনমাহী ।  
মুদিত ভয়ে পুনিপুনি পুলকাহী ॥  
সৈনহিঃ রঘুপতি লষণ নিবারে ।  
প্রেম সমেত নিকট বৈঠাবে ॥  
বিশ্বামিত্র সময় শুভ জানী ।  
বোলে অতি সনেহ মুদুবানী ॥  
উঠহ রাম ভক্তহ ভবচাপা ।  
মেটহ তাত জনকপরিভাপা ॥  
সুনি গুরুবচন চরণ শির নাবা ।  
হর্ষ বিষাদ ন কছু উর আবা ॥  
ঠাড় ভয়ে উঠি সহজ সুভায়ে ।  
ঠবনিঃ যুবা মৃগরাজ লজায়ে ॥  
দোহাঃ—

উদিত উদয়গিরি মঞ্চপর,  
রঘুবর বাল পতঙ্গ ।  
বিকসে সন্তমরোজ সব,  
হসে লোচনভঙ্গ ॥২৫৮॥  
নৃপনকেরি আশানিশি নানী ।  
বচননখত অবলীন প্রকাশী ॥  
মানী মহিপকুমুদ সক্রুচানে ।  
কপটী ভূপউলুক লুকানে ॥  
ভয়ে বিশোক কোক মুনি দেবা ।  
বরষহিঃ স্তমন জনাবহিঃ সেবা ॥  
গুরুপদ বন্দি সহিত অনুরাগা ।  
রাম মুনিগন আয়স্থ মাংগা ॥  
সহজহি চলে সকল জগন্সামী ।  
মন্ত মঞ্জু কুঞ্জরবরগামী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

লক্ষ্মণ বলেন যবে বচন কুণ্ঠিত ।  
দিগ্গজ-দোলায় মহী হইল কল্পিত ॥  
সহ সব নরপতি ভীত লোকগণ ।  
সীতা জড়ো, সক্রুচিত জনক রাজন ॥  
গুরু, রঘুপতি, মুনি সব, মনেমন ।  
পুনপুন পুনকিত প্রমুদিত হন ॥  
ইঞ্জিতে করেন রাম লক্ষ্মণে বান্ধণ ।  
সপ্রেমে বসান আনি মিকটে আপন ॥  
বিশ্বামিত্র মুনি তবে শুভকাল জানি ।  
বলিগেন স্নেহ করি অতি মুছ বাণী ॥  
উঠ রাম ভক্ত কর এই ভবচাপা ।  
মিটাও জনক নৃপতির পরিতাপ ॥  
শুনি গুরুবাক্য, পদে নতশির হয়ে ।  
হরষ বিষাদ কিছু না ধরি হৃদয়ে ॥  
সহজ সুভাবে তবে হন সমুখিত ।  
নাদে যুবা মৃগরাজে করিয়া লজ্জিত ॥

উদিত উদয়গিরি, অনুরূপ মঞ্চপরি  
রঘুবর বালক পতঙ্গ ।  
কুটিল কমল যেন, সাধুর বদন হেন,  
হরষিত স্নলোচন ভঙ্গ ॥২৫৮॥  
নৃপতিগণের আশানিশি করি নাশ ।  
বাক্যভারাঃ অবলীন করিল প্রকাশ ॥  
মানী ভূপ সক্রুচিত কুমুদ যেমন ।  
ছলী ভূপ পেচা সম লুকায়িত হন ॥  
কোকঃ সম শোকহীন মুনি দেবগণ ।  
সেবা জানাইল, করি পুষ্প বরষণ ॥  
গুরুপদ বন্দী তবে অনুরাগী মনে ।  
আদেশ যাচেন রাম মুনিগণ সনে ॥  
সর্ব-বিশ্ব-স্বামী মন্ত মাতঙ্গ যেমন ।  
ধনুপাশে করিলেল সহজে গমন ॥

(১) কাপিতে লাগিল (২) দিগ্গজরূপ দোলায় (৩) ইঞ্জিতে (৪) উজ্জ্বলিত  
হন (৫) ভূপরূপ পেচক (৬) হৃদয়ের ভাব গমনস্থল ।

(১) ভবের অর্থাৎ শিবের চাপ অর্থাৎ ধনু (২) হৃদয় (৩) জনন (৪) বাক্য  
রূপ ভারা অর্থাৎ বাক্য (৫) অজ্ঞাত বর (৬) শ্রীমৎগুরুজের প্রকাশ বা ঘোষিত  
(৭) চক্রবাক্য পক্ষী





## মূল ।

কাম কুন্তমধুশায়ক লীল্যে ।  
সকল ভুবন অপনে বশ কীল্যে ॥  
দেবি তজিয় সংশয় অস জানী ।  
ভক্তব ধনুস রাম স্তম্ভ রাণী ॥  
সখীবচন শুনি ভই পরতীতি ।  
মিটা বিষাদ বড়ী অতি প্রীতি ॥  
ভব রামহিঁ বিলোকি বৈদেহী ।  
সত্য হৃদয় বিনবতি জ্যাহি তেহী ॥  
মনহীমন মনায় অকুলানী ।  
হোল প্রসন্ন মহেশ ভবানী ॥  
করহ সফল আপনি সেবকাই ।  
করি ভিত হরহ চাপগুরুয়াই ॥  
গণনায়ক বরদায়ক দেবা ।  
আজলগে কীল্যী তব সেবা ॥  
বার বার বিনতী শুনি মোরী ।  
করহ চাপগুরুতা অতি খোরী ॥  
দোহা:—

দেখি দেখি রঘুবীরভন,  
সুর মনাব ধরি ধীর ।  
তরে বিলোচন প্রেমজল,  
পুলকাবলী শরীর ॥২৬১॥

নীকে নিরখি নয়নভরি শোভা ॥  
পিতৃপণ স্মরি বহুরি মন কোভা ॥  
অহহ তাত দারুণ প্রণ ঠানী ।  
সমুঝাত নহিঁ কচ্ছ লাভ ন হানী ॥  
সচিব সত্য শিখ দেই ন কোই ।  
বুধসমাজ বড় অশুচিত হোই ॥  
কই ধনু কুলিশহ চাহি কঠোর ।  
কই শ্যামল মৃদু গাত কিশোরী ॥  
বিধি কেহিভাঁতি ধরোঁ উর ধীর ।  
সিরসসুমন কিমি বেধহিঁ হীর ॥

## বদানুবাদ ।

পুষ্পধনুর্বাণ কাম করিয়া গ্রহণ ।  
আপনার বশ করে সকল ভুবন ॥  
দেবি ! ইহা জানি ভ্যাগ করহ সংশয় ।  
শুন রাণী, রাম ধনু ভাজিবে নিশ্চয় ॥  
সখীর বচন শুনি হইল প্রতীতি ।  
মিটিল বিষাদ তাহে বাড়ি অতি প্রীতি ॥  
বৈদেহী ক্রীরামে তবে করিয়া দর্শন ।  
করেন বিনয় সবে অতি ভীত মন ॥  
মানান করেন অতি ব্যাকুলিত মনে ।  
প্রসন্ন হউন শিবদুর্গা মোর সনে ॥  
করহ সফল এবে পূজন তোনার ।  
হরহ করিয়া হিত চাপ-গুরু-ভার ॥  
গজানন মহাদেব আর দেবগণ ।  
অদ্যাবধি করিছাঁ যাদের পূজন ॥  
বার বার সুবিনয় শুনিয়া আমার ।  
অতি অল্প কর সবে চাপ-গুরু-ভার ॥

পুন পুন রামে হেরি, অতীব ধৈরজ ধরি,  
মানান করিল সুরে সেহ ।  
লোচনকমল ঘয়, প্রেম অশ্রু পূর্ণ হয়,  
পুলক-আবলী-পূর্ণ দেহ ॥২৬১॥

চক্ষু ভরি মনোহর শোভা নিরীক্ষণে ॥  
পিতৃপণ স্মরি পুন কোভ অতি মনে ॥  
অহো তাত করিলেন হৃদারুণ পণ ।  
লাভ হানি কিছু নাহি করি বিচারণ ॥  
শিক্ষা মাছি দেয় কেহ ভীত মজ্জীগণ ।  
না দেখি বুধসমাজে উচিত করণ ॥  
কুলিশ অশ্রুধনু এদিকে কঠোর ।  
শ্যাম মৃদু গাত্র কিবা ওদিকে কিশোর ॥  
হে বিধি কিরূপে ধৈর্য্য ধরিব হিয়ায় ।  
সিরিস-কুন্তম বিদ্ধ করে কি হীরায় ॥

## যুল ।

সকল সভাকী মতি ভই তোরী ।  
অব মোহি' শঙ্কুচাপ গতি তোরী ॥  
নিজ জড়তা লোগনপর ভারী ।  
হোছ হরুয়' রঘুপতিহি নিহারী ॥  
অতি পরতাপ সীয় মনমাহী' ।  
লব নিমেষ যুগ সম চলি জাহী' ॥

দোহাং—

প্রভুহি চিত্তে পুনি চিত্তে মহি,  
রাজত লোচন লোলং ।  
খেলত মনসিজমীনযুগ',  
জমু বিধুমণ্ডলডোল' ॥২৬২॥

গিরাঅলিনি মুখপঙ্কজ রোকী ।  
প্রগট ন লাজনিশা অবলোকী ॥  
লোচনজল রহ লোচনকোণা' ।  
জৈসে পরম কৃপণকর সোণা ॥  
সকুচী ব্যাকুলতা বড়ি জানী ।  
ধরি ধীরজ প্রতীতি উর আনী ॥  
তনমনবচন' মোর প্রণ সাঁচা ।  
রঘুপতিপদসরোজ মনরাচা' ॥  
তৌ ভগবান সকল উরবাসী ।  
করাই' মোহী' রঘুপতিকী দাসী ॥  
জৈতিকে জৈহিপার সত্য সনেহু ।  
সো তেহি মিলত ন কচছুক সন্দেহু ॥  
প্রভুতন' চিত্তে প্রেমপ্রণ ঠানা ।  
কুপানিধান রাম সব জানা ॥  
সিয়হি বিলোকে তকউ ধনু কৈদে ।  
চিতব গরুড় লম্বু ব্যালহি' জৈসে ॥

## বজ্রানুবাদ ।

মতিভ্রম হইয়াছে সমস্ত সভার ।  
শঙ্কুচাপ ! তুমি গতি' আমার এবার  
স্বজড়তা' লোকপ্রতি করিয়া কেপণ ।  
লঘু হও এবে, রামে করি নিরীক্ষণ ॥  
অতি পরিতাপপূর্ণ জানকীর মন ।  
কণমাত্র যুগ সম করিছে যাপন ॥

রঘুবরে দরশন, পুন মহী বিলোকন,  
চঞ্চল লোচন শোভা করে ।  
কাম-মীন যুগলে, খেলে যেন কুতুহলে,  
চন্দ্রমামণ্ডল জলাধারে' ॥২৬২॥

মুখপদ্ম গিরা-অলি করিয়া স্থগিত ।  
লাজনিশা' হেরি যেন হইল মুগ্ধিত' ॥  
লোচনের জল রহে লোচনের কোণে ।  
কৃপণ কাঞ্চনে রাখে যেম সংগোপনে ॥  
ব্যাকুলতা বোধ করি শঙ্কুচিত্ত অতি ।  
ধৈরজ ধরিয়া আনে হৃদয়ে প্রতীতি ॥  
কায়মনোবাক্যে মোর পণ সত্য হয় ।  
রঘুপতিপাদপদ্ম মনের আশ্রয় ॥  
সে কারণ ভগবান সর্ব-উর-বাসী' ।  
কবিবেন মোরে তিনি রঘুপতি-দাসী' ॥  
বাহার বাহার প্রতি যথার্থ সনেহ ।  
সে মিলিবে তার সনে নাহিক সন্দেহ ॥  
প্রভুপানে চাহে সীতা করি প্রেমপণ ।  
জানিলেন সব রাম কৃপা-নিকেতন' ॥  
সীতাকে দেখিয়া, চান ধনুপানে হেন ।  
দেখিছে গরুড় অতি লঘু সর্পে যেন ॥

(১) লঘু, হালকা (২) চঞ্চল (৩) কামরূপী সংকুচল (৪) বিধুমণ্ডলরূপ  
ফোলে অর্থাৎ পাত্রে (৫) লোচনের কোণে (৬) কায়মনোবাক্যে (৭) মনের সাজা,  
(৮) প্রভু পানে, দিকে (৯) সর্পকে ।

(১) আশ্রয়, উপায় (২) নিজের গুরুত্ব (৩) চন্দ্রমামণ্ডল দর চন্দ্র মধ্যে চঞ্চল-  
কহার ক্রিপণ খোঁজা পাইতেছে যেন মদন দর মীনরূপ ধারণ করতঃ চন্দ্রমামণ্ডল  
রূপ জলাধারে সীতা করিতেছে (৪) সীতার মুখরূপ পদ্ম বাঁকরূপ জমরকে অব-  
লোক্য করতঃ লাজরূপী নিশাগবে যেন মুগ্ধিত হইল (৫) সকলের স্বপ্নে বাসকরী  
অজবাসী (৬) রঘুপতির নামচন্দ্রের দাসী (৭) কৃপালয় ।

মূল ।

দোহাঃ— লষণ লখাউ রঘুবংশমণি,  
তাক্যউ হরকোদণ্ড<sup>১</sup> ।  
পুলকি গাত বোলে বচন,  
চরণ চাপি ব্রজগু<sup>২</sup> ॥২৬৩॥  
দিশকুঞ্জরহ কমঠ<sup>৩</sup> অহি কোলা<sup>৪</sup> ।  
ধরহু ধরনি ধরি ধীর ন ভোলা ॥  
রাম চহছি<sup>৫</sup> শঙ্করধনু তোরা ।  
হোহু সজগ শুনি আয়নু মোরা ॥  
চাপ সমীপ রাম জব আয়ে ।  
নরনারিন সুর সুরূত মনায়ে<sup>৬</sup> ॥  
সবকর সংশয় অরু অজ্ঞানা ।  
মন্দ মহীপনকর অভিমানা ॥  
ভূগুপতিকেরি গর্ব গরুয়াই ।  
সুরমুনিবরনকেরি কদরাই<sup>৭</sup> ॥  
সিয়কর শোচ জনকপরিতাপা ।  
রাগিনকর দারুণ দুখ দাপা<sup>৮</sup> ॥  
শঙ্কুচাপ বড় বোহিত<sup>৯</sup> পাই ।  
চড়ে বাই সব সজ বনাই ॥  
রামবাহুবল সিদ্ধু অপারা ।  
চহত পার নহি<sup>১০</sup> কোউ কনহারা<sup>১১</sup> ॥  
দোহাঃ—  
রাম বিলোকে লোগ সব,  
চিত্রলিখেসে দেখি ।  
চিতই সিয় কুপায়তন,  
জানী বিকল বিশেষি ॥২৬৪॥

দেখি বিপুল বিকল বৈদেহী ।  
নিমেষ বিহাত<sup>১২</sup> কলসম তেহী ॥  
ভূষিত বারিবিষু জো তনু ভ্যাগা ।  
মুয়ে<sup>১৩</sup> করৈ কা সুধাতড়াগা ॥  
কা বর্ষা জব কৃষি<sup>১৪</sup> সুখানে ।  
সময় চুক<sup>১৫</sup> পুনি কা পচ্ছিতানে ॥

বঙ্গানুবাদ ।

রঘুবংশমণি ভবে, হরধনু তাকে যবে,  
লক্ষণ করিয়া দরশন ।  
পুলকিত গাত্রদণ্ড পদে চাপি ব্রজদণ্ড,  
বলিলেন গম্ভীর বচন ॥২৬৩॥  
দিগ্গজ কমঠ<sup>১</sup> অহি বরাহ সকলে ।  
ধৈর্য ধরি ধর ধরা, যেন নাহি দোলে ॥  
শ্রীরাম করেন ইচ্ছা ধনু ভাঙ্গিবার ।  
সুজাগ্রত হও শুনি আদেশ আমার ॥  
ধনুক নিকটে রাম আশ্বিলেন যবে ।  
পুণ্যাক্ষা দেবতা তোষে<sup>২</sup> নরনারী সবে ॥  
সকলের ছিল যাহা সংশয় অজ্ঞান ।  
মন্দ নৃপতির যাহা ছিল অভিমান ॥  
শুরুগর্ব ছিল যাহাভূগুপতি-মনে<sup>৩</sup> ।  
কাতরতা ছিল যাহা সুরমুনিগণে ॥  
জানকীর শোক, জনকের পরিতাপ ।  
রাগীর<sup>৪</sup> দারুণ দুঃখ প্রবল সন্তাপ ॥  
শিব-ধনুরূপ বড় জাহাজ পাইয়া ।  
একসঙ্গে সকলেতে চড়িলেক গিয়া ॥  
রাম-বাহুবলরূপ উদধি অপার ।  
চাহে পার হইবারে না পায় কিনার<sup>৫</sup> ॥

করে রামে বিলোকন, যাবতীয় লোকগণ,  
চিত্রাঙ্কিত সম অবিকল ।  
কুপালয় অনিমিষে, সীতাকে দেখেন শেষে,  
জানি তাঁরে বিশেষ বিকল ॥২৬৪॥

বৈদেহীর বিকলতা দেখিয়া বিপুল ।  
নিমেষ যাপন তাঁর কল সমতুল ॥  
বারিবিদ্যা তনুভ্যাগ করিলে তৃষিত ।  
কি করে সুধার দীঘী, যবে প্রাণগত ॥  
কি করে বর্ষায়, শস্য যবে শুষ্ক হয় ।  
অনুতাপে কিবা হয় বাইলে সময়<sup>৬</sup> ॥

(১) হরধনু (২) বরাহ (৩) মানান কয়ে, তোবে (৪) কাতরতা (৫) দপ, অতাপ  
(৬) জাহাজ (৭) কিনারা (৮) বাপিত (৯) যুতে (১০) পক্ষ (১১) গুড হইল।

(১) কুর্গ, কচ্ছপ (২) গুজে (৩) ভূগুপতির পরমুনারের মনে (৪) জনকরাজার  
মহিবীর (৫) কুল, ভট (৬) হযোগ, যোগ্যকাল ।

## মূল ।

কল জিয় জানি জানকী দেখী ।  
 প্রভু পুলকে লখী শ্রীতি বিশেষী ।  
 গুরুহি প্রণাম মনহিমেন কীড়া ।  
 অতি লাঘব উঠাই ধনু লীড়া ।  
 লমকাউঃ দামিনিঃ জিমি ঘন লমুউঃ ।  
 পুনি ধনু নভনগল সম ভয়উ ।  
 লেত চড়াবতঃ খেঁচত গাড়ে ।  
 কাহ ন লখা দেখে সব ঠাড়ে ।  
 তাহি কণমধ্য রাম ধনু ভোর ।  
 ভয়খউঃ ভুবন ধনি ঘোর কঠোরা ।

ছন্দঃ— ভরি ভুবন ঘোর কঠোর রব,  
 রবিবাজি ত্যজি মারগ চলে ।  
 চিকরহিঃ দিগ্গজ ডোল মহি  
 অহি কোল কুরমঃ কলমলেঃ ।  
 সুর-অসুর সুনিকর কান দীছে  
 সকল বিকল বিচারহী ।  
 কোবণঃ ভজাউ রাম তুলসী  
 জয়তি বচন উচারহী ॥৩২॥

সোঃ—

শঙ্করচাপ অহাজ  
 সাগর রঘুবর বাহুবল ।  
 বুড়ে সকল সমাজ,  
 চড়ে যে প্রথমহিঃ মোহবশে ॥৩১॥  
 প্রভু দোউ খণ্ড চাপ মহী ডারে ।  
 দেখি লোক সব ভয়ে স্থখারে ॥  
 কৌশিকরূপ পয়োনিধি পাবন ।  
 প্রেমবারি অবগাহ সুরাবন ॥  
 রামরূপ রাকেশঃ নিহারি ।  
 বড়ী বীচি পুলকাবলি ভারি ।  
 বাজে নভ গহগহেঃ নিশানা ।  
 দেববধু নাচহিঃ করি গানা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অন্তরে ভাবিয়া ইহা, সীতার হর্ষনে ।  
 শ্রীতি দেখি হন প্রভু পুলকিত মনে ।  
 মনে মনে গুরুদেবে প্রণাম করিয়া ।  
 লইলেন অতি লঘু ধনু উঠাইয়া ।  
 ঘন-আকর্ষণেঃ যেন বিদ্যুত ঝলিল ।  
 আকাশমণ্ডল সম ধনুক হইল ।  
 উঠাইতে গুণদিতে গাঢ় আকর্ষণে ।  
 কেহ না দেখিল দেখে যে সকল জনে ।  
 সেই কণ মধ্যে রাম ধনুক ভাজিল ।  
 কঠোর নিনাদ ঘোর ভুবন ভরিল ॥

ভরিল ভুবন তবে, সুরঘোর কঠোররবে  
 রবিবাজিঃ মার্গঃ ত্যজি চলে ।  
 দোলে মহী গুরুভরে, দিগ্গজ চীৎকার করে  
 অহি কোলঃ কচ্ছপ সকলে ॥  
 সুর ও অসুরগণ, শুনি সবে দিয়া মন  
 সবিকল করে বিচারণ ।  
 শ্রীরাম ভাজিল ধনু, তুলসী পুলক-তনু  
 উচ্চারিল জয়তি বচন ॥৩২॥

শিবচাপ অনুপম, অরণববানঃ সম  
 মহোদধি রামবাহুবল ।  
 প্রথমেতে মোহবশে বাহারা ভাহাতে পশে  
 হইল মগন সর্বদল ॥৩১॥  
 কেলিলেন প্রভু করি ধনু বিখণ্ডিত ।  
 দেখিয়া সকল লোক হয় হরষিত ॥  
 পাবন উদধিরূপ কুশিকনন্দনঃ ।  
 সুরগভীর প্রেমবারিপূর্ণ সুরশোভন ॥  
 রামরূপ পূর্ণচন্দ্র করি দরশন ।  
 পুলক-আবলি-বীচিঃ হয় বরধন ॥  
 আকাশেতে বাজাধনি হয় যমেশ্বন ।  
 গান করি দেববধু করে নরভন ॥

(১) কলমল করিল, দীপ্তি পাইল (২) বিদ্যুৎ (৩) আকর্ষণ করিল (৪) গুণ-  
 জ্ঞান করিল (৫) ভরিল পূর্ণ হইল (৬) সুর (৭) কলরব করে (৮) ধনু (৯)  
 ছবিল, মদ হইল (১০) পুণিসার চক্রে (১১) সময়ে সময়ে, ঘন ঘন ।

(১) দেবকী শ্রীরামভক্তের আকর্ষণে (২) সুরের সুরের ঘোড়া (৩) পথ (৪)  
 ঘরাহ (৫) অর্ধবান অর্থাৎ ভাহাজ (৬) বিদ্যামিত্র (৭) পুলকাবলিরূপ ভক্ত ।

## মূল ।

অস্বাভাবিক হ্রস্ব সিদ্ধ মুনীশা ।  
প্রভুহিঁ প্রশংসহিঁ দেহিঁ অশীশা ॥  
বরবহিঁ স্তমন রজবহ মালা ।  
গবাহিঁ কিরর গীত রসালো ।  
রহী ভুবনভরি জয় জয় বাণী ।  
ধনুভজধনি জাত ন জানী ।  
মুদিত কহহিঁ কইতই নরনারী ।  
তজ্জই রাম শঙ্কুধনু ভারী ॥

ঘোষাঃ—

বন্দী মাগধ সূতগণ,  
বিরদ্য বদহিঁ মতিধীর ।  
করহিঁ নিচ্ছাবরিং লোগ সব,  
হয় গজ ধন মনি চীর ॥২৬৫॥

কাঁক্য মৃদঙ্গ শঙ্খ সহনাই ।  
ভেরী ঢোল দুন্দুভী সুহাই ॥  
বাজহিঁ বহু বাজনে সুহায়ে ।  
কইতই যুবতিন মজল গায়ে ॥  
সখিন সহিত হবিত অতি রাণী ।  
সুখতঃ খান পরা জমু পানী ॥  
জনক লছউ সুখ শোচ বিহাই ।  
পৈরতঃ থকেঃ থাহঃ জমু পাই ॥  
শ্রীহত ভয়েঃ ভূপ ধনু টুটে ।  
জৈসে দিবস দীপচ্ছবি ক্ষুটে ॥  
সিয় হিয় সুখ বরণিয় কেহি ভাঁতী ।  
জমু চাতক পায়ে জলস্বাতী ॥  
রামহিঁ লষণ বিলোকত কৈসে ।  
শশিহি চকোর কিশোরকঃ জৈসে ॥  
সতানন্দ ভব আরনু-নীড়া ।  
সীতা গমন রামপাই কীড়া ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অস্বাভাবিক হ্রস্ব সিদ্ধ মুনিবরণ ।  
আশীর্বাদ দিয়া করে প্রভু-প্রশংসনঃ ॥  
বহু বর্ণ পুষ্পমালা করে বরণণ ।  
সুরসাল গীত গায় কিররেরগণ ॥  
ভুবন ভরিয়া রহে জয়-জয়-বাদ্যঃ ।  
তাহে শুনা নাহি জায় ধনু-ভজ-নাঈঃ ॥  
যথা তথা কহে নরনারী কর্মমাণ ।  
ভাজিলেন রাম হরধনু স্তমহান ॥

বন্দী ও মাগধগণঃ,                      মিলি সর্ব সূতগণ,  
ছোত্র পাঠ করে মতিধীর ।  
দেবগণে পূজা করে,                      সমুদায় নারী নরন,  
দিয়া হয় গজ মনি চীর ॥২৬৫॥

বাংলী শঙ্খ আদি করি মৃদঙ্গ কাঁকর ।  
ভেরিঃ ঢোল বহুতর দুন্দুভীঃ সুন্দর ॥  
বাজিতেছে বহু বাজ্ঞ অতি মনোহর ।  
সুবজী করিছে গান সুমঙ্গলকর ॥  
সখী সহ রাণী হন, অতি হরষিত ।  
শুধ প্রায় ধায়ে যেন বারি নিপতিত ॥  
শোকমুক্তে সুখলাভ জনক করিল ।  
সস্তুরণে শ্রান্ত বেন সুস্থল পাইল ॥  
ধনুভঙ্গে নৃপগণ হইল শ্রীহত ।  
দীপ-দীপ্তি লুপ্ত বেন হইলে প্রভাত ॥  
সীতা হৃদয়ের সুখ না হয় বর্ণন ।  
স্বাভিজল পাইলেক চাতক যেমন ॥  
লক্ষণ করেন রামে দর্শন কেমন ।  
শশিকে চকোর-শিশু দেখিছে যেমন ॥  
সতানন্দ আভ্যাস করিলে তখন ।  
রামের নিকটে সীতা করেন গমন ॥

(১) বিরদ্য, ছোত্র (২) আকতি, পূজা (৩) কাঁকর (৪) সানাই, বাংলা  
(৫) শুধ প্রায় (৬) সস্তুরণ করিতে করিতে (৭) জাত (৮) থাই, ভক্ষণ (৯) পিত

(১) প্রভুঃ শ্রীমদভ্যাসঃ প্রকাশ্য করণ (২) জয় জয় বাজা (৩) ধনুভঙ্গেঃ  
নন্দ (৪) ভিন্ন ভিন্ন ভেদীয় ছোত্র পাঠকগণ (৫) বহু (৬) পটহ, ঢকা (৭) নাগরী

## মূল ।

দোহা:— সজ সখী স্তম্ভর চতুরী,  
গাবহি মজল চার' ।  
সবনী বাল মরাল গতি,  
স্বমাং অঙ্গ অগার ॥২৬৬॥  
সখিন মধ্য সিয় সোহতি কৈসী ।  
ছবিগণমধ্য মহাছবি জৈসী ।  
কর-সরোজ জয়মাল সুহাই ।  
বিশ্ববিজয় শোভা জন্মু চ্ছাই ॥  
তন্মু সকোচ মন পরম উচ্ছাহু ।  
গুঢ় প্রেম লখিপটৈ ন কাহু ।  
জায় সমীপ রামছবি দেখী ।  
রহি জন্মু কুঁবরি চিত্র অব রেখী ॥  
চতুর সখী লখি কথা বুঝাই ।  
পহিরাবহু জয়মাল সুহাই ।  
সুনত যুগল কর মাল উঠাই ।  
প্রেমবিবশ পহিরাই ন জাই ॥  
সোহত জন্মু যুগ জলজ সনাল ।  
শলিহি সন্তীত দেত জয়মালা ।  
গাবহি চ্ছবি অবলোকি সহেলী\* ।  
সিয় জয়মাল রামউর মেণী ।  
সোং—

রঘুবরউর জয়মাল,  
দেখি দেব বরবহি স্তম্ভন ।  
সকুচে সকল ভুয়াল,  
জন্মুবিলাকি রবি কুমুদগণ ॥৩২॥  
পুর অঙ্গ ব্যোম বাজনে বাজে ।  
খল ভয়ে মলিন সাধু সব গাজে\* ।  
স্তর কিম্বর নর নাগ মুনীশা ।  
জয় জয় সব কহি দেহি অনীশা ॥  
নাচহি গাবহি বিবুধ\* বধুটা' ।  
সার বার কুসমাবলি চ্ছুটি ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সজে তাঁর সহচরী, স্তম্ভুরা স্তম্ভরী,  
গান করে স্তম্ভল গান ।  
অঙ্গের স্বমা' অতি, মরাল শিশুর গতি  
যবে তিনি করেন প্রয়াণ ॥২৬৬॥  
সখিগণমধ্যে সীতা শোভিত কেমন ।  
ছবিমধ্যে মহাছবি দেখায় যেমন ।  
করপদ্মে জয়মালা অতি মনোহরী ।  
ছাইলেক শোভা যেন বিশ্বজয়করী ।  
তন্মু সঙ্কুচিত মনে পরম উত্তসাহ ।  
না পারে করিতে লক্ষ্য গুঢ় প্রেম কেহ ॥  
রামছবি দেখে গিয়া সমীপে যখন ।  
স্থির রহে যেন চিত্র-পুস্তলী তখন ।  
চতুরা সঙ্গিনী দেখি বুঝাইয়া বলে ।  
মনোহরী জয়মালা পরাও না গলে ।  
শুনিয়া যুগল করে মালা উঠাইল ।  
প্রেমেতে বিবশ হয়ে পরাতে নারিল ॥  
যুগ্ম কর শোভে যেন জলজ সনাল\* ।  
শলিকে সভয়ে যেন দেয় জয়মালা ।  
ছবি দেখি গান করে সর্ব সখিগণ ।  
সীতামালা\* রাম হৃদে হইলে মিলন ॥

শ্রীরামের বক্ষোপরে,, জয়মালা শোভা করে,  
দেখি দেব পুঙ্গ বরষিল ।  
সঙ্কুচিত নৃপগণে. যেন রবি বিলোকনে  
প্রমুদিত\* কুমুদ হইল ॥৩২॥  
নগরে আকাশে বহু বাজনা বাজিল ।  
মলিন হইল খল, সাধু হরষিল\* ॥  
দেবতা কিম্বর নর নাগ ও মুনীশ ।  
জয় জয় কহি সবে দিতেছে আশিস ॥  
নাচে গায় দেবনারী আনন্দিত মন ।  
বার বার করে সবে পুঙ্গ বরষণ ॥

(১) প্রলোভন কারক গীত (২) সৌন্দর্য (৩) পরিধান করাও পরাও (৪) সঙ্গিনী (৫) আনন্দ প্রদান করে (৬) দেবতা (৭) কুমুদ অর্থাৎ বালিকা বধুগণ

(১) সৌন্দর্য, শোভা (২) পুঙ্গ (৩) নৃপাল বা ভাঁট। সহ বর্জমান (৪) এক অর্থে সীতার দত্ত মালা অপসার্যে সীতারঙ্গী মালা (৫) দিসীলিত, অপ্রকারণ (৬) হর্ষিত হইল

## মূল ।

জই ভই বিপ্র বেদধ্বনি করহী ।  
 বন্দী বিরদাবলি উচ্চরহী ।  
 অহি পাতাল নাকং যশ বাপা ।  
 রাম বরো সিয় তুগু চাপা ।  
 করহি আরতি পুরনরনারী ।  
 দেহি নিচ্ছাবরি বৃতি বিসারী ।  
 সোহত সীয় রামকী জোরী ।  
 চ্ছবি শৃঙ্গার মনহু ইকঠোরী ।  
 সখী কহহি প্রভুপদ গহ নীতা ।  
 করতি ন চরণ পরশ ভয়ভীতা ॥

দোঃ—

গৌতমতিয়গতি সুরতি করি,  
 নহি পরশতি পদ পাণি ।  
 মন বিহঁসে রঘুবংশমণি,  
 প্রীতি অলৌকিক জানি ॥২৬৭॥  
 তব সিয় দেখি ভূপ অভিলাষে ।  
 কুরং কুপূত মূঢ়মন মাঘে ॥  
 উঠি উঠি পহিরি সনাহ অভাগে ।  
 জইতই গাল বজাবন লাগে ॥  
 লেছ চ্ছড়ায় সীয় কহ কোউ ।  
 ধরি বাঁধছ নৃপ বালক দৌউ ॥  
 তোরে ধনুষ কাজ নহি সরই ॥  
 জীবত হমহি কুবরি কো বরই ॥  
 জো বিদেহ কচ্ছু কঠৈ সহাই ।  
 জীতছ সমর সহিত দৌউ ভাই ॥  
 সাধু ভূপ বোলে সুনি বাণী ।  
 রাজ সমাজহি লাজ লজানী ॥  
 বল প্রতাপ বীরতা বড়াই ।  
 নাকং পিনাকহি সজ সিংহাই ॥  
 সেই শূরতাকি অব কহ পাই ।  
 অস বুধি তো বিধি মুঁহ মসিলাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

যথা তথা বেদধ্বনি করে বিপ্রগণ ।  
 বন্দীগণ স্তোত্রাবলি করে উচ্চারণ ॥  
 পৃথিবী পাতাল স্বর্গে স্থবশ ছাইল ।  
 ধনুভঞ্জে রঘুবরে জানকী বরিল ॥  
 করিল আরতি পুর নরনারীগণ ।  
 বহু বলি দিল, বৃতি না করি স্মরণ ॥  
 সীতারাম জায়াপতি শোভিল কেমন ।  
 শৃঙ্গার সহিত যেন ছবির মিলন ॥  
 সখী কহে সীতে ধর প্রভুর চরণ ।  
 না করে চরণ স্পর্শ অতি ভীত মন ॥

অহল্যার গতি হবে,

স্মরণ হইল তবে,

পদ স্পর্শ নাহি করে পাণি ॥

মনে তাহা অনুমানি,

হাসে রঘুবংশমণি,

প্রীতি তাঁর অলৌকিক জানি ॥২৬৭॥

সীতাকে লভিতে বাঞ্ছা করে ভূপগণ ।  
 মক্ষিকা-কুপুত্র কুর অতি মূঢ় মন ॥  
 উঠি উঠি পরে বশ্য অভাগা সকল ।  
 যথা তথা করে তারা অতি কোলাহল ॥  
 সীতাকে কাড়িয়া লও বলে কোনজন ।  
 ধরিয়া বাঁধছ নৃপবালক দুজন ॥  
 কার্য নাহি হয় সিদ্ধ ধনুভঙ্গ হবে ।  
 জীবিত থাকিতে মোরা কুমারী কে লবে ॥  
 যদিচ বিদেহ কিছু করেন সহায় ।  
 পরাজয় কর রণে এ দুই ভ্রাতায় ॥  
 শুনিয়া বলেন তবে সাধু ভূপগণ ।  
 রাজগণে জুলজ্জিত করিয়া তখন ॥  
 বীর প্রতাপ বল প্রভুহ এখন ॥  
 ধনুসজে স্বর্গে সবে করেছে গমন ॥  
 সে শূরতা আর কিহে পাইবে কোথাও ।  
 বুঝিয়া উচিত হয় মুখে কালী লাও ॥

(১) স্তোত্রাবলি (২) স্বর্গ (৩) পূজোপহার, বলি (৪) গৌতমের প্রীতি, অহল্যার  
 গতি (৫) স্মরণ (৬) কুর (৭) কুপুত্র (৮) মক্ষিকা (৯) সনাহ, বর্ন (১০) স্পর্শ হওয়া  
 (১১) বরণ করিবে, বিবাহ করিবে (১২) স্বর্গ (১৩) কালী লাগাও ।

(১) বরণ করিল, বিবাহ করিল (২) পূজোপহার (৩) আর (৪) বৃষ্টিমান  
 আভ্যাস (৫) বৃষ্টিমতী শোভার (৬) সীতার হস্ত (৭) বীরত্ব



## মূল।

দোহাঃ— দেখহু রামহিঁ নয়ন ভরি,  
তজি ইধা মদ মোহে ॥  
লষণরোষ পারুক প্রবল,  
জানি শলভ জনি হোহে ॥২৬৮॥

বৈনতেয়বলি জিমি চহ কাগা।  
জিমি শশ চহহি নাগ-অরিভাগা ॥  
জিমি চহ কুশল অকারণ কোহী।  
শুখ সম্পদা চহহিঁ শিবদ্রোহী ॥  
লোভী লোলুপ কীরতি চহই।  
অকলঙ্কতা কি কামী লহই ॥  
হরিপদ-বিষ্মুখ পরমগতি চাহা।  
তস তুম্হার লালচং নরনাহা ॥  
কোলাহল স্তনি সীয়া সকানী।  
সখী লিবাই গহঁ জহঁ রাগী ॥  
রাম স্বভাব চলে গুরুপাহী।  
সিয় সনেহ বর্ণত মন ঘাইঁ ॥  
রানিন সহিত শোচবশ সীয়া।  
অবধোঁ বিধিহিঁ কহা করনীয়া ॥  
ভূপবচন স্তনি ইতত্ততঃ তকহীঁ।  
লষণ রামডর বোলি ন সকহীঁ ॥

দোহাঃ—

অরুণ নয়ন অকুটী কুটিল,  
চিতবত নৃপন সকেপ।  
মনহঁ মন্ত গজগণ নিরখি,  
সিংহকিশোরহি চোপ ॥২৬৯॥  
খরভরং দেখি বিকল নরনারী।  
সব মিলি দেহিঁ মহীপন গারী ॥  
তেহি অবসর স্তনি শিবধনুভজা।  
আয়ে ভৃগুকুলকমলপতজা ॥

## বঙ্গানুবাদ।

রামে কর দরশন,                      ভরি নিজ নয়ন  
ইধা মদ মোহে ত্যাগ করি।  
লক্ষণের রোযানল,                      জানি অতি পরবল,  
শলভং না হও তত্পরি ॥২৬৮॥

বৈনতেয়-বলি যেন যাচিতেছে কাগ।  
শশক যাচিতে যেন নাগঅরিভাগ।  
অকারণ ক্রোধী যেন যাচে কুশল।  
শিবদ্রোহী যাচে শুখ সম্পদ সকল ॥  
লোলুপ যাচিতে কীর্তি, লোভ অতিশয়।  
কখনো কি কামী জন যশ প্রাপ্ত হয় ॥  
হরিদ্রোহী শুভগতি যাচিলে যেমন।  
নৃপগণ! তোমাদের লালসা তেমন ॥  
কোলাহল স্তনি সীতা সঙ্কুচিত ত্রাসে।  
সখী লয়ে গেল তাঁরে জননীর পাশে ॥  
গুরুপাশে যান রাম স্বভাবে আপন।  
মনে মনে সীতা-স্নেহ করিয়া বর্ণন ॥  
রাগীর সহিত সীতা শোকাতুরা অতি।  
এবারে বিধাতা মোর করিবে কি গতি ॥  
ভূপবাক্যে ইতস্ততঃ দৃষ্টিপাত করে।  
লক্ষ্মণ রামের ভয়ে বলিতে না পারে ॥

অরুণং নয়নদ্বয়,                      অকুটি কুটিল হয়  
নৃপগণপানে চাহে ক্রুদ্ধ।  
মনে ইহা লয় যেন,                      দেখি মন্তগজগণ  
সিংহশিশু হইল নিস্তব্ধ ॥২৬৯॥  
হইল বিকল দেখি কোলাহল ভারি।  
নৃপগণে গালি দেয় সব নরনারী ॥  
সেই অবসরে স্তনি শিবধনুভজ।  
আসিলেন ভৃগুকুল-কমল-পতঙ্গ ॥

(১) ক্রোধী (২) লালসা (৩) সঙ্কুচিত হওয়া (৪) ইতস্ততঃ  
(৫) কোলাহল

(১) প্রবল (২) ক্রোধী (৩) বৈনতেয়ের গজগণের বলি অর্থাৎ পূজোপহার  
(৪) বাগের অর্থাৎ হস্তীর অরি অর্থাৎ পক্ষি, সিংহ বা ব্যাঘ্র ভাষায় ভাগ অর্থাৎ  
প্রাণাংশ (৫) ইবং রক্তবর্ণ (৬) ভৃগুকুলরূপ কমল সম্বন্ধে পতঙ্গ অর্থাৎ পক্ষি  
বর্ণন

## মূল ।

দেখি মহীপ সকল সন্মুখানে ।  
বাজনপট জিমি লবা<sup>১</sup> লুকানে ॥  
গৌর শরীর ভূতি<sup>২</sup> তলি ভ্রাজা ।  
ভাল বিশাল ত্রিপুণ্ড্র<sup>৩</sup> বিরাজা ॥  
শীশ জটা শশিবদন সুহাবা ।  
রিসিবশ কচ্ছক অরুণ<sup>৪</sup> ভৈ আবাবা ।  
জকুটী কুটিল নয়ন রিসিরাতে ।  
সহজহ চিতবত মনহ<sup>৫</sup> রিসাতে ॥  
বৃষভকঙ্ক<sup>৬</sup> উর বাহু বিশালা ।  
চারু জনেউ<sup>৭</sup> মাল যুগচ্ছালা ॥  
কটি মুনিবদন তুণ দুই বাঁধে ।  
ধনু শর কর কুঠার কল<sup>৮</sup> কাঁধে ॥

দোহা:—

সম্ভবেষ<sup>৯</sup> করণী কঠিন,  
বরণি ন জাই স্বরূপ ।  
ধরি মুনিতনু জমু বীররস,  
আয়ে জই সব ভূপ ॥২৭০॥

দেখত ভৃগুপতিবেশ করাল ।  
উঠে সকল ভয়বিকল ভূয়ালা ॥  
পিতৃসমেত কহি কহি নিজ নামা ।  
লগে করণ সব দণ্ডপ্রণামা ॥  
জ্যহি সুভায়<sup>১০</sup> চিতবহি<sup>১১</sup> হিত<sup>১২</sup> জানী ।  
সো জানৈ জমু আয়ু খুটানী<sup>১৩</sup> ॥  
জনক বহোরি আয় শির নাবা ।  
সীয়া বুলায় প্রণাম করাবা ॥  
আশিষ দীক্ষু সখী হরষানী ।  
নিজ সমাজ লৈ গই সয়ানী ।  
বিশ্বামিত্র মিলে পুনি আই ।  
পদসরোজ মেলে দোউ ভাই ॥  
রাম লষণ দশরথকে ডোটা<sup>১৪</sup> ॥  
দীক্ষু অশীষ জানি ভল জোটা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

দেখি নৃপগণ সবে অতি ত্রাস পায় ।  
বাজে<sup>১</sup> ছো মারিলে যেন টিটির লুকায় ॥  
সুগৌর শরীরে ভস্ম অতিশয় ভ্রাজে<sup>২</sup> ।  
বিশাল ললাটে কিবা ত্রিপুণ্ড্র<sup>৩</sup> বিরাজে ॥  
শীর্ষে জটা, মুখচন্দ্র কিবা শোভা করে ।  
হয়েছে অরুণ কিছু যেন ক্রোধভরে ॥  
জকুটী কুটিল তাহে কুপিত নয়ন ।  
মনে লয় ক্রুদ্ধ বলি সহজ দর্শন ॥  
বৃক্ক<sup>৬</sup>, সুবিশাল উর বাহুবর ।  
যুগচর্ম্মমালা উপবীত মনোহর ॥  
কটিতে আবদ্ধ তুণ মুনিচীর<sup>৮</sup> বর ।  
করে ধনুশর স্বন্ধে কুঠার সুন্দর ॥

হয়ে সাধুবেশধারী, কঠিন করণকারী,  
বর্ণিবারে না পারি স্বরূপ ।  
ধরি মুনিতনু হেন, বীররস আসে যেন,  
তথা, যথা ছিল সব ভূপ ॥২৭০॥

ভৃগুপতি-বেশ দেখি অতীব করাল ।  
ভয়েতে বিকল, উঠে সর্বমহীপাল ॥  
পিতৃনাম সহ কহি নিজ নিজ নাম ।  
করে সবে দণ্ডবত তাঁহাকে প্রণাম ॥  
বন্ধু বলি দেখিলেন সুভাবে সাহায ।  
সে জানে যেমন আয়ু তাহে বাঁধা যায় ॥  
পুনশ্চ জনক আসি মাথা নোয়াইল ।  
সীতাকে আনিয়া পদে নতি করাইল ॥  
সখী হরষিতা যবে আশীর্ব্বাদ<sup>১৩</sup> দিল ।  
চতুরা সমাজে নিজ লইয়া চলিল ॥  
বিশ্বামিত্র আসি পুন হইলে মিলন ।  
মিলে আসি পাদপদ্মে ভাই দুইজন ॥  
শ্রীরাম লক্ষ্মণ দশরথের নন্দন ।  
আশিষ দিলেন মুনি, জানি সুমিলন ॥

(১) টিটির পক্ষী (২) ভস্ম (৩) স্বক (৪) উপবীত (৫) বস্ম (৬) সাধুর বেশ  
(৭) বৃত্তাবে, ভালমনে (৮) বন্ধু (৯) খুটাবত (১০) পুত্র ।

(১) পক্ষী বিশেষ (২) শোভা পায় (৩) ললাটেবেশ দীপ্তভাবে আঁকিত কেঁটা  
(৪) বৃষের স্বন্ধের ভায় স্বক (৫) মুনির পরিধেয় চীর অর্থাৎ বসন (৬) পরগুরান ।

## মূল।

রামিহি চিত্তরহে থকি লোচন।

রূপ অপার মারমদমোচন।

দোহাঃ—

বহরি বিলোকি বিদেহসন,

কহহ কহা অতিভীর।

পূঁছত জানি অজানি জিরি,

ব্যাগেউ কোপ শরীর ॥২৭১॥

সমাচার কহি জনক সুনারে।

জাহি কারণ মহীপ সব আরে ॥

সুনত বচন কিরি অনন্ত নিহারে।

দেখে চাপখণ্ড মহি ডারে ॥

অতি রিসি বোলে বচন কঠোরা।

কহ জড় জনক ধনুয কাহি তোর। ॥

বেগি দিখাউ মূঢ় নত আজু।

উলটোঁ মহি জইলগি তব রাজু ॥

অতি ডর উত্তর দেত নৃপ নাহী।

কুটিল ভূপ হরবে মনমাহী ॥

সুর মুনি নাগ নগরনরনারী।

শোচহি সকল ত্রাস উর ভারী ॥

মন পছতাত্তি সীর মহতারী।

বিধি সঁবারি সব বাত বিগারী ॥

ভূগুপতিকর স্বভাব সুনী সীতা।

অর্কনিমেষ কল্প সম বীতা ॥

দোহাঃ—

সত্য বিলোকে লোগ সব,

জানি জানকী ভার ॥

হৃদয় ন হর্ষ বিবাদ কছু,

বোলে শ্রীরঘুবীর ॥২৭২॥

নাথ শঙ্করধনু ভঞ্জনহারী ॥

হোইহি কোউ রক দাস ভুজহারী ॥

## বঙ্গাবাদ।

শ্রীরামে দেখিয়া হির রছিল লোচন।

অপার রূপ মারমদবিমোচন ॥

জনতা দেখিয়া অতি,

বিদেহরাজার প্রতি,

জিজ্ঞাসা করেন মতিধীর।

সরবজ্ঞ অভ্য যেন,

জিজ্ঞাসা করেন হেন,

ব্যাগে ক্রোধ সরব শরীর ॥২৭১॥

শুনাইল সমাচার জনক রাজন।

যে কারণে সমবেত নরপতিগণ ॥

শুনি বাক্য কিরি তবে অশ্রুত নেহারে।

দেখে চাপ পড়ি আছে ভূমে খণ্ডাকারে ॥

অতি ক্রোধে বলিলেন কঠোর বচন।

ধনুক ভাঙিল জড় কহ কোন জন ॥

শীঘ্র দেখাইয়া দাও কিম্বা মুঢ় অজ্ঞ।

তব রাজ্য ভরি মহী উল্টাইব সত্ত্ব ॥

অতি ভয়ে উত্তর না দিলেন রাজন।

মনে মনে হরষিত কুর ভূপগণ ॥

সুর মুনি নাগ আর পুরনরনারী।

শোক করে সর্বজন ত্রাস হৃদে ভারী ॥

করিলেন অশ্রুতাপ মনে সীতামাতা ॥

হুসম্পন্ন প্রায় করি বিগাড়িল ধাতা ॥

শুনি সীতা ভূগুপতি-স্বভাব বিশেষ।

কল্প সম বোধ করে অরধ নিমেষ ॥

করে সব লোকগণ,

ভূগুপতি দরশন,

প্রাণভয়ে ভীত অতি মন।

হরষ বিমর্ষ কিছু,

হৃদয়ে শ্রীরাম নিহু

না ধরিত্তা, বলেন বচন ॥২৭২॥

হে নাথ শঙ্করধনু করিতে ভঞ্জন।

হইয়াছে সমরধ দাস কোন জন ॥

(১) হির (২) গির (৩) অজ (৪) অশ্রুত (৫) নতুবা (৬) অশ্রুতাপ করে  
(৭) আগের (৮) বোলতা অর্থাৎ দ্বন্দ্ব (৯) ভবকর্তা।

(১) মায়ের অর্থাৎ মবনের মব অর্থাৎ পরলোকজনকারী (২) জনক রাজার  
(৩) সর্বজন (৪) সীতার মাতা (৫) নষ্ট করিল (৬) অর্ধ।

## ବଜ୍ରାବୁଦ ।

আরশু কথা কহিয় কিন মোহী ।  
 শূনি রিসায় বোলে মুনি কোহী ।  
 সেবক সো জো কঠৈ সেবকাই ।  
 অরিকরণী করি করিয় লরাই ।  
 শুনহ রাম জ্যাছি শিব-ধনু তোর ।  
 সহসবাহ লম সো রিপু মোরা ।  
 সো বিলগাই বিহাই সমাজ ।  
 নতু মারে জৈহৈ সব রাজা ।  
 শূনি শুনিবচন লষণ মুশকানে ।  
 বোলে পরশু-ধরছি অপমানে ॥  
 বহ ধনুহী তোরী লরিকাইং ।  
 কবহু ন অস রিসি কীহু গুসাঁই ।  
 রহিধনুপর মমতা কেহি হেতু ।  
 শূনি রিসায় কহ ভগুকলকেতু ॥

**দোহা:—**

রে নৃপবালক কালবশ,  
 বোলন্ত তোহি ন সঁতার ।  
 মনুহী সম ত্রিপুরারি ধনু,  
 বিদিত সকল সংসার ॥২৭৩॥  
 লমণ কহা হৈসি হমরে জানা ।  
 সুনহু দেব সব ধনুষ সমানা ॥  
 কা ক্ষতি লাভ জীর্ণ ধনু তোরে ।  
 দেখা রাম নয়েকে\* ভোরে\* ॥  
 জুবত টুট রঘুপতিহি\* ন দোষ ।  
 মুনি বিম্বকাজ করিয় কত রোষ ॥  
 বোলে চিত্র পরশুকাী ওরা\* ।  
 রে শঠ সুনেনি প্রভাব ন মোরা ॥  
 বালক জানি বধো\* নহি\* তোহী\* ।  
 কেবল মুনি জড় জানেনি মোহী\* ॥  
 বাল ব্রহ্মচারী অতি কোহী\* ।  
 বিশ্ব বিদিত ক্ষত্রিয়কুলদ্রোহী ॥

করেন আদেশ কিবা দাসের উপরে ।  
শুনি মুনি বলিলেন অতি ক্রোধভরে ।  
সেবক সেজন যেবা করে সেবকতা ॥  
করিয়া অরির কার্য্য কর বিপক্ষতা ॥  
শুন রাম শিবধনু ভাঙ্গিয়াছে যেহ ।  
সহস্র-বাহুর সম রিপু মোর সেহ ॥  
সমাজ হইতে তারে পৃথক করহ ।  
নতুবা মারিব রাজা আছে যেহ কেহ ॥  
মুনির বচন শুনি হাসেন লক্ষ্মণ ।  
পরশুধারীকে বলে করি অপমান ॥  
করিয়াছি ধনুভঙ্গ বহু শিশুকালে ।  
না কর এক্রপ ক্রোধ প্রভু কোনকালে ॥  
এ ধনু উপরে এত স্নেহ কিবা হেতু ।  
শুনি ক্রোধে বলিলেন ভৃগুকলকেতু ॥

কালবশে নৃপসুত,  
নহে কিছু অদভূত,  
হেন বাক্য-কথন তোমার ।

শিব ধনু ভঙ্গুপম,  
জগত মাঝারে সম,  
কোথা আছে সুবিদিত আর ॥২৭৩॥  
লক্ষ্মণ কহেন হাসি মম এই জ্ঞান ।  
হে দেব শুনহ সর্ব ধনুক সমান ॥  
কিবা লাভ ক্ষতি জীর্ণ ধনুক-ভঙ্গনে ।  
ভাঙ্গিতে গেলেন রাম নব করি মনে ॥  
স্পর্শ মাত্রে ভঙ্গ, নাহি শ্রীরামের দোষ ।  
বিনা কাজে মুনি কেন কর এত রোষ ॥  
বলে মুনি “চাহ দেখি পরশুর পানে” ।  
মম শক্তি শঠ নাহি শুনিয়াছ কাণে ॥  
বালক জানিয়া নাহি বধিব তোমায় ।  
জড় মুনি বলি নাহি জানিবে আমায় ॥  
অতি ক্রোধী শিশু ব্রহ্মচারী বলি খ্যাত ।  
কত্রকলস্রোহী আমি বিশেষ সুবিদিত ॥

(১) পরমপার্থীকে (২) দিতকালে (৩) সন্তান বন্দিয়া (৪) জনে (৫) পানে,  
দিকে (৬) ফোবী

(১) কার্জবীঘ্যার্জুনের (২, পরশুরাম

## মূল ।

ভূকল ভূমি ভূপবিসু কীর্ষী ।  
বিপ্লবার মহিষেবন<sup>১</sup> দীর্ষী ।  
সহস্রবাহুভুজ ছেদনকারক<sup>২</sup> ।  
পরশু বিলোকু মহীপকুমার<sup>৩</sup> ।

দোহা:—মাতৃ পিতৃহি জনি শোচনশ,  
করসি মহীপকিশোর ।  
গর্ভনকে অর্ভক<sup>৪</sup> মলন,  
পরশু মোর অতি ঘোর । ২৭৪।  
বিহঁসি লষণ বোলে যুদ্ধবাণী ।  
অহো মুরীশ মহা ভট মানি ।  
পুনি পুনি মোহি<sup>৫</sup> দেখাব কুঠার ।  
চহত উড়াবন কুঁকি পহার<sup>৬</sup> ।  
রই কুমহড়<sup>৭</sup> বড়িয়া<sup>৮</sup> কোউ নাই ।  
জো তর্জনি দেখত মরি জাহী<sup>৯</sup> ।  
দেখি কুঠার শরাসন বান ।  
মৈ<sup>১০</sup> কজু কথা সহিত অভিমান ।  
ভুগুকুল সমুখি জনেউ<sup>১১</sup> বিলোকী ।  
জো কজু কহহ<sup>১২</sup> সহো<sup>১৩</sup> রিসি রোকা<sup>১৪</sup> ।  
হুর মহিহুর<sup>১৫</sup> হরিজন<sup>১৬</sup> অন্ন গাই ।  
হমরে কুল ইনপর ম সুরাই<sup>১৭</sup> ।  
বধে পাগ, অপকীর্তি হারে ।  
মারতু পাপরিয় তুমহারে ।  
কোটি কুলিশ সম বচন তুমহার ।  
বুথা ধরছ ধনুবান কুঠার ।

দোহা:—

জো বিলোকি অশুচিত কহউ<sup>১৮</sup>,  
কমহ মহামুনি ধীর ।  
হুনি সরোষ ভুগুবংশমণি,  
বোলে গিরা গর্ভীর । ২৭৫।  
কৌলিক হুমহ মন্দ হুই বালক ।  
কুটিল কাশবশ নিজকুলঘালক<sup>১৯</sup> ।

## বঙ্গানুবাদ ।

নৃপহীন করি ভূকলভেদে আমার ।  
ত্রাসনে করেছি দান ধরা বহুবার ।  
সহস্রবাহুর<sup>২০</sup> ভুজ ছেদনকারক ।  
পরশু দেখছ মম নৃপতিবালক ।

পিতা মাতা! পুত্রহীন পুনরপি শোকাধীন  
নাহি কর নৃপতিকুমার ।

গর্ভশিশু নাশকর, অভিমান বোরতর,  
জাননা কি কুঠার আমার । ২৭৪।

হাসিয়া লক্ষ্যণ বলিলেন যুদ্ধবাণী ।  
মুনিবর মহাযোদ্ধা তাহা বেশ জানি ।  
পুন পুন মোরে ভূমি দেখাও কুঠার ।  
পর্বত উড়াতে চাহ দিয়া কুংকার ।  
কোমল কুম্ভাণ্ড হেথা নাহি কোন জম ।  
তর্জনী দেখিয়া যার হইবে মরণ<sup>২১</sup> ।  
দেখিয়া কুঠার আর শরাসন বাণ ।  
কহিলাম কিছু আমি সহ অভিমান ।  
ভুগুকুল বুঝি উপবীত দরশনে ।  
যা কিছু কহিলে সহি ক্রোধ সন্মরণে ।  
হরিভক্ত গাভী আর ত্রাসনে দেবতা ।  
এর প্রতি মম কুলে না করে শূরতা ।  
বধিলে কলুষ<sup>২২</sup>, অপকীর্তি পলারনে ।  
বিনাশ করহ পড়ি তোমার চরণে ।  
কোটি বজ্র সম গুণি বচন তোমার ।  
বুথা কেন ধর ধনু বাণ ও কুঠার ।

বাহা বাহা দেখিলাম, উচিত না কহিলা ম,  
কমা কর মহামুনি ধীর ।

শুনি অতি ক্রোধভরে, ভুগুবংশমণি<sup>২৩</sup> করে,  
উচ্চারণ বচন গভীর । ২৭৫।

কৌলিক<sup>২৪</sup> শুভ্র, মন্দ কুর এ বালক ।  
কালবশ নিজকুলকলঙ্কারক ।

(১) ত্রাসনগণকে (২) ছেদন-কর্তা (৩) পিতৃ (৪) পাহাড় (৫) কুম্ভাণ্ড  
(৬) কোমল, অপক (৭) উপবীত (৮) সন্মরণ করিয়া (৯) ত্রাসন (১০) হরিভক্ত  
(১১) শূরতা, ধীরত্ব (১২) আপনায় কুলের কলঙ্কারক ।

(১) কার্তবীৰ্য্যকীর্তনের (২) জনপ্রিয় আছে যে তর্জনী দেখাইলে কোমল  
কুম্ভাণ্ড পড়িয়া যার (৩) পাপ (৪) পরওয়ার (৫) বিবাহিত ।

মূল ।

ভানুবংশরাকেশকলঙ্ক<sup>১</sup> ।  
 নিগট<sup>২</sup> নিরুৎসব<sup>৩</sup> অবশ<sup>৪</sup> অশঙ্ক<sup>৫</sup> ।  
 কালকবর<sup>৬</sup> হোইহি<sup>৭</sup> কণ্ঠমারী<sup>৮</sup> ।  
 কহৌ<sup>৯</sup> পুকারি<sup>১০</sup> খোরি<sup>১১</sup> মোহি<sup>১২</sup> নারী<sup>১৩</sup> ।  
 ভূম<sup>১৪</sup> হটকহ<sup>১৫</sup> জো<sup>১৬</sup> চহহ<sup>১৭</sup> উবারা<sup>১৮</sup> ।  
 কহি<sup>১৯</sup> প্রভাশ<sup>২০</sup> বল<sup>২১</sup> রোষ<sup>২২</sup> হমারা<sup>২৩</sup> ।  
 লষণ<sup>২৪</sup> কহা<sup>২৫</sup> মুনি<sup>২৬</sup> শ্রবণ<sup>২৭</sup> ভুহারী<sup>২৮</sup> ।  
 কুমহি<sup>২৯</sup> অচ্ছত<sup>৩০</sup> কো<sup>৩১</sup> বরণে<sup>৩২</sup> পারা<sup>৩৩</sup> ।  
 অপনে<sup>৩৪</sup> মুখ<sup>৩৫</sup> ভূম<sup>৩৬</sup> আপনি<sup>৩৭</sup> করণী<sup>৩৮</sup> ।  
 বার<sup>৩৯</sup> অনেক<sup>৪০</sup> তাঁতিবহ<sup>৪১</sup> বরণী<sup>৪২</sup> ।  
 নহি<sup>৪৩</sup> সন্তোষ<sup>৪৪</sup> তো<sup>৪৫</sup> পুনি<sup>৪৬</sup> কিছু<sup>৪৭</sup> কহহু<sup>৪৮</sup> ।  
 জনি<sup>৪৯</sup> ধ্বি<sup>৫০</sup> রোক্তি<sup>৫১</sup> হুসহ<sup>৫২</sup> তুখ<sup>৫৩</sup> সহহু<sup>৫৪</sup> ।  
 বীরবৃন্তি<sup>৫৫</sup> ভূম<sup>৫৬</sup> বীর<sup>৫৭</sup> অক্ষোজ<sup>৫৮</sup> ।  
 গারী<sup>৫৯</sup> নেত<sup>৬০</sup> ন<sup>৬১</sup> পাবহ<sup>৬২</sup> শোভা<sup>৬৩</sup> ।

দোঁহাঃ—শুর সময় করণী করহি<sup>১</sup>,  
 কহি<sup>২</sup> ন জনাবহি<sup>৩</sup> আপু<sup>৪</sup> ।  
 বিজ্ঞমান<sup>৫</sup> রণ<sup>৬</sup> পাই<sup>৭</sup> রিপু<sup>৮</sup>,  
 কারয়<sup>৯</sup> কথহি<sup>১০</sup> প্রলাপু<sup>১১</sup> ৥২৭৬॥  
 ভুমভো<sup>১২</sup> কাল<sup>১৩</sup> হাঁকি<sup>১৪</sup> জমু<sup>১৫</sup> লাবা<sup>১৬</sup> ।  
 বার<sup>১৭</sup> বার<sup>১৮</sup> মোহি<sup>১৯</sup> লাগি<sup>২০</sup> বুলাবা<sup>২১</sup> ।  
 সুনত<sup>২২</sup> লষণকে<sup>২৩</sup> বচন<sup>২৪</sup> কঠোরী<sup>২৫</sup> ।  
 পরশু<sup>২৬</sup> শ্রুধারি<sup>২৭</sup> ধর্যউ<sup>২৮</sup> কর<sup>২৯</sup> ঘোরা<sup>৩০</sup> ।  
 অব<sup>৩১</sup> জনি<sup>৩২</sup> রেহু<sup>৩৩</sup> দোষ<sup>৩৪</sup> মোহি<sup>৩৫</sup> লোগু<sup>৩৬</sup> ।  
 কটুবাদী<sup>৩৭</sup> বালক<sup>৩৮</sup> বধযোগ্য<sup>৩৯</sup> ।  
 বাল<sup>৪০</sup> বিলোক্তি<sup>৪১</sup> বহুত<sup>৪২</sup> মৈ<sup>৪৩</sup> বাঁজ<sup>৪৪</sup> ।  
 অব<sup>৪৫</sup> ব্রহ<sup>৪৬</sup> মরণহার<sup>৪৭</sup> জা<sup>৪৮</sup> সাঁচ<sup>৪৯</sup> ।  
 কোলিক<sup>৫০</sup> কহা<sup>৫১</sup> কমিয়<sup>৫২</sup> অপরাধু<sup>৫৩</sup> ।  
 বাল-দোষগুণ<sup>৫৪</sup> গণহি<sup>৫৫</sup> ন<sup>৫৬</sup> সাধু<sup>৫৭</sup> ।  
 কর<sup>৫৮</sup> কুঠার<sup>৫৯</sup> মৈ<sup>৬০</sup> অকরণ<sup>৬১</sup> কোহী<sup>৬২</sup> ।  
 আগে<sup>৬৩</sup> অপরাধী<sup>৬৪</sup> গুরুজোহী<sup>৬৫</sup> ।

বঙ্গানুবাদ ।

ভানুবংশ<sup>১</sup> রূপ<sup>২</sup> পূর্ণ<sup>৩</sup> চন্দ্রের<sup>৪</sup> কলঙ্ক<sup>৫</sup> ।  
 নিরুৎসব<sup>৬</sup> বোধহীন<sup>৭</sup> সম্যক<sup>৮</sup> অশঙ্ক<sup>৯</sup> ।  
 কালগ্রাসে<sup>১০</sup> পড়িবেক<sup>১১</sup> কণের<sup>১২</sup> ভিত্তর<sup>১৩</sup> ।  
 উচ্চৈঃস্বরে<sup>১৪</sup> কহি<sup>১৫</sup>, নাহি<sup>১৬</sup> দোষ<sup>১৭</sup> অন্তঃপর<sup>১৮</sup> ।  
 বাঁচাইতে<sup>১৯</sup> যদি<sup>২০</sup> চাহ<sup>২১</sup>, কর<sup>২২</sup> নিবারণ<sup>২৩</sup> ।  
 মম<sup>২৪</sup> রোষ<sup>২৫</sup> বল<sup>২৬</sup> বীধ্য<sup>২৭</sup> করিয়া<sup>২৮</sup> বর্ণন<sup>২৯</sup> ।  
 লক্ষণ<sup>৩০</sup> কহেন<sup>৩১</sup> মূনে<sup>৩২</sup> শ্রবণ<sup>৩৩</sup> ভোমার<sup>৩৪</sup> ।  
 তোমা<sup>৩৫</sup> চেয়ে<sup>৩৬</sup> ভাল<sup>৩৭</sup> বরণিতে<sup>৩৮</sup> সাধ্য<sup>৩৯</sup> কার<sup>৪০</sup> ।  
 আপনার<sup>৪১</sup> মুখে<sup>৪২</sup> তুমি<sup>৪৩</sup> আপন<sup>৪৪</sup> করণ<sup>৪৫</sup> ।  
 বহুবার<sup>৪৬</sup> বহুরূপে<sup>৪৭</sup> করিলে<sup>৪৮</sup> বর্ণন<sup>৪৯</sup> ।  
 সন্তোষ<sup>৫০</sup> না<sup>৫১</sup> হয়<sup>৫২</sup> যদি<sup>৫৩</sup> পুন<sup>৫৪</sup> কিছু<sup>৫৫</sup> কহ<sup>৫৬</sup> ।  
 ক্রোধ<sup>৫৭</sup> সম্বরণ<sup>৫৮</sup> করি<sup>৫৯</sup> কেন<sup>৬০</sup> দুঃখ<sup>৬১</sup> সহ<sup>৬২</sup> ।  
 নাহি<sup>৬৩</sup> কোভ<sup>৬৪</sup>, বীর<sup>৬৫</sup> তুমি<sup>৬৬</sup>, বীর<sup>৬৭</sup> ব্যবসায়<sup>৬৮</sup> ।  
 গালি<sup>৬৯</sup> দেয়া<sup>৭০</sup> ভব<sup>৭১</sup> সনে<sup>৭২</sup> শোভা<sup>৭৩</sup> নাহি<sup>৭৪</sup> পায়<sup>৭৫</sup> ।

সময়েতে<sup>১</sup> শুরগণ<sup>২</sup> করে<sup>৩</sup> কার্য্য<sup>৪</sup> সম্পাদন<sup>৫</sup>  
 নাহি<sup>৬</sup> কহে<sup>৭</sup> আশ্র<sup>৮</sup> বিবরণ<sup>৯</sup> ।  
 বিজ্ঞমান<sup>১০</sup> পেয়ে<sup>১১</sup> রণে<sup>১২</sup>, আপনার<sup>১৩</sup> রিপুগণে<sup>১৪</sup>  
 ভীত<sup>১৫</sup> কহে<sup>১৬</sup> প্রলাপ<sup>১৭</sup> বচন<sup>১৮</sup> ৥২৭৬॥  
 আনিয়াহ<sup>১৯</sup> কালে<sup>২০</sup> ডাকি<sup>২১</sup> তুমিহ<sup>২২</sup> যেমন<sup>২৩</sup> ।  
 মম<sup>২৪</sup> হেতু<sup>২৫</sup> বার<sup>২৬</sup> বার<sup>২৭</sup> কর<sup>২৮</sup> সন্তোষন<sup>২৯</sup> ।  
 শুনি<sup>৩০</sup> লক্ষণের<sup>৩১</sup> সেই<sup>৩২</sup> বচন<sup>৩৩</sup> কঠোর<sup>৩৪</sup> ।  
 পরশু<sup>৩৫</sup> ধরিল<sup>৩৬</sup> করে<sup>৩৭</sup>, ঠিক<sup>৩৮</sup> করি<sup>৩৯</sup> ঘোর<sup>৪০</sup> ।  
 এবে<sup>৪১</sup> মোরে<sup>৪২</sup> দোষ<sup>৪৩</sup> নাহি<sup>৪৪</sup> দিবে<sup>৪৫</sup> কোনজন<sup>৪৬</sup> ।  
 বধযোগ্য<sup>৪৭</sup> শিশু<sup>৪৮</sup>, বেহ<sup>৪৯</sup> কহে<sup>৫০</sup> কুবচন<sup>৫১</sup> ।  
 বালক<sup>৫২</sup> দেখিয়া<sup>৫৩</sup> বাঁচায়েছি<sup>৫৪</sup> বহুবার<sup>৫৫</sup> ।  
 এখন<sup>৫৬</sup> মরণকাল<sup>৫৭</sup> হয়েছে<sup>৫৮</sup> ইহার<sup>৫৯</sup> ।  
 কোলিক<sup>৬০</sup> কহেন<sup>৬১</sup> দোষ<sup>৬২</sup> কমাকর<sup>৬৩</sup> মূনে<sup>৬৪</sup> ।  
 বালকের<sup>৬৫</sup> দোষগুণ<sup>৬৬</sup> সাধু<sup>৬৭</sup> নাহি<sup>৬৮</sup> গুণে<sup>৬৯</sup> ।  
 করেছে<sup>৭০</sup> কুঠার<sup>৭১</sup> মম<sup>৭২</sup>, কুকরণে<sup>৭৩</sup> ক্রোধী<sup>৭৪</sup> ।  
 তাহে<sup>৭৫</sup> অগ্রে<sup>৭৬</sup> দেখি<sup>৭৭</sup> গুরুজোহী<sup>৭৮</sup> অপরাধী<sup>৭৯</sup> ।

(১) ভানুবংশরূপ পূর্ণিয়ার চন্দ্র তারার কলঙ্ক বস্তু (২) সম্যক অর্থাৎ  
 (৩) অশঙ্ক (৪) কালগ্রাসে কখন অর্থাৎ গ্রাসে (৫) নিবারণ কর (৬) বাঁচাইতে  
 (৭) গালি (৮) কাপুরুষ (৯) ঠিক (১০) ঠিক করিয়া (১১) অকারণে, কুকরণে  
 (১২) জোহী ।

(১) ভানুবংশ (২) অনিবার্য, বেছাকারী (৩) নির্ভর (৪) বর্ণিতে (৫) মনের  
 চাক্য (৬) বীরগণ (৭) বস্তুকে (৮) কুঠার (৯) বিবাসিত (১০) কুবচ্যে

## মূল ।

উত্তরদেহ চছাড়ে।<sup>(১)</sup> বিস্মারে ।  
 কেবল কৌশিক শীল তুহ্মারে ॥  
 নতু ইহি কাটি কুঠার কঠোরে ।  
 গুরুহি<sup>(২)</sup> উৎখা<sup>(৩)</sup> হোতউ<sup>(৪)</sup> অম থোরে ॥  
 দোহাঃ—

গাধির নন্দন<sup>(৫)</sup> কহে জ্ঞান ইঁসি,  
 মুনিহি<sup>(৬)</sup> হরি অরে সুখ<sup>(৭)</sup> ॥  
 অজগব<sup>(৮)</sup> খণ্ডাউ উৎখা<sup>(৯)</sup> জিমি,  
 অজহু<sup>(১০)</sup> ন বুঝ অবুঝ ॥২৭৭॥

কহেউ লষণ মুনি শীল তুহ্মারা ।  
 কো নহি<sup>(১)</sup> জান বিদিত সংসারা ॥  
 মাতহি<sup>(২)</sup> পিতহি<sup>(৩)</sup> উৎখা<sup>(৪)</sup> ভরে নীকে ।  
 গুরুখণ্ড<sup>(৫)</sup> রহা শোচ বড় জীকে ॥  
 সো জন্ম হমরে মাথে কাড়া<sup>(৬)</sup> ।  
 দিন চলি গয়ে ব্যাজ<sup>(৭)</sup> বহু বাড়ি ॥  
 অব আনিয় ব্যবহারিয়া<sup>(৮)</sup> বোলী ।  
 তুরত দেব মৈ<sup>(৯)</sup> থৈলী থোলী ॥  
 মুনি কটু বচন কুঠার তুহ্মারা ।  
 হা হা কহি সব লোগ পুকারা ॥  
 ভুগুবর পরশু দেখাবহু মোহী ।  
 বিপ্র বিচারি বচৌ নৃপজোহী ॥  
 মিলে ন কবহু<sup>(১)</sup> স্তম্ভট রণ গাড়ে ।  
 দ্বিজদেবতাঘরহিকে বাড়ে<sup>(২)</sup> ॥  
 অনুচিত কহি সব লোগ পুকারে ।  
 রঘুপতি সৈনহি<sup>(৩)</sup> লষণ নিবারে ॥  
 দোহাঃ—

লষণউত্তর আহতি সরিস,  
 ভুগুবরকোপ কৃশাণু ।  
 বড়তদেখি জলসম বচন,  
 বোলে রঘুকুলতামু ॥২৭৮॥

## বঙ্গানুবাদ ।

উত্তর বিগুণ দেয় না করি গ্রাহ্যর ।  
 কেবল কৌশিক<sup>(১)</sup> দেখি শীলতা জোয়ার ॥  
 নতুবা কুঠারে কাটি বালক অবোধ ।  
 অল্প প্রমে করিতাম গুরুখণ্ড<sup>(২)</sup> শোধ ॥

গাধির নন্দন<sup>(৩)</sup> কহে, হাস্ত করি মনে তাহে,  
 মূনে তুমি হারিয়েছ বোধ ।  
 হরধনু খণ্ড খণ্ড, করে যেন ইন্দুদণ্ড  
 অজ্ঞাপিত না বুঝ অবোধ ॥২৭৭॥

লক্ষণ কহেন মূনে শীলতা জোয়ার ।  
 কোর জন নাহি জানে বিদিত সংসার ॥  
 মাতা-পিতা-ঋণে মুক্ত হয়েছ উত্তম ।  
 গুরুখণ্ড ছিল বলি দুঃখ মহত্তম ॥  
 তাহা যেন মম মাথে করিবে আদায় ।  
 বাড়িবেক স্তম্ভ, যদি দিন চলি যায় ॥  
 বিচারক ডাকি আন তুমিহ সম্প্রতি ।  
 থলি খুলি দিব আমি স্বরা করি অতি ॥  
 শুনি কটু বাক্য ধরে কুঠার তখন ।  
 হা হা কহি লোক সব করে নিবারণ ॥  
 ভুগুবর দেখাও কি পরশু আমারে ।  
 না বধি বিচারি বিপ্র, নৃপজোহী তোরে ॥  
 গাড়রণে স্তম্ভোদ্ধা না মিলিল কখন ।  
 ব্রাহ্মণ দেবতা ঘর করিয়া বর্জজন ॥  
 অনুচিত ইহা অতি কহে লোকগণ ।  
 ঈর্ষিজে করেন রাম লক্ষণে বারণ ॥

লক্ষণউত্তর হেন, আহতি সদৃশ যেন  
 পড়ে যবে ভুগু-কোপানলে<sup>(১)</sup> ।  
 দেখি তার বরধন<sup>(২)</sup>, জলসম সূবচন  
 রঘুকুলতামু<sup>(৩)</sup> তবে বলে ॥২৭৮॥

(১) বগবদ (২) গাধির (৩) বোধ, জ্ঞান (৪) হরধনু (৫) ইন্দু (৬) বল পুরুষ  
 আহার করা, কাড়িয়া লওয়া (৭) দুঃখ (৮) বিচারক (৯) বর্জন করিয়া, বাত দিয়া  
 (১০) দ্বিভিত্ত

(১) বিবাসিত (২) নিবেদ (৩) ভুগুর অর্থাৎ পরশুরামের কোপজন্য অনলে  
 (৪) বর্জন, বৃদ্ধি (৫) রঘুকুলে জাহ্নবী অর্থাৎ সূর্য্যকণ স্নান

## মূল ।

নাথ করছ বালকপন্ন চেছাছ ।  
 শুদ্ধ দুঃখ করিয় ন কোছ ।  
 ছো পৈ প্রভুপ্রভাব কছ জানা ।  
 ভোকি বরাবর করত অবানান ।  
 জো লরিকা কছ অনুচিত করহী ।  
 গুরু পিতৃ মাতৃ মোদ মন ভরহী ।  
 করিয় কৃপা শিশু সেবক জানী ।  
 ভুম সম শীল ধীর মুনি জ্ঞানী ।  
 রামবচন শুনি কছুক জুড়ানে ।  
 কহি কছ লষণ বহুরি মুসকানে ।  
 ইস্ত দেখি নখ-লিখা রিসি ব্যাপী ।  
 রাম ভোর ভ্রাতা বড় পাপী ।  
 গোর শরীর শ্যাম মনমাহী ।  
 কালকূটমুখ পয়মুখ নাহী ।  
 সহজ টেটু অনুহরৈ ন তোহী ।  
 নীচ নীচ সম লঠৈ ন মোহী ।  
 দোহা:—

লষণ কহেউ ইসি সুনছ মুনি,  
 ক্রোধ পাপকর মূল ।  
 জেহিবল জন অনুচিত করহি,  
 চরহি বিশ্বপ্রতিকূল ॥২৭৯॥  
 মৈ তুম্বার অনুচর মুনিরায় ।  
 পরিহরি কোপ করিয় অব দায় ।  
 টুট চাপ নহি জুরহি রিসানে ।  
 বৈঠিয় হোইহি পায় পিরানে ।  
 জো অতি প্রিয় তো করিয় উপায় ।  
 জোরিয় কোউ বড় গুণী বুলাই ।  
 বোলত লষণহি জনক ডরাহী ।  
 মল্লকরহা অনুচিত ভাল নাহী ।  
 ধর ধর কাঁপহি পুরনরনারী ।  
 ছোট কুমার খোট অতি ভারী ।

## বঙ্গভাব ।

বালক উপরে নাথ করছ সোমহ ।  
 শুদ্ধগোষ্ঠ প্রতি ক্রোধ নাহি করে কেহ ।  
 প্রভুর প্রভাব কিছু হইলে বিদিত ।  
 লম আচরণ অঙ্গ কিরূপে করিত ।  
 অনুচিত করে শিশু যদিচ কখন ।  
 গুরু পিতা মাতা মনে ক্রুদ্ধ নাহি হন ॥  
 কৃপাকর বালকেরে সুলেবক জানী ।  
 সুশীল তোমার সম কেবা ধীর জ্ঞানী ।  
 কিছু শাস্ত হন, শুনি রামের বচন ।  
 পুন কিছু কহি হস্ত করিল লক্ষণ ।  
 হস্ত দেখি ক্রোধপূর্ণ আপাদ মস্তক ।  
 রাম তব ভ্রাতা অতি কলুষ কারক ॥  
 সুগোর শরীর কিন্তু হৃদয় মলীন ।  
 কালকূট-পূর্ণ মুখ মধুরতা হীন ।  
 সহজ কুটিল অনুহরেনা তোমায় ।  
 নীচ জন সম ভাবে নগণ্য আমায় ॥

লক্ষণ কহেন হাসি, শুনি মুনি তমরাশি,  
 ক্রোধ হয় সর্বপাপমূল ।  
 যাঁর বশে স্তম্ভানব, করে অনুচিত সব,  
 আচরিয় বিশ্ব-প্রতিকূল ॥২৭৯॥  
 আমিহ তোমার অনুচর মুনিরায় ।  
 পরিহরি কোপ কর করুণা আমায় ।  
 বোড়া না লাগিবে ধনু করিলেও ক্রোধ ।  
 উপবিষ্ট হও পদে হবে পীড়া বোধ ॥  
 যদি অতি প্রিয় তবে করহ উপায় ।  
 বোড়া দাও আনি কোন গুণীকে এখায় ।  
 বলিলেন লক্ষণকে জনক সতীত ।  
 চূপকর ভাল নহে করা অনুচিত ।  
 ধর ধর কাঁপে সব পুরনরনারী ।  
 কুমার যদিচ শিশু, দোষ কিন্তু ভারী ॥

(১) বৈষ্ণব (২) অঙ্গ (৩) আপাদমস্তক (৪) বর, কুটিল (৫) পদে (৬) পীড়া-  
 বোধ (৭) চূপকর

(১) পাপ (২) নিস্পৃহ (৩) অনুসরণ করেন



## মূল ।

ভৃগুপতি হুনি হুনি নির্ভয় বাণী ।  
 রিসি তমু জটৈ হোয় বলহানী ॥  
 বোলে রামহিঁ দেই নিহোরা ॥  
 বচৌ বিচারি বন্ধু লঘু তোরা ॥  
 মন মলীন তমু হৃদয় কৈসে ।  
 বিষয়স ভরা কণকঘট জৈসে ॥  
 দোহা:—

হুনি লক্ষ্মণ বিহঁসে বহুরি,  
 নয়নতরয়েরে রাম ।  
 গুরু সমীপ গবনে সকুচি,  
 পরিহরি বাণী বাম ॥২৮০॥  
 অতি বিনীত মূঢ় শীতল বাণী ।  
 বোলে রাম জোরি যুগ পাণী ॥  
 হুনা নাথ তুম সহজ হুজানা ।  
 বালকবচন করিয় নহিঁ কানা ॥  
 বরৈ বালক এক স্বভাউ ।  
 ইনহিঁ ন সন্ত বিদূষহিঁ কাউ ॥  
 তিন নাই কছু কাজ বিগারা ।  
 অপরাধী মৈ নাথ তুস্তারা ॥  
 কৃপা কোপ বধ বন্ধ গুসাঁই ।  
 মোপর করিয় দাসকী নাঁই ॥  
 কহিয় বেগি জ্যহিবিধি রিসি জাই ।  
 মুনিনাথক সোই করিয় উপাই ॥  
 কহ মুনি রাম জাই রিসি কৈসে ।  
 অজ্ঞহ বন্ধু তব চিতব অনৈসে ॥  
 ইহিকে কণ্ঠ কুঠার ন দীত্বা ।  
 তৌ মৈ কহা কোপকরি কীত্বা ॥  
 দোহা:—

গর্ভ শ্রবহিঁ অবনীপ-রগি,  
 হুনি কুঠারগতি ঘোর ।  
 পরশু অচ্ছত দেখৌ জিয়ত,  
 বৈরী ভূপকিশোর ॥২৮১॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ভৃগুপতি শুনি শুনি বচন নির্ভয় ।  
 ক্রোধে জর্জরিত তমু বলহীন হয় ॥  
 বলিলেন রঘুবরে 'তোমার বচনে' ।  
 তব লঘু বন্ধু বলি না বধি লক্ষ্মণে ॥  
 হৃদয় মলীন, তমু হৃদয় কেমন ।  
 বিষয়সপূর্ণ স্বর্ণ কলস যেমন ॥

লক্ষ্মণ হাসেন শুনি, দেখি তাহা রঘুমণি  
 চক্ষু ঠারি করেন বারণ ॥  
 গুরুপাশে আগমন, করিলেন ভীতমন,  
 পরিহরি বিরুদ্ধ বচন ॥২৮০॥  
 অতীব বিনীত মূঢ় বচন শীতল ।  
 শ্রীরাম বলেন পাণি মুড়িয়া যুগল ॥  
 সহজে হুবিজ্ঞ তুমি শুনহ প্রবণে ।  
 কর্ণপাত না করিও শিশুর বচনে ॥  
 বালক বরোল হয় স্বভাবে সমান ।  
 দোষ নাহি দেয় তারে কোন জ্ঞানবান ॥  
 কার্য্য নষ্ট কিছু নাহি করেছে সেজন ।  
 তব পাশে অপরাধী আমিহ এখন ॥  
 কৃপা, কোপ, বধ, বন্ধনাদি গুরুদণ্ড ।  
 দাস সম মমোপরি করহ প্রচণ্ড ॥  
 স্বরা করি কহ, ক্রোধ যেরূপে যাইবে ।  
 হে মুনি-নাথক ! সেই উপায় করিবে ॥  
 কহে মুনি 'রাম ক্রোধ যাইবে কিরূপে' ।  
 এখনো তোমার ভ্রাতা হেরিছে ওরূপে ॥  
 এর কণ্ঠে নাহি দিলে কুঠার প্রবল ।  
 ক্রোধ করি হইবেক কিবা মম ফল ॥

গর্ভশ্রাব করে ক্ষণে, নৃপের রমণীগণে  
 শুনি কুঠারের গতি ঘোর ।  
 পরশু অকলুষিত, দেখিতেছে সজীবিত  
 বৈরী মম নৃপতি-কিশোর ॥২৮১॥

(১) বাচক (২) চক্ষু ঠারি (৩) করিলেন (৪) বিরুদ্ধ (৫) বরোল  
 বোলতা (৬) সম, মত (৭) ওরূপে (৮) প্রাব করে (৯) বাহুরাগী (১০) অকলুষিত

(১) ভ্রাতা (২) নিবেদ (৩) হস্ত (৪) দিত্ত দানপুত্র

## মূল ।

বঠৈ ন হাত দঠৈ রিসি চ্ছাভী ।  
 ভা কুঠার কুণ্ঠিত নৃপঘাভী ।  
 ভয়উ বাম বিধি ফিরায়ু স্বভাউ ।  
 মোরে হৃদয় কৃপা কস কাউ ।  
 আজু দৈব দুখ দুসহ সহাবা ।  
 নুনি সৌমিত্র বিইসি শির নাবা ।  
 বাউ কৃপা মুরতি অনুকূলা ।  
 বোলত বচন ঝরত জমু ফুলা ।  
 জো পৈ কৃপা জটৈ মুনীগাতা ।  
 ক্রোধ ভয়ে তমু রাখু বিধাতা ।  
 দেখু জনক হঠি বালক এহু ।  
 কীহু চহত জড় যমপুর গেহু ।  
 বেগি করহু কিন অঁখিন ওটাং ।  
 দেখত চ্ছোট খোট নৃপচোটাং ।  
 বিইসে লষণ কথা মুনিপাহী ।  
 মুঁদিয় অঁখি কতহু কোউ নাই ।  
 দোহাঃ—

পরশুরাম ভব রাম প্রতি,  
 বোলে বচন সক্রোধ ।  
 শঙ্করাসন তোরি শঠ,  
 করসি হমার প্রবোধ ॥২৮২॥

বন্ধু কঠৈ কটু সম্মত তোরে ।  
 ভু চ্ছল বিনয় করসি করজোরে ॥  
 করু পরিতোষ মোর সংগ্রামা ।  
 নাহিত চ্ছাঁড় কহাউব রামা ॥  
 চ্ছল তজি সমর করহু শিবদ্রোহী ।  
 বন্ধু সহিত নতু মারোঁ তোহী ॥  
 ভৃগুপতি তমকি কুঠার উঠায়ে ।  
 মন মুগ্ধকাহি রাম শির নায়ে ॥  
 গুণহু লষণপর হমপর রোষু ।  
 কতহু নুধাইহু তে বড় দোষু ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ক্রোধে দক্ষ হিয়া, হস্ত না চলে আমার ।  
 হইলেও নৃপঘাভী, কুণ্ঠিত কুঠার ।  
 হইল বিধাতা বাম, ফিরায়ে স্বভাব ।  
 আমার হৃদয়ে কেন করুণার ভাব ।  
 দৈবপাকে দুঃখ অল্প সহিতে হইল ।  
 শুনিয়া সৌমিত্র হাসি মাথা নোয়াইল ।  
 কৃপা যেন বায়ু, মূর্ত্তি-তরুঅনুকূল ।  
 বলিতেছ বাক্য যেন ঝরিতেছে ফুল ।  
 গাত্রদক্ষ হয় যদি করুণা পাইয়া ।  
 বিধাতা রাখুন তমু ক্রোধ উপজিয়া ।  
 দেখহ জনক একণ্ডে শিশু এহ ।  
 করিতে চাহিছে জড় যমপুরে গেহ ।  
 করহ না কেন শীঘ্র চক্ষুর বাহির ।  
 হইলেও শিশু, দুর্ঘট পুত্র নৃপতির ।  
 বলিলেন মুনিপাশে হাসিয়া লক্ষণ ।  
 কোথায় নাহিক কেহ মুদিলে নয়ন ॥

তখন পরশুরাম, সম্বোধন করি রাম  
 বলিলেন সহ অতি ক্রোধ ।  
 শঙ্করের শরাসন, করি শঠ বিভঞ্জন  
 করিতেছ আমার প্রবোধ ॥২৮২॥

কটুবাক্য কহে ভ্রাতা সম্মতে তোমার ।  
 করযোড়ে কর তুমি বিনতি আমার ॥  
 পরিতোষ কর মোর করিয়া সংগ্রাম ।  
 নতুবা কঁরহ ত্যাগ নিজ আখ্যা রাম ॥  
 ছল তজি কর রণ শিবদ্রোহী ভুমি ।  
 নতুবা মারিব তোরে ভ্রাতা সহ আমি ॥  
 ভৃগুপতি গর্ব্ব করি কুঠার উঠায় ।  
 শির নত করে রাম হস্ত করি তায় ॥  
 লক্ষ্মণের দোষ নাহি মম প্রতি রোষ ।  
 জিজ্ঞাসা করিতে গেলে কিবা তার দোষ ॥

(১) একণ্ডে (২) আত্মা, অন্তরঙ্গ (৩) দুই (৪) রাজপুত্র (৫) ভুল করিয়া  
 (৬) ভব অর্থাৎ পক্ষ করিয়া ।

(১) হৃদয়ানন্দন লক্ষণ (২) মূর্ত্তি অর্থাৎ দেহরূপ তরুর পক্ষে অনুকূল  
 (৩) আলয় (৪) অর্থাৎ জীবাত্মকে ।

## মূল ।

টেঙা জানি শকা সবকাহু ।  
বক্র চন্দ্রমহি গ্রাসে ন রাহু ।  
রাম কহা রিসি ভজিয় মুনীশা ।  
কর কুঠার আগে যহ শীবা ।  
জাহি রিস জাহি করিয় লোই স্বামী ।  
মোহি জানি আপন অনুগামী ।  
দোহাঃ—

প্রভুহি সেবকহি সমর কস,  
ভজহ বিপ্রবর রোষ ।  
ভেষ্য বিলোকি কহেসি কঙ্ক,  
বালকহু নহি দোষ ॥২৮৩॥  
দেখি কুঠার-বাণ-ধনুধারী ।  
ভৈ লরিকহি রিস বীর বিচারী ।  
নাম জান পৈ তুমহি ন চীহা ।  
বংশ স্বভাব উত্তর তেহি দীহা ।  
জো তুম আবডাউ মুনিকী নাই ।  
পদরজ শির শিশু ধরত গুসাই ।  
কমহ চুক অনজানত-কেরী ।  
চলিয় বিপ্রউর কৃপা ঘনেরী ।  
হমহি তুমহি লরিবরি কস নাথ ।  
কহহ তো কহী চরণ কই মাথা ।  
রাম মাত্র লঘু নাম হমারা ।  
পরশু সহিত বড় নাম তুমহারা ।  
দেব একগুণ ধনুষ হমারে ।  
নবগুণ পরম পুনীত তুমহারে ।  
সব প্রকার হম তুমসন হারে ।  
কমহ বিপ্র অপরাধ হমারে ।

দোহাঃ—

বার বার মুনি বিপ্রবর,  
কহা রামসন রাম ।  
বোলে ভৃগুপতি লজ্জ হই,  
তুহু বজ্জ সম বাম ॥২৮৪॥

## বজানুবাদ ।

বক্র জানি শকা করে সকলে ভাষায় ।  
রহ নাহি গ্রাসে কভু বক্র চন্দ্রমায় ।  
কহেন শ্রীরাম ক্রোধ ভাজ মুনি ধীর ।  
করেভে কুঠার, আগে মম এই শির ।  
বাহে ক্রোধ বায় প্রভু কর সে উপায় ।  
অপনার অনুগামী জানিয়া আমার ।

সেবকের প্রভু সন,                      কিরূপে হইবে রণ  
বিপ্রবর ত্যাগ কর রোষ ।  
করি বেশ বিলোকন,                      কহে কিছু দুর্বচন,  
বালকের নাহি কোন দোষ ॥২৮৩॥  
দেখিয়া কুঠার-বাণ-ধনুধারী জনে ।  
হইল শিশুর ক্রোধ বীর বিচারণে ।  
নাম শুনি তোমাকে না চিনিতে পারিল ।  
বংশজ স্বভাবহেতু কটুত্তর দিল ।  
যতপি আপনি আসিতেন মুনিমত ।  
প্রভো পদরজ শিশু মস্তকে ধরিত ।  
অজ্ঞানের ভ্রম ক্ষমা কর মহাশয় ।  
থাকা চাহি বিপ্রহৃদে কৃপা অভিশয় ।  
তোমাতে আমাতে নাথ । কিরূপে সমান ।  
কোথা পদ দেখ কোথা মাথা বিজ্ঞমান ।  
রাম মাত্র লঘু নাম দেখনা আমার ।  
পরশু সহিত বড় সুনাম তোমার ।  
দেব ! এক গুণযুক্ত ধনুক আমার ।  
নবগুণযুক্ত অতিপবিত্র তোমার ।  
তব সনে হারি আমি সকল প্রকারে ।  
অপরাধ ক্ষমি বিপ্র ! দয়া কর মোরে ।

মুনি, বিপ্রবর আর,                      কহে রাম বার বার,  
পরশুরামের প্রতি হবে ।  
বলিলেন ভৃগুপতি,                      লজ্জ হইয়া অতি  
জাজ্জ সম বাম তুমি তব ॥২৮৪॥

(১) বক্র (২) বেশ (৩) রস (৪) অজ্ঞানের (৫) অত্যন্ত, অতিশয় (৬) মহান  
(৭) পরশুরামের প্রতি (৮) মানকজ।

(১) অর্থাৎ আপনার হতে (২) সহিত (৩) অতিক্রম।

## মূল ।

নিপটহি বিজকরি জানহ মোহী ।  
 মৈ জস বিপ্র সুনাই তোহী ॥  
 চাপ প্রাণ, শর আহতি জানু ।  
 কোপ মোর অতি ঘোর কুশানু ॥  
 সমিধ সেন চতুরঙ্গ সুনাই ।  
 মহা মহীপ ভয়ে পশু আই ॥  
 মৈ যহি পরশু কাটি বলি লীড়ে ।  
 সমরযজ্ঞ জগ কোটিন কীড়ে ॥  
 মোর প্রভাব বিদিত নহি তোরে ।  
 বোলসি নিধরি বিপ্রকে তোরে ॥  
 তজ্জাউ চাপ দাপ বড় বাঢ়া ।  
 অহমিতি মনহু জীতি জগ ঠাঢ়া ॥  
 রাম কহা মুনি কহহ বিচারী ।  
 রিস অতি বড়ি, লঘু চুক হমারী ॥  
 জুবতহি টুট পিনাক পুরাণা ।  
 মৈ ক্যাহিহেতু করোঁ অভিমানা ॥  
 দেব দমুজ ভূপতি ভট নানা ।  
 সম বল অধিক হোউ বলবানা ॥  
 জো রণ হমহি প্রচারে কোউ ।  
 লরহি সুনেন কাল কিনি হোউ ॥  
 ক্ষত্রিয় তমু ধরি সমর সকানা ॥  
 কুলকলঙ্ক ত্যহি পাবর জানা ॥  
 কহোঁ স্বভাব ন, কুলহি প্রশংসী ।  
 কালহ ডরহি ন রণ রঘুবংশী ॥  
 বিপ্রবংশকী অসি প্রভুতাই ।  
 অভয় হোই জো তুমহি ডরাই ॥  
 সুনি যুগু গুঢ় বচন রঘুপতিকে ।  
 উদরে পটল পরশুধরমতিকে ॥  
 রাম রমাপতিকর ধনু লেহু ।  
 বৈচল চাপ মিটে সন্দেহ ॥  
 দেউ চাপ আপুহি চড়ি গয়উ ।  
 পরশুরামমম বিশ্বয় ভয়উ ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বাস্তবিক বিজ বলি জান তুমি মোরে ।  
 আমি যে কেমন বিপ্র সুনাইব তোরে ॥  
 চাপ হয় প্রাণ, শর আহতি সমান ।  
 অতি ঘোর কোপ মম অগ্নি নিভমান ॥  
 চতুরঙ্গ সেনা হয় সমিধ সূন্দর ।  
 মহা মহিপতিগণ পশু ভয়ঙ্কর ॥  
 এই পরশুতে কাটি বলিদান করি ।  
 কোটি রণযজ্ঞ বিধে করিয়াছি ভারি ॥  
 আমার প্রভাব তব অবিন্দিত হয় ।  
 বিপ্র ভ্রমে বল বাক্য হইয়া নির্ভয় ॥  
 দর্প বাড়িয়াছে বড় ধনুকভঞ্জে ।  
 বিশ্বজিনি দাঁড়ারেছ অহঙ্কার মনে ॥  
 রাম কহে কহ মুনে করিয়া বিচার ।  
 তব অতি ক্রোধ, দোষ সামান্য আমার ॥  
 স্পর্শ মাত্রে ভজ হয় পিণাক পুরান ॥  
 করিব কিসের লাগি আমি অভিমান ॥  
 দেবতা দমুজ নৃপ আদি বীরগণ ।  
 সম বলশালী কিম্বা অতি বলবান ॥  
 প্রচার করিবে সেবা মম সনে রণ ।  
 হউক না বম, সূখে যুকিব এখন ॥  
 ক্ষত্রিয় শরীর ধরি সমরে অক্ষম ।  
 কুলের কলঙ্ক সেহ পামর অধম ॥  
 স্বভাবে না কহি বলি স্বকুলের বলে ।  
 রঘুবংশী রণে নাহি ভয় করে কালে ॥  
 জ্ঞান বংশের এই প্রভুতা নিশ্চয় ।  
 জ্ঞানপ্রাণে করিলে ভয় হইবে অভয় ॥  
 সুনি যুগু গুঢ় রঘুপতি-বাক্য যত ।  
 পরশুধরের মতি হয় অনাবৃত ॥  
 রঘুবর ! রমাপতি-ধনু করে ধর ।  
 মিটিবে সন্দেহ, চাপে গুণ যোগ কর ॥  
 দিবামাত্র চাপ স্বতঃ গুণযুত হয় ।  
 পরশুরামের মনে হইল বিশ্বয় ॥

(১) বাস্তবিক (২) অগ্নি (৩) বন (৪) অক্ষম (৫) পামর (৬) উদ্বুদ্ধ হয়  
 (৭) হানি অর্থাৎ আঘাত

(১) বাস্তবিক (২) অগ্নি (৩) বন (৪) অক্ষম (৫) পামর (৬) উদ্বুদ্ধ হয়  
 (৭) হানি অর্থাৎ আঘাত

## মূল ।

দোহা :—

জানি রামপ্রভার তব,  
পুলক প্রফুল্লিত গাত।  
জোরি পানি বোলে বচন,  
প্রেম ন হৃদয় সমাতি ॥২৮৬॥

জয় রঘুবংশবনজবন-ভানু<sup>(১)</sup> ।  
গহন দমুজকুল-দহন কৃশাণু<sup>(২)</sup> ।  
জয় সুরবিপ্রধেনুহিতকারী ।  
জয় মদমোহকোহ-ভ্রমহারী<sup>(৩)</sup> ।  
বিনয়শীল করুণাশুভসাগর ।  
জয়তি বচনরচনা অতি নাগর<sup>(৪)</sup> ।  
সেবকসুখদ-শুভগ সব অজা ।  
জয় শরীরচ্ছবি কোটি অনজা<sup>(৫)</sup> ।  
করোঁ কথা মুখএক প্রশংসা ।  
জয় মহেশমনমানসহংসা ।  
অনুচিত বহুত কছউঁ অজ্ঞাতা ।  
কমল কমামন্দির দোউ ভ্রাতা ।  
কহি জয় জয় জয় রঘুকুলকেতু ।  
ভৃগুপতি গয়ে বনহিঁ তপহেতু<sup>(৬)</sup> ।  
অপভ্রম কুটিল মহীপ ডরানে ।  
উঠি উঠি কায়র<sup>(৭)</sup> সবহি পরাণে<sup>(৮)</sup> ॥

দোহা :—

দেবন দীপ্তী দুন্দুভী,  
প্রভুপদ বর্ষহিঁ ফুল ।  
হরষে পুরনরনারী সব,  
মিটা মোহ তয় শূল ॥২৮৭॥  
অতি গহগহে<sup>(১)</sup> বাজনে বাজে ।  
সবহিঁ মনোহর মজল লাজে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

জানে ভৃগুপতি যবে,                      রামের প্রভাব তবে,  
গাত্র পুলকিত প্রফুল্লিত ।  
যুড়িয়া যুগল কর,                      স্তবিকরে ভৃগুবর,  
হৃদয়েতে প্রেম উৎখলিত ॥২৮৬॥

জয় জয় রঘুবংশ-পদ্মবন-ভানু<sup>(১)</sup> ।  
দমুজকুল-গহন-দহন<sup>(২)</sup> কৃশাণু ।  
জয় জয় সুর-বিপ্র-ধেনু-হিতকারী ।  
জয় জয় মদ-মোহ-ক্লেধ-ভ্রমহারী<sup>(৩)</sup> ।  
করুণা-বিনয়শীল-শুভের সাগর ।  
বচনরচনাকর জয়তি নাগর<sup>(৪)</sup> ।  
সেবকের সুখপ্রদ সর্বদা শোভন ।  
শরীরের কাস্তি কোটি মদনমোহন<sup>(৫)</sup> ।  
একমুখে প্রশংসন করি কি প্রকার ।  
মহেশ-মন-মানসে<sup>(৬)</sup> হংস নির্বিকার ।  
অনুচিত কহিলাম অনেক এখন ।  
কমাকর কমালয় ভাই দুইজন ।  
রঘুকুলকেতু-জয়<sup>(৭)</sup> কহিয়া তখন ।  
ভৃগুপতি তপহেতু গেলেন কানন ।  
কুটিল নৃপতিগণ অতি ভীতমন ।  
কাপুরুষগণ উঠি করে পলায়ন ॥

দুন্দুভি<sup>(১)</sup> নিঃস্বন করি,                      দেবগণ প্রভুপরি,  
অবিরাম বরষিল ফুল ।  
সবে হরষিত ভারী,                      নগরের নরনারী,  
মিটি গেল মোহভয়শূল<sup>(২)</sup> ॥২৮৭॥  
সময়ে সময়ে বাজধ্বনি অতিশয় ।  
শুভবেশে সকলেই সুসজ্জিত হয় ॥

(১) রঘুবংশরূপ বনজবন অর্থাৎ পদ্মবন সম্বন্ধে যিনি ভানু অর্থাৎ সূর্য্যবরূপ  
(২) ক্লেধ (৩) কাপুরুষ (৪) পলায়ন করে (৫) মদনে মগ্ন  
(৬) ক্লেধ (৭) কাপুরুষ (৮) পলায়ন করে

(১) রঘুবংশরূপ পদ্মবন সম্বন্ধে যিনি সূর্য্যবরূপ (২) দমুজকুল অর্থাৎ দৈত্যকুল  
রূপ গহন অর্থাৎ নিবিড় অরণ্য ভাষ্যকে বনকারী অর্থাৎ বিনাশকারী (৩) রসিক  
(৪) কোটি কোটি মদনকে মুগ্ধ করে বাহা (৫) মহেশ্বরের মনরূপ সর্বোত্তম (৬) রঘু-  
কুলের কেতু অর্থাৎ রাজা বরুণ নামকর উহার জয় (৭) বৃহৎ চক্ষা, নানারূপ  
(৮) বোহা ও ভয়জনিত শূল বা পীড়া ।

### মূল ।

যুধ যুধ<sup>(১)</sup> মিলি স্তম্ভা স্তম্ভয়নী ।  
করহি<sup>(২)</sup> গান কল কোকিল-বয়নী ॥  
যুধ বিদেহকর বরণি ন জাই ।  
জন্মদারিত্র মনহ<sup>(৩)</sup> নিধি পাই ॥  
বিগত ত্রাস ভই সীম স্তম্ভারী ।  
জন্ম বিধু উদয় চকোরকুমারী ॥  
জনক কীহু কোশিকহি প্রণাম ।  
প্রভু প্রসাদ ধনু ভঞ্জাউ রামা ॥  
মোহি<sup>(৪)</sup> কৃতকৃত্য কীহু দোউ ভাই ।  
অব জো উচিত সো কহিয় গুসাই ।  
কহ মুনি স্তম্ভ নরনাহ<sup>(৫)</sup> প্রবীণ ।  
রহা বিবাহ চাপ আধীন ॥  
টুটতহী ধনু ভয়উ বিবাহ ॥  
সুর নর নাগ বিদিত সবকাহু ॥

দোহা :—

তদপি জাই তুম করহ অব,  
যথা বংশব্যবহার ।  
বুঝি বিপ্র কুলবৃদ্ধ গুরু,  
বেদবিদিত আচার ॥২৮৮॥  
দূত অবধপূর<sup>(৬)</sup> পঠবহ জাই ।  
আনৈ<sup>(৭)</sup> নৃপ দশরথহি<sup>(৮)</sup> বুলাই ॥  
মুদিত রাউ কহি ভলেহি কুপালা ।  
পঠয়ে দূত অবধ তাহিকাল ॥  
বহুরি মহাজন সকল বুলায়ে ।  
আই সবনি সাদর শির নায়ে ॥  
ছাট বাট মন্দির পুরবাসা ।  
নগর সঁবারহ চারাহ পাশা ॥  
হরষি চলে নিজ নিজ গৃহ আয়ে ।  
পুনি পরিচারক বোলি পঠায়ে ॥  
রচাছ বিচিত্র বিতান বনাই ।  
শির ধরি বচন চলে সচুপাই<sup>(৯)</sup> ॥

(১) মলে (২) সরস্ব (৩) অযোধ্যাপুরী (৪) নীরবে ।

### বঙ্গানুবাদ ।

সুবদনা স্তম্ভয়নী মিলি দলে দলে ।  
কল পিককণ্ঠ<sup>(১)</sup> সবে গায় কুতুহলে ॥  
বিদেহ রাজার<sup>(২)</sup> স্তম্ভ না হয় বর্গন ।  
আজন্ম দরিত্র নিধি পাইল যেমন ॥  
ভয় গতে সীতা হন আনন্দিতা ভারী ।  
বিধুর উদয়ে যেন চকোরকুমারী ॥  
জনক কহেন করি কোশিকে<sup>(৩)</sup> প্রণাম ।  
প্রভুর প্রসাদে ধনু ভাঙ্গিলেন রাম ॥  
মোরে কৃতকৃত্য<sup>(৪)</sup> করিলেন জাতৃবয় ।  
প্রভু এনে কহ মোর কি বিহিত হয় ॥  
কহে মুনি শুন তুমি নৃপতি প্রবীণ ।  
কণ্যার বিবাহ ছিল চাপের অধীন ॥  
ধনুভঙ্গে ইহীয়াছে বিবাহকরণ ।  
বিদিত সকলে নাগ সুর নরগণ ॥

তথাপি যাইয়া তুমি, করহ বা কহি আমি,  
যথারীতি কুলব্যবহার ।

ধুঝি বিপ্র কুলবৃদ্ধ<sup>(৫)</sup> নিজ গুরু স্তম্ভসিদ্ধ,

বেদ মতে বিদিত আচার ॥২৮৮॥

অযোধ্যাপুরীকে দূত করহ প্রেরণ ।  
দশরথ নৃপতিকে আনিতে এখন ॥  
উত্তম কহিয়া রাজা<sup>(৬)</sup> আনন্দিত মন ।  
অযোধ্যানগরে দূত করেন প্রেরণ ॥  
পুন মহাজনে করিলেন নিগন্তণ ।  
শির নত করে সবে করি আগমন ॥  
ছাট বাট দেবালয় পৌরজনবাস<sup>(৭)</sup> ।  
নগর করহ স্তম্ভোভিত চারিপাশ ॥  
নিজ নিজ গৃহে সবে আনন্দে চলিল ।  
দাসদাসীগণে পুন আহ্বান করিল ॥  
করিবারে আজ্ঞা দেন বিচিত্র বিতান<sup>(৮)</sup> ।  
শিরে ধরি আজ্ঞা করে নীরবে প্রস্থান ॥

(১) কোকিলের স্থায় স্বধর বিশিষ্ট (২) জনক রাজার (৩) বিধামিত্রকে (৪) কৃতকৃত্য (৫) কুলের বৃদ্ধ বৃদ্ধ স্যাক্ষিপকে (৬) জনক রাজা (৭) পুরবাসীদের (৮) সজ্ঞারূপে ।

## মূল ।

পঠয়ে বোলি শুণী তিহু নানা ।  
 কো বিতানবিধিকুল সজানা ॥  
 বিধিহি বন্ধি তীহু কীহু অরজা ।  
 বিরচে কণক কেবলী খন্ডা ॥

দোহা :—

হরিত মণিনকে পত্র কল,  
 পদ্মরাগকে কুল ।  
 রচনা দৈখি বিচিত্র অতি,  
 মন বিরজিকে ভুল ॥২৮৯॥  
 বেণু হরিতমণিময় সব কীহুে ।  
 সরল সপর্ণ পরহিঁ নহিঁ চিহুে ॥  
 কণক কলিতঃ অহিবেলীঃ বনাই ।  
 লখি নহিঁ পঠৈ স্তবর্ণ স্তবাই ॥  
 ত্যাহিকে রচি পচিঁ বন্ধঃ বনায়ৈ ।  
 বিচ বিচ মুকুতাদাম স্তবায়ৈ ॥  
 মাণিক মরকত কুলিশ পিরোজা ।  
 চীরঃ কোরঃ পচিঁ রচে সরোজা ॥  
 কিয়ে ভূজ বহরজ বিহজা ।  
 শুঁজহিঁ কুঁজহিঁ পবনপ্রসজা ॥  
 সুর প্রতিমা খন্ডন গহি কাড়ী ॥  
 মঙ্গল জব্য লিয়ে সব ঠাড়ী ॥  
 চৌকেঃ ভাঁতি অনেক পুরায়ৈ ।  
 সিন্দূর মণিময় সহজ স্তবায়ৈ ॥  
 দোহা :—  
 সৌরভ পদ্মব শুভগ স্ততি,  
 কিয়ে নীলমণি কোর ।  
 ছেম বৌরঃ মরকত অবরিঃ,  
 লমকঃ পাটময় ডোর ॥২৯০॥  
 রচে রুচির বর বন্ধন বারেঃ ॥  
 মনহু মনোভবঃ ফঁদ সঁবারে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

আনিতে পাঠার নানা শিল্পীকে জাহারা ।  
 বিভান-নির্মাণ-বিধি-কুলঃ বাহারা ॥  
 বিধিকে বন্ধিয়া তারা করিল আরজ ।  
 বিরচিল স্বর্ণময় কেবলীর খন্ড ॥

হরিতমণিঃ বিনির্মিত, পত্র কল স্তম্ভোদ্ভিত,  
 পদ্মরাগঃ বিনির্মিত কুল ।  
 রচনা দর্শন করি, সুবিচিত্র মনোহরী,  
 বিধাতার মনে হয় ভুল ॥২৮৯॥  
 হরিতমণি বিমণ্ডিত বেণুঃ শোভা পায় ।  
 সরল সপর্ণঃ কিবা চেনা নাহি যায় ।  
 তাম্বুলের লতা করে কাঞ্চনে নির্মিত ।  
 স্তবর্ণ স্তম্ভর কিবা প্রাকৃত প্রভীত ॥  
 রজ করি রচে তাহে গ্রহি মনোহর ।  
 মধ্যে মধ্যে মুকুতাদামঃ কিবা সৌভাগ্যকর ॥  
 বিবিধ বর্ণের লয়ে মাণিক সকল ।  
 বস্ত্রে আঁকি রজকরি রচিল কমল ॥  
 বহুবর্ণ ভূজ পঙ্কী করিল রচন ॥  
 শুভ্রে কুঞ্জে বেন তারা পাইয়া পবন ॥  
 শুভ গাত্রে দেবমূর্তি আঁকিলেক হেন ।  
 শুভদ্রব্য লয়ে তারা দাঁড়ায়েছে বেন ॥  
 নানাবিধ আলিপনা করিল লেপন ।  
 সিন্দূর রতনময় অতি স্তম্ভোদ্ভিত ॥

সৌরভ পদ্মবচয়, মনোহর অভিশর,  
 নীল মণিখণ্ডে নিরমিত ।  
 স্বর্ণে বস্ত্র নিরমিত, মাণিক্য মুকুল যুত  
 রেশম রজুতে স্তম্ভোদ্ভিত ॥  
 অবরোধ দ্বার কিবা করিল রচন ।  
 মনে লয় ফাঁদ পাতে মনন যেমন ॥

(১) শুভ (২) রচিত, নির্মিত (৩) তাম্বুললতা (৪) রং করিয়া (৫) গ্রহি  
 (৬) বস্ত্র (৭) অঙ্কিত করিয়া (৮) কমল (৯) অঙ্কিত করিল (১০) আলিপনা দিল  
 (১১) বস্ত্র (১২) ছোট ছোট আঁদের শুভ্র অর্থাৎ মুকুল (১৩) স্তম্ভোদ্ভিত  
 (১৪) অবরোধ দ্বার (১৫) কাম্বোদয় ।

(১) বিভান নির্মাণ করিবার বিধিতে অর্থাৎ পাঠে বাহারা দক্ষ বা শিল্পিত  
 (২) সপর্ণ বর্ণের মণি অর্থাৎ প্রত্যেক বিনের (৩) রজবর্ণ মণি বিণেব (৪) বেন, বাঁধ  
 (৫) পাতায়ুক্ত (৬) মুকুত বাঁধ

## মূল ।

মঙ্গল কলস অনেক বনায়ে ।  
 ধ্বজ পতাক পট চমর সুহায়ে ॥  
 দীপ মনোহর মণিময় নানা ।  
 জাহি ন বরনি বিচিত্র বিভানা ॥  
 জাহি মণ্ডপ ঢুলহিনি বৈদেহী ।  
 শো বরনৈ আসি মতি কবি কেহী ॥  
 ভুলহ\* রাম রূপগুণসাগর ।  
 শো বিভান তিহ\*লোক উজাগর\* ॥  
 জনকভবনকী শোভা জৈলী ।  
 গৃহ গৃহ প্রতি পুর দেখিয় তৈলী ॥  
 জাহি তিরহুতি\*ভাহিসময় নিহারী ।  
 জাহি লঘু লগে ভুবন দশচারী\* ॥  
 জো সম্পদা নীচ গৃহ সোহা ।  
 শো বিলোকি সুরনায়ক মোহা ॥  
 দোহা :—

বসৈ নগর জাহি লক্ষি করি,  
 কপট নাহিবরবেষ\*  
 জাহি পুরকী শোভা কহত,  
 সকুচ সারদা শেষ ॥২৯১॥  
 পছ\*চে দূত রামপুর পাবন ।  
 হরষে নগর বিলোকি সুহাবন ॥  
 ভূপদার তিন খবরি জনাই ।  
 দশরথনৃপ শুনি লিয়ে বুলাই ॥  
 করি প্রণাম তিহু পাভী\* দীহুী  
 মুদিত মহীপ আপ উঠি লীহুী ॥  
 বারিবিলোচন বাঁচত\* পাভী ।  
 পুলকগাত আই ভরি চ্ছাভী ॥  
 রাম লষণ উর করবর চিঠী ।  
 রহি গয়ে কহত ন খাটী\* মিঠী\* ॥  
 পুনি ধরি ধীর পত্রিকা বাঁচী ।  
 হরবী সভা বাত শুনি সাঁচী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মঙ্গল কলস বহু করিল রচন ।  
 চামর পতাকা ধ্বজা ছবি সুশোভন ॥  
 মনোহর মণিময় প্রদীপ বেষ্টিতে ।  
 বিচিত্র বিভানশোভা না পারি বর্ণিতে ॥  
 বৈদেহী কণ্যাকা শোভে যে মণ্ডপপরে ।  
 বর্ণিতে তাহার শোভা কোন্ কবি পারে ॥  
 রূপ-গুণ-নিধি রাম বধা বিরাজিত ।  
 সে বিভান ত্রিভুবন কয়ে আলোকিত ॥  
 জনক-ভবন-শোভা\* বর্ণিত যেমন ।  
 পুরেতে প্রত্যেক গৃহ শোভিত তেমন ।  
 সেকালে ত্রিহুত পুর\* দেখেছে যে জন ॥  
 তারে লঘু লাগিবেক সমস্ত ভুবন ॥  
 যে সম্পত্তি নীচগৃহে ছিল সুশোভিত\* ।  
 তাহা দেখি হবে সুরনায়ক\* মোহিত ॥

যে নগরে লক্ষ্মী বসে, প্রভুকে পাবার আশে,  
 ধারণ কয়িয়া নারীবেশ ।  
 সে পুরের শোভা যাহা, সম্পূর্ণ কহিতে তাহা\*  
 সকুচিত সারদা ও শেষ ॥২৯১॥

উপস্থিত দূত রামপুরে\* সুপাবন ।  
 সুন্দর নগর দেখি হরষিত মন ॥  
 সেহ ভূপদারে সমাচার জানাইল ।  
 দশরথনৃপ শুনি আহ্বান করিল ।  
 প্রণাম করিয়া সেহ লিপি যবে দিল ।  
 হরষিত নৃপতি নিজে উঠিয়া লইল ॥  
 লিপিপাঠে অজ্ঞপূর্ণ হইল লোচন ।  
 পুলকিত গাত্র অতি আনন্দিত মন ॥  
 অন্তরে লক্ষণ রাম, করে\* লিপি রহে ।  
 ভালমন্দ নরপতি কিছু নাহি কহে ॥  
 পুন ধৈর্য্য ধরি লিপি শুনান পড়িয়া ।  
 সভাসদগণ শুনি আনন্দিত হিয়া ॥

(১) ছবি (২) কণ্যাকা, কণ্যা (৩) বর\* পাত্র (৪) আলোকিত করে  
 (৫) মিথিলা (৬) চতুর্দশ (৭) জ্যোতিষারীর বেশ (৮) লিপি (৯) পড়িয়া  
 (১০) অর অধিবাস (১১) মধুর ।

(১) জনক রাজার গৃহের শোভা (২) মিথিলা নগরী (৩) ইচ্ছা (৪) অবোধতার  
 (৫) হরষে ।



## মূল ।

জিনকে যশ প্রতাপকে আগে ।  
 শশি মলীন, রবি শীতল লাগে ॥  
 তিনকই কহিয় নাথ কিমি চীফে ।  
 দেখিয় রবিহিকি দীপক<sup>(১)</sup> লীফে ॥  
 সীয় স্নয়স্বর ভূপ অনেকা ।  
 সিমিটে<sup>(২)</sup> স্তম্ভট একতে একা ॥  
 শঙ্কুশরাসন কাহ ন টারা ।  
 হারে সকল ভূপ বরিয়ারা<sup>(৩)</sup> ॥  
 ভীন লোকমই জে ভটমানী ।  
 সবকী শক্তি শঙ্কুধনু ভানী<sup>(৪)</sup> ॥  
 সঠৈ উঠাই সুরাসুর মেরু ।  
 সোউ হিয়হারি গয়উ করি ফেরু<sup>(৫)</sup> ॥  
 জ্যাহি কোঁতুক শিবশৈল উঠাবা ।  
 সোউ ত্যাহি সভা পরাভব পাবা ॥  
 দোহাঃ—  
 তই<sup>(৬)</sup> রাম রঘুবংশমণি,  
 সুনিয় মহা মহিপাল ।  
 ভণ্ডাউ চাপ প্রয়াসবিন্দু,  
 জিমি গজ পঙ্কজনাল<sup>(৭)</sup> ॥২৯৪॥  
 সুনি সরোষ ভৃগুনায়ক<sup>(৮)</sup> আয়ে ।  
 বহুত ভাঁতি তিন আঁখি দিখায়ে ॥  
 দেখি রামবল নিজ ধনু দীক্ষা ।  
 করি বহু বিনয় গমন বন কীক্ষা ॥  
 রাজত<sup>(৯)</sup> রাম অতুলবল জৈসে ।  
 তেজনিধান লষণ পুনি তৈসে ॥  
 কম্পহি ভূপ বিলোকিত জাকে ।  
 জিমি গজ হরিকিশোরকে<sup>(১০)</sup> তাকে<sup>(১১)</sup> ॥  
 দেব দেখি তব বালক দোউ ।  
 অবনি আঁখতর<sup>(১২)</sup> আব ন কোউ ॥  
 দূতবচনরচনা প্রিয় লাগী ।  
 প্রেম প্রতাপ বীররস পাগী<sup>(১২)</sup> ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বীহাদের যশ আর প্রতাপের আগে ।  
 চন্দ্রমা মলীন, রবি শীতল লাগে ॥  
 চিনেছি তাঁহাকে কিসে জিজ্ঞাসা করহ ।  
 প্রদীপ লইয়া রবি দেখে কিছে কেহ ॥  
 সীতাস্নয়স্বরে নৃপ বহু উপস্থিত ।  
 এক হ'তে অগ্রে বীর, সবে সঙ্কুচিত<sup>(১)</sup> ॥  
 শঙ্কুশরাসন কেহ নড়াতে নারিল ।  
 মহা মহা ভূপগণ সকলে হারিল ॥  
 ত্রিভুবনে বীর বলি অভিমানে পূর্ণ ।  
 সকলের শক্তি শঙ্কুধনু করে চূর্ণ ॥  
 মেরু উঠাইতে পারে সুরাসুর যারা ।  
 ক্রন্দন করিয়া গেল হারমানি<sup>(২)</sup> তারা ॥  
 শিব-শৈল<sup>(৩)</sup> উঠাইল কোঁতুকে যে জন ।  
 তিনিও সে সভা মধ্যে পরাভূত হন ॥

তথা রাম শিরোমণি, যিনি রঘুবংশমণি,  
 শ্রবণ করহ মহীপাল ।  
 গিয়া ভবচাপপাশে, ভাঞ্জে তাহা অনায়াসে  
 যেন গজ ভাজিল মুগাল ॥  
 ভৃগুপতি<sup>(৪)</sup> আসিলেন শুনিয়া সরোষে ।  
 বহুবিধ চক্ষুভঙ্গি করেন আক্রোশে ॥  
 রামবল দেখি করে নিজধনু দান ।  
 বিনতি করিয়া করে কাননে প্রয়াণ ॥  
 অতুল প্রতাপশালী শ্রীরাম যেমন ।  
 তেজের নিধান পুন লক্ষণ তেমন ॥  
 কাঁপে নরপতিগণ করি দরশন ।  
 সিংহশিশু হেরি গজ কম্পিত যেমন ॥  
 হে দেব দেখিয়া তব বালক দুজন ।  
 বিস্মে কেহ নাহি করে সম্মুখে গমন ॥  
 অতি প্রিয় লাগে বাক্য-দূতের রচিত ।  
 সনেহ প্রতাপ বীররস বিমিশ্রিত ॥

(১) প্রদীপ (২) সঙ্কুচিত হইল (৩) বহান (৪) চূর্ণ করিল (৫) ক্রন্দন  
 (৬) গজের ডাঁটা, মুগাল (৭) পরশুরাম (৮) পোতা গাছ (৯) সিংহশিশু  
 (১০) দৃষ্টিগত (১১) চক্ষুদলে অর্থাৎ সম্মুখে (১২) বিমিশ্রিত ।

(১) ভয়ে ও লজ্জায় (২) পরাজয় স্বীকার (৩) কৈলাস (৪) পরশুরাম ।

## মূল ।

সভাসমেত রাউ অমুরাগে ।  
দূতহি<sup>(১)</sup> দেন নিচ্ছাবর<sup>(২)</sup> লাগে ॥  
কহি অনীতি<sup>(৩)</sup> তেহি<sup>(৪)</sup> মুঁদেউ কানাং ।  
ধর্ম বিচারি সবহি<sup>(৫)</sup> সুখ মানা ॥

দোহাঃ—

তব উঠি ভূপ বশিষ্ঠকহঁ,  
দীহু পত্রিকা জাই ।  
কথা শুনাই গুরুহি<sup>(৬)</sup> সব,  
সাদর দূত বুলাই ॥২৯৫॥  
হুনি বোলে মুনি অতি সুখ পাই ।  
পুণ্য পুরুষকহঁ মহি সুখ চ্ছাই ॥  
জিমি সরিতা সাগরমহঁ জাহী<sup>(৭)</sup> ।  
বস্ত্রপি তাহি কামনা নাই<sup>(৮)</sup> ॥  
তিমি সুখ সম্পত্তি বিনহি<sup>(৯)</sup> বুলায়ে ।  
ধর্মশীলপহঁ জাহি<sup>(১০)</sup> সুভায়ে ॥  
ভুম গুরু বিপ্র ধেমু<sup>(১১)</sup> সুর সেবী ।  
তস পুনীত কৌশল্যা দেবী ॥  
সুকৃতি<sup>(১২)</sup> ভুম সমান জগমাহী<sup>(১৩)</sup> ।  
ভয়উন-হৈ<sup>(১৪)</sup> কোউ হোন্তউ নাই<sup>(১৫)</sup> ॥  
ভুমতে অধিক পুণ্য বড় কাকে ।  
রাজন রাম সরিস সূত জাকে ॥  
বীর বিনীত ধর্মব্রতধারী ।  
গুণসাগর বালক বর চারী ॥  
ভুমকহঁ সর্বকাল কল্যাণা ।  
সজহ বরাত<sup>(১৬)</sup> বজাই নিশানা ॥

দোহাঃ—

চল্যহ বেগি হুনি গুরুবচন,  
ভলেহি নাথ শিরনাই ।  
ভূপতি গবনে ভবন তব,  
দূতহি<sup>(১)</sup> বাস<sup>(২)</sup> দিবাই ॥২৯৬॥  
রাজা সব রনিবাস বুলাই ।  
জনকপত্রিকা বাঁচি হুনাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

অমুরাগে নৃপসহ সভাসদগণ ।  
দূতে উপহার দিতে করে আকিঞ্চন<sup>(১)</sup> ॥  
‘অনীতি’ কহিয়া সেহ মুদিলেক কাণ ।  
ধর্ম বিচারি সবে হয় হর্মমান ॥

নৃপ উঠি যাম তথা, বশিষ্ঠ আছেন যথা  
লিপি দান করিলেন গিয়া ।

শুনাইল সমাচার, গুরুপাশে সুবিস্তার  
সমাদরে দূতে সম্বোধিয়া ॥২৯৫॥  
শুনি বলে মুনি অতি সুখ পেয়ে তবে ।  
পুণ্যাত্মার সুখে ধরা আচ্ছাদিত হবে ॥  
যেমন দরিত্র পশে<sup>(৩)</sup> উদধি অপার ।  
নাহিক কামনা হৃদে যদিচ তাহার<sup>(৪)</sup> ॥  
তেমতি সম্পত্তি সুখ বিনা আকাঙ্ক্ষা<sup>(৫)</sup> ।  
ধর্মশীল নিকটেতে স্বভাবেতে যায় ॥  
তুমি গুরু-বপ্র-ধেমু-সুরসেবী<sup>(৬)</sup> যেন ।  
পবিত্রা কৌশল্যা দেবী পুণ্যবতী তেন ॥  
বিশ্বমধ্যে পুণ্যবান তোমার সমান ।  
হয় নাই হইবেনা কোন ভাগ্যবান ॥  
তোমা চেয়ে পুণ্য অতি অধিক কাহার ।  
রাজন ! শ্রীরাম সম তনয় যাহার ॥  
মহাবীর সুবিনীত ধর্মব্রতধারী ।  
গুণের সাগর তব সূতবর চারী ॥  
তোমার কল্যাণ হবে সব সময়ে ।  
সাজাও বরের যাত্রী নিশান বাজুয়ে ॥

শুনি গুরুবাণী বরাং, চলে করি অতি দ্বরা  
‘ভাল নাথ !’ কহি নাম শির ।

করিলেন আগমন, তবে নিজ সুভবন  
দূতে দিয়া আবাসমন্দির ॥২৯৬॥  
রাজা সর্ব রানীগণে করি আনয়ন ।  
জনকের লিপি পড়ি করান শ্রবণ ॥

(১) উপহার (২) করণ, কাণ (৩) পুণ্যবান (৪) হয় নাই (৫) হইবেনা  
(৬) বরযাত্রী (৭) আবাস ভবন।

(১) ইচ্ছা (২) নদী (৩) অবেশ করে (৪) অর্থাৎ উদধির (৫) গুরু বিপ্র ধেমু  
ও দেবগণের সেবাকারী (৬) স্ত্রী।

## মূল ।

খেলত রয়ে তই সুধি পাই ।  
 আয়ে ভরত সহিত দৌড়াই ।  
 পূঁছত অতি সনেহ সফুটাই ।  
 তাত কহাতে পাণী আই ।  
 দোহা :—  
 কুশল প্রাণপ্রিয় বন্ধু দৌউ,  
 অহিঁ কহহু কাহিলেশ ।  
 স্ননি সনেহসানে' বচন,  
 বাঁচা বহুরি নরেশ ॥২৯২॥  
 স্ননি পাণী পুলকে দৌউ ভ্রাতা ।  
 অধিক সনেহ সমাত ন গাতা ।  
 শ্রীতি পুনীত ভরতকী দেখী ।  
 সকল লভা লুখ লছউ বিশেষী ।  
 তব নৃপ দূত নিকট বৈঠারে ।  
 মধুর মনোহর বচন উচারে ।  
 ভৈয়া কুশল কহহু দৌউ বারে ।  
 তুম নীকে নিজ নয়ন নিহারে ।  
 শ্রামল গৌর ধরে ধনু ভাখা ।  
 বয় কিশোর কৌশিক মুনি সাধা ।  
 পহিচাছউ তো কহহু স্বভাউ ।  
 প্রেমবিবশ পুনি পুনি কহু রাউ ।  
 জাদিনতে মুনি গয়ে লিবাই ।  
 তবতে আছু সাঁচি সুধি পাই ।  
 কহহু বিদেহ কবন বিধি জানে ।  
 স্ননি প্রিয় বচন দূত মুহুরানে ।  
 দোহা :—

স্ননহ মছিপতি মুকুটমণি,  
 তুম সম ধন্য ন কোউ ।  
 রাম লষণ জিনকে তনয়,  
 বিশ্ববিভূষণ দৌউ ॥২৯৩॥  
 পুঁছন যোগ ন তনয় কুম্বারে ।  
 পুরুষ সিংহ তিহু পুর উজিয়ারে ।

## বঙ্গানুবাদ ।

বখা ক্রীড়ারত, তথা সংবাদ পাইয়া ।  
 ভরত শত্রুগ্ন উভে আসিল খাইয়া ।  
 স্নেহে লছুচিত হয়ে জিজ্ঞাস করিল ।  
 তাত ! কোথা হতে লিপি আসিয়াছে বল ।

কুশলে আছেন ওহে, প্রাণপ্রিয় ভ্রাতা দোহে,  
 কোন দেশে বলনা এখন ।  
 স্ননিয়া সনেহ যুত, ভাষাধের বাক্যামৃত,  
 পুন লিপি পড়িল রাজন ।  
 লিপি স্ননি দুই ভ্রাতা পুলকিত হন ।  
 হৃদয়ের স্নেহ নাহি হয় সম্বরণ ।  
 অতি পূত শ্রীতি দেখে ভয়তের যবে ।  
 সবিশেষ আনন্দিত সত্যসদ সবে ।  
 বসাইয়া সন্নিকটে নৃপ' দূতবরে ।  
 বলিলেন মনোহর স্নমধুরস্বরে ।  
 পুনরায় কহ ভ্রাতঃ কুশল সকল ।  
 নিজ চক্ষে দেখিয়াছ বাহা অবিকল ।  
 শ্রামল গোউরবর্ণ ধনু-ভূগধারী ।  
 স্নকুমার বিশ্বামিত্রমুনিমহাকারী ।  
 চিনিয়াছ যদি, কহ স্বভাব সর্বশত ।  
 পুন পুন কহে নৃপ' প্রেমেতে বিবশ ।  
 লইয়া গিয়াছে মুনি যে দিন হইতে ।  
 ঠিক সমাচার অজ্ঞ পাইব স্ননিতে ।  
 'কেমনে জানিল' কহে 'বিদেহ রাজন' ।  
 স্ননি প্রিয়বাক্য দূত হাসে মনেমন ।

করহ ভ্রাবণ, ভণি, নৃপতিমুকুটমণি  
 তোমা সম ধন্য কোম জন ।  
 শ্রীরাম লক্ষ্মণ আর তনয় হইল যার  
 বিশ্ব-বিভূষণ দুই জন ॥২৯৩॥  
 অজিহ্বাস্ত হন তব যুগল সন্তান ।  
 ত্রিভুবন প্রকাশক পুরুষ মহান ।

## মূল ।

শুনি সম্ভাষণ<sup>(১)</sup> সকল হরহানী ।  
অপর কথা সব ভূপ বহানী ।  
প্রেম প্রফুল্লিত রাজহি<sup>(২)</sup> রাণী ।  
মনহ<sup>(৩)</sup> শিখিন শূনি বারিদবাণী ।  
মুদিত অশীশ দেহি<sup>(৪)</sup> গুরুনারী ।  
বারহি<sup>(৫)</sup> বার মগন মহতারী<sup>(৬)</sup> ।  
লেহি<sup>(৭)</sup> পরম্পর অতি প্রিয় পাণী ।  
হৃদয় লগাই জুড়ানহি<sup>(৮)</sup> চ্ছাতী ।  
রাম লক্ষণকী কীরতি করণী ।  
বারহি<sup>(৯)</sup> বার ভূপবর বরণী ।  
মুনি প্রসাদ কহি দ্বার সিধারে ।  
রানিন তব মহিদেব<sup>(১০)</sup> বুলায়ে ।  
দিয়ে দান আনন্দ সমেতা ।  
চলে বিপ্রবর আশিষ দেতা ।  
সোং—

বাচক লিয়ে ইংকারি,  
দীত্ব নিচ্ছাবরি<sup>(১)</sup> কোটি বিধি ।  
চিরজীবন্ত স্তুত চারি,  
চক্রবর্তি দশরথকে ৷৩৩৷  
কহত চলে পহিরে<sup>(২)</sup> পট<sup>(৩)</sup> নানা ।  
হরষ হনে<sup>(৪)</sup> গহগহে<sup>(৫)</sup> নিশানা ।  
সমাচার সব লোগন পায়ে ।  
লাগে ঘর ঘর হোন বধায়ে<sup>(৬)</sup> ।  
ভুবন চারিদশ ভয়উ উচ্ছাহু ।  
জনকমৃত্যু রঘুবীর বিবাহু ।  
শুনি শুভ কথা লোগ অমুরাগে ।  
মগ গৃহ গলি সঁরারণ লাগে ।  
যতপি অবধ সঁদৈব সুহাবনি ।  
রামপুরী মঙ্গলময় পাবনি ।  
তদপি প্রীতিকী রীতি সুহাই ।  
মঙ্গল রচনা রচী বনাই ।

## বঙ্গানুবাদ ।

শুনিয়া সংবাদ সবে অতি হৃষ্টমন ।  
অন্য কথা সব ভূপ করেন বর্ণন ।  
প্রেমে প্রফুল্লিত রাণী শোভিতা কেমন ।  
বেন শিখী<sup>(১)</sup> হৃষ্ট শূনি বারিদ-গর্জন<sup>(২)</sup> ।  
গুরু-নারী আশীর্বাদ করে হৃষ্টমনে ।  
আনন্দে মগন মাতা হন ক্ষণে ক্ষণে ।  
পরম্পর লেন লিপি প্রিয় অতিশয় ।  
বক্ষে ধরি সেই লিপি জুড়ান হৃদয় ।  
রাম লক্ষ্মণের সুকীরতি সুকরণ ।  
বার বার ভূপবর করেন বর্ণন ।  
মুনির প্রসাদ<sup>(৩)</sup> কহি দ্বারদেশে ধান ।  
রাণীগণ বিপ্রগণে ডাকিয়া পাঠান ।  
কয়িলেন বহু দান আনন্দ অন্তর ।  
আশীর্বাদ করি চলে সব বিপ্রবর ।

সম্বোধিয়া যাচকেরে,                      কোটি বিধি দান করে,  
প্রচুর সম্পত্তি সেইকাল ।  
বলে হোক চারি স্তুত,                      দীর্ঘ জীবন যুত,  
চক্রবর্তী<sup>(১)</sup> মহিপাল ৷৩৩৷  
নানা বস্ত্র পরি চলে করিয়া ঘোষণ ।  
নিশান বাজায় ক্ষণে ক্ষণে হৃষ্টমন ।  
সমাচার পাইলেক যবে লোকগণ ।  
ঘরে ঘরে করে সবে আনন্দ-বাদন<sup>(২)</sup> ।  
চতুর্দশ ভুবনেতে হইল উৎসাহ ।  
জনক-তনয়া করে শ্রীরামে বিবাহ ।  
শুনি শুভ কথা লোক অমুরাগ ভরে ।  
পথ গৃহ গলি সব পরিষ্কার করে ।  
যতপি অযোধ্যা সদা সুশোভিতা রয় ।  
রামপুরী অতি পূত সুমঙ্গলময় ।  
তথাপি প্রীতির রীতি অতি চমতকারী ।  
মঙ্গল রচনা রচি করে মদোহারী ।

(১) সম্ভাষণ: সংবাদ (২) শোভা পান (৩) মাতা (৪) ব্রাহ্মণ (৫) উপহার  
(৬) পরিধান-করিয়া (৭) বস্ত্র (৮) বাজায় (৯) সময়ে সময়ে, ক্ষণে ক্ষণে  
(১০) আনন্দ পূচক বাস্তব গীত

(১) ময়ূর (২) মেঘের গর্জন (৩) বাঁশের আবেশ (৪) চক্রবর্তী অর্থাৎ  
একছত্রী, সন্নতি (৫) আনন্দ পূচক বাস্তব

## মূল ।

ধ্বজ পতাক পট চামর চাক্স ।  
ছায়ে পরম বিচিত্র বজাক্স ॥  
কণককলস তোরণ মণিমালা ।  
হরদ<sup>১</sup> দূষ<sup>২</sup> দধি অক্ষতমালা ॥  
দোহাঃ—

মঙ্গলময় নিজ নিজ ভবন,  
লোগন রচে বনাই ।  
বীথী সী<sup>৩</sup>চী চতুর সব,  
চৌকে চাক্স পুরাই ॥২৯৭॥

জই তই যুথ যুথ মিলি ভামিনি<sup>৪</sup> ।  
সজি নব সপ্ত সকল দ্রুতিদামিনি<sup>৫</sup> ॥  
বিধুবদনী মৃগশাবকলোচনি ।  
নিজ স্বরূপ রতি মান বিমোচনি ॥  
গাবহি<sup>৬</sup> মঙ্গল মঞ্জুল বাণী ।  
হুনি কলরব কলকণ্ঠ লজানী ॥  
ভূপভবন কিমি জাই বথানা ।  
বিশ্ববিমোহন রচেউ বিতানা ॥  
মঙ্গল দ্রব্য মনোহর নানা ।  
গাজত<sup>৭</sup> বাজত বিপুল নিশানা ॥  
কতছ<sup>৮</sup> বিরদ<sup>৯</sup> বন্দী উচ্চরহী<sup>১০</sup> ।  
কতছ<sup>৮</sup> বেদধ্বনি ভূস্বর<sup>১১</sup> করহী<sup>১২</sup> ॥  
গাবহি<sup>৬</sup> সুন্দরি মঙ্গল গীতা ।  
লৈ লৈ নাম রাম অরু সোতা ।  
বহুত উচ্ছাহ ভবন অতি থোরা ।  
মামছ<sup>১৩</sup> উমগি<sup>১৪</sup> চলা চছ<sup>১৫</sup> ওরা<sup>১৬</sup> ॥  
দোহাঃ—

শোভা দশরথভবনকী,  
কো কবি বরগৈ পার ।  
জই সকল সুরশীশমণি,  
রাম লীলু অবতার ॥২৯৮॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ধ্বজা ও পতাকা ছবি চামর সুন্দর ।  
ছাইল বাজার কিবা অতি মনোহর ॥  
তোরণে কলস জালা<sup>১৭</sup> স্বর্ণমণিময় ।  
হরিত্রা অক্ষত<sup>১৮</sup> মালা দুর্ব্বা দধিচয় ॥

সকল মঙ্গলময়, করে নিজ নিজালয়,  
লোক সবে করিয়া রচন ।  
করি বীথি<sup>১৯</sup> সুসিঞ্চন, করিল চতুর জন  
আলিপনা দিয়া সুশোভন ২৯৭ ॥

যথা তথা যুথে<sup>২০</sup> যুথে মিলি নারী সব ।  
প্রকাশি বিদ্রুত-প্রভা সাজে সপ্ত নব ॥  
রাকেশবদনী<sup>২১</sup> মৃগশাবকলোচনী<sup>২২</sup> ।  
আপন স্বরূপে রতিমান বিমোচনী<sup>২৩</sup> ॥  
সুমধুর সুরে করে মঙ্গল দঙ্গীত ।  
শুনি কলরব কলকণ্ঠ<sup>২৪</sup> সুললিত ॥  
কিরূপে বর্ণনা করি ভূপতি-ভবন ।  
রচিল বিতান তাহে বিশ্ববিমোহন ॥  
বিবিধ মঙ্গল দ্রব্য কিবা শোভমান ।  
বাজিতেছে সমস্বরে বিপুল নিশান ॥  
কোথাও করিছে পাঠ স্তোত্র বন্দীগণ ।  
কোথাও ত্রাস্ত্রণ করে বেদ উচ্চারণ ॥  
গাহিছে সুন্দরীগণ সুমঙ্গল গীত ।  
সীতারাম নাম সহ করিয়া মিলিত ॥  
বিপুল উতসাহ, গৃহ অল্প আয়তন ।  
চতুর্দিকে উৎখলিয়া করিছে গমন ॥

দশরথ-গৃহ-শোভা, অতিশয় মনলোভা,  
বরগিতে সাধ্য আছে কার ।  
সর্ব সুরশিরোমণি, যথা রঘুকুলমণি  
রাম হইলেন অবতার ॥২৯৮॥

(১) ছবি (২) হরিত্রা (৩) দুর্ব্বা (৪) নারী (৫) বিদ্রুতের অর্থ প্রভাশালিনী  
(৬) নানাবিধ বাজ্যস্ত্রের একত্রে ধ্বনি করণের নাম গাজা (৭) স্তোত্র  
(৮) ত্রাস্ত্রণ (৯) উৎখলিয়া (১০) চতুর্দিকে

(১১) বহির্বাণে (১২) যুথঃ কলস (১৩) জালা, খই (১৪) পঞ্চ (১৫) দলে (১৬) পূর্ণ  
পূর্ণচন্দ্রবলী (১৭) মৃগ শাবকের দ্বারা লোচন বিশিষ্ট (১৮) রতির গন্ধ দুর্ব্বাশিষ্ট  
(১৯) কোকিল

## মূল ।

ভূপ ভরত পুনি লিয়ে বুলাই ।  
 হয় গজ স্তম্ভন<sup>(১)</sup> সাজহু জাই ॥  
 চলহু বেগি রঘুবীরবরাতা ।  
 সুনত পুলক পূরে ঘুউ ভ্রাতা ॥  
 ভরত সকল সাহনী<sup>(২)</sup> বুলিয়ে ।  
 আরণ্য দীক্ষু মুদিত উঠি ধায়ে ॥  
 রচি রুচি তুরঙ্গ সাজে তিন সাজে ।  
 বর্ণ বর্ণ বরবাজি বিরাজে ॥  
 স্তম্ভগ সকল সৃষ্টি চঞ্চল করণী ।  
 অস জিমি জরত<sup>(৩)</sup> ধরত পশু<sup>(৪)</sup> ধরণী ॥  
 নানা ভীতি ন জাহি<sup>(৫)</sup> বখানে ।  
 নিদরি পবন জমু চহত উড়ানে ॥  
 তিনপর চ্ছয়ল<sup>(৬)</sup> ভয়ে অসবারা<sup>(৭)</sup> ।  
 ভরত সরিস সব রাজকুমারা ॥  
 সব সুন্দর সব ভূষণধারী ।  
 কর শর চাপ তূণ কটি ভারী ॥  
 দোহাঃ—

চ্ছরে<sup>(৮)</sup> চ্ছবীলে<sup>(৯)</sup> চ্ছয়লসব,  
 শূর স্তম্ভান নবীন ।  
 যুগ পদচর অসবার প্রতি,  
 যে অসিকলা প্রবীণ ॥২৯৯॥  
 বাঁধে বিরদ বীর রণ গাড়ে ।  
 নিকসি ভয়ে পুরবাহির ঠাড়ে ॥  
 ফেরহি<sup>(১০)</sup> চতুর তুরঙ্গ গতি নানা ।  
 হরষহি<sup>(১১)</sup> ধনি সুন পণব নিশানা ॥  
 রথ সারথিন বিচিত্র বনায়ে ।  
 ধ্বজ পতাক মণিভূষণ চ্ছায়ে ॥  
 চমর চাকু কিঙ্কিণি ধনি করহী<sup>(১২)</sup> ।  
 ভাসুযানশোভা অপহরহী<sup>(১৩)</sup> ॥  
 শ্যামকর্ণ অগণিত হয় জোতে ।  
 ভে তিহু রথহু সারথিন জোতে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পুনশ্চ ভরতে ভূপ আনি ডাকাইয়া ।  
 বলে হয় গজ রথ সাজাও যাইয়া ॥  
 রাম-বরযাত্রী স্বরা করহ গমন ।  
 পুলকিত দুইভ্রাতা করিয়া শ্রবণ ॥  
 ভরত ডাকান তবে সর্বসৈন্যগণে ।  
 আজ্ঞা দিলে উঠি সবে ধায় হস্তমনে ॥  
 রুচিমতে রচি হয়সাজ<sup>(১)</sup> তারি সাজে ।  
 বহুবর্ণ বরবাজি<sup>(২)</sup> তথায় বিরাজে ॥  
 স্তম্ভগ সকলে কিবা করণ চঞ্চল ।  
 পদাঘাতে প্রপীড়িত করে ধরাতল ॥  
 বিবিধ প্রকার নাহি পারি বরণিতে ।  
 পবনে জিনিয়া যেন চাহিছে উড়িতে ॥  
 তছুপরি আরোহন করে শিশুগণ ।  
 ভরত সদৃশ সব নৃপতিনন্দন ॥  
 সর্ববাসুসুন্দর সবে বিভূষণধারী ।  
 করে শর চাপ, কটিদেশে তূণ ভারী ॥

নাতি স্থল সুশোভন, সমুদায় শিশুগণ  
 মহাবীর সুবিজ্ঞ নবীন ।  
 যুগ্মে পদব্রজে আসে প্রতি অশ্বারোহী পাশে  
 যারা অসিকলায়<sup>(৩)</sup> প্রবীণ ॥২৯৯॥  
 গাড় রণসাজে সাজি যত বীরগণ ।  
 দাঁড়াইল করি পুরবাহিরে গমন ॥  
 চতুর তুরঙ্গ ফিরে করি নানা গতি ।  
 পণব<sup>(৪)</sup> নিশান ধনি শুনি হস্ত অতি ॥  
 সারথি বিচিত্র রথ সজ্জিত করিল ।  
 ধ্বজা ও পতাকা মণিভূষণে ছাইল ॥  
 সূচাক চামর ক্ষুদ্র ঘণ্টা ধনি করে ।  
 ভাসুযানশোভা<sup>(৫)</sup> তাহে যেন অপহরে ।  
 শ্যাম কর্ণ অগণিত অশ্ব যাহা ছিল ।  
 তাদের সারথি আনি রথেতে যোতিল ॥

(১) রথ (২) সৈন্য (৩) আঘাত করিতেছে (৪) পদ (৫) শিশু (৬) আরোহী  
 (৭) পাতলা (৮) পদেহ, (৯) স্থল ।

(১) ঘোটকের সাজ (২) সজ্জিত অশ্ব (৩) তরবারীচালন বিজ্ঞান (৪) বাজ্যযন্ত্র  
 বিশেষ (৫) সুখ্যের রথের শোভা ।

## মূল ।

সুন্দর সকল অলঙ্কৃত সোঠেই ।  
জিনহি বিলোকিত মুনিমন মোঠেই ।  
জে জল চলহি খলহি কী নাই ।  
টাপ ন বুড় বেগ অধিকাই ।  
অস্ত্র শস্ত্র সব সাজ সজাই ।  
রথী সারথিন লিয়ে ব্লাই ।

দোহা :— চড়ি চড়ি রথ বাঁহর নগর ,  
লাগী জুরন বরাত ।  
হোত সগুণ সুন্দর সুখদ,  
জো জ্যহি কারজ জাত ৷৩০০৷  
কলিত করিবরণপরী অবারী ।  
কহি ন জাই জ্যহি ভাঁতি সঁবারী ।  
চলে মত্ত গজ ঘণ্ট বিরাজে ।  
মনহু সুভগ সাবন ঘন গাজে ।  
বাহন অপর অনেক বিধান ।  
শিবিকা সুভগ সুখাসন যান ।  
তিহু চড়ি চলে বিপ্রবরবৃন্দ ।  
জমু তমু ধরে সকল শ্রুতি চুন্দ ।  
মাগধ সূত বন্দি গুণগায়ক ।  
চলে যান চড়ি জো জ্যহি লায়ক ।  
বেসর উট বৃষত বহু জাতী ।  
চলে বস্ত ভরি অগণিত ভাঁতী ।  
কোটিন কাঁবরি চলে কহারী ।  
বিবিধ বস্ত কো বরণে পারা ।  
চলে সকল সেবক সমুদাই ।  
নিজ নিজ সাজ সমাজ বনাই ।

দোহা :—

সবকে উর নির্ভর হরষ,  
পূরিত পুলক শরীর ।  
কবহি দেখিই নয়ন ভরি,  
রাম লষণ দোউ বীর ৷৩০১৷

## বঙ্গানুবাদ ।

শোভিল সুন্দর সবে অলঙ্কারময় ।  
যাহা দেখি মুনিমন বিমোহিত হয় ।  
স্থল সম জলে যারা করয়ে গমন ।  
বেগ অতিশয় পদ না হয় মগন ।  
অস্ত্র শস্ত্র সাজ সজ্জা করি সমুদায় ।  
রথী সারথিকে, তবে সম্বোধি আনায় ।  
রথে চড়ি চড়ি সবে, পুরপ্রান্তে যায় তবে,  
বরষাত্রী মিলিতে সমাজে ।  
শুভচিহ্ন সমুচ্চয়, সুন্দর সুখদ হয়,  
যবে যেহ যায় যে কারজে ৷৩০০৷  
হাউণ্ড স্থাপিত করে করিবরণপরে ।  
যেক্রপে নিশ্চিত উহা কে বর্ণিতে পারে ।  
চলে মত্তগজ, ঘণ্টাধ্বনি কিবা হয় ।  
গর্জে শরাবণমেঘ মনে যেন লয় ।  
অপর বাহন যায় বিবিধ বিধান ।  
সুদৃশ্য শিবিকা সুখাসন সব যান ।  
তাহে চড়ি চলে কিবা বিপ্রবরবৃন্দ ।  
যেন তমু ধরি যায় শ্রুতি আর চুন্দ ।  
সুগায়ক মাগধাদি সূত বন্দিগণ ।  
সখাবোধ্য যানে চড়ি করিল গমন ।  
বহুজাতি বৃষ উষ্ট্র অশ্বতরগণ ।  
অসংখ্য বস্তুর ভার করিছে বহন ।  
কোটি কোটি ভারবাহী চলিল কাহার ।  
বিবিধ প্রকার বস্ত বর্ণে সাধা কার ।  
চলিল সকল তবে দাসদাসীগণ ।  
নিজ নিজ সাজ সজ্জা করিয়া রচন ।

সকল হৃদয় তুর্ণ,  
পুলকিত হইল শরীর ।  
কবে হবে দরশন,  
ভরি নিজ বিলোচন  
শ্রীরাম লক্ষ্মণ দুই বীর ৷৩০১৷

(১) পদ বিকল্প (২) ময় হওয়া, ভূমিমা বাওয়া (৩) একত্রিত হওন (৪) পক্ষপ  
অকস্মচক চিহ্ন (৫) নিবদ্ধ, স্থাপিত (৬) হাউণ্ড (৭) জাবণ বাসের (৮) বোধ্য  
(৯) বস্তুর, অশ্বতর (১০) ভার (১১) কাহার, যান বাহক (১২) আশা, ভরসা

(১) জাবণ বাসের বেঘ (২) দরিত, দীর্ঘ ।

মূল ।

গরজহিঁ গজ ঘণ্টাধ্বনি ঘোরা ।  
 রথরথ বাজিহীস' চহু'ওরা ॥  
 নিদরি ঘনহিঁ ঘুমরাহিঁ<sup>২</sup> নিশানা ।  
 নিজ পরাব কলু স্থনিয় ন কানা ॥  
 মহাভীর ভূপতিকে দ্বারে ।  
 রজ ছই জাই পষাণ পঁনারে<sup>৩</sup> ॥  
 চড়ী' অটারিন' দেখহিঁ নারী ।  
 লিয়ে আরতী মঙ্গল থারী<sup>৪</sup> ॥  
 গাদহিঁ গীত মনোহর নানা ।  
 অতি অনন্দ নহিঁ জাই বখানা ॥  
 তব স্তমস্ত দুই স্তম্ভক<sup>৫</sup> শাজী ।  
 জোতে রবি হয় নিন্দক বাজী ।  
 দোউ রথ রুচির ভূপপই আনে ।  
 নহিঁ শারদ প্রতি জাহিঁ বখানে ॥  
 রাজসমাজ এক রথ ভ্রাজী<sup>৬</sup> ।  
 দূসর তেজপুঞ্জ অতি রাজা ॥  
 দোহা :-

তাহি রথ রুচির বশিষ্ঠকই,  
 হরমি চড়াই নরেশ ।  
 আপু চড়েউ স্তম্ভন স্তমিরি,  
 হর গুরু গৌরি গণেশ ।  
 সহিত বশিষ্ঠ মোহ নৃপ কৈসে ।  
 সুরগুরুসজ পুরন্দর জৈসে ।  
 করি কুলরীতি বেদবিধি রাউ ।  
 দেখি সবহি সব ভাঁতি বনাউ ॥  
 স্তমিরি রাম গুরুআয়সু পাই ।  
 চলে মহীপতি শঙ্খ বজাই ।  
 হরষে বিবুধ বিলোকি বরাতা ।  
 বরষহিঁ স্তমন স্তমঙ্গলদাতা ॥  
 ভয়উ কোলাহল হয় গজ গাজে ।  
 ব্যোম<sup>৭</sup> বরাত বাজনে বাজে ॥

(১) হ্রো, অথরথ (২) গজেন করে (৩) পদবিদ্যে (৪) ছাদে (৫) খালা  
 (৬) রথ (৭) শোভা পার (৮) আকাশ

বঙ্গানুবাদ ।

গরজে মাতঙ্গ করি ঘোর ঘণ্টাধ্বনি ।  
 রথরথ বাজিহ্রোবা<sup>১</sup> চতুর্দিকে শ্রুতি ॥  
 জলদে নিদ্রিয়া করে নিশান গর্জন ।  
 নিজ পর বাক্য কিছু না হয় শ্রবণ ॥  
 মহতী জনতা হয় নৃপতির দ্বারে ।  
 পামাণ খুলিতে পরিণত পদভরে ॥  
 ছাদে চড়ি নারীগণ করে দরশন ।  
 মঙ্গল খালাতে করি আকৃতি গ্রহণ ॥  
 মনোহর নানা গীত করিতেছে গান ।  
 অতীব আনন্দে, তাহা না হয় বাখান ॥  
 দুই রথ সাজাইয়া স্তম্ভ তখন ।  
 রবিবাজি<sup>২</sup> জিনি অগ্র করিল যোজন ॥  
 মনোহর দুই রথ ভূপপাশে আনে ।  
 সারদাও অসমর্থ তাহার বাখানে ॥  
 নৃপের সমাজ এক রথে শোভা করে ।  
 অতি তেজপুঞ্জ<sup>৩</sup> রাজা চড়েন দোসরে ॥

সেই রথে স্তম্ভোভন' বশিষ্ঠকে আরোহণ,  
 করাইয়া আনন্দে নরেশ ।

করিলেন আরোহণ, স্তমিরি মনে সেইক্ষণ,

● হর গুরু পার্বতী গণেশ ॥৩৯২॥

বশিষ্ঠ সহিত শোভে নৃপ ত কেমন ।

সুরগুরুসঙ্গে<sup>৪</sup> রাজে<sup>৫</sup> বাসব<sup>৬</sup> যেমন ॥

বেদবিধি কুলরীতি করিয়া রাজন ।

সম্পূর্ণ প্রস্তুত সবে করি দরশন ॥

শ্রীরামে স্মরণ করি গুরুআজ্ঞা ধরি ।

চলিলেন মহীপতি শঙ্খধ্বনি করি ॥

হসিত বিবুধ<sup>৭</sup> দেখি বরযাত্রীগণ ।

স্তমঙ্গলদাতা পুষ্প করেন বর্ষণ ॥

হয় অতি কোলাহল হয়-গজরবে<sup>৮</sup> ।

বাত্তধ্বনি করে নভে<sup>৯</sup> বরযাত্রী সবে ॥

(১) ঘোড়ার রথ (২) স্তম্ভের রথের ঘোড়া (৩) তেজের রাশি (৪) বৃহস্পতির  
 সঙ্গে (৫) শোভা পান (৬) ইচ্ছা (৭) দেবতা (৮) ঘোড়া ও হস্তীর রবে বা শব্দে  
 (৯) আকাশে ।



## মূল ।

সুর নরনারী স্তম্ভল গাই ।  
সরসরাগ বাজাই<sup>(১)</sup> সহনাই<sup>(২)</sup> ॥  
ষষ্ঠাষ্টধ্বনি বরণি ন জাই ।  
সরো<sup>(৩)</sup> কঠৈ পায়ক<sup>(৪)</sup> ফহরাই<sup>(৫)</sup> ॥  
করহি<sup>(৬)</sup> বিদূষক কৌতুক নানা ।  
হাসকুশল কলগান সজানা ॥

দোহাঃ— তুরগ নচাবহি<sup>(৭)</sup> কুঁবর বর,  
অঙ্কনি<sup>(৮)</sup> মৃদঙ্গ নিশান ।  
নাগর নট চিত্তবহি<sup>(৯)</sup> চকিত,  
ডিগহি ন<sup>(১০)</sup> তালবিধান ॥৩০৩॥  
বটন ন বর্ণত বনী বরাভা ।  
হোই<sup>(১১)</sup> সগুণ স্তম্ভর শুভদাতা ।  
চারচাখ<sup>(১২)</sup> রামদিশি লেই ।  
মনহ সকল মঙ্গল কহি দেই ॥  
দাহিন কাগ শুথৈ স্তম্ভাবা ।  
নকুলদরশ সব কাহ ন পাবা ॥  
সামুকুল বহ ত্রিবিধ বয়ারী<sup>(১৩)</sup> ॥  
সঘট সবাল আব বর নারী ॥  
লোবা<sup>(১৪)</sup> ফিরি ফিরি দরশ দিখাবা ।  
সুরভি সন্মুখ শিশুহি পিয়াবা ।  
মৃগমালা দাহিন দিশি আই !  
মঙ্গলগণ জন্ম দীন দিখাই ॥  
ক্লেমকরী<sup>(১৫)</sup> কহ ক্লেম বিশেষী ।  
শ্যামা বাম স্তম্ভরূপর দেখী ॥  
সন্মুখ আয়উ দধি অরু মীন<sup>(১৬)</sup> ।  
কর পুস্তক দুই বিপ্র প্রদীপা ॥  
দোহাঃ—

মঙ্গলময় কল্যাণময়,  
অভিমত ফল দাতার ।  
জন্ম সব সাঁচে হোন হিত,  
ভয়ে সগুণ যকবার ॥৩০৪॥

## বঙ্গানুবাদ ।

সুর নরনারী সবে স্তম্ভল গায় ।  
সহ রস রাগ কিবা সানিকা বাজায় ॥  
ক্ষুদ্রাষ্টধ্বনি কিবা কহিতে না পারি ।  
পায়িক-নিব্বার<sup>(১)</sup> যাহা করিছে নিঃস্বরিং ॥  
বিবিধ কৌতুক করে বিদূষকগণে<sup>(২)</sup> ।  
কলগানান্তিষ্ঠ<sup>(৩)</sup>, পটু হাস্ত উদ্দীপনে ॥

নাটাইছে তুরঙ্গম,  
সুকুমার মনোরম  
অকোপরি মৃদঙ্গ নিশান ।  
নাগরিক<sup>(৪)</sup> নটবরে,  
চকিতে দর্শন করে,  
লজ্বন না করে তালমান ॥৩০৩॥  
বর্ণিতে না পারা যায় বরযাত্রীগণে ।  
শুভকর চিহ্ন সব পড়িছে নয়নে ॥  
শিখিগণ<sup>(৫)</sup> বামদেশ করিয়া গ্রহণ ।  
মনে লয় কহিতেছে শুভ সংঘটন ॥  
স্তম্ভর স্তম্ভেত্রে কাগে দক্ষিণে দেখিল ।  
নকুল<sup>(৬)</sup> দর্শন কুত্র কেহ না পাইল ॥  
সামুকুল বহে কিবা ত্রিবিধ পবন ।  
সঘট<sup>(৭)</sup> শিশু আসে বর নারীগণ ॥  
শিবাগণ<sup>(৮)</sup> দরশন দেয় ফিরে ফিরে ।  
সুরভি<sup>(৯)</sup> সন্মুখে বৎসে দুগ্ধদান করে ॥  
দাহিনেতে মৃগশ্রেণী করি আগমন ।  
স্তম্ভলগণে যেন করে প্রদর্শন ॥  
ক্লেমকরী<sup>(১০)</sup> কহে যেন নিজে ক্লেমগণ<sup>(১১)</sup> ॥  
বামে তরুপরে হয় শ্যামা<sup>(১২)</sup> দরশন ॥  
সন্মুখেতে দৃষ্ট হয় দধি আর মীন<sup>(১৩)</sup> ॥  
করেতে পুস্তক দুই ব্রাহ্মণ প্রবীণ ॥

অতি স্তম্ভলময়,  
প্রাপণসূচক চিহ্নগণ ।  
যেন শুভচিহ্নাকারে,  
সদা সত্য হইবারে  
সুশকুন<sup>(১৪)</sup> হয় সেই ক্ষণ ॥৩০৪॥

(১) সানিকা, সাইনি (২) নিঃস্বর বা বহির্গমন করিয়া (৩) পায়িক, পদাতিক  
সৈন্য (৪) দিব্বার, প্রবেশ (৫) ফোড়ে (৬) লজ্বন করেনা (৭) ময়ূর (৮) পবন  
(৯) শৃগাল ।

(১) পদাতিক সৈন্যরূপে দিব্বার (২) নিঃসৃত হইয়া (৩) অজ্ঞান দ্বারা যে  
সকলকে হাসায় (৪) স্তম্ভর গানে অভিজ্ঞ (৫) নাগরবাসী (৬) ময়ূরগণ (৭) দেউল  
(৮) কলস লইয়া (৯) শৃগালগণ (১০) গাতি (১১) বঙ্গলদাত্রী (১২) মঙ্গল সকল  
(১৩) পক্ষিনী বিশেষ (১৪) মংত্র (১৫) শুভসূচক চিহ্ন ।

## বঙ্গানুবাদ ।

মজল শকুন সুগম সব তাঁকে ।  
 সুগুণ ব্রহ্ম সুন্দর হুত জাকে ॥  
 রাম সরিস বর ছলহিনি সীতা ।  
 সমধীঃ দশরথ জনক পুনীতা ॥  
 শুনি অস-ব্যাহ সগুণ সব নাচে ।  
 অব কীহুে বিরক্তি হয় সাঁচে ॥  
 ইহি বিধি কীহুে বরাত পয়ানা ।  
 হয় গজ গাজহিঁ হনহিঁ নিশানা ॥  
 আবত জানি ভানুকুলকেতু ।  
 সরিতন জনক বঁধায়ে সেতু ॥  
 বীচ বীচ বর বাস বনায়ে ।  
 সুরপুর সরিস সম্পদা চ্ছায়ে ॥  
 অশন শয়ন বর বসন সুহায়ে ।  
 পাবহিঁ সব নিজ নিজ মনভায়ে ॥  
 নিত নূতন লখি সুখ অনুকূলা ।  
 সকল বরাতিন মন্দির ভূলা ॥  
 দোহা :—

আবত জানি বরাত বর,  
 শুনি গহগাহে নিশান ।  
 সজি গজ রথ পদচর তুরঁগ,  
 লেন চলে অগবানঃ ॥৩০৫॥

কণক কলস কল কোপরঃ পারা ।  
 ভোজন ললিত অনেক প্রকারা ॥  
 ভরে সুধাসম সব পকবান ।  
 ভাঁতি ভাঁতি নহিঁ জাহিঁ বখানা ॥  
 ফল অনেক বর বস্ত্র সুহাই ।  
 হরষি ভেঁটহিত ভূপ পঠাই ॥  
 ভূষণ বসন মহামণি নানা ।  
 খগ যুগ হয় গজ বহুব্রিধি যান ॥  
 মজল সগুণঃ সুগন্ধ সুহায়ে ।  
 বহুত ভাঁতি মহিপাল পঠায়ে ॥

## মূল ।

মজল শকুন সব সুগম তাঁহার ।  
 সুন্দর সুগুণ ব্রহ্ম তনয় বাঁহার ॥  
 শ্রীরাম হয়েন বর, সীতা কন্যা হন ।  
 বৈবাহিক দশরথ জনক পাবন ॥  
 শুনি এ বিবাহ হয় শকুনের নৃত্য ।  
 আমাদিকে বিধি এবে করিবেন সত্য ॥  
 করে বরযাত্রীগণ একপে প্রয়াণ ।  
 হয় গজ করে রব বাজিছে নিশান ॥  
 আসিবেন জানি তবে ভানুকুলকেতু ।  
 জনক সরিচুপরিঃ বাঁধাইল সেতু ॥  
 মধ্যে মধ্যে বর বাসঃ নির্মাণ করিল ।  
 সুরপুর সম সবে সম্পত্তি ছাইল ॥  
 সুন্দর বসন বর অশনঃ শয়নঃ ।  
 পাইল সকলে নিজ মনের মতন ॥  
 নিত্য নব অমুকুল সুখ অমুভবে ।  
 নিজালয় ভুলিলেক বরযাত্রী সবে ॥

আসিছে জানিয়া তবে, বর বরযাত্রী সবে  
 শুনিয়া নিশান ততঃপর ।  
 সাজাইয়া পদচর, হয় গজ রথ বর,  
 আনিবারে হয় অগ্রসর ॥৩০৫॥

কণক কলস থালা ঝারী মনোহরে ।  
 নানাবিধ পান্যশনঃ পরিপূর্ণ করে ॥  
 সুপাচিত স্বাদু সবে সুধার সমান ।  
 নানাবিধ নাহি পারি করিতে বাখান ॥  
 বহুব্রিধ ফল বর বস্ত্র সুশোভন ।  
 ভেটহেতু নৃপঃ করে আনন্দে প্রেরণ ॥  
 নানাবিধ মহামণি ভূষণ বসন ।  
 খগ যুগ হয় গজ বিবিধ বাহন ॥  
 শুভকর গুণশালী সুগন্ধী সুন্দর ।  
 বহুব্রিধ দ্রব্য পাঠাইল নৃপবর ॥

(১) বৈবাহিক (২) অগ্রসর হইয়া অত্যাধনা করণ (৩) ঝারী (৪) গুণশালী ।

(১) সুধাংশুরকেতু অর্থাৎ কলসী স্বরূপ রাজা দশরথ (২) নন্দীর উপরে  
 (৩) আবাসভবন (৪) খাদ্য (৫) দ্রব্য (৬) পানীয় ও খাদ্য (৭) জনক রাজা ।

## বঙ্গানুবাদ ।

দধি চিবরা উপহার অপায়া ।  
 ভরি ভরি কাঁবরি চলে কহারা ।  
 অগবানন জব দীখ বরাভা ।  
 উর আনন্দ পুলক ভর গাতা ।  
 দেখি বনাব সহিত অগবানা ।  
 মুদিত বরাভিন হনে নিশানা ।  
 দোহা :—

হরষি পরম্পর মিলন হিত,  
 কচ্ছুক চলে বগমেল\* ।  
 জন্ম আনন্দ সমুদ্র টুই,  
 মিলত বিহার্য সুবেল\* ॥৩০৬॥

বরষি স্তম্ভন স্তম্ভনদি গাবহি\* ।  
 মুদিত দেব দুন্দুভী বজাবহি\* ।  
 বস্ত্র সকল রাখী নৃপ আগে ।  
 বিনয় কীহু তিহু অতি অমুরাগে ।  
 প্রেম সগেত রাউ সব লীড়া ।  
 তৈ বখশীশ\* যাচকন দীড়া ।  
 করি পূজা মাণ্ডতা বড়াই ।  
 জনবাসেকই চলে লিবাই ।  
 বসন বিচিত্র পাঁবড়ে\* পরহী\* ।  
 নৃপ দশরথ তাপর পগ\* ধরহী\* ।  
 দেখি ধনদ\* ধনমদ পরিহরহী\* ।  
 বরষি স্তম্ভন স্তর জয় জয় করহী\* ।  
 অতি সুন্দর দীড়াউ জনবাসা\* ।  
 জই সবকই সব ভাঁতি সুপাসা\* ।  
 জানী সিয় বরাভ পুর আই ।  
 কচ্ছু নিজ মহিমা প্রগট জনাই ।  
 হৃদয় স্তমিরি সব সিদ্ধি বুলাই ।  
 ভূপপছনই\* করন পঠাই ।

## মূল ।

দধি চিপটক\* আদি বহু উপহার ।  
 ভারে ভারে পূর্ণ করি চলিল কাহার ।  
 বরষাত্রী দেখে যবে অগ্রগামীগণ ।  
 পুলকিত গাত্র অতি আনন্দে মগন ।  
 সুসজ্জিত অগ্রগামী করি দরশন ।  
 নিশান বাজায় হর্ষে বরষাত্রীগণ ।

অতীব আনন্দভরে,                      মিলিবারে পরম্পরে  
 বিশৃঙ্খলে করিল গমন ।  
 আনন্দ সাগরদ্বয়,                      যেন উখলিত হয়  
 বেলাং ছাড়ি করিতে মিলন ॥৩০৬॥

বরষি কুসুম স্তরনারী করে গান ।  
 দেবতা মুদিত মনে দুন্দুভি বাজান ।  
 সম্মুখে ধরিয়া ভেট নৃপতি\* তখন ।  
 বিনয় করেন অতি অমুরাগী মন ।  
 প্রেমসহ নরপতি\* করিয়া গ্রহণ ।  
 প্রার্থীজনে পুরস্কার করেন অর্পণ ।  
 পূজাও সম্মান করি নৃপ\* অতিশয় ।  
 লইয়া চলেন সবে যথা লোকালয় ।  
 পদতলে পাতি দেয় বিচিত্র বসন ।  
 তদুপরি দশরথ করেন গমন ।  
 দেখিয়া ধনদ\* ধনমদ পরিহরে ।  
 বরষি কুসুম স্তর 'জয় জয়' করে ।  
 অতীব সুন্দর দিল বিশ্রাম ভবন ।  
 সম্পূর্ণ নিকটে বাহে থাকে সর্বজন ।  
 জানি বরষাত্রী সমাগত পুরাণ ।  
 জানকী মহিমা কিছু করেন প্রকাশ ।  
 স্মরণ করিয়া হৃদে সর্ব সিদ্ধিগণ ।  
 নৃপের-সংকার হেতু করেন প্রেরণ ।

(১) চিপটক (২) ভার, চূপড়ি (৩) বসনা (৪) মেলাবিনা অর্থাৎ বিশৃঙ্খল  
 (৫) বেলা, ভট (৬) পুরস্কার (৭) পদতলে (৮) পাতি দেয় (৯) পর (১০) আবাস  
 ভবন (১১) পাশাপাশি পরস্পর সন্নিবিষ্ট (১২) নৃপের সংকার ।

(১) অভিযোজনা করিতে সর্বত্র প্রেমকারীগণকে (২) ভট, কিনারা (৩) জনক  
 রাজা (৪) রাজা দশরথ (৫) কুসুম

মূল ।

দোহাঃ—

সিয়আরশু শির সিদ্ধি ধরি,  
গই জহাঁ জনবাস<sup>(১)</sup> ।  
লিয়ে সম্পদা সকল সুখ,  
শুরপুর ভোগ বিলাস<sup>(২)</sup> ৩০৭ ।  
নিজ নিজ বাস বিলোকি বরাভী ।  
সুখসুখ সকল মূলভ সব ভাঁওী<sup>(৩)</sup> ॥  
বিভবভেদ কচ্ছু কাছ ন জানা ।  
সকল জনককর করহি<sup>(৪)</sup> বখানা ॥  
সিয়মহিমা রঘুনায়ক জানী ।  
হরষে হৃদয় হেতু পহিচানী<sup>(৫)</sup> ॥  
পিতু আগমন শুনত দোউ ভাই ।  
হৃদয় ন অতি আনন্দ সমাই ॥  
সকুচত<sup>(৬)</sup> কহি ন সকত<sup>(৭)</sup> গুরুপাহী<sup>(৮)</sup> ।  
পিতু দরশন লালচ<sup>(৯)</sup> মনমাহী<sup>(১০)</sup> ॥  
বিশ্বামিত্র বিনয় বাড় দেখী ।  
উপজা উর সম্ভোষ বিশেষা ॥  
হরষি বন্ধু দোউ হৃদয় লগায়ে ।  
পুলক অঙ্গ লোচন, জলচ্ছায়ে ॥  
চলে জহাঁ দশরথ জনবাসে ।  
মনহু<sup>(১১)</sup> সরোবর ওকাউ পিয়াসে<sup>(১২)</sup> ॥

দোহাঃ—

ভূপ বিলোকে জবহি<sup>(১)</sup> মুনি,  
আবত শূতন সমেত ।  
উঠে হরষি সুখসিদ্ধিমই,  
চলে থাহসী<sup>(২)</sup> লেত ৩০৮ ॥  
মুনিহি দণ্ডবত কীছ মহীশা ।  
বার বার পদরজ ধরি শীশা ॥  
কৌশিক রাউ লিয়ে উর লাই ।  
দৈ অশীশ পুঁচ্ছী কুশলাই ॥

নীতাদেশ<sup>(১)</sup> শিখি  
লইয়া সম্পদ তবে,  
যালা শুর  
নিজ নিজ  
দেবভানুভ  
বিভবপ্রভেদ কিছু কেহ  
জনকরাজাকে অতি সঙ্কল্পে বাখানে  
সীতার মহিমা সব বৈভবকারণ<sup>(২)</sup> ।  
জানিয়া ত্রিরাশি অতি আনন্দিত মন<sup>(৩)</sup> ॥  
পিতাআগমন শুনি ভাই দুইজন ।  
আনন্দ করিতে নারে হৃদয়ে ধারণ ॥  
কহিতে না পারে ত্রাসে গুরুসম্মিধানে ।  
পিতাকে দেখিতে বাঞ্ছা অতিশয় মনে ॥  
বিশ্বামিত্র মুনি অতি দেখিয়া বিনয় ।  
মনে মনে পরিতুষ্ট হন অতিশয় ॥  
হর্ষে ভ্রাতৃত্বয়ে করি হৃদে আলিঙ্গন ।  
পুলকিত অঙ্গ অশ্রুপূর্ণ দুনয়ন ॥  
চলিলেন দশরথ-বিশ্রামভবনে<sup>(৪)</sup> ।  
মনে হয় তৃষ্ণাতুর চাহে সরপানে<sup>(৫)</sup> ॥

ভূপতিকে<sup>(১)</sup> দেখে ততঃ  
বিশ্বামিত্র মুনিবর যবে ।  
উঠে হরষিত মন,  
সুখসিদ্ধি-নিমগন<sup>(২)</sup>,  
থাই লইবারে চলে তবে ৩০৮ ॥  
মুনিকে<sup>(৩)</sup> প্রণাম করিলেন নৃপবর<sup>(৪)</sup> ।  
বার বার পদরজ ধরি শিরোপর ॥  
কৌশিক রাজাকে করি হৃদয়ে লগন ।  
জিজ্ঞাসে আশিস দিয়া কুশল-বচন ॥

(১) লোকালয় (২) জানিতে পারিয়া (৩) সঙ্কুচিত (৪) লজ, সঙ্কম  
(৫) লালস (৬) তৃষ্ণাতুর (৭) থাই তলসর্পি

(১) সীতার আদেশ (২) স্বর্গে (৩) থাকিবার স্থান (৪) দেবতাদের বিস্তারিত  
সহিত কোলঙ্গপ পার্থক্য (৫) উপরোক্ত বৈভবের হেতু (৬) দশরথের বিশ্রাম  
স্থানে অর্থাৎ দশরথ যে স্থানে বিশ্রাম করিতেছেন (৭) সরোবরের দিকে (৮) রাজা  
দশরথকে (৯) বেন স্থানের সিদ্ধিতে নিমগ্ন (১০) বিশ্বামিত্রকে (১১) রাজা দশরথ

## মূল ।

পুনি দণ্ডবত করত দৌউ ভাই ।  
 দেখি নৃপতি উর স্তম্ভ ন সমাই ।  
 স্তম্ভ হিয়ু লাই তুসহ দুখ মৈটে ।  
 মৃতক শরীর প্রাণ জন্ম ভেঁটে ॥  
 পুনি বলিষ্ঠপদ শির তিন নায়ে ।  
 প্রেম মুদিত মুনিবর উর লায়ে ॥  
 বিপ্রবন্দ বন্দে দৌউ ভাই ।  
 মমভাবতি অশীষ তিহু পাই ॥  
 ভরত অশ্রুজ কৌহু প্রণামা ।  
 লিরে উঠাই লাই উর রামা ॥  
 হরষে লষণ দেখি দৌউ ভ্রাতা ।  
 মিলে প্রেম পরিপূরণ গাতা ॥  
 দেহা :—

পুরুজন পরিজন জাতিজন,  
 যাচক মন্ত্রী মীত\* ।  
 মিলে যথাবিধি সবহি\* প্রভু,  
 পরম কৃপালু বিনীত ॥৩০৯॥  
 রামহি\* দেখি বরাত জুড়ানী\* ।  
 প্রীতি কি রীতি ন জাই বথানী ॥  
 নৃপসমীপ সোহহি\* স্তম্ভ চারী  
 জন্ম ধন ধর্মাদিক তমুধারী ॥  
 স্তম্ভ সহিত দশরথকহি\* দেখী ।  
 মুদিত নগরনরনারী বিশেষী ॥  
 স্তম্ভ বরষি স্তম্ভ হনহি\* নিশানা ।  
 নাকনটী নাচহি\* করি গানা ॥  
 সতানন্দ অরুবিপ্র সচিবগণ ।  
 মাগধ সূত বিদূষ, বন্দীজন ॥  
 সহিত বরাত রাউ সনমানা ।  
 আয়ত্ত মাগি চলে তগবানা ॥  
 প্রথম বরাত লগনতে আই ।  
 তাতে পুর প্রমোদ অধিকাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

পুনশ্চ প্রণাম যবে ভ্রাতৃবর\* করে ।  
 দেখিয়া নৃপতি-জন্মে স্তম্ভ নাহি ধরে ॥  
 মিটিল দুঃসহ দুঃখ স্তম্ভে জন্মে লয়ে ।  
 মৃতদেহে প্রাণ যেন আইল খাইয়ে ॥  
 বলিষ্ঠচরণে তাঁরা শির নত করে ।  
 প্রোমেতে মুদিত মুনি জন্মেতে ধরে ॥  
 দুই ভাই বিপ্রবন্দ করেন বন্দন ।  
 পাইলেন আশীর্ব্বাদ মনের মতন ॥  
 ভরত অশ্রুজ সহ করেন প্রণাম ।  
 উঠাইয়া লইলেন যদিপরে রাম ॥  
 ভাই দুইজনে দেখি হরিত লক্ষ্মণ ।  
 প্রেম পরিপূর্ণ দেহে করে আলিঙ্গন ॥

পুরুজন পরিজন, সমুদায় জাতিজন,  
 যাচক সচিব বন্ধুচয় ।  
 সর্ব্ব সহ যথারীতি, মিলে প্রভু\* করি প্রীতি,  
 কৃপালু বিনীত অতিশয় ॥৩০৯॥  
 ত্রীরামে দেখিয়া স্তম্ভী বরযাত্রীগণ  
 প্রীতির যা রীতি নারি করিতে বর্ণন ॥  
 নৃপের সমীপে কিবা শোভে স্তম্ভচারী ।  
 ধর্ম অর্থ কাম মোক্ষ যেন তমুধারী ॥  
 দশরথ নৃপতিকে সমুত্ত\* দেখিয়া ।  
 পুরনরনারী অতি প্রমুদিতহিয়া ॥  
 পুষ্প বর্ষে দেবগণ বাজায়ে নিশান ।  
 নাকনটী\* নৃত্য করে করি কলগান\* ॥  
 সতানন্দ\* আর সব বিপ্র মন্ত্রীগণ ।  
 মাগধাদি সূত বন্দী-বিদূষকজন ॥  
 বরযাত্রী সহ করি রাজার সন্মান ।  
 আদেশ লইয়া সবে করিল প্রস্থান ॥  
 প্রথম লগ্নেতে আসে বরযাত্রীগণ ।  
 অতিশয় আনন্দিত তাহে পুরুজন ॥

(১) নত করিলেন (২) মনোমত (৩) বন্ধু (৪) জুড়াইল, খুসী হইল  
 (৫) অঘাত করে অর্থাৎ বহুবাজার (৬) বক ।

(১) ত্রীরাম লক্ষ্মণ (২) ত্রীরামচন্দ্র (৩) পুত্র সহ (৪) বর্ণের নকশা (৫) হৃদয়  
 গান (৬) জনক রাজার পুরোহিত ।

## মূল ।

ব্রহ্মানন্দ লোগ সব লহই<sup>১</sup> ।

বড়<sup>২</sup> দিবস নিশি বিধিসন কহই<sup>৩</sup> ॥

দোহা :—রাম সীয়ে শোভাঅবধি,

সুকৃতঅবধি দোউ রাজ ।

জই তই পুরজন কহই<sup>৪</sup> অস,

মিলি নরনারী সমাজ ॥৩১০॥

জনকসুকৃতমুরতি বৈষ্ণেহী ।

দশরথসুকৃত রাম ধরি দেহী ।

ঈন সম কাছ ন শির আরাধে ।

কাছ ন ইক সমান ফল সাধে ।

ঈন সম কোই ন ভয়উ জগমাহী ।

হৈনহি<sup>৫</sup> কতহু হোস্তহু নাই ।

হম সব সকল সুকৃতকী রাশী ।

ভয়ে জগ জম্মি জনকপুরবাসী ॥

জিন জানকীরামচুবি দেখী ।

কো সুকৃতী হম সরিস বিশেষী ।

পুনি দেখত রঘুবীরবিলাহু ।

লেব ভলীবিধি লোচনলাহু ।

কহই<sup>৬</sup> পরম্পর কোকিলবয়নী<sup>৭</sup> ।

ফহ বিবাহ বড় লাছ সুনয়নী ।

বড়ে ভাগ্য বিধি বাত বনাই ।

নয়নঅতিথি হোইহৈ<sup>৮</sup> দোউ ভাই ॥

দোহা :—বারহি<sup>৯</sup> বার সনেহবশ,

জনক বুলাউব সীয়ে ॥

লেস আইহহি<sup>১০</sup> বন্ধু দোউ,

কোটি কাম কমনীয় ॥৩১১॥

বিবিধ ভাঁতি হোইহি পতনাই<sup>১১</sup> ।

প্রিয় ন কাহি অস সাসুরমাই<sup>১২</sup> ।

তব তব রাম লষণহি<sup>১৩</sup> নিহারী ।

হোইহহি<sup>১৪</sup> সব পুরলোগ স্থারী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

ব্রহ্মানন্দ লাভ করে সমুদায় লোক ।

বিধিসনে কহে নিশিদিন বড় হোক ॥

সীতা রাম দুই জন,

শোভার অবধি<sup>১</sup> হন

সুকৃত-অবধি<sup>২</sup> নৃপতয় ।

বন্ধু তথা পুরজন,

কহিতেছে সেইক্ষণ

মিলি সব নরনারী চয় ॥৩১০॥

বৈদেহী-মুরতি<sup>৩</sup> ধরে জনক-সুকণ্ঠ<sup>৪</sup> ।

রাম-দেহ<sup>৫</sup> ধরিয়াছে দশরথ-ধর্ম্য<sup>৬</sup> ।

শিবপূজা কেহ হেন করে নাহি যেন ।

কেহ করে নাহি বিশেষ ফললাভ হেন ॥

বিশেষ নাহি জন্মিয়াছে হেন কোনজন ।

হয় নাই হইবেনা একুপ কখন ॥

আমাদের সকলের ত্বরি পূণ্যচয় ।

এই পুরবাসীরূপে বিশেষ জন্ম লয় ॥

সীতারামচুবি<sup>৭</sup> যিনি দেখিবারে পান ।

ভাবিলেন “হম সম কেবা ভাগাবান” ॥

রামের বিবাহ পুন দেখিলে নিশ্চয় ।

লোচন-লালসা পূর্ণ হবে অতিশয় ॥

কলকণ্ঠা নারীগণ কহে পরম্পর ।

সুনয়নে<sup>৮</sup> ! এ বিবাহ অতি লাভকর ॥

বড় ভাগ্যে বিধাতা করিল সিরজন<sup>৯</sup> ।

নয়ন-অতিথি<sup>১০</sup> হয় ভাই দুই জন ॥

নরপতি<sup>১১</sup> বার বার,

স্নেহবশে আপনার

জানকীকে করেন আহ্বান ।

আসিলেন লইবারে,

তবে দুই বন্ধুববো<sup>১২</sup>

কোটি কাম জিনি শোভমান ॥৩১১॥

সৎকার বিবিধ বিধি হয় অতিশয় ।

ঐদৃশী শশুরমায়া কার প্রিয় নয় ॥

শ্রীরাম লক্ষ্মণে তবে করি নিরীক্ষণ ।

পুরবাসী লোক সব অতি সুখীমন ॥

(১) বড় লোক (২) কোকিলের দ্বারা মধুর বস বিলিভা (৩) পান ভোজনাতি  
সৎকার (৪) বন্ধুরের দ্বারা বা বৈহ ।

(১) সীতা (২) পুণ্যের সীতা স্বরূপ (৩) সীতার মুর্তি (৪) জনক রাজার সুকণ্ঠ  
(৫) রামের দেহ (৬) দশরথ রাজার ধর্ম বা পুণ্য (৭) সীতারাম মুর্তির শোভা  
(৮) জনময়ার সন্ধ্যাধরে ৯) সূজন (১০) নয়ন পুণ্যের পণিক (১১) জনক রাজা  
(১২) দুই ভাই শ্রীরাম লক্ষ্মণকে ।

## মূল ।

সখি জস রাম লবণকর জোটা ।  
 তৈসেই ভূপসজ ছুই ডোটা ।  
 শ্যাম গৌর সব অঙ্গ সুহারে ।  
 তে সব কহি' দেখি জে আশ্চর্য ॥  
 কহা এক মৈ' আজু নিহারে ।  
 জন্ম দিগ্বি নিম্ন হাথ সঁবারে ।  
 ভরত রাম একহি অনুহারী ।  
 সহসা লখিনসকহি' নয়নারী ।  
 লবণ শত্রুসূদন' ইক রূপা ।  
 নখশিখতে' সব অঙ্গ অনুপা ।  
 ঘন ভাবহি' মুখ বরণি ন জাহী' ।  
 উপমা কহি' ত্রিভুবন কোউ নাহী' ॥

চন্দ্র :—

উপমান কোউ কহ দাস ভুলসী  
 কতহ' কবি কোবিদ কহে' ।  
 বল বিনয়-বিছা শীল শোভা  
 সিদ্ধু ইন সম যে অহে' ॥  
 পুরনারী সকল পসারি' অঞ্চল,  
 বিধিহি বিনয় সুনাবহী' ।  
 ব্যাহিয় সুচারিউ ভাই ইহিপুর  
 হম স্তম্ভল গাবহী' ॥৩৩॥

সোং :— কহহি' পরস্পর নারী,  
 বারি বিলোচন পুলক তমু ।  
 সখি সব করব পুয়ারি, •  
 পুণ্য পয়েনিধি ভূপ দোউ ॥৩৪॥  
 ইহি বিধি সকল মনোরথ করহী' ।  
 আনন্দ উর্মগি' উর্মগি উর ভরহী' ॥  
 জে নৃপ সীয়াসয়স্বর আয়ে ।  
 দেখি বজ্জু' সব তিন হুখ পায়ে ।  
 কহত রামবশ বিশদ বিশালা ।  
 নিজ নিজ ভবন গয়ে মহিপালা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

শ্রীরাম লক্ষ্মণে সখি ! যেমন মিলন ।  
 ভূপসঙ্গে সেইরূপ আছে দুন্দন' ।  
 শ্যাম গৌর সরবাক অতি সুশোভন ।  
 কহিছে তাহার যার করেছে দর্শন ॥  
 'অন্ত আমি দেখিয়াছি' কহে একজন্ম ।  
 স্বকরে বিধাতা যেন করেছে গঠন ।  
 ভরত ও রাম কিবা একরূপ ধরে ।  
 নয়নারী সহসা না পারে চিনিবারে ।  
 লক্ষ্মণ শত্রুস্ব কিবা হন একরূপ ।  
 আপাদমস্তক সরবাক অনুরূপ ।  
 মনে ভাবি হুখ, নারি করিতে বর্ণন ।  
 ত্রিভুবনে উপমান' নাহি কোনজন ॥

কহে ভুলসীর মন, কবি ও কোবিদগণ<sup>১</sup>  
 কোথায় পাইবে উপমান ।  
 বল বিছা সুবিনয়ে, শীল শোভা অতিশয়ে  
 ইনি মাত্র ইহার সমান ॥  
 সমুদায় পুরনারী, অঞ্চল বিস্তার করি  
 বিধিকে বিনতি করে তবে ।  
 চারিভ্রাতা সুবিবাহ'<sup>২</sup> যেন হয় পুরে ইহ  
 মঙ্গল গাইব মোরা সবে ॥৩৩॥  
 কহে নারী পরস্পর, পুলকিত তমু'র  
 অঙ্গপূর্ণ নয়নকমল ।  
 সখি ! করিবেন ভব', মনোবাঞ্ছা পূর্ণ সব  
 পুণ্যোদধি' ভূপতি যুগল' ॥৩৪॥  
 এইরূপ মনোরথ করিল সকলে ।  
 হৃদয় মাঝারে অতি আনন্দ উথলে ॥  
 যে নৃপতি এসেছিল সীতা-সয়স্বরে ।  
 তারা হুখ পায় দেখি চারি ভাতৃবরে ॥  
 কহি রামবশ অতি বিশদ বিশাল ।  
 নিজ নিজ গৃহে সবে যায় মহিপাল ॥

(১) নন্দন, পুত্র (২) শত্রু (৩) অঙ্গাদ মস্তক (৪) বিস্তার করিয়া (৫) উথলে  
 (৬) ভ্রাতা ।

(১) দুই পুত্র অর্থাৎ ভরত ও শত্রু (২) উপহার বোধ্যপাত্র (৩) পণ্ডিত,  
 জ্ঞানী (৪) চারি ভ্রাতার বিবাহ কার্য (৫) মনোবাঞ্ছা (৬) পুণ্যের সাগর (৭) রাজা  
 অবক ও দশমথ ।

## মূল ।

গরে বীতি<sup>(১)</sup> কচ্ছুদিন রহিতাতি ।  
 প্রমুদিত পুরজন সকল বরাতি ।  
 মঙ্গলমূল লগনদিন পাবা ।  
 হিমঝড় অগহন<sup>(২)</sup> আস শুহাৰা ।  
 এই তিথি নখত<sup>(৩)</sup> যোগবর বার ।  
 লগন শোধি<sup>(৪)</sup> বিধি কীকু বিচার ।  
 পঠেনীন নারদকর সোই ।  
 শুণী জনকে গণকন<sup>(৫)</sup> জোই ।  
 সুনী সকল লোগন য়হবাভা ।  
 কহহি<sup>(৬)</sup> জ্যোতিষী অচতি<sup>(৭)</sup> বিধাতা ।

দোহা :—

ধেমুধূলি<sup>(৮)</sup> বেলা দিমল,  
 সকল স্তম্ভল মূল ।  
 বিশ্রাম কহুট বিদেহ সন,  
 জানি সময় অনুকূল । ৩১২ ।  
 উপাশান্তিকহি<sup>(৯)</sup> কহুট নরনাহা ।  
 অব বিলম্ব<sup>(১০)</sup> কারণ কাহা ।  
 সতানন্দ তব সচিব বুলায়ে ।  
 মঙ্গল কলস সাজি সব লায়ে ।  
 শঙ্খ নিশান পণব বহু বাজে ।  
 মঙ্গল কলস সগুণ<sup>(১১)</sup> সব সাজে ।  
 শুভগ সুর্যাসিন<sup>(১২)</sup> পাবহি<sup>(১৩)</sup> গীতা ।  
 করহি<sup>(১৪)</sup> বেদধ্বনি বিপ্র পুনীতা ।  
 লেন চলে সাদর ইহি ভাঁতি ।  
 গয়ে জহাঁ জনবাস বরাতি ।  
 কোশলতিপকর দেখি সমাজ ।  
 অতি লঘু লাগে তিনহি সুররাজ<sup>(১৫)</sup> ।  
 জয়উ সময় অব ধারিয় পাউ ।  
 রহ সুনি পরা নিশানন ঘাউ ।  
 গুরুহি পুঁছি করি কুলবিধি রাজা ।  
 চলে সজ মুনিসাধুসমাজ ।

## বঙ্গানুবাদ ।

এইরূপে কিছুদিন হইলে অতীত ।  
 বরযাত্রী পুরজন সবে প্রমুদিত ।  
 শুভ লগনদিন তবে হইল আগত ।  
 মাসাগ্রহায়ণ হিমঝড় শূশোভিত ।  
 এই তিথি স্তম্ভক্স যোগবর<sup>(১)</sup> বার ।  
 শুক লগ্ন নিধি করি মনেতে বিচার ।  
 নারদে পাঠান তিনি জনকনগর ।  
 যিনি জনকের শুণী গণকশ্রবর<sup>(২)</sup> ।  
 শুনিয়া সকল লোক এই স্তম্ভবাদ ।  
 বিধাতা জ্যোতিষি নিজে করিল প্রবাদ ।

সুরভির<sup>(৩)</sup> ধূলিময়,

সুবিমল স্তম্ভল,

সমুদায় স্তম্ভলমূল ।

কহিলেন বিশ্রামে,

বিদেহ রাজার সনে,

সময় জানিয়া অনুকূল । ৩১২ ।

নরনাথ<sup>(৪)</sup> পুরোহিতে কহেন তখন ।  
 কি হেতু বিলম্ব আর করেন এখন ।  
 সতানন্দ করিলেন সচিব আহ্বান ।  
 মঙ্গল কলস সাজি সবে লায়ে যান ।  
 অসংখ্য পণব শঙ্খ নিশান বাজিল ।  
 কলস শকুন শুভ সজ্জিত হইল ।  
 স্তম্ভরী বালিকাগণ করে গীত গান ।  
 বেদধ্বনি করে পুত বিপ্র স্তম্ভপ্রধান ।  
 এইরূপ সমাদরে চলিল আনিতে ।  
 বর বরযাত্রীগণে আবাস হইতে ।  
 কোশলপতির<sup>(৫)</sup> তবে দেখিয়া সমাজ ।  
 অতি লঘু লাগে তাহাদিকে সুররাজ<sup>(৬)</sup> ।  
 হইল সময় এবে করুন গমন ।  
 ইহা শুনি আরস্তিল নিশান-বাদন<sup>(৭)</sup> ।  
 কুলবিধি জিজ্ঞাসিয়া গুরুকে রাজন ।  
 মুনিসাধুগণ সজে কয়েন গমন ।

(১) অতীত হইলে (২) অগ্রহায়ণ (৩) দক্ষ (৪) শুভ (৫) যোগ  
 (৬) পুরোহিতকে পুরোহিত (৭) শকুন, শুভরূচক চিহ্ন (৮) স্তম্ভরী বালিকা  
 (৯) গমন করণ ।

(১) স্তম্ভক্স (২) স্তম্ভ (৩) গীতার (৪) জনক জনক (৫) অযোধ্যাপতির  
 অর্থাৎ রাজা দশরথের (৬) সুররাজ, বর্ষ (৭) দিশাবের ধ্বনি (৮) রাজা দশরথ ।



## বজ্রানুবাদ ।

দোহা :—ভাগ্য বিত্তব অবধেশকর,

দেখি দেব ব্রজাদি ।

লগে সরাহন<sup>(১)</sup> সহসমুখ,

জানি জন্ম নিজ বাদি<sup>(২)</sup> ॥৩১৩॥

সুমন শুভমল অবসর জানা ।

বরবাহি<sup>(৩)</sup> শুমন বজাই নিশানা ।

শিব ব্রজাদিক বিবুধবরুধা ।

চড়ে বিমানন নানা যুধা ।

প্রেম পুলক তনু হৃদয় উচ্ছাহ ।

চলে বিলোকন রামবিবাহ ।

দেখি জনকপুর সুর অনুরাগে ।

নিজ নিজ লোক সবহি<sup>(৪)</sup> লঘু লাগে ।

চিতবাহি<sup>(৫)</sup> চকিত বিলোকি বিতানা ।

রচনা সকল অলৌকিক নানা ।

নগরনারীনর রূপনিধানা ।

সুঘর<sup>(৬)</sup> সুধর্ম সুশীল সুজানা ।

তিনিহি<sup>(৭)</sup> দেখি সব সুর নরনারী ।

তয়ে নখত জন্ম বিধুউজিয়া<sup>(৮)</sup> ।

বিধিহি তরউ আশ্চর্য্য বিশেষী ।

নিজ করণী কচু কতহ<sup>(৯)</sup> ন দেখী ।

দোহা :—

শিব সমুখায়ে দেব সব,

জনি আশ্চর্য্য ভুলাহ ।

হৃদয় বিচারহ ধীর ধরি,

সিয়রঘুবীরবিবাহ ॥৩১৪॥

জিনকর নাম লেত জগমাহী<sup>(১)</sup> ।

সকল অমজলমূল নশাহী<sup>(২)</sup> ।

করতল হোহি<sup>(৩)</sup> পদারথ চারি ।

তে সিয় রাম কহুউ কামারি ।

ইহিবিধি শঙ্কু<sup>(৪)</sup> সুরন সমুখাবা ।

পুনি আগে বর বসহ<sup>(৫)</sup> চলাবা ।

## মূল ।

দেখি ভাগ্য সুবিত্তব,

অযোধ্যাপতির সব

ব্রজা আদি দেবতা সকল ।

প্রশংসা করিতে লাগে,

সহস্রবদন<sup>(১)</sup> আগে

জন্ম নিজ জানিয়া বিফল ॥৩১৩॥

দেবগণ জানি তবে শুভ অবসর ।

পুষ্প বর্ষে বাজাইয়া নিশান প্রবর ।

শিব ব্রজা আদি করি বিবুধবরুধ<sup>(২)</sup> ।

বিমানে চড়েন সাজি বহুবিধ যুধ<sup>(৩)</sup> ।

প্রেমে পুলকিত তনু হৃদয়ে উৎসাহ ।

চলিলেন দেখিবারে রামের বিবাহ ।

সামুরাগে দেখি সুর জনক-নগর ।

নিজ নিজ লোক সবে গণে লঘুতর ।

বিতান হেরিয়া করে চকিতে দর্শন ।

নানা রূপ অলৌকিক সমস্ত রচন ।

নগরের নরনারী রূপের নিধান ।

সুদক্ষ ধাশ্বিক বিজ্ঞ সাধুশীলবান<sup>(৪)</sup> ।

তাহাদিগকে দেখি সব দেবতা মলীন

বিধুর আলোকে যেন তারা<sup>(৫)</sup> প্রভাহীন ।

সবিস্মিত হন বিধি বিশেষে তখন ।

কোথাও না দেখি কিছু আপন করণ<sup>(৬)</sup> ।

শঙ্কর বুঝান তবে,

সম্বোধিয়া দেব সবে

বিস্ময় মানিয়া না ভুলাহ ।

হৃদয়ে বিচার কর,

ধরিয়া ধৈর্য বর

সীতাসহ রামের বিবাহ ॥৩১৪॥

বিশ্বমাঝে যঁার নাম করিলে গ্রহণ ।

অমজলমূল সব হয় বিনাশন ।

করতলগত হবে পদারথ চারি<sup>(১)</sup> ।

সীতা-রাম স্মরণেতে কহেন কামারি<sup>(২)</sup> ।

দেবগণে প্রবোধিয়া এক্রূপে শঙ্কর ।

বৃষভারোহণে পুন হন অগ্রসর ।

(১) প্রশংসা করিতে (২) বিফল (৩) সুদক্ষ (৪) বিধুর জ্যোতিতে  
আলোক (৫) বৃষভারোহণ

(১) সহস্রবদন, বিষ্ণু (২) দেবতা সকল (৩) যুধ (৪) সচ্চরিত্রবান (৫) সন্দেহ  
(৬) নিজের কথা অর্থাৎ স্ট্রট বস্তু (৭) চারি পদার্থ অর্থাৎ ধর্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ  
(৮) মহাদেব ।

## মূল ।

দেবন দেখেউ দশরথ জাতা ।  
মহা মোদ মন পুলকিত গাতা ॥  
সাধুসমাজ সঙ্গে মহিদেবাঃ ।  
জন্ম তনু ধরে করছিঁ সুর সেবা ॥  
সোহত সাধ শুভগ স্তুতচারী ।  
জন্ম অপবর্গ সকল তনুধারী ॥  
মরকত কণকবরণ বর জোরী ।  
দেখি সুরন ভই প্রীতি ন খোরী ॥  
পুনি রামহিঁ বিলোকি হিয় হরষে ।  
নৃপহিঁ সরাহিঁ স্তমন তিহু বরষে ॥  
দোহা :—

রামরূপ নখশিখা শুভগ,  
বারহিঁ বার নিহারি ।  
পুলকগাত লোচন সজল,  
উমাসমেত পুরারি । ৩১৫ ॥  
কেকিকণ্ঠাতিঃ শ্যামল অঙ্গা ।  
ভড়িত বিনিন্দিক বসন সুরঙ্গা ॥  
বাহবিভূষণ বিবিধ বনায়ে ।  
মঞ্জলময় সবভাঁতি স্তহায়ে ॥  
শরদা বিমল বিধু-বদন স্তহাবন ॥  
নয়ন নবলঃ রাজীব লজাবন ॥  
সকল অলৌকিক স্তন্দরতাই ।  
কহি ন জায় মনহীঁ মন ভাই ॥  
বন্ধু মনোহর সোহহিঁ সঙ্গা ।  
জাত নচাবত চপল তুরঙ্গা ॥  
রাজকুঁবর বরবাজিঃ নচাবহিঁ ।  
বংশপ্রশংসক বিরদাঃ সুনাবহিঁ ॥  
জেহি তুরগপর রাম বিরাজে ।  
গতি বিলোকি খগনায়ক লাজে ॥  
কহি ন জাই সবভাঁতি স্তহাবা ।  
বাজিভেবঃ জন্ম কাম বনাবা ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

দেবগণ দেখি দশরথের গমন !  
পুলকিত গাত্র সবে আনন্দিত মন ॥  
সাধুর সমাজ সঙ্গে আর বিশ্রগণ ।  
ভন্মু ধরি করে যেন সেবা সুরগণ ॥  
সঙ্গে কিবা মনোহর শোভে স্তুতচারী !  
যেন কস্মকল সব হয় তনুধারী ॥  
কাঞ্চনের মরকত সহ সন্মিলন ।  
দেখিয়া দেবতাগণ অতি প্রীতমন ॥  
পুন পুন হেরি রামে হরষে মগন ।  
নৃপকে প্রশংসি করে পুষ্প বরষণ ॥

রামরূপ মনোলোভা,                      আপাদমস্তক শোভা,  
বার বার করি দরশন ।  
শঙ্করের উমা সহ,                      পুলকিত অতি দেহ,  
বারিপূর্ণ হইল লোচন । ৩১৫ ॥  
ময়ুবকণ্ঠাতি কিবা শ্যামল শরীর ।  
ভড়িতে করিছে নিন্দা সুরঞ্জিত চীরং ॥  
বিবাহ-ভূষণ নানাধি নিরমিত ।  
সুমঞ্জলময় সর্বরূপে স্তশোভিত ॥  
শারদচন্দ্রমা যিনি বদন শোভিত ।  
নবীন নয়ন করে রাজীব লজ্জিত ॥  
অলৌকিক স্তন্দরতা সকল বিবরিঃ ।  
কহা নাহি যায় ভাই মনে বোধ করি ॥  
মনোহর ভ্রাতা কিবা শোভে তাঁর সঙ্গে ।  
নাচাতে নাচাতে যান চপল তুরঙ্গে ॥  
নাচান তুরঙ্গবরে বাজার কুমার ।  
বিরূদা সুনায় বন্দী অতি চমৎকার ॥  
যে তুরঙ্গপরে রাম হন বিরাজিত ।  
তার গতি দেখি খগনায়ক লজ্জিত ॥  
কহা নাহি যায় সর্বরূপে শোভমান ।  
বাজিবেশে কাম যেন নিজে বিভূমান ॥

(১) বিশ্রগণ (২) কস্মকল (৩) প্রশংসা করিয়া (৪) আপাদমস্তক (৫) ময়ুরের  
কণ্ঠের ভাষা (৬) সুরঞ্জিত (৭) শরদ, শরৎ কালীন (৮) স্তন্দর, শোভিত  
(৯) নবীন (১০) জ্যেষ্ঠ খোটক (১১) বিরূদ অর্থাৎ ভোত্র (১২) অব্যয় বেশ ।

(১) হরিষর্গ মনি বিশেষ, পারা (২) বসন (৩) বিবাহের অলঙ্কার (৪) কস্মকল  
(৫) প্রশংসা করিয়া (৬) চকল ক্রান্তগামী (৭) ভোত্র (৮) ভোত্র পাঠক (৯) গরুড়  
(১০) অব্যয় বেশ ধরিয়া ।

## মূল ।

চন্দ্র :—

জন্ম বাজিতেব বনাই মমসিঙ্গ  
রামহিত অতি মোহহী ।  
অপন বয় বশু রূপ গুণ গতি  
সকল ভুবন বিমোহহী ।  
জগৎগাত জীন জড়াব জ্যোতি  
সুমেতি মাগিক তেহি লগে ।  
কিকিণি ললাম লগাম ললিত  
বিলোকি সুর নর মুন ঠগে ॥৩৪॥

মোহা :—

শ্রুত মনসহি লয় লীন মন,  
চলত বাজি চহরি পাব ।  
ভূষণ উড়গণ তড়িত বন,  
জন্ম বর বরহি নচাব ॥৩৫॥

জ্যাহি বরবাজি রাম অসবারা ।  
জ্যাহি শারদহ ন বরনৈ পারা ।  
শঙ্কর রামরূপ অনুরাগে ।  
নয়ন পঞ্চদশ অতি প্রিয় লাগে ।  
হরিহিত সহিত রাম জব জোছে ।  
রমাসমেত রমাপতি মোহে ।  
সিরখি রামছবি বিধি হরষানে ।  
আঠহি ময়ন জানি পচ্ছিতানে ।  
সুরসেনপতির বহুত উচ্ছাহ ।  
বিধিতে ডেবড়ে লোচন লাহু ।  
রামহি চিতব সুরেশ সজ্জান ।  
গৌতমশাপ পরমহিত মান ।  
দেব সকল সুরপতিহি সিহাহী ।  
আজু পুরন্দর সম কোউ নাই ।  
সুদিত দেবগণ রামহি দেখী ।  
নৃপসমাজ ছহ হরষ বিশেষী ।

## বঙ্গানুবাদ ।

বেমন বাজির বেশ, ধরি কাম সবিশেষ,  
রামের কারণ শোভা পাব  
আপন বয়স দেখ, রূপ গুণ গতি সেহ,  
প্রকাশিয়া ভুবনে ভুলায় ।  
পৃষ্ঠদেশে আবরণ, করে জ্যোতি বিকীরণ,  
তাহে বিজড়িত রত্নমতি ।  
ললাম কিকিণি পাতি, বলগা ললিত অতি,  
দেখি মুগ্ধ সুর নর ষতি ॥৩৪॥

শ্রুত উপরে মন, করি তবে সমর্পণ,  
চলে বাজি শোভা ধরি হেন ।  
বিভূষিত উড়গণে তড়িত জড়িত বনে,  
শ্রেষ্ঠবরে নাচাইছে যেন ॥৩৫॥

শ্রীরাম আরোহী হন যে বাজি উপরে ।  
সারদাও তার শোভা বর্ণিবারে নারে ।  
রামরূপ দেখে শিব অতি অনুরাগে ।  
পঞ্চদশ চক্ষু তবে অতি প্রিয় লাগে ।  
বন্দ্য সহ রামচন্দ্র শোভেন যখন ।  
রমাসহ রমাপতি বিমোহিত হন ।  
রামছবি দেখি বিধি হরষিত মন ।  
অনুতাপ করে জানি অষ্টক নয়ন ।  
সুরসেনাপতি-হৃদে আনন্দ অপার ।  
বিধি চেয়ে দেড়গুণ চকুলাত তাঁর ।  
সুবিজ্ঞ সুরেশ তবে রামদরশনে ।  
গৌতমের অভিশাপ হিতকর গণে ।  
বাসবে করিয়া ঈর্ষা কহে দেবগণ ।  
পুরন্দর সম অস্ত্র নাহি কোম জন ।  
আনন্দিত দেবগণ রাম-দরশনে ।  
উভয় নৃপতিমল হরষিত মনে ।

(১) কামদেব (২) বলবল করে (৩) বন্দ্যর রূপ (৪) মুগ্ধ হন (৫) আরোহী  
(৬) হরিশিব, বর্ষ (৭) দেবভক্তি ।

(১) রমা (২) মুগ্ধ (৩) লাগান (৪) মুন (৫) অব (৬) নন্দন সকল  
(৭) জেটবন শ্রীরামচন্দ্রকে (৮) শ্রীরামচন্দ্রের শোভা (৯) বঙ্গানন কার্তিকের  
হৃদয়ে (১০) ইজকে (১১) ইজ ।

## বঙ্গানুবাদ ।

চ্ছন্দ :—

অতি হর্ব রাজসমাজ দুহঁ হিশি  
ছন্দুভী বাজহী ঘনি ।  
বরষহিঁ সুমন সুর হরষি কহি জন্ম  
জয়তি জয় রঘুকুলমণী ।  
ইহিভাঁতি জানি বরাত আবত  
বাজনে বহু বাজহী ।  
রাণী সূয়াসিনী বোলি পরিচ্ছন্দ  
হেতু মঙ্গল সাজহী । ৩৫৮

দোহা :—

সাজি আরতী অনেক বিধি,  
মঙ্গল সকল সুবারি ।  
চলী মুদিত পরিচ্ছন্দ করন,  
গজগামিনী বরনারি । ৩৬৭

বিধুবদনী মুগশাবকলোচনি ।  
সব নিজ তমুছবি রতিমদমোচনি ।  
পহিরে বরণ বরণ বরচীর ।  
সকল বিভূষণ সঙ্গে শরীর ।  
সকল সুমঙ্গল অঙ্গ বনায়ে ।  
করহি গান কলকণ্ঠ লজারে ।  
কঙ্কণ কিকিণি নুপুর বাজহি ।  
চাল বিগোকি কামগজ লাজহি ।  
বাজহি বাজন বিবিধ প্রকার ।  
নভ অরু নগর সুমঙ্গল চারা ।  
শচী শারদা রমা ভবানী ।  
ছে সুরভিয় শুচি সহজ সয়ানী ।  
কপট নারিবরভেষ বনাই ।  
মিলী সকল রনিবাসহি আই ।  
করহি গান কল মঙ্গল বাণী ।  
হরষবিবশ সবকাছ ন জানী ।

## মূল ।

হরষিত অতিশয়, নৃপতি-সমাজ ঘর,  
ছন্দুভি বাজায় ঘন ঘন ।  
হরষে দেবতাগণ করে পুষ্প বরষণ  
'রামজয়' করি উচ্চারণ ।  
বরষাত্রী-আগমন, করি তবে আকর্ষণ  
বাচুধ্বনি হয় অতিশয় ।  
করিবারে নীরাজন, সুন্দরী বালিকাগণ  
ডাকি রাণী সুসজ্জিতা হয় । ৩৫৮

আরুতি সাজায় সবে, বিবিধ প্রকারে তনে  
করি শুভকর দ্রব্যময় ।  
চলিল মুদিত মনে, শ্রীরামের নীরাজনে  
মাতঙ্গগামিনী নারীচয় । ৩৬৭

চন্দ্রমুখী সবে মুগশাবক-লোচনী ।  
তনু ব কাস্তিতে রতিমদবিনাশিনী ।  
পরিহিত বিবিধ বরণ বর চীর ।  
নানাবিধ অলঙ্কারে সজ্জিত শরীর ।  
সুমঙ্গল সাজে সবে হইয়া ভূষিত ।  
গান করে কলকণ্ঠে করিয়া লঙ্ঘিত ।  
বাজিছে নুপুর আর কিকিণি কঙ্কণ ।  
কামগজ লজ্জা পায় দেখিয়া গমন ।  
বাজিছে বাজনা কিবা বিবিধ প্রকার ।  
আকাশে নগরে হয় মঙ্গল সঞ্চার ।  
শচী ও সারদা রমা ভবানী তখন ।  
সহজে চতুরা শুচি সুরনারীগণ ।  
কপট নারীর বেশ করিয়া ধারণ ।  
জনকের অন্তঃপুরে করেন গমন ।  
করেন মঙ্গল গান সুমধুর স্বরে ।  
হরষে বিবশ কেহ চিনিবারে নাহে ।

(১) ছন্দুভী বালিকা (২) নীরাজন আরুতি (৩) পরিধান করিয়া (৪) সুরনারী  
(৫) যেটা নারীর বেশ ।

(১) জবণ (২) আরুতি (৩) জনক রাজার পত্নী (৪) মুগ শাবকের দ্বার  
লোচন বিশিষ্ট (৫) রতির চর্প চূর্ণকারিণী (৬) বসন (৭) সুমধুর (৮) গজকর্ণ  
কামরূপ ।

## মূল ।

চন্দ্র :-

কো জান কেহি আনন্দ বশ সব  
ত্রস্তবরপরিচ্ছন্ন চলি ।

কল গান মধুর নিশান বরষহি  
সুমন সুরশোভা ভলি ॥

আনন্দকন্দ বিলোকি দুলহ  
সকল হিয় হরিত ভই ।

অস্তোজ অম্বক অম্ব উর্মগি  
সু-অঙ্গ পুলকাবলি চই ॥৩৬।

দোহা :-

জো হুখ ভা সিয়মাত্মন,  
দেখি রামবরভেষ ।

সো ন সকহি কহি কলশত,  
সহস শারদা শেষ ॥৩৭।

নয়ননীর হৃদি মঙ্গল জানি ।  
পরিচ্ছন্ন করহি মুদিতমন রাণী ।  
বেদবিহিত অরু কুলব্যবহার ।  
কীছু ভলীবিধি সব পরিচার ॥  
পঞ্চপঞ্চবনি মঙ্গলগান ।  
পট পাবড়ে পরহি বিধি নান ।  
করি আরতী অর্ঘ্য তিন দীহা ।  
রাম গমন মণ্ডপ তব কীহা ॥  
দশরথ সহিত সমাজ বিরাজে ।  
বিভব বিলোকি লোকপতি লাজে ॥  
সময় সময় সুর বরষহি ফুল ।  
শান্তি পড়হি মহিসুর অশুকলা ॥  
নত অঙ্গ নগর কোলাহল হোই ।  
আপন পর কচ্ছু হুনে ন কোই ॥  
ইহিবিধি রাম মণ্ডপহি আয়ে ।  
অর্ঘ্য দেই আসন বৈঠায়ে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কে কারে চিনিবে তবে, হরষে যিবশ সবে  
ত্রস্তবরে করে নীরাজন ।

কল গান মধুময়, নিশান বাদিত হয়  
পুষ্পবৃষ্টি করে সুরগণ ॥

সুখমূল যিনি হন, সেই বরে দরশন  
করি সবে হরষিত হয় ।

পদ্মনেত্রে অনর্গল, উৎখলিয়া পড়ে জল  
ছাইল পুলক অঙ্গময় ॥৩৬।

যে আনন্দ সেইক্ষণে, সীতার মাতার মনে  
দেখিয়া রামের বরবেশ ।

তাহা কভু নাহি পারে, শতকল্পে বর্ণিবারে  
সহস্র সহস্র বাণী শেষ ॥৩৭।

নয়নের নীর মুছি মঙ্গল জানিয়া ।  
নীরাজন করে রাণী প্রমুদিত হিয়া ॥  
কুলব্যবহার আর বেদবিধি যেবা ।  
ভালরূপে করিলেন সে সকল সেবা ॥  
বাজায়ে পাঞ্চশব্দিক করে শুভগান ।  
পদতলে পাড়ে বস্ত্র বিবিধ বিধান ॥  
আরতি করিয়া করে অর্ঘ্য সমর্পণ ।  
শ্রীরাম মণ্ডপে তবে করেন গমন ॥  
সমাজ সহিত দশরথ শোভমান ।  
বিভব দেখিয়া লোকপতি লজ্জা পান ॥  
সময়ে সময়ে সুর বরষিছে ফুল ।  
শান্তি পাঠ করে সব বিপ্র অশুকল ॥  
কোলাহল হয় অতি নগরে গগণে ।  
আজ্ঞাপর বাক্য কিছু না পশে অবশে ॥  
মণ্ডপে আসেন রাম এইরূপে যবে ।  
অর্ঘ্য দিয়া বসাইল আসনেতে তবে ॥

(১) ব্রহ্মবল (২) বর (৩) পয় (৪) যের (৫) জল (৬) হুঁহুয়া (৭) সেবা,  
পূজা (৮) পদতলে (৯) বিপ্র ।

(১) বরকণী ব্রহ্মকে (২) অনন্ত নাগ (৩) আরতি (৪) পঞ্চশব্দিক বাক্য  
বাক্য—অঙ্গল, কন্দল, তরল, কান্তক ও সুবৃত্ত (৫) বিদ্য বাল ।

## মূল ।

চন্দ্র :—

বৈঠা'র আসন আরতি করি  
নিরখি বর সুখ পাবহী' ।  
মণি বসন ভূষণ ভূয়ি বারহি' নারি,  
মঙ্গল গাবহী' ।  
ব্রহ্মাদি সুরবর বিপ্রভেষ বনাই  
কৌতুক দেখহী' ।  
অবলোকি রবিকুলকমলরবিচ্ছবি  
সফল জীবন লেখহী' ॥৩৭॥

দোহা :—

নাউং বারী' ভাট নট,  
রাম নিচ্ছাবরি' পাই ।  
মুদিত আশীষহি নাই শির,  
হর্ষ ন হৃদয় সমাই ॥৩১৯॥

মিলে জনক দশরথ অতি প্রীতি ।  
করি বৈদিক লৌকিক সব রীতি ॥  
মিলিত যথা দোউ রাজ বিরাজে ।  
উপমা খোজি খোজি কবি লাজে ॥  
লহী ন কতহু' হারি হিয় মানী ।  
ইন সম যুহ উপমা উর আনী ॥  
সমধী' দেখি দেব অনুরাগে ।  
শ্রম বরষি যশ গাবন লাগে ।  
জগ বিরক্তি উপজাবা জবতে ।  
দেখে শুনে ব্যাহ বহু তবতে ॥  
সকলভাঁতি সম সাজ সমাজু' ।  
সম সমধী দেখে হম আজু' ॥  
দেবগিরা শুনি সুন্দর সাঁচী  
প্রীতি অলৌকিক হুহু' দিশি মাঁচী' ॥  
দেত পাঁচড়ে অর্ঘ্য সুহায়ে ।  
সাদর জনক মণ্ডপহি ল্যায়ে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

বসায় আসনোপরে; সকলে আরতি করে,  
নিরখিয়া বরে সুখ পায় ।  
মনি পট অলঙ্কার, শোভে কিবা চমৎকার,  
নারীগণ শুভগীত গায় ॥  
ব্রহ্মা আদি সুরবরে, ব্রহ্মাণের বেশ ধরে,  
কৌতুক করেন দরশন ।  
রবিকুলপদ্মরবি', বিলোকি তাঁহার ছবি,  
মনে করে সফল জীবন ॥৩৭॥

নাগিত ও বন্দীগণ, ভাট নট অগণন,  
রামপাশে পুরস্কার পায় ।  
নত করি মাথা তবে, আশিষ করিল সবে,  
হর্ষ না ধরিল হিয়ায় ॥৩১৯॥

দশরথ জনকেতে হইল মিলন ।  
লৌকিক বৈদিক রীতি করিয়া গ্রহণ ॥  
রাজঘর মিলি হন যেকপ শোভিত ।  
উপমা না পেয়ে তার কবি স্তম্ভিত ॥  
কোথাও না পেয়ে তবে মনে হারি মানেন ।  
ইহার উপমা ইহা, মনোমধ্যে গণেন ॥  
বৈবাহিকদ্বয়ে দেখে দেব অনুরাগে ।  
কণ্ঠম বরষি' যশ গাইবারে লাগে ॥  
যদবধি করে খাতা জগত সৃজন ।  
তদবধি দেখি শুনি পরিণয়গণ ॥  
সর্বরূপে সম সাজ সমান সমাজ ।  
সমান সম্বন্ধ মাত্র দেখিলাম আজ ॥  
শুনি সেই দৈববাক্য সত্য স্তম্ভিত ।  
দুইদিকে' অলৌকিক প্রীতি উত্তেজিত ॥  
চরণে প্রদান করি অর্ঘ্য সুশোভন ।  
মণ্ডপে জনক লয়ে করিল গমন ॥

(১) কলকল করে, লোভা পায় (২) নাগিত (৩) বন্দী ভোত্র পাঠক  
(৪) পুরস্কার, উপহার (৫) বৈবাহিক (৬) উত্তেজিত হয়।

(১) সূচাবলম্বন পদ্মবন তৎ সম্বন্ধে যিনি রবি অর্থাৎ সূচ্যের জাহ অনুকূল  
(২) হর্ষ আনন্দ (৩) বরণ করিয়া (৪) রাজা জনক ও রাজা দশরথ উভয়কে

## মূল ।

ছন্দ :— মণ্ডপ বিলোকি বিচিত্র রচনা  
 কুচিরা মুনিমন হরে ।  
 নিজপাণি জনক স্ত্রীজান<sup>১</sup> সবকই  
 আনি সিংহাসন ধরে ।  
 কুলইষ্ট সরিস বশিষ্ঠ পূজে  
 বিনয় করি আশিষ লহী ।  
 কৌশিককহি পূজত পরম প্রীতিকি  
 রীতি ভৌ ন পঠৈ কহী ॥৩৮॥

দোহা :— বামদেব আদিক ঋষয়,  
 পূজে মৃদিত মহীশ ।  
 দিয়ে দিব্য আসন সবহী,  
 সবসন লহী আশীষ ॥৩৯॥  
 বহুরি কীহু কোশলপতিপূজা ।  
 জানি ঈশ সম ভাব ন দুজা<sup>২</sup> ।  
 কীহু জোরিকর<sup>৩</sup> বিনয় বড়াই ।  
 কহি নিজ ভাগ্য বিভব বহুতাই ।  
 পূজে ভূপতি সকল বরাভী ।  
 সমধী সম সাদর সবভাভী ।  
 আসন উচিত দিয়ে সবকাহু ।  
 কহৌ<sup>৪</sup> কহা মুখএক উচ্ছাহু ।  
 সকল বরাত জনক সনমানী ।  
 দান মান বিনতী বর বাণী ।  
 বিধি হরিহর দিশপতি দিনরাউ ।  
 জে জানহি<sup>৫</sup> রঘুবীরপ্রভাউ ।  
 কপট বিপ্রবরভেষ বনায়ে ।  
 কৌতুক দেখহি<sup>৬</sup> অতি সচূপারে<sup>৭</sup> ।  
 পূজে জনক দেব সম জানে ।  
 দিয়ে স্ত্রীআসন বিন পহিঁচানে ।

ছন্দ :— পহিঁচান কো কাহি জান সবহি  
 আপন স্ত্রী<sup>৮</sup> ভোরী ভাই ।  
 আনন্দকন্দ বিলোকি দুলহ<sup>৯</sup>  
 উভয় দিশি আনন্দ মই ।

## বঙ্গানুবাদ ।

মণ্ডপে দেখিয়া অতি, বিচিত্র রচনাগতি,  
 বিমোহিত হয় মুনিমন ।  
 সুবিজ্ঞ জনক ব্রহ্মে<sup>১</sup> ধরিয়া আপন হস্তে,  
 আনি দেন সবে সিংহাসন ।  
 কুলইষ্ট<sup>২</sup> সম রাজা বশিষ্ঠের করি পূজা,  
 করিলেন আশিষ গ্রহণ ।  
 কৌশিকে পরম প্রীতি সহ পূজে, তার রীতি,  
 নাহি পারি করিতে বর্ণন ॥৩৮॥

বামদেব আদি যত ঋষিগণ সমাগত,  
 ক্রমশঃ পূজেন মহীশ<sup>৩</sup> ।  
 দিয়া দিব্য স্ত্রীআসন, বসান সরব জন<sup>৪</sup>,  
 সবসনে লইয়া আশিষ ॥৩৯॥

কোশলপতির<sup>৫</sup> পূজা করিলেন পরে ।  
 ঈশ সম স্ত্রীজানে, দ্বিধা না করি অন্তরে ।  
 করিলেন যুগ্মকরে নতি অতিশয় ।  
 প্রশংসিয়া নিজ ভাগ্য বিভব-নিচয় ।  
 পূজে নরপতি সব বরযাত্রীগণে ।  
 বৈবাহিক সম আদরিয়া সর্বজননে ।  
 সকলে দিলেন নৃপ উচিত আসন ।  
 একমুখে সে উৎসাহ না হয় বর্ণন ।  
 বরযাত্রীগণে রাজা করেন সম্মান ।  
 বরবাক্যে সর্বিনয়ে করি দান মান ।  
 দিক্শক্তি<sup>৬</sup> দিনেশ<sup>৭</sup> আদি বিধি হরিহর ।  
 যাঁহারা জানেন রামপ্রভাব প্রবর<sup>৮</sup> ।  
 কপট বিপ্রের বেশ করিয়া ধারণ ।  
 করেন গোপনে অতি কৌতুক দর্শন ।  
 জনক পূজেন সবে দেব সম স্ত্রীজানে ।  
 দিলেন আসন দিব্য, না চেনি নয়নে ।

কেবা কায়ে চেনে তবে, আপনার বলি তবে,  
 আত্মপর জ্ঞানশূন্য হয় ।  
 সুখমূল সেই বরে, যবে বিলোকন করে,  
 দুই দিক সদানন্দময় ।

(১) সুবিজ্ঞ (২) অজ্ঞান (৩) ঘোড়হস্তে (৪) সংগোপনে (৫) আনন্দজন (৬) বর, পাত্র ।

(১) ব্যক্ততা সহকারে (২) কুলের ইষ্টদেব অর্থাৎ গুরু (৩) রাজা জনক (৪) সকলজনে (৫) রাজ্য প্রশংসার (৬) পুত্রাধি বশিষ্ঠের ক্রমক সমা-ইষ্ট: পতি, বর, নৈকান্ত বায়ু কুবের শিব, ব্রহ্ম, অশ্বত্থ, বরুণ (৭) দুঃখ (৮) ভেদ ।

মল ।

হুর লখে রাম স্তম্ভান পূজে  
মানসিক আসন দিয়ে ।  
অবলোকি সরল স্বভাব প্রভুকে  
বিবুধমন প্রমুদিত ভয়ে ॥৩৯॥  
দোহা —

রামচন্দ্র মুখচন্দ্র চ্ছবি  
লোচন চাক্র চকোর ।  
করত পান সদের সকল,  
প্রেম প্রমোদ ন পোর ॥৩২॥

সময় বিলোকি বশিষ্ঠ বুলারে ।  
সাদর নতানন্দ মুনি আয়ে ।  
বেগি কুবরির অব আনন্দ জাই ।  
জলে মুদিত মন আয়সু পাই ।  
রাণী সুনি উপরোহিতবাণী\* ।  
প্রমুদিত সখিন সমেত সঙ্গিনী\* ।  
বিপ্রবধু কুলবৃদ্ধ বুলাই ।  
করি কুলরীতি সুমঙ্গল গাই ।  
স্মরিভেবে জে হুরবরবামা ।  
সকল স্বভায় সুন্দরী স্যামা ।  
তিনিহি দেখি সুখপাবহি নারী ।  
বিন পহিচান প্রাণতে প্যারী ।  
বার বার সন্মানহি রাণী ।  
উমা রমা শারদ সম জানী ।  
সীয় সঁবারি\* সমাজ বনাই ।  
মুদিত মণ্ডপহি চলী লিবাই ।  
জ্ঞান :—

চলি ল্যাই সীতহি সখী সাদর  
সজি সুমঙ্গল ভামিনী ।  
নব সপ্ত সাজে সুন্দরী সব  
মন্ত কুঞ্জরগামিনী ।

বঙ্গানুবাদ ।

রামে করি দরশন, সুবিজ্ঞ দেবভাগণ  
পূজে দিয়া মানসআসন ।  
সরল স্বভাব ভবে, বিলোকি প্রভুর সবে  
প্রমুদিতমন দেবগণ ॥৩৯॥

রামমুখছবি যেন, শোভে রাক্ষসশি\* ছেদ  
চাক্রচকু\* যেমন চকোর ।  
সাদরে করিয়া পান, তারাইল আশ্রয়ান  
প্রেমানন্দে অতীত বিভোর ॥৩২॥

সময় জানিয়া মুনি বশিষ্ঠ তখন ।  
সতানন্দে সম্বোধিয়া বলেন বচন ।  
হুরা করি কুমারীকে কর আনয়ন ।  
আজ্ঞা পেয়ে চলে সেই প্রমুদিতমন ।  
পুরোহিতবাক্য রাণী কণিয়া শ্রবণ ।  
প্রমুদিত ইন সহ সর্ব সখীগণ ।  
বিপ্রবধু কুলবৃদ্ধ\* করিয়া আহ্বান ।  
করিলেন কুলরীতি সুমঙ্গলগান ।  
নারীবেশে হুরবামা\* ছিল যে সকল ।  
সুশীলা সুন্দরী সবে বরণ\* স্যামল ।  
উগাদিকে দেখি সুখ পাষ পুরনারী ।  
বিনা পরিচয়ে প্রাণ চেয়ে প্রিযভারী ।  
বার বার রাণী সবে করেন সন্মান ।  
উমা রমা বাণী সম করি মনে জ্ঞান ।  
সীতাকে ভূষিত করি সকলে মিলিয়া ।  
জটমনে চলিলেন মণ্ডপে লইয়া ।

সীতাকে লইয়া ভবে, সমাদরে সখী সবে  
শুভবশে করিল গমন ।  
সাজি নব সপ্ত নারী, সকলে সুন্দরী ভারী  
যেন মন্ত মাতঙ্গিনীগণ ।

(১) দেবভাগের মন (২) কুমারী (৩) পুরোহিতের বাক্য (৪) চকুরা (৫) ভূষিত করিয়া ।

(১) পূর্ণিমার চন্দ্র (২) অর্থাৎ লক্ষ্মীকান্তের চন্দ্র (৩) হুরের বাক্য রমণীগণকে (৪) দেবদারী (৫) বর্গ, দল ।



## মূল ।

কলগান সুনি মুনি ধান ত্যাগহিঁ  
কামকৌকিল লাজহীঁ ।  
মঞ্জীর নুপুর কলিতা কঙ্কণ  
তালগতি বর বাজহীঁ ॥৪০॥

দোহা :—সোহত বনিতাবৃন্দমহঁ,  
সহজ সুহাবনিং সীয় ।  
ছবি ললনাগণমধ্য জমু,  
সুধমা অতি কমলীয় ॥৩২২॥  
সিয়সুন্দরতা বরণি ন জাই ।  
লঘু মতি, বহুত মনোহর তাই ।  
আনত দীখ বরাতিন সীতা ।  
রূপরাশি সবভাঁতি পুনীতা ।  
সবহি মন হমন কীহু প্রণাম ।  
দোখ রাম ভয়ে পুরণ কাম ।  
হরষে দশরথ স্তন সমেতা ।  
কহি ন জাউ উর আনন্দ জেতা ।  
সুর প্রণাম করি বর্ষাই ফুলা ।  
সুনি অশীশধ্বনি মজল মূল ।  
গান নিশান কুলাহল ভারী ।  
প্রেম প্রমোদ নগরনবনারী ।  
ইহিবিধি সীয় মণ্ডপতি আউ ।  
প্রমুদিত শাস্তি পডতি মুনিরাউ ।  
তোহি অবসর করি বিধিবাবজাক ।  
ছহঁ কুলগুরু সব কীন অচার ।

ছন্দ :— আচার করি গুরু গোবি গণপতি  
মুদিত বিপ্র পূজাবহী ।  
সুর প্রকট পূজা লেহিঁ দেহিঁ  
অশীশ অতি সুখ পাবহীঁ ।  
মধুপর্ক মজল জব্য জো জেহি ।  
সময় মুনি মনমৈ চহৈ ।  
ভরে কণক কোপার কলস সব ।  
কর লিয়ে পরিচারক রহৈ ॥৪১॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মধুর সুগীত শুনি, ধ্যান ত্যাগ করে মুনি,  
কামপিকা মৌণ রহে লাজে ।  
মঞ্জীর নুপুরগণ, পরিহিত হুকঙ্কণ  
তালে তালে সুমধুর বাজে ॥৪০॥  
সুরমণী পরিবৃত্তা, কিবা হন সুশোভিতা  
জানকী সহজে মনোরমা ।  
ললনাগণের ছবি, মধ্যে যেন মহাছবি  
শোভে ধরি স্তূচরু সুধমা ॥৩২২॥  
সীতাসুন্দরতা বর্ণে হেন সাধ্য কার ।  
মতি অতি লঘু, দেখ সৌন্দর্য অসার ।  
সীতাকে আসিতে দেখে বরষাত্রীগণ ।  
অতি পূত রূপরাশি প্রতিমা যেমন ।  
মনে মনে সকলেই করিল প্রণাম ।  
দেখিয়া শ্রীরাম হন পূর্ণ মনস্কাম ।  
হবষিত দশরথ সহিত তনয় ।  
কহা নাহি যায়, হৃদে যে আনন্দ হয় ।  
করেন প্রণাম সুর বরষিয়া ফুল ।  
আশীষবাদধ্বনি শুনি সুমজলমূল ।  
গান ও নিশান শব্দে কোলাহল ভারী ।  
প্রেমানন্দে মগ্ন সব পুরনরনারী ।  
একপে আসিলে সীতা মণ্ডপাভিতর ।  
শাস্তি পাঠ কবিলেন স্থখে মুনিবর ।  
সেই অবসরে করি বিধি-ব্যবহার ।  
উভয় গুরুতে করিলেন কুলাচাব ॥

গুরু করি কুলাচার, গোবিন্দ গণপতি আর,  
ব্রহ্মণে পূজেন হৃষ্টমনে ।  
প্রকাশ্যে দেবতা সবে, পূজা লইলেন তবে,  
দিলেন আশীষ সুখীমনে ।  
মধুপর্ক আদি যাহা, শুভকর ত্রব্য মহা,  
সময়ে সঙ্কতে মুনি চাহে ।  
কণক কোপাতে করি, অথবা কলসে ভরি,  
করে লয়ে দাসগণ রহে ॥৪১॥

(১) পরিহিত (২) মনোরমা (৩) কোকিল-স্ব-বাজী

(১) কোকিল বেশধারী কাকের (২) কলসের (৩) হুকঙ্কণ বিশেষ (৪) পরম শোভা (৫) বর্ষণ করিয়া (৬) শব্দ, মধু, দধি, ছক এবং সুক  
(৭) পাজ বিশেষ ।

মূল ।

বোহা :—

হোমসময় তুমু ধরি অমল,  
অতিহিত্য আহুতি লেহি<sup>(১)</sup> ।  
বিপ্রভেষ ধরি বেদ সব,  
কহি বিবাহবিধি দেহি<sup>(২)</sup> । ৩২৩।

সীতাতু কিমি জাই বখানী ।  
জনকপাটমহিষী জন জানী ।  
তুৎশ শুকুত শ্রু শ্রুন্দরতাই ।  
সব সমেটি<sup>(৩)</sup> মিধি তটী বনাই ।  
সময় জানি মুনিবরন বুলাই ।  
শুনত শ্রবাসিনী সাদর ল্যাই ।  
জনক বামদিশি সোহ শ্রনয়না ।  
হিমগিরিসঙ্গ বনী তুমু ময়না ।  
কণককলস মণিকোপর রুরে<sup>(৪)</sup> ।  
শুচি স্নগন্ধ মঞ্জল জল পূরে ।  
নিজ কর মুদিত রাউ অরু রাণী ।  
ধরে রামকে আগে আনী ।  
পড়হি<sup>(৫)</sup> বেদ মুনি মঞ্জল বাণী ।  
গগণ শ্রমন করি<sup>(৬)</sup> অবসর জানী ।  
বর বিলোকী দম্পতি অমুরাগে ।  
পায় পুনীত পথারন<sup>(৭)</sup> লাগে ॥

ছন্দ :—

লাগে পথারন পায়গঙ্কজ  
প্রেমতুমু পুলকাবলী ।  
নভ নগর গান নিশান জয়ধ্বনি  
উর্মগি জমু চকু<sup>(৮)</sup> দিশি চলী ।  
যে পদসরোজ মনোজ-অরি<sup>(৯)</sup>-উর  
সর সদৈব বিরাজিতী<sup>(১০)</sup> ।  
জে শুকুত মুক্তি বিমলতা মন  
সকল কলিমল জাজহী<sup>(১১)</sup> । ৪২৪।

বজানুবাদ ।

হোম কালে তুমু ধরি, অগ্নি নিজ করে<sup>(১)</sup> করি  
লইলেন আহুতি সঙ্গীতি<sup>(২)</sup> !  
ধরিয়া বিপ্রের বেশ, বেদ সব সবিশেষ  
কহি দেন বিবাহের রীতি । ৩২৩।

সীতার মাতার রূপ কিরূপে বাখানী ।  
জগতে বিখ্যাত জনকের পাটরাণী ।  
তুৎশ শুকুত<sup>(৩)</sup> আর শ্রু শ্রুন্দরতাই ।  
সকল একত্র করি রচিল বিধাতা ।  
সময় জানিয়া মুনি যবে সম্মোখিল ।  
শুনি শ্রবাসিনী<sup>(৪)</sup> তাঁকে সাদরে আনিল ।  
জনকে বামেতেকরি শোভে শ্রনয়না<sup>(৫)</sup> ।  
হিমগিরি সঙ্গে যেন শোভিল ময়না ।  
কণককলসে মণিকারী মনোহরে ।  
শুচি শুভ শ্রবাসিত জলপূর্ণ করে ।  
স্বকরে করিয়া বর্ষে রাজ্য আর রাণী ।  
শ্রীরামের সম্মুখেতে ধরিলেন আনী ।  
বেদপাঠ করে মুনি শুভকরী বাণী ।  
বরষে<sup>(৬)</sup> কুসুম নভ অবসর জানী ।  
বরপানে<sup>(৭)</sup> চাহে রাজ্য রাণী অনুরাগে ।  
পবিত্র চরণ ধোত করিবারে লাগে ।

পাদ-পদ্ম প্রাকালণ, করি হয় তুমু মন  
পুলকিত প্রেমেতে মগন ।  
আকাশে নগরে গান, জয়নাদ শ্রুনিশান  
চারিদিকে উথলে যেমন ।  
যে পদকমল করে, শিব-ছদ্মরোবরে<sup>(৮)</sup>  
সততই শোভা সুবিস্তার ।  
পুণ্যাক্ষার দেহ মন, আলো করি যে চরণ  
দূর করে কলির আঁধার । ৪২৪।

(১) অতি হিত্য (২) একত্র করিয়া (৩) মনোহর (৪) বর্ণন করে (৫) প্রাকালন  
ধোত করণ (৬) কাবারি, মহাবেশ (৭) দীপ্ত করে ।

(১) হস্তে (২) পুণ্য-পাদ সৌরভযুক্তা স্বী (৩) জনক রাজার পত্নী (৪) বর্ণন  
(৫) করে শ্রীরামচন্দ্রের দিকে (৬) শিবের হৃদয়রূপ সর্বোৎকৃষ্ট ।

## মূল ।

জন্ম :— জে পরসি মুনিবনিভা লহী গতি  
 রহী জে। পাতকমই ।  
 মকরন্দ<sup>১</sup> জিনকো শঙ্কুশিৱশুচিভ  
 অবধি স্তৱবর নই<sup>২</sup> ।  
 করি মধুপ মন মুনি যোগিজন  
 জেহি সেই অভিমত গতি লই<sup>৩</sup> ।  
 তে পদ পথারত ভাগাভাজন  
 জনক জয় জয় সব কই<sup>৪</sup> ৪৩।  
 বর কুঁবর করতল জোৰি শাখোচ্চাৱ  
 দোউ কুলগুরু কই<sup>৫</sup> ।  
 জয়ো পাণিগ্রহণ বিলোকি বিধি  
 স্তৱ মনুজ মুনি আনন্দ ভই<sup>৬</sup> ।  
 শুখমূল দুলহ ধৌখ দম্পতি  
 পুলক তমু তলসৈ<sup>৭</sup> হিয়ে ।  
 করি লোকবেদবিধান কন্যাদান  
 নৃপ ভূষণ দিয়ে ৪৪।  
 হিমবন্ত জিৰ্ম গিরিজা মহেশহি  
 হরিহি ত্ৰী<sup>৮</sup> সাগর দই ।  
 তিমি জনক রামহি<sup>৯</sup> সিয় সমপী  
 বিশ্ব কল কীরতি নই ।  
 কিমি কই<sup>১০</sup> বিনয় বিদেহ<sup>১১</sup> কীভু  
 বিদেহ<sup>১২</sup> মূৰতি সাঁবরী<sup>১৩</sup> ।  
 করি হোম বিধিবত গাঁঠি জোৱী  
 ছোনলাগী<sup>১৪</sup> ভাঁবরী<sup>১৫</sup> ৪৫।  
 দোহা :—  
 জয়ধ্বনি বন্দী বেদধ্বনি,  
 মঙ্গল গান নিশান ।  
 স্তৱি হৰ্ষহি<sup>১৬</sup> বরষহি<sup>১৭</sup> বিবুধ  
 স্তৱতরুপুশ<sup>১৮</sup> স্তজান ৪৬২৪।  
 কুঁবরি কুঁবর কল ভাঁবরি দেহী<sup>১৯</sup> ।  
 নয়ন লাভ সব সাদর লেহী<sup>২০</sup> ।

## বজানুবাদ ।

বা পরসি লতে অতি, মুনিপত্নী<sup>২১</sup> শুভগতি  
 ছিল যেহ অতি পাণীজন ।  
 বে পাদপদ্মের নীৰে, শুচিতা-অবধি শিৱে  
 স্তৱবর করেন গ্রহণ ।  
 বাহা মুনি যোগী জন, সেবি ইষ্টগতি লগ  
 অলি সম করি নিজ মন ।  
 প্রকালণ করে তাহা, মিথিলেশ ভাগ্যে মহা  
 জয় জয় কহে সৰ্বজন ৪৩।  
 বর-কন্যা-করঘয়, যবে সম্মিলিত হয়  
 শাখোচ্চাৱ করে গুরুঘয় ।  
 হয় যবে পরিণয়, সকল আনন্দময়  
 বিধি স্তৱন<sup>২২</sup> মুনিচয় ।  
 শুখমূল বরানন, দেখিয়া দম্পতি হন  
 পুলকিততমু হৃষ্টমন ।  
 লোক-বেদ-সুবিধান, পালি করে কন্যাদান  
 সালঙ্কারা জনক রাজন ৪৪।  
 গিরিজাকে হিমবান, সাগর রমাকে দান  
 করে যেন শিবহরিবরে<sup>২৩</sup> ।  
 তেন রাজা রঘুবীৰে, সমর্পিয়া জানকীৰে  
 বিশ্বে স্তবীরতি লাভ করে ।  
 কিরূপে বিনয় করে, বিদেহে<sup>২৪</sup> বিদেহে<sup>২৫</sup> করে  
 ত্ৰী<sup>২৬</sup> নামের স্তামল মূৰতি ।  
 বিধিমতে হোম সারি<sup>২৭</sup> গ্রহি স্তবজন করি  
 আৱন্তিল প্রদক্ষিণগতি ৪৫।  
 বেদধ্বনি জয়নাদ, মাগধের স্তুতিবাদ  
 স্তৱমঙ্গল-গান স্তনিশান ।  
 স্তৱি হরষিত মন, বরষে বিবুধগণ<sup>২৮</sup>  
 স্তৱতরুপুশ<sup>২৯</sup> স্তজান ৪৬২৪।  
 কুমার কুমারী সবে প্রদক্ষিণ করে ।  
 নয়নের কললাভ করিয়া সাদরে ।

(১) পুষ্পরস বা মধু এহলে পাণেশ্বর নিঃসৃত নীৰ বা জল (২) গ্রহণ করেন  
 (৩) রম্য (৪) জনক রাজা (৫) যেহজন শুভ, আশ্বাস (৬) ভাসল (৭) প্রদক্ষিণ  
 গতি ।

(১) অহল্যা (২) বখাতিয়ে শিব ও হরিরূপ বরক (৩) জনক রাজাকে  
 (৪) আশ্বাস (৫) সমর্পণ করিয়া (৬) যেহজন সকল (৭) দেবভক্ত পুণ্য জ্ঞান  
 গাৱিহাট ।

মূল ।

জাই ন বরগি মনোহর জোরী ।  
জো উপমা কচু কহিয় সো থোরী ॥  
রাম সীম স্তন্দর পরিচ্ছাদী ।  
জগমগাহি<sup>(১)</sup> মণিস্তম্ভনমাহী<sup>(২)</sup> ॥  
মনচ্ছ মদন রতি ধরি বহুরূপ ।  
দেখতি<sup>(৩)</sup> রামবিবাহ অনুপা ॥  
দরশলালসা সকুচ ন থোরী ।  
প্রকটত দূরত বহোরি বহোরি ।  
ভয়ে মগন সব দেখনহারে<sup>(৪)</sup> ।  
জনক সমান অপান বিসারে ॥  
প্রমুদিত মুনির ভাঁসরী ফেরী ।  
মেগ<sup>(৫)</sup> সচি সন রাতি নিবেরী<sup>(৬)</sup> ॥  
রাম সীমশির সিন্দূর দেহী<sup>(৭)</sup> ।  
শোভা কতি ন কাত বিধিকৈ<sup>(৮)</sup> ॥  
অকণ পরাগ জলজ<sup>(৯)</sup> ভরি নীকে ।  
শশি<sup>(১০)</sup> ভূষি<sup>(১১)</sup> গতি লোভ অমাকে<sup>(১২)</sup> ॥  
বর্জার বর্জি<sup>(১৩)</sup> দীন অমুশাসন ।  
বর চুলহিনী নৈঠে ইক আগন ॥

চন্দঃ...

নৈঠে বরাসন রাম জানকী  
মুদিতমন দশবথ ভরে ।  
তমু পুলকি পুনি পুনি দেখি  
অপনে স্তব্ধতত্ত্বরতরু ফল নিয়ে ।  
ভরি ভুবন রহা উচ্ছাহ রামবিবাহ  
ভা সবহী কথা ।  
কেহিভাঁত বরগি সিরাত<sup>(১৪)</sup> রসনা  
একমুখ মঙ্গল মহা ॥৪৬॥  
তব জনক পাই বর্জি<sup>(১৫)</sup> অায়স  
ব্যাহসাজ সঁবারিকে<sup>(১৬)</sup> ॥

(১) বলমল করে (২) মণিস্তম্ভে (৩) দর্শক (৪) উপহার (৫) সমাপন করিয়া  
(৬) কমল (৭) ভূষিত করিতেছে (৮) অমুতের (৯) শেষ করিবে (১০) সমাধান  
করিয়া ।

বঙ্গানুবাদ ।

যুগল মুরতিশোভা কথা নাহি যায়  
যা কিছু উপমা কহ তাহে না কুলায় ॥  
রামসীতা-প্রতিবিশ্ব পরম স্তন্দর ।  
বলমল করে মণিস্তম্ভের ভিতর ॥  
মনে লয় বহুরূপ ধর কাম রতি ।  
রামের বিবাহ দেখে অমুপম অতি ॥  
দেখিতে লালসা অতি গলজ্জিত মন ।  
দূরে থাকি পুনঃ পুনঃ করে দরশন ॥  
মগন হইল সবে দরশকগণ ।  
জনক সদৃশ করি আত্ম-বিশ্ময়গণ ॥  
প্রদক্ষিণ করে প্রমুদিত মুনিগণ ।  
সোপহার সবরাতি করি সমাপন ॥  
করে রাম সীতাশিরে সিন্দূর প্রদান ।  
সে স্তম্ভমা কোনরূপে না যায় বাখান ॥  
অরুণ পরাগ ভরি কমলকোরকে ।  
অমুতের লোভে অহি বৃষিছে শশিকে<sup>(১)</sup> ॥  
দিলেন বর্জি<sup>(২)</sup> পুন আদেশ যখন ।  
বরকন্যা একাসনে বসেন তখন ॥

বসিলেন বরাসনে, জানকী রামের সনে  
দশরথ দেখি হৃষ্টমন ।  
পুলকিত তমু তাঁর, দেখি লাভ আপনার  
পুণ্য-কল্লভরু-ফলগণ ॥  
উৎসাহ ভুবন ভরে শ্রীরাম বিবাহ করে  
জানকীরে কহে সর্বজন ।  
কহিয়া কিরূপে পাবে, জিহ্বা শেষ করিবারে  
এক মুখে সে শুভ কথন ॥৪৬॥  
জনক পাইল তবে, বর্জি<sup>(৩)</sup> আত্মা যবে  
সাজ সজ্জা করি সমাধান ॥

(১) শ্রীরামচন্দ্র খীয় করকমলে করিয়া সীতা শিরে সিন্দূর প্রদানকালীন বোধ  
হইতেছে যেন সর্প হৃদা আগ্নের আশার অরুণপরাগপূর্ণ কমলকলিকা দ্বারা শশিকে  
ভূষিত করিতেছে । এ স্থলে সীতার শশির সহিত ও শ্রীরামচন্দ্রের বাহু সপের  
সহিত এবং সিন্দূরযুক্ত করাজুলির কমলকলিকাহিত অরুণপরাগের সহিত  
তুলনা করা হইয়াছে ।

## মূল।

মাণ্ডবী শ্রুতিকীর্তি উর্মিলা।  
 কুবেরি লঙ্কা ইকারিকৈ।  
 কুশকেতু কন্যা প্রথম জো  
 গুণ শীল সুখ শোভামই।  
 সব রাত প্রাতি সমেত করি  
 সো ব্যাহি নৃপ ভরতাই দই ॥৪৭॥  
 জানকা লঘু ভাগিনী জো শুন্দরি  
 শিরোমাণ জানকৈ।  
 সো জনক দীক্ষী ব্যাহি লষণহি  
 সকল বিধি সনমানকৈ।  
 জাও নাম শ্রুত কারাত সুলোচনি  
 সুনুধি সবগুণ আগরী।  
 মো দই রিপসুদনাও ভূপতি  
 রূপ শীল উজাগরী ৮৮॥  
 অশুরূপ বর দুনাওনী পরস্পর  
 লখি সকুচি তয় হযাই।  
 সব মুদিত শুন্দরতা সরাহি  
 শুমন সুরগণ বর্ষাই ৮৯॥  
 শুন্দরী শুন্দর বরনবর সহ এক  
 মণ্ডপ রাজহী।  
 জমু জীব অরু চারিউ অবস্থা  
 বিভূন সাহিত বরাজহী ৯০॥  
 দোহাঃ—  
 মুদিত অবধপতি সকল সুত,  
 বধুন সমেত নিহাবী।  
 জমু পায়ে মাহপালমণি  
 ক্রিয়ন সহিত ফল চার ৯১॥  
 জস ন্যূনীরব্যাপবিধি বরনি।  
 সকল কুবের ব্যাহে তাহি করণী।  
 কচি ন জাই কচ্ছু দাইজা ভূরী।  
 বরা কণকমণি মণ্ডপ পুরী ৯২॥

## বঙ্গানুবাদ।

মাণ্ডবী ও শ্রুতিকীর্তি, উর্মিলা কুমারীমুক্তি  
 আনিলেন করিয়া আহ্বান।  
 কুশকেতু কন্যা যিনি, গুণ-শীল-সুখ-খনি  
 যে কুমারী অতি শোভা ধরে।  
 করিয়া সকল রীতি, সহিত অতীব প্রীতি  
 ভরতে নৃপতি দান করে ৮৭॥  
 সীতার কণিষ্ঠা ভাগ্য শুন্দরীর শিরোমণি  
 সাজাওয়া তার পর তারে।  
 জনক করেন দান, লক্ষ্যণে করিয়া মান  
 সবরূপে প্রীতি সহকারে।  
 যার নাম শ্রুতিকীর্তি, সকল গুণের মুক্তি  
 সুনুখী শুন্দরী সুলোচনা।  
 তাহাকে করেন দান, শত্রুয়ে করিয়া মান  
 রূপ শীলবতী-সুশোভনা ৮৮॥  
 নিজ অশুরূপ বর, কন্যাগণে পরস্পর  
 মঞ্চেতে দেখেন রুদ্রমনে।  
 সকলে মুদিতমতি, সুসম প্রণামে অতি  
 পুষ্পবৃষ্টি করে দেবগণে ৮৯॥  
 শুন্দরী কন্যাকা-পাশে, মনোহর বর ভাষে  
 একাসনে মণ্ডপ-ভিতরে।  
 চতুর অবস্থা যেন, নারীবেশ ধরি হেন  
 বিভূজীব সহ শোভা করে ৯০॥  
 বধুসহ স্তবগণে, প্রমুদিত দরশনে  
 অযোধ্যানুপতি মহাবল।  
 যেন মহিপালমণি, পাইলেন মনে গণি  
 ক্রিয়ার সহিত চারিফল ৯১॥  
 রামেব বিবাহবিধি বর্ণি যে প্রকার।  
 সেই রূপে পরিণয় হইল সবার ৯২॥  
 যৌতুক প্রচুর দিল কহা নাহি যায়।  
 মণ্ডপ ভরিয়া সর্ব মণি শোভা পায় ৯৩॥

(১) উজ্জলা, হুশোভনা (২) যৌতুক।

(১) সঙ্গীত, সচরিত্র ও হৃদয়ের আকরখকপা (২) রাজা জনক (৩) দীপ্তি  
 পান, শোভা পান (৪) জীব অর্থাৎ নররূপ বিহু অর্থাৎ নাবারণ (৫) ধন, অর্থ  
 কাম এবং মোক্ষ।

মূল ।

কম্বল বসন বিচিত্র পটোরো ।  
ভাঁতি ভাঁতি বহু মোল ন গোরে ॥  
গজ রথ তুরঙ্গ দাস অরু দাসী ।  
ধেনু অলঙ্কৃত কাম দুভাসীঃ ॥  
বস্ত্র অনেক কথিয় কিমি লেখা ।  
কহিন কাট জানহি জিন দেখা ॥  
লোকপাল অবশ্যেকি সিহানে\*  
লীজ অবধপতি সব সুখ মানে ।  
দৌর যাচকন জো জাহি ভাবা ।  
উবরা\* সো জনবাসহি\* আবা ।  
তব কর জোরি জনক মুদবাণী ।  
বোলে সব বরাহ সনমানী ॥

চন্দ্র :—

সনমানি সকল বরাহ সাদর,  
দান বিনয় বড়াইকৈ  
প্রমুদিত মহামুনিবৃন্দ বন্দে,  
প্রেম লড়াইকৈ\* ॥  
শিরনাই দেবমনাই সবসন  
কহত কর সংপুট কিয়ে ।  
সুর সাধু চাহত ভাবসিদ্ধু  
তোষজল অঞ্জলি দিয়ে ৫০ ॥

করজোরি জনক নগোরি  
বন্ধু সমত কোশলবাযসৌ ।  
বোলে মনোহর বচন সানি,  
সনেহ শীল স্তভায়সৌ ॥  
সম্বন্ধ রাজন রাগরে\* হম বড়ে  
অব সবদধি ভয়ে ।  
য়হ রাজ সাজ সমেত সেবক  
জানিদী বিষু গথ\* লয়ে ৫১ ॥

নক্সাবাদ ।

কম্বলদি সুবিচিত্র রেসম বসন ।  
মূল্যবান নানাবিধ কে কবে গণন ॥  
গজ রথ তুরঙ্গ দাসদাসী নানা ।  
অলঙ্কৃত কামধেনু কে করে গণনা ।  
অনেক প্রকার বস্ত্র না হয় গণন ।  
কহা নাহি যায় জানে দেখেছে যেজন ॥  
যৌতুক দেখিয়া চণ্ডক\* লোকপাল ।  
জন্মমানে লন সব অগোষাভূপাল ॥  
যাচকে দিলেন তাব যে যাহা চাহিল ।  
উদ্ভূত ভটল যাহা আবাসে আনিল ।  
মুদ্রবাক্য বালেন কনক যড়ি কব ।  
বরযাত্রী সকলেরে করি সমাদব ॥

বরযাত্রী সবাকারে, সম্মানিল সমাদরে,  
করি দান নতি অতিশয় ।  
বন্দে প্রমুদিতমনে, সমুদায় মুনিগণে,  
আলোড়িয়া\* প্রেম ছদ্মিয় ॥  
নভশিরে দেবগণে, পূজা করি সবসনে,  
কহিলেন করসংযোজিয়া\* ।  
সাধুভূরে নিরমল, ভাবসিদ্ধু তোষজল\*  
চাহে মাত্র অঞ্জলি করিয়া ৫০ ॥

যোড়করি দুইকর, জনক নৃপতিবর,  
কোশলনৃপকে\* বন্ধু সহ ।  
বলিলেন মনোহর, স্তভাবে বচনবর,  
মিশাইয়া শীলতা মনেহ ॥  
হইলাম বড় ভাবি, আপনার সহ করি,  
হে রাজন সম্বন্ধ স্থাপন ।  
যদিচ রাজার বেশ তবু দাস হৈ নরেশ,  
জানি দোষ না কর গ্রহণ ৫১ ॥

(১) রেসমী (২) উচ্ছাসিত দুগ্ধদাত্রী (৩) চমৎকৃত হন (৪) উদ্ভূত হইল  
(৫) আলোড়ন করিয়া (৬) আপনার (৭) দোষ অপরাধ ।

(১) আলোড়ন করিয়া (২) পছন্দ করিয়া (৩) যোড়কাঁড় করিয়া (৪) ভাবরূপ  
সিদ্ধুর তোষ অর্থাৎ সন্তোষরূপজল (৫) রাজা দশরথকে ।

## মূল ।

ছন্দ :— যে দারিকা<sup>১</sup> পরিচারিকা করি,  
পালবী করুণাময়ী।  
অপরাধ ক্ষমিবে বোলি পঠয়ে  
বহুতর্পণ<sup>২</sup> ডীঠী দয়ী<sup>৩</sup> ॥  
পুনি ভানুকুলভূষণ সকল  
সম্মান বর্ধি সমধী কিয়ে।  
কহি জাত নাহি<sup>৪</sup> বিনতী পরম্পর  
গেম পারপূরণ থিয়ে ॥৫২॥  
সুন্দারকাগণ<sup>৫</sup> শুমন বরষহি<sup>৬</sup>  
রাউ জনবাসতি<sup>৭</sup> চলে।  
দুন্দুভীধ্বনি বেদধ্বনি নভ নগর  
কৌতুহল ভলে।  
তব সখিন মঙ্গলগান করত  
মুনীশ আয়ত্ত পাউকৈ।  
দুঃখ তুলতিনি সহিত সুন্দরি  
চলী<sup>৮</sup> কুহবর<sup>৯</sup> লাইকৈ ॥৫৩॥

দোহা :—পুনি পুনি রামতি চিত্তব সিয়,  
সকুচতি মন সকুচেন।  
হরতি মনোহর মীনচ্ছবি,  
প্রেম পিয়াসে নৈন<sup>১০</sup> ॥৩২৬॥  
শ্যাম শরীর স্বভায় সুহাবন।  
শোভা কোটি মনোজ<sup>১১</sup> লজাবন।  
জাবক<sup>১২</sup> যুত পদকমল সুহায়ে।  
মুনিমনমধুপ রহত জইচ্ছায়ে।  
পীত পুনীত মনোহর ধোতী।  
হরত বালরবি দ্বামিনিজ্যোতী।  
কল কিকিণি কটি সূত্র মনোহর।  
বাহু বিশাল বিভূষণ সোহর।  
পীত জনেউ<sup>১৩</sup> মহাচ্ছবি দেই।  
কর মুদ্রিকা<sup>১৪</sup> চোরিচিত লেই।

## বঙ্গানুবাদ ।

এই সব কন্যাগণে, পালিবে সেবিকা জ্ঞানে  
করুণা করিয়া অতি মনে।  
মার্জনা করিবে দোষ, পরিহার করি রোষ  
অভিশয় কৃপাবলোকনে।  
পুন ভানুকুলমণি, বৈবাহিকে সম গণি  
সম্মান করেন অভিশয়।  
কহা নাহি যায় তাহা বিনতি করেন যাহা  
প্রেমপূর্ণ হৃদয়ে উভয় ॥৫২॥  
করেন দেবতাগণ, শুভ পুষ্প বরষণ  
চলিলেন আবাসে রাজন<sup>১</sup>।  
আকাশে নগরে হয়, কৌতুহল অভিশয়  
বেদধ্বনি দুন্দুভি-নিঃশব্দ<sup>২</sup> ॥  
সখিগণ হর্ষমান, করে শুভঙ্গল গান  
মুনীশের<sup>৩</sup> আদেশ পাইয়া।  
কন্যার সহিত বরে, মনোহর পৃষ্ঠপরে  
চলে সব সুন্দরী লইয়া ॥৫৩॥  
পুনঃপুনঃ রামে সীতা বিলোকেন সঙ্কুচিতা  
সঙ্কুচিত নাহি হয় মন।  
হরিতেছে<sup>৪</sup> সুমধুর, মীনছবি<sup>৫</sup> প্রেমাতুর  
সংগোপনে যুগল নয়ন ॥৩২৬॥  
শ্যামবর্ণ দেহ কিবা স্বভাবে সুন্দর।  
কোটিকামজিনিশোভা অতি মনোহর।  
আলক্তক<sup>৬</sup> পাদপদ্ম পরম সুন্দর।  
আচ্ছাদিয়া রহে মুনিমনমধুকর<sup>৭</sup>।  
অতি পূত মনোহর পীতবর্ণ ধুতি।  
হরে বালরবি আর বিদ্রুতের দ্যুতি।  
কটিতে কিকিণিসূত্র অতি মনোহর।  
বিশাল বাহুতে শোভে বসন সুন্দর।  
পীত যজ্ঞউপবীত মহাশোভাকর।  
করেতে অঙ্গুরী কিবা জনমনোহর<sup>৮</sup> ॥

(১) দ্রুহিতা, কন্যা (২) কৃপাদৃষ্টিদানে (৩) দেবতাগণ (৪) পৃষ্ঠদেশ (৫) নয়ন  
(৬) কামদেব (৭) বাবক, অলক্ত (৮) যজ্ঞোপবীত, পৈতা (৯) অঙ্গুরী।

(১) রাজা বশরথ (২) দুন্দুভীধ্বনি (৩) মুনিবর বিশ্বামিত্রের (৪) হরণ  
করিতেছে (৫) মীনের অর্থাৎ বিকুর অবতার বিশেষ ঈশ্বরমূর্তির ছবি অর্থাৎ  
শোভা (৬) অলক্ত অর্থাৎ আলতা দ্বারা সজ্জিত (৭) মুনির মনরূপ বস্তুকর  
অর্থাৎ প্রমর (৮) যুগল (৯) জনের অর্থাৎ জনের মন হরণকারী।

মূল ।

সোহিত ব্যাহসাজ সব সাজে ।  
উর আয়ত সব ভূষণ রাজে ।  
পীত উপরনাং কাঁশাং সোতী ।  
ছক্ আচরক্ লগে মণি মোতী ॥  
নয়নকমল কল কুণ্ডল কানা ।  
বদন সকল সৌন্দর্যানিধানা ॥  
সুন্দর ভ্রুকটি মনোভর নাসা ।  
ভালং তিলক শুচি কচিরনিবাসা ॥  
সোহিত মৌরং মনোহর মাথে ।  
মঙ্গলময় মুক্তামনি গাথে ॥

চন্দ্র :—

গাথে মহামণি মৌর মঞ্জুল  
অঙ্গ সব চিত চোরহী ।  
পুরনারী সুন্দর এর বিলোকহি  
নিরখি ছবি তৃণ তোরহী ॥  
মণি বসন ভূষণ বারি আরতি  
করহি মঙ্গল গাবহি ।  
সুত সুমন বরবহি সূত মাগধ  
বন্দি শুষণ শুনাবহী ॥৫৪॥  
কুবরহি আনে কুবর কুবরি ।  
সুআসিনিহু সুখ পাইকৈ ।  
অতি প্রীতি লৌকিক রীতি  
লাগী করন মঙ্গল গাইকৈ ॥  
লহ কোরি গোরি সিখাব রামহি  
সীয়াসন শারদ কহৈ ।  
রনিবাস হাসবিলাসরসবশ  
জনমকো ফল সব লহৈ ॥৫৫॥

চন্দ্র :— নিজ পাণিমণিমই দেখি  
প্রতিমূর্তি সুরূপনিধানকী ।  
চালতি ন ভুজবল্লী বিলোকতি  
বিরহবশ ভই জানকী ॥

বঙ্গানুবাদ ।

বিবাহের সাজে সব কি সুন্দর সাজে ।  
আয়ত হৃদয়ে সব ভূষণ বিরাজে ॥  
কঙ্কদেশে উত্তরীয় পীতসূত্রময় ।  
উভয় অঞ্চল তার মণিযুত হয় ॥  
কর্ণেতে কুণ্ডল নেত্রপদ্ম শোভমান ।  
বদনচন্দ্রমা সর্ব সুষমানিধান ॥  
লুকুটি সুন্দর নাসা চারু অতিশয় ।  
কপালে তিলক শুচি রুচির আলয় ॥  
সুন্দর মস্তকে কিবা মোড় সুশোভিত ।  
সুমঙ্গলকর মুক্তা মণিতে প্রথিত ॥

মহামণি বিজড়িত, মোড় অতি সুললিত,  
অঙ্গ সব চিত চুরী করে ।  
পুরনারী সুশোভন, বরে করে বিলোকন,  
শোভা দেখি তৃণ ছিন্ন করে ॥  
বসন ভূষণ মণি, সুগন্ধী সুবারি আনি,  
আরুতি মঙ্গলগান করে ।  
বরষে কুশুম সুর, সূতবন্দী সুমধুর,  
শুশ্রূষ শুনায় উচ্চৈঃস্বরে ॥৫৪॥  
পৃষ্ঠে চড়াইয়া আনে, বর কথ্য সসম্মানে,  
সুবাসিনী অতি সুখ পেয়ে ।  
অতিশয় অনুরাগে, সবে করিবারে লাগে,  
লৌকিক আচার গীত গেয়ে ।  
লহ গোরি ! কোড়ি করে, রামে শিক্ষাদান তরে  
জানকীকে সারদা কহিল ॥  
রমণী অন্তরাবাসে, হাস্যক্রীড়ারসে ভাসে,  
জন্মফল সকলে লভিল ॥৫৫॥  
পাণিমণি মধ্যে তাঁর, দৃষ্টি করি আপনার,  
রূপাধার পতির মূর্তি ।  
ভুজলতা লক্ষণলন, না করিয়া বিলোকন,  
করেন বিরহভয়ে অতি ॥

(১) সোহিত পায় (২) উত্তরীয় (৩) কঙ্কদেশে (৪) অঞ্চলে, (৫) কপালে  
(৬) মোড় (৭) রূপের নিধান অর্থাৎ আচার শ্রীবচন ভাষার (৮) ভুজলতা ।

(১) আঁচল, বস্ত্রের আভরণ (২) সুবাসার অর্থাৎ পোতার নিধান অর্থাৎ  
আধার (৩) সোভার (৪) বরের শীর্ষাভরণ বিশেষ (৫) শ্রীরামচন্দ্রের দেহের  
কাছির তুলনায় তৃণকে যুগা করত ছিন্ন করিয়া দূরে নিক্ষেপ করে (৬) পাণিত  
অর্থাৎ হস্তে থিত মণি ।



## মূল ।

কৌতুক বিনোদ প্রমোদ প্রেম  
ন জাই কহি জানহি<sup>(১)</sup> অলী<sup>(২)</sup> ।  
বর কুঁবরি সুন্দর সকল সখিন  
লিবাই জনবাসহি<sup>(৩)</sup> চলী<sup>(৪)</sup> ॥৫৬॥  
ত্যাগি সময় সুনিয় অশীশ জই তই  
নগর নভ আনন্দ মহা ।  
চির জিয়হ জোরী চারু চার্যউ  
মুদিতমন সবহী কহা ।  
যোগীন্দ্র সিদ্ধ যুগীশ দেব  
বিলোকি প্রভু চন্দ্রভি হনী<sup>(৫)</sup> ।  
চলে হরষি বরষি প্রসূন<sup>(৬)</sup>  
নিজ নিজ লোক জয় জয় ভনী ॥৫৭॥

দোহা :—

সতিত বধুটিন<sup>(৭)</sup> কুঁবর সব,  
তব আয়ে পিতৃ পাস ।  
শোভা মঙ্গল মোদ তরি,  
উমগ্যাউ জন্ম জন হাস ॥৩২৭॥  
পুনি জেন্নী<sup>(৮)</sup> ৫<sup>(৯)</sup> ষয়ট বহুভা<sup>(১০)</sup> তী ।  
পঠয়ে জনক বুলাই বরা<sup>(১১)</sup> তী ।  
পরত পাঁবড়ে বসন অনুপা ।  
সুতন সমেত গবন কিয় ভূপা ॥  
সাদর সবকে পাঁব পথারে ।  
যথাযোগ্য পীড়ন বৈঠারে ॥  
ধোয়ে জনক অবধপতিচরণা ।  
শীল সনেহ জাহিনহি<sup>(১২)</sup> বরণা ॥  
বহুরি রামপদপঙ্কজ ধোয়ে ।  
জে হরহৃদয়কমলমঠ গোয়ে<sup>(১৩)</sup> ॥  
তীনো জাই রাম সম জানি ।  
ধোয়ে চরণ জনক নিজ পাণি ॥  
আসন উচিত সবহি<sup>(১৪)</sup> নৃপ দীহুে ।  
বোলি সুপকারী সব লীহুে ॥

## বজ্রানুবাদ ।

কৌতুক বিনোদ আর, প্রমোদ প্রেমের ধার  
অবস্তব্য জানে সখিলে ।  
মনোহর কণ্ঠাবরে, সখিগণ ধরি করে  
অন্তঃপুরে লয়ে সবে চলে ॥৫৬॥  
সে সময়ে যথা তণা, শুনি সুআশিসকথা  
পুর নভ মহা হর্ষময় ।  
চিরজীবী হোন ভারি, যুগলে কুমার চারি  
প্রমুদিতমনে সবে কয় ।  
যোগী মুনি সিদ্ধদেবে, প্রভুকে বিলোকি সবে  
মহানন্দে চন্দ্রভি বাজায় ।  
পুষ্প বর্ষি প্রভুপরি, জয় জয় নাদ করি  
নিজ নিজ লোকে হর্ষে যায় ॥৫৭॥

বালা বধু সহকার<sup>(১)</sup>, সমুদায় সুকুমার  
পিতৃপাশে আসেন তখন ।  
শোভা ক্ষেম<sup>(২)</sup> মোদ<sup>(৩)</sup> হাস, ভরিয়া অন্তরাবাস  
উলিয়া পড়িছে যেমন ॥৩২৭॥

বিবিধ প্রকারে পুন করান ভোজন ।  
বরযাত্রীগণে ডাকি জনক রাজন ॥  
পদতলে পাতি দিলে অতুলা বসন ।  
সুতসহ দশরথ করেন গমন ॥  
সাদরে করিয়া সর্ব পদ প্রক্ষালন ।  
বসিতে দিলেন যথাযোগ্য পীঠাসন ॥  
দশরথপদ নৃপ<sup>(৪)</sup> করেন ক্ষালন ।  
শীলতা সনেহ তাঁর না হয় বর্ণন ॥  
শ্রীরামের পাদপদ্ম করে প্রক্ষালন ।  
হরহৃদিপদ্মে যাঁহা রহে সংগোপন ॥  
ভ্রাতা তিনজনে করি রাম সম স্তনন ।  
নিজ করে রাজা<sup>(৫)</sup> সর্ব চরণ ধোয়ান ॥  
উচিত আসন সবে করি সম্প্রদান ।  
সুপকারগণে<sup>(৬)</sup> রাজা করেন আস্থান ॥

(১) সখী (২) আঘাত করে অর্থাৎ বাজায় (৩) পুষ্প (৪) বালা বধু  
(৫) ভোজনাদি সংস্কার (৬) গুণ থাকে ।

(১) মঙ্গল (২) মঙ্গল (৩) আনন্দ (৪) রাজা জনক (৫) জনক রাজা  
(৬) পাচক সকলকে ।

মূল ।

সাদর লগে পরন পনবারে<sup>১</sup> ।  
কণক কীল<sup>২</sup> মণিপরণ<sup>৩</sup> সঁবারে ॥  
দোহা :—  
সুপোদন সুরভী সরপি<sup>৪</sup>,  
সুন্দর স্বাচ্চ পুনীত ।  
কণমই সবকে পরসিগে,  
চতুর সুরার<sup>৫</sup> বিনীত ॥৩২৮॥  
পঞ্চ কোর<sup>৬</sup> করি জেঁবন লাগে ।  
গারিগান সুনি অতি অনুরাগে ।  
ভাঁতি অনেক পরে পকবানা<sup>৭</sup> ।  
সুখা সরিস নহি<sup>৮</sup> জাহি<sup>৯</sup> বখানা ॥  
পরুলন লগে সুরার সজানা ।  
বাজন বিনিধ নাম কো জানা ॥  
চারিভাঁতি ভোজনবিধি গাই ।  
এক এক বিধি বরদি ন জাই ॥  
জ্বরস রুচির বাজন বহু জাতী ।  
এক এক রস অগণিত ভাঁতী ।  
জেঁবত দেহি<sup>১০</sup> মধুরধ্বনি গারী ।  
লৈ লৈ নাম পুরুষ অরুনারী ॥  
সময় সুহাবন গারি বিরাজা ।  
উঁসত রাউ সুনি সহিত সমাজা ॥  
য়তিবিধি সবহী ভোজন কীচু ।  
আদর সহিত আচমন লীচু ॥

দোহা :—দেই পান পূজে জনক,  
দশরথ সহিত সমাজ ।  
জনবাসে গমনে মুদিত,  
সকল ভূপ শির তাজ<sup>১১</sup> ॥৩২৯॥  
নিভ নূতন মঙ্গল পুরমাহী<sup>১২</sup> ।  
নিমিষ সরিস দিন যামিনী জাহী<sup>১৩</sup> ॥  
বড়ে ভোর ভূপতিমণি জাগে ।  
যাচক গুণগণ গাবন লাগে ॥

বঙ্গানুবাদ ।

সাদরে পানীয় বারি পড়িতে লাগিল ।  
স্বর্ণাশিরায়ুত মণিপত্র সবে দিল ॥

সূপ<sup>১</sup> ও ওদন<sup>২</sup> পূত, গাভীঘৃত সমযুত  
মনোহর সুস্বাদু আহার ।  
পরিবেষ<sup>৩</sup> সর্বজননে, করিলেক একক্ষণে  
বিনীত চতুর সূপকার ॥৩২৮॥  
পঞ্চ গ্রাস করি করে আরম্ভ ভোজন ।  
গালিগান শুনি অতি অনুরাগী মন ॥  
পড়িল পাচিত দ্রব্য বিবিধ বিধান !  
সুখা সম সব, নারি করিতে বাধান ॥  
পরিবেষ আরম্ভিল বিজ্ঞ সূপকার ।  
বিবিধ ব্যঞ্জন, নাম কেবা জানে তার ॥  
ভোজনের বিধি বলি প্রকারেতে চারি<sup>৪</sup> ॥  
এক এক বিধি নাহি বরগিতে পারি ॥  
ষড়রস<sup>৫</sup> স্তমধুর ব্যঞ্জন আবার ।  
একৈক রসের দ্রব্য অসংখ্য প্রকার ॥  
ভোজন সময়ে গালি দেয় স্তমধুর ।  
নাম ধরি সবে নরনারী স্তচতুর ॥  
কাল অনুসারে গালি কিবা শোভাধরে ।  
সমাজ সহিত রাজা<sup>৬</sup> শুনি হাস্ত করে ॥  
সকলেই এইরূপে করিয়া ভোজন ।  
সমাদর পেয়ে অতি করে আচমন ॥

তাম্বুল করিয়া দান, পূজে রাজা করি মান  
সমাজ সহিত দশরথে ।  
আবাসে গেলেন তবে, প্রমুদিত ভূপ সবে  
উষ্ণীষ<sup>৭</sup> পরিয়া স্ব স্ব মাথে ॥৩২৯॥  
নিত্য সব স্তমজল পুরে সংঘটিত ।  
নিমেষ সদৃশ দিন যামিনী যাপিত ॥  
অতি প্রাতে নৃপমণি<sup>৮</sup> জাগিলেন যবে ।  
গাইতে লাগিল গুণ যাচকেয়া তবে ॥

(১) পানীয় বারি (২) পিরা (৩) মণি নির্জিত পর্প বা পাতা (৪) সপিস, হৃত  
(৫) নৃপকার (৬) গ্রাস (৭) পাচিত খাদ্য (৮) উষ্ণীষ ।

(১) ভাল (২) ভাত (৩) পরিবেষণ, আহারীয় দ্রব্য বস্তু (৪) অর্থাৎ চক্ক, চোকা, লেহু, শেষ (৫) অর্থাৎ কটু, তিক্ত, লবণ, অন্ন, মধুর ও কষায় (৬) রাজা  
(৭) শিরোবেষ্টন, কিরীট (৮) রাজা দশরথ ।

## মূল ।

দেখি কুঁৱর বর বধন সমেতা ।  
 কিমি কহি জাত মোদ মন জেতা ।  
 প্রাতঃক্রিয়া করি গে গুরুপাহী ।  
 মহা প্রমোদ প্রেম মনমাহী ।  
 করি প্রণাম পূজা কর জোরী ।  
 বোলে গিরা অমিয় জনু বোরী ।  
 তুহুরী রূপা সুনয় মুনিরাজ ।  
 ভয়উ আজু মম পূরণ কাজ ।  
 অব সব নিশ্র বুলাই শুঁসাই ।  
 দেহু ধেমু সব ভাঁত বনাই ।  
 সুনি গুরু করি মহিপাল বড়াই ।  
 পুনি পঠয়ে মুনিবন্দ বলাই ।  
 দোহা :—

বামদেব অরু দেবস্বয়  
 বাল্মীকি জ্ঞানী ।  
 আয়ে মুনিবরানকর তব,  
 কৌশিকাদি তপশালী ॥৩৩॥  
 দণ্ড প্রণাম সবাই নৃপ কীহা ।  
 পূজি সপ্রেম বরাসন দীহা ।  
 চারি লক্ষ বরধেমু মগাই ।  
 কাম সুরভি সম শীল সুহাই ।  
 সববিধি সকল অলঙ্কৃত কীহী ।  
 মুদিত মহীপ ঋষিনকই দীহী ।  
 করত বিনয় বহুবিধি নরনাথ ।  
 লছউ আজু জগ জীবনলাহু ।  
 পাই অশীশ মহীশ অনন্দা ।  
 লিয়ে বোলি পুনি যাচকবন্দা ।  
 কনক বসন মণি হয় গজ ল্যন্দন ।  
 দিয়ে বুঝি রুচি রবিকুলনন্দন ।  
 চলে পড়ত গাবত গুণগাথা ।  
 জয় জয় জয় দিনকরকুলনাথ ।

## বজ্রানুবাদ ।

শিশুবরে বধুসহ করি দরণন ।  
 মনে যে আনন্দ, করি কিরূপে বর্ণন ।  
 প্রাতঃক্রিয়া করি যান গুরুসন্নিধান ।  
 মনোমধ্যে প্রেম অতি আনন্দ মহান ।  
 করযোড় করি করে প্রণাম পূজন ।  
 বলে বাক্য, যেন সুখ করে বরষণ ।  
 তোমারি রূপায় মাত্র, শুন মুনিরাজ ।  
 হইল পূরণ অল্প মম সব কাজ ।  
 এবে সব বিপ্রগণে করিয়া আহ্বান ।  
 করুন বিবিধ বিধি ধেমু সব দান ।  
 শুনি গুরু মহিপালে প্রশংসা করিয়া ।  
 মুনিগণে পুনরায় পাঠান ডাকিয়া ।

বামদেব নির্বিকার, দেব ঋষিগণ আর  
 মহর্ষি বাল্মীকি ও জাবালী ।  
 আসিলেন মুনিগণে, সকলেই সেইক্ষণে  
 কৌশিক প্রভৃতি তপশালী ॥৩৩॥]

দণ্ডবৎ প্রণাম করেন রাজন ।  
 পূজিয়া সপ্রেমে সবে দেন বরাসন ।  
 চারি লক্ষ বর ধেমু আনান তখন ।  
 শীলতাতে কামধেমু সম সুশোভন ।  
 অলঙ্কৃত করি সবে বিবিধ ভূষণে ।  
 ঋষিগণে দেন নৃপ হরষিত মনে ।  
 নরপতি বহুবিধি করেন বিনয় ।  
 জীবন সার্থক বিখে অল্প মম হয় ।  
 আশিষ পাইয়া নৃপ আনন্দে বিহবল ।  
 ডাকাইয়া আনিলেন যাচক সকল ।  
 কনক বসন মণি হয় গজ রথ ।  
 রুচি বুঝি করিলেন দান দশরথ ।  
 গুণগাথা পাঠ আর গান করি চলে ।  
 দিনকরকুলনাথজয় সবে বলে ।

(১) ডালে, বর্ণন করে (২) নরনাথ (৩) জীবনরদাত (৪) রথ (৫) বৃদ্ধ  
 কনোভূত রাজা দশরথ ।

(১) প্রণাম (২) যেই আসিল (৩) সুখবর্ণনায় রাজা দশরথের জয়।

যূল ।

ইহিবিধি রামবিবাহউচ্ছাহ্ ।  
সকৈঁ ন বরণি সহসমুখ জাহ্ ॥  
দোহা :—  
বার বার কৌশিকচরণ,  
শীল নাই কহ রাউ ।  
যহ সব শুখ মুনিরাজ তব,  
কৃপা কটাক্ষ প্রভাউ ॥৩৩১॥  
জনকসনেহ শীল করতু তী ।  
নৃপ সবভাঁতি সরাস্ব বিভূতি ॥  
দিন উঠি বিদা অবধপতি মাংগা ।  
রাখহিঁ সহিত জনক অনুরাগা ॥  
নিত নুতন আদর অধিকাই ।  
দিনপ্রতি সহসভাঁতি পছনাই\* ॥  
নিত নব নগর আনন্দ উচ্ছাহ্ ।  
দশরথগবন সোহাই ন কাহ্ ॥  
বহুত দিবস বীতে\* ইহিভাঁতী ।  
জন্ম সনেহরজু বঁধে বরাতী ॥  
কৌশিক সতানন্দ তব জাহ ।  
কহী বিদেহ নৃপতি সমুঝাই ॥  
অব দশরথকই আয়শু দেহ ।  
যত্বপি চ্ছাঁড়ি ন সকহ সনেহ\* ॥  
ভলোহি নাথ কহি সচিব বুলায়ে ।  
কহি জয়জীব শীল তিন নায়ে ॥

দোহা :—

অবধনাথ চাহত চলন,  
ভীতর করহ জনাব ।  
ভয়ে প্রেমবশ সচিব স্থনি,  
বিপ্র সভাসদ রাব\* ৩৩২ ॥  
পুরবাসিন স্থনি চলী বরাতা ।  
পূঁচুত বিকল পরম্পর বাতা ॥  
সত্য গবন স্থনি সব বিলখানে\* ।  
মনহুঁ সাঁঝ সরসিজ সকুচানে\* ॥

বজ্রানুবাদ ।

রামের বিবাহে স্থখ হইল যেমন ।  
বরণিতে\* নাহি পারে সহস্র বদন ॥

কৌশিক-চরণ-তলে, মাথা নত করি বলে  
দশরথ রাজা বার বার ।  
এই সব শুখ মুনৈ\*, তব কৃপাদৃষ্টি-গুণে  
অপর কারণ নাহি আর ॥৩৩১॥  
জনকের স্নেহশীল সুর্য্য্য বিভূতি ।  
প্রশংসা করেন সর্বরূপে নরপতি ॥  
বিদায় মাগেন রাজা উঠি প্রতিদিন ।  
সানুরাগে রাখে তাঁকে জনক প্রবীণ ॥  
সমাপর অতিশয় নব দিন দিন ।  
সহস্র প্রকার আতিথেয় প্রতিদিন ।  
নগরেতে নিত্য নব আনন্দ উতসাহ ।  
দশরথগমনেতে তুষ্ট নহে কেহ ॥  
অনেক দিবস গত এইরূপে হয় ।  
স্নেহ-রজু\* বঁধে যেন বরযাত্রীচয় ॥  
বিশ্রামিত সতানন্দ যাঁইয়া তখন ।  
কহেন বিদেহে বুঝাইয়া সুবচন ॥  
এবে দশরথে দান করহ আদেশ ।  
যদিচ চ্ছাঁড়িতে নার স্নেহ লবলেশ\* ॥  
উত্তম কহিয়া ডাকিলেন মন্ত্রিবরে ।  
“জয় জীব” কহি সেহ শির নত করে ॥

চাহেন অযোধ্যাপতি, স্বপূরে করিতে গতি  
অন্তঃপুরে করহ জ্ঞাপন ॥  
হয় প্রেমে সকাতির, শুনিয়া সচিববর  
বিপ্র সভাসদ\* রাজাগণ ॥৩৩২॥  
পুরবাসী শুনি বরযাত্রীর গমন ।  
সবিকল পরম্পরে জিজ্ঞাসে তখন ॥  
গমন যথার্থ শুনি করে বিলপন ।  
সজ্জাগমে সরসিজ\* মুজিত যেমন ॥

(১) কাণ্ড (২) প্রশংসা করেন (৩) আতিথ্যের (৪) গতে (৫) রাজা (৬) বিলাপ  
করেন (৭) সচ্চিত বা মুজিত হয় ।

(১) বর্ণিতে (২) মূনির সম্বোধনে (৩) স্নেহরূপ রজু (৪) বিলম্ব  
(৫) সত্য, সত্যতে আদীন (৬) গয় ।

## মূল ।

জই জই আবত বসে বরাভী ।  
 তই তহঁ সীধা ১লা বহুভাঁতি ॥  
 বিবিধভাঁতি মেবাং পকবানাং ।  
 ভোজনসাজ ন জাই বখানা ॥  
 ভরি ভরি বসহা অপার কহারা ।  
 পঠয়ে জনক অনেক সুআরাং ১  
 তুরগ লাখ রথ সহস পটীসা ।  
 সকল সঁবারে নখ অরু শীলা ॥  
 মন্ত সহস দশ সিঁধুর ২ সাজে ।  
 জিনহিঁ দোখা দশিকুঞ্জর লাজে ॥  
 কণক বসন মণি ভরিত্তরি যানা ।  
 মাংঘী খেনু বস্ত্র বিধি নানা ॥  
 দোহা :  
 দয়াজ ৩ অমিত ন সাঁকয় কহি,  
 দীহু বিদেহ বহোরি ।  
 জো অবলোকিত লোকপতি  
 লোক সম্পদা খোরি ৪৩৩৭  
 সব সমাজ ইহিভাঁতি বনাই ।  
 জনক অবধপুর্ দীহু পঠাই ॥  
 চলিহি বরাত শুনত সব রাণী ।  
 বিকল মীনগণ ভনু লঘুপানী ॥  
 পুনি পুনি সীয়া গোদকর ৫ লেহী ।  
 দেই অশীশ সিংখবন ৬ দেহী ॥  
 হোইহহ সঁতত পিয়হি পিয়রী ৭  
 চির অতিবাত অশীশ হমারী ॥  
 সান্ত্র শশুর গুরু সেবা করহু ।  
 পতিকথ ৮ লখি জায়ন্ত অনুসরহু ॥  
 অতি সনেহ বশ সবী সয়ানী ।  
 নারীধর্ম্য সিংখবহিঁ যুতবাণী ॥  
 সাদর সকল কুঁবরি সমুঝাই ।  
 রানিন বার বার উর লাই ॥

## বজ্রানুবাদ ।

বিশ্রাম করিবে বরযাত্রী সেই স্থানে ।  
 বহুরূপ ভোজ্য রাজ্য পাঠান সেখানে ॥  
 উৎকৃষ্ট সুপক ফল বিবিধ প্রকার ।  
 ভোজনের লাজ বর্ণে হেন সাধ্য কার ॥  
 শাস্ত্রপূর্ণ ভারবাহী বৃষভ কাহার ।  
 পাঠান জনক অগণিত সুপকার ১ ॥  
 পঁচিশ সহস্র রথ লক্ষ তুরঙ্গম ।  
 আপাদমস্তক বিভূষিত মনোরম ॥  
 দশশতদশ ২ মন্ত হস্তী সুসজ্জিত ।  
 যাদকে দেখিয়া দিকগজ শুলভজিত ॥  
 কণক বসন মণি ভরি ভরি যান ।  
 মহিষী ৩ শুরভি ৪ বস্ত্র বিবিধ বিধাম ॥

যৌতুক অমিত ৫ তারি, কহিবারে নাহি পারি  
 দেন পুন বিদেহ রাজন ।  
 যে সকল বিলোকনে, লোকপতি ভাবে মনে  
 নিজলোকসম্পদে ৬ কিঞ্চন ৭ ৪৩৩৭  
 সকল সমাজ এইরূপে সাজাইয়া ।  
 জনক অযোধ্যাপুরে দেন পাঠাইয়া ॥  
 বরযাত্রী যাত্রা করে শুনি রাণীগণ ।  
 বারি শুকে মীন সম বিকলিত হন ॥  
 পুনঃপুনঃ জানকীকে লয়ে অকোপরি ৮  
 শিক্ষাদান করিলেন আশীর্বাদ করি ॥  
 হও সদা সীতে ৯ নিজ পতিপ্রণয়িণী ।  
 আমাদের এই চির শুভাশীস-বাণী ১০ ॥  
 শশুর শাশুড়ী গুরু করিবে সেবন ।  
 পতিমুখ তাকি আজ্ঞা করিবে পালন ॥  
 অতীব সনেহবশে চতুরা সজ্জিনী ।  
 নারীধর্ম্য শিখাইল কহি যুতবাণী ॥  
 সাদরে কুমারী সবে অতি বুঝাইল ।  
 বার বার রাণীগণ ক্রোড়ে করি নিল ॥

(১) ভোজ্য ভ্রমা (২) উৎকৃষ্ট ফল (৩) পক (৪) বৃষভ (৫) সুপকার  
 (৬) হস্তী (৭) যৌতুক (৮) ক্রোড়ে করিয়া (৯) শিক্ষা (১০) পতির-সুখভাব ।

(১) পাচক (২) দশ সহস্র (৩) স্ত্রী মহিষ (৪) গাজী (৫) অপরিমিত  
 (৬) নিজ লোকস্থিত সম্পদ সকলকে (৭) অরু, যৎকিঞ্চিৎ (৮) ক্রোড়ে (৯) সীতের  
 সম্বোধনে (১০) আশীর্বাদ বাক্য ।

মূল ।

বহরি বহরি ভেঁটহিঁ মহতারীঃ ।

কহহিঁ বিরটীঃ রচী কত নারী ॥

দোহা :—

ত্যাঁহি অবসর ভাইন সহিত,

রাম ভাসুকুলকেতু ।

চলে জনক-মন্দির মুদিত,

বিদা করাবন হেতু ॥৩৩৪॥

চারিউ ভাই সত্যার স্ত্রহায়ে ।

নগরনারীন্দের দেখন ধায়ে ॥

কোউ কহ চলন চহতহিঁ আজু ।

কীহু বিদেহ বিদাকরং সাজু ॥

লেখ নয়নভরি রূপ নিহারী ।

প্রিয় পাছনে ভূপসুত চারী ॥

কো জানৈ কেহি সুকৃত সয়ানী ।

নয়নঅতিথি কীহুে বিধি আনী ॥

মরণশীল জিমি পাব পিযুষা ।

সুরতরু লহৈ জন্মকর ভুখা ॥

পাব নারকী হরিপদ জৈসে ।

ইনকর দরশন হমকহঁ তৈসে ॥

নিরখি রামশোভা উর ধরহু ।

নিজমন ফণি মুরতি মণি করহু ॥

ইহিবিধি সবহি নয়নফল দেতা

গয়ে কুবর সব রাজনিকৈতা ॥

দোহা :—রূপসিদ্ধু সব বন্ধু লখি,

হরখি উঠী রনিবাসু ।

করাহঁ নিচ্ছাবর আরতী,

মহা মুদিতমন সাসু ॥৩৩৫॥

দেখি রামছবি অতি অমুরাগী ।

প্রেমবিবশ পুনিপুনি পদ লাগী ॥

যহী ন লাজ প্রীতি উর চ্ছাই ।

লহজ সনেহ বরণি কিমি জাই ॥

বঙ্গানুবাদ ।

পুনঃপুনঃ মাতা করি নিকটে গমন ।

কহেন বিধাতা কেন রচে বালাগণ ॥

সেই অবসরে হরি,

ভ্রাতাগণে সঙ্গে করি

ভাসুকুলকেতু<sup>(১)</sup> রঘুবর ।

গেলেন মুদিতমনে,

জনকের স্তবধনে

করাইতে বিদায় সঞ্চর ॥৩৩৪॥

সুন্দর স্ত্রীল সেই ভ্রাতা চারি জনে ।

দেখিতে খাইল পুরনরনারীগণে ॥

কেহ কহে বাইবারে অচা ইচ্ছাকরে ।

বিদেহ করেন লাজ বিদায়ের তরে ॥

দেখি লগ্ন রূপ শীঘ্র তরিয়া নয়ন ।

সুপ্রিয় অতিথি ভূপসুত চারিজন ॥

কে জানে কি পুণ্যবলে মোদের সজ্জিনি ।

নয়নঅতিথি<sup>(২)</sup> বিধিকরিলেন আনি ॥

পাইলেক সুখা যেন মৃত্যুশীল জীব ।

লভিলেক সুরতরু<sup>(৩)</sup> আজন্ম গরীব ॥

পাইল নারকী হরিচরণ যেরূপ ।

ইহাদের দরশন মোদের সেরূপ ॥

রামশোভা নিরখিয়া হৃদয়েতে ধর ।

ফণি করি মনে, মুরতিকে মণি কর ॥

এরূপে সবের করি সফল নয়ন ।

গেলেন কুমারগণ জনকভবন ॥

রূপসিদ্ধু ভ্রাতাগণে,

দেখি হরষিতমনে

উঠে অন্তঃপুরবাসী জন ।

সোপহার নীরাজন<sup>(৪)</sup>,

করেন মুদিত মন

পুরনারী সহ স্বশ্রগণ ॥৩৩৫॥

রামছবি দেখি অতি অমুরাগী মন ।

প্রেমবশে পুনঃপুনঃ ধরেন চরণ ॥

প্রীতিতে ছাইল উরঃ, লজ্জা ছাড়ে দেহ ।

কিরূপে বর্ণনা করি সহজ সমেহ ॥

(১) সাজ (২) বিরাক, বিধাতা (৩) বিদায় করিবার (৪) অতিথি ।

(১) সূচ্যবর্ণের কেতু অর্থাৎ পতাকা স্বরূপ (২) দৃষ্টিনপেক্ষ পক্ষিক  
(৩) অজ্ঞতরু (৪) নিজের মনকে ফণি স্বরূপ করিয়া শ্রীরামচন্দ্রের স্তব্ধকে মণি  
স্বরূপ সযতনে রক্ষা কর (৫) বন্দন, আশ্রিত (৬) নৈমিত্তিক, স্বাভাবিক ।

## মূল ।

ভাইন সহিত উবটি<sup>১</sup> অধুবায়ে ।  
 চরস অশন অতিহেতু জিবারে<sup>২</sup> ॥  
 বোলে রাম সুঅবসর জানী ।  
 শীল সনেহ সকুচময় বাণী ॥  
 রাউ অবধপুর চহত লিখায়ে<sup>৩</sup> ।  
 বিদাহোনহিত হমহি<sup>৪</sup> পঠায়ে ॥  
 মাতু মুদিতমন আয়ত্ন দেহু ।  
 বালক জানি করব নিত নেহু<sup>৫</sup> ॥  
 স্নেহ বচন বিলখ্যউ<sup>৬</sup> রনিবাসু ।  
 বোলি ন সকহি<sup>৭</sup> প্রেমবশ সাসু ॥  
 হৃদয় লগাই কুবরি সব লীড়ী ।  
 পতিন সৌপি<sup>৮</sup> বিনতী অতি কীড়ী ॥

ছন্দ :—

করি বিনয় সিয় রামহি সমপি  
 জোরি কর পুনি পুনি কহৈ ।  
 বলিজাউ<sup>১</sup> তাত সজ্ঞান তুমকহঁ ।  
 বিদিত গতি সবকী অহৈ ॥  
 পরিবার পুরজন মোহি<sup>২</sup> রাজহি<sup>৩</sup>  
 প্রাণপ্রিয়সিয় জানিবী ।  
 তুলসী সুলীল সনেহ লখি  
 নিজ কিঙ্করী করি মানবী ॥৫৮॥

সোং

তুম পরিপূরণ কাম,  
 জ্ঞানশিরোমণি ভাবপ্রিয় ।  
 জনগুণগাহক রাম,  
 দোষদলন করুণায়তন ॥৩৫॥  
 অস কহি রহী চরণ গহি রাণী ।  
 প্রেমপঙ্ক জশু গিরি সমানী ॥  
 স্ননি সনেহলানী<sup>১</sup> বর বাণী ।  
 বহুবিধি রাম সাসু সনমানী ॥  
 রাম বিদ্যামাগত কর জোরী ।  
 কীতু প্রণাম বহোরি বহোরী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

স্নাত করি আভাসহ স্নগন্ধী সলিলে ।  
 ছরস অশন<sup>১</sup> অতি প্রীতে খায়াইলে ॥  
 বলিলেন রাম তবে অবসর জানী ।  
 সনেহসঙ্কোচশীলসমযুত বাণী ॥  
 চাহেন স্বপূরে নৃপ করিতে গমন ।  
 বিদায় লইতে মোরে করেন প্রেরণ ॥  
 আজ্ঞাদান কর মাতঃ মুদিত হইয়া ।  
 স্নেহ করিবেন নিত্য বালক ভাবিয়া ॥  
 শুনি বাক্য, শোক করে অন্তঃপুর-বাসী ।  
 প্রেমবশে নারে স্বশ্রু<sup>২</sup> বলিতে প্রকাশী ॥  
 কুমারী সকলে করি হৃদয়ে লগন ।  
 সবিনয়ে পতিকরে<sup>৩</sup> করেন অর্পণ ॥

সীতা অপি রঘুবরে, কহিলেন ষোড়শকরে  
 পুনঃপুনঃ করিয়া বিনতি ।  
 বলিবে করিতে গতি, তোমাকে কিরূপে মতি  
 তুমি জান সকলের গতি ॥  
 আমি রাজা পরিবার, পুরজন সবাকার  
 প্রাণপ্রিয় সীতাকে জানিবে ।  
 সুলীল সনেহ দেখি, তুলসীকে মনে রাখি  
 নিজ দাসী বলিয়া মানিবে ॥৫৮॥

সদা তুমি ওহে রাম, হও পরিপূর্ণকাম  
 জ্ঞানশিরোমণি ভাবপ্রিয় ।  
 লও দাসগুণাবলি, দোষগণে সদা দলি  
 রঘুবর করুণাআলয় ॥৩৫॥  
 ইহা কহি মৌন রহে ধরিয়া চরণ ।  
 যেন প্রেমপঙ্কে গিরা<sup>১</sup> হইল মগন ॥  
 বর বাক্য শ্রুতি তবে সনেহমিশ্রিত ।  
 স্বশ্রুকে করেন রাম অতি সম্মানিত ॥  
 করযোড়ে বিদায় মাগিয়া তবে রাম ।  
 পুনঃপুনঃ করিলেন স্বশ্রুকে প্রণাম ॥

(১) স্নগন্ধী সলিলে (২) ভোজন করাইলেন (৩) বাইতে (৪) নেহ (৫) শোক  
 (৬) সনর্পণ করিয়া (৭) নেহ মিলিত ।

(১) বাস্ত (২) শাওকী (৩) পতির হস্তে (৪) বাক্য ।

### মূল ।

পাই অশীশ বছরি শির নাই ।  
ভাইন সহিত চলে রঘুরাই ।  
মধু মধুর মুষ্টি উর আনী ।  
ভাই সনেহশিখিল সব রাণী ।  
পুনি ধীরজ ধরি কুবরি ইঁকারী ।  
বার বার ভেটছি মহতারা ।  
পছঁচাবছি কির মিলছি বহোরী ।  
বড়ী পরম্পর ঐতি ন ধোরী ।  
পুনি পুনি মিলতি সখিন বিলগাই ।  
বাল বৎস জন্ম দেখু লবাই ।

দোহা :—

প্রেমবিবশ নর নারী সব,  
সখিন সহিত রমিবাস ।  
মানছ কীহু বিদেহপুর,  
করুণা বিরহ নিবাস । ৩৩৬।

শুক শারিক জানকী জিয়ায়ে  
কণক পিঞ্জরন রাধি পড়ায়ে ।  
বাকুল কহছি কহি বৈদেহী ।  
শুনি ধীরজ পরিহরৈ ন কেহী ।  
জয়ে বিকল খগ যুগ ইহিভাঁতী ।  
মমুজদশা কৈসে কহি জাতী ।  
বন্ধু সমেত জনক তব আয়ে ।  
প্রেম উর্মগি লোচন জল চ্ছায়ে ।  
সীয়া বিলোকি ধীরতা ভাগী ।  
রহে কহাবত পরম বিরাগী ।  
লীল রাউ উরলাই জানকী ।  
মিটী মহা মর্যাদা জ্ঞানকী ।  
সমুদ্রাবত সব সচিব সয়ানে ।  
কীহু বিচার জনবসর জানে ।  
বারহিবার স্নেহ উর লাই ।  
সজি সুন্দর শালকী মংগাই ।

### বঙ্গানুবাদ ।

আশিস পাইয়া পুন শির করি নত ।  
চলিলেন রঘুবর ভ্রাতার সহিত ।  
সুন্দর মধুর মুষ্টি হৃদয়েতে আনী ।  
সনেহ-শিখিল হইলেন সব রাণী ।  
কুমারীকে ডাকি পুন, ধৈর্য্য ধরি আর ।  
করেন জননী দরশন বার বার ।  
রাখি আসি, পুন ফিরে সচকলমতি ।  
স্বপ্ন নহে, পরম্পরে ঐতি বড় অতি ।  
পৃথক হইয়া সখি পুন পুন মিলে ।  
বাল বৎস মিলে যেন দেখু লয়ে গেলে ।

প্রেমেতে বিবশমন সব নরনারীগণ,  
রাণীগণ সখিগণ সহ ।  
বিদেহনগরময়,  
বাস করে মনে লয়,  
যেন মিছু করুণাবিরহ । ৩৩৬ ।

জানকী পালিয়া ছিল শুক সারি পাখি ।  
পড়াইত কণকপিঞ্জরে বন্ধ রাখি ।  
বাকুল হইয়া কহে বৈদেহী কোথায় ।  
শুনি তাহা কোন জন ধৈর্য্য না হারায় ।  
এই রূপে খগ যুগ হইল বিকল ।  
মানুষের দশা কহি কিরূপেতে বল ।  
বন্ধু সহ আসিলেন জনক তখন ।  
উথলি প্রেমের ধারা ছাইল লোচন ।  
সীতাকে দেখিয়া ধৈর্য্য করে পলায়ন ।  
পরম বিরাগী খ্যাতি ছিল এতক্ষণ ।  
জানকীকে হৃদে রাজ্য করিয়া ধারণ ।  
জ্ঞানের মর্য্যাদা মহা করেন লঙ্ঘন ।  
বুঝাইলে সমুদায় বিজ্ঞ মন্ত্রীগণে ।  
অবসর নাহি জানি বিচারিল মনে ।  
বার বার জনয়াকে হৃদয়ে পরিয়া ।  
আনিতে বলেন রম্য যান লাজাইয়া ।

(১) পুথক হইয়া (২) রাণীগণ (৩) কথিত বা ব্যাতি ছিলেন (৪) লোপ করিয়া  
লঙ্ঘন করিয়া (৫) অবসর ।

(১) স্নেহ শিখিল বা দুর্কল (২) জনকপুত্রীস্বরূপ, দিখিগণ (৩) পণ্ড (৪) ভ্রাতা  
(৫) সীমা ।



## মূল ।

দোহা :—

প্রেমবিবশ পরিবার সব,  
জানি স্থলগ্ন নরেশ ।  
কুঁবরি চড়াই পালকী,  
হুমিরে সিদ্ধ গণেশ ॥৩৩৭॥  
বহুবিধ ভূপ হুতা সমুঝাই ।  
নারিধন্দ্র কুলরীতি সিখাই ॥  
দাগী দাস দিয়ে বহুতেরে ।  
শুটি সেবক-জে প্রিয় সিয়কেরে ॥  
সীত চলত ব্যাকুল পুরবাসী ।  
হোহিঁ শকুন শুভ মজলরাশী ॥  
ভূগুণ সচিব সমেত সমাজা ।  
সঁগ চলে পহঁচাবন হেতু রাজ্য ॥  
রথ গজ বাজী বরাতিদ সাজে ।  
হুনি গহগহে\* বাজনে বাজে ॥  
দশরথ বিপ্র বোলি সব লীড়ে ।  
দান মান পরিশুরণ কীহে ॥  
চরণসরোজ ধীর ধরি শীশা ।  
মুদিত মহীপতি পাই অশীশা ॥  
হুমিরি গজানন কীহ পয়ানা\* ।  
মজলমূল শকুন ভয়ে নানা ॥

দোহা :—

হুত প্রসূম\* বর্ষহিঁ হরষি,  
করহিঁ অপ্সরা গান ।  
চলে অবধপতি অবধপুর,  
মুদিত বজাই নিশান ॥৩৩৮॥  
নৃপ করি বিনয় মহাজনকেরে ।  
সাদর সকল মাগনে\* টেরে\* ॥  
ভূগণ বসন বাজি গজ দীহে ।  
প্রেম পোষি ঠাড়ে সব কীহে ॥  
বার বার বিরদাবলি\* জাখী ।  
কিরে সকল রামহি উর রাখী ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

প্রেমেতে বিবশকায়,                      পরিবার সমুদায়,  
জানিয়া স্থলগ্ন\* নরপতি ।  
রম্য কান আনাইয়া,                      কুমারীকে চড়াইয়া,  
হুমিলেন সিদ্ধ গণপতি ॥৩৩৭॥  
ভূপতি\* হুতাকে বহুবিধ বুঝাইল ।  
নারীধন্দ্র\*কুলরীতি সব শিক্ষা দিল ॥  
বহুতর দাসদাসী দিলেন রাজন ।  
পবিত্র সেবক যারা সীতাপ্রিয় হন ॥  
সীতার গমনে ব্যাকুলিত পুরবাসী ।  
শকুন\* হইল শুভ মজলের রাশী ॥  
ভ্রাতৃগণ সচিব সব দল সহকারে ।  
সঙ্গে যান রাজা নিজে রাধিবার তরে ॥  
বরষাত্রী সাজাইল বাজি\* গজ রথ ।  
কণে কণে বাতধ্বনি পশে কর্ণপথ ॥  
দশরথ বিপ্রগণে করিয়া আহ্বান ।  
পূর্ণমনোরথ করে, করি দান মান ॥  
চরণকমলধূলি\* মস্তকে ধরিয়া ।  
হরষিত মহীপতি আশল পাইয়া ॥  
গজামনে হুমিরি তবে করেন প্রয়াণ ।  
মজল শকুন হয় বিবিধ বিধান ॥

দেবতা কুন্তম বর্ষে,                      সবে মিলি অতি হমে,  
অপ্সরা করিছে কলগান ।  
করেন অযোধ্যাপতি,                      অযোধ্যাপুরীকে গতি,  
হরষিত বাজায়ে নিশান ॥৩৩৮॥  
মহাজনে নরপতি বিনয়ে কিরান ।  
বাচক সকলে করি সাদরে আহ্বান ॥  
ভূষণ বসন বাজি\* গজ করে দান ।  
প্রেমে বশ করি, করে হুমিত প্রয়াণ ॥  
বার বার গুণাবলি করিয়া বর্ণন ॥  
কিরে সবে রাখে করি কদম্বে ধারণ ॥

(১) সীতার (২) ভ্রাতৃগণ (৩) সময়ে সময়ে, কণে কণে (৪) প্রয়াণ, গমন  
(৫) কুন্তম (৬) বাচকদিগকে (৭) সত্বতে আহ্বান করেন (৮) হোতাশক্তি ।

(১) কুন্তম (২) রাজা জনক (৩) অযোধ্যা নৃপক (৪) লোক  
(৫) চরণকমলের ধূলি ।

## মূল।

বহুরি বহুরি কোশলপতি কহহী° ।  
জনক প্রেমবশ ফিরা ন চহহী° ।  
পুন কহ ভূপতি বচন সুহায়ে ।  
ফিরিয় মহীপ দুরি বড়ি আয়ে° ।  
রাউ বহোরি উত্তরি° ভয়ে ঠাড়ে° ।  
প্রেমপ্রবাহ বিলোচন বাড়ে° ।  
ভব বিদেহ বোলে কর জোরী° ।  
বচনসনেহ সুখা জন্ম বোরী° ।  
করৌ° কবন বিধি বিনয় সুহাই°  
মহারাজ মোহি° দীত্ব বড়াই° ।

দোহা :—

কোশলপতি লম্বী সজ্জন,  
সমমানে সবজ্ঞাতি° ।  
মিলন পরম্পর বিনয় অতি,  
প্রীতি ন হৃদয় সমাতি° ৩৩৯° ।  
মুনিমণ্ডলী জনক শির নাবা° ।  
আশিরবাদ সবহি সন পাবা° ।  
সাবর পুনি তেটে জামাতা° ।  
রূপশীল গুণনিধি সব ভ্রাতা° ।  
জোরি পঙ্করূহপানি° সুহায়ে° ।  
বোলে বচন প্রেম জন্ম কায়ে° ।  
রাম করৌ° কাহিত্তাতি প্রশংসা° ।  
মুনি মহেশ মন মানস হংসা° ।  
করতি° যোগ যোগী জেহিলাগী° ।  
কোহ° মোহ মমতা মদ ভাগী° ।  
ব্যাপক ব্রহ্ম অলঙ্কা° অবিনাশী° ।  
চিদানন্দ নিগুণ গুণরাশী° ।  
মন সমেত জাহি জ্ঞান ন বাশী° ।  
ভরকি° ন সকাহি° সকল অনুমানী°  
মহিমা নিগম নেতি করি কহহী° ।  
জো ভিত্ত° কাল একরস রহহী° ।

## বঙ্গানুবাদ।

পুনঃপুনঃ কহিলেও কোশলাধিপতি° ।  
ফিরিতে না চাহে রাজা° প্রেমবশে অতি° ।  
দশরথ বলিলেন মধুর বচন° ।  
ফির রাজা, বহুদূর এসেছ এখন° ।  
রথ হতে নামি রাজা পুনশ্চ দাঁড়ান° ।  
প্রেমের প্রবাহ মাত্র লোচনে বাড়ান° ।  
বিদেহ বলেন তবে ঘোড় করি কর° ।  
সুখামাখা স্নেহবাক্য নৃপবরাবর° ।  
কিভাবে করিব আমি বিনয় শোভন° ।  
মহারাজ দিলে মোরে করিয়া পঙ্কন° ।

তখন কোশলপতি,

বৈবাহিকে সহজাতি

সর্বরূপে করেন সম্মান° ।

পরম্পরে সম্মিলন,

হইল বিনীতমন

প্রীতি হৃদে নাহি পায় স্থান° ৩৩৯° ।

জনক করিয়া পরণাম° মুনিগণে° ।

পাইলেন শুভাশিস সকলের সনে° ।

জামাতা সকলে করিলেন সম্ভাষণ° ।

রূপশীল গুণনিধি সর্বভ্রাতাষণ° ।

ঘোড় করি করপদ্ম অতি সুশোভন° ।

বলিলেন প্রেমপুষ্ট মধুর বচন° ।

তোমার প্রশংসা রাম কে করিতে পারে° ।

হংস তুমি মুনি-শিব-সুমানস-সরে° ।

করেন তপস্তা যোগী যাহার লাগিয়া° ।

ক্রোধ মোহ মদ আর মমতা ত্যজিয়া° ।

অলঙ্কা ব্যাপক ব্রহ্ম বিমাশ-বিহীন° ।

চিদানন্দ গুণরাশি° গুণত্রয়-হীন° ।

জানিতে না পারে বাণী অন্তরে যাহাকে° ।

অনুমিতে নারে কেহ কখনও ভরকে° ।

নিগম মহিমা যার “নেতি” করি কহে° ।

ত্রিকালেতে যেহ সদা একরস রহে° ।

(১) রথ হইতে নামিয়া (২) চালে বর্ষণ করে (৩) করপদ্ম (৪) মুনিগণ ও

সহস্রোত্তর বনভ্রম মানস সরোবরে হলে ভ্রমণ (৫) ক্রোধ (৬) অলঙ্কা (৭) ভকে°  
বিচার্য।

(১) রাজা দশরথ (২) রাজা জনক (৩) রাজা দশরথের অতি (৪) এণাম

(৫) মুনি ও শিবের বনভ্রম মানস সরোবরে (৬) সমগুণ সকলের দাঁপি বা সমষ্টি

(৭) সব, সমস্ত, সমস্ত এই তিন ভাগের অর্জিত (৮) ভকে°, বিচার্য (৯) স্মিতিকণ্ঠ।

## মূল ।

দোহা :—

নয়নবিষয় মোকই ভয়ট,  
সো সমস্ত হৃদয়ল ।  
সবহিঁ লাভ জগজীবকই,  
ভয়ে ঈশ অশুকল ৩৪০ ॥  
সবহিঁজীতি মোহিঁ দীন বড়াই ।  
নিজ নিজ জানি লীলু অপনাই ।  
ছোই সহসদশ সারদ শেষা ।  
করহিঁ কল্পকোটিক ভরি লেখা ।  
মোর ভাগ্য রাউর গুণগাথা ।  
কহি ন সিরাহিঁ ২ হুনিয় রঘুনাথ ॥  
মৈ কচ্ছু কর্হোঁ এক বল মোরে ।  
ভুম রীকছ ৩ সনেহ সূচি ধোরে ॥  
বার বর মাঁগোঁ করজোরে ।  
মন পরিহরৈ চরণ জনি ভোরে ৪ ॥  
হুনি বর বচন প্রেম জশু গোষে ।  
পূরণকাম রাম পরিতোষে ॥  
করি বর বিনয় শশুর সনমানে ।  
পিতৃ কৌশিক বশিষ্ঠ সম জ্ঞানে ॥  
বিনতী বহুরি ভরতসন কীটী ।  
মিলি সূপ্রেম পুনি আশিষ দীটী ॥

দোহা :—

মিলে লষণ রিপুসুদনহিঁ,  
দীন অশীশ মছীপ ।  
ভয়ে পরস্পর প্রেমবশ,  
কিরি কিরি নাবহিঁ শীশ ৩৪১ ॥  
বার বার করি বিনয় বড়াই ।  
রঘুপতি চলে সঁগ সব ভাই ।  
জনক গহে কৌশিকপদ জাই ।  
চরণরেণু শির নয়নন লাই ।  
হুনিয় মুনীশ দরশকল ভোরে ।  
অগম ন কচ্ছু প্রভীতি মন মোরে ॥

## বঙ্গাহ্বাদ ।

সর্ব হৃদয়ল বিনি, অশুকল হয়ে তিনি  
হইলেন নয়নগোচর ।  
জীবগণ বিশ্বময়, লাভ করে অভিশয়  
অশুকল হইলে ঈশ্বর ৩৪০ ॥  
সকল প্রকারে মোরে করিলে বর্জন ।  
নিজ জানি সমুদায় লইয়া আপন ॥  
হইলে সহস্রদশ সারণা ও শেষ  
কোটিকল্পভরি লেখা করিলে বিশেষ ॥  
আমার সৌভাগ্য আর আপনার গুণ ।  
নারিবে করিতে শেষ, রঘুনাথ ! শুন ॥  
এই এক বলে মম কহিতেছি কিছু ।  
তোমার সন্তোষ জানি স্নেহমাত্রে নিছ ॥  
করষোড়ে এই বর যাচি বারবার ।  
ভ্রমেও না তজ্জ মন চরণ তোমার ॥  
প্রবণ কবিতা প্রেমময় বাক্য বর ।  
সন্তুষ্ট করেন পূর্ণকাম রঘুবর ॥  
করেন বিনয় করি শশুরে সন্মান ।  
বশিষ্ঠ কৌশিক পিতা সম করি জ্ঞান ॥  
ভরতের সনে পুন বিনতি করিয়া ।  
আশিস দিলেন পুন সূপ্রেমে মিলিয়া ॥

লক্ষণ শত্রুয়ে আর, করি পুন সাক্ষাৎকার  
আশিস দিলেন নৃপবর ।  
বার বার নত করে, মন্তক চরণগোপরে  
প্রেমবশ হয়ে পরস্পর ৩৪১ ॥  
বার বার সবিনয়ে করি প্রশংসন ।  
রঘুপতি চলিলেন সহ ভ্রাতৃগণ ॥  
ধরেন জনক গিয়া কৌশিকচরণ ।  
শিরে নেত্রে পদরেণু করেন গ্রহণ ॥  
শুনহ মুনীশ তব দরশনফলে ।  
জ্ঞানভ না হয় কিছু, মোর মন বলে ॥

(১) আপলার (২) শেষ করিতে পারিবে না (৩) সঙ্কট হও, ঈদ হও  
(৪) জনে ।

(১) অসহ দায় (২) পদযুগল (৩) সুবিশয় ।

## মূল ।

জো স্তম্ব স্তম্বল লোকপতি চহরী ।  
কয়ত মনোরথ সকুচত অহরী ।  
সো স্তম্ব স্তম্বল স্তম্বল মোহি'রামী ।  
সববিধি ভব দর্শনঅমুগামী ।  
কীট বিনয় পুনিপুনি শির'মাই ।  
কিরে মহীপতি আশিব পাই ॥  
চলী বরাত নিশান বজাই ।  
মুদিত ছোট বড় সব সমুদাই ।  
রামহি' নিরখি গ্রামনরনারী ।  
পাই নয়নফল হোহি' সুখারী ।

দোহা :—বীচ বীচ বরবাস করি,  
মগলোগন স্তম্ব দেত ।  
অবধ সমীপ পুনীত দিন,  
পছ'চী আয় জনেত° ১৩৪২।  
হনে° নিশান পণব বহু বাজে ।  
ভেরি শঙ্খধ্বনি হয় গজ গাজে° ॥  
ঝাঁঝ মুদগ ডিমডিমী সুহাই ।  
সরসরাগ বাজে সহনাই° ॥  
পূরজন আবত অকনি° বরাত ।  
মুদিত সকল পুলকাবলিগাতা ॥  
নিজ নিজ সুন্দর সদন সঁবারে ।  
হাট বাট চোহট পুরদ্বারে ॥  
গলী সকল অরগজা° সিঁচাই ।  
জই তহ° চোকে° চারু পুরাই ॥  
বনা বজার ন জাত বখানা ।  
তোরণ কেতু পতাক বিতানা ॥  
সুফল পুঁগি ফল কদলি রসাল ।  
রোপে বকুল কদম্ব তমালা ॥  
লগে স্তম্বগ তরু পুরসত ধরণী ।  
মণিময় আলবাল কল করণী ॥

## বজানুবাদ ।

যে স্তম্ব স্তম্বল লোকপতি ভালবাসে ।  
ইচ্ছা নাহি করে মাত্র অপ্রাপ্তির ত্রাসে ॥  
সে স্তম্ব স্তম্বল আমি ! স্তম্বল আমার ।  
ভব দরশনে অমুগমন বাহার° ॥  
করেন বিনয় পুনপুন নত শিরে ।  
আশিস পাইয়া তবে মহীপতি ফিরে ॥  
নিশান বাজায়ে চলে বরযাত্রীগণ ।  
ছোট বড় সমুদায় হরষিতমন ॥  
শ্রীরামে দেখিয়া গ্রাম্য নরনারীগণ ।  
নয়নের ফল পেয়ে হয় সুখীমন ॥

মধ্যে মধ্যে বরবাস°, করি তবে শ্রীকৃষ্ণাস°  
স্তম্ব দিয়া পথে লোকগণে ।  
অঘোষার সন্নিধানে, স্তম্ববিহীন কিনমানে  
পছ'চেন আসি সর্বজনে ১৩৪২॥  
নিশান পণব° বহু বাজিল তখন ।  
ভেরী শঙ্খ বাজে, মর্জে হয়°, গজগণ ॥  
ঝাঁঝর মুদগ বাজে ডিঙিম° স্তম্বর ।  
রাগের সঙ্ঘিত বাজে বংশী মনোহর ॥  
পূরজন, আসে শুনি বরযাত্রীগণ ।  
পুলকিত গাত্র সরে হরষিত মন ॥  
সাজাইয়া রম্যগৃহ আপন আপন ।  
হাট বাট পুরদ্বার চোহট শোভন ॥  
গলি সবে ছড়াইল সুবাসিত বারি ।  
যথা তথা দিল আলিপনা মনোহারী ॥  
বাজার বসায় কিবা না হয় বাথান ।  
তোরণ পতাকা কেতু সুন্দর বিতান ॥  
শুভকর পুগ° আর কদলী রসাল° ।  
রোপিল বকুল আর কদম্ব তমালা ॥  
ভূমিস্পর্শমাত্রে তরু সুন্দর লাগিল ।  
মণিময় আলবাল° তাহে নিরমিল ॥

(১) মধ্যে মধ্যে (২) পথের প্রত্যেক স্তম্বকে (৩) জনতা, লোক সম্মেল  
(৪) যা দেয় অর্থাৎ বাজার (৫) গর্জন করে (৬) নানাই, বংশী (৭) আকর্ষণ  
বা আকর্ষণীয় (৮) স্তম্ব (৯) আলিপনা ।

(১) অর্থাৎ আগনার দর্শনলাভের পক্ষাৎ পক্ষাৎ বাহার আশ্রয় বা প্রাপ্তি  
অবতর্যাবী (২) ভেরি অবস্থান (৩) শ্রীরামচন্দ্র (৪) বাসায় বিশেষ (৫) বাড়ি  
(৬) চোখ (৭) স্থপাতি গাছ (৮) আত্ম বুক (৯) বৃক্ষাদির মূল সেচনার্থ প্রাচীর  
বা বাধ ।

## মূল ।

দোহা :—

বিবিধ তাঁতি মজল কলস,  
গৃহ গৃহ রচে সঁবারি ।  
স্বর ব্রহ্মাদি সিংহা<sup>(১)</sup> সব,  
রঘুবরপুরী নিহারী ॥৩৪৩॥  
ভূপভবন তাহি অবসর মোহা ।  
রচনা দেখি মদনমন মোহা ॥  
মজল শকুন মনোহর তাই ।  
অধি সিংহি মুখ ভূম্পদা মুহাই ॥  
জমু উচ্ছাহ সব সহজ মুহায়ে ।  
তমু ধরি ধরি দশরথ গৃহ আয়ে ।  
দেখন হেতু রাম বৈদেহী ।  
কহছ লালসা হোই ন কেহী ॥  
যুথ যুথ মিলি চলী<sup>(২)</sup> সুবাসিনি ।  
নিজ চ্ছবি নিদরহি<sup>(৩)</sup> মদনবিলম্বিনি ॥  
সকল সুমজল সজে আরতী ।  
গাবহি<sup>(৪)</sup> জমু বহুবেশ ভারতী ॥  
ভূপভবন কুলাহল হোই ।  
জাই ন বরণ সময় মুখ সোই ॥  
কৌশল্যাদি রামমহতারা ।  
প্রেমবিবশতমু দশা বিলারী ॥

দোহা :—

দিয়ে দান বিশ্রন বিপুল,  
পূজি গণেশ পুরারি ।  
প্রমুদিত পরম দরিত্র জমু,  
পাই পদারথ চারি ॥৩৪৪॥  
প্রেমপ্রমোদ বিবশ সবমাজা ।  
চলহি<sup>(৫)</sup> ন রণ শিখিল সব গাভা ॥  
রামদর<sup>(৬)</sup> ত অতি অনুরাগী ।  
পরিচ্ছন্ন<sup>(৭)</sup> সাজ মজন সব লাগী ॥  
বিবিধ বিধান বাজনে বাজে ।  
মজল মুদিত সুমিত্রা সাজে ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

কলস মজলকারী,                      বহুবিশ লারী সারী  
গৃহে গৃহে রচনা করিল ।  
ব্রহ্মাদি দেবতাগণ,                      সবে চমৎকৃত হন  
যবে রামপুরী নেহারিল ॥৩৪৩॥  
ভূপগৃহ সে সময়ে এরূপ শোভিত ।  
রচনা দেখিয়া হন মদন মোহিত ॥  
শকুন মজলকর অতি মনোহর ।  
অজিসিদ্ধি মুখ আদি সম্ভব মুন্দর ॥  
উৎসাহ সকল যেন সহজ শোভন ।  
তমু ধরি নৃপগৃহে কৈল আগমন, ॥  
জানকী স্ত্রীরামে বল দেখিবার তরে ।  
লালসা না হইবেক কাহার অন্তরে ॥  
যুখে যুখে মিলি কিবা যায় সুবাসিনী<sup>(১)</sup> ॥  
শোভা দেখি নিজে নিজে মদন-মোহিনী<sup>(২)</sup> ॥  
সকলে মজলকর সাজায়ে আরতী ।  
গহিতেছে যেন বহুবেশে সরস্বতী ॥  
নৃপগৃহে কোলাহল হয় অতিশয় ।  
সেই সময়ের মুখ বর্ণনা না হয় ॥  
রামের জননী কৌশল্যাদি রাণীগণ ।  
প্রেমবশে তনুদশা ভুলেন তখন ॥

বিশ্রগণে দিয়া দান,                      করিল। প্রচুর মান  
পূজি গণপতি ত্রিপুরারি ।  
প্রমুদিত মনে হেন,                      পরম দরিত্র যেন  
পাইলেক পদারথ চারি ॥৩৪৪॥  
বিবশ প্রমোদপ্রোমে সর্ব মাৎসর্য ।  
শিখিল সরব গাত্র না চলে চরণ ॥  
রামদরশনে অতি অনুরাগী মন ।  
সজ্জিত হয়েন করিবারে বীরাজন<sup>(৩)</sup> ॥  
বিবিধ বিধান বাজ বাজিতে লাগিল ।  
হৃদয়ে শুভ সাজে সুমিত্রা সাজিল ॥

(১) চমৎকৃত হন (২) সিন্ধু করে, অব্যাহত করে (৩) বেশ (৪) সজ্জিত  
(৫) মজন, আনন্দিত।

(১) দলে মজল (২) সৌভাগ্যবান (৩) রতি (৪) আনন্দিত ।

মূল ।

হরদ্যুত দ্বিধা পল্লব ফুলা ।  
পান পুণ্ডিকল মলমলা ।  
অকৃত অকুর রোচন লাজা ।  
মল্ল মল্লি তুলসি বিরাজা ।  
জুছে পুরট যট সহজ হুহায়ে ।  
মদন শকুন জমু বীড় বনায়ে ।  
শকুন শূর্ণা ন জাহি বনানী ।  
মঙ্গল সকল লজহি সব রাণী ।  
রচী আরতী বিবিধ বিধান ।  
মুদিত করহি কল মঙ্গল গান ।

দোহা :—

কলক বীর ভরি মঙ্গলহি,  
কমলকরন লিয়ে মাত ।  
চলী মুদিত পরিচ্ছন্ন করন,  
পুলকি পল্লবিত মাত ১৩৪৫ ।  
ধূপধূম মত্ত মেচক ভয়উ ।  
সাবনবন ঘর্মড জমু ছয়উ ।  
স্বরতরুশ্রুমনখাল শ্রব বর্ষহি ।  
মনহ বলাক-অবলি ঘন করহি ।  
মজুল মণিময় বন্দনবারা ।  
মনহ পাকরিপু চাপ সঁবারা ।  
শ্রেকটহি দূরহি অটুপরা তামিনি ।  
চারুচপল জমু দমকহি দামিনি ।  
চন্দ্রুভিম্বনি ঘন গরজহি ঘোরা ।  
ষাচক চাতক দাতুরা মোরা ।  
শুচি গন্ধ খহ বরষহি বারী ।  
সুখী সকল লখি পুরনরনারী ।  
সময় জানি গুরু আরম্ভ দীড়া ।  
পুরপ্রবেশ রঘুকুলমনি কীড়া ।

বঙ্গানুবাদ ।

চুর্বা ফুল দ্বিধা আর হরিদ্রা পল্লব ।  
তানুল শুবাক নিল শুভমূল সব ।  
অকৃত অকুর লাজা রোচন তুলসি ।  
তুলসীমঞ্জরী বিরাজিত মনোহর ।  
শুভ হৈম ঘট কিবা সহজে শোভিছে ।  
মদন-শকুন যেন বীড় করিয়াছে ।  
শকুন শূর্ণা কিবা বাধানিতে নারি ।  
রাণীগণ শুভদ্রব্য লাজাটল ভারি ।  
আকৃতি রচিল কিবা বিবিধ বিধান ।  
জুটমনে করে শুভ হুমধুর গান ।

মাতলিক দ্রব্য ভরি, হৈম থালা পূর্ণ করি  
করণয়ে লইলেন মাতা ।

চলিলেন ছক্টমন, করিবারে নীরাজন  
শুকায় পুলকে পল্লবিতা ১৩৪৫ ।

ধূপধূমে অঙ্ককার হইল গগণ ।  
আবণের ঘনঘটা ছাইল যেমন ।  
স্বরতরুপুষ্পমালা বর্ষে দেবগণে ।  
মনে লয় বকশ্রেণী আকর্ষিছে ঘনে ।  
বন্দনমণ্ডলী মণিময় শ্রুশোভন ।  
মনে হয় ইন্দ্রধনু করেছে বেষ্টিন ।  
প্রাসাদ উপরে শোভে দূরে নারীগণ ।  
তড়িত চপল চারু বকিছে যেমন ।  
গরজে চন্দ্রুভি ঘন, শুনিয়া নিঃশ্বন ।  
ষাচক চাতক ভেক কেবী সুখীমন ।  
পবিত্র শূর্ণা বারি করে বরষণ ।  
অতি সুখী দেখি পুরনরনারীগণ ।  
সময় জানিয়া গুরু দিলেন আদেশ ।  
রঘুকুলমণি পুরে করেন প্রবেশ ।

(১) হরিদ্রা (২) শুবাক, দ্বিধা (৩) লুভ (৪) শূর্ণ (৫) হৈমথলা  
(৬) করকমলে (৭) বেষ বা অঙ্ককার (৮) ঘটা, সমূহ (৯) বকশ্রেণী (১০) বন্দন-  
মণ্ডলী (১১) ইন্দ্র (১২) আকর্ষিকার উপরে (১৩) বকিছে (১৪) তড়িত (১৫) ভেক  
(১৬) মধুর ।

(১) আভব তুল (২) বই (৩) দাড়ি (৪) শুভচিহ্নাকারে বসে মদন/অর্থাৎ  
কামদেব (৫) ফুলা, পাবীর বাসা (৬) বন্দন, আকৃতি (৭) বেষ মকর (৮) পারি-  
জাত পুষ্পের মালা (৯) বেষরূপ শ্রীমচন্দ্র যেন পুষ্পমালাকণী বকশ্রেণী ক  
আকর্ষণ করিতেছেন (১০) বন্দনমণ্ডলীকরণ ইন্দ্রধনু যেন বেষ্টিত শ্রীমচন্দ্রকে  
বেষ্টিত করিয়াছে (১১) ষাচকরণ চাতক, ভেক ও মধুরণ ।

## মূল ।

সুখিরি নীড় গিরিজা গণরাজ্যে ।  
মুদিত মনোহরিত সহিত সমাজ ।

বোঁহা :—

হোঁহি শকুন বরবাহি সুন,  
ভূমি ভূমুতি বজাই ।  
বিবুধবধু নাচহি মুদিত,  
মজল মঙ্গল গাই ৩৪৬।  
নাগবসন্ত বসি নট নাগর ।  
গাথহি বশ তিহ লোক উজাগর ।  
জয়ধ্বনি বিমল দেববরাণী ।  
দশদিকি সুনির সুন গল খানী ॥  
বিপুল বাজনে রাজনলাগে ।  
নত সুর, নগর লোগ অনুরাগে ॥  
বনে বরাটী বরনি ন জাহী ।  
মহা মুদিত, মন সুখ ন সমাহী ॥  
পুরবাসিন তব রাউ জুহায়ে ॥  
দেখত রামহি ভয়ে সুখারে ॥  
করহি নিচ্ছাবরি মণিগণ চৌরা ।  
বারি বিলোচন পুলক শরীর ॥  
আরতি করহি মুদিত পুরনারী ।  
হরবহি নিরখি কুবর বর চারী ।  
শিবিকা স্তম্ভগ উধারী উধারী ॥  
দেখি ভুলহিনিহু হোঁহি সুখারী ॥  
বোঁহা :—

ইহিবিধি সবহি দেত সুখ,  
আয়ে রাজদুয়ার ।  
মুদিত মাছু পরিচ্ছনি করহি,  
বধুন সমেত কুমার ৩৪৭।  
করহি আরতি বারহি বারা ।  
প্রেম প্রেমোদ লই কো পারা ॥  
ভূষণ মণিগণি নানা জাতি ।  
করহি নিচ্ছাবরি জয়গিত ভাঁতি ॥

## বঙ্গভাষা ।

গিরিজা গণেশ শঙ্কু করিয়া স্থাপন ।  
প্রবেশে লম্বলে নৃপ হরবিত মন ॥

দ্রুতুতি বাজায়ে সুর, মর্মে কুল স্তপ্রচুর,  
মজল শকুন বেধে চেয়ে ।  
দেবভারমণীসন, নাচে হরবিত মন,  
মধুর মঙ্গলগীত পেয়ে ৩৪৬।  
নাগর নর্তক বসি সূত ভাটগণে ।  
গান করে ধন স্তবিখ্যাত ত্রিকুবনে ॥  
জয়ধ্বনি বেহবাণী মজল-আকর ।  
দশদিকে হইতেছে প্রবণ-গোচর ॥  
আরম্ভিল করিবারে বিপুল বাদন ॥  
নভে সুর, পুরে লোক, অনুরাগীমন ॥  
বহুযাত্রী-সমারোহ বর্ণনা কে করে ।  
মহা হরবিত, মনে সুখ নাহি ধরে ॥  
পুরবাসীগণ নৃপে করিল বন্দন ।  
রামে দেখি হয় সবে অতি সুখীমন ॥  
নীরাঙ্গন করে দিয়া মনি আর চৌর ॥  
অশ্রুপূর্ণ বিলোচন পুলক শরীর ॥  
আরতি মুদিতমনে করে পুরনারী ।  
হরবিত নিরখিয়া সুকুমার চারি ॥  
সুদৃশ্য শিবিকা সবে করি উন্মোচন ।  
কন্যাগণে দেখি হয় হরবিতমন ॥

এইরূপে সর্বজন, দিয়া সুখ দরশনে,  
আসিলেন নৃপতির দ্বারে ।  
মহা ভূষণ জয়মন, করিলেন নীরাঙ্গন,  
বধু সহ সকল কুমারে ৩৪৭।  
করেন আরতি লবে করি বার বার ।  
প্রেমানন্দপায়োনিধি কে হইবে পার ॥  
দ্বিয়া নানাভাতি মণি ভূষণ বসন ।  
অলংকার প্রকারে করিলেন নীরাঙ্গন ॥



## মূল ।

বধুন সন্তোষ দেখি স্তম্ভচরী ।  
পরমানন্দমগন মহতরী ।  
পুনি পুনি সীতারামছবি দেখী ।  
মুদিত সফল জগ জীবন লেখী ।  
সখী সীতামুখ পুনি পুনি চাহী ।  
গায়নকরু নিজ স্কৃত সরাহী ।  
বরষি' স্তম্ভন কর্ণহি' কণ দেবী ।  
নাচি' গাবহি' লাবহি' সেবা ।  
দেখি মনোহর চারিাউ জোরী ।  
সারদ উপমা সকল চঁড়োরী ।  
দেত ন বনহি নিপট লঘু লাগী ।  
ইকটক রহী রূপ অনুরাগী ।

দোহা :—

নিগমনীতি কুলরীতি করি,  
অরঘ পাবড়ে' দেত ।  
বধুন সহিত স্তত পরচ্ছিন্ন সব,  
চলী' লিখায় নিকত । ৩৪৮  
চারি সিংহাসন সহজ স্তম্ভারে ।  
জন্ম মনোজ্ঞ নিজ হাথ বনায়ে ।  
তিনপর কুঁবর কুঁবর বৈঠারে ।  
সাদর পায় পুনীত পথারে ।  
ধূপ দীপ নৈবেদ্য বৈদবিধি ।  
পূজা বরজুলহিনি মঙ্গলনিধি ।  
বারহি' বার আরতী করহী' ।  
ব্যজন চারু চামর শির চরহী' ।  
বস্ত্র অনেক নিচ্ছাবারি হোহী' ।  
জরী প্রমোদ আত্ম সব সোহী' ।  
পাবা পরমতাব জন্ম যোগী ।  
অমৃত লহী জন্ম সঁতত রোগী ।  
জন্ম রঁক' জন্ম পারস পাবা ।  
অজ্ঞহি লোচন লাভ স্তম্ভাবা ।

## বঙ্গানুবাদ ।

চারি স্তম্ভে দেখি তবে সহ বধুগণ ।  
মাতৃগণ হন অতি আনন্দে মগন ।  
পুনপুন সীতারামছবি নেহারিয়া ।  
হরষিত, বিধে জন্ম সকল গণিয়া ।  
পুনপুন হেরি সখী সীতামুখ পানে ।  
গান করি আপনর স্কৃতে' বাধানে ।  
বরষে' কুণ্ডল অণেকণে দেবগণ ।  
নাচে গায় করে সবে প্রভুর পূজন ।  
দেখি মনোহর চারি যুগল মিলন ।  
সারদা উপমা সব করে অধেবণ ।  
দ্বিতে নাহি পারে মনে অতি লঘু লাগে ।  
একদৃষ্টে দেখে রূপ অতি অনুরাগে ।

নিগমকথিত নীতি,

করি আর কুলরীতি

অর্ঘ্য দিয়া চরণকমলে ।

সহ সব বধুগণ,

স্তম্ভগণে নীরাজন

করি নিটকতনে লয়ে চলে ৩৪৮

চারি সিংহাসন কিবা সহজ শোভন  
নিষ্ঠায় করেছে যেন স্বকরে মগন ।  
ততপরি বরকণ্যা বসায় তখন ।  
সাদরে স্তম্ভোত করে পবিত্র চরণ ।  
বেদমতে ধূপ দীপ নৈবেদ্য অর্পণে ।  
পূজা করে শুভালয় বরকণ্যাগণে ।  
বার বার করি সবে আরাতি করিল ।  
চামর ব্যজন চারু শিরে ঢুলাইল ।  
বহুবিধ বস্ত্র দিয়া করে নীরাজন ।  
কিবা শোভে মাতা সব আনন্দে মগন ।  
পরমতা পাইলেন যেন যোগীগণ ।  
অমৃত লভিল যেন সদা রূপ জন ।  
আজন্ম দরিদ্র যেন পরশ পাইল ।  
শোভন লোচন যেন জন্মাক লভিল ।

(১) দাস করিয়া (২) প্রণাম করে (৩) অধেবণ করে (৪) বর্ষা (৫) একদৃষ্টে  
অকলিঙ্গ (৬) পদ (৭) বন্দনা করিয়া (৮) বধন, কামদেব (৯) চুলার  
(১০) সারদা-দেবী ।

(১) পুণ্যকে (২) বর্ষে, বর্ষণ করে (৩) পাবা (৪) জেটম, বোকগণ (৫) লক্ষ  
খনি ।



## মূল ।

মুকবন মল আরম্ভ করি ।

মানহু সখর পুত্র কর পাই ।

দোহা :—

রাহি হৃদয়ে শতকোটিতপ,

পাবহি মাছু অর্জন ।

ভাইন সহিত বিবাহি কর,

আরে রত্নকলচর ১৩৪৪

লোককীর্তি জননী করহি,

বরদ্বন্দ্বিতা সফলহি ।

মোদ বিশেষ বিশেষকি বড়,

রাম মনহি মুক্তকহি ১৩৫০ ।

চেষ শিতর পূজ বিধি নীতি ।

পুত্ৰী সকল বাসনা জীকী ।

গবহি নক্ষি মোগহি বরদানা ।

ভাইন সহিত রামকল্যাণ ।

অন্তরহিত হুর আশিষ দেহী ।

মুদিত মাছু অর্জন করি লৈহী ।

ভূখতি খেলি বরাতিতু লীড়ে ।

যান বসন মণিভূষণ কীড়ে ।

আরম্ভ পাই রাধি উর রামহি ।

মুদিত গীরে সব নিজ নিজ ধামহি ।

পুরনরনারী সকল সহিরায়ে ।

অনর ঘর বাজাই জনন কথায় ।

বক্তক জন বাচাই কই কৌই ।

প্রমুদিত রাতি দেহী কই সৌই ।

সেবক সকল বক্তনিয় ১০ মালা ।

পুরণ কিরে দান সমসামা ।

দোহা :—

দেহি কলীশ জুকারি ১ সব,

গাবহি জন মগদাষ ।

কই কই কই কই সহিত গুর,

গয়ন কীছু মগদাষ ১৩৫১ ।

## বঙ্গভাষা ।

মুকবন বরম কল আরম্ভ করি ।

মনে লয় বেন পুত্র বিবাহ পাইন ।

ইহাতে যে মুখ হয়,

অনেক পাইল মাছু মনে ।

সজ্ঞাতা বিবাহ করি,

ফিরিয়া আশিলে নিকটনে ১৩৫৩

সকল লৌকিককীর্তি,

করে সাজা গহ শ্রীতি

বরকল্যা সফলভজন ।

আমোদ বিনোদ চর,

মেনে মনে হাসেন তখন ১৩৫০ ।

ভাঙ্গনে পূজা তবে দেবদীক্ষা ১০ ।

পূজেন সকলে, বাহা, বাহা ছিল মনে ।

সকলে বন্দিতা বাচিলেন বরদান ।

সজ্ঞাতা রামের যাহে হইবে কল্যাণ ।

অশেষ আশিষ দেন দেবতা সকল ।

হৃদমনে সাজা লেন ভরিয়া অকল ।

বরবাত্রীগণে তুল করিয়া আহ্বান ।

বসন ভূষণ মণিধান করে দান ।

হৃদয়ে রাখিয়া রাখে আদেশ পাইয়া ।

নিজ নিজ ধামে যান মুদিত হইয়া ।

সজ্জিত হইল পুরনরনারীচর ।

উৎসবের গীত বাজা যেরে ঘরে হয় ।

যে যাহা বাচিল আশি বাজা কীর্তি ১০ ।

তাকে তাহা দেন রাজা হরষিত মনে ।

সেবক সকলে আর বক্তিকারীগণে ।

পূর্ণমনোরিখ করিলেন দান-দানে ।

আশিষ করিল দান,

সকলে করিয়া মান

তবে অতি হৃদমনে,

মুদিত পুত্র ১৩৫১

## কুল ।

জো বশিষ্ঠ অনুশাসন দীড়া ।  
লোকবৈদ্যবিধি লামন কীড়া ।  
ভূমুখভীষ্ম দেখি সব রাণী ।  
সামর উঠি ভাগ্য যত জানি ।  
পায় পদাশি সকল অস্থানে  
পুজি ভূমুখি ভূপ জীবনে ।  
আমর দান প্রেম পরিতোষে ।  
রক্ত অশ্লীল চলে মনতোষে ।  
বহুবিধি কীড় পাণ্ডিত্যপূজা ।  
নাথ মোহি সম যত্ন ন দুজা ।  
কীড় প্রাণসো কুলপতি জুয়া ।  
রাণিহু সহিত লীড় পদধূয়া ।  
ভীষ্ম ভবন দীড় বরদাস ।  
মন ভূমুখত রহে নৃপ বনিধাস ।  
পূজে গুরুপদকমল বহোরী ।  
কীড় বিনয়মম প্রীতি ন খোরী ।

মোহা :—

বধুর লহেত কুমার সব,  
রাণি সহিত মহীল ।  
পুনি পুনি বন্দিত গুরুচরণ,  
দেত আশীল মুনিশ ৩৫২।  
বিনয় কীড় উর অতি অনুরাগে ।  
সুত সম্পদা রাধি সব আগে ।  
নেগ মীদি মুনিবায়ক লীড়া ।  
আশীর্বাদ বহুত বিধি লীড়া ।  
উর বসি রামহি সীর সমেতা ।  
হরষি কীড় গুরু গমল নিকৈতা ।  
বিপ্রবধু কুলবৃদ্ধ ব্লাই ।  
চীড় চার ভূষণ পহিরাই ।  
বহুত কুলাই কুলাসিনি লীড়া ।  
কটি বিচারি পহিরাবন লীড়া ।

## বদানুবাদ ।

আদেশ করেন বাহা বশিষ্ঠ ভবন ।  
লোকবৈদ্যবিধিভে পালেন রাজন ।  
বিপ্রের জনতা দেখি সমুদার রাণী ।  
সমাদরে উঠিলেন অতি ভাগ্য জানি ।  
পদধৌত করি সবে করান মন্ডন ।  
ভালরূপে পুজি ভূপ করান ভোজন ।  
সমাদরে দান করি প্রেমে পরিতোষে ।  
আশিস করিয়া সবে দান মনতোষে ।  
বহুবিধি পুজিলেন গাধিরমলনে ।  
কহি 'মম সম যত্ন মহে অস্ত জনে' ।  
প্রাশংসা করেন অতি মুনিকে রাজন ।  
রাণী সহ পদধূলি করেন গ্রহণ ।  
আবাস সুন্দর দিয়া ভবন-ভিতরে ।  
মন যোগাইতে রহে নৃপ অস্তাপুরে ।  
গুরুপাদপদ্ম পূব করিয়া পূজম ।  
করিলেন সুবিনয় অতি প্রীতমন ।

সহ বালা বধু ভবে,

রাজারকুমার সবে,

রাণীগণ সহ স্নানকর ।

পুন পুন প্রেমামন্ত্রে,

গুরু চরণ বন্দে,

আশিস দিলেন মুনিবর ৩৫২।

বিনয় করেন অতি অনুরাগী মনে ।

সম্মুখে ধরিতা সব বিস্তৃত স্তম্ভপে ।

যাচি লইলেন মুনিবর উপহার ।

করিলেন গুরুভাষি বিবিধ প্রকার ।

সীতা সহ রামে করি জদয়ে ধারণ ।

করিলেন গুরু হর্ষে ভবনে পমন ।

বিপ্রবধু কুলবৃদ্ধা করি আমন্ত্রণ ।

পরাইল মনোহর কলন ভূষণ ।

সুন্দরী রমণীগণে করিয়া আহবান ।

কুচি বিচারিয়া দেন চীড় পদধূষণ ।

## মূল ।

নেগী নেগযোগ সব লেহী ।  
 রুচি অনুরূপ ভূপমাণি দেহী ।  
 প্রিয় পাছনে পূজ্য জে জানে ।  
 ভূপতি ভলীভাতি সনমানে ।  
 দেব দেখি রঘুবীর-বিবাহু ।  
 বরষি প্রসূন প্রশংসি উচ্ছাহু ।  
 দোহা :—

চলে নিশান বজাই সুর,  
 নিজ নিজ পুর সুখ পাই ।  
 কহত পরম্পর রামবশ  
 হর্ষ ন হৃদয় সমাই ॥৩৫৩॥  
 সববিধি সমধি মৃদিত নরনারু ।  
 রহা হৃদয় ভরি পূরি উচ্ছাহু ।  
 জই রনিবারণ ভই পশু ধারে ।  
 সহিত বধুটিন কুঁবর নিহারে ।  
 লিয়ে ঝোল করি মোদ সমেতা ।  
 কো কহি সঠক ভয়উ সুখ জেতা ।  
 বধু সপ্রেম গোদ বৈঠারী ।  
 বার বার হিয় হরষি ছুলারী ।  
 দেখি সমাজ মৃদিত রনিবাসু ।  
 সবকে উর আনন্দ বিলাসু ।  
 কহুছ ভূপ জিমি ভয়উ বিবাহু ।  
 সুনি সুনি হরষ হোত সবকাহু ।  
 জনকরাজগুণশীল বড়াই ।  
 প্রীতি রীতি সম্পদা সুহাই ।  
 বহুবিধি ভূপ ভাট জিমি বরণী ।  
 রাণী সব প্রমুদিত সুনি করণী ।  
 দোহা :—

সুজন সমেত নহাই নৃপ,  
 বোলি লিয়ে গুরু জ্ঞাতি ।  
 ভোজন দ্বিগুণ অনেক বিধি,  
 ঘরী পাঁচ গই রাতি ॥৩৫৪॥

## বঙ্গভাষা ।

উপহারযোগ্য সবে পার উপহার ।  
 ভূপমাণি দেন সবে রুচি অনুর ।  
 প্রতিধি ভূপূজ্য প্রিয় জানেন ঐহাকে ।  
 সন্মান করেন অতি ভূপতি উচ্ছাহকে ।  
 রামের বিবাহ দেখি তবে দেবগণ ।  
 উৎসাহে প্রশংসি করে কুন্তন বর্ষণ ।

নিশান বাদন করি, চলে সব অসুরারি,  
 নিজ নিজ পুরে সুখ পেয়ে ।  
 কহে সবে পরম্পর, ঐরামের বশবর,

হরষ না ধরিছে হৃদয়ে ৩৫৩।  
 ভূপতি মৃদিত শেষ করিয়া বিবাহ ।  
 হিয়া পরিপূর্ণ করি রহে সে উৎসাহ ।  
 গমন করিয়া রাজা ভিতর ভবন ।  
 বধু সহ হেরিলেন স্কুমারগণে ।  
 জোড়ে করিলেন অতি হরষিত মন ।  
 কে কাহিতে পারে সুখ হইল যেমন ।  
 সপ্রমে বধুকে জোড়ে বসায়ে আপন ।  
 সোহাগ করেন বার বার হৃদয়ন ।  
 দেখিয়া সমাজশোভা হুটা রাণীগণ ।  
 আনন্দবিলাসপূর্ণ সকলের মন ।  
 পরিণয়-ইতিহাস কহেন রাজন ।  
 তাহা শুনি সকলের হরষিত মন ।  
 জনকরাজার গুণ শীল অতিশয় ।  
 সন্দের সম্পদ আর প্রীতি রীতিচয় ।  
 বহুবিধি কহে ভূপ ভাটের সমান ।  
 রাণী সব শুনি তাহা অতি সুখ পান ।

সহ সর্ব সুভগণ, নৃপ করি সন্মান,  
 আহ্বান করিয়া গুরু জ্ঞাতি ।  
 ভোজন করেন সবে, অনেক প্রকারে ভবে,  
 দ্বিপ্রহর প্রায় গত রাতি ॥৩৫৪॥

মূল ।

মঙ্গলগান করি' বর ভামিনি ।  
 ভই মুখমূল মনোহর বামিনি ।  
 জীটে লীন সর্বকাহন পারে ।  
 প্রণাম পূর্ণকাকু কুণ্ডিত জুবি চ্ছারে ।  
 রামহি' দেখি রাজায়ত্ত পাই ।  
 নিজ নিজ ভবন চলে শির নাই ।  
 প্রেম প্রমোদ বিনোদ বড়াই ।  
 লময় সমাজ মনোহরতাই ।  
 কহি ন সঙ্কহি' প্রাপ্তি সারদ শেষ ।  
 বৈদ বির'চি মহেশ গণেশ ।  
 সৌ মৈ কহৌ' কবন বিধি বরণী ।  
 ভূমিাগ' শির ধরৈ' কি ধরণী ।  
 নৃপ সবভাঁতি সবহি লনমানী ।  
 কহি যুত বচন বুলাই রাণী ।  
 বধু লরিকিনী' পরষর' আই ।  
 রাখ্যছ নয়ন পলককী নাই ।  
 দোহা :—

লরিকা প্রমিত উনী'দবশ,  
 শয়ন করাবছ জাই ।  
 অস কহি, গে বিভ্রামগৃহ,  
 রামচরণ চিত লাই । ৩৫৫ ।  
 ভূপবচন শুনি সহজ স্তহায়ে ।  
 জড়িত কণকমণি পল'গ ডসারে ।  
 স্তভগ সুরভিগয়ফেন সমান ।  
 কোমল ললিত স্পেতী' নানা ।  
 উপবরহন' বর বরণি ন জাই' ।  
 প্রণাম পূর্ণকাকু মণিমন্দিরমাহী' ।  
 রত্নদীপ স্ততি চারু চন্দোবা ।  
 কহত ন বনে জানি জেহি জোবা ।  
 সেজ রুচির রচি রাম উঠারে ।  
 প্রেম সমেত পল'গ পৌড়ারে' ।

বঙ্গভূবান ।

শ্রমজল গান করে সুন্দরী ভামিনী' ।  
 হয় কিবা মুখমূল সুরমা বামিনী' ।  
 অষ্ট অষ্ট স্তভাশূল সকলে পাইল ।  
 প্রক চন্দন বিভূষিত মুছবি ছাইল ।  
 শ্রীরামে দেখি, আজ্ঞা করিয়া গ্রহণ ।  
 পরণাম করি তবে চলিল ভবন ।  
 প্রমোদ বিনোদ প্রেমময় অতিশয় ।  
 কিবা মনোহর সব স্তভাও লময় ।  
 কহিতে না পারে প্রাপ্তি সারদা ও শেষ ।  
 বেদ ও বিরিকি' কিস্বা মহেশ গণেশ ।  
 \* কি প্রকারে তাহা জামি করি বরণন' ।  
 ভূনাগ মন্তকে ধরা করে কি ধারণ ।  
 সর্বরূপে কহি নৃপ সকলে সম্মান ।  
 রাণীগণে যুত্বাক্যে করেন আহ্বান ।  
 বালাবধু পরষরে এসেছে এখন ।  
 পলক নয়নে' যেন, রাখছ তেমন ।

শিশুগণ ভ্রামযুত, তাহে নিদ্রা-বশীভূত  
 এবে গিয়া করান্ত শয়ন ।  
 ইহা কহি নৃপবর, গেলেন বিভ্রামঘর  
 চিত্তে ধরি শ্রী-রামচরণ ৩৫৫ ।  
 ভূপতির বাক্য শুনি সহজ স্তম্ভর ।  
 স্বর্ণ মণি বিজড়িত পালঙ্ক উপর ।  
 শোভন সুরভিগয়ফেগার' সমান ।  
 কোমল ললিত শয্যা বিবিধ বিধান ।  
 বর্ণিতে না পারি কিবা বর উপাধান' ।  
 প্রকচন্দন মণি গৃহে কিবা শোভমান' ।  
 রত্নদীপ মনোহর স্তচরু বিভান' ।  
 বাক্যাভিত, যেবা পড়ি কর অনুমান' ।  
 রচিয়া রুচির শয্যা' রামে উঠাইল ।  
 সপ্রেমে পালঙ্কপরে' শায়িত করিল ।

## মূল ।

আজ্ঞা পুনি পুনি ভাইন দীত্বী ।  
নিজ নিজ সেজ শয়ন তিন কীত্বী ॥  
দেখি শ্যাম মুক্ত মঞ্জুল গাতা ।  
কহিঁ সপ্রেম বচন সব মাতা ॥  
মারগ জাত ভরাবনি ভারী ।  
কাহিবিধি তাত তাড়কা মারী ॥

দোহা :—

ঘোর নিশাচর বিকট ভট,  
সমর গঠন নহিঁ কাছ ।  
মারে সহিত সহায় কিমি,  
খল মারীচ সুবাহ ॥৩৫৬॥  
মুনিপ্রসাদ বলি তাত ভুস্থারে ।  
ঈশ অনেক করিবরে টারেন ॥  
মথরখবাবী করি দোউ ভাই ।  
গুরুপ্রসাদ সব বিদ্যা পাই ॥  
মুনিভির তরী লগত পগধুরী ॥  
কীরতি রহী ভুবন৩রিপুবা ।  
কমঠপীঠ পাবি কুট কঠোরা ।  
নৃপসমাজমই শিশুধু তোরা ॥  
বিশ্ববিজয়বল জানকী পাই ।  
আয়ে ভবন ব্যাহ সব ভাই ॥  
সকল অমানুষ কন্য তুস্থারে ।  
কেবল কৌশিকরুপাশ্রমারে ॥  
আজু সফল জগ জন্ম তমারে ।  
দেখি তাত বিধুবদন ভুস্থারে ॥  
জে দিন গয়ে তুমহিঁ বিমু দেখে ।  
তে বিরচি জনি পাবহিঁ লেখে ॥

দোহা :—

রাম প্রতোষী মাতৃ সব,  
কহি বিনীত বর বয়ন ।  
সুমিরি শঙ্কুগুরুবিপ্রপদ,  
কিয়ে নীলবশ নয়ন ॥৩৫৭॥

## বঙ্গানুবাদ ।

আদেশিলে পুনপুন, সর্ব জাতগণ ।  
স্ব স্ব শয্যাগরে সবে করেন শয়ন ॥  
শ্যামমুত্তরম্য গাত্র করি মিরীক্ষণ ॥  
প্রেমযুত বাক্য কিসে কহে মাতৃগণ ॥  
বাইতে বাইতে শখে কিসেপে তনয় ॥  
বধিল তাড়কা ভয়ঙ্করী অতিশয় ॥

ঘোর নিশাচর চর, বিকট অযোদ্ধা হর  
কাহাকেও সমরে না গণে ।

বিশেষতঃ কি প্রকারে, সহায় সহিত মারে  
মারীচ সুবাহ খলগণে ॥৩৫৬॥

মুনির প্রসাদে তাত ! তোমাকে এখন ।  
বহু বস্ত্রে করেছেন ঈশ্বর তারণ ॥  
ভাই দুইজনে রক্ষা করি যজ্ঞস্থল ।  
গুরুর প্রসাদে বিদ্যা পাইলে সকল ॥  
মুনিপত্নী উদ্ধারিলে পদধূল দিয়া ।  
কীরাত রহিল তব ভুবন ভরিয়া ॥  
কৃট পাব কৃষ্ণপৃষ্ঠ সদৃশ কঠোর ।  
ভাগ্যলো শিবের ধনু নৃপদলে ঘোর ॥  
বিশ্বজয়ে যশ আর জানকী পাইলে ।  
আসলে বিবাহ কার সব ভ্রাতা মিলে ॥  
নরেন্দ্র অসাধ্য সব করম তোমার ।  
কৌশিকের কৃপামাত্র সহায় তাহার ॥  
সফল হইল অল্প জনম আমার ।  
পুণেন্দুবদন তাত ! দেখিয়া তোমার ॥  
তোমাকে না দেখি দৈন গত হয় যাত্রা ।  
ভবিষ্যতে বিধাতা না লেখে যেন তাহা ॥

শ্রীরামে করিয়া স্তব, স্নেহসহ মাতা সব  
কহিয়া বিনীত ভবচর ।

বিপ্রগুরু শ্রীমহেশে, স্মরি সবে নিজাবশে  
মুদ্রিত করেন স্মরণ ॥৩৫৭॥

মূল ।

নীদহ বদন লোহ শুটি লোনা ।  
 মনহঁ লাঁফ লরসীকহ সোনাঃ ॥  
 ঘর ঘর করহি জাগরণ নারী ।  
 দেহি পরম্পর মংল গারী ॥  
 পুরী বিরাজতি রাজতি রজনী ।  
 রাণী কহহি বিলোকহ সজনী ॥  
 স্তম্বর বধুহু সান্তলৈ সোই  
 কনিপতি জন্ম শিরমণি উরগোই ॥  
 প্রাত পুনীত কাল প্রভু জাগে ।  
 অরুণচূড় বর বোলন লাগে ॥  
 বন্দী মাগধ গুণগণ গায়ে ।  
 পুরজন দ্বার জুহারণ আয়ে ॥  
 বন্দি বিপ্র স্তরগুরু পিতৃ মাতা ।  
 পাঠ অশীশ মুদিত সব ভ্রাতা ॥  
 জননীহু সাদর বদন নিহারে ।  
 ভূপতিসং দ্বার পণ্ডহারে ॥  
 দোহা :—  
 কীহ শৌচ সব সহজ শুচি,  
 সারিত পুনীত নহাই ।  
 প্রাতক্রিয়া করি তাতপঠঃ,  
 আয়ে চার্য্য ভাই ॥৩৫৮॥  
 ভূপ বিলোকি লিয়ে উর লাই ।  
 বৈঠে হমি রজায়ন্তু পাই ॥  
 দেখি রাম সব সভা জুড়ানী ।  
 লোচনলাভঅবধি অতুমানী ॥  
 পুনি বশিষ্ঠ মুনি কোশিক আয়ে ।  
 শুভগ আসনন মুন বৈঠায়ে ॥  
 স্তন সমেত পূজি পদ লাগে ।  
 নিরখি রাম দোড় উর অনুরাগে ॥  
 কহহি বশিষ্ঠ ধর্ম্ম ইতিহাসা ।  
 সুনহি মহীপ সহিত রনিবাসা ॥

বঙ্গভাবাদ ।

অতি মনোহর শোভে রদন নিমিত্ত ।  
 যেন সন্ধ্যাগমে পদ্ম হয়েছে মুজিত ॥  
 প্রতিগৃহে নারীগণ করি জাগরণ ।  
 পরম্পরে শুভগালি করে বরষণ ॥  
 রজনীতে পুরী কিবা শোভিছে এখন ।  
 দেখ সখি কহে রাণী, মেলিয়া নয়ন ॥  
 বধুটি লইয়া শ্রদ্ধা করেন শয়ন ।  
 কণি যেন করে মণি হুবয়ে গোপিন ॥  
 পবিত্র প্রভাতকাল তাহে প্রভু জাগে ।  
 কুকুট সকল রব করিবারে লাগে ॥  
 বন্দীও মাগধগণ করে গুণগান ।  
 পুরজন আসে দ্বারে করিতে সন্মান ॥  
 বন্দি পিতামাতা গুরু বিপ্র আর দেবে ।  
 আশিস পাইয়া হরষিত ভ্রাতা সবে ॥  
 সাদরে বদনপানে চাহে মাতাগণ ।  
 ভূপতির সঙ্গে দ্বারে করেন গমন ॥

স্বভাবতঃ শুচি ঘেহ শৌচক্রিয়া করে সেহ,  
 পূত সরে করি নিমজ্জন ।  
 প্রাতক্রিয়া করি তবে, পিতৃপাশে আসে সবে,  
 চারিভ্রাতা মিলিয়া তখন ॥৩৫৮॥  
 ভূপতি বিলোকি করে হৃদে আলিঙ্গন ।  
 তরমে বসেন আজ্ঞা পাইয়া তখন ॥  
 রামে দেখি সন্তাসদ সবে হর্ষমান ।  
 চক্ষুর চরম লাভ করি অনুমান ॥  
 বশিষ্ঠ কোশিক পুন আসিলেন যবে ।  
 মুনিকে বসান রাজা স্তম্বপনে তবে ॥  
 স্তন সহ লাগিলেন পদ পূজিবাবে ।  
 মুনিদ্বয় অনুরাগে শ্রীরামে নেহারে ॥  
 বশিষ্ঠ করেন ধর্ম্মকথা বরণন ॥  
 ভূপতি শুনেন সহ সর্ব রাণীগণ ।

(১) শয়ন করিয়াছে অর্থাৎ মুজিত হইয়াছে (২) সন্ধ্যাগ (৩) সন্ধান করিতে (৪) পিতার নিকটে ।

(১) বালা বধু (২) শাওড়ি (৩) বন্দনা করিয়া (৪) সরোবরে (৫) বর্নন ।

## মূল ।

মুনিমনঅগম স্মৃতিস্বত্বকরী ॥  
মুদিত বশিষ্ঠ বিপুলবিধি বরনী ॥  
বোলে বামদেব সন সাঁচী ॥  
কীরতি কলিডা লোকভিত্তি মার্চী ॥  
সুনি আনন্দ ভরউ সবকাহু ॥  
রাম লষণ উর অধিক উচ্ছাহু ॥

দোহা :—

মংগল মোদ উচ্ছাহ নিত,  
আছি দিবস ইহিভাঁতি ॥  
উম্মী অবধ আনন্দ ভরি,  
অধিক অধিক অধিকাতী ॥৩৫৯॥  
সুদিন সাধি করকঙ্কণ চোরে ॥  
মংগল মোদ বিনোদ ন ধোরে ॥  
নিত নব সুখ সুর দেখি সিহাই ॥  
অবধ জন্ম যাচহি বিধিগাহী ॥  
বিশ্বামিত্র চলন নিত চহাই ॥  
রাম সপ্রেম বিনয়বশ রহাই ॥  
বিন দিন সদগুণ ভূপতিভাউ ॥  
দেখি সরাহ মহামুনিরাউ ॥  
মাংগত বিদা রাউ অমুরাগে ॥  
সুতন সমেত ঠাটু ভয়ে আগে ॥  
নাথ সকল সম্পদা তুম্হারা ॥  
মৈ সেবক সমেত সুতনারী ॥  
করব সদা লরিকনপন্ন চোহু ॥  
দরশন দেত রহব মুনি মোহু ॥  
অসকহি রাউ সহিত সুত রাণী ॥  
শর্যুট চরণ মুখ আব ন বাণী ॥  
দীত্ব অশীশ বিপ্র বহুভাঁতী ॥  
চলে ন ঐতি রীতি কহি জাতী ॥  
রাম সপ্রেম সঙ্গ সব ভাই ॥  
আয়সু পাই ফিরে পহঁচাই ॥

## বঙ্গানুবাদ ।

মুনিরো অবোধ্য গামিহুতের করণ ॥  
বশিষ্ঠ বিপুলবিধিকরেন বর্ণন ॥  
সকলি বপার্থ কহে বামদেবমুনি ॥  
কৌশিককীরতি খ্যাত ত্রিভুবনে শুনি ॥  
সকলেই আনন্দিত শুনিলেক যেহ ॥  
শ্রীরামলক্ষ্মণকদে অধিক উৎসাহ ॥

সুমঙ্গল উতগাহ,                      বিস্তারাম অহরহ,  
এইরূপে দিন গত হয় ॥

ভরিয়া অযোধ্যাপুরী,              উথলে আনন্দবারি,  
অধিক অধিক অতিশয় ॥৩৬০॥

সুদিনে করেন করসুত্র পরিহার ॥  
অতীব আনন্দ শুভ বিনোদ অপার ॥  
নিত্য নব সুখ দেখি মুগ্ধ সুরবরে ॥  
বিধিপাশে যাচে জন্ম অযোধ্যানগরে ॥  
ইচ্ছা কার বিশ্বামিত্র প্রত্যহ যাইতে ॥  
থাকেন রামের প্রেম বিনয় বশেতে ॥  
নৃপের সম্ভাব গুণ দেখি প্রতিদিন ॥  
প্রশংসা করেন মহামুনি সুপ্রবীণ ॥  
যাচিলে বিদায়, রাজা অতি অমুরাগে ॥  
দাঁড়ায়ে রহেন সুতসহ মুন্যাগে ॥  
এ সব সম্পদ নাথ ! নহেক আমার ॥  
সুত নারী সহ আমি সেবক তোমার ॥  
শিশুগণ প্রতি স্নেহ সতত রাখিবে ॥  
মধ্যে মধ্যে মোরে মুনি দরশন দিবে ॥  
ইহা কহি রাজা তবে সহসুত রাণী ॥  
পদে পড়িলেন, মুখে নাহি সরে বাণী ॥  
বহুরূপ শুভাশিস দিলেন আশ্রয় ॥  
ঐতির স্মৃতি কহু না যায় কখন ॥  
সপ্রেমে শ্রীরাম সহ সর্ব জাতৃগণ ॥  
রাখি আসি আত্মা পেয়ে ফিরেন ভবন ॥

(১) বিদিত, খ্যাত (২) উল্লিখিত করে (৩) হৃৎকর (৪) মুগ্ধ (৫) সুখ  
(৬) সুখের ভাবে ॥

(১) বিশ্বামিত্রের (২) বিশ্বামিত্রের কীর্তি (৩) সঙ্গী (৪) বিশ্বামিত্রের কদে  
আবদ্ধ হই (৫) স্নেহ বেষণ (৬) বিশ্বামিত্র ॥

## মূল ।

মোহা :—

রামরূপ ভূপতিভগতি,  
ব্যাহ উচ্ছাহ অনন্দ ।  
জাত সরাহত মনহিঁমন,  
মুদিত গাধিকুলচন্দ্র ৷৩৬০৷

বামদেব রঘুকুলগুরু জ্ঞানী ।  
বহুরি গাধিসুত-কথা বখানী ॥  
শুনি শুনি সুবশ মনহিঁমন রাউ ।  
বর্ণত আপন পুণ্য প্রভাউ ॥  
বহুরে লোগ রজায়ন্ত ভয়উ ।  
শুতন সমেত নৃপতি গৃহ গয়উ ॥  
জই তই রাম ব্যাহ সব গাবা ।  
সুবশ পুনীত লোকতিহঁ চ্ছাবা ॥  
আয়ে ব্যাহি রাম ঘর জবতে ।  
বসে অনন্দ অবধ সব তবতে ॥  
প্রভুরিগাহ জস ভয়উ উচ্ছাহ ।  
সকহিঁ ন বরনি গিরাং অহিনাহ ॥  
কবিকুলজীবন পাবন জানী ।  
রামসীয়াবশ মংগল খানী ॥  
তাহিতে মৈঁ কচ্ছু কহা বখানী ।  
করণ পুনীত হেতু নিজ বাণী ॥

হৃন্দ :—

নিজ গিরা পাবন করণ কারণ,  
রামবশ ভুলসী কছো ।  
রঘুবীরচরিত অপার বারিধি,  
পার কবি কবনে লছো ॥  
উপবীত ব্যাহ উচ্ছাহ মংগল  
শুনহিঁ সাদর গাবহী ।  
বৈদেহিরামপ্রসাদতে জন  
সর্বদা সুখ পাবহী ৷৫৯৷

## বঙ্গানুবাদ ।

রামরূপ নির্বিকার, নৃপভক্তি সারাংশার,  
বিবাহের আনন্দ উৎসাহ ।  
বাইতে, বাইতে সনে, প্রশংসেন মনে মনে,  
হৃদে উঠে প্রেমের প্রবাহ ৷৩৬০৷

রঘুকুলগুরু বামদেব জ্ঞানবান ।  
গাধিসুতকথা পুন করেন বাখান ॥  
শুনি শুনি মুনিবশ মনেতে রাজন ।  
পুণ্যের প্রভাব নিজ করেন বর্ণন ॥  
লোকগণে অজ্ঞা পুন করিয়া প্রদান ।  
শুত সহ নরপতি গৃহমধ্যে যান ॥  
রামের বিবাহ সবে যথা তথা গায় ।  
পবিত্র সুবশ তাঁর ত্রিভুবন ছায় ॥  
বিবাহ করিয়া রাম আসিলে ভবনে ।  
অবোধানগরে সবে বসে সুখীমনে ॥  
প্রভুর বিবাহে হয় বেরূপ উৎসাহ ।  
বরণিতে নারে তাহা গিরা শেষ কেহ ॥  
কবিকুলপ্রাণ আর পূত বলি জানি ।  
সীতারামবশ সদা মঙ্গলের খনি ॥  
তাহে আমি কহিলাম কিছু বাখানিয়া ।  
আপন বাণীকে মাত্র পবিত্র করিয়া ॥

নিজ বাণী সুপবিত্র, করিবারে সুচরিত্র,  
কহেন ভুলসী ভাবি সার ।  
জানি রামলীলাগতি, বারিধি অপার অতি,  
কেমনে হইবে কবি পার ॥  
উপবীত সুবিবাহ, সুমঙ্গল উৎসাহ,  
সমাদরে শুনে কিম্বা গায় ।  
সীতারাম পরসাদে, সেইজন নিরাপদে,  
অহরহ সুখ অতি পায় ৷৫৯৷

(১) বিশ্বাসিত (২) বাণী (৩) নাপরাজ, অনন্ত (৪) খনি (৫) বাক্য ।

(১) সঙ্গ (২) বিশ্বাসিতের বিষয় (৩) বিশ্বাসিতের যশস্বীভূত (৪) সর্বজনীন  
(৫) অনন্তরূপ (৬) কবিকুলের আর স্বরূপ (৭) সীতারামের প্রসাদে  
বা অহরহে ।



**ବନ୍ଧୁସୁଧାନ ।**

SECRET





